

Juan Carlos Villalba Saló

La naturaleza en la
Eneida: Función simbólica
y poética
ANEXOS

Director/es

Beltrán Cebollada, José Antonio
Marina Saez, Rosa María

ISSN 2254-7606



Prensas de la Universidad
Universidad Zaragoza

<http://zaguan.unizar.es/collection/Tesis>



© Universidad de Zaragoza
Servicio de Publicaciones

ISSN 2254-7606

Tesis Doctoral

LA NATURALEZA EN LA ENEIDA: FUNCIÓN SIMBÓLICA Y POÉTICA ANEXOS

Autor

Juan Carlos Villalba Saló

Director/es

Beltrán Cebollada, José Antonio
Marina Saez, Rosa María

UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA
Escuela de Doctorado

2019

Juan Carlos Villalba Saló

La naturaleza en la *Eneida*: Función simbólica y poética

Tesis doctoral



TOMO II

Directores de tesis:

Dra. Rosa Mª Marina Sáez;

Dr. José Antonio Beltrán Cebollada.

Departamento de Ciencias de la Antigüedad

Facultad de Filosofía y Letras

2019

TABLA DE CONTENIDOS

TOMO I

INTRODUCCIÓN	
1. Virgilio y la Naturaleza.....	12
2. Historia de la investigación.....	14
3. Formas de presentación de la naturaleza.....	34
4. Metodología.....	46
1. LA TEMPESTAD EN LA <i>ENEIDA</i>	
1.1. La tempestad en el plano narrativo.....	51
1.1.1. Consideraciones previas.....	51
1.1.2. Estructura y precedentes literarios.....	56
1.1.3. Prolegómenos.....	56
1.1.3.1. Monólogo de Juno (<i>Aen.</i> 1.34-49).....	56
1.1.3.2. Juno visita la cueva de los vientos (<i>Aen.</i> 1.50-64).....	59
1.1.4. Descenso al plano de lo humano: Eolo suelta a los vientos y desencadena la tempestad (<i>Aen.</i> 1.81-123)	61
1.1.5. Regreso al plano de lo divino: Neptuno advierte la tempestad (<i>Aen.</i> 1.124- 56)	65
1.1.6. Símil final que conecta el plano divino y el humano (1.148-156)	67
1.1.7. Pitagorismo en el pasaje de la tempestad inicial.....	71
1.1.8. La tempestad del libro 3 (<i>Aen.</i> 3.192-210).....	78
1.1.9. Escila y Caribdis (3.410-32).....	80
1.1.10. La tempestad del libro 4 (4.117-27, 151-72).....	82
1.1.11. La tempestad del libro 5 (<i>Aen.</i> 5.1-11, 32-35, 42-44).....	85
1.1.12. Interpretaciones de la tempestad.....	88
1.1.13. Pervivencia del tópico.....	92
1.2. La tempestad en el plano de las imágenes como símbolo de la destrucción.....	96
1.2.1. El Diluvio de Deucalión.....	98

1.2.2. La furia Alecto.....	100
1.2.3. El ciervo de Silvia.....	101
1.2.4. El puerto.....	102
1.2.5. La cueva de Caco.....	103
1.2.6. El escudo de Eneas.....	105
1.2.7. La tormenta sobre el campo laurente: Turno y Eneas como tormenta.....	106
1.2.8. Mecencio.....	109
1.3. Otras tempestades: los elementos como agentes de la destrucción.....	109
1.3.1. Los vientos.....	110
1.3.2. El agua.....	113
1.3.3. Granizo y lluvia.....	118
1.3.4. La tierra, la roca.....	121
1.3.5. El fuego.....	124
1.3.6. El rayo.....	131
1.4. Conclusión.....	138
 2. ÁRBOL, BOSQUE, SOMBRA EN LA <i>ENEIDA</i>	
2.1. Consideraciones previas.....	142
2.2. La foliación de la lanza.....	146
2.3. El árbol familiar o personal.....	149
2.3.1. El laurel.....	149
2.3.2. El episodio de Polidoro.....	153
2.3.2.1. La tradición literaria del relato.....	155
2.3.2.2. Pervivencia.....	156
2.3.3. El roble.....	157
2.3.4. La encina.....	160
2.3.5. El pino.....	163
2.3.6. El cedro.....	165
2.3.7. El árbol como callado.....	166
2.3.8. El olmo de los sueños.....	167

2.3.8.1. Interpretación.....	168
2.3.8.2. Pervivencia.....	170
2.3.9. La rama de oro.....	171
2.3.9.1. Introducción.....	171
2.3.9.2. Marco escénico.....	175
2.3.9.3. Interpretación.....	176
2.3.10. El olivo de Fauno.....	179
2.3.10.1. El olivo.....	180
2.3.10.2. Precedentes literarios.....	183
2.3.10.3. Significado del pasaje.....	185
2.3.10.4. Conclusión.....	188
2.3.11. Paralelismos entre la rama de oro y el olivo de Fauno.....	189
2.4. Árboles de la comunidad.....	192
2.4.1. El fresno de Troya.....	192
2.4.2. El ciprés.....	194
2.4.2.1. El ciprés en la <i>Eneida</i>	195
2.4.2.2. ¿Funerario o no funerario?.....	196
2.4.2.3. Simbolismo del ciprés de Troya.....	200
2.4.2.4. Conclusión.....	203
2.4.3. La encina.....	205
2.5. Árboles sagrados. Los pinos del Ida.	205
2.6. El bosque	210
2.6.1. <i>Silua-lucus-nemus</i> : ¿ <i>variatio</i> en la <i>Eneida</i> ?.....	214
2.6.1.1. <i>Silua</i>	219
2.6.1.2. <i>Lucus</i>	222
2.6.1.3. <i>Nemus</i>	227
2.6.2. Conclusión.....	230
2.7. La sombra arbórea: <i>sub ramis arboris altae</i> (<i>Aen.</i> 7.108).....	231
2.7.1. El tópico <i>arbore sub quadam</i>	231
2.7.2. En el contexto de la <i>Eneida</i>	234
2.7.3. El puerto de Libia como <i>locus horridus</i> o paisaje heroico.....	237

2.7.4. Significado del tópico.....	240
2.7.5. Otros usos de <i>umbra</i> dentro de la <i>Eneida</i>	242
2.7.6. Pervivencia del tópico.....	246
2.7.7. Conclusión.....	249
2.8. Un pasaje memorable: rosas y lirios en el rostro de Lavinia	
2.8.1. Introducción.....	250
2.8.2. Simbolismo del rojo-blanco.....	252
2.8.3. Elementos del epitalamio.....	254
2.8.4. ¿Amaba Lavinia a Turno?.....	260
2.8.5. Pervivencia en Ovidio.....	263
2.8.6. El silencio de Lavinia.....	265
2.8.7. Pervivencia en otros autores.....	267
2.8.8. Conclusión.....	270
2.9. Conclusión general al capítulo.....	271
3. LA ARCADIA Y LA EDAD DE ORO	
3.1. Consideraciones previas: la Arcadia de Virgilio.....	274
3.2. Qué es la Edad de Oro.....	278
3.2.1. La Edad de Oro según Latino y Evandro.....	281
3.2.2. La Edad de Oro según Anquises y Júpiter.....	284
3.2.3. El motivo de Caco.....	289
3.2.4. El discurso de Numano.....	291
3.3. El cazador y el guerrero: el progresivo abandono de la Arcadia.....	293
3.3.1. Eneas cazador.....	294
3.3.2. El ciervo de Silvia.....	299
3.3.3. Niso y Euríalo.....	300
3.3.4. Helénor, Mecencio, Turno.....	303
3.3.5. Camila: la cazadora, pastora, guerrera.....	308
3.4. El pastor.....	312
3.4.1. El pastor Eneas.....	312
3.4.2. <i>Pastor inscius</i>	314

3.4.3. El lobo Turno.....	317
3.4.4. El pastor Palante.....	318
3.5. Metáforas agrícolas.....	319
3.5.1. Eneas destructor de los sembrados, imagen de la guerra civil.....	320
3.5.2. La lluvia de dardos.....	324
3.5.3. La flor tronchada.....	328
3.6. El <i>adynaton</i> como forma de expresión de la destrucción de la Arcadia..	330
3.6.1. <i>Adynata</i> de tipo naturalístico y agrícola.....	334
3.6.2. <i>Adynata</i> de tipo animalístico.....	344
3.6.3. <i>Adynata</i> de tipo ἄνω ποταμῶν.....	345
3.7. El quiasmo y la destrucción de la Arcadia.....	349
3.7.1. Quiasmo como expresión de la guerra civil.....	351
3.7.2. Quiasmo en el mundo de la caza.....	353
3.7.3. Quiasmo como expresión de la confusión.....	354
3.8. Conclusión.....	355
 4. LAS MONTAÑAS Y LA CAVERNA	
4.1. Las montañas.....	361
4.1.1. Introducción.....	361
4.1.2. Montaña y caverna.....	363
4.1.3. La montaña como sinónimo de dificultades o territorio de los dioses	367
4.2. Conclusión.....	374
 5. NOCHE Y DÍA	
5.1. Introducción.....	377
5.2. La Aurora como símbolo de Venus.....	381
5.3. La noche y el día.....	386
5.4. Conclusión	393

6. ANIMALES	
6.1. Animales salvajes.....	397
6.1.1. Serpientes.....	397
6.1.1.1. La serpiente en el libro 2.....	399
6.1.1.2. La única serpiente real que aparece en la <i>Eneida</i>.....	407
6.1.1.3. La serpiente como imagen de la destrucción.....	411
6.1.2. El león.....	414
6.1.3. El lobo.....	416
6.2. Animales domésticos.....	417
6.2.1. El caballo.....	417
6.2.1.1. Prodigios que tienen por objeto los caballos.....	417
6.2.1.2. El caballo como atributo de majestad.....	421
6.2.1.3. Los sentimientos privilegiados de los caballos.....	422
6.2.1.3.1. El caballo y el ardor amoroso.....	423
6.2.1.4. El caballo en la batalla.....	424
6.2.2. La paloma.....	425
6.2.3. La cerda blanca	428
6.3. Animales semisalvajes.....	429
6.3.1. Los cisnes.....	429
6.3.2. Las abejas.....	432
6.3.3. El toro.....	438
6.3.4. Los delfines.....	442
6.4. Animales fantásticos. Cerbero.....	444
6.5. Conclusión.....	446
7. NATURALEZA Y METAPOÉTICA EN LA <i>ENEIDA</i>	
7.1. Consideraciones previas.....	451
7.2. La travesía literaria.....	460
7.2.1. Pervivencia del tópico.....	472
7.3. El motivo de las abejas: 1.430-436.....	476
7.4. El diálogo literario con Lucrecio.....	491

7.5. El diálogo literario con Homero.....	499
7.6. El diálogo literario con Ennio.....	507
7.7. El diálogo literario con Calímaco.....	517
7.8. El diálogo literario con Hesíodo y Arión.....	519
7.9. La Arcadia: el diálogo literario entre épica y bucólica.....	520
7.10. Conclusión.....	531
8. CONCLUSIÓN FINAL	
8.1. Función simbólica de la naturaleza.....	535
8.1.1. La tempestad.....	535
8.1.2. Árbol, bosque, sombra en la <i>Eneida</i>	537
8.1.3. La Arcadia y la Edad de Oro.....	540
8.1.4. La montaña y la cueva.....	541
8.1.5. El día y la noche.....	543
8.1.6. Los animales.....	544
8.2. Función poética de la naturaleza.....	546
9. BIBLIOGRAFÍA.....	551

TOMO II

CORPUS DE FICHAS

LIBER I.....	592
LIBER II.....	615
LIBER III.....	638
LIBER IV.....	671
LIBER V.....	697
LIBER VI.....	718
LIBER VII.....	761
LIBER VIII.....	804
LIBER IX.....	837
LIBER X.....	863
LIBER XI.....	886
LIBER XII.....	915

ANEXOS

ANEXO 1: RECURSOS ESTILÍSTICOS.....	956
ANEXO 2: CLASIFICACIÓN DE LOS PASAJES ESTUDIADOS.....	973
ANEXO 3: SIMBOLISMOS.....	983
ANEXO 4: PASAJES ORIGINALES.....	988
ANEXO 5: TÓPICOS.....	990
ANEXO 6: CUADRO DE OPOSICIÓN DE ELEMENTOS.....	992
ANEXO 7: ÉCFRASIS QUE PUEDEN ESTAR INSPIRADAS EN LUGARES REALES.....	993

LIBER PRIMUS

LA NATURALEZA EN LA *ENEIDA*: TÓPICOS, SÍMBOLOS Y TÉCNICAS

CORPUS DE TEXTOS

LIBER PRIMUS

En el inicio de la *Eneida* la naturaleza adquiere protagonismo mediante la tempestad (34-222) que funciona como su granertura (Pöschl 1950: 20-31), símbolo de las guerras civiles y, a la vez de la zozobra del autor. Eneas arriba a un puerto natural con siete naves, pero se trata de un puerto equivocado como revela la naturaleza de su descripción. El desarrollo de la historia de Dido nos lo confirmará. En este libro los símiles subrayan las relaciones entre la naturaleza (macrocosmos) y el hombre (microcosmos) entre los que se sitúa la política (Albrecht (2012: 209).

[1] <i>(Aen. 1. 34-35, 39-49)</i>	<p style="text-align: center;">La tempestad. Prolegómenos</p> <p>Monólogo de Juno: viendo a los troyanos navegando alegres desde la costa de Sicilia, se compara con Atenea -quien pudo vengarse de Ajax dispersando a las naves de los griegos mediante el rayo de Júpiter- y desencadena una tempestad.</p>
<p>Vix e conspectu Siculae telluris in altum uela dabant laeti, et spumas salis aere ruebant,</p> <p>...</p> <p>Pallasne exurere classem Argium atque ipsos potuit summergere ponto, unius ob noxam et furias Aiakis Oilei? <i>Ipsa, louis rapidum iaculata e nubibus ignem,</i> disiecitque rates euertitque aequora uentis, illum expirantem transfixo pectore flamas turbine corripuit scopuloque infixit acuto;</p>	35 40 45
TIPO	<i>Exemplum</i> poético con menos poder que el histórico pues éste se basa en la verdad, según <i>Her. 1. 8.13: fabula est quae neque veras neque verismiles continet res</i>
FUENTES	<i>Od. 4.499-511, 5.291-425; Naev.</i> (cf. <i>Macr. 6.2.31¹</i>) y <i>Serv. ad Aen. 1.198²</i> ; <i>Enn. Ann. 385; Lucr. 6.390-5³</i> ; <i>E. Tr. 80-1⁴</i> ; <i>A.R. 4. 578-80; 1232-38</i> (leve parecido en ambos casos); <i>Theocr. 22.32-43: los Argonautas descienden de la nave tras una tempestad y encuentran un locus amoenus.</i>

¹ MACROB. 6.2.31: *in principio Aeneidos tempestas describitur et Venus apud Iouem queritur ... hic locus totus sumptus a Naeuio est ex primo libro Punici belli. illic enim aeque Venus Troianis tempestate laborantibus cum Ioue queritur, et secuntur uerba Iouis filiam consolatis spe futurorum.*

SERV. *ad Aen. 1.198: et totus hic locus de Naeuio belli Punici libro translatus est.*

² SERV. *Ad Aen. I 198: et totus hic locus de Naeuio belli Punici libro translatus est.*

³ *cur quibus incautum scelus auersabile cumquest*

*non faciunt icti flamas ut fulguris halent
pectore perfijo, documen mortalibus acre,
et potius nulla sibi turpi conscius in re
uoluit in flammis innoxius inque peditur
turbine caelesti subito correptus et igni?*

⁴ ἐμοὶ δὲ δώσειν φησὶ πῦρ κεραύνιον, / βάλλειν Ἀχαιοὺς ναῦς τε πιμπράναι πυρί.

FUNCIÓN	HISTÓRICA (Hardie 1989; Powell 2008) METAPOÉTICA (Barchiesi 1995; Cox 1997)
MOTIVO	El rayo y la tormenta
TEMAS-TÓPICOS	La tempestad. Eneas, ser sufriente; inseguridad de la existencia; zozobra-derrota; la nave del estado, las guerras civiles; el viaje desde la épica homérica a la romana.
RECURSOS	Metáforas: trueno, tormenta (Schork ,1986; Hardie, 1989; Powell, 2008) Aliteración: oclusivas + -sc- (v. 45): ruido agudo, estruendo. Acumulación de nasales (vv. 40, 42): ruido sordo, mugido.
SÍMBOLISMOS	El rayo = omnipotencia divina; tormenta= caos del mundo, guerra, batalla de Accio (Hardie), guerra de Sicilia (Powell)
PARALELISMOS	3.199 <i>ignes</i> = rayos 7.141-45, los troyanos son confirmados por un triple trueno; 9.630-3, <i>augurium maximum</i> ; 12.922-3, último símil de la <i>Eneida</i> (lanza de Eneas=rayo de Júpiter). 7.528-30, símil de la tormenta; 7.718-721, símil de oleajes y espigas. 10. 97-9, símil del comienzo de una tempestad; 7.228, 12.205, = <i>diluuiio</i> . En todos los casos se produce una inversión: tormenta y oleaje en el plano de las imágenes. Se traslada el tema de la tempestad del mundo exterior al interior. <i>Georg.</i> 1.27: César es jefe de las tormentas (<i>tempestatumque potentem</i>).
LÉXICO	<i>altum, spumas, salis, ponto, nubibus, ignem, aequora, uentis, turbine, flammae, scopulo acuto.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Tras el proemio (1-33) la tempestad en el mar ocupa los 189 primeros versos de la <i>Eneida</i> , lo que le otorga una posición preeminente. La primera aparición de Eneas tiene lugar en una tempestad lo que subraya la relación macrocosmos-microcosmos.

[2] (Aen. 1.50-64)	Juno visita la cueva de Eolo, dios de los vientos, sentado en su alta ciudadela, cetro en mano, desde donde templa su furor.
<p>Talia flammato secum dea corde uolutans 50 nimborum in patriam, loca feta furentibus Austris, Aeoliam uenit. hic <u>uasto</u> rex Aeolus <u>antro</u> luctantis uentos tempestatesque sonoras imperio premit ac uinclus et carcere frenat. illi indignantes magno cum murmure montis 55 circum claustra fremunt; celsa sedet Aeolus arce sceptra tenens, mollitque animos et temperat iras. ni faciat, maria ac terras caelumque profundum quippe ferant rapidi secum uerrantque per auras; sed pater omnipotens <u>speluncis</u> abdidit <u>atris</u> 60 hoc metuens molemque et montis insuper altos imposuit, regemque dedit, qui foedere certo et premere et laxas sciret dare iussus habenas. ad quem tum luno supplex his uocibus usa est:</p>	
TIPO	DESCRIPCIÓN NARRATIVA
FUENTES	<i>Od. 10.1-55 (accidental); Lucr. 6.189-99</i> Para el v. 58: <i>ecl. 4.51; georg. 4.222, terrasque tractusque maris caelumque profundum</i> Para <i>habenas</i> : <i>Lucr. 2.1096</i>
FUNCIÓN	Simbólica
MOTIVO	La cueva de los vientos
TEMAS-TÓPICOS	Mundo condenado a la disolución se salva por la providencia de Júpiter.
RECURSOS	Imagen de los vientos Metáforas: tormenta = sedición; Onomatopeya, mediante la aliteración de -m- (v. 55) tomada de Lucr. 6.197 para expresar el bramido de los vientos y de -c- (v. 56).
SIMBOLISMOS	Cueva= inframundo, prisión del Furor (Adler 2003)
PARALELISMOS	4.160-4: tormenta y cueva, similar a la del libro I 5.789-2: Venus pone por testigo a Neptuno del odio de Juno contra Eneas aludiendo al episodio presente. 7.43, 508, 528, la sedición al comienzo de la guerra de Italia se compara con una tormenta, pero invirtiendo los términos pues la tormenta pasa al plano de las imágenes.
LÉXICO	"nimborum", "furentibus Austris", "uasto antro", "luctantis uentos", "tempestates sonoras", "montis", "claustra", "celsa arce", "maria, terras, caelum profundum", "auras", "speluncis atris", "molem", "montis altos", "habenas"
SÍNTESIS CRÍTICA	Suave y artística transición que conduce a la tempestad y el naufragio.

[3] (Aen. 1.81-123)	Eolo suelta a los vientos. Los troyanos son sorprendidos por un ciclón; Eneas lamenta no haber muerto en Troya. La tempestad cae con furia sobre los barcos y muchos naufragan.
Haec ubi dicta, cauum conuersa cuspide montem impulit in latus; ac uenti, uelut agmine facto, qua data porta, ruunt et terras turbine perflant. incubuere mari, totumque a sedibus imis una Eurusque Notusque ruunt creberque procellis Africus, et uastos uolvunt ad litora fluctus. insequitur clamorque uirum stridorque rudentum. eripiunt subito nubes caelumque diemque Teucrorum ex oculis; ponto nox incubat atra; intonuere poli et crebris micat ignibus aether, praesentemque uiris intentant omnia mortem. [extemplo Aeneae soluuntur frigore membra; ingemit et duplicit tendens ad sidera palmas talia uoce refert: 'o terque quaterque beati, quis ante ora patrum Troiae sub moenibus altis contigit oppetere! O Danaum fortissime gentis Tydide! Mene Iliacis occumbere campis non potuisse, tuaque animam hanc effundere dextra, saeuus ubi Aeacidae telo iacet Hector, ubi ingens Sarpedon, ubi tot Simois correpta sub undis scuta uirum galeasque et fortia corpora uoluit?'] Talia iactanti stridens Aquilone procella uelum aduersa ferit, fluctusque ad sidera tollit. franguntur remi; tum prora auertit, et undis dat latus; insequitur cumulo praeruptus aquae mons. hi summo in fluctu pendent; his unda dehiscens terram inter fluctus aperit; furius aestus harenis. tris Notus abreptas in saxa latentia torquet (saxa uocant Itali mediis quae in fluctibus aras dorsum immane mari summo), tris Eurus ab alto in breuia et syrtis urget, miserabile uisu, inliditque uadis atque aggere cingit harenae. unam, quae Lycios fidumque uehebat Orontem, ipsius ante oculos ingens a uertice pontus in puppim ferit: excutitur pronusque magister uoluitur in caput, ast illam ter fluctus ibidem torquet agens circum, et rapidus uorat aequore uertex. apparent rari nantes in gurgite uasto, arma uirum, tabulaeque et Troia gaza per undas. iam ualidam Ilionei nauem, iam fortis Achatae, et qua uestus Abas, et qua grandaeuus Aletes, uicit hiems; laxis laterum compagibus omnes accipiunt inimicum imbrem, rimisque fatiscant.	85 90 95 100 105 110 115 120
TIPO	DESCRIPCIÓN NARRATIVA
FUENTES	<i>Il.</i> 14.267: ofrecimiento de Pasitea por parte de Hera al Sueño; <i>Od.</i> 5.291-425; <i>Od.</i> 5.299-312 (<i>macarismós</i>); <i>Od.</i> 5.295-7; para 90 <i>ignis</i> : <i>Lucr.</i> 2.1098, <i>ignibus aetheriis</i>

FUNCIÓN	HISTÓRICA (Hardie 1989; Powell 2008) METAPOÉTICA (Barchiesi 1995; Cox 1997) COMUNICACIÓN DEL ESTADO DE ÁNIMO
MOTIVO	LA TEMPESTAD- <i>fluctus</i>
TEMAS-TÓPICOS	La tempestad
RECURSOS	Metáfora: <i>fluctus</i> = oleaje o revuelta. Aliteraciones: v. 83 dental sorda + -r-, reforzado con ritmo dactílico (ímpetu de los vientos). Métrica: versos holoespandaicos: 92, 106, 118; ruptura ictus-acento en cláusula (105), fenómeno que contradice la norma (Cf. Iso 1981-82: 95). 105 <i>praeruptus aquae mons</i> : v. que acaba con monosílabo no precedido de monosílabo da idea de caída y movimiento brusco (cf. Hellegouarc'h 1964: 65). En V. el nº de monosílabos a final de verso disminuye, pero aumenta su intención estilística, aunque una parte de su empleo se debe a la tradición que remonta a Ennio y los modelos griegos. El poeta busca poner de relieve una palabra (ibidem: 64). Hipérbaton exacerbado: quiasmos, entrecruzamientos, inversión verbo-sujeto, régimen-regido.
SIMBOLISMOS	Tempestad = preludio de todo el poema
PARALELISMOS	2.416-19 símil del ciclón que se compara a los griegos atacando a Eneas; 7.528-30, símil de la tormenta; 7.718-721, símil de oleajes y espigas; 10.97-9, símil del comienzo de una tempestad; 7.228, 12. 205, = <i>diluuiio</i> . En todos los casos se produce una inversión: tormenta y oleaje en el plano de las imágenes. Se traslada el tema de la tempestad del mundo exterior al interior. <i>georg.</i> 1.27: César es jefe de las tormentas (<i>tempestatumque potentem</i>)
LÉXICO	"cauum... montem", "uenti", "terras", "turbine", "mari", "sedibus imis", "Eurus", "Notus", "procellis", "Africus", "uastos... fluctus", "litora", "nubes", "caelum", "diem", "ponto", "nox... atra", "poli", "crebris...ignibus", "aether", "Aquilone", "procera", "fluctus", "sidera", "undis", "cumulo praeruptus aquae mons", "summo in fluctu", "unda", "terram", "fluctus", "aestus", "harenis", "Notus" "abreptas...saxa", "latentia", "fluctibus", "dorsum immane", "mari summo", "Eurus", "ab alto", "in breuia et syrtis", "uadis", "aggere...harenae", "ingens... pontus", "fluctus", "rapidus...uertex", "aequore", "in gurgite uasto", "undas", "hiems", "imbrem".
SÍNTESIS CRÍTICA	La introducción del poema comienza con una tempestad, símbolo de la zozobra espiritual. El motivo constituye un buen resumen de todo el poema que narra los avatares y las guerras de Eneas. Desde el punto de vista histórico se han visto similitudes tanto con la batalla de Accio como con la guerra de Sicilia. Desde el punto de vista metapoético, marca el viaje que Virgilio realiza desde la épica homérica hasta la romana.

[4] (Aen. 1.124-47)	Neptuno advierte que ha estallado una tempestad sin su permiso, reprende a los vientos y apacigua las olas.
	<p>Interea magno misceri murmure pontum emissamque hiemem sensit Neptunus, et imis 125 stagna refusa uadis, grauiter commotus; et alto prospiciens, summa placidum caput extulit unda. disiectam Aeneae, toto uidet aequore classem, fluctibus oppressos Troas caelique ruina; nec latus doli fratrem Iunonis et irae. 130</p> <p>Eurum ad se Zephyrumque uocat, dehinc talia fatur: ['Tantane uos generis tenuit fiducia uestri? iam caelum terramque meo sine numine, uenti, miscere et tantas audetis tollere moles? quos ego—sed motos praestat componere fluctus. 135 post mihi non simili poena commissa luetis. maturate fugam, regique haec dicite uestro: non illi imperium pelagi saeuumque tridentem, sed mihi sorte datum. tenet ille immania saxa, uestras, Eure, domos; illa se iactet in aula 140 Aeolus, et clauso uentorum carcere regnet.] Sic ait, et dicto citius tumida aequora placat, collectasque fugat nubes, solemque reducit. Cymothoe simul et Triton adnixus acuto detrudunt nauis scopulo; leuat ipse tridenti 145 et uastas aperit syrtis et temperat aequor atque rotis summas leuibus perlabitur undas.</p>
TIPO	DESCRIPCIÓN NARRATIVA
FUENTES	--
FUNCIÓN	Histórica
MOTIVO	dios Neptuno como apaciguador en su carro.
TEMAS-TÓPICOS	--
RECURSOS	Aliteración (124) de -m- en contacto con -r- para dar sensación de bramido. Oxímoron: <u>tumida aequora placat</u> (142)
SIMBOLISMOS	<i>aequor</i> : el mar como signo profético que conduce a su destino (<i>arua</i>) a Eneas
PARALELISMOS	5.817-9: <i>iungit equos auro genitor, spumantiaque addit / frena feris... / caeruleo per summa leuis uolat aequora curru</i> (Neptuno en un contexto similar)
LÉXICO	<i>pontum, hiemem, stagna, imis... uadis, alto, unda, aequore, fluctibus, caeli, Eurum, Zephyrum, caelum, terram, uenti, moles, fluctus, pelagi, saxa, uentorum, aequora, nubes, solem, Cymothoe, Triton, scopulo, syrtis, aequor, undas.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	El dios Neptuno, en su cuádriga, acompaña a Eneas en su travesía calmando las aguas, apareciendo como un <i>deus ex machina</i> y favoreciendo su viaje. Es una imagen de Augusto celebrando su triple triunfo en el año 29 a.C.

<p>[5] (Aen. 1.148-56)</p>	<p>Primer símil: una imagen extraída de la vida política (conexión que ya se daba en el libro IV de la <i>Geórgicas</i>) refleja la acción de la naturaleza. Un hombre de aspecto grave aplaca a una muchedumbre. En el transcurso posterior de la <i>Eneida</i> se puede observar lo contrario: los acontecimientos naturales reflejan la vida humana.</p>
<p>Ac ueluti magno in populo cum saepe coorta est <u>seditio</u>, saeuitque animis ignobile uolgus, iamque faces et saxa uolant, furor arma ministrat; tum, pietate grauem ac meritis si forte uirum quem conspexere, silent arrectisque auribus adstant; ille regit dictis animos, et pectora mulcit: sic cunctus pelagi cecidit fragor, aequora postquam prospiciens genitor caeloque inuectus aperto flectit equos curruque volans dat lora secundo.</p>	150 155
<p>TIPO</p>	<p>SÍMIL</p>
<p>FUENTES</p>	<p><i>Il.</i> 2.144-210, aunque aquí el plano de la realidad y la imagen están invertidos. Cic. <i>Cluent.</i> 138; <i>Sest</i> 98; Liv. 28.27.11; Plb 11. 29.9.</p>
<p>FUNCIÓN</p>	<p>Histórica (Cf. Plu. <i>Cat. Mi.</i> 44)</p>
<p>MOTIVO</p>	<p>Neptuno = romano ideal</p>
<p>TEMAS-TÓPICOS</p>	<p><i>seditio:</i> el pueblo puede levantarse igual que el mar por los vientos.</p>
<p>RECURSOS</p>	<p>Comparación: término real: Neptuno; imagen: orador insignie.</p>
<p>SIMBOLISMOS</p>	<p>Neptuno = Augusto</p>
<p>PARALELISMOS</p>	<p>5.817-9: <i>iungit equos auro genitor, spumantiaque addit / frena feris... / caeruleo per summa leuis uolat aequora curru</i> (Neptuno en un contexto similar)</p>
<p>LÉXICO</p>	<p><i>saxa, pelagi, fragor, aequora, caelo, equos</i></p>
<p>SÍNTESIS CRÍTICA</p>	<p>Neptuno es presentado como <i>uir pietate grauis</i>, siguiendo el ideal del orador romano (Cf. Quint. <i>inst.</i> 12.1, 27), capaz de apaciguar los ánimos del pueblo, pero aplicable a Augusto como pacificador de las guerras civiles. Debemos tener en cuenta también la Oda 1.14 de Horacio donde se toca el tópico de la nave del estado: Quint. <i>inst.</i> 8.6.44 <i>nauem pro re publica, fluctus et tempestates pro bellis ciuilibus, portum pro pace atque concordia dicit</i> (cf. Nisbet-Hubbard 1970: <i>ad Hor. carm.</i> 1.14.1-3, poema en el que <i>noui fluctus</i> alude a nuevas guerras civiles; inspirado, a su vez en Alceo quien alude la necesidad de refugiarse en un puerto seguro; estos poemas eran entendidos en la Antigüedad de forma alegórica. Teognis (671-6) es más explícito en su alegoría. Los trágicos la emplean menos: A. <i>Th.</i> 2s.; S. <i>OT</i> 22ss. Era familiar para filósofos, historiadores,... El poema de Horacio podría referirse a la guerra contra Sexto Pompeyo (38-36) (cf. Nisbet-Hubbard 1970: 180). Pero, en suma, el tópico de la barca del estado, estaba muy extendido en época helenística.</p>

[6] (Aen. 1.34-156)	LA TEMPESTAD
PERVIVENCIA	<p>Ov. <i>met.</i> 1.262-73: Júpiter encierra al Aquilón en las cuevas de Eolo y suelta al viento húmedo del Noto.</p> <p>Ov. <i>met.</i> XI 474-572. Ov. <i>fast.</i> 3.585-600: Ana, la hermana de Dido es arrastrada por una tempestad hasta las costas Laurentinas. En 597-8 llama feliz a Dido por haber podido morir en tierra.</p> <p>Ov. <i>trist.</i> I 2: agitación del mar contra los navegantes, montañas de agua, mitologización de los vientos.</p> <p>Sen. <i>Agam.</i> 465-579: Euríbates cuenta a Clitemnestra el naufragio y muerte de Oileo. Se imita el macarismós de Eneas y la aparición de Neptuno con el tridente.</p> <p>Lucan. 5.560-676: se mencionan los vientos, la gruta de Eolo (609), la nave que sube hasta los cielos y baja hasta los abismos (642-3) y el diluvio de Deucalión, aunque se renuncia al aparato divino.</p> <p>Sil. <i>Pun.</i> 18.236-91: tempestad contra Aníbal –sin correlato historiográfico– en la que aparecen truenos y relámpagos, la noche se cierra sobre el mar, olas como montañas, <i>macarismós</i> de Aníbal quien envidia a Asdrúbal por haber muerto en tierra.</p> <p>Val. <i>Fl.</i> 1.574-656: tempestad causada por el Bóreas; Neptuno emerge su cabeza sobre las olas; aparecen las cuevas de Eolo y la salida tumultuosa de los vientos hasta que, finalmente, Neptuno restaura la calma.</p> <p>Stat. <i>Theb.</i> 1.336-84: Polinices de camino a Adrasto.</p> <p>Calp. <i>Ecl.</i> 4.97, los bosques enmudecen al oír el nombre de César, a pesar del acoso de la tempestad: se aquietan las ramas como si un dios hubiera expulsado a los euros. Buc. <i>Eins.</i> 2. 33-9, lejos de nosotros está la triple tormenta (en alusión a las tomas de la ciudad por Sila en 88 y 82 a. C., el terror implantado por Mario cuando armó a los esclavos en 87 a. C., o a las guerras de Módena y Perusa en 41 y 31 a. C. según Correa Rodríguez, (1984: 140, n.36); por el contrario ahora la tierra produce dulces frutos, la fiera ola no se enfurece contra la nave. Juvenco, <i>Evangeliorum libri quattuor</i>: poetización épica de los Evangelios en la que la barca de los discípulos sufre una tempestad (II 25-32), descrita en clave virgiliana, en función de Mt. 8.24.</p> <p>Draconcio, <i>Romulea, De raptu Helena</i> 8.385-429: se puede observar un <i>macarismós</i> de Paris anhelando la vida pastoril, imagen bucólica que rescata el espíritu virgiliano de las bucólicas en un epílio y que manifiesta la oposición entre tierra-mar, siendo el término positivo la tierra.</p> <p>En historiografía también encontramos este <i>locus</i>:</p> <p>Liv. 21.58: una tormenta sorprende a Aníbal en los Apeninos; 30.58: durante la guerra contra Perseo de Macedonia se desata una tormenta; Tac. <i>Ann.</i> 2.23: la flota de Germánico, que transporta a una parte de las legiones de regreso a los cuarteles de invierno, sufre una tempestad en el Océano que la destroza casi por completo.</p> <p>Séneca nos informa de que, en las escuelas de retórica, los alumnos se ejercitaban (<i>Contr.</i> 7.1, 4.10) hecho que se parodia en Petronio 114. También Juvenal (12. 22 ss) emplea el sarcasmo al referirse a un amigo que ha logrado escaparse de una tempestad: <i>omnia fiunt / talia, tam grauiter, si quando poetica surgit / tempestas.</i></p>

[7] (Aen. 1.157-79)	Los agotados troyanos ganan las costas de Libia donde encuentran un puerto seguro descrito bajo la forma de <i>locus horridus</i> (paisaje heroico según Malaspina 1991: 17)
<p>Defessi Aeneadae, quae proxima litora, cursu contendunt petere, et Libyae uertuntur ad oras. est in secessu longo locus: insula portum efficit obiectu laterum, quibus omnis ab alto 160 frangitur inque <u>sinus</u> scindit sese unda reductos. hinc atque hinc uastae rupes <u>geminique</u> minantur in caelum scopuli, quorum sub <u>uertice</u> late <u>aequora tuta</u> silent; tum siluis scaena <u>coruscis</u> desuper, horrentique <u>atrum</u> nemus imminet <u>umbra</u>. 165 fronte sub adversa scopolis <u>pendentibus</u> antrum, intus aquae dulces uiuoque sedilia saxo, Nympharum domus. hic fessas non uincula nauis ulla tenent, <u>unco</u> non alligat ancora <u>morsu</u>. huc <u>septem</u> Aeneas collectis nauibus omni 170 ex numero subit, ac magno telluris amore egressi optata potiuntur Troes harena, et sale tabentis artus in litore ponunt.</p> <p>ac primum silici scintillam excudit Achates succipitque ignem foliis, atque arida circum 175 nutrimenta dedit, rapuitque in fomite flamمام. tum Cererem corruptam undis Cerealiaque arma expedient fessi rerum, frugesque receptas et torrere parant flammis et frangere saxo.</p>	
<p>TIPO</p> <p>ÉCFRASIS PAISAJE TRANSMISOR DE EMOCIONES (Stimmungsträger, según Witek 2006: 32).</p>	
FUENTES	<p><i>Od.</i> 9.136-41: puerto de los cíclopes; <i>Od.</i> 10.87-90: puerto de los lestrigones; <i>Od.</i> 13.96-112: el puerto de Forcis en Ítaca.</p> <p>Lucr. 2.30, 5.1393, en relación también a la invitación al placer en un contexto de <i>locus amoenus</i>.</p> <p>Lucr. 5.945-52 donde también la idea de cueva lleva aparejada la de fuentes o ninfas, pero la palabra antrum es sustituída por circunloquios: 948 <i>siluestria templa tenebant / nympharum... umore fluenta / lubrica</i>.</p> <p>S.Fh.16-9: en el inicio de <i>Filoctetes</i> de Sófocles aparece una caverna abierta por ambos lados donde se puede tomar el sol en invierno y la sombra en verano. (Siles 2016)</p> <p>Liv. 26.42.8 puerto de Cartagena.</p> <p>Caes. Civ. 3.112.2 descripción del puerto de Alejandría (Della Corte 1972: 85).</p> <p>Liv. 30.24 isla de Egimuro en el puerto de Cartago</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica-histórica
MOTIVO	El puerto, lugar de paz, protección y belleza para los exhaustos troyanos.
TEMAS-TÓPICOS	<p><i>Locus amoenus-locus horridus-paisaje heroico</i></p> <p>Tópico de la llegada sano y salvo a la costa-puerto y posterior celebración de un banquete.</p>

RECURSOS	<p>159 <i>est ... locus</i>: fórmula que separa descripción de narración. V. usa el pres. a diferencia de PROP.4.3-16 <i>lucus erat</i> (descripción del sitio donde el sabino Tacio levanta su campamento) (Williams 1970: 141, 143).</p> <p>Metáfora: <i>scaena</i>, (164) escenario natural, uso original de Virgilio.</p> <p>164 <i>coruscis</i>, 165 <i>atrum</i>: contraste, mezcla original de elementos que sirve para que el lector crea que V. está describiendo un lugar real (Williams 1970: 142).</p> <p>165 <i>antrum</i>: préstamo griego que puede significar, además de cueva, cavidad formada por elevados árboles (Prop. 4.9.33) o, incluso, valles (Prop. 1.1.11) (cf. Williams 1970: 144).</p> <p>Parallelismo: <i>Defessi Aeneadae</i> (157) - <i>fessas... nauis</i> (168).</p> <p>Personificación: <i>aequora ... silent</i> (164) <i>fessas... nauis</i> (168)</p> <p>Aliteraciones: 161 <i>frangitur inque sinus scindit sese unda reductos</i>, –s-acompañada de –n– lo mismo que en 159, 164;</p> <p>173 <i>et sale tabentis artus in litore ponunt</i>, se repite la –t-</p> <p>165 <i>desuper, horrentique atrum nemus imminet umbra</i>: aliteración de –m- y –r- imitando el bramido resonando en las rocas; imitando el ruido seco del eco. Añade tenebrismo a la escena.</p> <p>168 <i>nympharum domus</i>: epíteto con gran fuerza visual. La mención de cueva lleva implícita la de ninfas (Williams 1970: 143).</p>
SIMBOLISMOS	<p>159 <i>portum</i> = lugar apto para disfrutar del <i>otium</i>.</p> <p>165 <i>horrenti umbra</i>: presencia de la muerte (Cf. Aen. 2) en alusión al fin trágico de Dido – destino equivocado de Eneas</p> <p>168 <i>nympharum domus</i> : refugio y solaz para los troyanos</p> <p>175 <i>ignem</i>: fuego, símbolo del hogar.</p> <p>177 <i>Cererem... corruptam</i>: el pan, símbolo del alimento</p>
PARALELISMOS	<p>3.123 <i>hoste vacare domum sedesque astare relicta</i>: llegada a la isla de Creta, abandonada por Idomeneo.</p> <p>6. 179ss.</p> <p>6. 638-41; 658-9: <i>locus amoenus</i> en el otro mundo.</p> <p>7. 29-36: llegada al Lacio de los troyanos, momento que está envuelto en alegría, al contrario que aquí</p> <p>7. 105-109: los troyanos desembarcan en las orillas del Tíber.</p> <p>8. 86-96: el Tíber se amansa al paso de las naves de Eneas.</p> <p>8. 609-10, 615-16: Venus coloca las armas radiantes para su hijo bajo una encina.</p>
LÉXICO	<p><i>litora, Libyae... ad oras, in secessu longo, insula, portum, obiectu laterum, ab alto, sinus, reductos, unda, uastae rupes, gemini scopuli, in caelum, sub uertice, aequora tuta, silvis coruscis, scaena, horrenti umbra, atrum nemus, scopulis pendentibus, antrum, aquae dulces, uiuo saxo, sedilia, nympharum domus, telluris, harena, sale, in litore, silici, scintillam, ignem, foliis, fómite, flammam, Cererem corruptam, undis, Cerealia arma, fruges, flammis, saxo.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>La llegada de Eneas a un puerto natural sugiere un fino contraste entre la felicidad de la salvación de las aguas y la incertidumbre de un trágico destino que se manifiesta en los rasgos ambivalentes del paisaje de la playa a la que recaló.</p> <p>En este pasaje V. utiliza la técnica de la descripción progresiva del paisaje, según Reeker (1971: 19). Este señala 7 pasos:</p> <p>Observación de la bahía y la isla: v. 159s.</p>

	<p>Reconocimiento de una barrera protectora: v.160-1.</p> <p>Paso al interior de la bahía: v. 162s.</p> <p>Prevalece una impresión de calma: v. 163s.</p> <p>La segunda impresión es la de la selva amenazante: v. 164s.</p> <p>Los detalles: las ninfas, la gruta, la fuente: v. 166-8.</p> <p>La playa donde fondean las naves: 168.</p> <p>La perspectiva inicial objetiva termina siendo subjetiva. La descripción del paisaje proyecta los temores de los troyanos, tal y como se expresa después: <i>maerentia pectora</i> 1.197 (Cf. Witek 2006: 37-8).</p> <p>Malaspina (1991: 17) cataloga este paisaje como heroico (dentro del <i>locus horridus</i>) frente al dionisiaco: el heroico está dotado de las mismas características, pero mitigadas y desprovisto del horror sacro y de la presencia divina. De esta manera, el paisaje heroico presenta los mismos elementos que el dionisiaco pero cuantitativamente aparecen de forma atenuada. En la llegada a las costas de Libia (1.162-5) vemos bosques caracterizados mediante el adjetivo <i>coruscis</i>, propio de este paisaje, sombra de horrible, bosque negro: <i>Vastae rupes geminique minantur / in caelum scopuli (...); tum siluis scaena coruscis / desuper, horrentique atrum nemus imminet umbra.</i></p> <p>Della Corte (1972: 85) ve similitudes entre la descripción del puerto de Virgilio y la de César de Alejandría (<i>Civ. 3.112.2</i>); considera que responde al interés de hacer coincidir al personaje de Dido con Cleopatra.</p>
--	---

LÉXICO	<i>scopulum, pelago, uento, tris ceruos, tota armenta, longum agmen per uallis, arcum, celeris sagitas, tela, ductores, capita alta cornibus arboreis, telis, nemora inter frondea, uulgus, omnem turbam, septem ingentia corpora, humi.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>La escena de la caza de los siete ciervos nos presenta a Eneas, a la vez, como una figura preocupada por sus compañeros (caza un ciervo para cada nave), pero, a la vez, solitario y reservado; a diferencia de Ulises que no vacila en dirigirse a cualquiera de sus hombres, Eneas mantiene la distancia con sus compañeros: solo habla con dos de ellos, Acates y Palinuro. La autoridad de Eneas es absoluta e incuestionable. De Villiers (2103: 50-51) considera que la escena muestra a un Eneas que caza por necesidad y oportunidad, de forma justificada, aunque su propósito inicial era otear el paisaje.</p> <p>Dunkle (1973: 129) ve en la caza un símbolo de civilización: un acto de civilización para respabecer el orden tras el caos de la tempestad. En este caso, la eliminación de los <i>ductores</i> sería una metáfora política.</p>

[9] (Aen. 1.223-6)	Júpiter otea el firmamento y fija su mirada en las tierras de Libia
Et iam finis erat, cum luppiter aethere summo despiciens mare ueliuolum terrasque iacentis litoraque et latos populos, sic uertice caeli constitit, et Libyae defixit lumina regnis.	225
TIPO	Marco escénico
FUENTES	<p>Enn. <i>Phoenix</i> (264 Joselyn): <i>derepente ex alto in altum despexit mare</i> <i>Lucr. 4.410-3.</i></p> <p>Para <i>ueliuolum</i>: Enn. <i>Adromeda</i>, 111 (Jocelyn): <i>rapit ex alto naues uelicolas</i></p> <p>Enn. <i>Alexander</i> (45 Joselyn): <i>fera ueliuolantibus / nauibus compleuit manus litora</i></p> <p>Enn. <i>Annales</i>, 388, Laevius, fg. 11: <i>cum procul aspiciunt hostes accedere uentis / nauibus ueliuolis</i></p> <p><i>Lucr. 5.1442: tum mare ueliuolis florebat <nauibus altum></i></p>
FUNCTION	Emotiva
MOTIVO	mar-cielo
TEMAS-TÓPICOS	<i>aether</i> , morada de los dioses.
RECURSOS	<i>litora</i> aparece sin epítetos para evitar el recargamiento: el resto de sustantivos sí están epitetados
SIMBOLISMOS	<i>aether</i> = morada de los dioses. <i>aether</i> = Júpiter (implícitamente)
PARALELISMOS	<i>Aen. 1.224</i>
LÉXICO	<i>aethere summo, mare velivolum, terras iacentis, litora, latos populos, vertice caeli, Libyae regnis.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	La naturaleza sirve de marco para una transición entre episodios que se mueven en el plano humano de los troyanos (177ss.) y el divino antes de volver al humano (305ss.)

[10] (Aen. 1.305-313)	A la mañana siguiente Eneas parte para un reconocimiento. Su madre se hace la encontradiza como una joven cazadora que va en busca de su hermana.
At pius Aeneas, per <u>noctem</u> plurima uoluens, ut primum <u>lux alma</u> data est, exire locosque explorare novos, quas vento accesserit oras, qui teneant (nam inculta uidet), hominesne feraene, quaerere constituit sociisque exacta referre. classem in conuexo <u>nemorum</u> sub rupe cauata 305 arboribus clausam circum atque horrentibus umbris occult; ipse uno graditur comitatus Achate, bina manu lato crispans hastilia ferro. cui mater media sese tulit obuia <u>silua</u> , uirginis os habitumque gerens et uirginis arma 310 Spartanae, vel qualis equos Threissa fatigat Harpalyce, uolucremque fuga praeuertitur Hebrum. Namque umeris de more habilem suspenderat arcum uenatrix, dederatque comam diffundere uentis, nuda genu nodoque sinus collecta fluentis. 320 ac prior 'heus,' inquit, 'iuuenes, monstrate, mearum uidistis si quam hic errantem forte sororum succinctam pharetra et maculosae tegmine lyncis, aut spumantis apri cursum clamore prementem.'	
TIPO	DESCRIPCIÓN NARRATIVA
FUENTES	<i>Od. 7.19</i> donde Atenea, disfrazada, en figura de moza gentil, encuentra a Ulises y le guía en el país de los feacios, tras cubrirle de niebla para ocultarle a la mirada de todos <i>Od. 13. 221</i> .
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	<i>nemus- silua</i>
TEMAS-TÓPICOS	<i>Locus horridus – silua</i> como lugar de encuentro con la divinidad
RECURSOS	Antítesis: <i>noctem –lux</i> Geminaciones: 306-7 <i>exire –que / explorare</i> ; 308 <i>qui... homines feraene /</i> ; 309 <i>/quaerere... -que referre /</i> .
SIMBOLISMOS	<i>Noctem</i> = desesperación <i>Lux alma</i> = esperanza, Venus (Cf. 2.591 <i>alma parens</i> = Venus)
PARALELISMOS	8.455-6 <i>lux suscitat alma / et matutini uolucrum... cantus.</i>
LÉXICO	<i>per noctem, lux alma, locos novos, vento, oras, inculta, hominesne, feraene, in conuexo nemorum, sub rupe cauata, arboribus clausam circum atque horrentibus umbris, media silua, equos, uolucrem Hebrum, uenatrix, comam diffundere uentis, maculosae tegmine lyncis, spumantis apri cursum</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	El primer encuentro de Eneas con su madre Venus tiene lugar en una <i>silua</i> , marco escénico en el que aparece disfrazada de cazadora para instruirle acerca de la reina Dido. El pasaje muestra a una diosa encantadora, acompañando a su hijo.

[11] (Aen. 1.393-401)	Augurio de los doce cisnes (¿alusión a Leda, madre de Helena o a la propia Venus?). Doce cisnes se aparecen a la vista de Eneas y su madre interpreta el augurio como un presagio de que sus doce naves han entrado en puerto o lo están haciendo.
	<p>Aspice <u>bis senos</u> laetantis agmine <u>cyncos</u>, aetheria quos lapsa plaga <u>louis ales</u> aperto turbabat caelo; nunc terras ordine longo 395 aut capere, aut captas iam despectare uidentur: ut reduces illi ludunt stridentibus alis, et coetu cinxere polum, cantusque dedere, haud aliter puppesque tuae pubesque tuorum aut portum tenet aut pleno subit ostia uelo. 400 Perge modo, et, qua te dicit uia, dirige gressum.'</p>
TIPO	DESCRIPCIÓN PROFECÍA-AUGURIO
FUENTES	original
FUNCIÓN	Simbólica
MOTIVO	<i>augurium oblativum</i> de las aves
TEMAS-TÓPICOS	Eneas, <i>homo religiosus</i>
RECURSOS	Metáforas: cisnes = naves Perífrasis: <i>louis ales</i> = águila de Júpiter. Paralelismos: <i>bis senos; nunc... capere, aut ... despectare; aut portum tenet aut... subit ostia</i> . <i>400 subit ostia</i> : enálage (que sirve para mostrar el punto de vista de los marineros). <i>Aetheria plaga</i> : arcaísmo cf. Enn. Sc. 244 <i>caeli scrutantur plagas</i> Aliteración de consonantes sordas (estrépito): 396 <i>aut capere aut captas iam despectare uidentur</i> , 398 <i>et coetu cinxere polum, cantusque dedere</i> .
SIMBOLISMOS	Cisnes = Venus <i>louis ales</i> = Júpiter Seis = número mágico para los pitagóricos.
PARALELISMOS	2.691: <i>augurio impetratiuus</i> ; 12.244-56: una águila suelta a un cisne bellísimo hostigada por otras aves; <i>Georg.</i> 2.198-200: los campos de Mantua alimentan a blanquísimos cisnes en su río. 7.699: catálogo de tropas itálicas; desfilan como cisnes de nieve; 11.456: se compara un tumulto con el clamor de los roncos cisnes.
LÉXICO	<i>bis senos laetantis agmine</i> (alegres en su formación) <i>cyncos</i> , <i>aetheria plaga</i> (de la región superior del aire), <i>lapsa lovis ales</i> (ave cuyo vuelo es un presagio), <i>aperto caelo</i> , <i>terrás</i> , <i>stridentibus alis</i> , <i>coetu cinxere polum</i> , <i>cantusque dedere</i> , <i>portum tenet</i> , <i>pleno subit ostia uelo</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	Venus ofrece una interpretación favorable acerca del augurio de los doce cisnes. Esta es la primera señal favorable de las que le siguen en su caminar a Eneas, como <i>homo religiosus</i> .

[12] (Aen. 1.430-6)	Segundo símil (1.430-6): la colmena de abejas, símbolo de la comunidad política. Virgilio va del plano de las imágenes al plano de la narración (al revés de lo que ocurre en las <i>georg.</i> 4.162).
Qualis apes aestate noua per florea rura <i>exercet sub sole labor</i> , cum gentis adultos educunt fetus, aut cum liquentia mella stipant et dulci distendunt nectare cellas, aut onera accipiunt uenientum, aut agmine facto ignauum fucus pecus a praesepibus arcent; 435 feruet opus, redolentque thymo fraglantia mella.	430
TIPO	SÍMIL
FUENTES	Fuente principal: <i>georg.</i> 4.162; influenciado por <i>Il.</i> 2.87-90, <i>Hes. Th.</i> 594ss.; A.R. 1. 879ss; <i>Plu. Cat. Min.</i> 11.64
FUNCTION	Reflexión política-metapoética
MOTIVO	Las abejas
TEMAS-TÓPICOS	Antitópico de <i>arbore sub quadam: sub sole labor</i>
RECURSOS	Metáfora: <i>gentis; agmine facto</i>
SIMBOLISMOS	Abejas, colmena = comunidad política, poeta. Miel = poema Ausencia de sombra = independencia frente a autores anteriores.
PARALELISMOS	6.707-9: el mundo de las abejas sirve para caracterizar a los futuros héroes romanos; el prodigo de 7.64-67 es afín a estos símiles; 7.108: <i>sub sole</i> se opone a <i>arbore sub quadam</i> en tanto hay ausencia de sombra. 12.586-92: Eneas ataca a Laurento que es comparado con una colmena de abejas.
LÉXICO	<i>apes, aestate noua</i> (al principio del verano), <i>per florea rura, sub sole, labor, cum gentis adultos fetus</i> (crias adultas de la especie), <i>liquentia mella</i> (líquida miel), <i>dulci nectare, cellas, onera uenientum, agmine facto, ignauum fucus pecus</i> (perezoso rebaño de los zánganos) <i>a praesepibus</i> (de los panales); <i>thymo fraglantia mella</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	La comparación de Cartago con el mundo de las abejas está relacionada con el pensamiento político de Virgilio pues constituyen una metáfora de una sociedad monárquica (Powell 2008), o, al menos, que muestra respeto del pueblo a su jefe, de austeridad y disciplina (Della Corte 1984). Pero también puede verse un sentido metapoético: Eneas envídialos cartagineses que laboran como las abejas y contemplan ya el fruto de su obra, de la misma manera que V. envídialos que contemplan el final de su obra mientras él está al comienzo de la suya: cf. Sen. <i>Ep.</i> 84.3-5 donde se dice que el autor debe imitar a las abejas que revolotean, liban las flores idóneas para elaborar la miel y luego distribuyen el botín en los panales (<i>apes... uagantur et flores ad mel faciendum idoneos carpunt, deinde quidquid attulere disponunt ac per fauos digerunt...</i>). El autor debe fundir en un único sabor todos los jugos de las diversas lecturas de forma que, aunque se muestre el modelo, aparezca distinto de la fuente de inspiración. Alvar Ezquerro (1988: 7) califica de “arte finísimo” esta práctica de la alusión y los romanos “saben practicarla con gran habilidad y soltura”.

	<p>Cf. 5.89 <i>aduerso sole</i>: opuesto al <i>sub arbore quadam</i> en cuanto hay ausencia de sombra. Cf. ecl.2.10-13: <i>fesssis messoribus aestu / dum uestigia lustro... / sub sole ardenti...</i>, pasaje en el que convergen “cansados segadores”, “calor”, “sol ardiente”, compuesto a partir de Catull.64.353-4 <i>namque uelut densas praecerpens messor aristas / sole sub ardenti flauentia demetit arua.</i></p> <p><i>Aen.1.431 exercet sub sole labor, cum gentis adultos</i>, referido al mundo de las abejas.</p> <p>Dracontio, <i>Romulea</i>, 9.95 <i>Non purus sub sole dies.</i></p> <p>Nemesiano, <i>Buc.</i> 4.44-45, Lícidas le dice a Mopso que no pierda su níveo color bajo este sol que suele quemar el resplandor de las mejillas.</p> <p>La sombra presenta connotaciones negativas al estar asociada a la desidia: cf. Liv.5.6.5 donde se opone <i>uita militaris</i> a <i>uita umbratilis</i>; Cic.<i>Mur.</i>30 donde el ocio y la sombra deben ceder a la vida militar y al sol: <i>Quod si ita est, cedat, opinor, Sulpici, forum castris, otium militiae, stilus gladio, umbra soli.</i></p> <p>Para Reeker (1971: 21-22) la descripción de Cartago constituye un telón de fondo para representar un abanico de actividades humanas que aparecen expresadas por los verbos de 1.423-9.</p>
--	---

[13] (Aen. 1.441-452)	En un bosque sagrado situado en medio de Cartago, funda Dido su templo dedicado a Juno Descripción no narrativa.
	<p><u>Lucus</u> in urbe fuit media, laetissimus umbrae, quo primum iactati undis et turbine Poeni effodere loco signum, quod regia luno monstrarat, caput acris equi; sic nam fore bello egregiam et facilem uictu per saecula gentem. 445 (hic templum lunoni ingens Sidonia Dido condebat, donis opulentum et numine diuae, aerea cui gradibus surgebant limina nexaeque aere trabes, foribus cardo stridebat aënis.) hoc primum in luco noua res oblata timorem 450 leniit, hic primum Aeneas sperare salutem ausus et adflictis melius confidere rebus.</p>
TIPO	ÉCFRASIS COMMIXTA
FUENTES	tradición púnica
FUNCIÓN	profética-histórica
MOTIVO	<i>lucus = bosque sagrado</i> <i>caput acris equi</i> (cabeza de caballo)
TEMAS-TÓPICOS	<i>signum = auspicio</i>
RECURSOS	epíteto: <i>laetissimus umbrae</i> (exuberante de sombra) repetición-recapitulación: 450 <i>lucus in urbe media</i> , 450 <i>hoc in luco</i>
SÍMBOLOS	<i>lucus</i> = bosque sagrado <i>caput acris equi</i>
PARALELISMOS	3.388 (prodigo de la cerda blanca)
LÉXICO	<i>lucus in urbe media</i> , <i>laetissimus umbrae</i> , <i>iactati undis et turbine</i> <i>Poeni signum</i> , <i>caput acris equi</i> ; <i>in luco</i> , <i>noua res oblata</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Al llegar a Cartago Eneas se encuentra en medio de un <i>lucus</i>, bosque sagrado, marco apropiado para descripción del prodigo de la cabeza de caballo brioso y del templo de Juno.</p> <p>La cabeza de caballo será uno de los dos tipos monetales que aparecen en las monedas de Cartago (el otro es la diosa Tanit, equivalente a Juno), lo que indica el importante papel del animal en esta ciudad. La tradición considera que el hallazgo fue un auspicio de que la ciudad iba a ser belicosa y poderosa. Virgilio se hace eco de la misma y la atribuye a Juno (1.444 <i>monstrarat</i>). La descripción es una écrasisis <i>commixta</i> pues une dos elementos: la cabeza del equino y el bosque sagrado de Cartago. Bayet (1941: 166-190) relaciona la cabeza de caballo desenterrada por los fenicios con la que aparece en las monedas emitidas por Cartago en Sicilia en el s. IV a.C. donde aparece el busto del equino enseñando los dientes y sin brida, es decir, libre; este hecho hace pensar que la leyenda, que parte de Timeo, puede estar inspirada en estos tipos monetales. Virgilio relaciona la cabeza con una diosa guerrera (Juno), carácter subrayado por el adjetivo <i>acer</i>. Servio (ad loc.) señala la relación con el motivo de la fundación de ciudades.</p>

[14] (Aen. 1.496-504)	Tercer símil: Dido se presenta semejante a Diana rodeada por sus ninfas. De esta manera se traza un paralelismo con Nausícaa. La descripción de la naturaleza sólo aparece al principio del símil.
<p>regina ad templum, forma pulcherrima Dido, incessit magna iuvenum stipante caterva. qualis in Eurotae ripis aut per iuga Cynthi exercet Diana choros, quam mille secutae hinc atque hinc glomerantur Oreades; illa pharetram 500 fert humero gradiensque deas supereminet omnis (Latonae tacitum pertemptant gaudia pectus): talis erat Dido, talem se laeta ferebat per medios instans operi regnisque futuris.</p>	
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>Od. 6.102-9: Nausícaa</i>
FUNCIÓN	Emotiva
MOTIVO	Diana cazadora
TEMAS-TÓPICOS	La caza
RECURSOS	Paralelismo: 498 <i>in Eurotae ripis aut per iuga Cynthi</i> ; 500 <i>hinc atque hinc</i> ; 503 <i>talis erat Dido, talem se laeta ferebat</i> ; 504 <i>operi regnisque futuris</i> .
SIMBOLISMOS	Dido = Nausícaa
PARALELISMOS	<i>Aen. 4.130-68</i>
LÉXICO	<i>in Eurotae ripis, per iuga Cynthi, Oreades, pharetram</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Tras la tempestad y la llegada a tierra, la aparición de Dido a la manera de Nausícaa nos destaca que Eneas es un nuevo Ulises.

[15] (Aen. 1.607-10)	Eneas muestra su agradecimiento a Dido: desea que su fama sea tan duradera como el orden de la naturaleza.
In freta dum fluvii current, dum montibus umbrae lustrabunt convexa, polus dum sidera pascet, semper honos nomenque tuum laudesque manebunt, quae me cumque vocant terrae.'	607
TIPO	Exemplum
FUENTES	ecl. 1.59-63 (colección de adynata); Tib. 1.4.65-6; Prop. 1.15.29; Hor. carm. 1.2.9, 1.29.10, 1.33.7; Lucr. 1.231.
FUNCIÓN	Emotiva
MOTIVO	Ríos, montes, estrellas (= fuego), cielo (los cuatro elementos). Presentes en las rapsodias órficas: "único cuerpo soberano, en el que todas las cosas cumplen su ciclo, / fuego, agua, tierra y éter; noche y día" (OF 168, 7-8 K).
TEMAS-TÓPICOS	Curso regular de la naturaleza
RECURSOS	Anáfora: <i>dum... dum... dum</i> ; adynaton (Villalba de la Güida, 2010: 83) Trimembración: <i>fluvii,... conuexa,... sidera</i> . Con <i>gradatio</i> ascendente. Metáfora 608 <i>polus... pascet</i> (cf. Lucr. 1.231 <i>unde aether sidera pascit?</i>) 607 <i>umbrae</i> = nubes (cf. ecl. 1.83 <i>maioresque cadunt altis de montibus umbrae</i>)
SIMBOLISMOS	Naturaleza = símbolo de la permanencia
PARALELISMOS	ecl. 1.59-63 v. 609 repetido en ecl. 5.78
LÉXICO	<i>In freta, fluvii, montibus, umbrae, convexa</i> (quebradas), <i>polus, sidera, pascet, terrae</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	Eneas apela al ejemplo de la naturaleza (su curso regular y su permanencia) para expresar su agradecimiento a Dido, en el final de su discurso (<i>peroratio</i>). El adynaton sirve para expresar, en lenguaje proverbial, la magnitud del agradecimiento.

[16] (Aen. 1.691-4)	Venus infunde un dulce sopor a Ascanio y los traslada a las arboledas de Idalia.
	at Venus Ascanio placidam per membra quietem inrigat, et fotum gremio dea tollit in altos Idaliae lucos, ubi mollis amaracus illum floribus et dulci adspirans complectitur umbra.
TIPO	DESCRIPCIÓN MARCO ESCÉNICO
FUENTES	Original. Podemos ver un eco de Lucr. 4.907-8 <i>nunc ille modis somnus per membra quietem / inriget atque animi curas e pectore soluat</i>
FUNCIÓN	emotiva
MOTIVO	<i>altos lucos – dulci umbra</i>
TEMAS-TÓPICOS	<i>locus amoenus</i>
RECURSOS	Aliteración de líquidas y sordas produciendo una sensación de delicada suavidad 691-4; 694 <i>floribus et dulci adspirans complectitur umbra</i> . Construcción envolvente; <i>floribus</i> y <i>umbra</i> depende tanto de <i>adspirans</i> como de <i>complectitur</i> , orden que se corresponde con la idea de abrazo.
SIMBOLISMOS	<i>dulci umbra = locus amoenus</i> <i>amacarus</i> = asociado a las bodas (Catull. 61 6-7 <i>cinge tempora floribus</i> / <i>suaue olentis amacari</i>); el amante rechazado ungía de jugo de amaranto las jambas de la puerta de su amor (Lucr. 4.1179). En Chipre se usaba con fines medicinales (Plin. <i>nat. 21.163</i>).
LÉXICO	<i>in altos Idaliae lucos, mollis amaracus, floribus et dulci umbra.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	La sombra se presenta como elemento paradigmático del <i>locus amoenus</i> al que es conducido Ascanio, en el rapto que lleva a cabo Venus para suplantarlo por Cupido.

[17] (Aen. 1.740-7)	Canto cosmológico de Yopas que incluye una cita del filósofo de la naturaleza procedente de <i>georg.</i> 2.481s. La cita subraya la estrecha conexión con Lucrecio: Virgilio también pretende escribir un poema universal en el que la naturaleza tiene un protagonismo no menor que el mundo interior y el cosmos histórico.
cithara crinitus lopas personat aurata, docuit quem maximus Atlas. hic canit errantem lunam solisque labores, unde hominum genus et pecudes, unde imber et ignes, Arcturum pluuiasque Hyadas geminosque Triones, quid tantum Oceano properent se tinguere soles hiberni, vel quae tardis mora noctibus obstet; ingeminant plausu Tyrii, Troesque sequuntur.	740 745
TIPO	DESCRIPCIÓN NO NARRATIVA METAPOÉTICA (Adler 2003)
FUENTES	<i>Od.</i> 1.338º; <i>Od.</i> 8.256-396; <i>Od.</i> 8.485-534; <i>Il.</i> 18. 483-89; A.R. 1.496-502; Lucr. 5.614-49, 650-5, 656, esp. 680-695; 751-61; 783-6; 1204-1217; 6.160-245; 451-53. <i>Enn. Ann.</i> 522 <i>cui par imber et ignis, spiritus et grauis terra</i> (= I 743)
FUNCIÓN	Emotiva (Clausen 2002); metapoética (Adler 2003)
MOTIVO	Canto del aedo en el banquete
TEMAS-TÓPICOS	El banquete. (El origen de la raza humana-romana)
RECURSOS	Metáfora (sol, luna); disposición equilibrada de CD y cláusulas subordinadas.
SIMBOLISMOS	Sol = Eneas; luna = Dido (Pöschl 1970 = 1950); cítara (Apolo)
PARALELISMOS	<i>Aen.</i> 3.515-7; <i>Aen.</i> 9.777, canción de Creto; <i>Ecl.</i> 6.31-81 canto de Sileno; <i>Georg.</i> 2.475-82 donde se opone la sofisticación del conocimiento de los astros, eclipses y fases de la luna o las causas de los terremotos o de que se encrespen los mares, a la sencillez de los campos y arroyos que fluyen por los valles o el amor por los ríos y las selvas.
LÉXICO	<i>maximus Atlas, errantem lunam, solis labores, hominum genus et pecudes, imber et ignes, Arcturum, pluuias Hyadas, geminos Triones, Oceano, soles hiberni, tardis noctibus</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	La canción de Yopas expresa la relación entre Eneas y el Sol (Apolo) y Dido con la Luna (Diana), así como el deseo ardiente por una noche interminable (Pöschl, 1970 = 1950: 152). También expresa el contraste entre la humana emoción de Dido y la tranquilidad e indiferencia de la naturaleza (Clausen 2002); la relación entre las fuerzas del universo antitéticas y la pasión amorosa (macrocosmos-microcosmos) (Little 1992), la supremacía de la poesía de Virgilio –sobre la que se debe fundar Roma- frente a la de Lucrecio –sobre la que se asienta Cartago- (Adler 2003). Manifiesta el contraste entre la corte refinada e impersonal (que refleja el tono de la misma canción) y los sentimientos personales de Dido que empieza a enamorarse profundamente (Fichholz 1968: 108).

LIBER SECUNDUS

LIBER SECUNDUS

Virgilio construye el relato de la caída de Troya con gran independencia de Homero. Algunos elementos como la noche o las serpientes recorren todo el libro. Destaca el simbolismo del árbol: el fresno de Troya y el ciprés del final. Por último la Aurora otorga un halo de esperanza en la huía de Eneas. Comienzan las imágenes de la destrucción que serán constantes en la segunda parte de la *Eneida*. Eneas aparece como un pastor en un símil, que, como todos los de este libro, está tomado de la vida natural: Andrógeo es como un hombre que se topa con una serpiente; Pirro, como una serpiente rejuvenecida y un violento torrente; Hécuba y sus hijas, como palomas en la tempestad; Creúsa, como un soplo de viento. Virgilio se vale de los cuatro elementos en este libro.

[18] (Aen. 2.8-9)	Eneas, ante las súplicas de Dido, comienza a contar la última noche de Troya cuando las estrellas caen e invitan al sueño. et iam <u>nox umida</u> caelo praecipitat suadentque cadentia sidera somnos.
TIPO	DESCRIPCIÓN MARCO ESCÉNICO
FUENTES	<i>caelo /9 praecipitat Od.12.315; 11.330</i> , pero en este caso no se mencionan las estrellas.
FUNCIÓN	emotiva
MOTIVO	La noche
RECURSOS	Personificación: las estrellas aconsejan. Contraste: noche frente a día = oscuridad frente a luz. Paralelismo: tiempo del relato = tiempo de la historia (noche) Verso 9 es holodactílico y las tres últimas palabras disminuyen sus sílabas progresivamente para incrementar la sensación de aceleración. Aliteración de sibilantes y asonancia de -E- producen un efecto adormecedor. <i>somnos</i> en plural = idea de descanso
SÍMBOLISMOS	Noche = oscuridad y sufrimiento
PARALELISMOS	1.748 <i>nec non et uario noctem sermon trahebat</i> 2.135 <i>limosoque lacu per noctem obscurus in ulva;</i> 2.250 <i>et ruit Oceano nox</i> 2.255 <i>a Tenedo tacitae per amica silentia lunae</i> 2.360-1 <i>nox atra cava circumvolat umbra;/ quis cladem illius noctis;</i> 2.397-8 <i>multaque per caecam congressi proelia noctem/ conserimus;</i> 2.420-1 <i>si quos obscura nocte per umbram / fudimus insidiis;</i> 2.590-1 <i>et pura per noctem in luce refuslit / alma parens;</i> 2.622 <i>et spissis noctis se condidit umbris;</i> 2.754 <i>sequor per noctem;</i> 2.795 <i>sic demum socios consumpta nocte reviso.</i> 2.801-2 <i>iamque iugis summae surgebat Lucifer Idea/ducebatque diem,</i>
LÉXICO	<i>nox umida, caelo, cadentia sidera,</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Simbolismo de la noche: Eneas narra durante la noche acontecimientos que suceden por la noche; al final del libro llegará la mañana (2.801-2): tras la oscuridad viene la luz. Al contrario sucede en las <i>Bucólicas</i> : en la égloga primera la noche llega tras las fatigas del día, como momento de calma; hacia el final de la égloga segunda, Coridón se cuestiona que la interrupción de la noche pueda calmar su pasión, aunque al final se convence (Albrecht 2012: 217).

[19] (Aen. 2.21-30)	Los griegos navegan a Ténedos y los troyanos se abandonan a recorrer la costa, donde reconocen los lugares donde acamparon.
est in conspectu Tenedos, notissima fama insula, diues opum Priami dum regna maneabant, nunc tantum sinus et statio male fida carinis: huc se prouecti deserto in litore condunt; nos abiisse rati et uento petuisse Mycenae. 25 ergo omnis longo soluit se Teucria luctu; panduntur portae, / iuuat ire et Dorica castra desertosque uidere locos litusque relictum: hic Dolopum manus, hic saeuus tendebat Achilles; classibus hic locus, hic acie certare solebant. 30	
TIPO	ÉCFRASIS
FUENTES	<p>La fórmula de la descripción <i>est in conspectu Tenedos</i> recogida después por el adv. <i>huc</i> la podemos encontrar en la comedia: Ter. <i>Ad. 575ss.</i> <i>est ad hanc manum sacellum: ibi angiportum propter est... / quodnam?... illi ubi etiam caprificus magna est... noui... hac pergit;</i> también en los historiadores: Sall. <i>Cat. 55.3ss.</i> <i>est in carcere locus... in eum locum;</i> Liv. <i>21.54.1 erat in medio riuus... quem ubi... perlustrauit.</i></p> <p>Para 23: E. <i>Pers. 447-50</i> (islote ante la isla de Salamina); Para 24-5: Apollod. <i>Ep. 5.16</i>: los troyanos ven desierto el campo de los griegos y creen que se han ido.</p>
FUNCIÓN	emotiva
MOTIVO	costa abandonada
RECURSOS	<p>2.21 <i>in conspectu Tenedos</i>, punto de vista de Eneas cf. 1.184 <i>nauem in conspectu nullam</i></p> <p>2.26, <i>versus aureus</i> que sirve de sumario a los largos años de guerra; ritmo espondaico desde 26 hasta la cesura pentemímera 27^a (<i>iuuat ire</i>); a partir de 27b ritmo dactílico que expresa liberación de una carga; quiasmo en 28 <i>desertos locos</i>)(<i>litus relictum</i>).</p> <p>27 <i>Dorica castra</i>: ejemplo de parafonía, caracterizada por la repetición de la sílaba inicial, recurso que V. usa normalmente para caracterizar un lugar o situación de forma negativa (cf. 4.350 <i>Oceano nox</i>)</p> <p>Estilo informal: sujeto sobreentendido de <i>abiisse</i>; términos vulgares (<i>male</i>). 29-30 Descripción desde lo particular (<i>Dolopum, Achilles</i>) a los general, contra la práctica habitual de Virgilio.</p> <p>Anáfora 29-30 <i>hic... hic... / hic...hic</i>, procedimiento típico de una descripción vívida.</p>
SIMBOLISMOS	Costa abandonada = final de la guerra
PARALELISMOS	Para el verso 21: 1.159-61 <i>est in secessu longo locus... / huc... Aeneas collectis nauibus... / ...subit</i> ; formula que aparece en la épica: Il. 6.152ss.; Od. 4.844ss.
LÉXICO	<i>in conspectu Tenedos, notissima fama insula, sinus et statio male fida carinis, deserto in litore, uento, omnis Teucria, Dorica castra, desertosque uidere locos, litusque relictum</i>

SÍNTESIS CRÍTICA	La descripción muestra la desilusión y vacío provocado por la guerra (Austin 1973: ix); el contraste entre la emoción humana y la indiferencia y tranquilidad de la naturaleza (Clausen 2002: 57); contraste entre el carácter sutil de los griegos y el carácter llano de los troyanos y que les hará caer en la imprudencia en relación al caballo (Austin 1973: 38).
------------------	---

[20] (Aen. 2.199-234)	Prodigo de las serpientes devorando al sacerdote de Neptuno, Laocoonte, y a sus hijos.
Hic aliud maius miseris multoque tremendum obicitur magis atque improuida pectora turbat.	200
Laocoone, ductus Neptuno sorte sacerdos, sollemnis taurum ingentem mactabat ad aras. ecce autem <u>gemini</u> a Tenedo tranquilla per alta (horresco referens) immensis orbibus <u>angues</u>	
incumbunt pelago pariterque ad litora tendunt; pectora quorum inter fluctus arrecta iubaeque sanguineae superant undas, pars cetera pontum pone legit sinuatque immensa uolumine terga. fit sonitus spumante salo; iamque arua tenebant	205
ardentisque oculos suffecti sanguine et igni sibila lambebant linguis vibrantibus ora. diffugimus uisu exsangues. illi agmine certo	
Laocoonta petunt; et primum parua duorum corpora natorum <u>serpens</u> amplexus uterque	210
implicat et miseros morsu depascitur artus;	215
post ipsum auxilio subeuntem ac tela ferentem corripiunt spirisque ligant ingentibus; et iam	
bis medium amplexi, bis collo squamea circum terga dati superant capite et ceruicibus altis.	
ille simul manibus tendit diuellere nodos	220
perfusus sanie uittas atroque ueneno, clamores simul horrendos ad sidera tollit:	
TIPO	PRODIGIO-PROFECÍA
FUENTES	Apollodoro, <i>Ep.</i> 18 (sólo mueren los dos hijos); <i>S. Laoc.</i> (obra perdida). Theoc. 24.13-21, 30-1, donde también vemos a dos serpientes, en este caso enviadas por Hera para devorar a Heracles, y son descritas como pavorosos monstruos. Lycophr. 347.
FUNCIÓN	EMOTIVA
MOTIVO	serpientes
TEMAS-TÓPICOS	Castigo divino de la impiedad.
RECURSOS	206 <i>pectora...</i> 208 <i>terga</i> : posición quiástica. A partir del verso 206 hay una imitación del silbido y batido en el agua de las serpientes, mediante la aliteración de S, nasales y el uso de términos evocadores. Campo asociativo correspondiente a “giro” (<i>orbitus, sinuat, uolumine, spiris ingentibus, circum... dati</i>); Quiasmo (206 <i>pectora...</i> 208 <i>terga</i>); Colocación del verbo en los extremos del verso (209 <i>fit...</i> <i>tenebant</i>)

	<p>para generar tensión.</p> <p><i>Variatio</i>: El mar revuelto queda expresado mediante el uso de seis variantes para nombrar al mar en siete versos (<i>alta, pelago, fluctus, undae, pontum, salo</i>).</p> <p>Anáfora: <i>bis... bis</i>.</p> <p>204 <i>angues</i>: las serpientes aparecen al final en función de la técnica retardante: la imagen maravillosa aparece en la última palabra.</p> <p>209 <i>fit sonitus spumante salo</i>: onomatopeya del mar hirviente según Anderson (1916: 190).</p> <p>214 <i>amplexu</i>: verbo que significa <i>colere et diligere</i> cf. Cic. <i>Fam.</i> 12.2; 13.78.2 <i>quare uelim eum quam liberalissime complectere</i> (Hellegouarc'h 1972: 215)</p> <p>217 <i>et iam/218 bis medium amplexi</i>: v. que acaba con dos monosílabos con encabalgamiento para expresar la idea de algo que avanza, que envuelve (cf. Hellegouarc'h 1964: 60). En V. el nº de monosílabos a final de verso disminuye, pero aumenta su intención estilística, aunque una parte de su empleo se debe a la tradición que remonta a Ennio y los modelos griegos. El poeta busca poner de relieve una palabra (ibidem: 64).</p> <p>El v. 218 empieza con dáctilo para marcar el final del v. anterior. En V. hay 40 versos terminados por monosílabos, precedido por monosílabo (Iso 1981-82: 95).</p>
SIMBOLISMOS	<p>Serpientes = destrucción y condena de Troya; renacimiento de Troya. (Knox, 1950: 379, 382).</p> <p>Función simbólica presente en muchas culturas: muerte, pero también renacimiento en relación al hecho de que mudan la piel (cf. Agudo 1996: 181).</p>
PARALELISMOS	<p>La flota griega es comparable a las dos serpientes que devoran a Laocoonte (Knox 1950: 379-81).</p> <p>El caballo de Troya también es comparable (Knox 1950: 380-3).</p> <p>2.379-82: Androgeo es comparado con una serpiente, como Laocoonte (370-1 = 40-1).</p> <p>2.471-5: Pirro es comparado con una serpiente que muda la piel.</p> <p>2.681-704, las llamas envuelven la cabeza de Ascanio (Otis 1964: 247).</p> <p>6.570-7: la vengadora Tisífone con serpientes en la izquierda llama a sus hermanas; Hidra con 50 bocas negras, monstruos del Tártaro.</p> <p>7.346-60 Allecto hace alzarse dos serpientes en los cabellos de Turno.</p> <p>8.289: Hércules mató a las dos monstruosas serpientes de su madrastra, estrangulándolas.</p> <p>8.697 <i>necdum etiam geminos a tergo respicit anguis</i> en el escudo de Eneas, donde dos serpientes aparecen debajo de Cleopatra como signo de su destrucción en contraste a la figura de Augusto representado con dos llamas (8.680-1).</p>
LÉXICO	<p><i>taurum ingentem, gemini... immensis orbibus angues a Tenedo, tranquilla per alta, pelago, ad litora, inter fluctus, undas, pontum, spumante salo, arva, parva duorum corpora natorum, serpens amplexus, miseros artus, spiris ingentibus, collo, squamea, capite, cervicibus altis, manibus, atro veneno, ad sidera.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Laocoonte es devorado en el momento en el que se dispone a sacrificar un toro, reemplazando, él mismo, a la víctima. Paradójicamente, Laocoonte es sacerdote de Neptuno: un dios con</p>

	<p>una posición importante en la construcción de Troya, será el causante de su destrucción. Virgilio modifica la tradición puesto que en Sófocles este episodio servía para persuadir a Eneas a que se marchara de Troya antes de que la ciudad caiga; sin embargo el poeta mantuano lo usa para explicar que los troyanos acepten el caballo. (cf. Austin 1959: 16-25). Las dos serpientes son símbolo de la destrucción y V. hace un paralelismo con el caballo de Troya.</p> <p>Otis (1964: 147) estudia el paralelismo de estas serpientes con las llamas que aparecen en la cabeza de Ascanio: ambos presagios envuelven a niños (los hijos de Laocoonte y Ascanio); ambos aterran a sus padres; ambos son seguidos por signos confirmatorios (destrucción de Laocoonte; el cometa o <i>augurium maximum</i>); ambos afectan al principal agente de resistencia (Laocoonte, Anquises); ambos son aceptados, pese a la inicial resistencia.</p>
--	---

[21] (Aen. 2.223-4)	Primer símil del libro II: Laocoonte, el sacerdote que oficia los sacrificios, se convierte en un toro destinado al sacrificio.
qualis mugitus, fugit cum saucius aram taurus et incertam excussit ceruice securim. at gemini lapsu delubra ad summa dracones effugient saeuaeque petunt Tritonidis arcem, sub pedibusque deae clipeique sub orbe teguntur.	225
TIPO	SÍMIL
FUENTES	original
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica: elusión de la muerte de Laocoonte que solo es sugerida.
MOTIVO	Toro como animal sacrificial.
TEMAS-TÓPICOS	Sacrificio humano para aplacar a la divinidad en grandes emergencias.
RECURSOS	Ritmo espasmódico en 224; la elisión de <i>incertam</i> indica el vacío del golpe al fallar (Austin 1973: <i>ad loc.</i>) 225 <i>gemini</i> (= 203) su repetición al principio y final de la escena indica que el portento ha sido completado. Paralelismo serpientes-Laocoonte: <i>delubra ad summa = 41 summa ab arce</i> . 227: verso holodactílico que sugiere la rapidez con que las serpientes aparecen tras el escudo de Minerva.
SIMBOLISMOS	Toro = Laocoonte, víctima de sacrificio humano para salvar Troya, supuestamente.
PARALELISMOS	<i>georg.</i> 4.457: la muerte de Eurídice solo es sugerida; <i>georg.</i> 4.538-41 y 549-51: repetición ritual del numeral al principio y al final (cuatro toros y cuatro novillas, respectivamente).
LÉXICO	<i>mugitus, saucius taurus, incertam securim, ceruice</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Virgilio no describe la muerte de Laocoonte sino que lo hace de modo indirecto mediante un breve símil, escogido intencionadamente: Laocoonte estaba a punto de sacrificar un toro y él ha pasado a ser la víctima. La huída de la víctima sacrificial del altar era un tema recurrente en el relato de los prodigios (Austin 1973: 107).
PERVIVENCIA	Sen. <i>Ag.</i> 776-7: se inspira en este pasaje para describir el sacrificio de un toro.

[22](Aen. 2.250-9)	Cae la noche y la flota griega navega de vuelta a Troya a la luz de la luna mientras los troyanos duermen y Sinón libera a los griegos escondidos en la panza del caballo a la señal de la nave capitana.
	<p>Uertitur interea caelum <u>et ruit Oceano nox</u> 250 inuoluens umbra magna terramque polumque Myrmidonumque dolos; fusi per moenia Teucri conticuere; sopor fessos complectitur artus. et iam Argiua phalanx instructis nauibus ibat a Tenedo <u>tacitae per amica silentia lunae</u> 255 litora nota petens, flammas cum regia puppis extulerat, fatisque deum defensus inquis inclusos <u>utero</u> Danaos et pinea furtim laxat <u>claustra</u> Sinon.</p>
TIPO	NARRATIVA
FUENTES	E. Hec. 914-42 (la noche como marco escénico-los troyanos dormidos); Para el final del verso: Od. 5.294 (aunque las fórmulas para el anochecer de Virgilio son diferentes); Para el comienzo del v. 250 Enn. Ann. 211 Sk. <i>uertitur interea caelum cum ingentibus signis</i> .
FUNCIÓN	emotiva
MOTIVO	La noche
TEMAS-TÓPICOS	La noche aliada de los griegos
RECURSOS	<p>250 <u>et ruit Oceano nox</u>: cláusula irregular, tipo 4+1 con monosílabo final no precedido por otro monosílabo ni palabra elidida, pero la palabra anterior acaba en -no y la siguiente empieza por no- lo que da idea de continuidad. El monosílabo final de verso, expresa la idea de caída y movimiento brusco, subrayada por la palabra <i>ruit</i> (cf. Hellegouarc'h 1964: 65). En V. el nº de monosílabos a final de verso disminuye, pero aumenta su intención estilística, aunque una parte de su empleo se debe a la tradición que remonta a Ennio y los modelos griegos. El poeta busca poner de relieve una palabra (ibíd: 64).</p> <p>Parataxis: <i>-que... et... o asíndeton</i> componen los 7 versos (250-6) dando un ritmo frenético a la acción.</p> <p>253 <i>Myrmidonumque dolos</i> se liga a elementos naturales (tierra y cielo) confiriendo un papel de aliados de la noche a los griegos.</p> <p>Color sombrío: <i>nox, umbra magna, tacitae... lunae</i></p> <p>Personificación y enálage: 255 <u><i>tacitae per amica silentia lunae</i></u>; Cf. Catull. 7.7 <i>aut quam sidera multa cum tacet nox, / furtiuos hominum uident amores</i>.</p> <p>Metonimia: 252 <i>moenia</i> por <i>domos</i> (Servio <i>ad loc.</i>)</p> <p><i>fusi, conticuere, sopor, fessos</i>: imagen de troyanos exhaustos que ya no temen las alarmas de la guerra (cf. E. Hec. 914)</p> <p>254 <i>Argiua phalanx</i>: poetismo de Virgilio: armada griega.</p> <p>255 <i>amica</i>: puede tratarse de luna nueva (Plin. <i>nat.</i> 18.314) u oscuridad (Austin 1973: <i>ad loc.</i>) dado que no tiene sentido usar aquí un contexto agrícola).</p> <p>256 <i>flammas</i>: la llama sirve de claroscuro a la noche: reluce en medio de la noche para dar la señal a Sinón. En otras versiones es Sinón</p>

	<p>quien avisa a la flota (Quint. Smyrn. 13.23; Lycophr. 340), pero Virgilio destina a Sinón la tarea de abrir el caballo para lo que necesita una sincronización perfecta con la flota (Austin 1973: 120).</p> <p>256-9: la intricada sintaxis está dirigida a la palabra final: Sinón. Tras 257 <i>extulerat</i>, la pausa incrementa el suspense. Frente a otras versiones, Virgilio da a Sinón todo el protagonismo para hacer la escena más dramática.</p> <p><i>utero... / 259 claustra</i> el caballo es descrito por su oscuridad. Para Guillemin es el símbolo de la ruptura definitiva entre los troyanos y la divinidad (cf. Guillemin 1951: 225) pues han traicionado a los dioses al abandonar a Laocoonte y al hacer caso a Sinón.</p>
SÍMBOLOS	Noche = destrucción de Troya, traición de los griegos.
PARALELISMOS	7.8-9 magnífica imagen de la luna: <i>aspirant aurae in noctem nec candida cursus / luna negat, splendet tremulo sub lumine pontus.</i>
LÉXICO	<i>ueritur caelum et ruit Oceano nox, inuoluens umbra magna terramque polumque, a Tenedo tacitae per amica silentia lunae, litora nota petens, flamas, inclusos Danaos... utero, pinea claustra.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Virgilio ofrece un marco presidido por la oscuridad de la noche como la mejor aliada de los griegos, sobre la que emerge la llama que da la señal al traidor Sinón quien solo aparece al final, en un calculado clímax.</p> <p>El v. 250 ha sido objeto de debate (<i>ruit Oceano nox</i>) por la interpretación de Océano que ha sido interpretado tanto como Ab. de origen o como D. de dirección. Knox (1989: 265) considera que el Océano era considerado por griegos y romanos el comienzo y final del la rotación de los astros, del sol y de la noche cuyo carro seguía la misma dirección que el del Sol. Por tanto si Océano fuera D. de dirección el poeta estaría sugiriendo que la noche estaba terminando, cuando el sentido del texto es el contrario. Knox (ibídem) interpreta que “la noche cae sobre la tierra pero sube desde el Océano”. En <i>ruit</i> condensa ambas nociones por silepsis.</p>

[23] (Aen. 2.302-8)	Segundo símil: Eneas, después de despertar del sueño en que se le aparece Héctor, a causa del estruendo, asciende al tejado de su casa y contempla las llamas y se da cuenta de lo que sucede.
	<p>excutor somno et summi fastigia tecti ascensu supero atque arrectis auribus asto: in segetem veluti cum flamma furentibus Austris incidit, aut rapidus montano flumine torrens 305 sternit agros, sternit sata laeta boumque labores praecipitisque trahit silvas; stupet <u>inscius</u> alto accipiens sonitum saxi de uertice <u>pastor</u>.</p>
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>Il. 4.452-6</i> (el fuego e inundaciones son <i>loci comunes</i> en Homero, pero no personaliza el símil en un pastor ni le otorga dramatismo). Otros: 2.455-8, 11.155-60, 4.452-5, 5.87-90, 11.492-6, donde aparece el fuego y los torrentes. <i>304 furentibus Austris</i> tomado de Enn. <i>Ann. 601</i>
FUNCTION	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Fuego-viento-agua (tres de los cuatro elementos), <i>pastor</i> .
TEMAS-TÓPICOS	Fuego e inundaciones: la tempestad
RECURSOS	Anáfora o geminación: 306 <i>sternit... sternit</i> que enfatiza la destrucción; la predominancia del ritmo dactílico que acentúa la rapidez del movimiento; uso del epíteto <i>montano</i> , palabra que usa Virgilio por primera vez en la poesía. Aliteración de nasales, especialmente en 304-5 junto a silbantes y de F- que recuerda el sonido del viento.
SIMBOLISMOS	Fuego y agua como elementos de la destrucción Eneas = pastor de los troyanos
PARALELISMOS	4.68-73: como un pastor, inconsciente, Eneas lanza una flecha que se pierde y alcanza a una cierva (=Dido). 12.587-92: Eneas actua contra los latinos como el pastor cuando llena de humo la toba y las abejas se enconan con gran estruendo. 10.602-4 vemos a Eneas convertido en un torrente de ira (materia del primer símil). 12.521-26 Eneas –junto a Turno- se convierten, en una tormenta, en fuego, en torrentes, personalizando el primer símil. <i>georg. 1.325</i> (la lluvia torrencial arrasa los sembrados y las labores de los bueyes). 306 <i>sternit agros, sternit</i> vuelve a usarse en 10.429 <i>sternitur Arcadiae proles, sternitur Etrusci</i> . 304 <i>furentibus Austris</i> = 1.51. 308: <i>pastor</i> : técnica retardante: la última palabra es la clave.
LÉXICO	<i>in segetem, flamma, furentibus Austris, rapidus, torrens, montano, flumine, agros, sternit sata laeta, boumque labores, praecipitis silvas, sonitum saxi, pastor.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	En este símil, Eneas se asemeja a un pastor que, sin sospechar nada aún de lo que va a suceder, observa desde lo alto de un peñasco cómo un incendio o un torrente arrasa campos y bosques. Eneas es un pastor de pueblo, e <i>inscius</i> , ignorante, al igual que el pastor del libro

	<p>cuarto que hierde de muerte, sin darse cuenta de ello, a una cierva. Como ocurría en el símil de las abejas, en el libro primero, la imagen proviene de la vida rústica.</p> <p>El tema pastoral marca el inicio de la implicación de Eneas en su liderazgo político (Anderson 1968: 1), pero –a diferencia de Homero– V. nunca emplea la expresión metafórica <i>pastor Aeneas</i> sino que aplica el término por medio de símiles. Además V. focaliza el símil en los sentimientos del pastor que Homero olvida (ibídem: 3). La imagen del fuego y del torrente se liga a la tempestad inicial que constituía una metáfora de la guerra: los griegos entran en la ciudad (2.265-7 <i>agmina</i>) de la misma forma que los vientos (1.82 <i>agmine facto</i>): Eneas vuelve a ser una víctima del Furor, pero sustanciado en un nuevo elemento (<i>pastor</i>) que permanece en pie ante la destrucción. La imagen bucólica e idealizada del pastor alejado de las preocupaciones (cf. Hor. <i>carm.</i> 3.29.33-40) deja paso a la de aquel que está maltratado por las guerras, omnipresente en las guerras (ibídem: 6). El símil sirve para expresar la felicidad perdida por Eneas con la destrucción de Troya. Cuando se despierta y ve el desastre cambia su posición y se convierte en guerrero, pero de forma inconsciente (<i>inscius</i>) pues no sabe lo que está ocurriendo.</p> <p><i>Pastor inscius</i> (4.71-2) es el que lanza la flecha que herirá a una cierva (=Dido); la diferencia es que ahora Eneas es autor y no mero espectador como en 2.304-8). Aquí V. emplea pastor en lugar de <i>uenator</i> en una imagen inesperada: el pastor tirando flechas que destruye a la mujer que le ama. Otra vez V. usa el símil del pastor que no guarda ovejas: es un cazador.</p> <p>En 12.587-92 Eneas vuelve a actuar como un pator que genera discordia en el mundo de las abejas, paradigma virgiliano del orden. Se establece un paralelismo con la guerra civil (12.583 <i>inter discordia ciuis</i>) y un itinerario, a través de estos tres símiles en los que Eneas va perdiendo su inocencia pastoral de forma progresiva. Tampoco hay ovejas aquí sino abejas que son sus víctimas (como lo fue Dido anteriormente), como V. ha reflejado empáticamente (ibídem: 11): Eneas ha comprometido sus ideales pastorales por sus responsabilidades políticas. Así podemos ver que la intención de Eneas no es destruir la ciudad de las abejas sino explotar su miel (ibídem: 12).</p> <p>Finalmente en 10.602-4 vemos a Eneas convertido en un torrente de ira (materia del primer símil), en agente del Furor, tras la muerte de Palante de la que toma justa venganza mediante una furibunda venganza.</p> <p>En 12.521-26 Eneas –junto a Turno– se convierten, en una tormenta, en fuego, en torrentes, personalizando el primer símil: Eneas se convierte en la encarnación de la destrucción (Anderson 1968: 16).</p>
--	--

[24] (Aen. 2.355-62)	Tercer símil: tras encontrarse con Panto, sacerdote de Apolo, Eneas se da cuenta de que no queda esperanza y se lanza a la batalla de forma ciega, como los lobos a los que el hambre les acucia.
	<p>sic animis iuvenum furor additus. inde, lupi ceu raptore atra in nebula, quos improba uentris exegit caecos rabies catulique relict faucibus exspectant siccis, per tela, per hostis uadimus haud dubiam in mortem mediaeque tenemus urbis iter; nox atra cava circumuolat umbra. 355 quis cladem illius noctis, quis funera fando explicet aut possit lacrimis aequare labores?</p>
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p><i>Il. 11.72; 16.156,</i> <i>Para 360 nox atra... circumuolat:</i> Enn. <i>Ann. 433 nox quando mediid signis praecincta uolabit;</i> Hor. <i>Sat. 2.1.57-8 seu me tranquilla senectus / exspectat seu morsa tris circumuolat alis</i> (Horacio publica las Sátiras en 30 a.C.).</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	El lobo
RECURSOS	<p>355 <i>inde, lupi ceu:</i> cláusula final irregular 2+2+1 con monosílabo final no precedido de monosílabo o palabra elidida y también en encabalgamiento. <i>raptore:</i> término introducido en poesía por Virgilio. 358 <i>per tela, per hostis</i> asíndeton y repetición que sugiere velocidad y urgencia. 360 <i>nox atra cava circumuolat umbra.</i> <i>Nox</i> = sinónimo de muerte.</p>
SIMBOLISMOS	Lobo = <i>ejemplum de pietas</i> y, a la vez de <i>ira</i> . <i>Nox</i> = sinónimo de muerte (cf. 6.866)
PARALELISMOS	<i>Aen. 9.59</i> símil del lobo atacando a la ovejas, pero aplicado a Turno. <i>2.360 = 6.866 nox atra caput triste circumuolat umbra</i> referido a Marcelo.
LÉXICO	<i>Lupi raptore caecos, atra in nebula, catuli relict, nox atra, circumvolat, cava umbra, illius noctis.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Igual que los lobos hambrientos que deben proteger a sus cachorros, corren los héroes en dirección al centro de la ciudad, en donde ambos bandos se enzarzan en reñido combate; lobos = <i>pietas</i> en defensa del hogar y la furia contra los enemigos: combinación de <i>ira</i> y <i>pietas</i> anticipa la segunda parte de la <i>Eneida</i> (Albrecht 2012: 216). El símil del lobo se adapta mejor a un comportamiento salvaje, pero ya no se aplicará más a Eneas sino a Turno (<i>Aen. 9.59</i>). Pero aquí Eneas se deja llevar por un impulso irracional.

[25] (Aen. 2.379-82)	Cuarto símil: el griego Andrógeo los toma por compatriotas suyos, pero luego se asusta como si se hubiese topado con una serpiente.
<u>improvisum</u> aspis veluti qui sentibus anguem pressit humi nitens trepidusque repente refugit attollentem iras et <u>caerula</u> colla tumentem, haud secus Androgeos visu <u>tremefactus</u> abibat.	380
vadimus immixti Danais haud numine nostro multaque per caecam congressi proelia noctem conserimus, multos Danaum demittimus Orco.	396
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>Il.</i> 3.33 (Menelao se alegra de ver a Alejandro quien se aparta de Menelao como quien retrocede ante una serpiente y se retira entre las filas de los troyanos); diferente tratamiento de Virgilio.
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Serpiente;
TEMAS-TÓPICOS	Serpiente de la destrucción
RECURSOS	379-80: aliteración de S, sonido que imita a la serpiente (letra sibilina). 381 <i>iras</i> en pl. indicando acción repetida de la serpiente (sentido figurado). 381 <i>caerula</i> , epíteto recurrente en Virgilio, el color más empleado en la paleta del poeta (<i>Aen.</i> 5.87; <i>georg.</i> 4.482, <i>Aen.</i> 7.346, 6.410, 5.123, 3.432, 3.194, 5.10, <i>georg.</i> 1.236, <i>Aen.</i> 8.622). Según André (1949: 164) indica un azul oscuro, apropiado para serpientes y dragones; en este sentido, cuando significa negro está asociado a la muerte.
SIMBOLISMOS	Serpiente = destrucción y violencia. 380 <i>humi</i> Tierra = uno de los elementos
PARALELISMOS	6.570-7: la vengadora Tisífone con serpientes en la izquierda llama a sus hermanas; Hidra con 50 bocas negras, monstruos del Tártaro. 7.346-60 Allecto hace alzarse dos serpientes en los cabellos de Turno. 8.289: Hércules mató a las dos monstruosas serpientes de su madrastra, estranguládolas. 8.697 <i>necdum etiam geminos a tergo respicit anguis</i> en el escudo de Eneas, donde dos serpientes aparecen debajo de Cleopatra como signo de su destrucción en contraste a la figura de Augusto representado con dos llamas (8.680-1).
LÉXICO	<i>aspis sentibus, anguem... attollentem... tumentem, humi, caerula colla.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	A través de este símil podemos ver diferente tratamiento de ambos poetas respecto al lugar común de asustarse ante una serpiente. En Homero el hombre ve una serpiente, en Virgilio, no la ve sino que la pisa. En Homero no se describe la serpiente; Virgilio la imagina hinchando su cuello azulado y encrespada de ira. Mientras que el miedoso Alejandro resulta frustrante para el león Menelao, Virgilio se concentra en lo repentino del momento. En el texto de inspiración se pone el acento en la sensación del caminante: retrocede, tiembla, se aleja, la palidez invade sus miembros. Por el contrario, en V. toda esa explicación se encapsila en un solo adjetivo: <i>tremefactus</i> : el símil está más redondeado: la serpiente está fuera del alcance de la vista (<i>improvisum</i>), en campo abierto (<i>aspis sentibus... humi</i>) y es de color azul mortecino (<i>caerula colla</i>) (Curiel Ramírez 2003: 86).

[26] (Aen. 2.416-23)	Quinto símil: el fragor del combate se asemeja al bramido de todos los vientos; símil que recuerda la tempestad del comienzo del poema.
aduersi rupto ceu quondam <u>turbine uenti</u> confligunt, Zephyrusque Notusque et laetus Eois Eurus equis; stridunt siluae saeuitque tridenti <u>spumeus</u> atque imo Nereus ciet aequora fundo. illi etiam, si quos <u>obscura nocte per umbram</u> 420 fudimus insidiis totaque agitauimus urbe, apparent; primi clipeos mentitaque tela agnoscunt atque ora sono discordia signant.	
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>Il. 9.4-8; 16.765-72.</i> <i>Enn. Ann. 432-4.</i> <i>georg. 1.318 omnia uentorum concurrere proelia uidi.</i> En las fuentes falta la referencia a la noche que intensifica el patetismo.
FUNCTION	Emotiva-simbólica
MOTIVO	vientos
TEMAS-TÓPICOS	tempestad
RECURSOS	<i>spumeus:</i> epíteto virgiliano 318 <i>stridunt siluae saeuitque</i> marcada aliteración de S para expresar el silbido del los vientos.
SIMBOLISMOS	<i>uenti</i> = aire = uno de los elementos
PARALELISMOS	<i>Aen. 1.81-91</i> (Eolo suelta los vientos); <i>georg. 1.318-38</i> donde se recrean los ruidos de la tormenta.
LÉXICO	<i>adversi venti, rupto turbine, Zephyrusque Notusque et laetus Eurus, Eois equis, stridunt silvae, saeuitque tridenti, spumeus Nereus, imo fundo, aequora.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	La tempestad con la que se inicia la <i>Eneida</i> vuelve a emplearse, pero como término de imaginario de la comparación en la que se describe el fragor del combate.

[27] (Aen. 2.471-5)	Sexto símil: Pirro se parece a su padre Aquiles como una brillante serpiente que acaba de mudar a su piel anterior.
Vestibulum ante ipsum primoque in limine Pyrrhus exsultat telis et luce coruscus aëna: qualis ubi in lucem coluber mala gramina pastus, frigida sub terra tumidum quem bruma tegebat, nunc, positis novis exuviosis nitidusque iuuenta, lubrica conuoluit sublato pectore terga arduuus ad solem, et linguis micat ore trisulcis.	470 475
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>Il.</i> 22.93 (Héctor prepara el encuentro con Aquiles); Nicandro, <i>Ther.</i> 31ss. donde una serpiente, después de mudar su piel, es al principio de piel oscura, pero luego parece buena comida; <i>georg.</i> 3.425-39; especialmente, <i>georg.</i> 3.426b = <i>Aen.</i> 2.474b; <i>georg.</i> 3.437 = <i>Aen.</i> 2.473; <i>georg.</i> 3.439 = <i>Aen.</i> 2.475
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Serpiente = espíritu diabólico de Pirro
TEMAS-TÓPICOS	Serpiente como signo de destrucción.
RECURSOS	471 <i>in lucem</i> : sale a la luz Pirro, contraposición con su salida del caballo en plena noche, (263). 472 <i>frigida bruma</i> : oxímoron. 472 <i>tumidum = uenenatus</i> . Aliteración de T en todo el símil, imitando el sonido de la lengua. Verso 473 es holodactílico confiriendo un ritmo enérgico y rápido. Verso 474 tomado de <i>Georg.</i> 3.426 y 473 o 475, 439, pero en el que el ritmo es suave coincidiendo ictus y acento en 4º pie.
SIMBOLISMOS	Serpiente = destrucción; muerte y renacimiento. Tierra = uno de los elementos
PARALELISMOS	<i>georg.</i> 3.425-39; especialmente, <i>georg.</i> 3.426b = <i>Aen.</i> 2.474b; <i>georg.</i> 3.437 = <i>Aen.</i> 2.473; <i>georg.</i> 3.439 = <i>Aen.</i> 2.475 6.570-7: la vengadora Tisífone con serpientes en la izquierda llama a sus hermanas; Hidra con 50 bocas negras, monstruos del Tártaro. 7.346-60 Alecto hace alzarse dos serpientes en los cabellos de Turno. 8.289: Hércules mató a las dos monstruosas serpientes de su madrata, estrangulándolas. 8.697 <i>necdum etiam geminos a tergo respicit anguis</i> en el escudo de Eneas, donde dos serpientes aparecen debajo de Cleopatra como signo de su destrucción en contraste a la figura de Augusto representado con dos llamas (8.680-1).
LÉXICO	<i>in lucem, coluber, mala gramina, frigida bruma, sub terra, tumidum, positis exuviosis, iuuenta, lubrica terga conuoluit, sublato pectore, arduus ad solem, linguis trisulcis.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Símil adornado con sumo detallismo y fuerza expresiva; la serpiente sabe que su presa no puede escapar y Pirro contempla a Príamo con la misma insolencia. A diferencia de Homero que solo describe detalles externos, Virgilio usa el símil para caracterizar a Pirro como un espíritu diabólico (Austin 1973: 186).

[28] (Aen. 2.496-9)	Séptimo símil: cual si fuera un torrente violento, Pirro asalta el palacio.
non sic, aggeribus ruptis cum <u>spumeus</u> amnis exiit oppositasque euicit gurgite moles, fertur in arua furens cumulo camposque per omnis cum stabulis armenta trahit.	496
TIPO	SÍMIL
FUENTES	Lucr. 1.280-9 (poder de destrucción del agua)
FUNCIÓN	emotiva
MOTIVO	agua como fuerza destructora
TEMAS-TÓPICOS	tempestad
RECURSOS	496 <i>non sic</i> : comparación con algo inadecuado. <i>Comparatio a minore ad maiorem</i> (cf. Quint. <i>inst.</i> 5.11.14 considera que es un comparación negativa, pero no un símil). 496 <i>amnis</i> : término poco habitual en poesía (lo será más en la Edad de Plata), en lugar de <i>flumen</i> . 498 <i>fertur...cumulo</i> cf. 1.105 <i>insequitur cumulo prearuptus aquae mons</i> El ritmo del verso 498 es admirable con una cesura pentemímera tras <i>furens</i> apenas se siente y un ritmo dactílico acelerado hasta el 4º pie.
SIMBOLISMOS	agua = uno de los elementos, causa de devastación
PARALELISMOS	2.416-9: se compara a los griegos atacando al escuadrón de Eneas con la furia de los vientos. Sólo hay 4 comparaciones negativas en toda la <i>Eneida</i> , además de la presente: 5.144-7 (<i>non tam, nec sic</i>), 6.801-5 (<i>nec tantum, nec</i>), 12.921-23 (<i>numquam... sic, nec... tanti</i>).
LÉXICO	<i>aggeribus ruptis, spumeus amnis, oppositas moles, gurgite, in arva, cumulo, campos per omnis, cum stabulis, armenta.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Cuando Pirro asalta el palacio de Príamo se compara su poder destructor al del agua de un río crecido por las lluvias, retomando el motivo inicial de la <i>Eneida</i> , la tempestad y apliacionado a la guerra. En el pasaje vemos el agua como fuerza destructora, al igual que ya habíamos visto los vientos y el fuego.

[29] (Aen. 2.512-17)	Octavo símil: en medio del recinto sagrado, junto al laurel sagrado, Hécuba y sus hijas se apiñan en torno al altar como palomas en medio de una tempestad.
aedibus in mediis nudoque sub aetheris axe ingens ara fuit iuxtaque ueterrima laurus incumbens aerae atque umbra complexa penatis. hic Hecuba et natae nequ quam altaria circum, praecipites <u>atra</u> ceu <u>tempestate</u> columbae, condensae et diuum amplexae simulacra sedebant.	515
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>Il. 21.493-4; E. Suppl. 223-4; E. Androm. 1140-1</i>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	palomas
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad (515 <i>atra tempestate</i>)= guerra de la que huyen las palomas.
RECURSOS	<i>altaria</i> : puede tratarse de las gradas que dan acceso al altar (cf. Tac. Ann. 16.31 (<i>altaria et aram complexa</i>)). 516 quiasmo adj1-adj2-sust2-sust1 Coloración: <i>umbra, atra</i> . Asonancia en U.
SIMBOLISMOS	palomas = inocencia, presa fácil de halcones y águilas (Austin 1973)
PARALELISMOS	7.59 <i>tecti medio in penetralibus altis</i> (donde latino también tiene un laurel)
LÉXICO	<i>nudo sub aetheris axe, ingens ara, ueterrima laurus, umbra complexa penatis, praecipites columbae, atra tempestate, condensae et amplexae...sedebant.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Virgilio compara a Hécuba y sus hijas con unas palomas, pero no son atacadas por un halcón o paloma como en las distintas fuentes sino por una negra tormenta lo que nos pone en relación con el inicio de la <i>Eneida</i> y la metáfora de la tempestad como imagen de la guerra y la destrucción.

[30] (Aen. 2.589-91, 621-3)	<p>En medio de su desesperación Venus se aparece a su hijo en todo su esplendor.</p> <p>En el segundo fragmento, tras la desaparición de Venus, aparecen las furias, enemigas de Troya.</p>
cum mihi se, non ante oculis tam clara, uidendam obtulit et pura per noctem in luce refusit alma parens, dixerat et spissis noctis se condidit umbris. 621 apparent dirae facies inimicaque Troiae numina magna deum.	
TIPO 	MARCO ESCÉNICO
FUENTES 	original
FUNCIÓN 	Emotiva-simbólica
MOTIVO 	Luz-oscuridad
TEMAS-TÓPICOS 	Luz frente a oscuridad.
RECURSOS 	589 <i>uidendam</i> / 590 <i>obtulit</i> : encabalgamiento. Contraste: 590 <i>per noctem in luce</i> (con doble sintagma preposicional) marca el carácter sobrenatural de la luz que ofrece un fuerte claroscuro reforzado por <i>clara... pura</i> y la aparición de las furias en las densas tinieblas <i>spissis... umbris</i> .
SÍMBOLOS 	Venus = luz; furias = oscuridad
PARALELISMOS 	591 <i>alma parens</i> : 1.306, 1.618, 10.332; 590 <i>in luce</i> : escena final del libro (2.801-4)
LÉXICO 	<i>clara et pura, per noctem, in luce refusit, alma parens, spissis noctis umbris.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA 	La aparición de Venus se presenta en un potente claroscuro, contraponiendo su luminosidad con la oscuridad de la noche. Por el contrario, las furias enemigas de Troya aparecen en medio de las espesas tinieblas, como un gran y admirable fantasma (Heyne <i>apud</i> Austin 1973: <i>ad</i> 622) que culmina con un extraordinario y sencillo hemistiquio: <i>numina magna deum</i> .

[31] (Aen. 2.626-31)	Noveno símil: La caída de Troya es vista por Eneas como el derrumbe de un fresno que ha sido talado.
	Tum vero omne mihi visum considere in ignis Ilium et ex imo verti Neptunia Troia: 625 ac ueluti <u>summis antiquam in montibus ornum</u> cum ferro accisam crebrisque bipennibus instant eruere agricolae certatim, illa usque minatur et tremefacta comam concusso vertice nutat, vulneribus donec paulatim evicta supremum 630 congemuit traxitque iugis avulsa ruinam. descendo ac ducente deo flamمام inter et hostis expedior: dant tela locum flammaeque recedunt.
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>Il. 4.482, 12.131; A.R. 4.1682; Catull. 64.105</i>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	El fresno
TEMAS-TÓPICOS	El sufrimiento del árbol arrancado
RECURSOS	624 Personificación: Troya = cadáver ardiendo en la pira. 628 <i>illa</i> : el objeto pasa a ser sujeto (característico de los símiles épicos). 629 <i>tremefacta...</i> 630 <i>vulneribus...</i> <i>euicta</i> 631 <i>congemuit</i> : personificación
SIMBOLISMOS	fresno arrancado = caída de Troya
PARALELISMOS	4.441 (referido al roble), 5.448 (sobre un pino)
LÉXICO	<i>summis in montibus, antiquam ornum, cum ferro accisam, crebris bipennibus, agricolae, tremefacta, concusso vértice, comam nutat, vulneribus evicta, congemuit traxitque iugis avulsa ruinam.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Aunque los símiles que se centran en el árbol son muchos, Virgilio no necesita fuente alguna: la imagen del árbol caído era tan conocida para él como para el agricultor que aparece en su símil. Virgilio asocia el fresno a las montañas en casi todas sus citas (seis de ocho). Es el árbol típico de las colinas del centro y sur de Italia (Sargeaunt 1920: 93). En este caso, el fresno simboliza a Troya.

[32] (Aen. 2.680-8, 692-700)	Creúsa suplica a Eneas que no se vaya. Entonces sucede un prodigo (<i>augurium oblatuum</i>): el pelo de Julo aparece refulgiendo en fuego sagrado y Anquises reconoce en ese fenómeno un verdadero portento. A continuación pide una señal de los cielos que lo confirme (<i>augurium impetratum</i>). Surge un trueno por la izquierda y una estrella muestra el camino a los Enéadas a través del cielo.
	<p>Talia vociferans gemitu tectum omne replebat, cum subitum dictuque oritur mirabile monstrum. 680 namque manus inter maestorumque ora parentum ecce levis summo de vertice visus luli fundere lumen apex, tactuque innoxia mollis lambere flamma comas et circum tempora pasci. nos pavidi trepidare metu crinemque flagrantem 685 excutere et sanctos restinguere fontibus ignis. at pater Anchises oculos ad sidera laetus extulit et caelo palmas cum voce tetendit: ... Vix ea fatus erat senior, subitoque fragore intonuit laevum, et de caelo lapsa per umbras <u>stella</u> facem ducens multa cum luce cucurrit. illam summa super labentem culmina tecti 695 cernimus Idaea claram se condere silva signantemque vias; tum longo limite sulcus dat lucem et late circum loca sulphure fumant. hic vero victus genitor se tollit ad auras adfaturque deos et sanctum <u>sidus</u> adorat. 700</p>
TIPO	PROFECÍA (<i>augurium oblatuum</i> , enviado por los dioses sin su búsqueda)
FUENTES	Leyenda de Servio Tulio, descrita por Liv. 1.39 (puede haber una fuente común): <i>eo tempore in regia prodigium uisu euentuque mirabile fuit</i> . En el palacio real, al niño Servio Tulio, le brotó una llama en su cabello que solo desapareció cuando despertó. Para 693 <i>intonuit laeum</i> : cf. Enn. Ann. 527 <i>tum tonuit laeum bene tempestate serena</i> . En Roma los augurios por la izquierda eran favorables (cf. Cic. Diu. 2.82 <i>ita nobis sinistra uidetur, Graiis et barbaris dextra meliora</i>), al contrario que para los griegos. Se observa gran inconsistencia por parte de los poetas, así <i>numina laeva</i> (<i>Georg.</i> 4.7) puede tener sentido positivo o negativo.
FUNCTION	Emotiva-histórica (Williams, 2003)
MOTIVO	Fuego-rayo-cometa
TEMAS-TÓPICOS	Augurio oblativo del fuego Augurio impretrativo del rayo, el cometa-estrella (<i>sidus</i>) representación de la divinización de César.
RECURSOS	680 <i>monstrum = portentum o prodigium</i> . Infinitivo histórico: / <i>fundere, lambere, pasci/, trepidare, excutere, restinguere</i> . Sirve para introducir dramatismo en la acción y acción rápida, al tiempo que se busca un golpe de efecto, desnudando los hechos (Marouzaeu 1970: 245). 686 <i>sanctos... ignis/</i> : la aparición del fuego divino se ha retardado hasta el final. De nuevo el elemento maravilloso se reserva para la última palabra: el fuego es divino.

	693-700: aliteración de L acompañada de U, S, C expresando el brillo y la rapidez de la estrella.
SÍMBOLISMOS	Fuego, Rayo = poder de Júpiter Cometa-estrella = <i>sidus Iulium</i> del año 44 a.C. y estrella de Venus
PARALELISMOS	<p><i>auguria oblatiua</i>: 1.393-401, augurio de los doce cisnes; 5.522 la flecha ardiendo; 12. 245ss. el águila y el cisne;</p> <p><i>auguria impetratiua</i>: 6.190, las dos palomas; 7.141, el rayo y el relámpago que sigue al <i>augurium oblatium</i> de “comer las mesas” de 7.112ss.</p> <p>8.678-81, representación de Augusto con llamas en las sienes y una estrella sobre su cabeza, en el escudo de Eneas.</p> <p>10.270-3: a Eneas le arde el casco y su escudo vomita fuego.</p> <p>6.780: a Rómulo le salen dos crestas de la cabeza.</p> <p>5.527-8: la flecha de Acates, ardiendo, es similar al cometa.</p> <p>2.693 <i>intonuit laeuum</i> = 9.631</p>
LÉXICO	<i>dictu mirabile monstrum, levis lumen apex, tactuque innoxia mollis flamma, crinem flagrantem, sanctos ignis, ad sidera, Vix subito fragore, intonuit laevum, de caelo lapsa stella per umbras facem ducens multa cum luce cucurrit, Idaea silva, signantemque vias, longo limite sulcus lucem dat, et late circum loca sulphure fumant, ad auras, sanctum sidus adorat.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>La estrella descrita en 2.694 es señalada por Anderson (1916: 13) como una excepción dentro del estilo de V. puesto que centra su polo de atención en un solo elemento, cosa que no suele hacer (otro ejemplo: 5.84: símil de la serpiente).</p> <p>El pasaje descrito implica la aparición de dos prodigios sucesivos: el fuego sobre los cabellos de Julo y el trueno y estrella-cometa que indicará el camino. Sobre éste último, Virgilio alude, a la vez, a la estrella de Venus y el <i>sidus Iulium</i>. Ambos motivos anticipan varios momentos culminantes de la segunda parte de la <i>Eneida</i>, como el de la batalla de Accio.</p>

[33] <i>(Aen. 2.713-6, 747-8)</i>	Eneas da instrucciones para salir de la ciudad: deben reunirse a la salida de la ciudad, junto a un túmulo, un templo de Ceres y un antiguo ciprés; pero, al ver que ha perdido a Creúsa, deja a su padre e hijo en un valle recóndito.
	<p>est urbe egressis tumulus templumque vetustum desertae Cereris, iuxtaque antiqua <u>cupressus</u> religione patrum multos servata per annos; 715 hanc ex diverso sedem veniemus <u>in unam</u>. ... Ascanium Anchisenque patrem Teucrosque penatis 747 commendo sociis et curva valle recondo;</p>
TIPO	ÉCFRASIS
FUENTES	-
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	El ciprés
TEMAS-TÓPICOS	Árbol de la comunidad.
RECURSOS	La descripción sigue el esquema conocido: <i>est + lugar... hanc</i> . Asonancia en U en versos 713-4.
SIMBOLISMOS	<p>-Ciprés ¿qué simbolismo guarda con el pasaje? Ligado a la Hécate infernal, evoca la esperanza en la resurrección (Gallais-Thomas 1997: 69, basándose en Serv. <i>ad 2.713-5</i> (visión equivocada).</p> <p>-Horsfall (2008: <i>ad 3.681</i>): así como el roble debe asociarse a Júpiter, el ciprés lo está a Diana (cf. Plin. <i>nat. 16. 216</i>, donde alude al templo de Diana en Sagunto, construido por sus funaddores en ciprés, lo mismo que el de Apolo en Útica); la conexión con Hécate es menos probable.</p> <p>-Asociado a la muerte (por su ubicación junto al templo de Ceres, raptada por el dios de los Infiernos) (Fratantuono 2007: 66); Connors (1992-3: 3): el ciprés es, como símbolo de reunión, la destrucción de Troya y su perpetuación en Roma.</p> <p>-Alusión a la pérdida de Creúsa (en el rapto de Proserpina) (Horsfall 2008: <i>ad 714</i>). Este autor señala el parecido con A.R. 3.927 donde Jasón se dirige al templo de Hécate –donde está Medea- situado a las afueras junto a un álamo. (El también señalado parecido con <i>Il. 2.811-5</i> es inexistente)</p> <p>-ciprés = Roma (cf. <i>ecl. 1.25</i>). Olmo y ciprés comparten epíteto: contraposición con 626 <i>antquam... ornum</i> = Troya destruida – 714 <i>antiqua cupressus</i> = Roma en pie.</p>
PARALELISMOS	<p>2.715 = 7.60 <i>sacra comam multosque metu seruata per annos</i> (referido a un laurel); 8.598 <i>religione patrum late sacer</i> (referido al bosque de Silvano).</p> <p>3.680-1, donde se relaciona con Diana: <i>coniferae ciparyssi</i> (parengón de los Cíclopes). Primera aparición de la palabra conífera.</p> <p><i>ecl. 1.25</i>: sobresale Roma como los cipreses entre los arbustos. (cf. Theoc. 11.45, 18.30, como elemento del <i>locus amoenus</i>, como elemento de comparación de Helena, respectivamente).</p>
LÉXICO	<i>tumulus templumque uetustum desertae Cereris, antiqua cupressus religione patrum multos servata per annos, curva valle recondo.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	En este pasaje se menciona a los penates por primera vez desde que Eneas los recibe de Panto y se hace en un contexto sacro.

[34] (Aen. 2.780-2, 790-95)	Aparición de Creúsa en forma de espíritu (una de las visiones más sobrecogedoras de la literatura universal) que le revela a Eneas que él, tras largos viajes y extravíos, habrá de encontrar en Hesperia, junto al Tíber, un reino y una prometida, pero que ella, en cambio, se ha convertido en servidora de la Gran Madre.
	longa tibi exsilia et uastum maris aequor arandum, 780 et terram Hesperiam uenies, ubi Lydius arva inter opima virum leni fluit agmine Thybris. illic res laetae regnumque et regia coniunx parta tibi; lacrimas dilectae pelle Creusae. haec ubi dicta dedit, lacrimantem et multa uolentem 790 dicere deseruit, tenuisque recessit in auras. ter conatus ibi collo dare bracchia circum; ter frustra comprensa manus effugit imago, par leuibus uentis uolucrique simillima somno. sic demum socios <u>consumpta nocte</u> reuiso. 795
TIPO	PROFECÍA
FUENTES	Original Para <i>Hesperia</i> por <i>Italia</i> : Enn. Ann. 23 <i>est locus, Hesperiā quam mortales prohibebant</i> . Para 782 <i>leni... agmine</i> : Enn. Ann. 173 <i>quod per amoenam urbem leni fluit agmine flumen</i> . Para la geminación: <i>ter... ter</i> : Od. 11.206ss: Ulises encuentra a Anticlea en los Infiernos y desea abrazarla.
FUNCIÓN	Emotiva-metapoética
MOTIVO	mar-tierra-Hesperia
TEMAS-TÓPICOS	Nueva patria
RECURSOS	<i>Lydius</i> : alusión al origen de los etruscos en Lidia (cf. Catull. 31.13 (en relación al lago de Garda); Sil. 11.139 (en relación al lago Trasimeno); Stat. <i>Silv.</i> 4.6 (orilla derecha del Tíber). Tradición lidia: Herod. 1.94; Tac. Ann. 4.55; <i>Thybris</i> : forma griega por <i>Tiberis</i> que solo usa en 7.715. Metáfora: 480 <i>maris aequor arandum</i> .
SIMBOLISMOS	<i>aequor, arua</i> = mar y tierra de las profecías (García Ruíz, 2014)
PARALELISMOS	3.495 3.500 Eneas conoce que su destino es el Tíber. Relación con <i>georg.</i> 4, Eurídice puesto que Creúsa se llamaba Erídice en la tradición anterior (Pausanias 10.26.1; Enn. Ann. 37 donde la llama Eurydica). De manera que Virgilio pudo cambiarle el nombre para no asociarla a la Eurídice de Orfeo.
LÉXICO	<i>uastum maris aequor arandum, terram Hesperiā, Lydius Thybris, arva inter opima virum, leni fluit agmine, tenuis in auras, par leuibus uentis, uolucrique simillima somno, consumpta nocte reuiso</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	Creúsa desaparece para convertirse en la Gran Madre que, a su vez, será después el símbolo de la ciudad de Roma (6.784), pero antes profetiza a Eneas lo mismo que le había dicho antes Héctor (2.295) y Venus (2.619).

[35] <i>(Aen. 2.801-4)</i>	Al romper el día, sale Eneas de Troya, buscando los montes, cargando a cuestas con su padre Anquises.
iamque iugis summae surgebat Lucifer Idae ducebatque <i>diem</i> , Danaique obsessa tenebant limina portarum, nec spes opis ulla dabatur. cessi et sublato <i>montis</i> genitore petivi.	
TIPO	NARRATIVA
FUENTES	Sin precedentes conocidos
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	amanecer, montaña
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	Personificación: Lucifer; Venus conduciendo el día. <i>diem / montis</i> se equilibran buscando posiciones parecidas (antes y después de cesura pentemímera).
SIMBOLISMOS	Día= esperanza; Montaña = dificultades. <i>Lucifer</i> : 8.588-91: Lucifer es la estrella más querida por Venus = César. (Cf. CAL. <i>Aetía</i> 4, donde describe la cabellera de Berenice de igual forma). Servio comenta que Venus le prometió a Eneas que siempre vería su estrella hasta que llegara a su tierra (<i>ad loc.</i>).
PARALELISMOS	<i>Aen. 3.521, 4.584, 7.25</i> (en relación <i>Aen. 8.729-31</i> en relación al escudo de Eneas cargado a sus hombros) 8.588-91 donde Lucifer –lucero de la mañana- es la estrella más querida de Venus y señala el momento previo a la aparición de las armas de Eneas.
LÉXICO	<i>iugis summae Idae, Lucifer, diem, montis.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Tras la noche fatídica, resurge un nuevo día como símbolo de las nuevas esperanzas de Eneas. Este inicia la ascensión a los montes, rumbo al Ida, símbolo de las dificultades que le aguardan. Día, -esperanza- y montaña, -dificultad- se equilibran.

LIBER TERTIUS

LIBER TERTIUS

El libro tercero se compone de siete paradas en el viaje de los troyanos. En cada una se da una revelación (excepto en Sicilia): discurso de Polidoro (Tracia), oráculo de Apolo (Delfos), el sueño de los penates (Creta), profecía de Celeno en las Estrófades, vaticinio de Héleno (*parua Troia*, Butroto), prodigo de los caballos de Italia. Todas estas profecías encierran elementos de la naturaleza: de su lectura correcta depende el acierto de Eneas para conocer su destino. Eneas se presenta en una búsqueda continua de señales divinas que lo dirijan a su objetivo: es presentado, por tanto como *homo religiosus* (Albrecht 2002: 221). Se dan grandes paralelismos con el libro segundo.

[36] (Aen. 3.8-12)	<p>Eneas construye una flota y, al comienzo de la estación cálida, abandona –con su padre, hijo, compañeros y dioses- la patria como un fugitivo. Anquises ordena confiar las velas al destino.</p> <p style="margin-left: 40px;">uix prima inceperat aestas et pater Anchises dare fatis uela iubebat, <u>litora</u> cum patriae lacrimans <u>portusque</u> relinquo 10 et <u>campos ubi Troia fuit</u>. feror exsul in altum cum sociis natoque penatibus et magnis dis.</p>
TIPO	NARRATIVA
FUENTES	<p>DH 1.63.1: la caída de Troya se produce 17 días antes del solsticio de verano;</p> <p>10 <i>lacrimans</i> AR 1.534: partida de Cólquide (Jasón llora al partir la nave de la tierra madre); Naev. frg.5.3 partida de Troya de <i>uxores Aeneae et Anchisae</i>.</p> <p>11 <i>feror ... in altum</i>: cf. Pacuv. <i>trag.</i> 393</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	<i>litora, portus, campos</i>
TEMAS-TÓPICOS	La despedida
RECURSOS	<p>9 <i>dare fatis uela</i>: Virgilio juega con el tradicional <i>uentis</i> en una improvisación memorable (Horsfall 2006).</p> <p>10 <i>litora... patriae... portusque/ 11 et campos</i>: típica despedida.</p> <p>11 <i>feror... in altum</i>: la elección del verbo se debe a que Eneas no sabe a donde va. La cesura heptemímera y la ausencia de pentemímera marca pasado y presente: <i>fuit / feror</i>. Ambos verbos, situados en torno a la cesura heptemímera, con pausa sintáctica, -disposición sintagmática poco habitual-, refuerzan la idea de un hiato entre pasado-presente. Se añade asonancia en U en este verso.</p> <p>12 <i>magnis dis</i>: final en monosílabo con 5º pie espondaico, presente en Enn. 190 <i>cum magnis dis</i>, por tanto se trata de un arcaísmo (el esquema espondaico del hexámetro es arcaico y, progresivamente es sustituido por el dactílico en Ovidio y poetas de la edad argéntea; en V. el primer pie suele ser predominantemente un dáctilo, pero los tres siguientes espondeos (Marina 1998: 40). Este v. constituye una concentración de efectos métricos majestuosos –se añade la cesura trihemímera (Horsfall 2006: <i>ad loc.</i>). Ruptura de acento-ictus en cláusula final (Iso 1981-82: 95) que, estilísticamente, intensifica la</p>

	sensación del caos de la partida.
SÍMBOLOS	<i>litora-portus-campos</i> = seguridad, refugio.
PARALELISMOS	Verso 10 cf. 1.620; 5.624; <i>ecl. 1.3; georg. 1.16</i>
LÉXICO	<i>prima... aestas, litora patriae lacrimans portusque, campos ubi Troia fuit, in altum.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Eneas, en su actitud llorosa, es un ejemplo del tópico de la despedida que recuerda mucho a la partida de los argonautas de Cólquide (cf. Horsfall 2006: 47). El eje del pasaje lo constituye la contraposición <i>fuit / feror</i> (11) -marcada por la cesura heptemímera- que opone pasado a presente. En ambos verbos se yuxtaponen reposo-movimiento, como término positivo-negativo, respectivamente. La patria que Eneas abandona con nostalgia está simbolizada en elementos naturales: costas, puertos, campos, expresados en el orden del campo visual de Eneas desde su barco.</p> <p>Las palabras <i>campos ubi Troia fuit</i> ("los campos en donde una vez existió Troya" 3.11) retoma las palabras <i>fuimus Troes</i> ("Nosotros, los troyanos, ya no existimos" 2.325).</p>

[37] (Aen. 3.13-40)	Polidoro, hijo Príamo y Hécuba. Un portento y la voz de Polidoro, muerto, revelan a Eneas que el gobernante de aquel lugar asesinó al mismo, por codicia. Los troyanos abandonan el lugar obedeciendo al presagio.
Terra procul vastis colitur Mauortia campis (Thraces arant) acri quondam regnata Lycurgo, hospitium antiquum Troiae sociique penates dum fortuna fuit. feror huc et litore curvo moenia prima loco fatis ingressus iniquis Aeneadasque meo nomen de nomine fingo. sacra Dionaeae matri diuisque ferebam auspicibus coeptorum operum, superoque nitentem 20 caelicolum regi mactabam in litore <u>taurum</u> . forte fuit iuxta <u>tumulus</u> , quo cornea summo uirgulta et densis hastilibus horrida myrtus. accessi uiridemque ab humo <u>conuellere</u> siluam conatus, ramis tegerem ut frondentibus aras, 25 horrendum et dictu uideo mirabile monstrum. nam quae prima solo ruptis radicibus <u>arbos</u> uellitur, huic atro liquuntur sanguine guttae et terram tabo maculant. mihi frigidus horror membra quatit gelidusque coit formidine sanguis. 30 rurus et alterius lentum <u>conuellere</u> uimen insequor et causas penitus temptare latentis; ater et alterius sequitur de cortice sanguis. multa mouens animo Nymphas uenerabar agrestis Gradiuumque patrem, Geticis qui praesidet aruis, 35 rite secundarent visus omenque leuarent. tertia sed postquam maiore hastilia nisu adgredior genibusque adversae obluctor harenae, (eloquar an sileam?) gemitus lacrimabilis imo auditur tumulo et vox redditia fertur ad auris: 40	15
TIPO	PROFECÍA (<i>omen, portento</i>)
FUENTES	E. <i>Hec.</i> 28-59: Polidoro asesinado por su huésped y arrojado al mar. Pero Virgilio hace un tratamiento helenístico del tema. V. usa la voz del muerto, como Eurípides, para informar de los detalles del asesinato, pero se aparta de su fuente en lo tocante a que el cuerpo es acribillado a lanzazos. En 3.55, de forma incogruente, se indica que ha sido degollado por el rey tracio. Otras autores que se hacen eco de la muerte de Polidoro: <i>Il.</i> 20.407-34: Polidoro es muerto por Aquiles, después de la muerte de Patroclo; Higino (<i>Fab.</i> 109), basándose en Pacuvio: Polimnestor mata a su hijo pensando que es Polidoro. Pero en relación a la historia de las picas de cornejo y mirto no existe ningún precedente conocido (Cristóbal 1999: 35).
FUNCIÓN	Emotiva-histórica
MOTIVO	arbusto
TEMAS-TÓPICOS	<i>homo religiosus- árbol del asesinado</i>

RECURSOS	<p><i>13 terra...colitur... huc:</i> estructura de una descripción (écfasis). Tratamiento helenístico del tema: horror y sufrimiento de la naturaleza, metamorfosis, <i>pathos</i> (Heinze 1993=1903: 105).</p> <p>Metáfora: 45-6 <i>ferrea.../... seges</i>: el trigal de lanzas.</p> <p>Eneas se manifiesta violento e incompetente en los sacrificios (Thomas 1988)</p> <p><i>Cornus</i> y <i>myrtus</i> son dos plantas que Virgilio usa con sentido metafórico como lanzas cf. 37 <i>hastilia</i>. Cf. <i>georg.</i> 2.447ss.; <i>Aen.</i> 9.698, 12.267.</p> <p>v. 33. <i>versus aureus</i>, según el esquema adj1 adj2 V sust2 sust1 (la otra combinación posible sería: adj1 adj2 V sust1 sust2. (Cf. Baños 1992: 766).</p> <p>repeticiones: <i>conuellere... conuellere; insequor... sequitur; ater... sanguis</i></p> <p>37 <i>tertia hastilia</i>: pl. por sg.</p> <p>Repetición del tres: por tres veces arranca una rama: evoca un ritual antiguo o esquema narrativo (Horsfall 2006: 69).</p> <p>38 <i>adgredior</i>: voz propia del lenguaje bélico.</p>
SÍMBOLISMOS	arbusto = Polidoro
PARALELISMOS	<p>7.71-80: portento en una escena ritual (en el momento en que Lavinia perfuma los altares, su cabello arde);</p> <p>6.146-7, 183: Eneas ataca un bosque sagrado; 210-11 <i>cunctantem</i> rama de oro vacilante = 3.31 <i>lentum</i>;</p> <p>12.770-1 episodio del <i>oleaster</i> de Fauno = 3.24-5; 12.772-66: idem: 2.626-31. el árbol de Troya –el fresno-olmo- también gime cuando es arrancado como el arbusto de Polidoro.</p>
LÉXICO	<p><i>mactabam in litore, nitentem... taurum, tumulus, cornea uirgulta, densis hastilibus, horrida myrtus, uiridem silvam, ab humo, ramis frondentibus, prima arbos, solo, ruptis radicibus, atro sanguine guttae, terram tabo, alterius lentum uimen, ater sanguis de cortice, Nymphas agrestis, Gradiuumque patrem, Geticis qui praesidet aruis, omen, tertia hastilia, aduersae harenae, tumulo, ad auris.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Aunque no conocemos las fuentes de este episodio, la tradición del árbol que sangra y habla, prestando la voz a un hombre asesinado es un relato folclórico presente en muchas culturas, como indica Frazer (1981 = 1951: 33); Bayet (1971: 35) señala ejemplos de este tipo en relatos de cuentos toscanos. Un hombre asesinado es transformado en cornejo; de la madera del arbusto se fabrica una flauta y la flauta se lamenta revelando el asesinato.</p> <p>El prodigo de Polidoro ocurre mientras Eneas está oficiando un sacrificio, rito que se repite seis veces en el libro tercero. En este primer sacrificio Eneas comete una violación al arrancar un arbusto como lo demuestra el hecho de que éste se resista a salir del suelo y eche sangre (31 <i>lentum</i>, cf. Thomas 1988). Finalmente se descubre que bajo él está enterrado Polidoro que ofrecerá su oráculo a Eneas. Relato folclórico: el árbol del asesinado sangra o denuncia a los asesinos. Las ramas que arranca Eneas son de cornejo o mirto, madera de la que se hacían las lanzas que se usaban para declarar la guerra. Explicación: los tracios han anulado al muerto clavando lanzas sobre él = valor apotropaico y profiláctico (Bayet 1971: 34), como forma de enviarle al infierno, mediante un porcedimiento mágico =</p>

encantamiento ctónico (Bayet 1971: 36-39). El lanzamiento de un objeto mágico servía para alejar el mal contra el enemigo y protegerse. Este es el sentido de la *devotio*: una peste general es conjurada mediante el sacrificio de uno solo (Bayet 1971: 41) ¿Podemos ver una relación con el final de la *Eneida* donde se manda a Turno al Hades y el instrumento es una lanza=rama roja, consagrada para causar la infelicidad al enemigo y la felicidad al pueblo propio en consonancia con el rito facial en el que se sustituye la lanza por la víctima (Bayet, 1971, 43). ¿Realiza Eneas un encantamiento ctónico? En relación con este episodio está la leyenda del cornejo del Palatino que, en los tiempos de Calígula, crecía dominado el Circo Máximo; se decía que era la lanza de Rómulo, quien, tras haber tomado auspicios en el Aventino, la había arrojado al Palatino y que había echado raíces (cf. Serv. *ad 3.46: traxit hoc de historia Romana. Nam Romulus, captato augurio, hastam de Auentino monte in Palatinum iecit. Quae fixa fronduit et arborem fecit. Vituperabile enim est poetam aliquid fingere quod penitus a ueritate discebat;* Ov. *met.15.560-5; Plut. Rom.20* en Bayet 1971: 26). Sin embargo, como indica Cristóbal (1999: 35), no se ve entre el pasaje de Servio y el de Virgilio, que hablan de circunstancias muy dispares, más que una analogía relativa.

[38] (Aen. 3.69-79)	Segunda estadía: navegación hasta la isla de Delos donde les recibirá el rey Anio y Eneas recibirá de Apolo el oráculo de que debe buscar la patria orginal de su estirpe (segunda profecía).
	<p>Inde ubi prima fides pelago, placataque uenti dant maria et lenis crepitans uocat Auster in altum, 70 deducunt socii nauis et litora complent; prouehimur portu <u>terraeque urbesque recedunt.</u> sacra mari colitur medio gratissima tellus Nereidum matri et Neptuno Aegaeo, quam pius arquitenens oras et litora circum 75 <u>errantem</u> Mycono e celsa Gyaroque reuinxit, <u>immotamque</u> coli dedit et contemnere uentos. huc feror, haec fessos tuto placidissima portu accipit; egressi ueneramur Apollinis urbem. uix ea fatus eram: tremere omnia uisa repente, 90 liminaque laurusque dei, totusque moueri <u>mons circum</u> et mugire adytis cortina reclusis. summissi petimus terram et vox fertur ad auris: 'Dardanidae duri, quae uos a stirpe parentum prima tulit tellus, eadem uos ubere laeto 95 accipiet reduces. <u>antiquam exquirite matrem.</u> hic domus Aeneae cunctis dominabitur oris et nati natorum et qui nascentur ab illis.'</p>
TIPO	PROFECÍA
FUENTES	Para la hipálage y metáfora de 72 <i>terraeque urbesque recedunt</i> : cf. A.R. 1.582 donde desaparece la tierra de los pelasgos. Metáfora: las tierras y ciudades caen como el sol en el mar. 79 <i>accipit</i> (llegada a Delos) = A.R. 1.954-65, llegada de los argonautas al puerto Bello, similar a 3.69-120.
FUNCIÓN	Emotiva
MOTIVO	Isla de Delos (no nombrada) 78 <i>tuto... portu = quies, pax</i> (más que un simple fondeadero).
TEMAS-TÓPICOS	Patria-madre: motivo de los <i>nostoi</i> (Horsfall, 2006, <i>ad loc.</i> , tema poco estudiado según este autor).
RECURSOS	Elusión: la isla de Delos solo se menciona de forma indirecta. Parataxis: <i>que... et... et... que... et</i> <i>placataque uenti / 70 dant maria</i> : uso predicativo del p.p.p: V. es el primer poeta en hacerlo (LHS 371s.) Esquema: 73 <i>tellus (est)... 78 huc.</i> Personificación: 78-9: <i>haec placidissima (terra)... accipit.</i> 70 <i>lenis crepitans</i> : oxímoron; <i>lenis</i> alude a susurrante, pero <i>crepitans</i> al traqueteo del aparejo (s.cit. en Horsfall 2006: 89). Asíndeton remarcado por Serv. 70 <i>uocat... in altum</i> : expresión formular cf. Moskalew (1982: 93s.) (cf. 3.357-8 <i>aurae / uela uocant</i> ; 5.764 <i>creber et spirans rursus uocat Auster in altum</i>). 71 <i>litora complent</i> : formular (cf. 3.676). 72 <i>terraeque urbesque recedunt</i> : metáfora que expresa el punto de

	<p>vista de Eneas, imitación de A.R. 1.582 donde desaparece la tierra de los pelasgos como cuando se pone el sol. El cambio de sujeto implica una hipálage cf. <i>ecl. 9.59-60 sepulcrum / incipit apparere</i>.</p> <p>72 <i>prouehimur portu</i>: aliteración.</p> <p>73 <i>sacra... tellus</i>: en <i>tellus</i> se escucha Delos por asonancia (cf. Barchiesi 1995: 439). La isla se caracteriza por su sacralidad y por su centralidad (73 <i>mari... medio</i>). Pero la isla, paradójicamente, no es nombrada hasta 124 y solo como Ortigia.</p> <p>75: hipérbaton</p> <p>76 <i>errantem</i>: puede aplicarse a Leto, Delos y los troyanos. (cf. Horsfall 2006: <i>ad 76</i>).</p> <p>76-77 <i>errantem...immotamque</i>: contraposición.</p> <p>En el pasaje el mar no está nombrado como <i>aequor</i>, sino con otros términos, lo que nos previene acerca del destino equivocado de Eneas.</p> <p>78 <i>feror... fessos</i>. La pasiva indica que los troyanos navegan de mal grado (Della Corte 1972: 55). Sin embargo el motivo es tradicional: cf. <i>Od. 5.457, 472, 6.2; A.R. 1.1161, 2.47, 87</i> (Horsfall 2006: <i>ad 78</i>).</p> <p>90 <i>uix ea fatus</i>: fórmula que introduce una intervención maravillosa. (Austin: <i>ad 6.190</i>).</p> <p>90-2 reacción de la naturaleza ante la presencia de la divinidad, con influjo de la metáfora: cf. <i>E. Ba. 1084-90; A.R. 3.1218-24</i></p> <p>92 <i>mons circum et mugire</i>: aliteración-onomatopeya;</p> <p><i>totusque.../ 92 mons</i>: el Cinto, que aparece como título de Apolo en <i>ecl.6.3, georg.3.36</i>. El adjetivo aumenta el impacto de Apolo en la atmósfera.</p> <p><i>moueri</i>: sugiere un terremoto. Serv: <i>quia opinio est sub aduentu deorum moueri templu (ad loc.)</i>.</p> <p>96 <i>accipiet reduces</i>: alusión a los <i>nostoi</i>, cantos de retorno.</p> <p>96 <i>antiquam exquirite matrem</i>: alusión a los <i>nostoi</i> (Horsfall 2006: <i>ad loc.</i>): este sería el motivo original de la madre-patria.</p> <p>97 <i>cunctis dominabitur oris</i>. Expresión propia de los contextos panegíricos (Horsfall 2006: <i>ad loc</i>).</p>
SIMBOLISMOS	Delos = troyanos, ambos navegan errantes en medio del mar. 78 <i>tuto... portu = quies, pax</i> (más que un simple fondeadero). <i>antiquam... matrem</i> : patria.
PARALELISMOS	Para 72 <i>terraeque urbesque recedunt</i> : cf. <i>ecl. 9.59-60 sepulcrum / incipit apparere</i> .
LÉXICO	<i>prima fides pelago, placata maria, uenti dant et lenis Auster crepitans uocat in altum, litora complent, prouehimur portu, terraueque urbesque recedunt, sacra gratissima tellus, mari medio, colitur, Nereidum matri, Neptuno Aegaeo, errantem circum oras et litora, Mycono e celsa Gyaroque reuinxit, contemnere uentos, haec placidissima (terra) tuto portu accipit, laurus, mons, terram, auris, tellus, cunctis oris.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Eneas realiza una rápida travesía desde Enéadas hasta Delos (al contrario de lo que sucederá entre Delos y Creta). El viaje tiene lugar en primavera, dado que la caída de Troya tiene lugar en verano. Eneas ha pasado el invierno en la Tracia sin que Virgilio nos informe. La isla de Delos comparte la misma cualidad que los troyanos (<i>errantem</i>) en un ejemplo de la relación macrocosmos-microcosmos. Subyace uno de los temas de la <i>Eneida</i> : el futuro se logra alcanzando el pasado.

	<p>En el fragmento 3.73-8 podemos ver relación con el poema de Arato, traducido por Cicerón (vv. 420-35, Clausen 1986: 94): cf. <i>tellus /... Neptuno Aegeo, / quam pius arquitenens: Arat. 422-3 Aegeo... in gurgite tellus, / Bacchica quam</i>. Cf. También <i>Aen. 6. 23 contra elata mari respondet Cnosia tellus</i> (Clausen 1986: 94). En la traducción de ese poema se demuestra el helenismo de Cicerón de su juventud que rechazará después en su madurez cuando expresa <i>O poetam egregium! Quamquam ab his cantoribus Euphorionis nunc contemnitur</i> (<i>Tusc. 3.45</i>), donde alaba a Ennio, por imitar a Homero y rechaza a los poetas helenísticos como Cinna o Gallo (Clausen 1986: 94).</p>
--	---

[39] (Aen. 3.118-23, 124-131)	Anquises realiza un sacrificio de un toro a Neptuno y otro a Apolo, una oveja o cordero negro a la tempestad y otro blanco a los Céfiros. Propicia un plácido viaje desde Delos a Creta, territorio de Idomeneo.
	<p>sic fatus meritos aris mactauit honores, <u>taurum</u> Neptuno, <u>taurum</u> tibi, pulcher Apollo, <u>nigram</u> Hiemi pecudem, Zephyris felicibus <u>albam</u>. 120</p> <p>Fama uolat pulsum regnis cessisse paternis Idomenea ducem, desertaque litora Cretae, hoste uacare domum sedesque astare relictas.</p> <p>linquimus Ortygiae portus pelagoque uolamus bacchatamque iugis Naxon uiridemque Donysam, 125 Olearon niueamque Paron sparsasque per aequor Cycladas, et crebris legimus freta concita terris. nauticus exoritur uario certamine clamor: hortantur socii "Cretam proauosque petamus". prosequitur surgens a puppi uentus euntis, 130 et tandem antiquis Curetum adlabimur oris.</p>
TIPO	Sacrificio
FUENTES	Sacrificio antes de la partida: <i>Od.</i> 2.431-4, <i>Pind. Pyth.</i> 4.193-200, A.R. 1.359-70. El toro, víctima propiciatoria de Neptuno: <i>Il.</i> 11.728, 20.403ss.; <i>Od.</i> 3.6, 11.131, 13.181s., 23.277s. El toro, víctima propiciatoria de Apolo: <i>Il.</i> 1.40s.
FUNCIÓN	Emotiva
MOTIVO	Toro, oveja-cordero, mar.
TEMAS-TÓPICOS	Sacrificio antes de la partida
RECURSOS	<ul style="list-style-type: none"> -Repeticiones: 119 <i>taurum... taurum</i>. -Epíteto: 119 <i>pulcher Apollo</i>: poco usual según Servio que lo critica pues le da el valor de libertino (<i>pulchros enim a ueteribus exoletos dictos</i>). -Contraste: 120 /<i>nigram... albam</i>/ en relación a las ovejas del sacrificio y a la tempestad (negativa) y al Céfiro (positivo), cf. <i>Il.</i> 3.103. -Personificación: 120 <i>Hiemi</i> -Parataxis: -que... se repite seis veces en el pasaje y et, dos veces para marcar una travesía feliz. -125 <i>bacchatam Naxon iugis</i>: Naxos celebrando la fiesta de Baco en sus cumbres; metáfora: ¿las cumbres adoptan la misma forma que unas bacantes? O bien alusión a la presencia de la vid en la isla (Horsfall, 2006, <i>ad</i> 3.125) -125 <i>uiridemque Donysam</i>, ¿por qué? ¿Porque tenía olivos? Contrastá con la nivea Paros. Puede tratarse del contraste entre un paisaje primaveral y otro invernal (cf. Hor. <i>carm.</i>1.4) -131 <i>adlabitur oris</i>: el vb. remarca la suavidad de la navegación.
SIMBOLISMOS	Negro: color de las víctimas ofrecidas a los dioses infernales y tempestades (cf. <i>Od.</i> 3.5-6) Blanco: color de las víctimas ofrecidas a los dioses.

PARALELISMOS	Sacrificio antes de la partida: 3.527ss. <i>-123 hoste vacare domum sedesque astare relicta = 1.167-8 uiuoque sedilia saxo / nympharum domus.</i>
LÉXICO	<i>Ortygiae portus, pelago volamus, bacchatam iugis (báquicas crestas) Naxon, viridem Donusam, Olearon, niveamque Paron, sparsas Cycladas per aequor, crebris terris, freta concita, nauticus clamor, Cretam, surgens ventus a puppi, antiquis Curetum oris.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	En el trayecto desde Delos a Creta, Virgilio menciona las cuatro islas: Naxos, Donusa, Olearo y Paros, al contrario que otros autores (Str. 10.5.3 omite Donusa y Plin. <i>nat.</i> 4.67 también). La navegación se produce de forma apacible como atestigua la selección del vocabulario, <i>aequor, adlabitur</i> , como consecuencia del sacrificio ofrecido a Neptuno y Apolo.

<p>[40] (Aen. 3.137-42, 147, 163-68)</p>	<p>En Creta, los troyanos fundan una ciudad; pero una peste ataca a plantas, animales y hombres (cf. final del libro tercero de las <i>Geórgicas</i>). Durante la noche se aparecen los Penates a Eneas que, por encargo de Apolo, le comunican que el lugar reservado para la prometida ciudad universal, es Hesperia, el Occidente (163) (tercera profecía). Anteriormente Creúsa ya había indicado este emplazamiento (2.781), pero Anquises y su hijo habían hecho caso omiso.</p>
<p><u>subito</u> cum tabida membris corrupto caeli tractu miserandaque uenit arboribusque satisque lues et letifer annus. linquebant dulcis animas aut aegra trahebant 140 corpora; tum sterilis exurere Sirius agros, arebant herbae et uictum seges aegra negabat. ... <u>Nox erat</u> et terris animalia somnus habebat: 147 effigies sacrae diuum Phrygique Penates, ... , <u>multo</u> manifesti <u>lumine</u>, qua se 151 plena per insertas fundebat luna fenestras; ... <u>tum</u> sic adfari et curas his demere dictis: 153 ... 'mutandae sedes. non haec tibi litora suasit Delius aut Cretae iussit considere Apollo. <u>est locus</u>, Hesperiam Grai cognomine dicunt, terra antiqua, potens armis atque ubere glaebae; Oenotri coluere viri; nunc fama minores 165 Italiam dixisse ducis de nomine gentem. <u>hae</u> nobis propriae sedes, <u>hinc</u> Dardanus ortus Iasiusque pater, genus a quo principe nostrum.</p>	
<p>Profecía-presagio - écfrasis</p>	
<p>FUENTES</p>	<p>Para 2.137-42 cf. <i>georg.</i> 3.478-566. El motivo de la plaga en Creta lo introduce ya Heródoto (7.171.2); <i>Lucr.</i> 6.1096-7, 1123 (el aire se hace pestilente cuando vuelen en el aire muchos gérmenes de enfermedad); 141 <i>Sirius</i> cf. A.R. 2.516 donde Sirio abrasa las islas de Minos (Creta), azotadas por la calamidad. 147 <i>nox erat</i>: Écfrasis temporal que recuerda A.R. 3.744. La aparición de los Penates recuerda al sueño de Eufemo (A.R. 4.1731,41 donde un terruño de tierra se convierte en una isla)</p>
<p>FUNCIÓN</p>	<p>Simbólica</p>
<p>MOTIVO</p>	<p>La plaga-hambre</p>
<p>TEMAS-TÓPICOS</p>	<p><i>Homo religiosus</i></p>
<p>RECURSOS</p>	<p>137 <i>subito</i> cum... 141 <i>tum</i>: indica una intervención divina (cf. 2.731, 12.249). 138 <i>corrupto caeli tractu</i>: puede referirse al Noto, viento del verano y comienzo de otoño, citado en <i>georg.</i> 1.443s. que dificultad las tareas del campo (Horsfall 2006: 136).</p>

	<p>140 <i>linquebant</i>... 141 <i>corpora</i>: hipálage (intercambio de sujeto-objeto)</p> <p>141 <i>exurere</i>: inf. hist. Este verso sugiere el mes de julio. V. sigue el orden de Lucr. 6.1138-85, según Servio <i>ad</i> 138, en relación a la plaga de Atenas: <i>Hic est ordo pestilentiae, ut Lucretius docet: primo aëris corruptio, post aquarum et terrae, mox omnium animalium.</i> Pero Lucrecio se atiene a este orden en 6.1090-1137.</p> <p>141 <i>Sirius</i>: su primera aparición por el horizonte se produce el 19 de julio (Hes. <i>Op.</i>471, 587 <i>apud</i> Horsfall 2006: 138) y está asociada a la aparición de fiebres.</p> <p>147 <i>Nox erat</i>... 153 <i>tum</i>: esquema de écfrasis (descripción).</p> <p>-inversión y disyunción suj.-vb: 138 <i>uenit</i>... 139 <i>lues</i>; 140 /<i>linquebant dulcis animas aut aegra trahebant</i>/ 141 <i>corpora</i>; 141 <i>exurere Sirius</i>;</p> <p>142 <i>arebant herbae et uictum</i>, que indica el fracaso del establecimiento en Creta. El atrasamiento de los sujetos es la expresión de un clímax siniestro (Horsfall 2006: 136).</p> <p>-contraste: <i>nox – manifesti lumine, plena...luna</i></p> <p>152: <i>versus aureus</i>, según el esquema adj1 adj2 Vsust1 sust2 (la otra combinación posible sería: adj1 adj2 V sust2 sust1. Cf. Baños, 1992, p. 766).</p> <p>162 /<i>Delius... Apollo</i>/: separación del sujeto de <i>suasit</i> y <i>iussit</i>.</p> <p>163 <i>est locus</i>... 167 <i>hae</i>... <i>hinc</i> = 1.530-3.</p> <p>Parataxis asindética de sabor arcaico.</p> <p>164: triple tópico: tierra antigua, ilustres ciudades, tierra fértil. <i>atque ubere glaebae</i> cf. <i>georg.</i> 2.143-50; 3.94 <i>ubere laeto</i>, 7.262 <i>diuitis uber agri</i>.</p>
SIMBOLISMOS	<i>Nox</i> = tiempo de apariciones.
PARALELISMOS	<p>Para 3.137-42: <i>georg.</i> 3.478-81; ecl. 7.57 <i>uitio</i>... <i>aëris</i></p> <p>147 <i>nox erat</i> = 4.522 (preliminar a la aparición de Tiberino a Eneas). Écfrasis temporal.</p> <p>Para 3.147 <i>nox erat</i> cf. 2.268 <i>tempus erat</i>.</p>
LÉXICO	<p><i>tabida</i>... <i>lues</i>, <i>corrupto caeli tractu</i> (<i>región corrompida del cielo</i>), <i>arboribus</i>, <i>satis</i> (<i>sembrados</i>), <i>Sirius sterilis agros exurere</i>, <i>arebant herbae</i>, <i>seges aegra</i>, <i>Nox</i>, <i>terris animalia somnus habebat</i>.</p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>La peste se origina por contaminación del aire (cf. <i>georg.</i> 3.478). El motivo de la plaga lo introduce ya Heródoto (7.171.2) que lo liga a un castigo contra los griegos que intervinieron en la guerra de Troya, puesto que los cretenses fueron unos de los mejores aliados de Menelao. Servio (<i>ad</i> 121) liga la peste al hecho de que Idomeneo asesinara a su hijo. Los Penates acuden en rescate de los troyanos y les hacen continuar su viaje hasta Italia. Se le aparecen en sueños a Eneas y le dan la tercera clarificación de la voluntad de los dioses. ¿Por qué ha sido enviada la plaga? Es difícil que se trate de un castigo divino al error de Anquises: más bien es un aviso de que no se han establecido en el emplazamiento correcto (Horsfall 2006: 134)</p>

[41] (Aen. 3.191-210)	Tras dejar Creta, los troyanos se ven inmersos en una negra tempestad (192-208) hasta que logran llegar a una de las Estrófades.
	uelā damus uastumque caua trabe currimus aequor. Postquam altum tenuere rates nec iam amplius ullae apparet terrae, caelum undique et undique pontus, tum mihi caeruleus supra caput astitit imber noctem hiememque ferens, et inhorruit unda tenebris. 195 continuo uenti uoluunt mare magnaue surgunt aequora, dispersi iactamur gurgite uasto; inuoluere diem nimbi et nox umida caelum abstulit, ingeminant abruptis nubibus ignes, excutimur cursu et caecis erramus in undis. 200 ipse diem noctemque negat discernere caelo nec meminisse uiae media Palinurus in unda. tris adeo incertos caeca caligine soles erramus pelago, totidem sine sidere noctes. quarto terra die primum se attollere tandem uisa, aperire procul montis ac uoluere fumum. uelā cadunt, remis insurgimus; haud mora, nautae adnixi torquent spumas et caerula uerrunt. seruatum ex undis Strophadum me litora primum excipiunt. 210
TIPO	DESCRIPCIÓN NARRATIVA
FUENTES	<i>Od.</i> 12.403-49, (Ulises, tras la tempestad llega a Ogigia, la isla de Circe) 14.301-20 (en este caso, el parecido es mucho menor); en Homero el viaje dura nueve días y no tres; A.R. 4.1695-715 donde los argonautas, después de dejar Creta se ven envueltos en una oscura tempestad (terrible noche de las tinieblas) y pierden la ruta, hasta que llegan a las Espóradas no sin que antes Jasón invoque a Apolo. 199 <i>abruptis nubibus ignes</i> = <i>Lucr.</i> 2.214 <i>abrupti nubibus ignes</i> .
FUNCIÓN	Emotiva-metapoética (la oscuridad de la tempestad expresa el estado mental del poeta cf. Otis 1964: 259).
MOTIVO	199 <i>ignes</i> = rayos
TEMAS-TÓPICOS	La tempestad
RECURSOS	Descripción de lo general a lo particular: tormenta (192-9), troyanos (200), Palinuro (201-2), troyanos (203-89), Eneas (209-210). Inversión sujeto-verbo: 192 <i>tenuere rates</i> , 192 <i>apparet terrae</i> , 194 <i>astitit imber</i> , 195 <i>inhorruit unda</i> , 196-7 <i>surgunt/aequora</i> , 198 <i>inuoluere... nimbi</i> , 199 <i>ingeminant... ignes</i> . En 207 el orden de palabras se restituye, como la calma al mar. Quiasmo: 193 <i>caelum undique et undique pontus</i> y polaridad de los elementos compartida por la geminación de 174. Metáfora: 199 <i>ignes</i> = rayos (<i>fulmina</i>) Metonimia: 191 <i>caua trabes</i> 194 <i>caeruleus... imber</i> : calco de <i>Od.</i> 12.405, 14.303. 195 <i>noctem hiememque</i> : se yuxtaponen los dos motivos claves:

	<p>tempestad y oscuridad.</p> <p>198 <i>nox umida</i>: a causa de la asociación entre luna y rocío a partir de Lucrécio.</p> <p>Enálage: 200 <i>caecis... in undis</i>: "perdidas olas"</p> <p>Contraste: 201 <i>diem noctemque</i>. Muy común: <i>Od.</i> 5.388; <i>E. Ba.</i> 187.</p> <p>Abundancia de términos de 'oscuridad': <i>incertos</i> = <i>obscuros</i> según <i>Serv. ad 203</i>.</p> <p>Aliteración: 203 <i>caeca caligine</i> tomada de <i>Lucr. 6.691</i>. <i>caeca</i> = <i>obscura</i> (en cambio en <i>caecis ... in undis</i>: perdidas).</p> <p>Onomatopeya en 196 <i>mare magna que surgunt</i>. Durante todo el pasaje vemos también la aliteración de V, U que evoca el ulular de los vientos, y de nasales que evocan el estruendo de las olas.</p>
SÍMBOLISMOS	Oscuridad = estado mental (ceguera)
PARALELISMOS	1.42 <i>louis rapidum iaculata e nubibus ignem</i> , 5.8-11, donde reutiliza las mismas palabras que en 3.192-4 aunque sin conexión con el relato homérico (lo que indica que es posterior).
LÉXICO	<i>uastum aequor, caua trabe, altum, rates, ullae terrae, caelum undique, undique pontus, caeruleus imber, noctem hiememque, unda, tenebris, uenti, mare, magna aequora, gurgite uasto, diem, nimbi, nox umida caelum, abruptis nubibus, ignes, caecis in undis, diem noctemque, caelo, media in unda, incertos soles, caeca caligine, pelago, sine sidere, noctes, terra die, procul montis, fumum, spumas, ex undis, Strophadum litora</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	Esta tormenta, según Cartault (1926: 241), es un primer esbozo de la gran tempestad del libro primero. Kumanieki (1926: 23-60) lo corrobora. La oscuridad con la que es descrita puede ser un índice de que se está describiendo un estado mental (Horsfall 2006: 169; Otis, 1964: 259). Durante la misma se ven privados de la guía de las estrellas (204 <i>sine sidere</i>) y de la costa (<i>media... in unda</i>).

<p>[42] (Aen. 3.219-45)</p>	<p>Cuarta profecía.</p> <p>Tras una tempestad (192-208) los troyanos llegan a una de las Estrófades donde matan a unos cuantos animales que estaban paciendo, pero las harpías, monstruos con forma de pájaro, les ensucian los platos dispuestos sobre las mesas. Una de ellas, Celeno, profetiza que los Enéadas, cuando lleguen a Italia, llegarán a devorar las mesas, por culpa del hambre. Levan anclas.</p>
	<p>huc ubi delati portus intrauimus, ecce <u>laeta boum passim campis armenta uidemus</u> 220 <u>caprigenumque pecus nullo custode per herbas.</u></p> <p>inruimus ferro et diuos ipsumque uocamus in partem praedamque louem; tum litore curuo exstruimusque toros dapibusque epulamur opimis.</p>
	<p>at <u>subitae</u> horrifico lapsu de montibus adsunt 225 Harpyiae et magnis quatint clangoribus alas, diripiuntque dapes contactaque omnia foedant immundo; tum uox taetrum dira inter odorem. rursum in secessu longo sub rupe cauata</p>
	<p>[arboribus clausam circum atque <u>horrentibus umbris</u>] 230 instruimus mensas arisque reponimus ignem; rursum ex diuerso caeli caecisque latebris turba sonans praedam pedibus circumuolat uncis, polluit ore dapes. sociis tunc arma capessant edico, et dira bellum cum gente gerendum.</p>
	<p>haud secus ac iussi faciunt tectosque per herbam disponunt ensis et scuta latentia condunt. ergo ubi delapsae sonitum per curua dedere litora, dat signum specula Misenus ab alta aere cauo. inuadunt socii et noua proelia temptant, 240 obscenas pelagi ferro foedare volucris. sed neque uim plumis ullam nec uulnera tergo accipiunt, celerique fuga sub sidera lapsae semesam praedam et vestigia foeda relinquunt una in praecelsa consedit rupe Celaeno,</p>
	<p>infelix vates, rumpitque hanc pectore vocem;</p>
TIPO	Profecía-prodigio
FUENTES	A.R. 2.187-209: el adivino Fineo se ve privado de la comida que le regalan los vecinos pues se la arrebatan las harpías. No obstante, este pasaje carece del carácter pastoril que le da V.
FUNCIÓN	Emotiva
MOTIVO	230 <i>horrentibus umbris</i>
TEMAS-TÓPICOS	<i>Locus horridus</i> (230 <i>horrentibus umbris</i>)
RECURSOS	<p>225 <i>subitae</i>: fórmula para la descripción de un portento (cf. A.R. 2.187); <i>lapsu</i>: sust. que pertenece al lenguaje del portento relacionado con pájaros o serpientes;</p> <p>Aliteración: 226 <i>magnis quatint clangoribus alas</i></p> <p>229 <i>in secessu longo sub rupe cavata</i>: de difícil significado: probablemente se trata de cueva profunda excavada en la roca y no un saliente de la roca en la bahía. Cf. 1.159 <i>est in secessu longo locus</i>.</p>

	<p>pero el libro 1 es posterior al 3. (Cova, <i>ad loc, apud</i> Horsfall 2006: ad 229). <i>Secessu</i> aparece aquí por primera vez en latín.</p> <p>3.230 <i>arboribus clausam circum atque horrentibus umbris</i> = 1.311</p>
SÍMBOLOS	230 <i>horrentibus umbris</i> = lugar equivocado.
PARALELISMOS	<p><i>Aen.</i> 1.157-79 (llegada de los troyanos a las costas de Libia).</p> <p>229 <i>in secessu longo sub rupe cavata</i>: cf. 1.159 <i>est in secessu longo locus</i></p> <p>3.230 <i>arboribus clausam circum atque horrentibus umbris</i> = 1.311</p>
LÉXICO	<p><i>portus, laeta boum armenta, campis, caprigenum pecus nullo custode per herbas, litore curuo, subitae Harpyiae, de montibus, in secessu longo, sub rupe cauata, [arboribus clausam circum atque horrentibus umbris], ex diuerso caeli, caecisque latebri, per curua litora, specula ab alta, obscenas pelagi volucris, sub sidera, una in praecelsa rupe, Celaeno.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Después de la tempestad, los troyanos arriban a un puerto con caracteres semejantes al descrito en 1.157-79 (llegada de los troyanos a las costas de Libia): presenta algunos rasgos del <i>locus amoenus</i> y del mundo pastoril; sin embargo <i>nullo custode</i> (221) puede ser un rasgo de la Edad de Oro, pues en el mundo pastoril romano –que no es ilusorio– los rebaños están guardados (cf. en el comienzo de las <i>Metamorfosis</i> la Edad de Oro se describe con ciudades que aún no están rodeadas de fosos (1.96), ni el pino derribado de sus montes (1.93). La fuente (A.R. 2.187ss) carece de este bucolismo. El pastor representa, según Zanker (1992: 243), la bienaventuranza del Siglo de Oro y la tierra de promisión que llevaba aparejado. Las <i>horrentibus umbris</i> hacen presagiar un mal augurio, como así sucederá. La relación entre macrocosmos-microcosmos es anticipatoria. La descripción de las Estrófades (25 <i>de montibus adsunt</i>) no se corresponde con la realidad (las elevaciones no sobrepasan los 15 m) cf. Janni, <i>EV</i> 4, 1039. Reeker (1971: 49-50) considera esta descripción como un ejemplo de la descripción progresiva: de uno en uno aparecen los distintos elementos hasta llegar al personaje central.</p> <p>3.206 las montañas aparecen al fondo 3.209-12 aparece la costa de las Estrófades 3.219-21 entran al puerto 3.223 en el curvo litoral disponen los lechos 3.225 se presentan las Harpías 3.229 se esconden en un lugar apartado, en una cueva. 3.236 preparan las espadas 3.239 Miseno da la señal 3.245 aparece Celeno</p>

[43] (Aen. 3.266-72)	Los Enéadas evitan Ítaca y desembarcan junto a Accio, lugar presidido por Apolo, donde organizan juegos y pasan el invierno.
	<p style="text-align: center;">tum litore funem deripere excussoisque iubet laxare rudentis. tendunt uela Noti: fugimus spumantibus undis qua cursum uentusque gubernatorque uocabat. iam medio appetet <u>fluctu</u> nemorosa Zacynthos 270 Dulichiumque Sameque et Neritos ardua saxis. effugimus scopulos Ithacae, Laertia regna, et terram altricem saeui exsecramur Vlxi. mox et Leucatae nimbosa cacumina montis et formidatus nautis aperitur Apollo. 275 hunc petimus fessi et paruae succedimus urbi; ancora de prora iacit, stant litore puppes.</p>
TIPO	Narrativa
FUENTES	<i>Od.</i> 9.24, Ulises describe Ítaca; 1.246. Pero la escala en Accio es un elemento original de Virgilio.
FUNCIÓN	Histórica-metapoética
MOTIVO	<i>Vlxi, Apollo</i> (= templo de Apolo en Accio).
TEMAS-TÓPICOS	El periplo
RECURSOS	<p>266 <i>tum</i>: marca una secuencia de acción (Horsfall 2006: <i>ad loc.</i>) Retardación: Apollo aparece en la última palabra.</p> <p>270 <i>apparet</i> = 531, 701, cf. <i>Od.</i> 10.29; A.R. 1.583: expresión propia de los periplos.</p> <p>270: <i>nemorosa</i>: adj. no atestiguado antes de V. (Horsfall 2006: <i>ad loc.</i>)</p> <p>272 <i>scopulos</i>: escollos, pero también sgdo. literario: <i>Musarum scopulos superare</i> Enn. An. 223</p> <p>275 <i>paruae... urbi</i>: Léucade. Fundación de Nicópolis (West)</p> <p>277 <i>ancora</i>: anacronismo: en los tiempos antiguos se usaban grandes piedras. (cf. II.1.436).</p>
SÍMBOLOS	<i>Vlxi</i> = poesía de Homero <i>Apollo</i> = victoria de Accio; Apolo como inspirador de un nuevo argumento.
LÉXICO	<i>litore, tendunt uela Noti, spumantibus undis, uentus, fluctu, nemorosa Zacynthos, Dulichiumque Sameque et Neritos ardua saxis, scopulos Ithacae, Laertia regna, terram altricem, Leucatae nimbosa cacumina montis, ancora de prora iacit, stant litore puppes.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	La secuencia del viaje es más literaria que física: sobre el mapa, la secuencia hubiera sido Zacintos-Same-Ítaca-Neritos. La mención de mar como <i>fluctus</i> (el mar de la sedición cf. 1.81-123) puede estar relacionado con el destino de esta etapa: Accio. Eneas se aleja de su modelo Ulises, en una alusión que puede ser metaliteraria: 272-3 <i>effugimus scopulos Ithacae, Laertia regna, /et terram altricem saeui exsecramur Vlxi</i> . De esta manera, V. se aleja del modelo Homérico y de la temática griega para adentrarse de lleno en cuestiones históricas romanas.

<p>[44] (Aen. 3.381-98)</p>	<p>En Butroto, Héleno avisa a los troyanos de la dificultad de llegar a Italia, les profetiza el prodigo de la cerda blanca señal (<i>signa</i>) de su futuro asentamiento en el Lacio y les aconseja visitar a la Sibila de Cumas. (Quinta profecía).</p>
<p>principio Italiam, quam tu iam rere propinquam uicinosque, ignare, paras inuadere portus, longa procul longis uia diuidit inuia terris. ante et Trinacria lentandus remus in unda et salis Ausonii lustrandum nauibus aequor 385 infernique lacus Aeaea que insula Circae, quam tuta possis urbem componere terra. <i>signa</i> tibi dicam, tu condita mente teneto: cum tibi sollicito secreti ad fluminis undam litoreis ingens inuenta <u>sub illicibus</u> sus 390 triginta capitum fetus enixa iacebit, <u>alba</u> solo recubans, <u>albi</u> circum ubera nati, is <u>locus urbis</u> erit, requies ea certa laborum. nec tu mensarum morsus horresce futuros: fata uiam invenient aderitque uocatus Apollo. 395 has autem terras Italique hanc litoris oram, proxima quae nostri perfunditur aequoris aestu, effuge; cuncta malis habitantur moenia Grais.</p>	
<p>TIPO</p>	<p>PROFECÍA-ÉCFRASIS</p>
<p>FUENTES</p>	<p>384 <i>ante et...</i> Posiblemente V. tiene en mente la profecía de Tiresias (<i>Od. 11.100-37</i>). Gran paralelismo con A.R: 385 <i>salis Ausonii</i> Cf. A.R. 4.590 Αὔσονίης ... ἀλός, (<i>salis</i> = ἀλς homérico y Enn. <i>Ann.378</i>); <i>Trinacria</i>, Circe cf. A.R. 4.559. La profecía de la cerda blanca tiene una antigua tradición cf. D.H. 1.56.1, aunque este autor asocia la cerda a la fundación de <i>Lavinium</i>, mientras que V. la retrasa una generación para componer su cronología mítica. <i>Od. 11.127-9</i> Funcionalmente es análogo: un prodigo opera como prueba de que Ulises ha llegado a casa.</p>
<p>FUNCIÓN</p>	<p>Emotiva-histórica</p>
<p>MOTIVO</p>	<p>Cerda blanca y sus treinta crías blancas.</p>
<p>TEMAS-TÓPICOS</p>	<p><i>arbore sub quadam</i>; prodigo de fundación de ciudades.</p>
<p>RECURSOS</p>	<p>381 <i>principio</i>: solemne y adecuado para una larga exposición (cf. A.R. 2.317) que llega hasta 433 <i>praeterea</i> (cf. A.R. 2.317), (Horsfall 2006: <i>ad loc.</i>). 383 <i>longa procul longis uia diuidit inuia terris</i>: sintaxis trabada; <i>longa...</i> <i>inuia</i> adjetivan a <i>uia</i>, pero sin conjunción. <i>uia...</i> <i>inuia</i>: oxímoron, presente en E. <i>IT 889</i> y en S. <i>OC 167</i>. La sintaxis expresa la dificultad de llegar a Italia. La repetición <i>longa...</i> <i>longis</i> y <i>uia...</i> <i>inuia</i> puede tener un carácter oracular cf. 7.69-70 <i>partes petere agmen / partibus ex isdem</i>. 385 <i>salis Ausonii...</i> <i>aequor</i> G. interno, dado que <i>salis</i> y <i>aequor</i> significan lo mismo.</p>

	<p>385 <i>lustrandum nauibus aequor</i> Color oracular.</p> <p>386 <i>infernique lacus</i> = Avernus</p> <p>387 <i>tuta... terra</i>: fuerte aliteración en T que sigue en el v. siguiente, quizá de carácter oracular (Horsfall 2006, 387).</p> <p>388 <i>signa</i> = prodigo.</p> <p>392 <i>alba solo recubans, albi circum ubera nati</i>, v. de gran majestuosidad, remarcada por la anáfora.</p> <p>393 <i>locus urbis erit</i> No se especifica ninguna ciudad, pero Servio habla de <i>Lavinium</i> y/o <i>Alba</i>, pero en 8.48 se liga a <i>Alba</i>.</p>
SÍMBOLISMOS	392 <i>alba... albi</i> . Alba Longa; blanco=positividad.
PARALELISMOS	<p>8.42-7 Tiberino soluciona la profecía de Heleno.</p> <p>3.393 = 7.117-8 Eneas llega al lugar de su nueva ciudad; descanso prometido.</p> <p>3.392 <i>recubans</i> = ecl. 1.1</p>
LÉXICO	<p><i>Italiam, uicinos portus, longa uia inuia, longis terris, Trinacia in unda, salis Ausonii aequor, infernique lacus, Aeaea que insula Circae, tuta terra, secreti ad fluminis undam, litoreis sub illicibus, ingens inuenta sus, triginta capitum fetus enixa iacebit, alba solo recubans, albi circum ubera nati, is locus urbis erit, requies ea certa laborum, has terras, Italique hanc litoris oram, próxima, nostri aequoris aestu.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Este episodio constituye una intersección entre el pasado y el futuro puesto que aparecen contrapuestas la patria antigua y la futura. Heleno profetiza que la cerda blanca indicará el lugar de la futura Troya; Tiberino (8.42-7) mostrará la solución: que en treinta años (= número de lechones) Ascanio fundará Alba (como el color de la cerda). Pero en la versión de Heleno, el lector ya verá Alba a través de 3.392 <i>alba... albi</i>. La repetición de las palabras en ambos pasajes, sirve para ligar la profecía a su cumplimiento. El hecho de que la camada tenga treinta lechones constituye un prodigo; que treinta lechones blancos mamen de la cerda es un portento (no sabemos si había más lechones que no fueran blancos). El color blanco se hace protagonista de nuevo. Ya en Fabio la cerda es un animal que guía a los troyanos a su nuevo destino (Horsfall 2006: 296).</p> <p>La mención de Circe (386) carece de la peligrosidad de la <i>Odisea</i> porque, según Newman (1969: 236-7) dichos peligros están representados por Juno. A este respecto, son sintomáticos los animales con los que se compara a Turno: león y lobo, primera y última víctima de Turno: Circe aparece, de forma alegórica, en Juno</p>

[45] (Aen. 3.410-32)	Heleno recomienda a Eneas realizar un gran rodeo para evitar a las peligrosas Escila y Caribdis en su travesía.
	ast ubi digressum Siculae te admouerit orae 410 uentus, et angusti rarescent claustra Pelori, laeua tibi tellus et longo laeua petantur aequora circuitu; dextrum fuge litus et undas. haec loca vi quondam et uasta conuulsa ruina (tantum aeui longinqua ualet mutare uetustas) 415 dissiluisse ferunt, cum protinus utraque tellus una foret: uenit medio ui pontus et undis Hesperium Siculo latus abscidit, aruaque et urbes litore diductas angusto interluit aestu. dextrum Scylla latus, laeuum implacata Charybdis 420 obsidet, atque imo barathri ter gurgite uastos sorbet in abruptum fluctus rursusque sub auras erigit alternos, et sidera uerberat unda. at Scyllam caecis cohibet spelunca latebris ora exsertantem et nauis in saxa trahentem. 425 prima hominis facies et pulchro pectore uirgo pube tenus, postrema immani corpore pistrix delphinum caudas utero commissa luporum. praestat Trinacrii metas lustrare Pachyni cessantem, longos et circumflectere cursus, 430 quam semel informem uasto uidisse sub antro Scyllam et caeruleis canibus resonantia saxa.
TIPO	Narración
FUENTES	<i>Od.</i> 12.73-100: descripción de Escila, según Circe, 101-10 para Caribdis, pero V. abrevia notablemente y enriquece a Homero con <i>Lucr.</i> 4.732-3 (apenas de menciona); <i>Sall. hist.</i> 4. <i>fr.</i> 28. Original: hipérbole de 423 <i>et sidera uerberat unda</i> .
FUNCIÓN	Histórica.
MOTIVO	Escila y Caribdis
TEMAS-TÓPICOS	La tempestad
RECURSOS	412 <i>laeva tibi tellus et longo laeva petantur</i> /413 <i>aequora circuitu</i> : anáfora. 412 <i>longo...</i> /413 <i>circuito</i> expresión típica de los historiadores (cf. <i>Gall.</i> 7.45.3). 414 <i>ui... et uasta... ruina</i> : hendíadis. 417 <i>una foret</i> : enfático por la posición de <i>una</i> a comienzo de v. y por estar delante del verbo. 420 <i>laeuum implacata Charybdis</i> : la izquierda es el elemento negativo. 420 <i>dextrum...latus, laeuum</i> : polaridad. 421 <i>ter</i> : impar como término negativo, cf. <i>Od.</i> 12.105; <i>Sall.hist.</i> 3 <i>fr</i> 55 <i>triplici fluctu</i> , pero en este punto, V. sigue a Homero. 421 <i>barathri</i> Cf. <i>Lucr.</i> 3.966, 6.606, <i>Catull.</i> 68.108 422 <i>sorbet in abruptum fluctus rursusque sub auras</i> : onomatopeya de <i>sorbet</i> y aliteración de S, reforzada por la asonancia en U (imitando el sorbido y la oscuridad). 426 <i>prima.../ 427...postrema</i> : antítesis

	<p>426 <i>pulchro pectore uirgo</i>: aliteración de R</p> <p>427 <i>pube tenus</i>: única referencia a órganos sexuales en <i>Eneida</i>: hasta el pubis.</p> <p>428 <i>delphinum caudas</i>: cf. Hor.ars 4.</p> <p>431 <i>uasto... sub antro</i>: sugiere horror, igual que en 1.52, 8.217, 424.</p> <p>432 <i>caeruleis canibus</i>: metáfora: al mar se le aplica el epíteto de “perro”.</p> <p>432 <i>Scyllam et caeruleis</i>: V. une dos elementos simbólicos relativos a Sexto Pompeyo: la Escila, presente en sus monedas y el color azul, usado por Sexto.</p> <p>427 <i>pistrix</i>: pez sierra o monstruo marino.</p> <p>-Campos asociativos negativos (los propios de la tempestad): impar (<i>ter</i>); izquierda siniestra (<i>laeuum implacata</i>) curva (<i>claustra, gurgite, abruptum, circumflectere</i>); desmesura (<i>pontus, imo, uastos, immani, uasto, longos cursus</i>), oscuridad (<i>imo barathi, sidera, caecis... latebris, spelunca, antro</i>); hembra (<i>Charybdis, Scyllam, pulchro pectore uirgo</i>);</p> <p>-Hipérbole: 423 <i>et sidera uerberat unda</i>, ausente en Homero y A.R.</p> <p>-Personificación: descripción de Escila (424-8)</p> <p>-Nota de color: 432 <i>caeruleis canibus</i>.</p>
SIMBOLISMOS	<p>Tempestad = guerra de Sexto Pompeyo.</p> <p>Sicilia = isla siniestra.</p> <p>Escila = protectora de Sexto Pompeyo (cf. Lucan.6.420)</p>
PARALELISMOS	<p>1.34-156; 3.191-208 la tempestad; <i>caecis... latebris</i> = 3.232 <i>caecisque latebris</i>.</p> <p>431 <i>uasto... sub antro</i> (sugiere horror) = 1.52, 8.217, 424.</p> <p>La isla es descrita de forma siniestra, pero en el libro quinto lo será de forma amable (5.56, 293, 530, 550).</p>
LÉXICO	<p><i>Siculae orae, uentus, angusti claustra Pelori, tellus, aequora, litus et undas, haec loca, utraque tellus una, medio ui pontus et undis, Hesperium Siculo latus, aruaque et urbes, litore diductas, angusto aestu, dextrum Scylla latus, laeuum implacata Charybdis, imo barathri</i> (abismo), <i>ter, gurgite uastos, in abruptum fluctus, sub auras, sidera unda, Scyllam, caecis spelunca latebris, in saxa, prima hominis facies et pulchro pectore uirgo pube tenus, postrema immani corpore pistrix delphinum caudas utero commissa luporum, Trinacrii metas Pachyni, uasto sub antro, Scyllam, caeruleis canibus, resonantia saxa.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Virgilio considera que Sicilia fue separada del continente por un terremoto (cf. Str. 6.1.6, Mela 2.115). Mesina, de hecho, ha sido destruida por terremotos de forma repetida (el último en 1908 cf. Horsfall 2006: ad 414). La isla es descrita de forma siniestra, pero en el libro quinto lo será de forma amable (cf. 5.56, 293, 530, 550).</p> <p>A la profecía de Heleno sigue la descripción de Caribdis y Escila. Está última habita una cueva (al igual que Circe, Proteo, Calipso o los Cíclopes). Virgilio elige la tradición de las monedas de Sexto Pompeyo en lugar de la de Homero a la hora de retratar a Escila, aliada de Sexto; por tanto estamos ante una écfrasis (Powell 2008: 102). Además, une <i>Scyllam et caeruleis</i>, dos elementos característicos de este general (pues el azul era su color característico).</p> <p>El léxico de este fragmento retoma los campos asociativos de la tempestad y el desorden: lo impar, la curva, movimiento, izquierda, tamaño; pero se añade uno nuevo: ‘hembra’. En el pasaje se combinan <i>fluctus</i> y <i>aequor</i>, dos conceptos opuestos de mar, pero <i>aequor</i> es el mar que recomienda Heleno para llegar al Lacio, mientras que <i>fluctus</i> es el peligroso mar de Caribdis.</p>

[46] (Aen. 3.506-38)	Periplo nocturno rumbo a Italia; los troyanos desembarcan, pero Anquises, al ver unos caballos, (<i>primum omen</i>) barrunta una futura guerra de modo que oran a Juno y Atenea y abandonan esa tierra habitada por griegos hostiles. (Sexta profecía).
	<p>Prouehimur pelago uicina Ceraunia iuxta, unde iter Italiam cursusque breuissimus undis. sol ruit interea et montes umbrantur opaci; sternimur optatae gremio telluris ad undam sortiti remos passimque in litore sicco 510 corpora curamus, fessos sopor inrigat artus. necdum orbem medium Nox Horis acta subibat: haud segnis strato surgit Palinurus et omnis explorat uentos atque auribus aëra captat; sidera cuncta notat tacito labentia caelo, 515 Arcturum pluviasque Hyadas geminosque Triones, armatumque auro circumspicit Oriona. postquam cuncta uidet caelo constare sereno, dat clarum e puppi signum; nos castra mouemus temptamusque uiam et uelorum pandimus alas. 520 Iamque rubescet stellis Aurora fugatis cum procul obscuros collis humilemque uidemus <u>Italiam.</u> <u>Italiam</u> primus conclamat Achates, <u>Italiam</u> laeto socii clamore salutant. tum pater Anchises magnum cratera corona 525 induit impleuitque mero, diuosque uocauit stans celsa in puppi: 'di maris et terrae tempestatumque potentes, ferte uiam uento facilem et spirate secundi.'</p>
	<p>crebrescent optatae aurae portusque patescit 530 iam propior, templumque apparet in arce Mineruae; uelia legunt socii et proras ad litora torquent. portus ab euroo fluctu curuatus in arcum, obiectae salsa spumant aspergine cautes, ipse latet: gemino demittunt bracchia muro 535 turriti scopuli refugitque ab litore templum. quattuor hic, primum omen, equos in gramine uidi tondentis campum late, candore niuali.</p>
TIPO	PROFECÍA-ÉCFRASIS
FUENTES	Estrellas de Palinuro: <i>Il. 18.483-9, Od. 5.271-5.</i> Pero el prodigo de los caballos es un motivo original de Virgilio.
FUNCIÓN	Emotiva
MOTIVO	Periplo-caballos
TEMAS-TÓPICOS	<i>Homo religiosus</i>
RECURSOS	<p>507 <i>cursusque breuissimus</i> expresión propia de un periplo. 508 <i>et... montes opaci</i> = <i>Od. 5.279; umbrantur</i> cf. <i>Lucr. 5.289 terraque inumbratur.</i> 509 <i>optatae gremio telluris</i> Cf. <i>Lucr. 2.375 telluris gremium.</i> El tono afectivo de Virgilio es intenso. 512 Personificación de <i>Nox</i>: <i>Nox Horis acta</i> "la Noche acelerada por las</p>

	<p>Horas" (Horsfall 2006: <i>ad loc.</i>); idem de 521 <i>Aurora</i>.</p> <p>521 <i>rubescebat stellis Aurora fugatis</i> Cf. 7.25-36 <i>radiis mare et aethere ab alto / Aurora...</i>: la llegada al Tíber está calcada sobre la primera llegada a Italia (Reeker 1971: 76).</p> <p>523 <i>humilemque.../ 523 Italiam</i> Alusión a la futura grandeza de Italia, insinuada en sus rústicos comienzos (cf. Hor. <i>carm. 3.30.12 ex humili potens</i>).</p> <p>523 <i>Italiam...</i> 524 <i>Italiam</i> repetición enfática (anáfora) que subraya la sinalefa entre pausa fuerte.</p> <p>528 <i>'di maris et terrae tempestatumque potentes</i> Lenguaje religioso semejante a la oración de Escipión navegando en el año 204 (Liv. 29.27.1). <i>tempestatumque</i> es un largo polisílabo espondaico que añade solemnidad.</p> <p>533 Écfrasis del puerto, boceto de 1.159ss., con forma de arco escitio (<i>curuatus in arcum</i>). <i>euroo</i>, adjetivo creación de Virgilio para designar el viento del SE.</p> <p>534 <i>obiectae salsa spumant aspergine cautes</i>: verso áureo.</p> <p>537 <i>quattuor hic ... equos... uidí</i> El caballo es un animal de guerra cf. 1.444s. donde la fundación de Cartago se liga a la aparición de una cabeza de caballo, signo de su belicosidad. El cuatro corresponde a la cuadriga del triunfador. El blanco también era típico en los triunfos según Serv. <i>ad 4.543</i>, lo que puede sugerir el triunfo de Eneas sobre sus enemigos o los de César y Augusto.</p> <p><i>Primum omen</i> Referido a la primera visión de Italia.</p> <p>537 <i>in gramine</i> expresión bucólica (cf. <i>ecl. 5.46</i>).</p> <p>538 <i>in gramine... candore niuali</i>: <i>niuali</i> es una creación poética de V. por imitación a la poesía helenística del gr. χιόνεος (André 1949: 41).</p>
SIMBOLISMOS	Aurora = Venus. En función de 1.306 <i>lux alma</i> ; 2.590-1 <i>in luce / alma parens; stella... cum luce</i> (2.694); 2.802 <i>diem, 'amanecer'</i> = Venus.
PARALELISMOS	<i>georg. 1.137s.; Aen. 1.744</i> ; descripción del puerto cf. 1.159ss.
LÉXICO	<i>pelago, uicina Ceraunia iuxta, iter Italiam, cursus breuissimus undis, sol ruit, montes umbrantur opaci, optatae gremio telluris, ad undam, in litore sicco, orbem médium, Nox, Horis, omnis uentos, aëra, sidera cuncta, tacito labentia caelo, Arcturum pluviasque Hyadas geminosque Triones, armatum auro Oriona, caelo sereno, rubescebat stellis Aurora fugatis, obscuros collis, humilem uidemus <u>Italiam</u>, <u>Italiam</u>, <u>Italiam</u>, 'di maris et terrae tempestatumque potentes, uento', optatae aurae, portus, in arce, proras ad litora, portus, ab Euroo fluctu, curuatus in arcum, obiectae salsa spumant aspergine cautes (rocas), gemino muro, turriti scopuli, ab litore, quattuor hic, primum omen, equos, in gramine, tondentis campum late, candore niuali.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Palinuro observa las estrellas justo antes de la media noche, <i>tacito...</i> <i>caelo</i> , con vientos suaves. El piloto no ve signos preocupantes en las estrellas (como constata Serv. <i>nam neque tum stellis acies obtunsa uidetur ad georg. 1.395</i>). Austin asociaba <i>Arcturus</i> al tiempo tormentoso (<i>ad 1.744</i>). Las Híadas también estaban asociadas a las borrascas. Palinuro se guía por las estrellas, pero V. no nos dice por cuál. La llegada a Italia se produce en <i>Portus Veneris</i> , al sur de Otranto (Cf. Str. 6.3.5). La descripción del puerto profundo, protegido por dos barreras de rocas en las que las olas rompen sigieren la de 1.159ss. de la que sería un boceto. En este contexto se produce la visión de los

	<p>cuatro caballos blancos que pueden interpretarse como signos del futuro triunfo de Eneas, César o Augusto.</p> <p>Sin embargo Fratantuono (2015: 140) cree que los cuatro caballos simbolizan el sacrificio de Palinuro, Miseno, Niso y Euríalo, troyanos cuya muerte será necesaria antes del definitivo asentamiento en el Lacio. Basa su argumentación en la conexión que hay entre caballo y Neptuno y en los cuatro altares de Neptuno que se levantan ante las troyanas como indicación de que han llegado a su patria, según Juno que ha adoptado la forma de Beroe (cf. 5.639), en el momento de incitarlas a quemar la flota; también en las cuatro ofrendas. En cualquier caso la aparición de los 4 caballos anticipa las guerras que tendrán lugar en el Lacio.</p> <p>Reeker (1971: 40-42) considera que, en este pasaje, se da un ejemplo de una de las cinco técnicas de descripción: la perspectiva de la experiencia. V. describe la aproximación a puerto desde la perspectiva del marinero: el lector ve lo mismo que el marino que se acerca a puerto:</p> <p>5.530 el puerto.</p> <p>5.531 el templo en la cima de la roca.</p> <p>5.533 el puerto con forma curva.</p> <p>5.534 las rocas salpicadas por la espuma.</p> <p>5.535 escollos como torres nos abrazan (entrada del puerto).</p> <p>5.536 se aleja el templo de la costa.</p> <p>5.537 agurio de los cuatro caballos blancos en la costa (detalle).</p> <p>La personificación del puerto añade patetismo a la descripción (cf. 8.91, 7.759, 8.296, 8.86, 9.815-8, 3.673, 7.515-8, 8.239, 9.124). El ejemplo más claro es Atlas donde se obra una personificación completa (4.246-51).</p>
--	---

[47] (<i>Aen.</i> 3.551-621)	<p>Sicilia es la última parada (551-715). La descripción del Etna (de forma parecida a <i>Georg.</i> 1.471-3, 2.308, 4.170-5), sirve de marco a la descripción de los cíclopes en boca de Aqueménides. Etna y cíclopes, junto a Escila y Caribdis, configuran un marco hostil para los troyanos, en Sicilia (cf. V. Leroux 2004: 57-8).</p>
	<p>hinc sinus Herculei (si uera est fama) Tarenti cernitur, attollit se diua Lacinia contra, Caulonisque arces et naufragum Scylaceum. tum procul e fluctu Trinacia cernitur Aetna, et gemitum ingentem pelagi pulsataque saxa 555 audimus longe fractasque ad litora uoces, exsultantque uada atque aestu miscentur harenae. et pater Anchises 'nimirum hic illa Charybdis: hos Helenus scopulos, haec saxa horrenda canebat. eripite, o socii, pariterque insurgite remis.' 560 haud minus ac iussi faciunt, primusque rudentem contorsit laevas proram Palinurus ad undas; laeuam cuncta cohors remis uentisque petiuit. tollimur in caelum curuato gurgite, et idem subducta ad Manis imos desedimus unda. 565 <u>ter</u> scopuli clamorem inter caua saxa dedere, <u>ter</u> spumam elisam et rorantia uidimus astra. interea fessos uentus cum sole reliquit, ignarique uiae Cyclopum adlabimur oris. Portus ab accessu uentorum immotus et ingens 570 ipse: sed horrificis iuxta tonat Aetna ruinis, interdumque atram prorumpit ad aethera nubem <u>turbine fumantem piceo et candente fauilla,</u> attollitque <u>globos flammorum</u> et sidera lambit; interdum scopulos auulsaque uiscera montis 575 erigit eructans, liquefactaque saxa sub auras cum gemitu glomerat fundoque exaestuat imo. fama est Enceladi semustum fulmine corpus urgeri mole hac, ingentemque insuper Aetnam impositam ruptis <u>flammam exspirare</u> caminis, et fessum quotiens mutet latus, intremere omnem 580 murmure Trinacriam et caelum subtexere <u>fumo.</u> noctem illam tecti silvis immania monstra perferimus, nec quae sonitum det causa uidemus. nam neque erant <u>astrorum ignes</u> nec lucidus aethra 585 siderea polus, obscuro sed nubila caelo, et lunam in nimbo nox intempesta tenebat.</p>
	<p>Postera iamque dies primo surgebat Eoo umentemque Aurora polo dimouerat umbram, cum subito e silvis macie confecta suprema <u>ignoti noua forma</u> uiri miserandaque cultu 590 procedit supplexque manus ad litora tendit. respicimus. dira inluuies immissaque barba, consertum tegimen spinis: at cetera Graius, et quondam patriis ad Troiam missus in armis. 595 </p>
	<p>hic me, dum trepidi crudelia limina linquunt, 616</p>

immemores socii uasto Cyclopis in antro deseruere. domus sanie dapibusque cruenta, intus opaca, ingens. ipse arduus, altaque pulsat sidera (di talem terris auertite pestem!) nec uisu facilis nec dictu adfabilis ulli;	620
TIPO	DESCRIPCIÓN NARRATIVA (paisaje maldito, según Witek 2006: 52).
FUENTES	<p><i>Od.</i> 12. 234-59: paso entre Escila y Caribdis, pero V. liga la escena a la profecía de Heleno. Para la descripción del Etna: Pi. <i>P.</i> 1.15-28. <i>Od.</i> 9.142-6 (noche sin luna en la isla Laquea antes de visitar a los cíclopes). Para la localización de los cíclopes cerca del Etna: Hes. <i>Th.</i>6.2.1; E. <i>Cyc.</i>95; CIC. <i>Verr.</i>2.5.146. Para 3.570-87 cf. Pi. <i>P.</i> 1.13-28 (Thomas 1999: 284) Para 587 <i>nox intempesta</i>: según MACR. <i>Sat.</i>6.1.14, lo toma de <i>Enn. Ann.</i> 1. <i>cum superum lumen nox intempesta teneret.</i></p>
FUNCIÓN	Emotiva-histórica-metapoética
MOTIVO	Escila, Caribdis, Etna, motivo del héroe viajero como rescatador.
TEMAS-TÓPICOS	<i>Locus horridus</i>
RECURSOS	<p>Retardación: los cíclopes sólo aparecen al final 569 <i>Cyclopum adlabimur oris.</i> 551 <i>hinc</i>: fórmula propia del periplo cf. A.R. 2.722, 911, ect. 552 <i>Lacinia</i>: santuario de Hera Lacinia en el cabo Colonna. 553 <i>Caulonisque arces</i>: 25 millas al sur de Catanzaro Marina; <i>nauifragum</i>: epíteto, invención de V. Respecto a esta palabra, Servio da la siguiente explicación: <i>alii dicunt Ulixen post naufragium in Italia de nauium fragmentis ciuitatem sibi fecisse, quam nauifragium Scyllaceum'nominavit</i> (Serv. <i>ad.loc.</i>). Respecto a estos tres topónimos, M. Paschalis considera que V. plasma en ellos la hostilidad de la costa y de los griegos: relaciona Lacinia con <i>lacinia</i> y <i>lacero</i> 'arruinar'; para Caulonis sugiere καυλός, 'punta de lanza'; mientras que a Scylla la relaciona con σκύλλω, 'desgarrar, atormentar', que evoca el verso 3.424-5 <i>Scyllam ... nauis in saxa trahentem</i> (1977: 147). 558 <i>hic</i> / 559 <i>hos...</i> haec lenguaje propio de los oráculos (Horsfall: 2006, xxvii). 559 <i>hos Helenus scopulos, haec saxa horrenda canebat</i>: Anquises ve el cumplimiento de la profecía de Heleno reflejado en un <i>locus horridus</i>, marcado por adjetivos como <i>horrenda, horrificis</i>. 562 <i>laevas... ad undas / laeuam ... petiuit</i>: otra vez, anáfora de <i>laevis</i>. 564 <i>tollimur in caelum</i>: hipérbole, contraposición a 565 <i>hos Helenus scopulos, haec saxa horrenda canebat</i>. 566 <i>ter... / 567 ter</i>: origen homérico cf. <i>Od.</i> 12.105 566 <i>scopuli clamorem... dedere</i>: personificación original de V. 567 <i>rorantia ... astra</i>: hipérbole; los troyanos no pueden ver las estrellas a causa de la cortina de agua (Conington 1876: <i>ad loc</i>); <i>uidimus</i>: primacía de la vista. 570-87: descripción del Etna; <i>sollemnem omnibus poetis locum</i> (Sen. <i>Ep.</i>79.5), llena de metáforas: 576 <i>eructans</i>, 577 <i>cum gemitu</i>, personificación (575 <i>auulsaque uiscera montis</i>) e hipérboles que sirven para enlazar el Etna con los cíclopes. 582 <i>murmure</i>: onomatopeya; abundancia de M en todo el pasaje.</p>

	<p>585 <i>aethra</i>/ 586 <i>siderea</i>: adjetivo acuñado por Virgilio.</p> <p>587 <i>nox intempesta</i>: cierre de la pieza dedicada al Etna; eco de <i>georg.</i> 1.247: las nubes ocultan las estrellas y la luna por lo que es difícil calcular la hora en la noche. <i>Nox</i> es frontera de palabra entre 3º y 4º pie debido a ser monosílabo después de pentemímera, algo muy infrecuente. Para evitar la ruptura del verso, <i>nox</i> concierta con el adjetivo que le sigue inmediatamente: <i>intempesta</i>.</p> <p>588-691: episodio de Aqueménides que está enmarcado con <i>subito</i> (590) como un prodigo.</p> <p>617 <i>uasto Cyclopis in antro</i> = 413 <i>Scylla</i>: la desmesura acentúa el terror en el ambiente.</p> <p>619 <i>alta.../ 620 sidera</i>: hipérbole apropiada para un monstruo cósmico que aterroriza al cielo y la tierra (Horsfall 2006: <i>ad loc.</i>)</p>												
SIMBOLISMOS	Cíclopes = hermanos de Catania (Powell 2008: 69) = Sexto Pompeyo. Vid. ficha 49.												
PARALELISMOS	<p>Analogías con <i>georg.</i> 2.33-14 (descripción del fuego): <i>et ruit atram / ad caelum picea crassus caligine nubem.</i></p> <p>580 <i>impositam</i> cf 1.61 <i>molemque et montis insuper altos / imposuit.</i> Aunque Eolo no es un gigante lo que indica que 1.61 puede estar escrito sobre 3.580.</p> <p>Poema <i>Aetna</i>: interpretación naturalista del volcán (esp.96-218).</p> <p>Witek relaciona al Etna con Polifemo (2006: 57):</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Etna</td> <td style="width: 50%;">Polifemo</td> </tr> <tr> <td>574 <i>sidera lambit</i></td> <td>619 <i>altaque pulsat sidera</i></td> </tr> <tr> <td>575-6 <i>viscera montis erigit frusta</i></td> <td>632 <i>saniem eructans et</i></td> </tr> <tr> <td>579 <i>haec mole moventem</i></td> <td>656 <i>vasta se mole</i></td> </tr> <tr> <td>579 <i>ingentem... Aetnam</i></td> <td>658 <i>monstrum... ingens</i></td> </tr> <tr> <td>581 <i>intremere omnem... Trinacriam undae</i></td> <td>672 <i>omnes intremere</i></td> </tr> </table> <p>Pero no molvidemos que Turno también es relacionado con el Etna en 7.785-6, cuando se describe su yelmo de triple penacho que soporta una Quimera que despidie por sus fauces los fuegos del Etna.</p>	Etna	Polifemo	574 <i>sidera lambit</i>	619 <i>altaque pulsat sidera</i>	575-6 <i>viscera montis erigit frusta</i>	632 <i>saniem eructans et</i>	579 <i>haec mole moventem</i>	656 <i>vasta se mole</i>	579 <i>ingentem... Aetnam</i>	658 <i>monstrum... ingens</i>	581 <i>intremere omnem... Trinacriam undae</i>	672 <i>omnes intremere</i>
Etna	Polifemo												
574 <i>sidera lambit</i>	619 <i>altaque pulsat sidera</i>												
575-6 <i>viscera montis erigit frusta</i>	632 <i>saniem eructans et</i>												
579 <i>haec mole moventem</i>	656 <i>vasta se mole</i>												
579 <i>ingentem... Aetnam</i>	658 <i>monstrum... ingens</i>												
581 <i>intremere omnem... Trinacriam undae</i>	672 <i>omnes intremere</i>												
LÉXICO	<p><i>sinus Herculei Tarenti, diua Lacinia, Caulonis arces, naufragum Scylaceum, e fluctu, Trinacria Aetna, gemitum ingentem pelagi, pulsata saxa, ad litora, uada, aestu, harenae, illa Charybdis, hos scopulos, haec saxa horrenda, laevas ad undas, laeuam, uentis, in caelum, curuato gurgite, ad Manis imos, unda, ter scopuli, inter caua saxa, ter spumam elisam, rorantia astra, uentus cum sole, Cyclopum oris, Portus ingens, ab accessu uentorum immotus, horrificis ruinis, iuxta tonat Aetna, atram nubem, ad aethera, turbine fumantem piceo, candente fauilla, globos flammarum, sidera, scopulos auulsa uiscera montis, liquefacta saxa sub auras, cum gemitu, fundo imo, fulmine, mole hac, ingentem Aetnam, ruptis caminis,flammam omnem Trinacriam, murmure, caelum, fumo, noctem illam, silvis, immania monstra, astrorum ignes, lucidus aethra siderea polus, obscuro nubila caelo, lunam, in nimbo, nox intempesta, dies, primo Eoo, uementem umbram, Aurora, polo, cum subito, e silvis, ad litora, crudelia limina, uasto Cyclopis in antro, domus sanie dapibusque</i></p>												

	<i>cruenta, intus opaca, ingens, ipse arduus, altaque pulsat sidera.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>V. introduce a Aqueménides, como una figura nueva de hombre desconocido (v. 591 <i>ignoti nova forma uiri</i>) y, en efecto, este personaje es desconocido en la tradición homérica. Se trata de uno de los hombres de Ulises al que éste deja abandonado en la isla de los cíclopes que cuenta a Eneas sus aventuras en la cueva de Polifemo, sustituyendo la narración de Ulises. Con el cambio de narradores V. simboliza, en el nivel diegético, a través de un nuevo personaje de la trama, su diálogo con Homero desde un punto de vista metapoético, introduciendo una narración lateral de acontecimientos épicos ya conocidos; técnica que luego generalizará Ovidio puesto que este autor dará un papel muy amplio a este personaje (14.158-440) en sus <i>Metamorfosis</i>, llegando a crearle un doble: Macareo (Hinds 1998: 112).</p> <p>El Etna domina la visión que tienen de Sicilia los troyanos y constituye el clímax de este fragmento. Volvemos a ver un lenguaje dominado por la curva (<i>curuato gurgite, caua</i>), la desmesura (<i>ingentem, ingens, mole hac, immania monstra, uasto, ingens</i>), lo impar (<i>ter... ter</i>), la izquierda (<i>laeuas, laeuam</i>), movimiento (<i>uentus, uentorum</i>), oscuridad (<i>atra, fumo, noctem illam, sidera, astrorum, siderea, obscuro caelo, lunam, nox, umbram, antro, opaca, sidera</i>), hembra (<i>Trinacia, illa</i>). El Etna se nos describe en el contexto de un <i>locus horridus</i>, preámbulo a la aparición del griego Aqueménides que describirá a los cíclopes. Es el marco ideal (noche de terror) para situarnos emocionalmente ante la siguiente escena. La comparación de Verres con los monstruos del Etna, realizada por Cicerón (2.5.146) ha podido influir en la utilización de los mismos por V. (Horsfall 2006: 406). En relación a Homero, V. incrementa el terror, la variedad en la composición y los niveles del <i>pathos</i> (cf. Cartault 1926: 258). El <i>pathos</i> de la noche (que simboliza lo fatal, lo funesto y la muerte) se incrementa con la tempestad en la que desaparecen las estrellas (Schulbaum 1930: 118).</p> <p>Los cíclopes son el tercer elemento monstruoso y hostil ligado a Sicilia, después de Escila y Caribdis y el Etna.</p> <p>La visión de V. contrasta con la desmitologizada del poema <i>Etna</i> (esp. 29-41) que trata del volcán como morada de Vulcano y los cíclopes. Reeker (1971: 159) establece estas fases en la descripción:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Descripción de la erupción: 570-7. 2. Narración mitológica: 578-82. 3. Reacción de los troyanos: 583-7.

<p>[48] (Aen. 3.641-50, 655-8)</p>	Aqueménides describe a Polifemo y los cíclopes, descripción que concreta después el propio Eneas con sus propios ojos.				
<p>nam qualis quantusque <u>cauo Polyphemus in antro</u> lanigeras claudit pecudes atque ubera pressat, centum alii curua haec habitant ad litora uulgo infandi Cyclopes et altis montibus errant. tertia iam lunae se cornua lumine complent cum uitam in siluis inter deserta ferarum lustra domosque traho uastosque ab rupe Cyclopas prospicio sonitumque pedum uocemque tremesco. uictum infelicem, bacas lapidosaque corna, dant rami, et uulsi pascunt radicibus herbae.</p>	645				
<p>Vix ea fatus erat summo cum monte uidemus ipsum inter pecudes uasta se mole mouentem pastorem Polyphemum et litora nota petentem, monstrum horrendum, informe, ingens, cui lumen ademptum. trunca manu pinus regit et uestigia firmat; lanigerae comitantur oves; ea sola uoluptas solamenque mali.</p>	655				
<p>TIPO</p>	Narrativa				
<p>FUENTES</p>	<i>Od. 9.105-15, 399ss. (historia de Ulises y Polifemo);</i> Para 646-7 puede haber influencia de <i>Lucr. 5.982-7</i> donde se describe la vida de los hombres primitivos.				
<p>FUNCIÓN</p>	Emotiva-metapoética				
<p>MOTIVO</p>	<i>Pastor horribilis</i> , caverna				
<p>TEMAS-TÓPICOS</p>	<i>Locus horridus</i>				
<p>RECURSOS</p>	<p>642 <i>lanigeras... pecudes</i>: el epíteto es un arcaísmo (<i>Enn.Sat.66 lanigerum genus</i>); <i>Lucr. 2318 lanigerae... pecudes</i>.</p> <p>642 <i>atque ubera pressat</i>: detalle pastoral de los cíclopes (Horsfall, 2006, <i>ad loc.</i>).</p> <p>643 <i>centum alii</i>. Hipérbole.</p> <p>644 <i>et altis montibus errant</i>: el marco apropiado para los cíclopes son las montañas.</p> <p>657 descripción de Polifemo pastoral, pero más homérica que teocritiana (Horsfall 2006: 439).</p> <p>659 <i>trunca manu pinus regit</i>. Hipérbole.</p>				
<p>SIMBOLISMOS</p>	Polifemo = pastor monstruoso				
<p>PARALELISMOS</p>	<p>646 <i>in siluis inter deserta ferarum</i> cf. <i>ecl.10.52 inter siluas, inter deserta ferarum</i>; 7.404 <i>inter siluas, inter deserta ferarum</i>.</p> <p>657 <i>et litora petentem</i>: cf. 2.256 referido a los griegos que regresan a Troya.</p> <p>658 <i>monstrum horrendum</i> cf. 4.181 <i>monstrum horrendum, ingens</i>, tres epítetos sucesivos en sinalefa (Horsfall: <i>ad loc.</i>); lenguaje propio de los prodigios (cf. <i>Od. 9.190</i>).</p> <p>Witek señala también la relación entre Polifemo y Caco (2006: 61):</p> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 50%;">3 Polifemo</td> <td style="width: 50%;">8 Caco</td> </tr> <tr> <td>617 <i>uasto... in antro recessu</i></td> <td>193 <i> spelunca... uasto...</i></td> </tr> </table>	3 Polifemo	8 Caco	617 <i>uasto... in antro recessu</i>	193 <i> spelunca... uasto...</i>
3 Polifemo	8 Caco				
617 <i>uasto... in antro recessu</i>	193 <i> spelunca... uasto...</i>				

	619 <i>intus opaca</i> 619 <i>ingens</i> 658 <i>monstrum horredum</i> 656 <i>ipsum... vasta se mole / moventem</i>	195 <i>solis inaccessam radiis</i> 241 <i>Caci... ingens regia</i> 198 <i>huic monstro</i> 199 ... <i>magna se mole / ferebat</i>
LÉXICO	<i>cauo in antro, lanigeras pecudes, uvera, curua haec ad litora, infandi Cyclopes, altis montibus, tertia, lunae cornua, lumine, in siluis, inter deserta ferarum lustra domosque, uastos Cyclopas, ab rupe, sonitum pedum uocemque, uictum infelicem, bacas lapidosaque corna, rami, herbae, uulsi radicibus, summo monte, inter pecudes, uasta mole, pastorem Polypheum, litora nota, monstrum horrendum, informe, ingens, cui lumen ademptum, truncata manu pinus, lanigerae oves.</i>	
SÍNTESIS CRÍTICA	A diferencia de Ulises que encuentra a los cíclopes al comienzo de su viaje, Eneas los encuentra siete años después de huir de Troya. Inconsistencia a la que Horsfall, (2006: 437), resta importancia. La descripción de los cíclopes y su marco escénico, sirve de marco a la de Polifemo. La imagen del pastor Polifemo <i>horribilis</i> se opone a la de Eneas que también se ha comparado anteriormente con un pastor en 2.308. De nuevo la imagen del mundo bucólico se utiliza, pero <i>ex contrario</i> : como destrucción de un mundo idílico. V. se vale del Polifemo de Teócrito (<i>Id. 6.34-38</i>) aunque lo presenta como un Coridón virgiliano al contar que esa tierra está llena de cíclopes pastores. A través de la comparación con la <i>Égloga 2</i> podemos ver el proceso de esa corrección para desenredar esa figura. V. vuelve a establecer conexiones entre el género bucólico y el épico, pero incluso cuando se trata del mismo poeta, del mismo lenguaje y del mismo modelo es difícil desenredar la madeja (Tomas 1999: 261-3).	

<p>[49] (Aen. 3.679-81)</p>	<p>El único símil de todo el libro: la horda de los cíclopes aparece amenazadora como robles o cipreses sobre una montaña. Los troyanos navegan junto a la fuente Aretusa que huyó de Grecia para refugiarse en Sicilia, bajo el mar, mito que subraya la unión entre la Hélade y Hesperia. La estación final es Drépano donde Anquises encuentra la muerte. Desde allí llegarán a Cartago para cerrar el círculo.</p>
<p>cernimus astantis neququam lumine toruo <u>Aetnaeos fratres</u> caelo capita alta ferentis, concilium horrendum: quales cum uertice celso aëriae quercus aut coniferae cyparissi 680 constiterunt, silua alta louis lucusue Diana.</p>	
<p>TIPO</p>	<p>SÍMIL</p>
<p>FUENTES</p>	<p>El símil se basa en <i>Il.12.132-4</i>, donde se compara a Polipetes y Leonte con las encinas de elevadas copas en las montañas; <i>Od.9.191</i>, donde se describe al cíclope como un pico selvoso.</p>
<p>FUNCIÓN</p>	<p>Emotiva-histórica</p>
<p>MOTIVO</p>	<p><i>Concilium horridum</i>; Encina-ciprés</p>
<p>TEMAS-TÓPICOS</p>	<p><i>Locus horridus</i></p>
<p>RECURSOS</p>	<p>677 <i>cernimus</i>: primacía de la vista. 678 <i>caelo capita alta ferentis</i>: hipérbole. 679 <i>concilium horrendum</i>: de nuevo, alusión al <i>locus horridus</i>. <i>concilium</i>: término del lenguaje político (como <i>seditio</i>). Acumulación de nasales que subrayan el estruendo. 680 <i>coniferae cyparissi</i>: <i>coniferae</i>, innovación de V. Cf. Catull. 64.106 <i>conigeram... pinum</i>. (Horsfall 2006: <i>ad loc.</i>). El tetrasílabo final precedido de polísílabo no es frecuente porque en el 5º pie no hay coincidencia de acento y tiempo marcado lo que rompe la cláusula del hexámetro, algo que tiende a remarcar este árbol. 681 <i>silua alta louis lucusue Diana</i>: V. atribuye la encina a Júpiter y el ciprés a Diana.</p>
<p>SIMBOLISMOS</p>	<p><u>Aetnaeos fratres</u>=hermanos de Catania, representados en las monedas de Sexto Pompeyo. La leyenda cuenta que volvieron para rescatar a su padre a pesar de la erupción del Etna, actitud contraria a la mayoría de los habitantes de Catania que prefirieron rescatar su tesoro (cf. Powell 2008: 69). Citados en el poema <i>Aetna</i>, 625-47, como piadosos pues Anfinomo y su hermano, despreciando las riquezas, recogieron a sus padres y cargaron con ellos. A su paso las llamas retrocedieron y no les abrasaron sino que pudieron salvarse.</p>
<p>PARALELISMOS</p>	<p>680 <i>aëriae quercus</i> cf. <i>ecl.1.58 aeria... ab ulmo</i>, <i>Aen.9.679 quercus</i>. 681 <i>silua alta louis lucusue Diana</i> cf. <i>georg.2.431</i>; 6.179; 7.778.</p>
<p>LÉXICO</p>	<p><i>Caelo, uertice Celso, aëriae quercus aut coniferae cyparissi, silua alta louis lucusue Diana</i>.</p>
<p>SÍNTESIS CRÍTICA</p>	<p>El epíteto aplicado a los cíclopes –<i>Aetneos fratres</i> (3.678)- alude a la leyenda de los hermanos de Catania, desarrollada en el final del poema <i>Aetna</i> (625-47) y plasmada en las acuñaciones de Sexto Pompeyo; pero V. la invierte aplicando a los monstruosos cíclopes ese epíteto. Sicilia, isla-refugio para los perseguidos por Augusto, se convierte, así, en un territorio hostil y en un <i>locus horridus</i> (<i>concilium horrendum</i>) en este libro tercero. Lo contrario sucederá en el quinto. La diferencia en el símil de V., precisamente, respecto a sus fuentes es</p>

	que los cíclopes son caracterizados como <i>Aetnaeos fratres</i>) en <i>horrendum concilium</i> , término éste político, por un lado; por otro el término imaginario (la encina) se desdobra en encina y ciprés, atribuyendo cada árbol a una divinidad: Júpiter y Diana.
--	--

LIBER QUARTUS

LIBER QUARTUS

Dido se presenta como una cierva a la que un pastor hiere inconscientemente. Al día siguiente tiene lugar la partida de caza. Eneas se asemeja a Apolo; en este punto Virgilio sigue el modelo de Jasón (Albrecht 2012: 225). Se desencadena una tormenta y Dido y Eneas son conducidos, por el destino, a la misma cueva. Poco después Eneas recibe la orden de partir, a través de Mercurio; entonces pone a trabajar a sus hombres como hormigas para preparar la partida.

[50] (Aen. 4.6-7, 23-26, 31)	El relato de Eneas termina coincidiendo con el amanecer. Dido revela a su hermana su amor: desea que Júpiter le arroje a las sombras con su rayo, antes que perder a Eneas. Ana le apoya pues la quiere más que a la luz del día.
postera Phoebea lustrabat lampade terras umentemque Aurora polo dimouerat umbram,agnosco ueteris uestigia flammae. sed mihi vel tellus optem prius ima dehiscat vel pater omnipotens adigat me <u>fulmine ad umbras</u> , 25 pallentis <u>umbras</u> Erebo <u>noctemque profundam</u> , ... Anna refert: 'o <u>luce</u> magis <u>dilecta sorori</u> ,	6 31
TIPO	Narrativa
FUENTES	A.R.3.618-32; 640-73: pesadillas de Medea acerca de Jasón; diálogo con su hermana Calcíope. Pese a todo, el parecido es escaso. Norden, (1916: <i>ad</i> 6.375) consideraba que este pasaje estaba inspirado en otro de Enn. perdido (cf. Pease 1935: <i>ad loc.</i>) Para la expresión: 25 <i>adigat me fulmine ad umbras</i> : A. Pr. 1016-9 donde Prometeo es arrojado a las regiones infernales. E. Andr. 1193. Para <i>umbras</i> = mundo infernal cf. Il.15.191; 21.56; Od.11.57; 11.155; A. Th. 859-60; E. Alc. Pero también en la tradición bíblica: Job 10.21-22; Mat. 8.12. Para 31 'o <u>luce</u> magis <u>dilecta sorori</u> : E.lo 1439, donde se compara a hijo con la luz del sol.
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Aurora, amanecer; la noche
TEMAS-TÓPICOS	Sombra de la muerte; luz de la vida.
RECURSOS	6-7: aliteración en L, N, M y asonancia A. 6 <i>lustrabat</i> : una de las palabras más expresivas de V. pues combina la idea de movimiento, luz y purificación pues, según Serv. (<i>ad loc.</i>) "de alguna manera, la noche purifica el mundo". - Contraposición: 7 <i>Aurora ... umbram</i> , / 25 <i>ad umbras</i> / 26 <i>pallentis umbras</i> / 26 <i>umbras... noctem profundam</i> /31 <i>luce</i> . - Aliteración de M y asonancia de U, en versos 25-26.
SIMBOLISMOS	<i>umbras</i> = mundo infernal <i>Aurora, luce</i> = vida
PARALELISMOS	Versos 6-7: cf. 3.588; 4.129; 4.584-5; 5.42; 7.148. Verso 25: cf. 5.691-2 <i>uel tu quod superest infesto fulmine. / si mereor.</i>

	<i>dimitte tuaque hic obrue dextra.</i>
LÉXICO	<i>postera ... Aurora, Phoebea ... lampade, terras, umentem... umbram, polo, ueteris uestigia flammae, tellus ... ima, fulmine, ad umbras, pallentis umbras Erebo, noctemque profundam, luce.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>El amanecer y crepúsculo solo aparecen en V. desde el punto de vista emocional. DeWitt considera que es algo típico de la tragedia y no de la épica (1930, <i>Cl. Journal</i> 26, p. 26). Acerca de este tema dice Serv. (<i>ad</i> 1.223): <i>sciendum est Vergilium non semper dicere ortum uel occasum diei, sed aut intellectui relinquere, ut hoc loco, aut negotiis tempora significare. Est autem poetica callopistia non omnia exprimere.</i></p> <p>Juego de contraposiciones: sombra-luz en el que se juega con la ironía: Ana ama a su hermana más que a la luz del día sin sospechar que, con sus ánimos, la está arrojando a la oscuridad (Albrecht 2012: 224). Dido anticipa su muerte a causa del rayo de Júpiter (4.25 <i>fulmine</i>) y su descenso a las sombras (<i>ad umbras</i> / 4.26 <i>pallentis umbras</i>), en paralelo a Turno en el libro 12. Ambos personajes caen a manos de Eneas.</p>

[51] (Aen.4.50-3; 56-61)	Inviero en Cartago. Ana anima a Dido para que haga pasar el invierno en Cartago a Eneas. Prepara sacrificios.
tu modo posce deos ueniam, sacrisque litatis indulge hospitio causasque innecte morandi, dum pelago desaeuit hiems et aquosus Orion, quassataeque rates, dum non tractabile caelum.'	50
.... principio delubra adeunt pacemque per aras exquirunt; mactant lectas de more bidentis legiferae Cereri Phoeboque patrique Lyaeo, lunoni ante omnis, cui uincla iugalia curae. ipsa tenens dextra pateram pulcherrima Dido	60
candentis uaccae media inter cornua fundit,	
TIPO	Narrativa
FUENTES	52 <i>hiems et aquosus Orion</i> : cf. Hes. <i>Op.</i> 619-22; Arist. <i>Meteor.</i> 2.361b30; Theocr.7.53-6; A.R. 1.1201-2. Pero para el resto no hay una fuente conocida.
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Sacrificio
TEMAS-TÓPICOS	<i>Homo religiosus</i>
RECURSOS	51: acumulación de elisiones en un mismo verso. 52-53 <i>dum ... -que ... dum</i> : trícolon. 57 <i>mactant lectas de more bidentis</i> : formular cf. 2.202, 3.21, 5.96, 6.39, 7.93, 8.544. 61 <i>candentis</i> : se opone a 5.97 <i>nigrantis</i> (por <i>nigros</i>) donde V. prefiere part. a adj.
SIMBOLISMOS	58 <i>Cereri</i> : diosa de la agricultura, fertilidad y familia (Pease 1935: <i>ad loc.</i>). 58 <i>Lyaeo</i> = Baco, dios de la naturaleza, fecundidad (cf. Bellesort, Virgile, 124, p.289). 61 <i>candentis uaccae</i> : color blanco, apropiado a las víctimas ofrecidas a una divinidad celestial como Juno.
PARALELISMOS	Para Orion: cf. 1.535; 7.719; Para víctimas blancas: cf. 3.120; 8.82-3. 53 <i>quassataeque rates</i> cf. 1.551 <i>quassatam uentis liceat subducere classem</i> .
LÉXICO	<i>pelago, hiems, aquosus Orion, non tractabile caelum, lectas ... bidentis, candentis uaccae media inter cornua,</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Dido ofrece un sacrificio a Ceres, Apolo, Dionisos, por un lado, y a Juno por delante de ellos. La alusión a Apolo puede deberse a un intento de conciliar los dioses de Eneas que ha conocido a través del propio relato del héroe; o bien a una alusión al "Sol" (Cf. 4.607) (cf. Pease, 1935, <i>ad</i> 58). Dido sacrifica a dioses relacionados con la fecundidad y la naturaleza, pero no parecen divinidades cartaginesas, excepto Juno (= Tanit). Su sacrificio solo será escuchado aparentemente.

[52] (Aen. 4.68-73)	Primer símil: Dido es comparada con una cierva a la que, sin saberlo, hiebre un pastor.
uritur infelix Dido totaque uagatur urbe furens, qualis coniecta cerua sagitta, quam procul incautam <u>nemora</u> inter Cresia fixit <u>pastor</u> agens telis liquitque uolatile ferrum nescius: illa fuga <u>siluas saltusque</u> peragrat Dictaeos; haeret lateri letalis harundo.	70
TIPO	SÍMIL
FUENTES	Late el mito de Ciperiso, que nos es conocido por Ov. <i>met.</i> 10.132-44. (Cf. Connors 1992-3: 9). <i>Il.</i> 11.473-81 (posible aunque poco probable según Pease (1935: <i>ad loc.</i>): los troyanos asedian a Ulises igual que los chacales a un ciervo herido por la saeta de un hombre. En Homero no hay componente amoroso e interviene Júpiter enviando a un león para espantar a los chacales. Para <i>uolatile</i> (71) ¿metáfora?: <i>Il.</i> 4.116-7; 5.171; 16.773. En mi opinión: Call. <i>Epigr.</i> 1: persigue el cazador en el monte a la liebre (traducido por Hor. <i>sat.</i> 1.2.105-8).
FUNCTION	Emotiva-metapoética
MOTIVO	Pastor - Flecha como atributo de Cupido - Cierva herida
TEMAS-TÓPICOS	Cierva herida <i>Amor rerum difficilium</i> (cf. Call. <i>Epigr.</i> 1: el cazador-poeta)
RECURSOS	Epítetos: <i>nescius</i> (Eneas), <i>incauta</i> (Dido) pueden aludir al mito de Ciperiso. 68 <i>uritur...</i> <i>uagatur</i> : simetría verbal. Estilísticamente refleja la perturbación de Dido. 69 <i>qualis</i> : fórmula típica para introducir un símil (27 veces en el poema). 69 <i>sagitta</i> : la flecha como atributo de Eros aparece ya en el s. V a. de C. (Cf. Heinze, 1915, p.124). Cf. Lucr. 4.1052; 4.1278; Hor. <i>carm.</i> 3.27; 67-68; Tib. 2.1.81. V. se sirve de la <i>variatio</i> : <i>sagita...</i> <i>telis...</i> <i>ferrum...</i> <i>harundo</i> . 71 <i>telis liquitque uolatile</i> : aliteración de L que imita el vuelo de la flecha. 71 <i>pastor</i> : antítesis o paradoja (el que debe cuidar al rebaño se convierte en cazador). 72 <i>siluas saltusque</i> : <i>georg.</i> 3.40; 73 <i>haeret lateri letalis harundo</i> : aliteración de L, R que imita el vuelo y vibración de la flecha.
SIMBOLISMOS	<i>Ceruam</i> = mito de Ciperiso en el que se es destruido el que ha confiado en él: Dido confía en Eneas y su partida le destruye. <i>Ceruam</i> = Dido <i>Pastor</i> = Eneas <i>Sagittam</i> = amor <i>Ictum letalem</i> = <i>amor mortifers</i> (Serv. <i>ad</i> 4.69). <i>Cerua-Dido</i> = ¿normas literarias de V.?
PARALELISMOS	1.180-93: en su primera actuación, Eneas es presentado como cazador-conquistador (<i>uictor</i>) (Stay 1991).

	<p>2.308: símil en el que se compara a Eneas con un pastor.</p> <p>12.587-92: Eneas actua contra los latinos como el pastor cuando llena de humo la toba y las abejas se enconan con gran estruendo.</p> <p>10.602-4 vemos a Eneas convertido en un torrente de ira (materia del primer símil).</p> <p>12.521-26 Eneas –junto a Turno- se convierten, en una tormenta, en fuego, en torrentes, personalizando el primer símil.</p> <p>Otros:</p> <p>7.483-502: ciervo de Silvia herido por Ascanio.</p> <p>10.723-28: Mecencio es como el león hambriento que ataca a un ciervo.</p> <p>12.749-55: Eneas persigue a Turno igual que un perro de caza acorrala a un ciervo que huye.</p> <p>4.70 <i>nemora inter Cresia</i> = 1.191 <i>nemora inter frondea</i></p> <p>4.71 <i>agens telis</i> = 1.191</p>
LÉXICO	<p><i>cerua, sagitta, nemora inter Cresia, pastor agens telis liquitque uolatile ferrum, siluas saltus Dictaeos, letalis harundo.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>La muerte del ciervo es una anticipación del fin de Dido. Aunque es cierto que Eneas no es culpable (<i>inscius</i>), sin embargo, como <i>pastor</i>, es reponsable (paradoja). V. mezcla la épica y la bucólica al dar un tratamiento bucólico del tema, como ocurrirá en el episodio del ciervo de Silvia (7.483-502). En ambos casos, probablemente, V. busca explicar las tensiones entre poesía bucólica y épica, tal como hace OV. en <i>Met.</i> 10.132-4, con 10.152 <i>leuiore lyra</i>, 10.150 <i>plecto grauiore</i>, en alusión, respectivamente, a cada una de ellas. V., por tanto, realiza un tratamiento bucólico de un tema épico: de ahí que resulte poco adecuado para Macrobio (cf. Connors 1992-3: 11, aunque este autor se refiere al ciervo de Silvia). En este sentido el episodio podría ser un ejercicio de alejandrínismo: la descripción de Dido y su cierva pueden simbolizar las normas literarias de V. frente a las estrictas normas del decoro poético épico, en clave metapoética.</p> <p>Si en 1.180-93, Eneas caza por necesidad, aquí lo hace por placer y tendrá consecuencias fatales para Dido (cf. Dunkle 1973: 135-6). La figura del pastor ha sido ya usada en 2.308, en forma de símil, para comparar a Eneas; la diferencia es que ahora Eneas es autor y no mero espectador como en 2.304-8. Ahora el <i>pastor inscius</i> (4.71-2) lanza una flecha que herirá a una cierva (= Dido) (Anderson 1968: 7): V. emplea <i>pastor</i> en lugar de <i>uenator</i> en una imagen inesperada: el pastor tirando flechas que destruye a la mujer que le ama. Otra vez V. usa el símil del <i>pastor</i> que no guarda ovejas: es un cazador.</p> <p>En este episodio podemos ver, latente, una alusión al mito de Ciperiso. Servio hace esta correspondencia: <i>singula enim singulis, ceruam Didoni, sagittam amori, pastorem Aeneae, nemora urbi, ictum letalem amori mortifero comparauit</i> (Serv. <i>ad</i> 4.69). Los adjetivos <i>nescius</i> (Eneas), <i>incauta</i> (Dido) pueden aludir al mito de Ciperiso. Eso explicaría la localización de la escena en Creta, de donde se dice que nace el ciprés (en el monte Ida, cf. Thphr. C.P.3.2.6), donde crecen espontáneamente (cf. Thphr. C.P.3.1.6; Plin. <i>nat.</i> 16.141-2, <i>apud</i> Connors, 1992-3, p. 9). En relación a 73 <i>saltus ... dictaeos</i>, Servio alude al <i>dictamnus</i>, planta que buscan los ciervos para curar sus heridas</p>

(Serv. *ad* 12.411-5) donde Eneas es curado con esta hierba por su madre. La cierva-Dido es semejante a la del mito de Ciperiso: es destruida por aquel que debería haberla cuidado (*pastor*), respectivamente, Eneas o Ciperiso: Dido confiaba en Eneas y su huída lo destruye. Cuando se vuelvan a encontrar en el Infierno, Eneas le preguntará a *Dido funeris heu tibi causa fui?* (6.458) de la misma forma que Ciperiso al ciervo muerto. En este caso, las connotaciones de esta figura idílica y que Zanker relaciona con la Edad de Oro en la iconografía y arte augústeo (1992: 243) resultan irónicos.

Tras Dido, herida por la flecha, se esconde una experiencia personal (cf. Austin 1955: *ad* 4.69).

Thorton (1996, p. 389) defiende que este pasaje busca provocar la simpatía por el herido (ciervo-Dido) y el rechazo contra la crueldad del cazador (Eneas).

De Villiers (2013: 58) defiende que la metáfora de la caza del ciervo sirve para mostrar el verdadero carácter de Eneas: capaz de matar incluso sin necesidad.

Putnam (2011: 78) destaca el sentido irónico de la palabra *pastor* dado que, como protector de animales, se opone al papel de “cazador” que adopta Eneas en este símil.

Cupido, para los órfico-pitagóricos, era equivalente a Fanes, el dios de la luz que hace surgir el mundo; en efecto, la vida surge del amor, figura cósmica y apuesto doncel que acude entre los mortales con su arco y flechas (Guthrie 2003: 153).

Cairns (1989: 113) establece la relación entre Apolo, dios-arquero, Diana y el pastor cretense que hiere a la cierva que hace a Dido asemejarse a la Ariadna de Catulo 64.

[53] (Aen. 4.117-27)	Juno promete a Venus que los amantes se unirán en medio de una tormenta en el interior de una cueva.
	<p>uenatum Aeneas unaque miserrima Dido in nemus ire parant, ubi primos crastinus ortus extulerit Titan radiisque retexerit orbem. his ego <u>nigrantem</u> commixta grandine <u>nibum</u>, 120 dum trepidant alae saltusque indagine cingunt, desuper infundam et <u>tonitru</u> caelum omne ciebo. diffugient comites et <u>nocte</u> tegentur <u>opaca</u>: <u>speluncam</u> Dido dux et Troianus eandem deuenient. adero et, tua si mihi certa uoluntas, 125 conubio iungam stabili propriamque dicabo. hic hymenaeus erit.'</p>
TIPO	Narrativa
FUENTES	Desconocidas
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	<i>nigrantem nibum; tonitru; nocte; speluncam.</i>
TEMAS-TÓPICOS	La tormenta
RECURSOS	<p>119 <i>Titan</i>: Sol (metonimia) Ritmo especial en 120-2: 120: ritmo espondaico, salvo el primer pie. 121 <i>dum trepidant alae saltusque indagine cingunt</i>: holoespondaico. 122 <i>desuper infundam et tonitru caelum omne ciebo</i>: elisiones que expresan la violencia de la tormenta y el trueno. Aliteración de nasales en combinación con R y oclusivas imitan la reverberación de la tormenta. 120 : <i>nigrantem ... nibum</i>: uso de deriv. de <i>niger</i> y <i>ater</i> muy extendido en V. cf. 4.384 <i>atris ignibus</i> –oxímoron–; 4.454 <i>nigrescere</i>, creación de V. según André (1949: 383). <i>niger</i> = negro opaco, símbolo de la tristeza, miedo, muerte; premonitorio (cf. Maselli 1984: 845). 123 : <i>nocte... opaca</i>: en sentido figurado, oscuridad de la tormenta 124 : <i>speluncam ... eandem</i>: la escenografía también alude a la idea de oscuridad. 127 <i>hic hymenaeus erit</i>: retardación: el concepto explicado aparece en último término, al final del discurso de Juno.</p>
SIMBOLISMOS	Tormenta = muerte (anticipación)
PARALELISMOS	123 <i>nocte... opaca</i> : cf. 1.89 <i>nox ... atra</i> ; 3.194-5: <i>imber / noctem hiememque ferens</i> . Se asocia la noche oscura a la tormenta en los tres casos.
LÉXICO	<i>uenatum, in nemus, primos ... ortus, crastinus Titan, radiis, orbem, nigrantem commixta grandine nibum, saltus, indagine, tonitru, caelum omne, nocte ... opaca, speluncam ... eandem.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>El fragmento es un resumen de lo que se cuenta en 129-72 para demostrar el cumplimiento de la voluntad de los dioses. Por tanto, V. repite dos veces el mismo pasaje. La tormenta está asociada a lo negro y oscuro, al trueno, a la cueva, como en los otros episodios en los que se produce en los libros primero y segundo.</p> <p>La naturaleza presagia el destino fatal de Dido en clara armonía de macrocosmos-microcosmos.</p>

[54] <i>(Aen. 4.129-50)</i>	Partida de caza. La reina Dido se adorna de púrpura y oro. Segundo símil: Eneas es comparado con Apolo.
Oceanum interea surgens Aurora reliquit. it portis iubare exorto delecta iuuentus, retia rara, plagae, lato uenabula ferro, Massylique ruunt equites et odora canum uis. reginam thalamo cunctantem ad limina primi Poenorum exspectant, ostroque insignis et auro stat sonipes ac frena ferox spumantia mandit.	130 135
... qualis ubi hibernam Lyciam Xanthique fluenta deserit ac Delum maternam inuisit Apollo instauratque choros, mixtique altaria circum Creteisque Dryopesque fremunt pictique Agathyrsi; ipse iugis Cynthi graditur mollique fluentem fronde premit crinem fingens atque implicat auro, tela sonant umeris: haud illo segnior ibat Aeneas, tantum egregio decus enitet ore.	145 150
TIPO	DESCRIPCIÓN MARCO ESCÉNICO
FUENTES	Para el v. 129: cf. <i>Il. 19.1-2</i> (cf. Heinze 1993=1903: 366-8; Cartault 1926: 345) Cf. <i>Od. 19.428-9</i> (La Cerda: la caza comienza al amanecer). Para la comparación de Dido-Eneas con Diana-Apolo: cf. <i>A.R. 1.307-10; 3.1283</i> donde se compara a Jasón con Apolo y Medea con Artemis (3.876-88) (Cartault 1926: 309). <i>Il. 45-6</i> , imagen de Apolo como arquero.
FUNCTION	Emotiva-simbólica
MOTIVO	La Aurora; la caza.
TEMAS-TÓPICOS	Caza de amor.
RECURSOS	129: <i>Aurora</i> , personificada, preside la escena. 131: <i>plagae</i> : sólo aquí en V. 132: <i>odora</i> : la primera aparición en Latín (Pease 1935: <i>ad loc.</i>). 132: <i>uis</i> : = <i>multitudo canum</i> (cf. Sall. <i>hist.frg. 3.53 qua tempestate ex ponto uis piscium erupit</i>). Verso 132: final en monosílabo, no precedido de monosílabo, fenómeno que contradice la norma (Iso 1981-82: 95) y las tres últimas palabras decrecen en el nº de sílabas (3-2-1). Rouse opina que V. crea, con este ritmo un efecto genial y cómico (1919, <i>Cl. Rev.33</i> , pp. 138-40). Austin (<i>ad loc.</i>) señala que la ruptura acento-ictus indica la agitación de la escena. Lo mismo opina Hellegouarc'h: final de v. en monosílabo no precedido de monosílabo da idea de movimiento brusco (1964: 65). Repetición: 134 <i>auro</i> / 138 <i>auro</i> ... <i>aurum</i> / 139/ <i>aurea</i> . 138 <i>pharetra</i> : asociada a hombres o a Diana (cf. 1.500, 11.859, 1.323, 1.336) o a amazonas (5.311, 7.816, 11.648-9). 143 <i>hibernam Lyciam</i> : según Servio (<i>ad loc.</i>), Apolo pasaba los seis meses de invierno en Patara, ciudad de Licia y los seis meses de verano en Delos.

	<p>146 <i>Dryopes</i>: tribu relacionada con el monte Parnaso o el Oeta; <i>Agathyrsi</i>: tribu no i.e., posiblemente Tracia. Servio dice que adoraban a Apolo Hiperbóreo.</p> <p>146 <i>Agathyrsi</i>; cuatrisílabo final que sirve para dar una atmósfera griega al verso, acompañado del –que... -que duplicado, según la práctica de Homero (cf. Austin 1955: 65).</p> <p>147 <i>iugis Cynthis</i>: colina de Delos de 118 m. de altura donde nacen Apolo y Diana (cf. Pease 1935: <i>ad loc.</i>).</p>
SÍMBOLISMOS	<p><i>Pharetra</i> = Diana.</p> <p>Apolo = paradigma de seducción.</p> <p>Oro, púrpura: lujo, ofuscación (cf. A. A.)</p>
PARALELISMOS	<p>Cf. 1.498-504: Dido ya ha sido comparada con Diana y ahora V. vuelve a sugerirlo.</p> <p>Cf. 8.585-96, donde Eneas también aparece acompañado de los suyos, ante las puertas y comparado a una divinidad (Estrella de la Mañana)</p>
LÉXICO	<p><i>Oceanum, Aurora, retia rara, plagae, lato uenabula ferro, Massyli equites, odora canum uis, sonipes, frena ferox spumantia mandit, hibernam Lyciam, Xanthe fluenta, Delum maternam, iugis Cynthi, molli fronde.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>La reina Dido se adorna de púrpura y oro que adquieren un sentido ambivalente: por un lado simbolizan riqueza, pero por otro ofuscación (cf. Albrecht 2012: 225).</p> <p>Segundo símil: Eneas es comparado con Apolo, en función de A.R. 1.307-10, lo que implica un cambio en el paradigma que usa V.: pasamos del Ulises viajero al Jasón seductor (cf. Albrecht 2012: 226). A su vez, Dido, implícitamente es comparada con Diana (como ya lo había sido en 1.498-504) de la misma manera que Medea (cf. Cartault 1926: 309).</p> <p>Pasaje en el que se palma la felicidad, belleza, color e hiperactividad (cf. Austin 1955: 60).</p> <p>Pero también podemos ver relacionados en el mismo pasaje la Aurora (129), el oro (134, 138, 139, 148) y Apolo, dios solar.</p> <p>Otis (1964: 76) señala que el motivo de la caza, originalmente relacionado con la calma y felicidad, adquiere una tonalidad gradualmente más siniestra y frenética.</p>

[55] <i>(Aen. 4.151-72)</i>	La cacería. El cielo se oscurece y estalla una tormenta con truenos. Todos corren para protegerse y Dido y Eneas ganan una cueva, juntos. Los poderes de la naturaleza son los únicos testigos de su unión.
	<p>postquam altos uentum in montis atque inuia lustra, ecce ferae saxi deiectae uertice caprae decurrere iugis; alia de parte patentis transmittunt cursu campos atque agmina cerui puluerulenta fuga glomerant montisque relinquunt. 155 at puer Ascanius mediis in uallibus acri gaudet equo iamque hos cursu, iam praeterit illos, spumantemque dari pecora inter inertia uotis optat aprum, aut fuluum descendere monte leonem. Interea magno misceri murmure caelum 160 incipit, insequitur commixta grandine nimbus, et Tyrii comites passim et Troiana iuentus Dardaniusque nepos Veneris diversa per agros tecta metu petiere; ruunt de montibus amnes. speluncam Dido dux et Trojanus eandem 165 deueniunt. prima et Tellus et pronuba Iuno dant signum; fulsere ignes et conscius aether conubiis summoque ulularunt uertice Nymphae. ille dies primus leti primusque malorum causa fuit; neque enim specie famaue mouetur 170 nec iam furtivum Dido meditatur amorem: coniugium uocat, hoc praetexit nomine culpam.</p>
TIPO	Narrativa
FUENTES	Para versos 151-9: <i>Od. 19.433-58</i> . Para la segunda parte no hay fuente conocida.
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Los cuatro elementos: <i>prima Tellus, ignes, aether, agua (Nymphae)</i>
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad
RECURSOS	<p>151 <i>altos uentum in montis</i>: expresión muy común en V. 151: tres elisiones en un mismo verso.</p> <p>153 <i>alia de parte</i>: expresión que sugiere que V. tenía una pintura en su mente (Austin 1935: <i>ad loc.</i>).</p> <p>155 <i>puluerulenta fuga glomerant montisque relinquunt</i>: verso holodactílico para expresar la rapidez del movimiento. El pentasílabo inicial contribuye a esa sensación. Aliteración en nasales y oclusivas.</p> <p>159 <i>aprum ... aut fuluum ... leonem</i>: posible alusión a los trabajos de Hércules (jabalí de Erimanto, cierva de Cerinea) (Pease, <i>ad loc.</i>).</p> <p>160 <i>Interea magno misceri murmure caelum</i>. Verso onomatopéyico, imitando la tormenta (cf. Lucr. 5.1193 <i>et rapidi fremitus et murmura magna minarum</i>). Abrupta transición entre el luminoso pasaje anterior y la oscuridad de la tormenta (Austin 1955: 67). Pero Austin no confirma en qué se demuestra. Creo que hay un predominio de asonancia de A en 151-9 y de U en 160-72.</p> <p>167 <i>fulsere ignes et conscius aether</i>: hendíadis: <i>fulsit ignibus aether</i>.</p> <p>168 <i>Nymphae</i>: Pease sugiere un contraste con las Parcas de Catull. 64.320-83.</p>

SIMBOLISMOS	Tierra, fuego, aire, testigos de la unión entre Dido y Eneas: <i>prima Tellus, ignes, aether.</i>
PARALELISMOS	<p>156 <i>acri ... equo</i>: el caballo de Ascanio se vuelve a describir en 5.570-2 y 5.667-8 (<i>acri... equo</i>).</p> <p>161 <i>insequitur commixta grandine nimbus</i>: cf. 1.120, 124-5.</p> <p>164 cesura pentemímera trocaica, con pausa sintáctica, fenómeno muy esporádico dado que tiende a recordar el final de verso, (cf. Iso, 1981-2, p. 90), acompañada de heptemímera. Estilísticamente puede expresar lo abrupto del momento, al igual que la inversión suj.-vb. del segundo hemistiquio: <i>ruunt de montibus amnes</i>.</p>
LÉXICO	<i>uentum, altos in montis, inuia lustra, ferae saxi deiectae uertice caprae, iugis, agmina cerui, montis, mediis in uallibus, acri equo, spumantem aprum, pecora inter inertia, fuluum leonem, monte, Interea magno misceri murmure, caelum, commixta grandine nimbus, diversa per agros tecta, de montibus amnes, speluncam eandem, prima Tellus, fulsere ignes, conscius aether, summo uertice, ulularunt Nymphae, ille dies primus leti, primusque malorum causa fuit.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>El pasaje se subdivide en dos partes: preparativos para la cacería, rodeados de claridad y tempestad, descrita bajo la oscuridad de una tormenta. Dido y Eneas se unen en una cueva; testigos son la Tierra, el fuego, el aire y el agua; el canto nupcial es el de las ninfas. Heinze remarca el gran carácter nupcial del pasaje (p. 1993=1903, p. 361). Aparecen tres elementos típicos: tormenta, refugio y seducción. La unión de Dido y Eneas se rodea de un mal presagio si nos atenemos a la relación macrocosmos-microcosmos. El propio Servio señala: <i>Secundum Etruscam disciplinam nihil tam incongruum nubentibus quam terrae motus uel caeli (ad 166)</i>. Sin embargo Cartault (1926: 310) y Conington (<i>ad loc.</i>) consideran que es un signo favorable, enviado por Juno. Pease (<i>ad 160</i>) es contrario a interpretar este pasaje como metáfora de la unión del cielo-aire con la tierra, en función de <i>georg.2.325-7</i>, argumentando que tanto <i>Tellus</i> como Juno son femeninos, en tanto que Júpiter no se puede indentificar con <i>Aether</i>.</p> <p>Powell (2008: 127) considera que la unión de Dido y Eneas en una cueva está inspirada en la de Venus y Marte de Lucrecio (1.31-40)</p>

[56] (Aen. 4.245-51)	Júpiter ordena a Mercurio que se presente ante Eneas para avisarle de que tiene que partir de Cartago. El mensajero de los dioses parte con su vara con la que envía al Orco a las almas. Pero antes realiza una excursión por el Atlas, metaforizado en anciano.
illa fretus agit uentos et turbida tranat nubila. iamque uolans apicem et latera ardua cernit Atlantis duri caelum qui uertice fulcit, Atlantis, cinctum adsidue cui nubibus atris piniferum caput et uento pulsatur et imbri, nix umeros infusa tegit, tum flumina mento praecipitant senis, et glacie riget horrida barba.	245 250
TIPO	Écfrasis-metamorfosis
FUENTES	No hemos encontrado una fuente. En todo caso en Hor. <i>carm. 1.9</i> se pone en relación el monte Soracte con la vejez (cf. Hisbet-Hubbard: <i>ad loc.</i>)
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	La montaña
TEMAS-TÓPICOS	La montaña
RECURSOS	245 <i>agit uentos</i> : metáfora: se compara a Mercurio con un auriga (según La Cerdá, <i>ad loc.</i>). 245 <i>et turbida tranat</i> : aliteración de R y T. 246 <i>nubila</i> . Pausa en el primer pie que añade énfasis. Verso holodactílico para expresar la rapidez de Mercurio. Encabalgamiento que subraya ese movimiento brusco. Personificación de la montaña (cf. Cartault 1926: 315): <i>latera</i> (246), <i>uertice</i> (247), <i>caput</i> (249), <i>umeros</i> (250), <i>mento</i> (250), <i>senis</i> (251), <i>barba</i> (251). Según Pease, es probable que V. se inspire en representaciones pictóricas en las que el Atlas se presentase con figura humana. 247 <i>Atlantis...</i> 248 <i>Atlantis</i> : anáfora. 247 <i>Atlantis duri</i> : Estrabón dice que los nativos lo llamaban <i>Duris</i> ; Plinio habla del nombre de <i>Addiris</i> (<i>nat.5.13</i>). 248 <i>atris</i> : las nubes son negras igual que en 3.572, 10.264, 10.664. 249 <i>piniferum</i> : epíteto genérico aplicado a montañas cf. <i>ecl. 10.14-15 pinifer ... Maealus; Aen. 10.708 Vesulus ... pinifer</i> . Mackail remarca que V. describe el paisaje del Atlas como el de los Alpes que es el que conoce (1925, <i>Ci. Studies</i> , p. 111).
SIMBOLISMOS	Montaña = anciano
PARALELISMOS	1.741: V. hace de Atlas el mentor de Yopas. V. se hace eco de la historia de Atlas en 4.481-2, 6.796-7: Atlante hace girar el cielo, tachonado de estrellas, sobre su hombro. 8.136-41: Atlas es antepasado de Eneas.
LÉXICO	<i>uentos, turbida nubila, apicem et latera ardua, Atlantis duri, caelum, uertice, Atlantis, nubibus atris, piniferum caput, uento pulsatur et imbri, nix umeros infusa tegit, flumina, mento senis, glacie riget, horrida barba.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	La Cerdá (<i>ad loc.</i>) –en función <i>agit uentos</i> - compara a Mercurio con un jinete, montado en las nubes y con su vara (<i>uirga</i>) a modo de fusta. Cartault (1926: 136) señalaba la inconsistencia de V. a la hora de

presentar a Atlas como mentor de Yopas (1.741) e inventor de la astronomía y montaña en el pasaje presente, incoherencia que atribuía a la necesidad de compaginar fuentes diversas. Little hace alusión al carácter de antepasado de Eneas, del gigante (1992: 25). El rodeo de Mercurio por el Atlas para llegar a Cartago no tiene una fácil explicación. Para Pöschl (1950: 34) la presentación de un Atlas terrible es una forma de manifestar la crueldad de los dioses y una anticipación del final de la historia de Dido.

[57] (Aen. 4.252-8)	Tercer símil: Mercurio vuela como un ave del mar (cf. <i>Od.</i> 5.51-4) para transmitirle el mensaje de Júpiter y recordarle su destino.
hic primum paribus nitens Cylleinus alis constitit; hinc toto preeeps se corpore ad undas misit avi similis, quae circum litora, circum piscosos scopulos humilis volat aequora iuxta. 255 haud aliter terras inter caelumque uolabat litus harenosum ad Libyae, uentosque secabat materno ueniens ab auo Cylleinia proles.	
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>Il.</i> 15.237-8, Apolo, semejante al gavilán, desciende de los montes del Ida; <i>Od.</i> 1.320, Atenea escapa como un ave; 5.51-3 , Hermes vuela como el ave marina, resbalando sobre las olas.
FUNCIÓN	Emotiva
MOTIVO	Ave marina (gaviota)
TEMAS-TÓPICOS	Mercurio, mensajero de los dioses
RECURSOS	253 <i>constitit</i> : anómala pausa tras el primer pie, expresando la detención en medio del vuelo. 254 <i>circum ... circum</i> : la repetición, con encabalgamiento en el segundo caso, expresa los picoteos de los pájaros (Austin, 1955, <i>ad loc.</i>), que vuelan rasantes al mar. 255 <i>piscosos scopulos humilis</i> : aliteración de la S para sugerir el sonido del mar.
SIMBOLISMOS	Ave = rapidez
PARALELISMOS	12.862-4: Júpiter envía a una de las Furias que adopta la figura de una pequeña ave.
LÉXICO	<i>ad undas, avi similis, circum litora, circum piscosos scopulos, aequora, terras, caelum, litus harenosum, ad Libyae, uentos.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Tras la aparición de Mercurio se vuelve a cambiar el paradigma mitológico: Dido evoca ahora a la figura de Calipso, y Eneas pasa a ser un esclavo de una hembra (<i>uxorius</i> 266). Mercurio encuentra a Eneas adornado de púrpura, oro y piedras preciosas, figura que nos recuerda el atavío de Dido, que ha sido premonitorio (cf. Albrecht 2012: 225).

[58] (Aen. 4.300-3)	Cuarto símil: la comparación de Dido con las Bacantes refuerza la idea de su locura y el sentido trágico de este libro.
<p>saeuit inops animi totamque incensa per urbem bacchatur, qualis commotis excita sacris Thyias, ubi audito stimulant trieterica Baccho orgia nocturnusque uocat clamore Cithaeron.</p>	300
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>Il.22.460-1</i> : Andrómaca recorre el palacio alocada, con el corazón palpitante; <i>E. B.32-8, 115-9</i> : las bacantes, en tropel, se dirigen al monte. La aparición de las bacantes en símiles es algo habitual: <i>A. Th. 498</i> ; <i>E.Hippol. 550</i> , <i>Prop. 3.8.14</i> ; <i>Sen. Med. 382-6</i> .
FUNCIÓN	Emotiva
MOTIVO	Montaña-noche
TEMAS-TÓPICOS	Éxtasis-frenésí religioso <i>¿homo religiosus?</i>
RECURSOS	<p>299 <i>totamque incensa per urbem</i> 300 <i>bacchatur</i>: hyperbole. En este pasaje se detectan abundantes grecismos: <i>bacchatur</i>, <i>Thyias</i>, <i>trieterica</i>, <i>Baccho</i>, <i>orgia</i>, <i>Cithaeron</i>.</p> <p>301 <i>bacchatur</i>: pausa después del primer dáctico, subrayando el carácter intempestivo de la escena. Aliteración de sonido K-T expresando, quizá, el ruido de la comitiva del tíaso (¿?)</p> <p>303 <i>Cithaeron</i>: lugar tradicional para los ritos báquicos (cf. <i>E. B. 62-3; 661; 726-7; Stat. Theb.4.371</i>. Las orgías se relacionaban con las montañas como escenario apropiado para el mundo salvaje.</p>
SIMBOLISMOS	Montaña-noche = mundo salvaje, apartado de la ciudad.
PARALELISMOS	<p>3.125: Eneas pasa, en su periplo, por los collados de Baco en Naxos.</p> <p>4.666: Dido es comparada, en su desesperación, a Penteo.</p> <p>6.78: la Sibila de Cumas es comparada a una bacante.</p> <p>7.385-405: Amata se comporta como una bacante, con un comportamiento orgiástico, y esconde en los bosques a su hija.</p> <p>10.41: Alecto vaga, enloquecida, por las ciudades de Italia.</p>
LÉXICO	<i>Nocturnus... Cithaeron.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	El símil muestra una velada alusión a la historia de Penteo. La comparación entre Dido y una bacante es una metáfora desarrollada en forma de símil (Pease 1935: <i>ad 300</i>). Para el sentimiento romano tradicional, este comportamiento resultaba negativo, incluso peyorativo (cf. <i>Senatus Consultum de Bacchanalibus</i> de 186 a. C. (CIL I 196) que censuraba la participación en estos ritos). La montaña (<i>Citheron</i>) es la última palabra del símil, como escenario apropiado para el mundo salvaje. La noche (<i>nocturnus</i>) enfatiza el carácter negativo.

[59] (Aen. 4.402-7)	Quinto símil: los troyanos, preparándose para abandonar Cartago, se aplican como hormigas (cf. A.R. 4.1452-55).
	<p>migrantis cernas totaque ex urbe ruentis: ac uelut ingentem formicae farris aceruum cum populant hiemis memores tectoque reponunt, it nigrum campis agmen praedamque per herbas conuectant calle angusto; pars grandia trudunt 405 obnixae frumenta umeris, pars agmina cogunt castigantque moras, opere omnis semita feruet.</p>
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p>A.R. 4.1452-55: como las laboriosas hormigas o las moscas, así se agitaban los Minios alrededor de la fuente; <i>georg.</i>1.185-6; 1.379-80; 2.60, 4.156-69; Enn. 502 (Skutsch). <i>II.2.469-71:</i> los aqueos son como las moscas; 16.641-3:los troyanos son igual que moscas;</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	hormigas
TEMAS-TÓPICOS	hormigas = comunidad política
RECURSOS	<p>402 <i>formicae farris</i>: aliteración. 404 <i>it nigrum campis agmen</i>: hemistiquio de Ennio según Servio (<i>ad 404</i>). 404-5: ambos versos son holoespodaicos, acompañando el parsimonioso ritmo de las hormigas y la dificultad de su tarea. 406 <i>agmina cogunt</i>: expresión militar (metáfora)</p>
SÍMBOLISMOS	Hormigas = laboriosidad, pero también discreción
PARALELISMOS	1.430-6; 6.707-9: almas = abejas; 12.587-92: combatientes = abejas
LÉXICO	<i>formicae, ingentem farris aceruum, hiemis, nigrum agmen, campis, praedam, per herbas, calle angusto, grandia frumenta, agmina, omnis semita.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>La diligencia de los troyanos, que se aplican como hormigas, es similar a la de los tirios cuando se esforzaban en construir Cartago. Quizá el símil de las hormigas sugiera no solo la laboriosidad de las mismas sino también que Dido, distante de la escena, es incapaz de apreciar el detalle de los preparativos de los hombres de Eneas (Pease 1935: 341). También puede tener un valor de presagio (Pease 1935: <i>ad loc.</i>) como ocurre en Suet. <i>Tib.</i>72: la serpiente-dragón de Tiberio es devorada por las hormigas lo que se interpreta como un presagio de que la multitud le puede devorar; <i>Nero</i> 46: Nerón sueña, tras el asesinato de su madre, que está cubierto por una multitud de hormigas aladas. A este respecto el color negro (<i>nigrum</i>) puede tener valor de prodigo.</p>

[60] (Aen. 4.441-9)	Sexto símil: Eneas permanece inmóvil como un roble, durante una tormenta. Cf. El fresno talado de la destrucción de Troya (2.626-31; cf. <i>georg.</i> 2.291-7) (Albrecht 2012: 228).
	<p>ac uelut annoso ualidam cum <u>robore</u> quercum Alpini Boreae nunc hinc nunc flatibus illinc eruere inter se certant; it stridor, et altae consternunt terram concusso stipite frondes; ipsa haeret <u>scopulis</u> et quantum uertice ad <u>auras</u> 445 <u>aetherias</u>, tantum <u>radice</u> in Tartara tendit: haud secus adsiduis hinc atque hinc uocibus heros tunditur, et magno persentit pectore curas; mens immota manet, lacrimae uoluuntur inanes.</p>
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>II. 12.131-6</i> ; 16.765-71; A.R.3.967-72: Medea y Jasón son comparados con dos árboles; 4.1680: el broncíneo Talos se desploma como un pino por la montaña; Catull. 64.105-9; <i>georg. 2.291-2</i> : la encina se hunde hacia el Tártaro en la misma medida en que su copa se alza a las etéreas brisas.
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Encina
TEMAS-TÓPICOS	Árbol como representación del ser humano (<i>tótem</i>).
RECURSOS	<p>441 <i>quercum...</i> 445 <i>ipsa</i>: el árbol pasa de objeto a sujeto, procedimiento típico de la épica (Austin 1955: <i>ad 445</i>). 442 <i>Boreae</i>: La Cerda interpretó este plural en relación a las dos hermanas, en función de 442 <i>hinc ... illinc</i>, expresión de la que Servio dice: <i>sicut Aeneas ab Anna et Didone</i>; pero Pease no ve ningún fundamento en esta lectura. 443 <i>altae /... frondas</i>; 445 <i>auras / aetherias</i>: sust. y adj. en distinto verso. 443: en este verso y los siguientes se produce ritmo espondaico (444 holoespondaico) que sirve para expresar los embates obstinados de los elementos sobre la encina (Austin 1955: <i>ad 441</i>). 446 <i>aetherias</i>: pausa trihemímera que sirve para enfatizar esta palabra. 445 <i>quantum uertice ...</i> 446 <i>tantum radice</i>: paralelismo que se establece entre copa y raíces, lo que podría convertir a la encina en un árbol axial porque une la tierra y el cielo.</p>
SIMBOLISMOS	<p>Encina = microcosmos (árbol unido a la roca); símbolo de la fuerza y Eneas.</p> <p><i>Quercus, ilex, robur</i> = árbol de Júpiter, imagen de fuerza soberana que irradian los héroes. Cf. Claudio, <i>De raptu Proserpinæ</i> 2.103: <i>quercus amica loui</i></p>
PARALELISMOS	2.626-31; 5.448-9; 7.386-590; 9.679-81; 10.693-6. También podemos ver símiles con árboles en: <i>ecl. 1.25</i> ; <i>5.16-7</i> ; <i>5.32</i> ; <i>10.74</i> .
LÉXICO	<i>annoso ... robore, ualidam quercum, Alpini Boreae, flatibus, stridor, altae frondes, terram, concusso stipite, scopulis, uertice ad auras aetherias, radice, in Tartara</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	Una vez más el árbol marca el ritmo en el itinerario de Eneas: el ciprés determina la marcha de Troya y, ahora, la encina indica la resistencia a

	<p>las súplicas de Dido (Gallais-Thomas 1997: 49). En este caso, la encina simboliza la fuerza.</p> <p>Símil, sin duda, procedente de la propia experiencia de V., como sugiere la palabra <i>Alpini</i> (Austin: 1955: <i>ad</i> 441). Sugestión debida a la propia observación del valle del Po en su juventud (cf. Cartault: 1926, 895-6).</p> <p>A diferencia de Catulo (64.105-11) donde una tormenta arranca una encina del Tauro, V. no piensa en un árbol plantado en tierras lejanas. Por lo demás, el símil de la encina para ilustrar la fuerza física tiene una extensa tradición.</p> <p>Knight interpretó un sentido erótico en la tempestad (1933, Cl. Weekly, 26, p. 206, n.26, en Pease 1935: 19), algo que no hemos visto en ningún otro autor. Philpot (1897, <i>The sacred Tree</i>, pp. 93-4) sugiere que las cualidades proféticas de la encina (como en Dodona) podrían deberse a que sus raíces llegan al Tártaro, en función de Serv. <i>secundum physicos, qui dicunt parem esse altitudinem radiunt et arborum.</i></p> <p>El v. final (449) representa una síntesis del estoicismo (Arnold, <i>Roman Stoicism</i>, 1911, p. 391), pero las lágrimas aludidas ¿a quién pertenecen? Dido llora (cf. 4.3149); también Anna (cf. 4.437). Puede aludir a los tres: Dido, Anna y Eneas.</p> <p>La encina, como <i>axis mundi</i>, tiene raíz (<i>radice</i>) profunda, donde podemos encontrar un valor fundacional (estirpe) y copa que se eleva al cielo <i>auras / aetherias</i> –términos enfatizados por las pausas- que lo ligan con la gloria. En este sentido el árbol es un microcosmos. El árbol asociado a la roca (<i>scopulis</i>) es la imagen del mundo en todas las culturas pues aúna la idea de la perennidad (roca) con la de la renovación (árbol) (cf. Gallais-Thomas 1997: 63)</p>
--	--

[61] <i>(Aen. 4.464-73)</i>	Dido sueña que Eneas le persigue, sola y abandonada. Séptimo símil: Dido es atormentada como Penteo u Orestes.
	multaque praeterea uatum praedicta priorum terribili monitu horrificant. agit ipse furentem in somnis ferus Aeneas, semperque relinqui sola sibi, semper longam incomitata uidetur ire uiam et Tyrios deserta quaerere terra, Eumenidum ueluti demens uidet agmina Pentheus et solem geminum et duplices se ostendere Thebas, 465 aut Agamemnonius scaenis agitatus Orestes, armatam facibus matrem et <u>serpentibus atris</u> cum fugit ultricesque sedent in limine Dirae.
TIPO	
FUENTES	E. Ba. 918-9; Para la persecución de Dido por Eneas cf. Conington (<i>ad loc.</i>) compara la de Io por Argos (A. Pr. 5.655-82). Sin embargo Pease sostiene que la fuente principal es Enn. 35-43 (apud Cic. <i>de div.</i> 1.40). Para 469: Accio, <i>Bachae</i> , obra perdida. Para los dos soles: Lucr. 4.447-52. Para la historia de Orestes –una de las preferidas de por los romanos– cualquiera de las tragedias sobre el tema compuestas por Livio Andrónico, Ennio, Pacuvio, Accio o Quinto Cicerón.
FUNCTION	Emotiva
MOTIVO	Diversos prodigios de la naturaleza: sol geminado, serpientes.
TEMAS-TÓPICOS	<i>Prodicia</i> de la naturaleza que predicen la destrucción.
RECURSOS	465: holodactílico, reproduciendo la aceleración de la persecución de Dido por Eneas. 466 <i>semper ... 467 semper</i> : repetición que indica la desesperación en la búsqueda (Pease 1935: <i>ad loc.</i>). Servio piensa que Dido sueña durante varias noches, pero Pease considera que los sueños se producen en la misma noche. 466 varias palabras enfatizan la soledad de Dido: <i>relinqui, sola, incomitata, deserta quaerere terra</i> , lo que acrecienta un <i>pathos</i> ya elevado por la ambientación nocturna o la presencia del búho solitario que Wellmann (P.-W. 6, 1909: 1064-71) identifica con un ave de plumaje negro que emite un canto semejante a un gemido y que era de mal agüero para los amantes a causa de su color, su rechazo a la luz del día y su canto. 467: aliteración: <i>semper ... / sola sibi semper</i> que se vuelve a dar en 470 <i>solem ... se ostendere</i> ; 471 <i>scaenis agitatus Orestes</i> ; 472 <i>serpentibus atris</i> . También destaca la –S final de verso en 469-72. En mi opinión, la S puede estar en relación a la aparición de las serpientes. 470 <i>solem geminum</i> : E. Ba. 918-9. Fenómeno relacionado con la embriaguez o un trastorno mental. 470 <i>geminum... duplices</i> : <i>variatio</i> . 471: ritmo dactílico. La madre de Orestes está representada como si ella misma fuera una furia (Austin 1955: <i>ad loc.</i>). 472 <i>atris</i> . Austin traduce por “horribles” mejor que “negras”. Pease (1935, <i>ad loc.</i>) señala la ambigüedad: puede señalar color, muerte (cf. 4.384) o negro veneno (<i>georg.</i> 1.129: <i>ille malum virus serpentibus addidit atris</i> ; 2.130: <i>atra venena</i> ; <i>Aen.</i> 2.221: <i>atroque veneno</i>). En

	cualquier caso el color negro describe, una vez más, la negatividad y los malos presagios.
SÍMBOLISMOS	Serpientes = destrucción y condena (Knox 1950: 379-82).
PARALELISMOS	7.385-405: descripción de la Furia Alecto. 4.301-3: Dido enloquece como una Bacante en el Citerón; 12.908-12: Turno intenta la huída como el que, en sueños, intenta hacer carreras.
LÉXICO	<i>deserta ... terra, solem geminum, duplices Thebas, serpentibus atris.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>El séptimo símil del libro cuarto guarda una relación secundaria con la naturaleza en cuanto se desarrolla de noche, precedido de un prodigo (la aparición de un búho), hay un doble sol y las serpientes negras, a modo conclusivo, cierran el símil.</p> <p>V. es innovador pues transfiere a Clitemestra los atributos de las Furias, armadas con serpientes y antorchas (cf. 7.456; 4.384).</p> <p>Dido se compara a figuras familiares de la tragedia griega (las <i>Bacantes</i> de Eurípides que, según Servio, V. tenía en mente a través de una obra de Pacuvio). Esta es la única alusión de V. a dichas representaciones. Pero V. puede estar pensando más bien en pinturas como las pompeyanas (casa de los <i>Vetii</i>) que muestran a Penteo atacado por su madre Ágave, con dos furias al fondo, o la que describe Plinio (<i>nat.35.144</i>) del artista Ceón de Samos sobre la locura de Orestes, asesinando a su madre, pinturas presentes en Roma en su tiempo (cf. Austin 1955: <i>ad</i> 471).</p>

[62] (Aen. 4.480-93)	Dido pretende recurrir a la magia de los encantamientos de la sacerdotisa de las Hespérides para librarse de sus penas. Prepara la pira donde se dará muerte.
Oceani finem iuxta solemque cadentem <u>ultimus Aethiopum locus est</u> , ubi maximus Atlas axem umero torquet stellis ardentibus aptum: <u>hinc</u> mihi Massylae gentis monstrata sacerdos, Hesperidum templi custos, epulasque draconi quae dabat et sacros seruabat in arbore ramos, spargens umida mella soporiferumque papauer. <u>haec</u> se carminibus promittit soluere mentes quas uelit, ast aliis duras immittere curas, sistere aquam fluuiis et uertere sidera retro, nocturnosque mouet Manis: mugire uidebis sub pedibus terram et descendere montibus ornos. testor, cara, deos et te, germana, tuumque dulce caput, magicas inuitam accingier artis.	480 485 490
TIPO	EXEMPLUM (la naturaleza y la sacerdotisa de las Hespérides son un ejemplo mitológico anticipatorio que expresan metafóricamente sus planes)-écfrasis
FUENTES	Para 482: Enn. Ann.29 <i>qui caelum uersat stellis fulgentibus</i> ; Lucr. 6.358 <i>stellis fulgentibus apta</i> . V. prefiere <i>ardere a fulgere</i> . Para 483, historia de la sacerdotisa del templo de las Hespérides: A.R. 1396-1449. Para 486 <i>soporiferumque papauer</i> : A.R. 156-9 donde Medea adormece a la serpiente para que Jasón pueda robar el Vellozino. Drogar a las serpientes antes de matarlas era frecuente cf. Tib. 1.8.20; Isid. Etym.16.14.7. La Sibila hace lo propio con Cerbero (6.420-3). Pero la semilla de amapola puede interpretarse también como símbolo de fertilidad (Evans, 1925, Journ. of Hellen. Stud. 45, pp. 15-7). Para 489: A.R. 3.528-33: Medea es capaz de fabricar filtros que detienen los ríos y desvían el curso de los astros; georg.8.69: <i>carmina uel caelo possunt deducere lunam</i> .
FUNCTION	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Noche, atardecer, ocaso, Hespérides
TEMAS-TÓPICOS	El ocaso de la muerte. <i>Prodigia y adynata</i> (el mundo al revés presente ya en E. Med.410)
RECURSOS	Esquema típico de la descripción, manierismo homérico (cf. II.6.152, 13.32) que pasará de la épica a tragedia (E. Pers.447 ... 450; E. Hipp.1199): 481 <i>locus est...</i> 483 <i>hinc...</i> 487 <i>haec</i> (cf. 1.159, 441-6, 530; 7.563-5; 8.597 480 <i>solemque cadentem</i> : metáfora: atardecer = muerte. 482 <i>axem</i> : literalmente son los polos, <i>cardines</i> o <i>uertices caeli</i> , pero los romanos lo aplican en sentido figurado al cielo como esfera (cf. Kauffmann, 1896, P.-W. 2, 2.631-3). 482 <i>apta</i> : V. concibe a las estrellas fijadas al firmamento (cf. Plin. nat. 2.28 <i>sidere quae adfixa diximus mundo</i>). 483 historia de la sacerdotisa del templo de las Hespérides es semejante a la del vellozino de oro. 486 verso de ritmo dactílico, excepto el primer pie que es espondeo. Cesura pentemímera trocaica, ruptura de la cláusula provocada por el

	<p>hexasílabo <i>soporiferum</i>. Austin (1955: <i>ad 482</i>) señala que el ritmo rápido y sin pausas es ensoñador.</p> <p>486 <i>soporiferum</i>: término muy discutido. Servio considera que es incongruente suministrarle adormidera al dragón si tiene que estar vigilante, por lo que hay que considerar que es un mero epíteto. Pero Austin cree que la sacerdotisa alimenta y cuida al dragón (cf. Plin. <i>nat. 19.168 candidum [papaver] cuius semen tostum in secunda mensa cum melle apud antiquos dabatur</i>) puesto que la mezcla de miel y adormidera no era narcótica sino una delicadeza semejante al azúcar, antes de ser conocido (un producto semejante se comía en el Tirol, en diversas formas, en los días de fiesta). A este respecto: Th.4.26.8 donde los espartanos de Esfacteria se hacen introducir semilla de adormidera envuelta en miel (También Petron. 31.10). Por otra parte la semilla de amapola curaba diversas dolencias según Plin. <i>nat. 20.201</i>, al igual que la miel (cf. Plin. <i>nat. 22.102</i>). Austin cree, en suma, que este término contribuye a la atmósfera mágica del pasaje y a mostrar el poder de la sacerdotisa (Austin 1955: <i>ad loc.</i>).</p> <p>489: <i>fluviis</i>: dativo. El poder de la magia está reflejado en Plat. <i>Gorg.513a</i>.</p> <p>490 Aliteración de M, imitativa del temblor que se está describiendo.</p> <p>490 <i>nocturnos</i>: los espíritus de los muertos huyen de la luz del día (cf. 6.640-1). Se les invoca de noche (cf. Sil. 8.100-1).</p> <p>490 <i>mugire</i>: es necesario que se abra una abertura en la tierra (acompañada de terremoto) para que surjan los espíritus (cf. 6.256-7).</p> <p>493 <i>inuitam</i>: Dido cree que la magia es propia de las clases ignorantes, pero impropia de su dignidad (Pease 1935: <i>ad loc.</i>).</p> <p>493 <i>accingier</i>: forma arcaica de inf. pas. que aparece en las XII Tablas, así como en fórmulas legales (Cic. <i>Caec.95</i>). Ennio usó esta forma, de quien pasó a Lucrecio y V., Horacio y poetas de la Edad de Plata (cf. Austin 1955: <i>ad loc.</i>).</p>
SIMBOLISMOS	Atardecer = muerte Mundo al revés = muerte
PARALELISMOS	En relación a Atlas: 1.741, 6.796-7; 8.136. Para 489: <i>ecl.8.69: carmina uel caelo possunt deducere lunam</i> . Se tiene la creencia de que los magos pueden causar eclipses (cf. Plat. <i>Gorg.513a</i>). Incluso hacer retroceder a los astros cf. E. <i>EI.737-42</i> , en el banquete de Tiestes, el sol cambia su posición para desgracia de los hombres (Pease 1935: 404).
LÉXICO	<i>Oceani finem, solem cadentem, ultimus Aethiopum locus est, maximus Atlas, axem umero torquet, stellis ardentibus aptum, epulas draconis, sacros in arbore ramos, umida mella, soporiferum papauer, aquam fluuiis, sidera, terram, montibus, ornos, latices simulatos fontis Auerni, ad lunam, pubentes herbae, nigri cum lacte uenenii, nascentis equi de fronte.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	La puesta de sol y la oscuridad subsiguiente están en relación con la magia y, especialmente con la muerte (cf. <i>II.6.11</i> ; E., <i>Ag.1123</i> ; E., <i>Io 1135-6</i> ; <i>Catull. 5.4-6</i>). Por el contrario el Este está asociado a la divinidad (cf. S. <i>O.C.477</i>); en este sentido, la costumbre de “orientar” templos hacia el oriente (cf. <i>Vitruv. 4.5.1</i>). La idea viene como consecuencia también de asociar oeste con izquierda y este con derecha (cf. <i>II. 12.239-40</i>), según Pease (1935: <i>ad 480</i>).

El texto parece sugerir que Dido está mirando al peste para celebrar sus ritos mágicos (Pease 1935: *ad* 482).

La historia de la sacerdotisa del templo de las Hespérides evoca la del Vello de oro: en ambas hay una maga (sacerdotisa y Medea), objetos de oro (manzanas-vello de oro), un dragón guardián que es muerto por un héroe mediante una droga o encantamiento (Hércules-Jasón). Servio (*ad* 484) identifica las manzanas con ovejas en función de la palabra griega para designar pastor de ovejas (*melonomós*) y su parecido con manzana (*mēla*). Según Hesíodo (*Theog.* 215-6) las Hespérides eran hijas de la noche; otros las hacen hijas de Hespero; otra tradición posterior las hace hijas de Atlas.

El jardín de las Hespérides varió de emplazamiento: del Peloponeso inicial a Libia y al extremo Occidental, cerca del Atlas, como señala V. (cf. Hes.*Theog.* 274-5; Lucr. 32-6).

[63] (Aen. 4.581-88)	La huída en la noche da paso al amanecer. Dido ve la costa y el puerto vacíos, en su desesperación.
	<p>idem omnis simul ardor habet, rapiuntque ruuntque; 581 litora deseruere, latet sub classibus aequor, adnixi torquent spumas et caerula verrunt. Et iam prima novo spargebat lumine terras Tithoni <u>croceum</u> linquens Aurora cubile. 585 regina e speculis ut primam albescere lucem vidit et aequatis classem procedere uelis, litoraque et uacuos sensit sine remige portus, terque quaterque manu pectus percussa decorum flauentisque abscissa comas 'pro luppiter! ibit 590 hic,' ait 'et nostris inluserit aduena regnis?</p>
TIPO	Narrativa
FUENTES	<p>El celo por la partida podemos verlo en <i>Il.2.149-50</i> (los argivos se lanzan a las naves y amagan su partida); <i>A.R.1.911-14</i> (los argonautas toman los remos y zarpan precipitadamente).</p> <p>Para 583 <i>torquent spumas</i> cf. <i>Od.12.171-2</i>.</p> <p>Para 583 <i>caerula uerrent</i> cf. <i>georg.3.201 aequora uerrens</i>; <i>LUCR.3.542 tunc caerula uerrunt</i> (cf. Roiron, 1908, <i>Étude sur l'Imagination auditive de Virgile</i>, pp. 540-1).</p> <p>584-5: cf. <i>Il.8.1, 23.227, 24.695</i>; <i>Lucr. 2.144: primum Aurora nouo cum spargit lumine terras</i>.</p> <p>585 = <i>georg.1.447; Aen.9.460</i>.</p> <p>Para 586: cf. <i>Enn. Ann.212: ut primum tenebris abiectis inalbabat</i>.</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Amanecer; puerto y costa vacíos
TEMAS-TÓPICOS	Celo por la partida. Aurora = renacimiento.
RECURSOS	<p>581 <i>rapiuntque ruuntque</i>: pareja de términos tintineantes, según Pease (1935: <i>ad loc.</i>) que produce un efecto de rapidez. Se añade el ritmo dactílico de 581-2 (salvo el primer pie de 581 y el cuarto de 582 que son espondeos).</p> <p>582 <i>litora deseruere</i>: la cesura pentemímera trocaica y el perfecto indican la precipitación de la partida.</p> <p>583 <i>caerula uerrent</i>: <i>caerula</i> = aguas profundas (cf. Pease, 1935, <i>ad loc.</i>).</p> <p>583 verso holoespondaico que expresa la pesada labor de zarpar, pero en los dos últimos pies se acelera el ritmo para indicar aceleración de la acción.</p> <p>585 <i>croceum</i>: el amarillo es símbolo nupcial según Dana (1919: 14) en función del mural de las bodas Aldobrandini y multitud de testimonios de diversos autores, donde el tocado de la novia, su calzado, el colchón y la colcha son amarillos.</p> <p>586 <i>albescere lucem</i>: hipálage, según Servio: <i>luce enim albescunt omnia, non lux albescit</i>.</p> <p>588 <i>uacuus ... sine remige</i>: pleonasio; <i>uacuus</i> se refiere a <i>litora</i> y a <i>portus</i>.</p> <p>589 <i>terque quaterque</i>: aliteración que reproduce los golpes en el pecho de Dido (Pease 1935: <i>ad loc.</i>).</p>
SIMBOLISMOS	Amarillo (color nupcial) = fuego = vida: cf. Dana (1919: 14). Este autor lo relaciona con el cabello dorado, el sol, divinidades solares y multitud de

	<p>mitos.</p> <p>Amanecer = ¿Venus, acompañando a Eneas? En función de 1.306 <i>lux alma</i>; 2.590-1 <i>in luce / alma parens; stella... cum luce</i> (2.694); 2.802 <i>diem</i>, 'amanecer' = Venus; 3.508-21, llegada a Italia en la rosada Aurora.</p>
PARALELISMOS	<p>La costa de Troya abandonada por los griegos: 2.28-30</p> <p>583 <i>torquent spumas</i> cf. 1.35 <i>spumas salis aere ruebant</i>; 8.672 <i>fluctu spumebant caerula cano</i>.</p> <p>584-5 = 9.459-60</p>
LÉXICO	<p><i>litora, aequor, spumas et caerula, prima Aurora, novo lumine, terras Tithoni, croceum cubile, primam albescere lucem, litora uacuos, sine remige portus.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>En solo cinco versos (581-86) describe el amanecer, la flota de Eneas zarpando a toda vela, el puerto desierto y el dolor de Dido, contemplando la escena desde su atalaya. Heinze (1993=1903, p. 368) señala el contraste entre el apacible amanecer y los acontecimientos dramáticos subsiguientes.</p> <p>Servio relaciona, equivocadamente, el verso 584 <i>prima novo spargebat lumine terras</i>, con la teoría epicúrea.</p> <p>Según la Cerdá, las tonalidades del amanecer posibles son dos: rosado y amarillo, correspondiendo al primer amanecer y al sol más elevado.</p> <p>Según Sabbadini (1931, <i>Mem. R. Accad. Virg. di Mantova</i>, 22, p. 23-4, en Pease 1935: 469) V. opone la rosada Aurora acompañando a la flota de Eneas, zarpando a toda vela, (585-606) frente al sol radiante al que invoca Dido contra la flota troyana (3.508-21); de donde puede deducirse que V. otorga a Aurora un significado especial relacionado con Venus, al igual que en 1.306 <i>lux alma</i>; 2.590-1 <i>in luce / alma parens; stella... cum luce</i> (2.694); 2.802 <i>diem</i>, 'amanecer'; 3.508-21, llegada a Italia en la rosada Aurora.</p>

LIBER QUINTUS

LIBER QUINTUS

El libro quinto de la *Eneida* es el más relajado de todos, especialmente su primera parte en la que se percibe el alborozo de los juegos en honor a Anquises que constituyen un preludio de las guerras de la segunda parte del poema (Albecht 2012: 234). Los dioses sólo intervienen mediante señales (como la serpiente o la flecha). De los diez símiles que contiene este libro, ocho se refieren a elementos de la naturaleza.

<p>[64] (<i>Aen.</i> 5.1-11, 32-35, 42-44)</p>	<p>Tras partir de Cartago, los troyanos ven, desde lejos, las llamas de la pira de Dido. Sobreviene una tempestad en mar abierto y Eneas, por consejo del timonel Palinuro, hace escala en Sicilia, cerca de la tumba de Anquises, en el reino de Acestes, quien los recibe amistosamente.</p>
	<p>Interea medium Aeneas iam classe tenebat certus iter fluctusque <u>atros</u> Aquilone secabat moenia respiciens, quae iam infelcis Elissae conludent <u>flammis</u>. quae tantum accenderit ignem causa latet; duri magno sed amore dolores 5 polluto, notumque furens quid femina possit, triste per augurium Teucrorum pectora ducunt. ut pelagus tenuere rates nec iam amplius ulla occurrit tellus, maria undique et undique caelum, olli caeruleus supra caput astitit imber 10 noctem hiememque ferens et inhorruit unda <u>tenebris</u>. ... haec ubi dicta, petunt portus et uela secundi intendunt Zephyri; fertur cita gurgite classis, et tandem laeti notae aduertuntur harenæ. At procul ex celso miratus uertice montis 35 ... Postera cum primo stellas <u>Oriente</u> fugarat 42 <u>clara dies</u>, socios in coetum litore ab omni aduocat Aeneas tumulique ex aggere fatur:</p>
<p>TIPO</p>	<p>DESCRIPCIÓN NARRATIVA</p>
<p>FUENTES</p>	<p>Para 8-11: cf. <i>Od.</i> 12.405. Para 10 <i>caeruleus...</i> <i>imber</i>: cf. <i>Od.</i> 12.405. Para 11 <i>et...</i> <i>tenebris</i>: cf. <i>Od.</i> 12.406. Para 61-62: cf. <i>Il.</i> 23.260, frase formula con numerales.</p>
<p>FUNCIÓN</p>	<p>Emotiva-metapoética</p>
<p>MOTIVO</p>	<p><i>fluctus, flammis, uespere</i>.</p>
<p>TEMAS-TÓPICOS</p>	<p>La tempestad</p>
<p>RECURSOS</p>	<p>1 : no hay cesura pentemímera (43 ejemplos en este libro, frente a 23 en el IV, cf. Austin: <i>ad</i> 4.278 y 28 en el VI cf. Norden: 429); a cambio hay trihemímera y heptemímera; se añade elisión entre 2º y 3º pie: sirve para enmarcar a <i>Aeneas</i>, que aparece en lugar prominente en este libro pues el personaje central del mismo (cf. Williams 1960: <i>ad. loc.</i>). El libro comienza con <i>Eneas</i> dirigiendo a la flota en alta mar y termina de la misma forma, tras la pérdida del piloto Palinuro, en un</p>

	<p>anillo dramático (cf. Frantantuono-Smith 2015: 112).</p> <p>1 <i>medium... iter</i>: en medio del viaje, en lectura metapoética, el de la escritura de la <i>Eneida</i>, pues comienza el 2º tercio de la misma (libros 5-8) (cf. Frantantuono-Smith 2015: 112).</p> <p>1 <i>iam... 3 iam</i>: anáfora que sirve para enlazar sucesos del pasado y del presente (cf. Williams 1960: <i>ad. loc.</i>).</p> <p>3 <i>moenia respiciens</i>: pentemímera y pausa sintáctica para expresar el acto de mirar atrás, idea reforzada por el encabalgamiento con el verso anterior</p> <p>4 <i>flamnis</i>: las llamas de la pira de Dido en claro contraste con <i>fluctus atros</i> del v. 2, que cubre de negros presagios el pasaje. Pero las llamas pueden, metafóricamente referirse a la pasión amorosa.</p> <p>4. <i>tantum... ignem</i>: puede referirse a las llamas reales y a la pasión amorosa, significado traslativo muy común: cf. Catull. 35.15 <i>ignes... edunt medullas</i>; Hor. <i>carm.3.7.11 tuis ignibus uri</i>; o en el propio V. <i>georg.3.258 uersat in ossibus ignem</i>; Aen.1.660 <i>Cupido... ossibus impicit ignem</i>.</p> <p>3-4: ritmo espondaico en 2º hemistiquio del verso 3º, en 4º (holoespondaico) y en el 5º (2º-3º pie) que ralentizan el ritmo procurando un aire de tristeza.</p> <p>5 <i>duri magno sed amore dolores</i>: el quiasmo expresa lo intrincado de la situación.</p> <p>7: coincidencia de ictus-acento en 4º pie (<i>Teucrorum</i>), anomalía que busca una intencionalidad: dar el punto de vista de los troyanos. Se añaden las pausas pentemímera y frontera entre 4º-5º pie, entre las que se enmarca (cf. Knight 1939: 184-6).</p> <p>8: <i>ut pelagus tenuere rates nec</i>: inversión suj.-vb. cesura heptemímera marca el momento en que los barcos se adentran en el mar.</p> <p>8: <i>ulla / 9 occurrit tellus</i>: idem. Cf. 3.193 (pasaje similar) Eneas pierde de vista las <i>terrae</i>, aquí se emplea la voz <i>tellus</i>; allí se habla de <i>pontus</i>, aquí de <i>maria</i>.</p> <p>9: <i>maria undique et undique caelum</i>: quiasmo. La repetición sirve para expresar la inmensidad de mar y cielo.</p> <p>Continuas inversiones Suj-Vb.: 10 <i>astitit imber</i>; 11 <i>inhorruit unda</i>, 20 <i>consurgunt uenti... cogitur aér</i>, que, junto al quiasmo, procuran un ambiente de alteración del orden.</p> <p>11: <i>inhorruit</i>: es frecuente referido al mar, cf. Cic. <i>div. 1.24 inhorrescit mare, tenebrae conduplicantur</i>. Vb. que se relaciona con el <i>locus horridus</i>. La tormenta trae la noche: en V. los acontecimientos nefastos suceden de noche.</p> <p>11 <i>noctem</i>: la noche es un presagio de la muerte de Palinuro al final del libro (cf. Frantantuono-Smith, 2015, p. 124). La noche es sinónimo de muerte en V.; es la madre de Alecto (7.331), de las Dirae y Megara (12.845-7, 860).</p> <p>19: <i>uespere ab atro</i>: aquí el Oeste es caracterizado como negro y negativo, sin embargo en 1.374 y 8.280 no aparece esa asociación. Se debe a su relación con <i>noctem</i>.</p> <p>17-20: acumulación de nasales, oclusivas que imitan un ruido sordo, el estruendo del oleaje. Aliteración de silbantes (F) y labiales (U) que imitan el soprido del viento.</p> <p>20-21: holoespondaicos que expresan la lentitud y dificultad de las</p>
--	---

	<p>operaciones.</p> <p>20 <i>aér</i>: correctamente usado pues es el ámbito de Juno, (su etimología se relaciona con Hera). El éter (por encima) es el ámbito de Júpiter.</p> <p>23 <i>litora...</i> 24 <i>fraterna Erycis</i>: alusión a 630 <i>hic Ericis fines fraterni</i>. Erix, hijo de Venus y Butes, puede considerarse hermanastro de Eneas. Pero según Serv. <i>ad 10.551</i>, Erix es hijo de Venus y Neptuno. La alusión puede tener relación con A.R. 10.912-19: Butes se precipita al mar desde el barco, al escuchar el canto de las sirenas. Se compadece la soberana del monte Erix, la diosa Capris que lo salva y lo deja en el cabo Lilibeo. La leyenda puede tener que ver con la muerte de Palinuro al final del libro. Eneas será comparado con el monte Eryx en 12.701, lo mismo que con el Atos (12.701) y los Apeninos (12.702), en un movimiento que lo lleva de Grecia a Sicilia y a Italia (cf. Morwood 1985: 58).</p> <p>29 <i>fessas... nauis</i>: personificación cf. 1.168 <i>fessas... nauis</i>.</p> <p>32 <i>secundi... /intendunt Zephyri</i>: los favorables vientos del oeste anunciados por Mercurio en 4.562.</p> <p>33-34: espondaicos, salvo el 4º pie, para mostrar el lento movimiento de las naves entrando a puerto (cf. Williams 1960: <i>ad 5.33</i>). Se añade un punto de vista subjetivo: <i>fertur</i> (33), <i>aduertuntur</i> (34).</p> <p>42 <i>Oriente</i> 43 <i>/clara dies</i>: el oriente luminoso se opone al Oeste negro.</p> <p>42 <i>stellas</i>: la estrella aparece 7 veces en la <i>Eneida</i>, normalmente con algún simbolismo. En este caso la despedida de las estrellas parece indicar un interludio de paz.</p> <p>42-3: encabalgamiento abrupto, remarcado por la trihemímera del verso 43 que subraya <i>clara dies</i>.</p> <p>43-4: encabalgamiento para enfatizar la figura de Eneas y su llamamiento a los juegos, alusión a los que Augusto convocó para la muerte César (<i>aduocat</i> solo aparece 2 veces en la <i>Eneida</i>).</p>
SIMBOLISMOS	<p>2 <i>fluctus atros</i> = malos presagios.</p> <p>19 <i>uespere ab atro</i>: carácter siniestro del Oeste.</p>
PARALELISMOS	<p>5.8-10 = 3.192-5: variación de los mismos versos.</p> <p>5.11 <i>inhorruit</i>: cf. 10.711 (<i>aper</i>) <i>infremuitque feroz et inhорruit armos; georg. 1.314 spicea iam campis cum messis inhорruit</i>.</p> <p>5.65 = 4.119</p> <p>4.310: Dido reprocha a Eneas que quiera marcharse en medio de los Aquilones. (<i>mediis... Aquilonibus</i>).</p> <p>4.562. Mercurio dice a Eneas que el Céfiro le favorecerá (<i>Zephiros... secundos</i>).</p> <p>4 <i>flammis</i>: cf. 4.661-2.</p>
LÉXICO	<p><i>fluctus atros, Aquilone, flammis, ignem, pelagus, tellus, maria, caelum, caeruleus imber, noctem hiememque, unda, tenebris, portus, secundi Zephyri, gurgite, notae harenae, montis, stellas, Oriente, clara dies, litore, tumulique ex aggere.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>El libro 5 se inicia con el mismo patrón que los 1 y 3: la tempestad que aleja a Eneas de Hesperia.</p> <p>Los versos 1-7 marcan una transición entre el dramatismo final del libro 4 y la continuación del viaje a Italia.</p> <p>Después estalla la tormenta a partir del verso 10. La tormenta es quizás la expiación de la culpa cometida por la contaminación a causa</p>

	<p>de la muerte de Dido, según Petter (1994: 76-84). Nelis (2001: 466) compara la función de purificación de esta tormenta con el problema similar que afecta a los argonautas tras el asesinato de Apsirto (<i>A.R.</i> 4.557ss).</p> <p>El pasaje se estructura sobre la contraposición de 11 <i>/noctem... tenebris/</i>, 19 <i>uespere ab atro/</i> frente a 42 <i>Oriente</i> 43 <i>/clara dies</i>. La Aurora (= Venus) señala, una vez más, el camino correcto a Eneas. El oeste es caracterizado de forma negativa (19 <i>uespere ab atro</i>), frente al Oriente que marca el regreso a Sicilia, que, al contrario de lo que sucedía en el libro tercero, es ahora una isla amiga, como demuestra el rumbo de las naves y la bienvenida del rey Acestes, así como la expresión 23 <i>litora...</i> 24 <i>fraterna</i>.</p> <p>La aparente contradicción entre Aquilón (2) y Céfiros (33) puede explicarse porque en Trípoli y Túnez hay una brisa de S.-O. y durante el día es de N.E., procedente del mar. Por eso Eneas aprovechó la brisa terrestre en el puerto y la marina en el mar. Pero también debemos pensar que V. está pensando en términos poéticos más que en geográficos (cf. Williams 1960: 34).</p> <p>Respecto a 4. <i>tantum... ignem</i> (las llamas reales o la pasión amorosa, significado traslaticio muy común) debemos señalar la presencia del tópico de la <i>flamma amoris</i> o <i>ignis amoris</i> cuyo origen reside en la identificación de la sensación física de calor propia del enamoramiento y el deseo amoroso, pero también en el poder destructor del fuego o su rápida propagación. Cf. Lucr. 4.1138 <i>quod Cupido adfixum cordi uiuescit ut ignis</i>; Prop. 1.19, 18 <i>haec est uenturi prima fauilla mali</i> donde el amor, como una pequeña hoguera, puede resultar agradable y es un elemento inherente a la civilización, pero es devastador si se convierte en incendio (cf. Apul. <i>Met.</i> 8. 2,7). No obstante el valor del fuego se liga en Roma también a la muerte y los espousales. En Plauto (<i>Merc.</i> 590-1) se da un uso paródico: Carino dice que arde de amor y si no fuera por mis lágrimas ya tendría ardiendo la cabeza. Otros ejemplos: Catull. 2.8; 35.15; 61.170-1; 62.23; 62.20, 26-7; Hor. <i>Epist.</i> 1.2.13 (Moreno Soldevilla 2011: 232-40).</p>
--	---

[65] (Aen. 5.61-2; 84-99)	Con motivo del aniversario de la muerte de Anquises, Eneas ordena sacrificios y unos juegos (42-603); aparece, entonces una serpiente que refulge como el arco Iris: primer símil.
bina boum uobis Troia generatus Acestes dat numero capita in nauis; adhibete penatis ... dixerat haec, adytis cum lubricus anguis ab imis septem ingens gyros, septena uolumina traxit amplexus placide tumulum lapsusque per aras, caeruleae cui terga notae maculosus et auro squamam incendebat fulgor, ceu nubibus arcus mille iacit uarios <u>aduerso sole</u> colores. obstipuit uisu Aeneas. ille agmine longo tandem inter pateras et leuia pocula serpens libauitque dapes rursusque innoxius imo successit tumulo et depasta altaria liquit. hoc magis inceptos genitori instaurat honores, incertus geniumne loci famulumne parentis esse putet; caedit binas de more bidentis totque sues, totidem nigrantis terga iuuencos, uinaque fundebat pateris animamque uocabat Anchisae magni manisque Acheronte remissos.	61 85 90 95
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>Il.</i> 2.308; 11.26-8; 17.547-40; A.R. 4.123-30; A.R. 149-50 <i>georg.</i> 2.153-5 Para el v.89: <i>Lucr.</i> 6.524-5
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Serpiente
TEMAS-TÓPICOS	<i>Homo religiosus</i>
RECURSOS	<p>61-63. ritmo alternante a final de verso: <i>Acestis / penatis / Acestis.</i></p> <p>64 <i>nona diem</i>: puede referirse a que al noveno día surge la calma (cf. Serv. <i>ad loc.</i>) o bien a que el noveno día es el adecuado. <i>Diem ... alnum</i>: epíteto habitual.</p> <p>65 <i>Aurora</i>: la Aurora descubre el mundo con sus rayos, trae un nuevo día, pero no especifica que sea un día apacible, como señala Servio. Las solemnidades (sacrificios) para un funeral se celebraban a los nueve días = novendial, tal y como podemos ver en Hor. <i>Epod.</i> 17.48, <i>Il.</i> 24.784, en relación al funeral de Héctor; <i>Stat.Theb.</i> 6.238 (cf. Williams 1960: <i>ad loc.</i>). Se trata de la tradicional personificación de la Aurora que puede ser una metáfora de Venus.</p> <p>83 <i>Thybrim</i>: voz griega (por <i>Tiberim</i>) que solo ocurre 2 veces: <i>georg.</i> 1.499; <i>Aen.</i> 7.715.</p> <p>84-5: coincidencia acento-ictus en el 4º pie, anomalía destinada a transmitir el movimiento de la serpiente, lo mismo que la aliteración de L y S.</p> <p>85 <i>septem... septena</i>: anáfora y bimembración.</p> <p>85 <i>septena</i>: Serv. <i>ad loc.</i> cree que el numeral alude a los siete años del viaje de Eneas (cf. <i>Il.</i> 2.308-29 donde una serpiente devora a ocho polluelos de gorrión y a su madre en correspondencia a los nueve años</p>

	<p>de la guerra de Troya).</p> <p>88 <i>incendebat fulgor</i>: inversión. El veb. puede ser anticipación de la posterior quema de las naves.</p> <p>89 <i>aduerso sole</i>: el sol se opone a sombra (<i>sub arbore quadam</i>) tal y como vemos en otros pasajes: cf. <i>Aen.1.431 exercet sub sole labor, cum gentis adultos</i>, referido al mundo de las abejas. Cf. <i>ecl.2.10-13: fessis messoribus aestu / dum uestigia lustro... / sub sole ardenti...</i>, pasaje en el que convergen “cansados segadores”, “calor”, “sol ardiente”, compuesto a partir de Catull. 64.353-4 <i>namque uelut densas praecerpens messor aristas / sole sub ardenti flauentia demetit arua</i>; Dracontio, <i>Romulea</i>, 9.95 <i>Non purus sub sole dies</i>; Nemesiano, <i>Buc. 4.44-45</i>, Lícidas le dice a Mopso que no pierda su níveo color bajo este sol que suele quemar el resplandor de las mejillas.</p> <p>La sombra presenta connotaciones negativas al estar asociada a la desidia: cf. <i>Liv.5.6.5</i> donde se opone <i>uita militaris</i> a <i>uita umbratilis</i>; Cic. <i>Mur.30</i> donde el ocio y la sombra deben ceder a la vida militar y al sol: <i>Quod si ita est, cedat, opinor, Sulpici, forum castris, otium militiae, stilus gladio, umbra soli</i>.</p> <p>Habría que buscar más ejemplos.</p> <p>90: oración corta frente a las anteriores e inversión Suj.-Vb. para conseguir un efecto sorpresivo.</p>
SIMBOLISMOS	<p><i>septena</i> = número simbólico (Williams 1960: ad 3.85).</p> <p>serpiente = normalmente simboliza la destrucción, pero en este caso, desaparece sin hacer daño = símbolo de resurrección-reencarnación. Cf. <i>Ov.met.15.389-90</i>, donde Pitágoras dice que la médula de los muertos se convierte en serpiente. También era la representación iconográfica de Agatodemón, equivalente al <i>genius</i> latino, espíritu protector que acompaña a la persona de por vida. También puede simbolizar la inmortalidad y el eterno retorno. Cf. <i>Gilmasesh</i>: en su viaje en búsqueda de la inmortalidad, el héroe vuelve con una planta “que hace joven en la senectud”, pero una serpiente se la arrebató y al retirarse mudó la piel (Tablilla XI) en una imagen que representa a este animal como símbolo de la regeneración.</p> <p>Históricamente: cf. las serpientes con las que se suicidó Cleopatra.</p>
PARALELISMOS	<p>2.379-82: Androgeo es comparado con una serpiente, como Laocoonte (2.370-1 = 40-1). La escena es una reminiscencia de este episodio.</p> <p>2.471-5: Pirro es comparado con una serpiente que muda la piel.</p> <p>4.700-02 (aparición de Iris de mil colores).</p> <p>Otras apariciones de la serpiente:</p> <p>6.570-7: la vengadora Tisífone con serpientes en la izquierda llama a sus hermanas; Hidra con 50 bocas negras, monstruos del Tártaro.</p> <p>7.346-60 Allecto hace alzarse dos serpientes en los cabellos de Turno.</p> <p>8.289: Hércules mató a las dos monstruosas serpientes de su madrasta, estranguládolas.</p> <p>8.697 <i>necdum etiam geminos a tergo respicit anguis</i> en el escudo de Eneas, donde dos serpientes aparecen debajo de Cleopatra como signo de su destrucción en contraste a la figura de Augusto representado con dos llamas (8.680-1).</p>
LÉXICO	<i>lubricus anguis, caeruleae cui terga notae maculosus et auro squamam, nubibus arcus, mille uarios aduerso sole colores.</i>

SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Anderson (1916: 13) señaló esta descripción como una excepción dentro del estilo de V. puesto que centra su polo de atención en un solo elemento, cosa que no suele hacer (otro ejemplo: 2.694, <i>sidus</i>). V. describe la serpiente con un color y brillo excepcional. Willians (1960: <i>ad 3.85</i>) ve en los siete anillos de la serpiente un simbolismo místico (cf. 6.38 donde se sacrifican 7 novillos y 7 ovejas). Dyson (1996: 41-2) compara 1.755-6 y 5.626, dado que en ambos pasajes se habla del séptimo año desde la guerra de Troya, de forma incogruente. Relaciona el nº con la muerte. Kraggerud (1968: 106-117) señala la predilección de V. por este número: Juno ofrece dos veces 7 ninfas a Eolo (1.71); Eneas llega a Cartago con 7 barcos y siete ciervos (1.170, 192, 383); Dido se refiere al séptimo año de andanzas de Eneas (1.755), Iris/Béroe también 5.626; los guantes de boxeo de Eryx tienen siete capas de piel de buey (5.404); siete jóvenes y doncellas son sacrificados cada año para el Minotauro (6.21-22); siete animales son sacrificados (6.38); siete cuerdas tiene la lira de Orfeo (6.646); siete ciudadelas / colinas de Roma (6.783), también <i>georg.</i> 2.535; siete bocas del Nilo (6.800), también <i>georg.</i> 4.292; siete círculos concéntricos del escudo de Eneas (8.448); siete canales del Ganges (9.30); dos veces siete rútulos que protegen el campamento durante el sitio de Troya (9.161); siete hijos de Forco (10.329); siete capas del escudo de Turno (12.925). El número siete se asocia a la vida de las abejas (que no pasan de 7 años, cf. <i>georg.</i> 4.207) lo mismo que a la vida de Turno.</p> <p>Tenemos aquí un rasgo de pitagorismo: el filósofo pitagórico Cleantes considera que la cítara de Apolo es un símbolo del universo y sus 7 cuerdas se corresponden con las 7 esferas del hombre y del cosmos, de las cuales la séptima es la piel y el firmamento, respectivamente (Rico 1986: 265). Es un ejemplo de relación entre macrocosmos-microcosmos. La asociación de este número con la reencarnación nos hace pensar que en la asociación de la serpiente con la divinización de Anquises y la reencarnación en su hijo Eneas (cf. Fratantuono-Smith 2015: 192).</p> <p>Eneas sacrifica dos ovejas, dos cerdos, dos novillos de negro lomo, el color de las víctimas ofrecidas a las divinidades infernales.</p> <p>En mi opinión, la escena recuerda el suceso descrito por Cic. <i>div.</i> 1.72 <i>ut... ab infima ara subito auguis emerget</i>. Cuando Sila está sacrificando cerca de Nola, en el pretorio, apareció una serpiente bajo el altar, lo que el harúspice C. Postumio interpretó como buen augurio para que tomara Nola, lo cual hizo.</p> <p>Por su parte Servio (<i>ad Aen.</i> 5.85) cree que la serpiente es un genio del lugar: <i>nullus locus sine genio, qui per anguem plerumque ostenditur</i>. Incluso podríamos pensar que Eneas cree que la serpiente es el alma de Anquises a juzgar por el sobresalto que manifiesta y en función de la creencia romana de que los hombres podían convertirse en serpientes (cf. Claud. <i>Pros.</i> 1.12 <i>homines uel dei angues conuertuntur</i>). El verbo (90 <i>obstipuit</i>) expresa, el asombro ante un prodigo.</p>
------------------	---

[66] (Aen. 5.210-9)	Tercer símil: el vuelo de las palomas que se compara con la carrera de Menesteo con su nave.
at laetus Mnestheus successuque acrior ipso agmine remorum celeri uentisque uocatis prona petit maria et pelago decurrit aperto. qualis spelunca subito commota columba, cui domus et dulces latebroso in pumice nidi, fertur in arua uolans plausumque exterrita pennis 210 dat tecto ingentem, mox aere lapsa quieto radit iter liquidum celeris neque commouet alas: sic Mnestheus, sic ipsa fuga secat ultima Pristis aequora, sic illam fert impetus ipse uolantem.	210
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>Il. 5.778, 21.493-5, Od. 13.86-7, A.R.2.932-5</i> donde también se compara el batir de los remos de la nave Argo con el batir de las alas de un halcón. <i>georg.1.414; 4.56</i> (en relación a los nidos).
FUNCTION	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Paloma
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	211 <i>uentisque uocatis</i> : aliteración en U. 113 <i>spelunca</i> : cf. cueva de Dido y Eneas, Averno, cueva de Caco. 214 <i>nidi</i> : sugiere la idea de polluelos (cf. Williams 1960: <i>ad loc.</i>). La idea tienda a humanizar a la paloma. 215: aliteración de P y T y ritmo espondaico. 215 <i>plausum</i> : la idea de que la paloma aplaude con las alas alude al aplauso del público en la regata. 216: ritmo dactílico y en 4º pie coincidencia de ictus-acento que sugiere el vuelo rápido de la paloma. Aliteración de L, R que sugiere el aleteo (cf. Marouzeau 1979: 27-29). 217 <i>radit iter liquidum</i> : Capponi (1988: 81) considera que V. expresa una metáfora: "traza un límpido camino", vuelo ligero y libre de la paloma. 217 <i>iter liquidum</i> : metáfora del aire.
SIMBOLISMOS	Paloma = símbolo de Venus. Siempre asociadas a Eneas
PARALELISMOS	2.516: <i>praecipites atra ceu tempestate columbae sedebant</i> ; aquí la paloma prefiguraba la destrucción de Troya. 6.190-2: dos palomas (=Venus) ayudan a Eneas a encontrar el ramo de oro. 5.485-516, 6.190, 11.721-4, 12.473-8, 12.587 (se repite <i>latebroso in pumice</i>)
LÉXICO	<i>uentis...uocatis, maria et pelago... aperto, spelunca, columba, domus, et dulces... nidi, latebroso in pumice, in arua, pennis, aere quieto, iter liquidum, celeris ... alas, aequora.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Espléndida imagen del barco de Menesteo, navegando triunfante sobre las olas, semejante a una paloma. A diferencia del símil que le inspira (A.R. 2.932-5, tomado, a su vez, de <i>Od. 13.86-7</i>), V. usa la paloma y no el halcón para el símil y la hace abandonar su nido, imagen más maternal y emotiva. Este elemento no aparece ni en

	<p>Homero, ni en Apolonio.</p> <p>La paloma guarda un simbolismo ligado a Venus (cf. Serv. <i>Aen.</i> 6.193 <i>Veneri consecratas proter fetum frequentem et coitum</i>) (<i>TLL</i> 3.1732.45).</p> <p>Traducción del símil por Capponi, (1982: 243) quien piensa que la comparación mira hacia adelante, al concurso de tiro con arco (485ss.):</p> <p>“Como la paloma expulsada de pronto de la cueva que tiene asiento y dulces nidos entre las hendiduras de la oscura roca sale volando por los campos o, asustada, huyendo de los tejados, hace gran estrépito con sus alas en el aire tranquila, toca con las alas inmóviles la clara senda de los cielos, así...”.</p>
PERVIVENCIA	<p>Leve recuerdo de 215 <i>arua uolans plausumque exterrita pennis</i> en Mart. 3.58.18 <i>sonantque turres plausibus columbarum</i>, así como en Fronto p. 230, 2N <i>non ut columbae plaudere</i>. (<i>TLL</i> 3.0.1731.50).</p>

[67] (<i>Aen.</i> 5.268-80)	Cuarto símil: el barco de Sergesto es comparado con una serpiente herida.
iamque adeo donati omnes opibusque superbi puniceis ibant euincti tempora taenis, cum saeuo e scopulo multa vix arte reuulsus amissis remis atque ordine debilis uno inrisam sine honore ratem Sergestus agebat. qualis saepe uiae deprensus in aggere serpens, aerea quem obliquum rota transiit aut grauis ictu seminecem <u>liquit saxo</u> lacerumque uiator; 270 neququam <u>longos</u> fugiens dat corpore <u>tortus</u> parte ferox ardensque oculis et sibila colla arduuus attollens; pars uulnere clauda retentat nexantem nodis seque in sua membra plicantem: tali remigio nauis se tarda mouebat; 280	
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>Il.23.532-33, A.R. 1.541-45; georg.2.153-4, 3.416-39, 4.458-49.</i>

FUNCIÓN	Emotiva-histórica
MOTIVO	Serpiente
RECURSOS	<p>273 <i>qualis saepe uiae deprensus in aggere serpens</i>: aliteración de S, letra sibilina.</p> <p>274-5 <i>graulis ictu... uiator = graui ictu ... uiator</i>, enálage.</p> <p>274 <i>aut graulis ictu</i>: ruptura ictus-acento en la cláusula, si bien hay un monosílabo anterior, fenómeno que contradice la norma (Iso 1981-82: 95). Sirve para dar énfasis a <i>graulis</i> y enfatizar la violencia de la escena: el aplastamiento de la serpiente. V. solo usa este tipo de final de verso en un 1 % (Williams 1960: <i>ad loc.</i>). 275 <i>liquit saxo</i>: deliberado juego de palabras: <i>liquit</i> recuerda a <i>liquidus</i> que contrasta con la solidez de la roca con la que se compara al débil cuerpo de la serpiente. La aliteración de líquidas y silbantes acrecienta el efecto (cf. Fratantuono-Smith 2015: 330). <i>saxo</i> recuerda a los escollos en que el barco es perforado y el viajero evoca al marinero, en un proceso que podemos denominar trasferencia metafórica (cf. West 1969: 45).</p> <p>276 <i>neququam</i>: la serpiente no logra escapar (aunque el barco sí logrará llegar a la costa, cf. 283 <i>seruatam ob nauem</i>), contradiciendo al símil. La explicación puede ser que V. alude al destino futuro de Catilina: el barco de su ancestro puede llegar felizmente a puerto, pero él será aplastado como la serpiente (Fratantuono-Smith 2015: 331).</p> <p>277 <i>ferox</i>: la serpiente comparte epíteto con Catilina</p> <p>277 <i>sibila colla</i>: final de verso con un sintagma de la misma terminación, algo poco frecuente en V. (Williams 1960: <i>ad loc.</i>).</p> <p>278 <i>arduus attollens; pars uulnere clauda retentat</i>: aliteración de N, S, en consonancia con el ruido de la serpiente.</p>
SÍMBOLISMOS	Serpiente = signo de destrucción
PARALELISMOS	2.379-81, 2.471-5, 5.84-93
LÉXICO	<i>saeuo e scopulo, uiae... in aggere, serpens, seminecem... lacerumque, saxo, corpore, ardensque oculis, sibila colla arduus attollens, in sua membra plicantem.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>La carrera de barcos es una anticipación de la batalla de Accio (8.689-713) (Albrecht 2012: 233). En dicha imagen destacan también, como aquí, las dos serpientes que sobresalen por la espalda de Cleopatra (697): <i>geminos... angues</i>.</p> <p>Pero también puede compararse con las dos serpientes (<i>gemini... angues</i>) que destruyen a Laocoonte y a sus hijos y causan la destrucción de Troya (2.199-234).</p> <p>La nave de Sergesto es salvada y regresa a la costa, pero la serpiente del símil es aplastada, alusión al destino de Catilina.</p>

[68] (Aen. 5.446-9)	Sexto símil: Entelo se derrumba como un pino del Ida.
Entellus uiris in uentum effudit et ultro ipse grauis grauiterque ad terram pondere uasto concidit, ut quondam caua concidit aut Erymantho aut Ida in magna radicibus eruta pinus.	446
TIPO	SÍMIL
FUENTES	Para el v. 447: cf. <i>Il. 16.776</i> . El hombre cayendo como un árbol es un tema muy repetido: cf. <i>Il. 13.178-80</i> , donde el hijo de Mentor cae como un fresno que cortado por el bronce; <i>Il. 13.389-91</i> , donde Idomeneo mata a Asio, que cae como un roble, álamo o pino talado para obtener madera para un barco; <i>Il. 14.414-9</i> , donde Héctor cae por el golpe de Ajax como un roble al que le cae un rayo; <i>Il. 16.482-4</i> , repite 13.389-91; A.R. 2.90-4; 3.1395-403; 4.1682-9; Catull. 64.105, Hor. <i>carm. 4.6.9</i> .
FUNCTION	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Pino
TEMAS-TÓPICOS	Árbol como personificación
RECURSOS	446 <i>uiris in uentum effudit et ultro</i> : aliteración de U, imitando el viento. 447 <i>grauis... grauiterque... pondere uasto</i> : repetición de la misma idea tres veces 448 <i>aut Erymantho...</i> 449 <i>aut Ida in magna</i> : paralelismo. 448 <i>aut Ida in magna radicibus eruta pinus</i> : aliteración de la oclusiva C, repetida 6 veces para expresar el sonido seco de la caída del pino. 448 <i>caua</i> : según Williams (1960: <i>ad loc.</i>) no es un epíteto adecuado: los pinos resinosos no son huecos y si fuera un árbol hueco no caería de raíz. 448 <i>Erymantho</i> : final cuatrisílabo que se corresponde con la cadena de montañas en Arcadia donde Hércules mató al jabalí. 449: <i>pinus</i> : al final del símil: retardación.
SIMBOLISMOS	Pino = durabilidad y resistencia.
PARALELISMOS	4.441-9: Eneas permanece inmóvil como un roble (<i>quercus</i>), durante una tormenta. 2.626-31: El fresno talado de la destrucción de Troya (modelado sobre <i>georg. 2.291-7</i>).
LÉXICO	<i>in uentum, ad terram, caua... pinus, Erymantho, Ida in magna, radicibus.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	V. parece emplear un doble símil: por un lado un árbol en mal estado cae en el Erimanto y por otro es arrancado de raíz en el Ida (Williams 1960: <i>ad 5.448</i>). A diferencia de las fuentes de inspiración, V. escenifica el símil en dos lugares precisos; por el contrario Homero lo localiza en lugares genéricos: un monte (<i>Il. 13.178-80, 389-91; 16.482-4</i>), lo mismo que Apolonio A.R. 3.1395-403; 4.1682-9 y Hor. <i>carm. 4.6.9</i> . Por su parte, Catull. 64.105, sitúa la encina que es abatida por Teseo en el Tauro. El pino tiene connotaciones de gran durabilidad, —al igual que el ciprés—, para los romanos (cf. Plin. <i>nat. 16, 223 conservantur pinus et cupressus adversus cariem tiniasque firmissimae</i>). De hecho, en el símil empleado por Horacio (<i>carm. 4.6.9</i>) aparecen ambos árboles, pino y

	<p>ciprés.</p> <p>Por otro lado, los árboles jóvenes cortados suelen simbolizar a los guerreros muertos antes de su madurez (cf. <i>Il.17-53-8</i>, donde se compara el crecimiento de un árbol con el de un hombre).</p> <p>Por lo demás, el combate pugilístico es una anticipación de la aristía de Turno (cf. 9.814-59.) (cf. Albrecht 2012: 233).</p> <p>Fratantuono (2015: 147-8) relaciona este pasaje con 2.626-31: la caída del viejo olmo abatido por los campesinos simboliza Troya; ahora el combate de Entelo, comparado con un pino del Ida, que cae, se levanta y termina venciendo al troyano Dares, simboliza la “supresión de las costumbres troyanas anunciada en 12.833-40”. Entelo es alumno de Erix, hijo de Neptuno, quien colabora en la destrucción de Troya (cf. 2.610-2) lo que subraya la simbología de renacimiento.</p>
--	---

[69] (<i>Aen. 5.458-60</i>)	Séptimo símil: crepitán como el granizo los golpes que asestan los puños de Entelo a Dares y a éste solo le salva Eneas. Entelo recibe un toro por su victoria el cual abate al suelo de un puñetazo.
nec mora nec requies: quam multa grandine nimbi culminibus crepitant, sic densis ictibus heros creber utraque manu pulsat uersatque Dares.	460
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>Il. 15.170-1; A.R.2.1083-9.</i>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Nubes de granizo
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad
RECURSOS	<p>458 <i>quam multa grandine nimbi</i>: hipálage en lugar de <i>quam multo nimbo grando praecipitatur</i> (Serv. <i>ad loc.</i>), para poner de relieve la intensidad del ataque. Aliteración de nasales.</p> <p>459 <i>culminibus crepitant, sic densis ictibus heros</i>: aliteración de C y S que expresan el ruido del granizo sobre los tejados, subrayado por <i>ictus</i> (cf. Williams 1960: <i>ad loc.</i>).</p>
SIMBOLISMOS	Nubes de granizo = puñetazos de Entelo a Dares
PARALELISMOS	9.668-74: lucha entre troyanos y rútulos es igual a la tormenta. <i>4.120 nigrantem commixta grandine nimbum.</i> <i>georg.1.448-9, 4.67-85.</i>
LÉXICO	<i>multa grandine, nimbi, culminibus.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	La comparación entre los golpes y el granizo es original puesto que en Homero (<i>Il. 15.170-1</i>) se compara a ésta con Iris y en Apolonio (<i>A.R. 2.1083-9</i>) la comparación se hace con las plumas de las aves que caen del cielo. El símil genera una metáfora próxima, en mi opinión, a la de Ennio: 266 (284) <i>hastati spargunt hastas. fit ferreus imber</i> . La metáfora de Ennio no carece de originalidad a pesar del precedente homérico (<i>Il. 12.156; 278-86</i>) o de Píndaro, (<i>Isthm. 5.49, Pyth. 6.10-11</i>) (cf. Skutsch 1985: 445-6).

[70] (Aen. 5.525-31)	Octavo símil: la flecha de Acestes, lanzada al aire, arde y se extiende como un cometa (prodigo).
namque uolans liquidis in nubibus arsit harundo signauitque uiam flammis tenuisque recessit consumpta in uentos, caelo ceu saepe refixa transcurrunt crinemque uolantia sidera ducunt. attonitis haesere animis superosque precati Trinacrii Teucrique uiri, nec maximus omen abnuit Aeneas,	525 530
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>Il. 4.75-7</i> , Atenea se lanza como un cometa; <i>A.R. 3.141</i> (la pelota que Adrastea regala a Zeus lanza un cometa cuando bota), <i>3.1377-79</i> (Jasón se arroja al combate igual que un cometa). Para el 528: cf. <i>Lucr. 2.206-7 nocturnasque faces caeli sublime uolantes / nonne uides longos flammarum ducere tractus?</i> <i>geog. 1.365-7</i> los cometas en la tempestad.
FUNCIÓN	Histórica
MOTIVO	Fuego-cometa
TEMAS-TÓPICOS	<i>Homo religiosus</i>
RECURSOS	525 <i>liquidis</i> : según Servio, V. lo aplica a <i>nubibus</i> , en lugar de <i>aér</i> , cf. 7.699 <i>liquida nubila</i> . Algo parecido había hecho en 5.217 <i>iter liquidum</i> al referirse a aire. También: 6.202 <i>liquidus aér</i> . Podemos entenderlo como una metonimia (Williams 1960: <i>ad loc.</i>). Capponi (1988: 85) también le da el significado de 'húmedas' y no el de 'transparentes'. Las nubes líquidas pueden hacer alusión a la quema de los barcos y su ulterior salvación por medio de la lluvia (O'Hara 1966: 162). 525 <i>harundo</i> ... 526 <i>flammis</i> : estrella fugaz, semejante a la que aparece a la salida de Troya: 2.696-7 <i>cernimus Idaea claram se condere silua / signantemque uias</i> . 528 <i>crinem</i> : alusión a Apolo crinitus, 'cabelludo'.
SIMBOLISMOS	Flecha de fuego = papel de guía de Acestes en Sicilia (Albrecht 2012: 233). Flecha, cometa = <i>siderus Caesaris</i> . Paloma = César. Augurio oblativo (aquel que no es impetrado) del fuego.
PARALELISMOS	2.693-7: aparición del <i>sidus Caesaris</i> . 5.242: la nave más veloz que la flecha. Flecha de fuego anticipa 5.525-8: incendio de las naves. 10.248: símil de la rauda flecha. 10.272-5: símil de los cometas de sangre 12.856-59: símil de la flecha aplicado a la Furia.
LÉXICO	<i>liquidis in nubibus, harundo, flammis, in uentos, caelo, crinem, uolantia sidera, omen</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	En el concurso de tiro con arco, el primer concursante da en el mástil donde se halla atada, como blanco, una paloma; el segundo da en la cuerda; el tercero en la paloma que intenta salir volando. Al quedarse sin blanco, Acestes dispara al vacío y, entonces, sucede un prodigo: arde la flecha como un cometa. Si analizamos las fuentes del símil, no vemos ninguno igual pues V. combina el símil de la flecha con el del

cometa. Eneas interpreta dicho prodigo de forma favorable. El cometa ha sido interpretado como el *sidus Caesaris*. De hecho Powell encuentra suficiente paralelismo para creer alude a él (cf. Powell 2008: 167), al igual que en la salida de Troya (2.693-7). Pero Heinze (1993: 133) considera que la flecha en el cielo no alude al cometa del 44 sino a aspectos de la historia de Acesta. Mientras el cometa de César duró siete días, la flecha arde un instante. Frantatuono-Smith (2015: 519) ven paralelismo con el asesinato de César: decisión correcta de los senadores al matar a la paloma (= César), en función de Hor. *Ep. 17.5 refixa... sidera*, en alusión a César, donde Horacio emplea el mismo término para la estrella de César que V. para la paloma: *refixa.*; esto también explicaría la exigencia de Neptuno de pedir una cabeza. La presentación de Sicilia (*Trinacrii*) se manifiesta un tono amable al igual que en todo este libro (cf. 5.56, 5.293, 5.530, 5.550), al contrario de lo que ocurría en el libro tercero donde aparecía como isla siniestra: Sicilia es hostil a los troyanos en el libro 3, pero amiga en el 5 (cf. Powell 2008: 88).

[71] (Aen. 5.588-595)	Noveno símil: movimientos laberínticos; décimo símil: los caballos se mueven como delfines.
ut quondam Creta fertur Labyrinthus in alta parietibus textum caecis iter ancipitemque mille uiis habuisse dolum, qua signa sequendi frangeret indepresus et inremeabilis error; haud alio Teucrum nati uestigia cursu impediunt texuntque fugas et proelia ludo, delphinum similes qui per maria umida nando Carpathium Libycumque secant [luduntque per undas].	590 595
TIPO	SÍMIL
FUENTES	Il. 18.590-606, escena del escudo de Aquiles, con vago parecido pues no aparece el delfín, pero sí Creta; la relación con los bailes danzarines. Plu.Thes.21 habla de un baile llamado Laberinto (cf. Williams 1960: 154). A.R.4.933-6: las Nereidas son comparadas con delfines, en torno a la nave Argos. Para 591: cf. Catull.64.114-5, donde se cuenta historia de Teseo y Ariadna.
FUNCIÓN	Emotiva
MOTIVO	Laberinto-delfines
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	589 <i>ancipitemque</i> : polisílabo a final de verso que rompe la cláusula (cf. Iso, 1981-82, p. 95) para buscar un efecto de extrañeza y reforzar la idea de algo interminable, apropiada para describir un laberinto. El verso, privado de su ritmo habitual, transmite extrañeza y anticipa el efecto del verso 591 (Williams, 1960, <i>ad loc.</i>), al localizarse en el mismo, dos polisílabos extraños e interminables: <i>indepresus et inremeabilis</i> . 591 <i>error</i> : con el sentido de “laberinto”, imitación de Catull. 64.114-5, con técnica retardante (cf. Heinze 1993 = 1903: 133-5). La imitación se nota, en especial, en la adjetivación. 591 <i>inremeabilis</i> : V. usa por primera vez esta palabra. 594 <i>maria umida</i> : epíteto redundante, inspirado en el homérico ὑγρὰ κέλευθα.
SIMBOLISMOS	Tanto el laberinto como los delfines parecen significar movimientos enrevesados, pero pueden tener también una función anticipatoria en relación a 6.20-30 y 8.673-4, donde los delfines adornan la victoria de Augusto.
PARALELISMOS	3.428: colas de delfines adornan a la Escila. 6.20-30: en las puertas del templo de Apolo en Cumas se narra la historia de Teseo. 8.673-4: <i>et circum argendo clari delphines in orbem / aequora uerrebant caudis aestumque secabant</i> , delfines del escudo de Eneas
LÉXICO	<i>Delphinum, per maria umida, Carpathium Libycumque, per undas.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	El símil comienza aludiendo al Laberinto de Creta, construido por Dédalo para el rey Minos; los atenienses tenían que pagar un tributo humano al Minotauro que vivía en el Laberinto hasta que Teseo lo

	<p>mató y salió del mismo gracias a Ariadna. La historia se cuenta en Catull.64 y vuelve a aparecer en las puertas del templo de Apolo en Cumas (6.20-30, donde se liga a Dédalo). La relación entre Eneas y Teseo es la siguiente: ambos han logrado sobrevivir a un Laberinto (respectivamente Cartago y Creta) y han llegado a Cumas (cf. Bachiesi 1997: 275). J. Knight ve un significado mágico y ritual en el Laberinto (cf. <i>Cumaean Gates</i>, Blackwell, 1936, apud, Williams 1960: 154). Los delfines adoptan aquí un papel más alegre que el que se les da en 3.428, donde las colas de delfines adornan a la Escila. En el escudo de Eneas se interponen entre Catón, Catilina y Accio. Posible asociación con Agripa que añadió 7 delfines para que coincidieran con los 7 huevos del Circo Máximo (cf. Fratantuono-Smith 2105: 569).</p>
--	--

[72] (Aen. 5.816-26)	Neptuno, en su carro azulado, calma las olas. Este dios cierra el primer tercio de la <i>Eneida</i> , de la misma forma que fue suertura.
his ubi laeta deae permulsit pectora dictis, iungit equos auro genitor, spumantiaque addit frena feris manibusque omnis effundit habenas. <u>caeruleo</u> per summa leuis uolat aequora <u>curru</u> ; subsidunt undae tumidumque sub axe tonanti 820 sternitur aequor aquis, fugiunt uasto aethere nimbi. tum uariae comitum facies, immania cete, et senior Glauci chorus Inousque Palaemon Tritonesque citi Phorcique exercitus omnis; laeua tenet Thetis et Melite Panopeaque virgo, 825 Nisaee Spioque Thaliaque Cymodoceque.	
TIPO	écfasis
FUENTES	II.13.23-31: descripción de Poseidón, transportado sobre su carro y acompañado por su séquito.
FUNCIÓN	Emotiva-histórica
MOTIVO	Carro de Neptuno.
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad
RECURSOS	<p>816 <i>permulsit</i>. Única aparición en la <i>Eneida</i> (cf. Fratantuono-Smith 2015: <i>ad loc.</i>). Neptuno calma la tempestad, pero no se nos da cuenta de que se haya producido; luego se trata de una metáfora.</p> <p>817 <i>spumantia</i>: puede referir a las burbujas que suben a la superficie mientras Neptuno prepara su carro o al vigor ansioso de los caballos cf. 4.134-5 (cf. Fratantuono-Smith 2015: 686).</p> <p>También la aliteración en fricativas que alude a la fiereza de los caballos.</p> <p>819 <i>caeruleo...</i> <i>curru</i>: azulado carro ocupa las posiciones extremas del verso.</p> <p>820 <i>tumidum</i>: el adj. solo aparece aquí y en 11.393 <i>tumidum...</i> <i>Tybrim</i>, Tíber inundado de sangre. (cf. Fratantuono-Smith 2015: <i>ad loc.</i>)</p> <p>820 <i>sub axe tonanti</i>: tanto si se refiere al eje del carro como al eje del cielo, parece que el dios cuenta con el beneplácito de Júpiter (cf. Fratantuono-Smith 2015: <i>ad loc.</i>).</p> <p>821 <i>sternitur aequor aquis</i>: imitado en 8.89 <i>sterneret aequor aquis</i>,</p>

	<p>cuando el Tíber disminuye la crecida para Eneas.</p> <p>821 <i>aequor aquis</i>: paronomasia; <i>aequor</i>, mar en calma, es adecuado a esta escena plácida que contrasta con 1.124-47.</p> <p>821 <i>uasto aethere</i>: el término <i>uasto</i> (en lugar de <i>magno, alto, summo, toto</i>, más apropiados) subraya la idea de mar en calma total, apaciguamiento (Williams 1960: <i>ad loc.</i>).</p> <p>822: la descripción de Neptuno puede estar inspirada en una escultura de Escopas, en el circo Flaminio, descrita por Plinio (<i>nat.36.26</i>). (Williams 1960: <i>ad loc.</i>).</p> <p>822 <i>cete</i>: monstruos marinos, en plural neutro griego. Es la única aparición en V.</p> <p>825 <i>laeua</i>: a la izquierda se sitúan las divinidades femeninas porque a la derecha estaban las masculinas (Williams 1960: <i>ad loc.</i>). Lo que intrepreto como rasgo de pitagorismo, doctrina en la que lo femenino se liga con la izquierda, (cf. <i>Metaph. 1.5, 986a 1-20</i>, siguiendo a Alcmeón de Crotona). Pero también puede interpretarse como buen presagio: el punto de vista romano, concebía que las aves que aparecían por la izquierda eran buenos presagios, lado de la salida del sol, puesto que miraban al sur. Para los griegos era la derecha la que tenía un buen augurio (cf. Fratantuono 2015: <i>ad 382</i>).</p> <p>Glauco era un pescador que llegó a ser dios del mar (cf. Pla. <i>Rep.10.611</i>; Ov. <i>met.13.896s.</i>).</p> <p>Palemón es hijo de Ino e identificado por Servio con Portuno que también se convirtió en divinidad marina (cf. Ov. <i>met.4.416ss.</i>).</p> <p>Tritón era hijo de Neptuno (cf. Ov. <i>met.1.331ss.</i>) solo aparece en plural aquí (en la obra de V.). “Tritón” es la nave del etrusco Auletes, aliado de Eneas. Quizá la nave insignia de Augusto en Accio se llamase así (cf. Fratantuono-Smith 2015: <i>ad loc.</i>).</p> <p>Forco era un anciano hombre de mar (cf. <i>Od.1396</i>).</p> <p>Tetis, la madre de Aquiles era la Nereida más famosa (Catull.64 <i>passim</i>); guía la nave Argo (cf. A.R. 4.930ss).</p> <p>Mélite y Panopea también son nereidas.</p> <p>Las ninfas del verso 826 (Nisea, Espio, Talía, Cimódoce) proceden de <i>Il. 18.39-48</i>. Propertino (4.6) las relaciona con la batalla de Accio. (cf. Fratantuono-Smith 2015: <i>ad loc.</i>). A Cimódoce se le atribuye la facultad de calmar tormentas.</p> <p>826 Acumulación de nombres propios y final de verso pentasilábico.</p>
SIMBOLISMOS	Azul = Sexto Pompeyo, enemigo de Augusto, quien usaba manto de ese color.
PARALELISMOS	<p>1.124-47: primera aparición de Neptuno apaciguando la tempestad inicial, escena en la que no aparece el carro azulado.</p> <p><i>caerulea</i> (=mar profundo), <i>caeruleus</i>, son epítetos frecuentes en V., es el color más empleado, pero sus notas suelen ser negativas. Desde Ennio el azul es el color propio del mar que no es calificado de negro salvo en raras ocasiones (cf. 5.2 <i>ater</i>, con tono peyorativo). Las divinidades marinas también suelen ser azules, como las nereidas que son glaucas (cf. Theoc.7.59). Sin embargo su ropa o cabellos pueden ser azules o verdes indistintamente (cf. Hor. <i>carm.3.28.10</i>; Ov. <i>met.13.960</i>). El azul solo es un elemento fijo en el caso del carro de Neptuno (André 1949: 334).</p> <p>2.381 <i>caerulea colla</i>, en relación a la serpiente que asusta al griego</p>

	<p>Androgeo.</p> <p>3.194; 5.10 <i>caeruleus ... imber</i>, en relación a la tempestad que azota a Eneas rumbo a Sicilia.</p> <p>3.208; 4.583 <i>caerula</i> = mar profundo.</p> <p>3.432 <i>caeruleis canibus</i>, en metáfora aplicada al mar.</p> <p>5.87: se aplica a la serpiente que asusta a Eneas.</p> <p>5.123: La Escila también es azulada (monstruo ligado a la iconografía de Sexto Pompeyo).</p> <p>6.410: aplicado a la popa de la barca de Caronte.</p> <p>7.346: la Furia Alecto tiene cabellos azulados.</p> <p>8.622: aplicado a la nube que se enciende con el rayo.</p> <p><i>georg.</i>1.236: se relaciona el azul con el hielo y las negras tormentas.</p> <p><i>georg.</i>4.482: las Euménides están ceñidas por serpientes azuladas.</p> <p><i>Caeruleus</i> se aplica a serpientes, nubes, lluvia y tormenta, pero también a embarcaciones como la de Caronte (cf. 6.410) pues es un color asociado a la muerte (André 1949: 169).</p>
LÉXICO	<p><i>equos, caeruleo... curru; per summa ... aequora, undae, tumidum... aequor, aquis, uasto aethere, nimbi, immania cete, senior Glauci chorus Inousque Palaemon Tritonesque citi Phorcique exercitus omnis, Thetis et Melite Panopeaque virgo, Nisaee Spioque Thaliaque Cymodoceque.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>La imagen de Neptuno conduciendo su carro sobre las olas, acompañado por su séquito de criaturas marinas y divinidades responde al cuadro pintado por Homero (<i>Il.</i> 13.23-30), pero V. añade el color azulado para describir el carro del dios que focaliza la atención de la imagen; tampoco se da en Homero la sonora enumeración de divinidades de los versos 823-6. El color azulado no es casual puesto que era el de Sexto Pompeyo, enemigo de Augusto y dueño de Sicilia en la guerra civil (cf. Powell 2008: 102). En esta imagen parece que Eneas se apropió del color de Neptuno.</p> <p>El azul, como queda reflejado en la fila de paralelismos, presenta una connotación negativa en V.: casi siempre asociado a la tempestad, las serpientes o divinidades funestas. No es extraño: Augusto carecía del control de los mares que sí tenía Sexto Pompeyo.</p> <p>Pero en esta escena, Virgilio hace una inversión de la realidad histórica: era Sexto Pompeyo el caudillo que se atribuía el favor de Neptuno (Neputuno aparece en sus denarios y él mismo se vestía con manto azul, en lugar de usar el rojo de los generales), pero aquí aparece favoreciendo a Eneas.</p> <p>Por eso Eneas realiza libaciones y sacrificios desde su barco a Neptuno (cf. 5.772-6) cf. Powell (2008: 97).</p>

<p>[73] (Aen. 5.864-9)</p>	<p>Los troyanos prosiguen su viaje. Durante la noche, el dios del Sueño llega a Palinuro y le rocía con un ramo empapado en el Lete. Se duerme y cae al mar. Entonces, se da cuenta Eneas y dirige la nave. Costas, ya no enemigas, de Sicilia, pero final misterioso e inquietante del libro quinto.</p>
	<p>currit iter tutum non setius aequore classis promissisque patris Neptuni interrita fertur. iamque adeo scopulos Sirenum aduecta subibat, difficilis quandam multorumque ossibus albos 865 (tum rauca adsiduo longe sale saxa sonabant), cum pater amissio fluitantem errare magistro sensit, et ipse ratem nocturnis rexit in undis multa gemens casuque animum concussus amici:</p>
TIPO	Narrativa
FUENTES	<p>Para la muerte de Palinuro: cf. <i>Od.3.278-90</i>, muerte de Frontis, el timonel de Menelao; <i>Od. 15.550-60, 11.51-80</i>, pérdida de Elpénon (primer fantasma que Ulises encontrará en el Hades, al igual que Palinuro será el primer fantasma que encontrará Eneas). Pero también <i>A.R. 912-919</i>. Para la aparición del dios del Sueño: <i>Il.14.231-45</i>. Para el episodio de las Sirenas: <i>Od.12.39-50</i>.</p>
FUNCTION	Emotiva-histórica-metapoética.
MOTIVO	Sirenas - <i>aequor</i>
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad (tópico de la pérdida del timonel); nave del estado.
RECURSOS	<p>863 <i>iter tutum</i>: además de despejarse el camino, el empleo de <i>iter</i> (que también puede significar misión) dota a esta expresión de sentido político: despejado el camino. Quizá pueda ponerse en relación con 1 <i>medium... iter</i> y entenderlo en clave metapoética: a partir de aquí, V. inicia un camino seguro en su obra, cerrando el círculo de este libro.</p> <p>863 <i>aequore</i>: aparece un mar apacible, el mar de las profecías (cf. García Ruiz 2014: 694).</p> <p>863 <i>promissisque patris Neptuni</i>: de nuevo Eneas se apropiá del poder de Neptuno para proteger su navegación.</p> <p>863 <i>interrita</i>: tenue personificación de <i>classis</i>.</p> <p>865 <i>ossibus albos</i>: cf. 12.36 <i>campique... ossibus albent</i>, cuando Latino se queja ante Turno de que los campos están blanqueados por los huesos.</p> <p>866 <i>tum rauca adsiduo longe sale saxa sonabant</i>: aliteración de S que expresa, como dice Servio, el silbido de la navegación, la espuma de las olas (<i>ad Aen.2.209 fit sonitus spumante salo</i>) cf. Marouzeau (1970: 27, 33-4).</p> <p>866 <i>longe... sonabant</i>: Neptuno hace sonar el mar sobre las rocas a lo lejos para acallar la melodía de las sirenas. <i>Sonabant</i> alude precisamente a la melodía de estas (cf. Fratantuono 2015: <i>ad loc.</i>). En la aliteración en S (siseo) se puede ver el efecto del encantamiento de las sirenas.</p> <p>867 <i>magistro</i>: Eneas como timonel = <i>princeps</i></p> <p>867-8 ... <i>sensit</i>: encabalgamiento seguido de pausa que indica una ruptura:</p>

	Eneas toma el control de la nave. En términos metafóricos, Augusto toma el control de Roma, tras la derrota de Sexto Pompeyo.
SÍMBOLISMOS	<i>aequor</i> = mar de las profecías (cf. García Ruiz 2014: 694). <i>timonel</i> = <i>princeps</i> (cf. Hor. carm.1.14 donde aparece el tópico de la nave del estado).
PARALELISMOS	Cierta conexión con 5.24 por la mención de Erix. Aunque en el libro tercero se alude a Escila y Caribdis y a los Cíclopes, esta es la única mención de las Sirenas. Una explicación de esta leve mención puede ser la relación con A.R. 10.912-19: Butes se precipita al mar desde el barco, al escuchar el canto de las <u>sirenas</u> . Se compadece la soberana del monte Erix, la diosa Capris que lo salva y lo deja en el cabo Lilibeo. La leyenda es semejante a la de Palinuro, salvo que éste no se salva puesto que su cabeza es un tributo exigido por Neptuno que, según Serv. <i>ad 10.551</i> , es padre de Erix, junto a Venus y Neptuno (cf. Fratantuono-Smith 2015: 134). Por otro lado la aparición de las Sirenas es posterior a la de Escila y Caribdis que ya había tenido lugar en el libro tercero lo que indica un viaje en dirección opuesta al de Ulises (cf. Nelis 2001: 208).
LÉXICO	<i>iter tutum, aequore, scopulos Sirenum, difficilis quondam multorumque ossibus albos, rauca ... saxa, sale adsiduo, nocturnis... in undis.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>El libro quinto es un interludio emocional entre el cuarto y el sexto. Eneas visita dos veces Sicilia, pero la isla está envuelta en una atmósfera distinta: la primera vez es siniestra, en la segunda se produce una milagrosa resurrección de la esperanza. Al colocar el libro cuarto entre las dos visitas a Sicilia (que se producen en el 3 y el 5) se soluciona la ruptura entre ambas visiones. El significado simbólico de Sicilia queda demostrado por el control que tuvo la oposición (Sexto Pompeyo) sobre la isla durante seis años, algo que, sin duda, quedaría reflejado en el poema en hexámetros que compuso Augusto, titulado <i>Sicilia</i> (Suet. Aug. 85.2, cf. Powell 2008: 126-7).</p> <p>El final del libro quinto resucita la esperanza por un lado, pero por otro está teñido de dolor por la muerte imprevista de Palinuro (señalada también por D.H. 1.53.2) que puede ser interpretado como un sacrificio a las Sirenas (cf. Fratantuono-Smith 2015: 693).</p> <p>En este sentido el <i>portus Averni</i> de 5.813, 20, 62, alcanza un significado especial puesto que correspondería al <i>portus Iulius</i> que construyó Agripa y que unía el lago Averno con el mar con la finalidad de conquistar Sicilia para hacerla de Augusto (cf. 3.439-40 <i>denique uictor Trinacria</i>) cf. Powell 2008: 88.</p>

LIBER SEXTUS

LIBER SEXTUS

El libro sexto puede dividirse en tres partes: descubrimiento de la rama de oro (1-235); entrevistas de Palinuro, Dido y Deíobo (236-547); visita al Tártaro, Elíseo y desfile de los héroes. Dentro de la tradición de la *nekía* (evocación de los muertos) y la *catábasis* (bajada a los infiernos) debemos señalar la inspiración de *Od. 11*, del final de la *República de Platón* (sueño de Er), así como del *Sueño de Escipión* de Cicerón, además del *Somnium Aeneae* de Fabio Pictor que sólo conocemos por Cicerón (*Diu.1.21.43*) aunque parece que solo trataba del pasado de Eneas. Según Pöschl (1970=1950: 28-9) los libros 6 y 7 son los más originales, los que menos adeudan a Homero, los más virgilanos. Según Otis (1959: 177), la atmósfera del sueño –presente en este libro– facilita el distanciamiento necesario para otorgar verosimilitud a la experiencia que sufre Eneas y se añade al elemento maravilloso, omnipresente en la primera parte de la *Eneida* (Polidoro, Harpías, Aqueménides) que contribuye a la incertidumbre del héroe y la sensación de estar perdido en un sueño terrible, sumido en un mundo de monstruos (*monstra*) y portentos ambiguos (*ibídem*: 178).

[74] (<i>Aen. 6.1-13, 42-44</i>)	<p>Eneas continúa la navegación hasta Cumas. Una vez desembarca en la playa, se dirige al templo de Apolo, a la gruta de la Sibila y a los bosques de Trivia.</p> <p style="text-align: center;">Los troyanos entran en la caverna de la Sibila.</p>
<p>Sic fatur lacrimans, classique immittit habenas et tandem Euboicis Cumarum adlabitur oris. obuertunt pelago proras; tum dente tenaci ancora fundabat nauis et litora curuae praetexunt puppes. iuuenum manus emicat ardens 5 litus in Hesperium; quaerit pars semina flammae abstrusa in uenis silicis, pars densa ferrarum tecta rapit siluas inuentaque flumina monstrat. at pius Aeneas arces quibus altus Apollo praesidet horrendaeque procul secreta Sibyllae, 10 antrum immane, petit, magnam cui mentem animumque Delius inspirat uates aperitque futura. iam subeunt Triviae <u>lucos</u> atque aurea tecta. ... Excisum Euboicae latus ingens rupis in <u>antrum</u>, 42 quo lati ducunt aditus centum, ostia centum, unde ruunt totidem uoces, responsa Sibyllae.</p>	
TIPO	Narrativa-écfasis (42-44)
FUENTES	<p>Para 1 <i>Sic fatur lacrimans</i>: cf. <i>Il. 1.357</i>.</p> <p>6 <i>semina flammae</i>: cf. <i>Od.5.490</i>: símil del hombre que reserva la simiente del fuego y excusa el pedirlo a otra parte; sin embargo sería más apropiado relacionarlo con Lucr. 6.160-2 donde <i>ignis... semita</i> es el relámpago que sale de las nubes como la chispa del pedernal (cf. Fletcher, 1941, <i>ad 6.6-7</i>).</p> <p>Lucr. 1.90, 5.1091, 6.879, donde Lucrecio se siente fascinado por el origen del fuego.</p> <p>cf. <i>georg. 1.135 ut silicis uenis abstrusum excuderet ignem</i>.</p>

	La conexión entre la Sibila y la leyenda de Eneas parece ser original de V. (cf. Austin 1977: 36).
FUNCIÓN	Emotiva
MOTIVO	Fuego-agua
TEMAS-TÓPICOS	Desembarco en la playa-puerto sano y salvo y posterior celebración de un banquete.
RECURSOS	<p>1 <i>classique immittit habenas</i>: metáfora (naves = carros; riendas = cuerdas) excepcional en Latín aunque podemos ver ejemplos: Varr. <i>Men.</i> 224, Ov. <i>fast.</i> 3.593. (cf. Horsfall 2013: <i>ad loc.</i>).</p> <p>2 <i>oris</i>: se alterna con <i>litora</i> (4) y <i>litus</i> (6). Al parecer al SO de Cumas existía una bahía donde los habitantes de esta ciudad construyeron un puerto bien protegido. Allí las naves de Eneas podían estar seguras (cf. Austin, 1977, <i>ad loc.</i>).</p> <p>4 <i>ancora</i>: anacronismo puesto que los barcos homéricos usaban piedras taladradas a las que se sujetaba una soga.</p> <p>6 <i>in Hesperium</i>: lugar del destino de Eneas desde cf. 1.530, señalado por Creusa cf. 2781 <i>terram Hesperiam uenies y por los Penates</i> cf. 3.163 <i>est locus, Hesperiam uenies</i>.</p> <p>6-7 <i>pars... pars</i>: paralelismo.</p> <p>7 <i>abstrusa in uenis silicis</i>: la expresión parece adquirir un sentido mágico: dentro de la piedra está el fuego (cf. Horsfall 2013: <i>ad loc.</i>).</p> <p>7-8 <i>densa ferarum / tecta rapit siluas</i>: la <i>Silva Gallinaria</i>, un denso bosque de pino mencionado por Cic. <i>fam.</i> 9.23, Str. 5.4.4, Juv. 3.307. V. piensa en una región dehabitada y densamente boscosa (cf. Austin 1977: <i>ad loc.</i>). Este bosque será después destruido en 6.179-82. La aposición elimina el tedio de la subordinación según Horsfall (<i>ad loc.</i>).</p> <p>8 <i>inuentaque flumina monstrat</i>: encuentran agua para la aguada necesaria.</p> <p>9 <i>arcos</i>: puede ser un plural de grandeza o puede referirse a dos templos, como sugiere Norden, en función de Liv. 27.23.2 quien dice que en la parte superior de la ciudadela existía un templo dedicado a Júpiter. Sin embargo Servio nos dice que ese templo estaba dedicado a Apolo. En los tiempos de V. además de la acrópolis había una ciudad en una colina inferior y ambas estaban anilladas por murallas (cf. Austin 1977: <i>ad loc.</i>). El epíteto, <i>altus</i>, está transferido de la ciudadela a Apolo. Esta altura se situaba unos 100 m por encima del mar y a una distancia del mismo de unos 700 m. La bahía de Cumas se extiende entre el cabo Miseno hasta el cabo Caeta a lo largo de 7,5 km (cf. Fletcher 1941: 31).</p> <p>10 <i>horrendae</i>: aquí en el sentido de temor religioso, según Servio (= <i>uenerandae</i>).</p> <p>10 <i>procul</i>: Horsfall (2013: <i>ad loc.</i>) lo pone en relación con el templo de Apolo. Sin embargo la distancia entre éste y la cueva no era grande. Fletcher (1941: <i>ad 6.10</i>) lo hace depender de <i>petit</i>. Pensamos que hace alusión a la técnica descriptiva de V. de pintar los objetos alejados, a diferencia de Homero que pinta los objetos cercanos (cf. Pöschl 1970=1950: 156).</p> <p>10 <i>Sibyllae</i>: véase apartado de fuentes.</p> <p>11 <i>antrum immane</i>: <i>immane</i> no solo señala el tamaño sino también el temor y sorpresa. <i>Antrum</i>: préstamo griego que puede significar, además de cueva, cavidad formada por elevados árboles (cf. Prop.</p>

	<p>4.9.33) o, incluso, valles (Prop. 1.1.11) (cf. Williams 1970: 144). El uso de esta palabra en lugar de <i>spelunca</i> indica tenebrismo por su connotación a negro (cf. <i>ater</i>). Se añade la aliteración de nasales y oclusivas que prodece efecto de ruido sordo (el de las olas en la costa). Métricamente: sinalefas en 1º y 5º pie; polisílabo a final de verso que rompe la cláusula (cf. Iso 1981-82: 95) tomado de Lucrecio (cf. 1.74, 3.142) con vistas a dar una pátina de arcaísmo (Austin 1977: <i>ad loc.</i>).</p> <p>13 <i>Triviae lucos atque aurea tecta</i>: Trivia es Hécate, la versión ctónica de Diana, de la que la Sibila es también sacerdotisa, como de Apolo. Esta función parece original de V. para prepararla para ser guía en el Infierno. Ese doble oficio puede estar simbolizado, respectivamente por los bosques de Trivia (= Hécate infernal) y Cumas (= Apolo). <i>Lucos</i>, bosque sagrado por oposición a <i>silua</i>, bosque salvaje o <i>nemus</i>, bosque ordenado. Jill Simmons, (2012: 34-36) relaciona el significante de <i>lucus</i> con <i>lux</i>, <i>lucere</i>, dado que luz y religiosidad son conceptos habitualmente ligados y con *<i>leuk-</i>, “afortunado”, “feliz” (Servio lo describe así: <i>enim est arborum multitudine cum religione, ad Aen. 1.310</i>); sin embargo Ernout-Meillet (1967: 368) lo relaciona con el ítalo-*<i>loucos</i>, claro, prado; Simmons relaciona <i>nemus</i> con *<i>nem-</i> “distribuir”, concepto también ligado a la religiosidad (Cf. <i>Rex Nemorensis</i>). Servio lo define así: <i>composita multitudine arborum</i> (<i>ibidem</i>) (Jean Simmons 2012: 30-33); sin embargo Ernout-Meillet, (1967, s.v. <i>nemus</i>) lo relaciona con el irl. <i>nemed</i> ‘santuario’ y da el significado inicial de “claro donde se celebra un culto”; <i>silua</i> es sinónimo de impenetrabilidad y caos, espacio <i>diffusa et inculta, elementorum congeriem, unde cuncta procreantur</i> (<i>Ad Aen. 1.134</i>) (J. Simmons, <i>ibidem</i>); Ernout-Meillet, (1967, s.v. <i>silua</i>) lo relaciona con el sinónimo gr. <i>hyle</i>, materia, aplicado a la construcción o a un poema (e.g. las silvas de Estacio).</p> <p>42-44: descripción de la gruta de la Sibila; <i>antrum</i> connota oscuridad por falsa etimología con <i>ater</i>.</p> <p>42 <i>excisum</i>: probte. Introducido por V. en poesía (cf. Horsfall 2012: <i>ad loc.</i>).</p> <p>42 <i>ingens</i>: puede referirse a <i>antrum</i> más propiamente, pero también a <i>latus</i> (cf. Austin, 1973, <i>ad loc.</i>) sin embargo Fletcher (<i>ad 6.42</i>) lo refiere a <i>antrum</i> inequívocamente.</p> <p>43: aliteración de oclusivas (K) y nasales, produciendo el efecto del eco sordo producido en el interior de la caverna, extensible a los tres versos (42-44) cf. Austin (1977: <i>ad 44</i>); algo típico en un santuario oracular.</p> <p>43 <i>centum... centum</i>: numeral con valor indefinido, habitual en V. (cf. 1.634). anáfora e hipérbole.</p> <p>42-43 <i>lati ducunt aditus centum, ostia centum, / unde ruunt totidem uoces</i>. Trimembración.</p>
SIMBOLISMOS	Fuego-agua: elementos necesarios para la vida.
PARALELISMOS	Cf. 1.167, 174-6: descripción más completa; agua dulce y fuego vuelven a ser elementos imprescindibles para la vida en el contexto del desembarco. Para 11 <i>antrum immane</i> cf. 166 donde también se describe <i>antrum</i> en un contexto similar: <i>horrenti, siluis, saxo</i> .
LÉXICO	<i>Euboicis Cumaram ... oris, pelago, dente tenaci ancora fundabat nauis,</i>

	<p><i>litora curuae ... puppes, litus, in Hesperium, semina flammae abstrusa in uenis silicis, densa ferarum tecta, siluas inuentaque flumina, arces, horrendae... secreta Sibyllae, antrum immane, Triuiae lucos. Excisum Euboicae latus ingens rupis in antrum.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Volvemos a encontrar la tópica escena de desembarco. Entre los versos 3-5 V. describe el proceso normal: giran las proas, echan el ancla, popas en la playa, saltan a la arena. El mismo proceso es resumido en un solo verso al final de este mismo libro (901) procurando así una composición anular. También en 3.277 (el mismo verso) cf. Fletcher (1941: <i>ad</i> 3-5. Pero en esta ocasión se produce en Italia, donde había predicho Héleno (cf. 3.441): Cumas, la primera colonia griega en Italia, fundada en 750 a. C. por Calcis.</p> <p>Una vez que Eneas llega a Italia, V. describe lugares reales, como la <i>Silva Gallinaria</i> o la cueva de la Sibila.</p> <p>El <i>Triuiae lucos</i> (13) puede tratarse de los bosques que rodeaban el lago Arverno que taló Agripa cuando construyó el <i>Portus Iulius</i>, comunicando dicho lago con el Lucrino y el mar mediante canales, con vistas a luchar contra Sexto Pompeyo (36 a. de C.). Este hecho lo conmemora V. en <i>georg.2.161-4</i> (cf. Fletcher 1941: <i>ad</i> 6.2).</p>

[75] (Aen. 6.86-90)	La Sibilia profetiza a Eneas terribles guerras y un Tíber inundado de sangre y, de nuevo, campamentos griegos (recordando los que se levantaban ante Troya).
	bella, horrida bella, 86 et <u>Thybrim</u> multo <u>spumantem sanguine</u> cerno. non Simois tibi nec Xanthus nec Dorica castra defuerint; alias Latio iam partus Achilles, natus et ipse dea;
TIPO	PROFECÍA
FUENTES	7.87 <i>Thibrim multo spumantem sanguine cerno = Enn. trag. L 117-8, Andromeda, alia fluctus differt dissupat / uisceratim membra; maria salsa spumant sanguine</i> (Jocelyn, 1969, p. 266). Cf. <i>Il.7.329</i> : oscura sangre a orillas del Escamandro; <i>Il. 21.212</i> los troyanos muertos por Aquiles enrojecen con su sangre las rizadas ondas del río.
FUNCTION	Emotiva-simbólica
MOTIVO	sangre
TEMAS-TÓPICOS	Ríos inundados de sangre (tema oracular cf. Austin 1977: <i>ad 87</i>);
RECURSOS	86 <i>bella, horrida bella</i> : anáfora que sirve para anticipar el nuevo tema de la <i>Eneida</i> que llenará los libros 7-12. La anáfora tiene un sabor profético (cf. Horsfall 2013: <i>ad 86</i>). 87 <i>Thybrim</i> : V. usa el nombre griego para <i>Tiberis</i> . La forma es una novedad que puede ser un uso anti-Enniano o estar basado en los textos de los oráculos Sibilinos (cf. Horsfall 2013: <i>ad 87</i>). El verso está dotado de aliteración en nasales y S y de ritmo espondaico (holoespondaico) que expresan perfectamente el ritmo de la corriente. 88 <i>Simois... Xanthus</i> : El Simunte es un río de Troya; el Janto es el nombre que usan los dioses para el Escamandro. V. suele igualar a ambos ríos con el Tíber y el Numico. 88 <i>Dorica castra</i> : parafonía; cf. Prop. 2.9.32. Norden (1903: 149) señala que el efecto es criticado por Servio al resultar cacofónico el final de ambas palabras en -ca, sin embargo pensamos que es un acierto: es la música con la que V. acompaña momentos o lugares desagradables (cf. 4.350 <i>Oceano nox</i>). Metonimia: <i>castra</i> en este contexto= <i>bella</i> .
SIMBOLISMOS	Sangre = guerra, muerte.
PARALELISMOS	86 <i>bella, horrida bella</i> : cf. 7.41 <i>dicam horrida bella, / dicam acies actosque animis in funera reges</i> . 87 <i>Thibrim multo spumantem sanguine</i> : cf. 9.456 <i>pleno spumantis sanguine riuos</i> . 88 <i>Dorica castra</i> : cf. 2.27 <i>iuuat ire et Dorica castra...</i>
LÉXICO	<i>Thybrim, multo spumantem sanguine, Simois, Xanthus, Latio</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	Los ríos inundados de sangre son un tema común en los oráculos: cf. <i>Carmen Marciánum, apud Liv. 25.12.6</i> y oráculos griegos de la época Flavia (Norden 1903: 147). También en Homero Cf. <i>Il. 10.484</i> la tierra enrojece de sangre por los caídos; 16.459, Zeus derrama gotas de sangre en honor a su hijo; 21.21 el agua enrojece con la sangre de los moribundos (Latenier 1998:169): En <i>Il. 21.212</i> los troyanos muertos

por Aquiles enrojecen con su sangre las rizadas ondas del río Escamandro; aparece en forma humana el dios-río y entre éste y el Pelida se establece una lucha mitad contienda de la naturaleza, mitad contienda humana (Adrados et al. 1984: 263). El tema es un tópico dentro de la *Eneida*: al Tíber cubierto de sangre apelará Turno en su discurso contra Drances: 11.393-4 *Iliaco tumidum qui crescere Thybrim / sanguine*; Latino increpa a Turno con este mismo tema: 12.35-6 *recalent nostro Tiberina fluenta / sanguine adhuc*.

[76] (Aen. 6.131-2, 136-48)	La Sibila de Cumas describe el Averno; después ordena a Eneas cortar el ramo dorado que hallará, entre bosques (131b <i>tenant media omnia siluae</i> ; 186 <i>siluam inmensam</i> ; 188 <i>nemore in tanto!</i>) oculto, entre espesa fronda y cerradas umbrías, con sus hojas y tallo flexible de oro, (137 <i>aureus et foliis et lento uimine ramus</i>), pues no es posible descender a los Infiernos sin él, aunque sólo podrá arrancarlo si los Hados le son propicios y, una vez arrancado, crecerá otro en su lugar.
tenant media omnia <u>siluae</u> , Cocytusque sinu labens circumuenit atro.	131
<u>latet arbore opaca</u> <u>aureus et foliis et lento uimine ramus</u> , Iunoni infernae dictus sacer; hunc tegit omnis <u>lucus</u> et obscuris claudunt conuallibus umbrae. sed non ante datur telluris operta subire auricomos quam quis decerpserit arbore fetus. <u>hoc</u> sibi pulchra suum ferri Proserpina <u>munus</u> instituit. primo auulso non deficit alter aureus, et simili frondescit uirga metallo. ergo alte uestiga oculis et rite repertum carpe manu; namque ipse uolens facilisque sequetur, si te fata uocant; aliter non uiribus ullis uincere nec duro poteris conuellere ferro.	140
145	
TIPO	Narrativa
FUENTES	Para el Cocito: <i>Od.10.514</i> donde fluye desde la Estigia, en lugar de rodear al Averno como en Virgilio. Descripción de las cuatro corrientes del Infierno en Pl. <i>Phd.112</i> donde se describe al Cocito –lugar de los homicidas- como la cuarta de ellas, que se precipita en la Estigia (de color lapislázuli) y desemboca en el Tártaro. La rama de oro es un elemento original de V., como ya decía Servio (<i>ad 136</i>) quien la relaciona con el sacerdocio de Proserpina. Norden (1903: 171) considera que V. pudo tener algún conocimiento de estos rituales (Misterios de Proserpina); Servio también relaciona la rama con el sacerdote del bosque de Diana en Aricia, aunque considera que sólo tomó el color al de esta leyenda. Para 145 <i>frondescit</i> : cf. Enn. <i>Trag.151 arbores frondescere</i> (Joselyn 1969); Lucr. 1.1092 <i>arboribus summos frondescere ramos</i> .
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica

MOTIVO	Rama de oro
TEMAS-TÓPICOS	<i>Locus horridus</i> , como marco escénico de la rama de oro.
RECURSOS	<p>131 <i>media omnia</i>: la interpretación habitual es que los bosques cubren todo el espacio intermedio entre la tierra y el Infierno (Austin, 1977, <i>ad loc.</i>).</p> <p>132 <i>Cocytus</i>: el río de las lamentaciones. La descripción de su curso se compara con una negra serpiente: <i>sinu labens circumuenit atro</i>.</p> <p>136 <i>latet opaca</i>: fórmula de descripción recogida en 142 <i>hoc... munus. arbore... opaca / aureus ... ramus</i>: oxímoron, apropiado para un pasaje misticista. El 2º miembro está dispuesto en los extremos del verso para enfatizar su aparición.</p> <p><i>lento</i>: Austin interpreta que el ramo es duro y flexible. Cf. 3.31 en relación al <i>lentum... uimen</i> que arranca Eneas y que resulta ser Polidoro.</p> <p>138 <i>hunc tegit omnis</i>: anómalo final de verso: monosílabo precediendo a dos bisílabos y ruptura de ictus- acento en la cláusula, efecto destinado a producir sorpresa (Cf. Iso 1981-82: 95).</p> <p>139 <i>lucus</i>: bosque sagrado (véase 6.13).</p> <p>139 aliteración de oclusivas sordas y laterales y asonancia en U que produce un halo de misterio y oscuridad.</p> <p>141 <i>auricomos</i>: acuñación de V., adj. compuesto a imitación del griego. Cf. <i>lauricomos... montis</i> Lucr. 6.152. La metáfora de <i>coma</i> aplicada a las hojas recuerda a Homero (<i>Od. 23.195</i>). Aquí <i>auricomos... fretus</i> indica que la rama de oro es el fruto de un árbol.</p> <p>142 <i>hoc... munus</i>: enmarcando el verso igual que al principio de la descripción <i>aureus ramus</i>.</p> <p>144 <i>aureus</i>: enfático, a comienzo de verso y seguido de pausa</p>
SIMBOLISMOS	<p>Río Cocito = negra serpiente.</p> <p>Ramo de oro = inmortalidad.</p> <p>Oro = nobleza y perdurabilidad de la vida que espera el difunto. Los órficos usaban el oro para evitar influjos malignos, frente al plomo que se usaba en defixiones y que simboliza la destrucción y la muerte (Bernabé –Jiménez S. Cristóbal 2001: 14).</p>
PARALELISMOS	<p>Consideramos interesantes los paralelismos existentes entre el ramo de oro y la lanza de Eneas, que se prolongan a lo largo de los libros 6-12:</p> <p>6.137 <i>aureus et foliis... ramus</i> 137 = 12.766 <i>foliis oleaster amaris</i> 6.137 <i>et lento uimine ramus</i> 137 = 12. 772-3 <i>Hic hasta Aeneae stabat.../... et lenta in radice tenebat,</i> 6.148 <i>duro poteris conuellere ferro</i> = 12.774 <i>manu conuellere ferrum</i> 6.147 <i>aliter nonuiribus ullis</i> = 12.782 <i>uiribus haud ullis</i></p>
LÉXICO	<i>silvae, Cocytus, sinu ... atro, arbore opaca, aureus et foliis et lento uimine ramus, omnis lucus, obscuris... conuallibus umbrae, telluris operta, auricomos arbore fetus, alter aureus, simili ...uirga metallo.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>La descripción del Cocito que hace V. es sumamente escueta si la comparamos con Platón.</p> <p>La descripción de la rama de oro está envuelta en un halo de solemnidad y misticismo. El destino de Eneas está ligado a ella y solo la encontrará gracias a la ayuda divina. La palabra <i>dictus</i> (138) hace alusión a una leyenda (Austin 1977: <i>ad loc.</i>). Si la hay, no nos es desconocida.</p>

	<p>Interpretaciones de la rama de oro:</p> <p>Para J. Perret el ramo de oro es pasaporte y, a la vez, ofrenda reconocida, puesto que el acceso a los Infiernos solo es posible, mediante un salvoconducto (Cf. Perret 1989: 47 nota 149). Este autor señala que el ramo es un elemento original de Virgilio puesto que, aunque dice el poeta que Caronte no lo ha visto desde hace tiempo, sin embargo, ni Hércules, ni Teseo u Orfeo lo portaban (<i>ibid.</i>: 50). A pesar de eso, Horsfall (2013, p. 153), ve un precedente en el poema de Meleagro (<i>Anthología Palatina</i> 4, 1) en el que el poeta, simula confeccionar una guirnalda en la que presenta a 47 autores bajo la metáfora de un vegetal distinto para cada uno. En dicho poema, Meleagro habla de Platón de la siguiente manera: νοὶ μὴν καὶ χρύσειον ἀεὶ θεότο Πλάτωνος / κλῶνα, τὸν ἐξ ἀρετῆς πάντοθι λαμπόμενον, “un áureo brote también de Platón el divino / puso, que en todo el mundo por su virtud brilla” (vv. 47-48). Horsfall ve aquí una señal del uso del mito de Er (descrito por Platón al final de la <i>República</i>) por parte de Virgilio (<i>ibidem</i>). Otra opción sería relacionarlo con el caduceo de Mercurio, tal y como vemos en <i>Od.</i> 5.87 (ante la presencia de Calipso) o en Horacio, <i>Carmen</i> 1.10.18-20, donde aparece como símbolo del poder de Mercurio para conducir a los muertos, o con la varita de Circe (<i>Od.</i> 10.238, 319), como hace Clark, <i>Catabasis: Vergil and the Wisdom-Tradition</i>, Amsterdam, B.R. Grüner, 1979, quien también asocia el oro con la tierra (<i>ibidem</i>: 141, 144, 187, 204, 208). Sin embargo, aunque el bastón de Circe (ῥάβδῳ) puede aludir a una varita o caduceo, es más probable que indique un palo, vara o bastón para conducir el ganado. En cambio, la varita de Atenea, con la que transforma a Ulises en mendigo (<i>Od.</i> 13.429-33; 16.454-57) y le devuelve su apariencia (16.172-6), sí es de oro (χρυσεῖη ῥάβδῳ 16.172) (Cf. A. Galindo Esparza, <i>El tema de Circe en la tradición literaria</i>, Murcia, Editum, 2015, p. 30). Por su parte, Norden – siguiendo a Servio– relaciona este elemento con el ramo que, en los misterios de Deméter y Perséfone, llevaban los iniciados, ritual que aseguraba un futuro feliz en la otra vida (Cf. Norden 1903: 171 s.), puesto que las religiones místicas prometen la bienventuranza a quienes se hayan iniciado en ellas. Segal se adhiere a esta tesis y ve en el ramo un objeto que marca un destino privilegiado pues aúna vida vegetal y permanencia divina, simbolizada por el oro y esplendor frente a oscuridad, haciendo uso de la <i>concordia oppositorum</i>; además, relaciona el ramo con el cetro de oro de Tiresias y Minos de <i>Od.</i> 11.91, 569 (Segal 1988: 395-6). Horsfall (2013: 152) alude también a Macrobio, <i>Sat.</i> 5.19.2, quien relaciona la costumbre de cortar un cabello a los moribundos con el ramo de oro ofrecido a Proserpina, pues así se acostumbra a imaginarla poéticamente y Servio (<i>ad</i> 136) nos dice que esta diosa instituyó esta ofrenda para sí. También se ha visto la relación con la rama de mirto que portaban los iniciados en los ritos de Eleusis, algo que también hizo Heracles en su catábasis. En este sentido, Eneas se comporta como un iniciado y Augusto también lo era. Frazer lo identifica con el muérdago y con la leyenda apuntada por Servio, ligada al culto de Diana en Aricia, según la cual, los reyes del bosque, sacerdotes de los bosques de Nemi, tenían sus vidas ligadas a un árbol especial de forma que ellos permanecían libres de ataques mientras ese árbol no sufriera daño (Servio, <i>ad v.</i> 136); quien</p>
--	--

	<p>quisiera ocupar su puesto tenía que arrancar primero una rama lo que le daba derecho a retar y matar al sacerdote. Cf. Frazer 1981 (= 1951): 31. Pero Horsfall se inclina por considerar que el ramo de oro es un talismán para asegurar un pasaje seguro, comparable al diploma que un viajero romano portaba o con el <i>moly</i> que Hermes le da a Ulises para protegerlo del veneno de Circe (<i>Od.</i> X 302-6) (cf. Horsfall 2013: 156), aunque Boyancé (<i>La religión de Virgile</i>, París, 1963, p. 119) considera que la comparación entre ramo de oro y el <i>moly</i> homérico es arriesgada por cuanto el ramo no lo porta Eneas sino la Sibila que actúa como hierofante. Weber (1995: 5-14) ve en el símil del muérdago una imagen de las discusiones filosóficas acerca de la relación entre cuerpo y alma, en las que la rama de oro sería el alma y el árbol, el cuerpo. Pârvulescu (2005: 908-9) interpreta que la rama de oro simboliza el espíritu de todo un pueblo (latinos y sus aliados) y, por eso, vacila al arrancarla Eneas. Bremmer (2009: 207-8) establece un paralelismo entre el Vellozino de Oro y la rama de oro. Parry (1963: 75) compara el ramo de oro con el olivo en torno al que construye su casa, su lecho y su reino Ulises (<i>Od.</i> 23.190-204), oponiendo el carácter de ambos héroes: Eneas héroe en permanente huída y Ulises, al contrario.</p> <p>No se ha señalado, a pesar de su conexión temática, la posible relación con el <i>aureum baculum inclusu corneo cauato</i>, ofrenda que realiza Bruto a Apolo en Delfos cuando se dirige a consultar su oráculo para conocer quién habría de gobernar Roma, según refiere Tito Livio (Liv.1.56.9). Tampoco se ha hecho énfasis en la conexión con la vara que usa Mercurio para sacar a las almas del Orco o mandar a otras al Tártaro, según el propio Virgilio, (<i>tum virgam capit: hac animas ille evocat Orco / pallentis, alias sub Tartara tristia mittit, / dat somnos adimitque, et lumina morte resignat.</i> 4.241-3).</p> <p>Tampoco se ha visto el paralelismo con la lanza de Eneas, motivo que marca el final del poema, o la conexión con el propio Virgilio a través de Cassiod. <i>Inst.Diu.</i> 1.1.8 <i>apud</i> Skutsch, 1985, p. 13-4: <i>Vergilius dum Ennium legeret a quodam quid ageret inquisitus respondit: 'aurum in stercore quaero'.</i></p> <p>Cf. <i>Gilgamesh</i>: en su viaje en búsqueda de la inmortalidad, el héroe vuelve con una planta “que hace joven en la senectud”, pero una serpiente se la arrebató y al retirarse mudó la piel (Tablilla XI) en una imagen que representa a este animal como símbolo de la regeneración y a la planta como símbolo de inmortalidad.</p>
PERVIVENCIA	<p>Ov. <i>met.</i> 10.647 ... <i>medio nitet arbor in aruo, / fulua comas, fuluo ramis crepitantibus auro:</i> reminiscencia del ramo de oro en la historia de Atalanta e Hipómenes.</p> <p>Stat. <i>Theb.</i>4.502 <i>telluris operae / disilit umbra capax.</i> <i>auricomos:</i> Val. FL.4.92 <i>auricomis... Horis.</i></p> <p>Como dice Austin (1977: 85), la Edad de Plata no hizo ningún intento por robar la rama de oro.</p> <p>Acerca de todo este libro 6, J. Guillén realiza una recreación en su poema “De lo Sibilino a lo Infernal” <i>Aeneis</i>, VI, 42-898” (<i>Homenaje</i>). José Ángel Valente “Eneas consulta las sombras” (en <i>Interior con figuras</i>, 1976, luego reproducido e ilustrado por Juan Muñoz para la revista sevillana <i>Sibila. Revista de arte, música y literatura</i> 1, enero de 1995) recrea el pasaje de la Sibila y la rama de oro.</p>

[77] (Aen. 6.179-82)	Eneas se apresta a cumplir las órdenes de la Sibila y ordena talar un bosque para elevar el ara de Miseno.
itur in <u>antiquam</u> siluam, stabula <u>alta</u> ferarum; procumbunt piceae, sonat icta securibus ilex fraxineaeque trabes cuneis et fissile robur scinditur, aduoluunt ingentis montibus ornos.	180
TIPO	Narrativa
FUENTES	Cf. Enn. Ann. 175-9 Skutsch: <i>Incendunt arbusta per alta, securibus caedunt, / percellunt magnas quercus, exciditur ilex, / fraxinus frangitur atque abies consternitur alta, / pinus proceras pervortunt: omne sonabat / arbustum fremitu silvai frondosai.</i> “Avanzan a través de la elevada arboleda, talándola con las segures, abaten ingentes encinas, el roble se quiebra, se rompe el fresno y el alto abeto se derrumba y hacen caer los encopados pinos; todos los árboles de la frondosa selva retumbaban con estrépito” (trad. M. Segura Montero, Alma Mater, 1984). El modelo de Ennio es <i>Il.</i> 23.114-22, donde Aquiles ordena cortar las encinas de las laderas del Ida para los funerales de Patroclo.
FUNCIÓN	Metapoética
MOTIVO	Bosque destruido
TEMAS-TÓPICOS	Bosque destruido
RECURSOS	<p>Las diferencias entre Ennio y V. se pueden resumir en los siguientes recursos:</p> <p>V. condensa en 4 versos los 5 de Ennio quien, además, usa más espondeos produciendo un ritmo más pesado, que culmina en el último verso en el que vemos espondeo en 4º y 5º pie, donde V. casi nunca lo hace. V. es más consiso y simétrico. Elimina dos cuasi-sinónimos (<i>quercus</i>, <i>ilex</i>) y deja sólo <i>ilex</i>; varía mediante la sinécdoque: <i>fraxinae trabes</i>.</p> <p>179 <i>itur</i>: impersonal con asonancia –AM e inusual elisión de <i>stabula alta</i> que produce una sensación de arcaísmo y misterio (cf. Norden, 1903, <i>ad loc.</i>). Al usar un verbo impersonal, los árboles pasan a ser los protagonistas de la escena (a diferencia del enniano <i>incendunt</i>); adquieren vida propia.</p> <p>179 sustituye <i>arbusta</i> por <i>antiquam siluam</i>, más evocativo.</p> <p>180-1 aliteración en P-S-F que produce el ruido sordo de la tala y los troncos.</p> <p>180 <i>sonat...</i> <i>ilex</i>: personificación.</p> <p>182 <i>scinditur</i>: encabalgamiento y comienzo de verso con dáctilo y pausa que suscita el efecto de la tala y la brusca actividad de los leñadores.</p> <p>179 <i>antiquam siluam</i>: aunque <i>silua</i> es un bosque salvaje, el adj. le da un carácter venerable.</p>
SIMBOLISMOS	<i>antiquam siluam</i> = bosque sagrado
PARALELISMOS	También inspirado en Ennio: Aen. 11.135-8: <i>per siluas Teucri mixtique impune Latini erraure iugis. ferro sonat alta bipenni</i> 135

	<i>fraxinus, euertunt actas ad sidera pinus, robora nec cuneis et olen tem scindere cedrum nec plaustris cessant uestare gementibus ornos.</i>
LÉXICO	<i>in antiquam siluam, stabula alta ferarum, piceae, sonat, ilex, fraxineae... trabes, fissile robur, ingentis... ornos, montibus.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>La búsqueda del ramo dorado se produce en el mismo bosque que es destruido para la celebración de los funerales de Miseno, (6.176-82), pasaje en el que Virgilio reproduce el tópico del bosque destruido para celebrar los funerales de los caídos, inspirado en Ennio, a su vez sugerido por Homero. Dice Jenkins (1998: 470) que V. conjuga en el v. 179 tiempo y espacio mediante los dos epítetos: <i>antiquam... alta</i>, subrayados por un quiasmo.</p> <p>Ennio sienta aquí el tópico de la selva destruida para celebrar, en su caso, los funerales en honor a los muertos en la batalla de Heraclea, ordenados por Pirro. La diferencia estriba en que, en el caso de Ennio, la ingente tala de madera es realista dado que, en dicha batalla, Pirro quemó, conjuntamente, a los 4.000 muertos propios y a los 7.000 romanos caídos en combate (según Floro 1.13.15 y Eutropio 2.11), pero es sorprendente en <i>Aen.</i> 6.179-82 puesto que los preparativos son desproporcionados para la cremación de un solo hombre (Skutsch, 1985, p. 431-2).</p> <p>El pasaje describe (al igual que 12.766-771) – según Putnam (1966: 189), Thomas (1988: 261-73) y Tarrant (2012: 284, <i>ad</i> 766-83) – un <i>locus eremus</i> caracterizado con rasgos sagrados: <i>antiquam siluam</i> (6.180). Eneas, según Thomas, comete un acto sacrílego al destuir un bosque sagrado (1988: 261-73).</p>
PERVIVENCIA	<p>Lucano describe una escena semejante en la <i>Farsalia</i> 3.399-440, quizás inspirado por Virgilio: César ordena arrancar un bosque sagrado en Marsella y, ante el temor de sus hombres, él mismo blande la hacha y comienza la tala. (Cf. Thomas 1988: 268). Este mismo pasaje de Lucano es considerado por Santini (1999: 207-222) como un buen ejemplo del tópico del <i>locus horridus</i>, en contraposición al <i>locus amoenus</i>.</p> <p>Stat. <i>Theb.</i> 6.90-5: construcción de una pira; Sil. 10.527: piras funerarias después de Cannas.</p>

[78] (<i>Aen.</i> 6.190-204)	Eneas suplica que se le presente el ramo de oro; entonces aparecen las dos palomas que le conducen hasta el árbol donde reluce el aura de oro.
	<p>atque haec ipse suo tristi cum corde uolutat 185 aspectans siluam immensam, et sic forte precatur: 'si nunc se nobis ille aureus arbore ramus ostendat nemore in tanto! quando omnia uere heu nimium de te uates, Misene, locuta est.' uix ea fatus erat, geminae cum forte columbae 190 ipsa sub ora uiri caelo uenere uolantes, et uiridi sedere solo. tum maximus heros maternas agnouit ausi laetusque precatur: 'este duces, o, si qua uia est, cursumque per auras derigite in lucos ubi pinguem diues opacat 195 ramus humum. tuque, o, dubiis ne defice rebus, diua parens.' sic effatus uestigia pressit obseruans quae signa ferant, quo tendere pergant. pascentes illae tantum prodire uolando quantum acie possent oculi seruare sequentum. 200 inde ubi uenere ad fauces graue olentis Auerni, tollunt se celeres liquidumque per aera lapsae sedibus optatis gemina super arbore sidunt, discolor unde auri per ramos aura refusit.</p>
TIPO	AUGURIUM OBLATIVUM, según Norden (1903: 173): surge sin pedirlo. A partir de 193 <i>augurium impetratum</i> , pues Eneas es conducido por las palomas, previa súplica de éste.
FUENTES	<p>Horsfall (2013: <i>ad loc.</i>) alude a numerosos paralelismos en torno al episodio de las palomas. —Arr. <i>An.</i> 3.3.5, Curt. 4.7.15 o Plut. <i>Alex.</i> 27, describen la milagrosa aparición de los cuervos en la marcha de Alejandro a Ammón.</p> <p>-En la fundación de Cumas también los colonos son guiados por palomas, según Vel. Pat. 1.4.1. Lo mismo en la fundación de Nápoles (<i>Stat. Silv.</i> 3.5.78-80). El águila pareció guiar a las tropas de Fabio Valente (<i>Tac. Hist.</i> I, 62).</p> <p>Bremmer (2009: 199), cree que Virgilio está influenciado por el descubrimiento del Vellozino de oro (<i>A.R.</i> 4.162): los Argonautas, son guiados por una paloma a través de las Simpléades (2.328-31, 338-40; 561-73; 3.541-54) hasta llegar al Vellozino. El problema es que uno y otro episodio están muy distantes dentro de la obra. Señala también otros paralelismos: la rama de oro pende de un roble igual que el Vellozino (cf. <i>A.R.</i> 2.1270; <i>Aen.</i> 4.162); ambos están en un bosque tenebroso (<i>A.R.</i> 4.166 ; <i>Aen.</i> 6.208); ambos brillan en la oscuridad (<i>A.R.</i> 125-6; <i>Aen.</i> 6.204-7).</p>
FUNCIÓN	Simbólica
MOTIVO	Dos palomas
TEMAS-TÓPICOS	<i>Homo religiosus</i>
RECURSOS	186 v. holoespondaico que indica el abatimiento de Eneas (cf. Austin 1977: <i>ad loc.</i>). Se añaden las dos elisiones que evitan la cesura pentemímera y la heptemímera.

	<p>187 continúa el ritmo espondaico. La asociación de <i>aureus</i> y <i>arbore</i> produce un efecto especial: sugiere que tanto la rama como el árbol son especiales.</p> <p>190 <i>forte</i>: el adverbio <i>forte</i> que, según Austin (1977: 98) expresa, en primera instancia, la aparición de las palomas es fortuita, y solo, en un segundo momento, Eneas las identifica con su madre.</p> <p>191 <i>uenere uolantes</i>: reminiscencia de Lucr. 6.833 <i>cuius ubi e regione loci uenere uolantes</i>.</p> <p>193 <i>augurium impetratiuum</i>: ante la súplica de Eneas, las palomas le conducen a la rama de oro.</p> <p>195 <i>pinguem diues opacat /ramus humum</i>: quiasmo que enriquece la expresión. Encabalgamiento.</p> <p>199 ritmo espondaico que sugiere un vuelo más lento de las palomas. <i>prodire</i>: inf. hco.</p> <p>201 verso con ritmo espasmódico por la combinación de dáctilos, espondeos y las tres elisiones, quizá reflejando el movimiento de las palomas (Austin 1977: <i>ad loc.</i>).</p> <p>202 ahora el ritmo pasa a ser dactílico en consonancia con aceleración del movimiento.</p> <p>202 <i>liquidumque per aera</i>: contrasta con <i>graue olentis</i> que alude a las emanaciones del lago Averno, puesto que V. asocia <i>liquidum</i> con claridad: cf. 7.65 <i>liquidum trans aethera uectae</i>.</p> <p>203 <i>gmina</i>: Austin propone esta lectura en lugar de <i>gmina</i>: el árbol es doble a causa de su carácter, tal y como refleja <i>discolor</i>: el oro contrasta con la oscuridad de la encina.</p> <p>204 <i>auri per ramos aura</i>: brillante parafonía <i>auri-aura</i> en la que se asocian los significados de oro y brizna de aire.</p>
SIMBOLISMOS	Dos palomas = Venus; según P. Gallais – Th. Joël, (1997: 58), representan al propio Eneas y a su madre Venus.
PARALELISMOS	<p>Tanto el ramo de oro como la lanza de Eneas comparten elementos comunes</p> <p>a) Ambos son objetos arbóreos:</p> <p>6.187 <i>aureus arbore ramus</i> = 12.887-8 <i>telum .../ ingens arboreum</i>.</p> <p>b) Hay intervención de Venus:</p> <p>6.193 <i>maternas agnovit aues</i> = 12.786-7 (<i>Venus</i>) / <i>accessit telumque ... reuellit</i>.</p> <p>c) La acción discurre en un bosque sagrado:</p> <p>6.180 <i>in antiquam siluam</i>; =; 12.770 <i>stirpem... sacrum</i></p> <p>6.188 <i>nemore in tanto</i>; = 12.722 <i>nemus... remugit</i></p> <p>6.195 <i>in lucos</i>;</p> <p>d) Tanto el ramo como la lanza, comparada con el rayo, crepitaban:</p> <p>6.209 <i>sic crepitabat</i> = 12.923 <i>crepitus</i>.</p> <p>e) Así como a Eneas se le presentan dos palomas, en el destino de Turno intervienen dos pestes:</p> <p>6.190 <i>gmina... columbae</i> = 12.845-868 <i>gmina... pestes... Dirae</i>.</p>
LÉXICO	<i>siluam immensam, ille aureus... ramus, arbore, nemore in tanto, gmina columbae, caelo, uiridi... solo, maternas... auis, per auras, in lucos, ubi pinguem... humum, diues... ramus, pascentes illae, ad fauces graue olentis Auerni, liquidum... per aera, lapsae... gmina, super arbore, discolor... auri per ramos aura..</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Eneas interpreta la aparición de las dos palomas como un presagio de

	<p>su madre Venus, (<i>geminae...columbae / maternas... aues</i>, 190-3). Les suplica que le guíen en su búsqueda hasta los bosques sagrados (<i>in lucos</i> 195), donde se encuentra la rama; lo que también pide a su madre (6.194-7). Por fin, ambas palomas se posan sobre el árbol (6.203: <i>gemina super arbore sidunt</i>) donde brilla el fulgor de oro entre las ramas. En la escena se sucede <i>un augurium oblatiuum</i> (v. 190), aquel que aparece de forma fortuita y otro <i>impetratiuum</i> (v. 193): ante la súplica de Eneas, las palomas le conducen a la rama de oro.</p>
PERVIVENCIA	<p>Respecto a 204 <i>auri per ramos aura</i> encontramos un paralelo en Lactancio: <i>primi emicuit lumminis aura leuis</i> (<i>Phoenix</i> 44), refiriéndose a la salida del sol.</p> <p>Estacio recoge la leyenda de la fundación de Nápoles en función del vuelo de las palomas (<i>Stat. Silv.</i> 3.5.78-80). Dentro de la prosa, Veleyo Patérculo (1.4.1) narra que, en la fundación de Cumas también los colonos son guiados por palomas. Así mismo, el episodio en el que Tácito relata que un águila parece guiar a las tropas de Fabio Valente (<i>Hist.</i> I, 62), episodio que puede estar inspirado en Virgilio.</p>

[79] (Aen. 6.205-11)	Primer símil: Eneas descubre la rama de oro que crece como el muérdago sobre una encina. Acto seguido, Eneas la arranca.
quale solet <i>siluis brumali frigore uiscum</i> fronde uirere nova, quod non sua seminat arbos, et croceo fetu teretis circumdare truncos, talis erat species auri frondentis opaca <i>ilice</i> , sic leni crepitabat brattea uento. corripit Aeneas extemps奥 auidusque refringit cunctantem, et uatis portat sub tecta Sibyllae.	205 210
TIPO	SÍMIL
FUENTES	A.R. 4.167-73: ramo de enebro mojado con una pócima con el que logra dormir a la serpiente que custodiaba al Vellozino de Oro. En este caso el parecido es muy lejano: no se trata de un símil. Lucr. 4.727: muchos simulacros se nos presentan como telarañas o panes de oro (<i>ut aranea bratteaque auri</i>). En este caso el parecido se da sólo en la expresión. Por tanto el símil no tiene un antecedente claro.
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Rama de oro
TEMAS-TÓPICOS	Rama de oro
RECURSOS	205 <i>brumali frigore</i> : en concreto, el solsticio de invierno según Plin. <i>nat.18.221</i> . 207 <i>croceo</i> : el color del muérdago es amarillo verdoso, lo que lo hace compararse al oro visto al trasluz (Austin 1977: <i>ad loc.</i>). 209 <i>ilice</i> : retardación: el árbol está situado al final del símil, como forma de destacarlo. No olvidemos que se trata del árbol de Júpiter. Homero ya identificó la encina como árbol de Zeus en <i>Il.</i> 5.693, cf. Schell 2009: 45. En Virgilio vemos la misma atribución en función de 3.680-1: <i>aëriae quercus aut coniferae cyparisii / constiterunt, silua alta louis lucusue Diana</i> . 209 verso onomatopéyico gracias a la repetición de R, B, T 210 <i>auidusque refringit</i> : amplificación de <i>corripit</i> . 211 <i>cunctantem</i> : véase comentario crítico.
SIMBOLISMOS	Weber (1995: 5-14) ve en el símil del muérdago una imagen de las discusiones filosóficas acerca de la relación entre cuerpo y alma, en las que la rama de oro sería el alma y el árbol, el cuerpo. Pârvulescu (2005: 908-9) interpreta que la rama de oro simboliza el espíritu de todo un pueblo (latinos y sus aliados) y, por eso, vacila al arrancarla Eneas.
PARALELISMOS	208 <i>auri frondentis</i> , cf. 144 <i>aureus frondescit</i> . En relación a la lanza de Eneas, también fabricada en roble, árbol de Júpiter; tanto <i>ilice</i> , como <i>roboris</i> ocupan la misma posición dentro del verso: 6.209 / <i>ilice</i> = 12.783 / <i>roboris</i>
LÉXICO	<i>siluis, brumali frigore, uiscum, fronde... nova, sua... arbos, croceo fetu, teretis... truncos, species auri frondentis, opaca... ilice, leni... uento, brattea</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	Según Plin. <i>nat. 16.245</i> , el druida gallo sacrificia con vestidura blanca <i>cultus arborem scandit, falce aurea demetit</i> . El muérdago tenía efecto

	<p>medicinal <i>si prima luna collectum e robore sine ferro</i> (24.11). La rama de oro brilla entre las ramas, lo mismo que el muérdago florece en invierno en el redondeado tronco de un árbol – <i>teretes... truncos</i>, 207-, ajeno a él entre la fronda de la densa encina – <i>opaca / ilice</i> 208-9-. Finalmente, Eneas consigue arrancar el ramo (210-11) aunque éste vacila (<i>cunctantem</i> 211) y, según interpreta Thomas (1998: 267), no sale fácilmente.</p> <p>La polémica acerca de <i>cunctantem</i> es amplísima: Norden 1903, <i>ad vv. 210-11</i>, Austin 1977: <i>ad v. 211</i>; Fletcher: <i>ad 211</i>, interpretan –al igual que Servio: <i>ad 6.211 (ut ostendat tantam fuisse auellendi cupiditatem ut nulla ei satisfacere posset celeritas)</i> - que <i>cunctantem</i> alude al deseo ávido de arrancar el ramo que no sale tan rápidamente como desea Eneas; equivaldría a una especie de enálage (se atribuye una cualidad de Eneas al ramo); por el contrario, Thomas argumenta que esta explicación no es más que una racionalización del texto, pues la vacilación debe ser interpretada como la resistencia verdadera de la rama a la acción de Eneas (Thomas 1988: 267). Pero esta interpretación pondría en duda la posición de los Hados respecto a Eneas. De la misma opinión: Putnam (1966: 151-99); Parry, 1963, “Two Voices of Aeneid”, <i>Arion</i> 2, 4, pp. 66-80; J.H. D’Arms, 1964, “Vergil’s Cunctantem (Ramum): <i>Aeneid VI 211</i>”, <i>CJ</i> 59, pp. 265-68; Segal, 1968, “The Hesitation of the Golden Bough: A Reexamination”, <i>Hermes</i> 96, pp. 74-79.</p> <p>Quintiliano compara a Ennio con un bosque sagrado de robles: <i>Ennium sicut sacros vetustate lucos adoremus, in quibus grandia et antiqua robora iam non tantam habent speciem quantam religionen</i> (<i>inst. 10.88</i>). De donde se puede deducir una lectura metapoética en función del texto de Casiodoro: <i>Vergilius dum Ennium legeret a quodam quid ageret inquisitus respondit: ‘aurum in stercore quaero’</i> (Cassiod. <i>Inst.Diu.</i> 1.1.8 en Skutsch, 1985, p. 13-4). A partir de ambos textos podemos interpretar que Eneas es como Virgilio arrancando una brizna de oro dentro del bosque de la poesía de Ennio.</p>
--	--

[80] (Aen. 6.268-72)	Segundo símil: la incursión en el Averno es comparada con una caminata nocturna por el oscuro bosque. Escena tenebrista. El símil con el que se marca la entrada en los Infiernos es memorable (cf. Horsfall 2013: 235).
Ibant obscuri sola sub nocte per umbram perque domos Ditis uacuas et inania regna: quale per incertam lunam sub luce maligna est iter in siluis, ubi caelum condidit umbra luppiter, et rebus nox abstulit atra colorem.	270
TIPO	SÍMIL
FUENTES	Desconocida
FUNCTION	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Noche - bosque
TEMAS-TÓPICOS	<i>Locus horridus</i> : bosque tenebroso
RECURSOS	<p>Se debe hacer notar la alternacia de preposiciones en 268-70: <i>sub... per... per... sub</i>.</p> <p>268 <i>obscuri sola</i>: enálage: intercambio de epítetos entre el sujeto y la noche. Verso holodactílico que contrasta con el 269 de ritmo más liviano (sólo es espondeo el 2º pie).</p> <p>269 <i>Ditis uacuas et inania regna</i>: quiasmo muy efectista. Pero ¿por qué están vacías las moradas de Dite y sus reinos vacíos? Conington (1876: <i>ad loc.</i>) apunta a la idea de que son expresiones que refuerzan la soledad; sugieren que en la casa de los muertos hay sitio para todo el que llega, dado que sus habitantes no tienen cuerpo, son <i>inanes</i>.</p> <p>270 <i>per incertam lunam</i>: frase enigmática. En función de Hor. carm.2.16.2 <i>simul atra nubes / condidit lunam, neque carta fulgent / sidera nautis</i>, parece que alude a la dificultad de seguir el camino como les ocurre a los navegantes que no pueden ver las estrellas, aunque, como dice Fletcher (1941: 53), aquí la oscuridad se debe a los bosques que rodean el lugar.</p> <p>270 <i>incertam... luce</i>: que aparece y desaparece entre nubes o entre los árboles. Pero también puede referirse a un eclipse; parafonía que V. suele aplicar a lugares o momentos negativos (cf. 4.350 <i>Oceano nox</i>).</p> <p>270 <i>sub luce maligna</i>: no tiene significado negativo sino "débil" asociado a <i>obscura</i>, según Serv. <i>obscura</i>: <i>nam malignum est proprie angustum</i>, citando 11.525.</p> <p>271 <i>umbra</i>: repetición de 268; en este caso oscuridad de la noche.</p>
SIMBOLISMOS	<i>Silua</i> , bosque salvaje = lugar tenebroso. Horsfall (2013: <i>ad</i> 270) llama la atención sobre el miedo de los romanos a viajar por los grandes bosques en función de Liv. 9.36.
PARALELISMOS	4.465-73 6.185-204 6.453-54
LÉXICO	<i>sola sub nocte, per umbram, per incertam lunam, sub luce maligna, in siluis, caelum, umbra, nox... atra</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	En la rápida transición hacia el Infierno, todas los miedos espeluznantes que rondan la imaginación de los hombres, parecen convertirse en realidad (cf. Austin 1977: 116). La enálage de 268 es como si la oscuridad de la noche se hubiera transferido a los

	<p>corazones de los viajeros y la soledad de sus sentimientos parece formar parte de la noche (cf. Fletcher 1941: 53). En este sentido podemos ver una escena donde predomina el <i>pathos</i> ya que V. incrementa la fuerza de los sentimientos donde la naturaleza (la luna, el bosque) no tiene la fuerza de suscitarlos por sí misma (cf. Quint. <i>inst.6.2.29</i>).</p> <p>D. West (1969: 49) establece una correspondencia bilateral, en este pasaje, oponiendo los términos de la siguiente manera:</p> <p><i>obscuri – incertam; sub nocte – sub luce maligna; per umbram – candidit umbra; domos Ditis – caelum Iuppiter; uacuas et insanias regna – abstulit.</i></p> <p>Desde el punto de vista del léxico, hay un campo asociativo muy amplio que alude a la oscuridad; se repite el sonido M, aliteración que incrementa el tenebrismo de la escena.</p> <p>Horsfall (2013: ad 270) llama la atención sobre el miedo de los romanos a viajar por los grandes bosques en función de Liv. 9.36.</p>
--	--

[81] (Aen. 6.282-4)	En la entrada del Infierno hay un olmo negro y enorme que alberga los sueños.
in medio ramos annosaque bracchia pandit ulmus opaca, ingens, quam sedem Somnia uulgo uana tenere ferunt, foliisque sub omnibus haerent.	
TIPO	Ecfrasis- metamorfosis
FUENTES	El olmo de los sueños no tiene fuente literaria conocida (Austin 1977: <i>ad 283</i>); a lo más, procede de una tradición popular desconocida. Lo mismo Fletcher (1941: 54). Frazer tampoco aclara el misterio (1981=1951). Lo más parecido: <i>Il. 14.286-91</i> donde Homero describe al Sueño trepando a un abeto gigantesco y se le compara con un búho cf. Norden (1903: <i>ad loc.</i>); Fuentes (1966: 44); Horsfall (2013: 244), aunque, según Norden, sólo se trata de una débil analogía. Por el contrario Tabárez considera que en el símil de Homero Hipnos se oculta entre las ramas de un gran árbol, convertido en pájaro, de la misma forma que ocurre en el texto de V. y, por tanto, se asocian sueño-aves-árbol (Tabárez 2010: 41-42).
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Olmo
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	<p>282 <i>in medio</i>: según Serv. se trata del <i>vestibulum</i>, antesala del Infierno de topografía indefinida.</p> <p>282 <i>annosaque bracchia pandit</i>: metáfora brazos = ramas. Personificación: cf. Catull. 64.105 <i>quatiendem bracchia... querum. Annosus</i> aplicado también al roble de 4.441 y al fresno de 10.766.</p> <p>283 <i>ulmus opac(a) ingens</i>: encabalgamiento abrupto con sinalefa que enfatiza a olmo e incrementa la sensación de pesadez producida por el ritmo espondaico.</p> <p>283 <i>uulgo</i>: acompaña a <i>tenere</i> (cf. Serv. <i>ad loc.</i>): los sueños vanos lo habitan en masa.</p> <p>283-4: <i>Somnia... / uana</i>: el adjetivo no es un mero epíteto sino que es determinativo pues solo alude a los ensueños oníricas falsas (<i>somnia, insomnia</i>), pero no a los sueños oraculares (<i>oracula</i>) (Tabárez 2010: 36-8).</p> <p>284 verso con un memorable ritmo: holodactílico, simulando ingratidez y el aleteo de los sueños, frente a los versos 282-3 en los que se acumulan 7 espondeos.</p> <p>284 <i>ferunt</i>: fórmula muy habitual en V. (del tipo “érase una vez”) donde V. refleja que se sujeta a una tradición; sin embargo, esta es una técnica común en la poesía alejandrina (Calímaco) como recurso para mitigar la novedad del material que se utiliza (Tabárez 2010: 35).</p> <p>283-4 <i>sedem Somnia - uulgo uana - ferunt, foliis</i>: suaves aliteraciones de S, U, F que también producen sensación de aleteo.</p> <p>284 <i>foliisque sub omnibus haerent</i>: parece que los sueños estuvieran en el olmo como pájaros cf. E. <i>Hec.71</i> donde Hécuba alude a la tierra, madre de los sueños de alas negras.</p> <p>284 <i>haerent</i>: el vb. parece sugerir aves de presa aunque Perutelli (1984, p. 938) pensó en mariposas nocturnas y Williams (1973: 476)</p>

	pensaba en murciélagos.
SÍMBOLISMOS	Olmo = árbol estéril, <i>infelix</i> , como el álamo negro y el sauce y, por tanto, consagrado a las divinidades infernales: cf. Theophr. <i>HP</i> 3.5.2 <i>apud</i> André (1964: 35-46); Jean Bayet (1971: 9-43).
PARALELISMOS	<i>ulmus opaca, ingens</i> : cf. 4.181 <i>monstrum horrendum, ingens</i> ; 7.170 <i>tectum angustum, ingens</i> , 12.697 <i>saxum antiquum, ingens</i> . Serv. asocia <i>somnia uana</i> con <i>falsa insomnia</i> de 896, localizando las puertas de marfil en el vestíbulo del Orco (898) (Austin 1977: 284).
LÉXICO	<i>ramos, annosa bracchia, ulmus opaca, ingens, foliis</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>La descripción de este olmo es típicamente virgiliana (<i>ulmus opaca, ingens</i>) y de difícil interpretación. Granger (1900: 26) piensa que en la copa del olmo anidan fantasmas que son las imágenes de las personas que han muerto entre las que estarían las sombras de Anquises, Siqueo, Héctor,...: "as in an mysterious album of the portraits of the dead". Añade la creencia de que los sueños se consideraban como mensajeros de los dioses y que, a través de ellos, las almas de los muertos podían visitar a los vivos. Hirst (1912: 82) considera que los sueños vanos son los males imaginarios, frente a los reales que serían el Hambre, el Dolor y la Pobreza; interpretación que no se sostiene puesto que V. también incluye el Sopor entre el primer grupo. Wistrand cree que V. está imaginando una casa según Vitr. 6.7.1-2 con un vestíbulo en el que estarían las personificaciones, un peristilo en el que estaría el olmo y diversas estancias (establos) en las que se repartirían los monstruos mitológicos. Algo impensable puesto que la topografía de V. es imaginaria.</p> <p>Para Tabárez (2010: 38) <i>Somnia uana</i> = <i>Somnia fallacia</i> pues en V. <i>uana</i> = <i>falsa</i> (cf. aplicado a Sinón 2.80 o incluso aplicado a las sombras en 10.593; 12.53). <i>Somnia uana</i> sería equivalente a <i>falsa... insomnia</i> de 896, como ya decía Servio. Por tanto, en el olmo anidan todas las ensueños oníricas falsas, pero no las oraculares (Tabárez 2010: 39).</p> <p>¿Cuál es el ave que adopta la forma del Sueño? Tabárez (2010: 42) en función de Sen. <i>Herc.f.687-90</i> y de <i>Il. 14.286-91</i>, considera que se trata de un búho, como ave de mal agüero (cf. <i>TLL</i> 2.222.4) y de connotaciones negativas en la propia <i>Eneida</i> (cf. 4.460-3 donde anuncia la muerte de Dido; 12.862-4 donde representa a la Dira que ataca a Turno).</p> <p>El olmo es el árbol que V. sitúa en el Infierno, pese a que en Sil. 13.595-600 y en Sen. <i>Herc.f.687-90</i> encontramos un tejo (<i>taxus</i>). ¿Por qué? Porque el olmo es un árbol que no produce fruto, al igual que el álamo negro y el sauce (cf. Theophr. <i>HP</i> 3.5.2) y como tal es elegido por V. para la entrada a un lugar estéril. Es, por tanto, un <i>arbor infelix</i>, (cf. Macr. <i>Sat.3.20.3</i>, <i>apud</i> André, 1964, pp. 35-46; Jean Bayet, 1971, pp.9-43).</p> <p>Hay ejemplos del uso del olmo en contextos funerarios (Tabárez 2010: 45-46):</p> <p><i>Il.6.419-20</i>: Aquiles alza un túmulo alrededor de la tumba de Eetión y las ninfas de la montaña lo rodean de olmos.</p> <p><i>Il.2.698-702</i>: en la tumba de Protesilao, primer aqueo muerto en Troya, las ninfas hacen lo mismo.</p> <p>A.R. 4.1427-28: cuando los argonautas llegan a Libia se topan con tres</p>

	<p>ninfas que se convierten en polvo; entonces Orfeo les dedica un himno y consigue que broten en forma de árboles: álamo negro, sauce y olmo, los tres árboles infelices de Theophr. <i>HP</i> 3.5.2.</p> <p>Explicación menos acertada: según La Cerda (1663: 647) los olmos invitan al sueño por su propio color.</p>
PERVIVENCIA	<p>Sil.13.595-600 habla de un tejo cerca del tribunal de Plutón, de las <i>dirae uolucres</i> y de las Harpías: <i>dextra uasta comas nemorosaque bracchia fundit / taxus, Cocyti rigua frondosior unda./ hic dirae uolucres pastusque cadauere uultur / et multus bubo ac sparsis strix sanguine pennis / Harpyiaeque fouent nidos atque omnibus haerent / condensae follis: saeuit stridoribus arbor.</i></p> <p>El enorme árbol de ultratumba, el sueño y las aves rapaces (buitres, búhos y aves fabulosas) aparecen combinados en Séneca: <i>hic uultur, illuc luctifer bubo gemit / omenque triste resonat infaustae strigis. / horrent opaca fronde nigrantes comae / taxo imminentem, quam tenet segnis Sopor</i> (<i>Herc.f.687-90</i>)</p> <p>Según Norden (1903, ad 282), Ovidio imita la metáfora de 282 <i>annosaque bracchia pandit: in frondem crines, in ramos bracchia crescunt</i>, cuando Dafne es transformada en árbol (<i>met.1.550</i>).</p> <p>Quizá en D. Quijote (I 35) podemos ver una recreación de la continuación de este pasaje cuando combate con su espada contra los cueros de vino en la venta, creyendo que son un gigante y en pleno sueño, como Eneas cuando ataca a los monstruos que encuentra a la entrada del Infierno: “en la derecha, desenvainada la espada, con la cual daba cuchilladas a todas partes, diciendo palabras como si verdaderamente estuviera peleando con algún gigante. Y es bueno que no tenía los ojos abiertos, porque estaba durmiendo y soñando que estaba en batalla con el gigante” (ed. Martín de Riquer, Planeta, 1980, p. 392). En el caso de Eneas no se produce combate, la Sibila le advierte de que el combate sería en vano pues se trata de fantasmas.</p>

[82] (Aen. 6.295-312)	Tercer símil: las almas de los muertos se agolpan esperando a Caronte como las hojas y aves migratorias en otoño; símil que transmite una atmósfera otoñal. V. sigue un orden inverso al natural: al otoño seguirá el verano en un ejemplo del mundo al revés que se inventa V.
huc omnis turba ad ripas effusa ruebat, matres atque uiri defunctaque corpora uita magnanimum heroum, pueri innuptaeque puellae, impositisque rogis iuvenes ante ora parentum: <u>quam multa in siluis autumni frigore primo</u> lapsa cadunt folia, aut ad terram gurgite ab alto <u>quam multae glomerantur aues</u> , ubi frigidus annus trans pontum fugat et terris immittit apricis.	305 310
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p>Para el símil “como las hojas”: <i>Il. 2.467-8</i>: los que acuden a la llanura escamandria se detuvieron, incontables, como las hojas y flores que nacen en primavera; <i>Il. 6.146-48</i>: como el linaje de las hojas, así el de los hombres; <i>Od. 9.51-2</i>: los cícones acuden cual las hojas y flores en la buena estación; <i>A.R. 4.216-19</i>; <i>georg. 4.471-77</i>; <i>Bacchyl. Epin. 5.63-7</i>: Heracles está en el Inframundo para buscar a Cerbero y es entonces cuando descubre las almas de los muertos, semejantes a las hojas agitadas por el viento (a diferencia de Homero que solo expresa la perennidad de la vida, Bachilides también alude a su carácter banal). <i>A.R. 4.216-19</i> donde se compara a los Colcos reunidos por Eetes en el ágora con las olas abatidas por el viento invernal o las hojas del frondoso bosque que caen al suelo en otoño; <i>A.R. 4.239-40</i>: las naves de Eetes son como una bandada de pájaros; <i>georg. 4.471-77</i>, donde se compara a las sombras del Erebo con las aves que se posan, por miles, en las hojas de los árboles. Los versos 4.475-7 son idénticos a 306-8</p> <p>Para el símil “como las aves”: <i>Il. 2.460-5</i>: los que acuden a la llanura escamandria son tan numerosos como los gansos, las grullas o los cisnes; <i>Il. 3.2-7</i>: los troyanos avanzan como las grullas oyendo del invierno; <i>Soph. OT 174-77</i>: el coro compara a los hijos con los pájaros que se lanzan al dios de Occidente más veloces que el fuego. El doble símil –aves, hojas- lo encontramos en <i>Il. 2.460-8</i>. vv. 309-12 cf. <i>Bacch. Ep. 5.63-67</i> (Thomas 1999: 278)</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólico
MOTIVO	Hojas de los árboles, aves.
TEMAS-TÓPICOS	Mundo al revés
RECURSOS	<p>El doble símil tiene un desarrollo desproporcional: el primero ocupa 1,5 versos y el segundo 2,5, pero está construido con un gran paralelismo:</p> <p><i>quam multa – quam multae</i> <i>in siluis – ad terram</i> <i>cadunt folia – glomerantur aues</i> <i>frigore primo – frigidus annus</i></p> <p>Los versos 4.475-7 son idénticos a <i>georg. 306-8</i></p> <p>305 <i>huc</i>: fórmula de écfasis, segunda parte de la estructura, pero no está claro a qué se refiere; Horsfall (2013: 259) cree que se refiera al</p>

	<p>verso 297 (a <i>Cocyto</i>); <i>omnis turba</i> recuerda a la evocación a los muertos de <i>Od.</i>11.36-9.</p> <p>306 <i>defuncta...</i> <i>vita</i> consumida la duración de su vida (el sentido de difunto es posterior) (Austin 1977: 129).</p> <p>312 <i>terris apricis</i>: puede tratarse de Egipto en función de Sen. <i>Oed.</i>604-6 (Austin 1977: 131-2). Anticipación de los Campos Elíseos.</p> <p>309-12: <i>adynaton</i>, según Villalba de la Güida (2003: 83)</p>
SÍMBOLISMOS	<p><i>in siluis... folia</i> = cuerpos <i>aues</i> = almas</p>
PARALELISMOS	310-1: cf. 7.703-5: las tropas de los aliados etruscos se asemejan a una nube de aves.
LÉXICO	<p><i>multa... folia lapsa, in siluis, autumni frigore primo cadunt, ad terram, gurgite, ab alto, multae... aues, frigidus annus, trans pontum, terris... apricis.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>A partir de esta imagen V. invierte el orden normal y hará que el verano suceda al otoño, en consonancia con el camino que conduce a Eneas, a través de la muerte, hacia una nueva vida. De manera similar la ruina de Troya (libro 2) conduce al nacimiento de Roma (libro 8), (cf. Albrecht 2012: 338).</p> <p>Todas las variantes de este doble símil transmiten la hipérbole del número, tanto si se aplica a soldados como a almas, ...</p> <p>Norden (1903: <i>ad loc.</i>) aludía a una fuente desconocida para este símil doble: una Catábasis perdida de Heracles que el descubrimiento del fragmento de <i>P.Oxy.</i> 2622, atribuido a Píndaro, donde se encuentra un símil parecido al de Virgilio, parece darle la razón (Austin 1977: 130).</p> <p>No obstante, la comparación de las almas con seres alados es una creencia popular, e incluso, con las mismas aves (<i>Ibíd</i>: 131).</p> <p>Debe destacarse la diferencia con el símil de las <i>georg.</i> 4.471-7 donde las almas son como pájaros que se posan en las hojas mientras que aquí las almas se comparan con hojas y pájaros por separado: las hojas caen y mueren; las aves pasan hacia tierras de sol lo que constituye una anticipación de los campos Elíseos. Parece que V. esté exponiendo, en este símil, el doble destino de las almas.</p> <p>No se ha observado que V. introduce un elemento nuevo en el símil: el bosque, <i>in siluis</i>, motivo que simboliza el caos y la materia, siguiendo al neoplatonismo (Cf. Saunders 1993: 19-22), frente a las <i>aues</i> que simbolizan lo espiritual y la divinidad. En ese caso el doble símil estaría justificado pues representaría la división entre el cuerpo y el alma. La estructura de la composición corrobora esta hipótesis pues ambos elementos están opuestos mediante las mismas estructuras, en particular en los versos 309-11.</p>

[83] <i>(Aen. 6.417-23)</i>	Descripción del gigante Cerbero, ladrando horriblemente. La Sibila le arroja una torta con droga y cae dormido.
	<p>Cerberus haec <u>ingens</u> latratu regna trifauci personat aduerso recubans <u>immanis</u> in antro. cui uates horrere uidens iam colla colubris melle soporatam et medicatis frugibus offam 420 obicit. ille fame rabida tria guttura pandens corripit obiectam, atque <u>immania</u> terga resolut fusus humi totoque <u>ingens</u> extenditur antro.</p>
TIPO	écfasis
FUENTES	<p>La figura de Cerbero es de larga tradición en todos los géneros y V. aúna elementos de varios autores:</p> <p><i>Il.8.360-9</i>: el perro del abominable Hades, pero Homero no da el nombre de Cerbero (en relación a los trabajos de Heracles).</p> <p><i>Od.11.620-6</i>: el propio Heracles alude al perro al explicarle el trabajo a Ulises –en el que recibió ayuda de Hermes y Atenea-, en el contexto de la <i>nekía</i>.</p> <p><i>Hes.Th.306-15</i>: el sanguinario Cerbero de broncíneo ladrido de Hades, de cincuenta cabezas, despiadado y feroz; 767-73: terrible perro que guarda la entrada del dios subterráneo; a los que entran les saluda alegremente con el rabo y ambas orejas, pero ya no les deja salir de nuevo, sino que se come al que lo intenta. Hesíodo establece la función de Cerbero en la tradición posterior: es el <u>guardián</u> de las puertas, tiene rasgos monstruosos y le da su nombre, pero no lo liga a Heracles. (Arias 2014, p. 66)</p> <p>Los líricos continúan en la tradición de ligarlo a la Catábasis de Heracles. Estésicoro en su poema <i>Cerbero</i> (fr. 29) subraya que <u>no duerme y vigila las puertas</u>; Píndaro, Catábasis de Heracles o Cerbero (fr. 70b) le atribuye 100 cabezas y no 50 como Hesíodo, lo que puede estar inspirado en que su padre Tifón era un monstruo con <u>cien cabezas de serpientes</u> (cf. <i>Hes.Th.824-5</i>); Baquílides se fija en sus afilados dientes (<i>Bacchyl.Epin.5.56-62</i>).</p> <p>Dentro de los trágicos, Sófocles le describe con <u>tres cabezas</u> (<i>Tr. 1099-1102</i>); en relación con la catábasis de Edipo, sin embargo, se le atribuye la capacidad de compasión cuando el coro le suplica que le acompañe por el inframundo (<i>OC</i>). Eurípides (<i>HF 22-5</i>) explica que Heracles logró someter a Cerbero y relaciona el episodio con los misterios de Eleusis; más adelante (<i>HF 22-5</i>) se mencionan las tres cabezas del monstruo. Critias, en su tragedia <i>Pirítoo</i> (16-23DK) dice que, al realizar su trabajo, Heracles superó la bestia y liberó a los compañeros de Teseo de sus castigos y debía regresar con el perro vivo.</p> <p>En la comedia, Aristófanes (<i>Eq.1014-1020, 1030-4</i>) compara la voracidad y ladridos de Cerbero con la del político demagogo ateniense Cleón, lo mismo que en <i>La Paz</i> (313-5) donde Cerbero, vociferando y dando alaridos, puede ser un obstáculo a la paz; en las <i>Ranas</i> (<i>Ra.465-9</i>) Dioniso, disfrazado de Heracles, se ve sometido a infamias por su anterior descenso y Eaco lo recrimina por matar a estrangular a Cerbero, sin lucha.</p>

	<p>La historiografía intenta racionalizar el mito: Hecateo (<i>FGr.Hist.1F27a</i>, apud Paus.3.25.5) señala que Cerbero era una <u>serpiente</u> porque a quien mordía era presa del Hades. Heródoto de Heraclea del Ponto (<i>FGr.Hist.31F31</i>, apud Arias, 2014, p. 62) dice que de la bilis del perro surgió el Acónito, <u>planta narcótica y venenosa</u>.</p> <p>Dentro de la filosofía, Platón (<i>R. 9.588c2-5</i>) compara el carácter híbrido del monstruo con el hombre injusto y monstruoso = tirano, hombre poseído de la <i>hybris</i> (de carácter híbrido).</p>
FUNCIÓN	Emotivo
MOTIVO	Cerbero
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	<p>El pasaje está enmarcado por el quiasmo 417-8 <i>ingens... immanis / 422-3 immanis... ingens</i>, en alusión al tamaño de Cerbero, cuando la misma posición dentro del verso (Austin 1977: 150).</p> <p>417 <i>Cerberus</i>: Serv. da como etimología, a partir del gr., <i>carnem uorans</i>.</p> <p>417 <i>trifauci</i>: acuñación virgiliana con onomatopeya que sugiere el ladrido o aullido (AU) (Austin 1977: 152). La idea de las tres cabezas no surge hasta Sófocles que le describe así (<i>Tr. 1099-1102</i>).</p> <p>419 <i>horrere uidens iam colla colubris</i>: la idea de serpientes puede estar relacionada con el hecho de que el padre de Cerbero tenía cien cabezas de serpientes (HES.Th.824-5). Además, Hecateo (<i>FGr.Hist.1F27a</i>, apud Paus.3.25.5) señala que Cerbero era una serpiente porque a quien mordía era presa del Hades. En <i>colla colubris</i>: parafonía que sirve para caracterizar un lugar o situación de forma negativa (cf. 4.350 <i>Oceano nox</i>).</p> <p>420 <i>melle soporatam et medicatis frugibus offam</i>: expresión muy discutida (véase lo dicho en 4.486). Vemos un componente mágico similar al empleado por la sacerdotisa que cuidaba del dragón de las Hespérides (Horsfall 2013: 315 se aparta de esta hipótesis). En el uso de la miel podemos encontrar similitud con Lucr. 1.936 acerca de la costumbre de endulzar las medicinas con miel para hacerlas golosas a los niños (Horsfall 2013: 315). La forma en que Eneas somete a Cerbero puede deberse a una tradición de la que nos informa Heródoto de Heraclea del Ponto (<i>FGr.Hist.31F31</i>, apud Arias 2014: 62): dice que de la bilis del perro surgió el acónito. Esta leyenda puede reflejar una tradición según la que Heracles se valió de una <u>planta narcótica y venenosa</u> (el Acónito) para doblegar a Cerbero. El significado de Acónito en gr. que puede interpretarse como ‘sin lucha’, ‘sin empuje en el combate’ (cf. etimología popular según Chantraine, 1999, s.v. ἀκόνιτον), refuerza esta interpretación pues Aristófanes, en Las Ranas, dice que así, ‘sin lucha’, mató a Cerbero (<i>Ra.465-9</i>). Además, como señala Arias (2014: 61-2), Heracles había sido instruido en el uso de drogas por haber sido iniciado, previamente a su descendo a los Infiernos, en los misterios de Eleusis (posiblemente el ciceón contuviera psicoactivos).</p> <p>420 <i>offam</i>: término usado en relación al engorde de los animales (Horsfall 2013: 315): albondiguilla, bocado o especie de galleta hecha</p>

	<p>de cebada, preparada con alguna droga (<i>medicatis</i>) y con miel añadida para hacerla apetitosa (Fuentes 1966: 61).</p> <p>421 <i>obicit</i>: vb. usado para indicar 'echar de comer a los perros' según La Cerda (Fuentes 1966: 62).</p> <p>422 <i>corripit</i>: engulle vorazmente.</p> <p>422 <i>immania ... resolut</i>: cf. A.R.4.150-1: escena semejante a la de la serpiente, guardián de las manzanas que cae presa del sueño cuando Medea lo rocía con el ramo de enebro empapado con su pócima.</p>
SÍMBOLISMOS	Cerbero = tirano, hombre injusto, ejemplo de <i>hybris</i> dado que representa el carácter bestial y la mezcla de naturalezas (híbrido, cf. <i>hybris</i>), en función de Platón (R.9.588c2-5).
PARALELISMOS	<p>8.296-7: en relación a las hazañas de Hércules se alude al portero de la Estigia, <i>ianitor Orci</i>.</p> <p>5.854-5: el dios del Sueño le rocía a Palinuro ambas sienes con un ramo empapado en el Lete y con el poder soporífero de la Estigia (<i>ui soporatum Stygia</i>).</p> <p>4.486: Dido habla de la sacerdotisa que cuida al dragón del jardín de las Hespérides y le da miel y soporífera adormidera.</p>
LÉXICO	<i>in antro, colubris, melle soporatam et medicatis frugibus offam, humi, toto... antro.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Serv. (<i>ad 395</i>) racionaliza y considera que Cerbero es la tierra porque es la que devora todos los cuerpos. El uso de este mito le sirve a V. para comparar a Eneas con Hércules dado que está imitando el último de los trabajos. Dentro de la larga tradición de este mito, V. adapta diversos elementos de diferentes autores, como podemos ver a partir del examen de sus fuentes. Prima la imagen de buen perro guardián a la manera que describe Columela (7.3).</p> <p>La barca de Caronte es de popa cerúlea (6.410 <i>aeruleam... puppim</i>; 6.303 <i>ferrugina... cumba</i>), color asociado a la muerte (cf. André, 1949: 169). No obstante este color se aplicaba frecuentemente a los barcos (cf. 5.123; Ov. <i>met.14.555</i>; E.<i>Troad.1094</i>; <i>Il.15.693</i>; <i>Od.9.483</i>). Según Claudio, <i>caeruleus</i> es el color de las narices de Plutón (<i>Gigant. 48, caeruleis... naribus</i>).</p>

[84] (Aen. 6.440-4, 450-4)	Campos del Llanto. Cuarto símil: Eneas encuentra a Dido entre los infortunados, cuarto grupo de los malogrados muertos. Su figura es vaga y delicada como la luna creciente a principios de mes.
	<p>nec procul hinc partem fusi monstrantur in omnem 440 Lugentes campi; sic illos nomine dicunt. hic quos durus amor crudeli tabe peredit secreti celant calles et myrtea circum silua tegit; curae non ipsa in morte relinquunt.</p> <p>... inter quas Phoenissa recens a uulnere Dido 450 errabat silua in magna; quam Troius heros ut primum iuxta stetit agnouitque per umbras <u>obscuram</u>, qualem primo qui surgere mense aut uidet aut uidisse putat per nubila <u>lunam</u>,</p>
TIPO	SÍMIL
FUENTES	Para el encuentro con Dido: <i>Od.</i> 11.235: Ulises encuentra el fantasma de memorables mujeres. Sin embargo las heroínas de V. sólo tienen la nota común de un amor desgraciado. Para el símil: <i>Il.</i> 19.374: el resplandor del escudo forjado por Hefesto llega tan lejos como el de la luna. A.R. 4.1479-80: Linceo ve a Heracles a lo lejos en el desierto, así como uno ve o cree ver el disco brumoso de la luna nueva en un momento del día.
FUNCIÓN	SÍMIL
MOTIVO	Emotiva-simbólico
TEMAS-TÓPICOS	La noche
RECURSOS	<p>440 <i>nec procul hinc</i>: fórmula poco habitual de écfasis cf. 1.469, 8.635.</p> <p>441 <i>Lugentes campi</i>: atributo de los habitantes o aplicado al lugar: la personificación puede ser de V. (Austin 1977: 158). Se oponen a los <i>laeta arua</i> del Elíseo (744).</p> <p>443: paisaje romántico. El mirto es el árbol de Venus cf. <i>georg.</i> 5.72; 7.62.</p> <p>443 <i>celant calles... circum</i>: aliteración de C.</p> <p>444 <i>non... relinquunt</i>: lítotes.</p> <p>450: la aparición de Dido (<i>recens</i>) contrasta con el resto de personajes remotos y legendarios previamente evocados dado que es una figura reciente: constituye un gran impacto para Eneas.</p> <p>451: holoespónaico con ruptura de ictus-acento en la cláusula (cf. Iso 1981-82: 95) que, estilísticamente, intensifica el quebranto sufrido por Eneas al ver a Dido. <i>Troius</i> está enfrentado a <i>Phoenissa</i>.</p> <p>453 <i>obscura</i>: situado enfáticamente para describir una visión mística (Austin 1977: 162). El pasaje recuerda: 268 <i>ibant obscuri</i> / 270 <i>per incertam lunam</i>.</p> <p>453 <i>primo... mense</i>: luna nueva.</p> <p>454 <i>lunam</i>: en último lugar: técnica retardante. Yopas cantaba el vagar de la luna en 1.742 con la que podía identificarse a Dido (=Diana) mientras que Eneas podía identificarse con el sol (= Apolo) en el mismo pasaje.</p>

SÍMBOLOS	Luna = Diana = Dido
PARALELISMOS	Dido es comparada con Diana en muchas ocasiones: 1.490, 2.255, 3.152, 4.81, 4.513, 6.270-2, 7.8-9, 8.22-5, 11.663. Cf. 1.586-8 Eneas aparece resplandeciente cuando Venus disipa la nube en la que está envuelto (Horsfall 2013: 341): 1.588 <i>claraque in luce refusit</i> . El símil parece una inversión de aquella aparición de Eneas.
LÉXICO	<i>Lugentes campi, secreti... calles et myrtea circum silva, silva in magna, per umbras obscuram, primo... mense, per nubila lunam.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	En <i>Od.</i> 11.235, 305ss, 321, 326 Ulises encuentra el fantasma de memorables mujeres; sin embargo las heroínas de V. sólo tienen una nota común: todas sucumbieron a un amor desgraciado, un tópico helenístico que puso de moda Partenio de Nicea, amigo de Virgilio, quien compuso sus <i>Erotica Phatemata</i> , narraciones en las que contaba amores que terminaban en desastre. El encuentro con Dido se sitúa justo en el centro del libro. Eneas intenta hablar con ella, pero Dido se resiste (como Áyax en <i>Od.</i> 11.543-67) y se zafa de él. Se invierten los papeles y la cronología en relación al libro 4, de forma que resulta una composición en espejo (Albrecht 2012: 239).

[85] (Aen. 6.469-74)	Quinto símil: Dido es comparada con la piedra y el mármol, imagen de la inflexibilidad.
illa solo fixos oculos auersa tenebat nec magis incepto uultum sermone mouetur quam si <u>dura</u> silex aut stet Marpesia cautes. tandem corripuit sese atque inimica refugit in nemus <u>umbriferum</u> , coniunx ubi pristinus illi respondet curis aequatque Sychaeus amorem.	470
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>Il.</i> 16.33-5: Aquiles se ha vuelto implacable: Peleo no es su padre sino el garzo mar y las abruptas rocas. <i>Od.</i> 19.209-12: Ulises siente compasión al ver llorar a su esposa, pero sus ojos no se inmutan con si fueran de cuerno o de hierro. <i>E. Med.</i> 28-33: Medea oye los consejos de sus amigos de forma inflexible, cual piedra u ola marina. En Hor. <i>carm.</i> 4.7.20-21 encontramos el mismo tema: Asterie es más insensible a las palabras del poeta que los escollos de Ícaro. Para el sílex como ejemplo de dureza: Cic. <i>Tusc.</i> 3.12, Ov. <i>met.</i> 9.614; <i>trist.</i> 3.11.4 (Horsfall 2013: 351).
FUNCTION	Emotivo
MOTIVO	La piedra.
TEMAS-TÓPICOS	Corazón más duro que la piedra (<i>dura silex</i>) <i>Arbore sub quadam</i> (<i>nemus umbriferum</i>)
RECURSOS	471 <i>stet</i> : el vb. monosílabo suena tan pétreo como la roca que describe; más enérgico que <i>sit</i> ; el ritmo espondaico (salvo el 2º verso), la trihemímera débil y los numerosos monosílabos acrecientan la sensación de estatismo y sorpresa. <i>Marpesia</i> : monte de la isla de Paros con un mármol de una calidad luminosa, aclamado por Horacio (<i>carm.</i> 1.19.5) cuando compara a su amada Glícera con la pureza del mármol de Paros (Austin 1977: 167). 472 <i>corripuit sese</i> : expresión tomada del teatro, también aplicada a Turno cf. 11.461-2. 473 <i>umbriferum</i> : que proporciona sombra; única aparición de este adj. en V. (Austin 1977: 167). El verso es holodactílico y confiere velocidad a la huida de Dido hacia su marido Siqueo, reforzando <i>corripuit</i> , palabra con la que comienza precisamente ese ritmo dactílico y que prolonga hasta el v. siguiente. 474 <i>Sychaeus amorem</i> : situado ante heptemímera débil lo que enmarca la figura del esposo. Técnica retardante: el término principal en último lugar. Aunque Siqueo no había muerto por amor, sin embargo no es extraño que aparezca en los <i>lugentes campi</i> puesto que era un inocente, víctima de la violencia (cf. Horsfall 2013: 353).
SIMBOLISMOS	Roca dura = Dido (indiferencia marmórea). <i>nemus umbriferum</i> = el bosque que proporciona sombra es el lugar apropiado para el amor por antonomasia, en virtud del tópico <i>sub arbore quadam</i> .
PARALELISMOS	4.365-7: Dido le reprocha a Eneas que fue el Cáucaso de duros peñascos quien le engendró. Cf. 4.366-7 <i>duris genuit te cautibus horrens / Caucasus.</i>

	4.441-6: Eneas permanece inflexible, como la encina que permanece clavada a la roca cuando el Bóreas la azota.
LÉXICO	<i>dura silex, Marpesia cautes, in nemus umbriferum.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>V. invierte la situación vivida por ambos personajes en el libro cuarto. Mientras allí era Dido la que le reprochaba a Eneas su actitud inflexible como una roca, aquí es al revés: es Eneas quien le reprocha a Dido su frialdad.</p> <p>Este símil aclara el de 4.441-6 donde aparecían dos elementos: encina y roca; ahora sólo aparece la roca (= Dido); por lo que podemos deducir que en el libro cuarto Eneas está clavado en Dido como una daga (anticipación de la espada de Eneas clavada en Dido).</p> <p>No se ha visto la función del <i>nemus umbriferum</i>, marco escénico apropiado para disfrutar del amor; el bucolismo de la escena apenas está sugerido a través de una nueva creación virgiliana que condensa todas las connotaciones de un tópico como el <i>sub arbore quadam</i>. Por tanto la función no es la de ofrecer una mera <i>ringcomposition</i>, basada en el mundo natural, con 443-4 (<i>myrtea circum / silva tegit</i>), o la de procurar una ocultación a Dido y Siqueo, como afirma Horsfall (2013: 352).</p>

SÍMBOLOS	Serpientes = destrucción. El rayo = poder supremo.
PARALELISMOS	4.441-6: la encina con la que se compara a Eneas hunde sus raíces en el Tártaro y su copa se eleva hasta las áureas etéreas.
LÉXICO	<i>toruos... anguis, Tartarus ipse, sub umbras, ad aetherium caeli, suspectus Olympum, Terrae, fulmine, fundo... in imo, densa inter nubila, telum <u>contorsit</u>, non faces nec fumea taedis lumina, praecipitemque immani turbine.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>El primer pasaje tiene carácter órfico (Horsfall 2013: 401). Tisifone, armada del azote, ejecuta el oficio del lictor de Roma que consistía en azotar al reo antes de ajusticiarlo. Después de azotarlos los entrega a las Furias para que les castiguen eternamente. Tísifone tiene serpientes en lugar de cabellos, pero en este caso, parece que las lleve en su mano izquierda.</p> <p>El rayo de Júpiter es comparado con un <i>telum</i>, de la misma forma que en 12.919-22 el <i>telum fatale</i> que hiere a Turno es comparado con un rayo. Así mismo la Furia enviada contra Turno se presenta bajo la metáfora de <i>telum immedicabile</i> (12.858).</p>

	Montaña-valle (=camino fácil)
TEMAS-TÓPICOS	<i>Locus amoenus</i>
RECURSOS	<p>635-6: estilo paratáctico.</p> <p>638: cuatro nombres en quiasmo con los sust. enmarcados por los epítetos; al revés en el v. 639; por el contrario <i>locos laetos... sedes beatas</i> guardan paralelismo y sinonimia: una construcción cuidada y equilibrada: feliz.</p> <p>638 <i>amoena</i>: cf. Cic. <i>nat.deor.2.100</i> <i>quanta maris est pulchritudo! quae species universo! quae multitudo et uarietas insularum! quae amoenitates orarum et litorum!</i>; Enn. Ann.39 <i>amoena salicta</i> (Austin, 1977, p. 203). Lucr. 1.117-8 <i>Ennius ut noster cecinit qui primus amoeno /detulit ex Helicone perenni fronde coronam.</i></p> <p><i>uirecta</i>: acuñación de V.</p> <p>639 <i>fortunatorum nemorum</i> = una adaptación de μακάρων νῆσοι, (Str.1.5), cf. Plaut. <i>Trin.549-50 sicut fortunatorum memorant insulas, / quo cuncti qui aetatem egerint caste suam / conueniant.</i></p> <p>639: constituye una mini-écfrasis, sin fórmula inicial, pero recogida por el <i>hic</i> del verso siguiente.</p> <p>640-1 <i>lumine... purpureo</i>: lo más probable es que esté coordinado por <i>et</i> con <i>largior</i>: "más amplio y de luz purpúrea (= resplandeciente)". <i>uestit</i>: metáfora procedente de Lucr. 2.147-8 <i>conuestire</i>. Cf. 1.590 donde Eneas recibe esa luz resplandeciente de su madre; cf. Pi.O.2.71-73.</p> <p>641 <i>purpureo</i>: epíteto preferido por V. para designar el color rojo (André 1949: 388) que a su vez expresa acción y energía, sobre todo, carácter militar (André 1949: 107).</p> <p>641 <i>solemque suum, sua sidera</i>: cf. Pi.O.2.61-2, el sol perpetuo de los bienaventurados.</p> <p>642: para la escena atlética cf. Pi.fr.114.4-5.</p> <p>645 <i>sacerdos</i> = Orfeo con vestido de citaredo, como músico con habilidades mágicas es el dios de los pitagóricos y adora a Apolo, dios solar, con quien comparte muchos caracteres, como su calma o aspecto civilizado (cf. Guthrie 2003: 86). El culto a Apolo de los pitagóricos era una de las diferencias con respecto a los órficos puesto que éstos veneraban a Dioniso. La misma oposición vemos entre Augusto y M. Antonio que se hacían descendientes, respectivamente, de estos mismos dioses. A su vez, Dioniso es descendiente de Semele (la luna), en oposición a Apolo, dios solar.</p> <p>646 hace resonar las siete cuerdas (<i>septem discrimina</i>) con ritmo (<i>numeris</i>).</p> <p>647: Al cantar el acompañamiento de la lira era muy suave, pulsando las cuerdas con los dedos; en los intervalos del canto se usaba el plectro para ejecutar con más energía una melodía (Fuentes 1966: 93).</p> <p>657 <i>peana</i>: según Serv. <i>propie Apollinis laudes, quod nunc congruit propter lauri nemus</i> cf. II.1.473: los muchachos aqueos invocan a Peán con cantos. La alusión a Apolo sigue la tónica general de todo el fragmento.</p> <p>658 <i>inter odoratum lauris nemus</i>: se hace hincapié en el aroma del Elíseo cf. Pi.fr.114.6 (de incienso), Tib.1.3.62 (de rosas) (Austin 1977: 208).</p> <p>658: el Erídano se identificaba con el Po, el río de su patria.</p>

	<p>676: <i>hoc... iugum</i>: una colina enfrente de ellos: la escena sugiere un prado alpino elevado sobre un valle (Austin 1977: 212).</p> <p>678 <i>summa cacumina</i>: visión desde lo alto típica del estilo apocalíptico: cf. CIC. Rep.6.11; Pl.Rp.616B; Mat.4.8 (Norden 1903: <i>ad loc.</i>) desde la que ve el valle del Leteo (<i>conuale uirenti</i>).</p>
SIMBOLISMOS	<p><i>Inter odoratum lauris nemus</i> = Apolo / poesía de V. cf. <i>Vita Donati</i>, 8-10: su madre, preñada de Virgilio, soñó que paría una rama de laurel que, al tocar tierra, crecía con frutos y flores. Dada la relación entre el laurel y Apolo, este prodigo puede constituir una metáfora de su poesía.</p> <p><i>Nemus</i> = poesía de Ennio: cf. <i>Ennium sicut sacros vetustate lucos adoremus, in quibus grandia et antiqua robora iam non tantam habent speciem quantam religionen</i> (Quint. inst.10.88).</p> <p>Montaña, <i>summa cacumina</i> (= elemento apocalíptico: cf. Norden 1903: <i>ad 678</i>) – <i>conuale uirenti</i>, valle (= camino fácil).</p>
PARALELISMOS	<p>6.658 <i>inter odoratum lauris nemus, unde superne</i> cf. 12.522 <i>uirgulta sonantia lauro</i>.</p> <p>Podemos comparar la rama de oro con la espada de Eneas:</p> <p>6.636...<i>ramumque adverso in limine figit</i> – cf. 12.950...<i>ferrum</i> (espada) <i>adverso in limine condit</i>.</p>
LÉXICO	<p><i>aqua, ramum, locos laetos, aether amoena uirecta, fortunatorum nemorum sedesque beatas, largior... campos, lumine... purpureo, solem suum, sua sidera, in gramineis... palaestris, fulua... harena...</i></p> <p><i>per herbam, inter odoratum lauris nemus, unde superne plurimus Eridani per siluam uoluitur amnis.</i></p> <p><i>lucis... opacis, riparumque toros et prata recentia riuis, iugum, facile... tramite, campos... nitentis... desuper, summa cacumina, penitus conuale uirenti.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>En 635-6 podemos ver una ceremonia lustral –una aspersión-dedicada a los dioses del inframundo, (cf. Macr. Sat.3.1.6), así como la ofrenda de la rama de oro a Proserpina, pero no está claro si la deposita en el umbral o en el dintel. La descripción de los Campos Elíseos contiene elementos de influencia órfico-pitagóricas (al igual que Pi.O.2.58-70), algo que se confirmará en el relato de Anquises basado en la teoría de la reencarnación.</p> <p>Acerca de las Islas Afortunadas:</p> <p>-El primer autor que las cita por su nombre parece ser Estrabón (1.5) (<i>Makáron Nésoi, Islas Afortunadas</i>). Este geógrafo las sitúa frente a las costas occidentales de Marruecos y cerca de Iberia, unas islas que se sitúan entre el mito, la utopía y la realidad histórica. Explica que la razón de su nombre es estar situadas cerca de los Campos Elíseos que no son otros que Iberia. Estrabón también nos dice que ya desde el s. VII a. C. los fenicios se habían establecido en la costa Atlántica (cabo Bogador) y desde el s. V lo hicieron los cartagineses (3.5.5).</p> <p>-Plutarco, (Sert.7) se hace eco de una información, acerca de unos marineros –probablemente pescadores gaditanos- que regresaban de unas islas, distantes unos 2.000 km de Iberia, y a las que llaman “Afortunadas”. Identifica a dichas islas con los Campos Elíseos.</p>

	<p>-Horacio, (<i>Ep.16.41-50</i>), las describe como una tierra que produce cada año sus cosechas, sin ser arada, e incluso la viña no podada florece siempre. Sin embargo no las llama a estas islas <i>Fortunatae</i> sino <i>beata arva et dives insulas</i> (“tierras felices y ricas”).</p> <p>-Pomponio Mela (3.87) también describió estas islas remarcando la espontánea fertilidad de sus campos y la singularidad de dos fuentes: el que bebe de la una muere riendo, así que a los que enferman tras haber bebido de ella, se les da de beber de la otra.</p> <p>-Pero es Plinio el Viejo (<i>nat.6.202-205</i>) quien nos da más información que nadie acerca del Archipiélago. De hecho, el nombre de “Canaria” aparece por primera vez en sus escritos. Plinio se refiere a las <i>Fortunatae Insulae</i>, las localiza a una distancia muy próxima a la real y habla de seis islas: Ombrión, Junonia y otra isla menor del mismo nombre, Junonia Menor, Capraria, Ninguria y Canaria. Debemos decir que la identificación de estas islas es imposible, salvo Ninguria (Tenerife) y Canaria (Gran Canaria). Respecto a esta última hoy día se sabe que el nombre proviene de una tribu africana y nada tiene que ver con los canes. Lo mismo se puede decir de Capraria, nombre que también coincide con un pueblo africano, (cf. A. García García, <i>Juba II, rey de Mauritania</i>, S. Cruz de Tenerife, p. 233-60).</p> <p>A lo largo de todo este pasaje se nos describe un <i>locus amoenus</i> como marco escénico de la felicidad y con los elementos básicos que señala Curtius (1976 =1955: 263- 289, esp. 280): árbol o bosque, prado y fuente o arroyo. Además pueden aparecer el canto de aves, flores o el soplo de brisa. El poeta Tiberiano (s. IV d. C.), alude a seis elementos: aves, río, brisa, bosque, sombra, flores, (<i>ales, amnis, aura, lucus, flos, umbra</i> v. 20) A.P. I 2, nº 809 Cf. Curtius (1976: 281-2).</p> <p>Algunos de los precedentes de V. a la hora de usar este tópico (Edad de Oro, Valle del Tempe; Arcadia).</p> <p>Hes.<i>Op.109-75</i>; Thgn.1.1135-42;</p> <p><i>II.20.8-9</i>: las ninfas moran las hermosas florestas, los manantiales y los prados de hierba.</p> <p><i>Od.5.55-74</i>: descripción de la cueva de la ninfa Calipso, en medio de un bosque de chopos, álamos temblones y cipreses; cuatro fuentes riegan los prados, cubiertos de violetas y hiedra; la entrada está cubierta por la sombra de una parra cargada de racimos.</p> <p><i>Od.7.112-132</i>: huerto de Alcínoo: hay frutas diversas: granadas, manzanas, higos, uvas, peras, aceitunas; los árboles tienen fruta todo el año pues la primavera es eterna; dos fuentes riegan el jardín.</p> <p>Pl. <i>Phaedr.230b-c</i>;</p> <p><i>Theoc.11, 22.32-40</i>: descripción del valle del Tempe. Contrastó con la visión de Pausanias (4.11.3, 8.1.5), Polibio (4.21.2) o Estrabón (8.1.2). El Valle del Tempe también es descrito por Liv.44.6 (como estrecha garganta alpina que tiene que atravesar Paulo Emilio para luchar contra Perseo, pero no como <i>locus amoenus</i>); Catull.64.285-91, Ov.<i>met.1.452-567, 568-76, 5.388</i> (donde describe el valle del tempe como el Anio en Tívoli); Plin.<i>nat.4.8.29-31, 15.31</i>; Eliano <i>De nat. Anim. 3.1</i>; estos últimos como <i>locus amoenus</i> (Malaspina 1990: 122-124).</p> <p>Cic.<i>nat.deor.2.159</i>; Var.R.2.5.3-5; Sall.Cat.11.5; Tac.<i>Ann.3.7, Hist.3.76</i>.</p> <p>El <i>locus amoenus</i> también podemos verlo en Enn.<i>Ann.568</i> V. <i>siluarum saltus latebras lamasque lutosas</i>; Hor.<i>carm.1.4, Epo.2.22-27</i>,</p>
--	---

	<p><i>Ep.2.10.1;</i> En V. el tópico ya viene configurado en varios precedentes propios donde funde la campiña italiana con el modelo de los idilios griegos; el bosque grandioso y la selva amena: <i>Ecl.4.18-25</i>: la edad de oro, otra formulación del <i>locus amoenus</i>. <i>Ecl.10.42-3</i>: donde se describen fuentes, prados y bosque; 7.45. <i>georg.2.137-176</i>: alabanza de Italia; 2.467. Influencia en Ov.<i>Am.3.8.35-66</i>; Prop.1.3.18. Desde la época augústea, el <i>locus amoenus</i> constituye el motivo central de todas las descripciones de la naturaleza; aparece como término técnico en <i>Isid.orig.14.8.33</i> (estudio de las descripciones, <i>locorum uocabula</i>, entre los que incluye los <i>loca amoena</i>, haciendo eco de Varrón y derivando la palabra de <i>amor</i>, al igual que Servio, <i>ad 5.734</i>). <i>Lucr.2.29-33</i>: imagen de la felicidad epicúrea que presenta analogía al paraíso supra-terrestre pitagórico (Flores Santamaría 2005: 68). <i>Hor.ars.17</i> critica a los que usan el <i>locus amoenus</i> fuera de su contexto natural (la poesía bucólica); También Séneca (<i>con.2.1.13</i>) y Juvenal (<i>Sat.1.7-8</i>): cuando afirma que nadie conoce mejor el bosque sagrado de Marte o la cueva de Vulcano. Para Flores Santamaría (2005: 80) el <i>locus amoenus</i>, aunque consta de unos elementos estereotipados, varía según el autor y el género: escenario idílico del amor, lugar común de la diatriba, relato épico o marco pictórico para heroínas mitológicas. Bremmer ve también influencia del libro <i>1Enoc</i> en pasajes como 6.658-9 (descripción del río Eridano) o en 666-78 (visión de las almas que esperan la reencarnación desde lo alto de una montaña) (cf. <i>1 Enoc 17-18</i>) (Bremmer, 2009, p. 200). En este sentido, Alexander Polyhistor asevera que V. conocía el Antiguo Testamento, además de la literatura sibilino-judía entre la que estaba las catábasis órficas con influencia de <i>1 Enoc</i> de la literatura egipcio-judía (FGrIt 273 F 19ab (<i>OT</i>), F 79 (4) cita <i>Or. Sib.</i> III, 397-104, cf. Lightfoot, p. 95, n. 39, <i>apud</i> Bremmer, 2009, p. 208). En el caso presente, la descripción de los campos Elíseos está envuelta en detalles de su propia patria: el río Po (=Eridano), los prados alpinos. Della Corte (1972: 85-88) enfatiza la idea de que Virgilio se inspira en su patria chica para describir este <i>locus amoenus</i> con prados alpinos elevados sobre un valle (6.676), cumbres (6.678) y el río Eridano, es decir, el Po (6.658). En cuanto al laurel: no sería extraño que tuviera un componente autobiográfico y metapoético: el laurel que pone en relación la leyenda de su nacimiento con el logro ya conseguido en este libro 6 corona el <i>nemus</i> poético enniano (cf. <i>Vita Donati</i>, 8-10: su madre, preñada de Virgilio, soñó que paría una rama de laurel que, al tocar tierra, crecía con frutos y flores. Dada la relación entre el laurel y Apolo, este prodigo puede constituir una metáfora de su poesía). El hecho de que sea un <i>uates</i>, Museo, (cf. 6.669) quien reciba a Eneas, y que entre los primeros moradores del Elíseo estén los <i>uates</i> piadosos, dignos de Apolo (6.662), o que la propia Sibila (6.65, 78, 161, 189, 372, 39) sea considerada <i>uates</i> y también Apolo (6.12) son datos que apoyan una lectura metapoética puesto que el concepto virgiliano de poeta es el de <i>uates</i>, ligado a la protección de Apolo que repudia la</p>
--	---

tradición de Ennio y representa una vuelta a la tradición de la primera literatura romana, sin desechar la griega (cf. Newman 1967: 74). El propio V., tras el paso por los Infiernos, se declara *uates* en 7.41. Museo era, junto a Orfeo, el poeta más antiguo para Cicerón (*nat.deor.1.15.41*), anteriores a Hesíodo y Homero. Siles (2016: 65 n. 61) matiza que el concepto de *uates* aparece, no obstante, con anterioridad a V., entre el 39 y 30 a.C., en las *Sátiras* de Horacio y en el libro 1 de Propercio y parece proceder de un texto de Posidonio – transmitido por Estrabón (4.4.4)- que define a los *ousteis* galos como sacerdotes y filósofos de la naturaleza, algo emparentable, en la mentalidad de V. con el pitagorismo.

Paralelismo entre Ennio-Homero y Eneas-Anquises: Lucrecio señala que Ennio es el primero que baja desde el ameno *Helicón* tras haber viajado al Aqueronte y haber conocido los arcanos del mundo. En concreto Lucrecio (1.117-8) señala que Ennio es el primero que trae una corona de perenne follaje desde el ameno Helicón, (*Ennius ut noster cecinit qui primus amoeno /detulit ex Helicone perenni fronde coronam*), haciendo uso de las mismas expresiones que después usa V. en la *Eneida* (cf. 1.1, 6.638), en particular el adj. amoeno. El paralelismo entre ambas catábasis y mismo lenguaje induce a pensar que V. está sumido en una justa poética. Tanto Eneas como Ennio se sitúan en una montaña. En el libro 7, V. proclama: *Pandite nunc Helicona, deae, cantusque mouete,* 7.641, “abrid, diosas, ahora el Helicón y lanzad vuestros cantos” justo al empezar las guerras entre latinos y troyanos. Lo que puede constituir un guiño a Ennio.

En relación al protagonismo de Apolo: el filósofo pitagórico Cleantes considera que la cítara de Apolo es un símbolo del universo y sus 7 cuerdas se corresponden con las 7 esferas del hombre y del cosmos, de las cuales la séptima es la piel y el firmamento, respectivamente.

También relaciona el 7 con el número de almas (vegetativa, animal e intelectual) y elementos (agua, tierra, aire y fuego) (Cf. Rico 1986: 265). Por otro lado, en el año 28 a. de C., Augusto construye un templo dedicado a Apolo en el que se veneraba una estatua del dios, como citaredo y donde se depositaron los libros sibilinos que antes estaban en el templo de Júpiter Capitolino). Estaba construido en el suelo donde había caído un rayo, signo que había sido interpretado por los harúspices como propiciatorio (c. Ov. *met.15.560-3. 865 apud Cf. Newman 1967: 13, 19, 40*).

La concepción del mundo de Ultratumba es radicalmente distinta a Homero donde los muertos existen, pero son inanes, fantasmas sin entendimiento que lanzan débiles gritos mientras revolotean (Guthrie 2003: 207). Platón, en el *Grg.524a*, ya hablaba de un prado con una encrucijada de caminos: uno con dirección a las Islas de los afortunados (arriba y a la derecha) y otro al Tártaro (abajo y a la izquierda), siguiendo las doctrinas pitagóricas; en *Phd. 108a* ya señalaba la existencia de encrucijadas en el reino del Hades; en *R.614c* habla del camino de los justos a la derecha y el de los injustos a la izquierda; la misma idea en *Hegesipo, fr. 5 g.-P. (A.P. 7.545)* Virgilio reúne elementos platónicos y órficos y presenta el mismo motivo en

	6.540-3 (cf. Bernabé –Jiménez S. Cristóbal 2001: 43). V. distingue entre Campos Elíseos y la patria final de las almas puras (6.743-51) cf. Guthrie (2003: 242).
--	--

[88] (Aen. 6.703-9)	El río Leteo. Símil: aparición del enjambre de abejas. Otro símil de abejas caracteriza a los futuros héroes romanos.
Interea uidet Aeneas in ualle reducta seclusum nemus et <u>uirgulta</u> sonantia <u>siluae</u> , Lethaeumque domos placidas qui praenatat amnem. hunc circum innumerae gentes populique uolabant: ac ueluti in pratis ubi apes aestate serena floribus insidunt uariis et candida circum lilia funduntur, strepit omnis murmure campus.	705
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>Il.</i> 2.87-90: los aqueos se precipitan como las abejas salen de una roca hueca y vuelan sobre las flores de primavera y en multitud revolotean. A.R. 1.879-82: las mujeres corren hacia sus maridos como las abejas zumban en torno a los hermosos lirios, dispersadas desde la colmena, mientras se alegra la pradera y éstas despojan una flor tras otra. V. sigue más de cerca a Apolonio, aunque con más sensibilidad. <i>S.fr.879 P</i> , preservado por Porfirio quien comenta que los antiguos llamaban a las almas que esperaban a nacer, "abejas" (cf. Norden 1903: <i>ad loc.</i>). En los mitos órficos a las almas se las representaba como abejas. cf. Himno homérico a Hermes (4.552-80) donde se dice que Hermes es el único mensajero al Hades, después de haber comido miel fresca y, quizás, se hablara de las doncellas-abejas en el texto que falta, (Schell 2013: 89). <i>georg.</i> 4.162-9: descripción de la vida y comportamiento de las abejas, ejemplo de comportamiento.
FUNCTION	Histórica
MOTIVO	Abejas Bosque apartado. El valle.
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	704 <i>seclusum nemus et uirgulta sonantia siluae</i> : bosque secreto, lugar ideal para los poetas. <i>uirgulta</i> : ¿juego de palabras con Virgilio? <i>sonantia siluae</i> : aliteración de S, imitando a la abejas. 705 <i>praenatat</i> : acuñación virgiliana (Horsfall 2013: 276). 706 <i>hunc circum</i> : fórmula para una mini écfrasis. 707 <i>aestate serena</i> : el verano, estación en la que las abejas trabajan duro. 708-9: quiasmo entre sust.-adj.: <i>floribus... uariis – candida... lilia</i> .

	709 <i>cirum... / funduntur, strepit omnis murmure campus</i> : aliteración M, R imitando el zumbido de las abejas y, a la vez, el murmullo de una muchedumbre. <i>circum... funduntur</i> : tmesis.
SÍMBOLISMOS	Abejas = almas, inmortalidad.
PARALELISMOS	<p>Los símiles de abejas de libros 1-6 están relacionados con la épica griega y con <i>georg.</i>; a su vez, los de los libros 7-12 están conectados por su relación con la narración siguiendo el esquema de profecía-cumplimiento (Schell 2009: 76):</p> <p>1.430-6: en Cartago se afanan como las abejas que se preparan para el invierno; agitación febril.</p> <p>7.59-67: Laurel de la casa de Latino en el que se cuelga, de la rama frondosa, un enjambre de abejas. Prodigio que se interpreta como que un extranjero se va a apoderar de la casa de Latino. En esta escena V. dota de espíritu divino a las abejas (Della Corte 2007: 211-4).</p> <p>12.587-92: En la ciudad de Laurento, atacada por Eneas, se lucha como cuando un pastor descubre unas abejas e intenta sacarlas con humo.</p> <p>708-9 <i>candida... / lilia</i>: anticipación de la muerte de Marcelo: cf. 6.883.</p>
LÉXICO	<i>in valle reducta, seclusum nemus, virgulta sonantia silvae, Lethaeum... amnem, in pratis, apes, aestate serena, floribus... variis et candida... lilia, omnis... campus.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>La escena se desarrolla en una parte apartada del <i>conuallis</i> descrito en 679. El símil presenta una escena de luz y color y excitación (Austin 1977: 217). El marco escénico se situa en un bosque apartado, que para Tácito, en alusión al buen gusto de Virgilio a la hora de preferir el retiro seguro y tranquilo, es el lugar más puro e inocente (<i>loca pura et innocentia</i>), los más idóneos en los que el poeta puede aislarse para escribir poesía, pues ese es el santuario de la elocuencia y el lugar donde hablan los oráculos (Cf. <i>Diálogo de oradores</i>, 12, 1-2).</p> <p>Horsfall (2013: 477) señala la posible relación con Enn.17-18Vahlen (epitafio de Ennio) <i>uolito uiuos per ora uirum; georg.3.9 uictorque uirum uolitare per ora</i> (en alusión a Virgilio); Aen. 12.235 <i>uiuusque per ora feretur</i> (en alusión a Turno). <i>uolabant</i> (706), calidad que comparten abejas y hombres. Las abejas como símbolo de inmortalidad trasfieren esa calidad a la obra de Virgilio, pues las palabras son aladas. (El vb. <i>uolitare</i> se suele aplicar a las almas sin cuerpo que están en el otro mundo cf. Nickbakht 2010: 51). Por otro lado, en S.fr.879 P, preservado por Porfirio, vemos que los antiguos llamaban a las almas que esperaban a nacer, "abejas" (cf. Norden 1903: <i>ad loc.</i>).</p> <p>El Leteo aparece en Pl.Rp.621C y Phdr.248C.</p>

[89] (Aen. 6.791-4)	Profecía: Augusto renovará en el Lacio la Edad de Oro de los tiempos en que allí reinó Saturno.
hic uir, hic est, tibi quem promitti saepius audis, 791 <u>Augustus</u> Caesar, diui genus, <u>aurea</u> condet <u>saecula</u> qui rursus Latio regnata per <u>arua</u> Saturno quondam... proferet imperium...	
TIPO	PROFECÍA
FUENTES	<p><i>Ecl.4.4-6: Ultima Cumaei uenit iam carminis aetis; / magnus ab integro saeclorum nascitur ordo. / iam reddit et Virgo, redeunt Saturnia regna.</i></p> <p><i>Georg.2.538: aureus hanc uitam in terris Saturnus agebat.</i> (Guthrie (2003: 257) considera que <i>georg.</i> 3.535-7 son versos órficos pues, según V., en la primitiva Edad de Oro, no se comía la carne de los novillos sacrificados).</p> <p>Horsfall (2013: 541) señala el antiquísimo origen de la leyenda de la Edad de Oro que se remonta a los judíos; el conocimiento de su literatura por parte de V. puede estar apoyado por la presencia de intelectuales de origen sirio en Roma, con conocimiento de la cultura griega y judía, como Alejandro Polyhistor o embajadores como Posidonio de Apamea o Meleagro de Gadara. Tampoco debe olvidarse a Hes.<i>Op.111.</i></p>
FUNCIÓN	Histórica
MOTIVO	Edad de Oro
TEMAS-TÓPICOS	Edad de Oro
RECURSOS	<p>791 <i>hic... hic</i>: anáfora. Llama la atención el primer pie constituido por tres monosílabos (Norden 1903: <i>ad. loc.</i>).</p> <p>791 <i>saepius audis</i>: no consta en la <i>Eneida</i>, pero se supone que su padre Anquises o su madre Venus le hablarían con frecuencia de su futuro.</p> <p>792 Augustus... aurea: parafonía de efecto eufónico que asocia los dos elementos claves del pasaje, anticipada por <i>audis/</i> (792).</p> <p>792 <i>diui genus</i>. Augusto fue oficialmente hijo adoptivo de César después de su divinización en 42 a. C. (Austin 1977: <i>ad loc.</i>). El sintagma va enmarcado por la pentemímera y la diéresis bucólica para enfatizarlo.</p> <p>792 <i>arua</i>: la palabra destacada alude a las tierras de la profecía que está ligadas al mar profético: <i>aequora</i>.</p>
SIMBOLISMOS	Edad de Oro = pureza y simplicidad de la primitiva vida en Italia, que hicieron grande a Roma. Cf. Var. <i>rust.3.15</i> que muestra una forma de vida particular conforme a la Edad de Oro <i>Saturnia</i> (Witek 2006: 194). <i>arua</i> = mar y tierra de las profecías (García Ruíz 2014).
PARALELISMOS	8.319-27: el rey Evandro le explica a Eneas el origen de su reino y el papel de Saturno como fundador de los siglos de oro, así como su destrucción por la guerra. En particular: 8.324-5 <i>aurea quae perhibent sub illo rege [Saturno] fuere/ saecula; sic placida populos in pace regebat.</i>
LÉXICO	<i>aurea... saecula, Latio, regnata per arua, Saturno.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Como explica Austin (1977: 243), en la expresión <i>aurea condet saecula</i> es posible que se aluda a las reformas, de índole social y moral, emprendidas por Augusto, abordadas sin éxito en 28 a. C., pero retomadas en el año 22.

Anquises describe, de forma sumaria, el mito del Paraíso Perdido, un arquetipo universal, presente en todas las culturas, estudiado por Jung (1966, p.85): “el sueño arquetípico de la edad de Oro (o Paraíso), donde todo se provee en abundancia a todo el mundo, y un jefe grande, justo y sabio, gobierna el jardín de infancia de la humanidad”. Grimal (1985: 178) señala que la Edad de Oro virgiliana es una mezcla de pitagorismo, poemas sibilinos y mesianismo judío.

Quizá podamos añadir que en la *Eneida* la culminación de ese ideal se materializa, como dice Witek (2006: 195-200) con la fundación de una ciudad (de hecho Eneas funda, durante su viaje, varias ciudades) diferente actitud a la expresada en *ecl.2.60-2* donde se invita al deleite en los bosques y se desprecia la ciudad (“¡que habite Palas las ciudades que ella misma forjó!”). Eneas fundará su propia Arcadia en el Lacio, escondido en la seguridad de sus riberas (V. juega con la etimología de *Latium – latuisset*) (cf.8.322-3) y, en concreto, en el Tíber y las sagradas aguas de la fuente de Numico (7.240-2), pues así lo ordena Apolo y Tiberino (8.39).

LIBER SEPTIMUS

LIBER SEPTIMUS

El libro 7 guarda ciertos paralelismos con el 1: la tempestad en el mar se ha trasladado del mundo exterior al interior. Aparecen diversos elementos comunes a ambos libros, de forma contrapuesta: el desembarco, el rayo (Albrecht 2012: 245). En este libro Eneas alcanza, como Ulises (cf. *Od.* 13.78-119) el fin de sus fatigas, pero en el libro 8, la *Odisea* seguirá teniendo un papel importante (Ibídem). En laertura del libro 7 destaca la aparición de Circe, un personaje marginal, pero que tiene un tratamiento muy importante. El libro 7 da un protagonismo destacado a la serpiente, bien como mera mención (7.329, 446, 450, 561, 753) o como protagonista de la narración (7.341-77). Forma parte de la iconografía de la “tempestad interior”. Además cuenta con numeroso pasajes de interpretación metapoética, lo mismo que el libro 6. Los libros centrales de la *Eneida* destacan por su carácter metapoético. En poesía el lugar que ocupa cada poema en relación al conjunto es pertinente y se otorga más importancia al inicial y al final y a los centrales (Alvar Ezquerra 1988: 11). Quizá, en los libros centrales sea donde V. quiere distanciarse de Homero y de la tradición helenística para conformar su propia épica.

<p>[90] (Aen. 7.5-24)</p>	<p>Los enéadas continúan su navegación costeando el reino de Circe, situado en la costa occidental de la Italia central.</p>
<p>At pius exsequiis Aeneas rite solutis, aggere composito tumuli, postquam alta quierunt <u>aequora</u>, tendit iter uelis portumque relinquit. aspirant aurae in noctem nec candida cursus luna negat, splendet tremulo sub lumine <u>pontus</u>. proxima Circaeae raduntur litora terrae, diues <u>inaccessos</u> ubi Solis filia <u>lucos</u> <u>adsiduo</u> resonat <u>cantu</u>, tectisque superbis urit <u>odoratam</u> nocturna in lumina <u>cedrum</u> arguto tenuis percurrentes pectine telas. hinc exaudiri gemitus iraeque <u>leонum</u> uincla recusantum et sera sub nocte rudentum, saetigerique sues atque in praesepibus ursi saeuire ac formae magnorum ululare <u>luporum</u>, quos hominum ex facie dea saeuia potentibus herbis induerat Circe in uultus ac terga ferarum. quae ne monstra pii paterentur talia Troes delati in portus neu litora dira subirent, Neptunus uentis impleuit uela secundis, atque fugam dedit et praeter uada feruida uexit.</p>	<p>5 10 15 20</p>
<p>TIPO</p>	<p>Narrativa</p>
<p>FUENTES</p>	<p>9 <i>tremulo sub nocte</i>: cf. Enn. Sc.294 V. <i>lumine sic tremulo terra et caua caerula carent</i>. Para Circe: <i>Od.</i>10.135-156. A diferencia de Ulises, que presa de la curiosidad desea acercarse al palacio de Circe, Eneas se muestra prudente y rechaza la idea de desembarcar. Para v. 9, según Fordyce (1977 ad loc.), V. tenía en mente: Lucr.3.296-8: <i>leонum / pectora qui fremitu rumpunt plerumque gementes / nec capere irarum fluctus in pectore possunt</i>.</p>

FUNCIÓN	Emotiva- Metapoética
MOTIVO	Circe (la bruja-maga) – el mar
TEMAS-TÓPICOS	<i>Locus horridus</i>
RECURSOS	<p>6-7 <i>alta... /aequora</i>: mar favorecedor, en calma y de las profecías (cf. García Ruiz 2014: 694). Es el que corresponde a la llegada a <i>Hesperia</i> (7.4). <i>aequora</i>, destacado por pausa. Para Horsfall (2000: 51), los vientos y el mar rinden tributo a Eneas por su <i>pietas</i>.</p> <p>8 <i>aspirant aurae</i>: ‘brisas’; inversión Suj.-Vb. Holoespondaico que expresa la quietud del mar. El ritmo espondaico predomina en este pasaje. Volvemos a encontrar otro holoespondaico en v. 23.</p> <p>8 <i>in noctem</i>: cuando llega la noche (Fordyce 1977: <i>ad loc.</i>). Excepcionalmente navegan por la noche; de ese modo ganan las bocas del Tíber (25-36) al amanecer y la escena de Circe es nocturna (Horsfall 2000: 52).</p> <p>8-9 <i>candida... / luna</i>: cf. Enn. <i>trag.</i>274, <i>Ann.</i>85, ACC.<i>trag.</i>581. Se yuxtaponen <i>luna...</i> <i>lumine</i>, con parafonía, resaltando la etimología.</p> <p>9 <i>splendet... pontus</i>: inversión Suj.-Vb.</p> <p><i>tremulo sub lumine</i>: puede haber enálage: tiembla el mar, pero no la luz.</p> <p>10 <i>versus aureus</i>, según el esquema adj1 adj2 V sust1 sust2 (la otra combinación posible sería: adj1 adj2 V sust2 sust1. Cf. Baños 1992: 766). Lo mismo ocurre con el v. 14. Por el contrario, en el v. 21 se altera el orden: sust1 adj2 vb. adj1 sust2, tal vez para expresar la “monstruosa” situación.</p> <p>11 <i>diues</i>: Circe es rica, como Dido y, por tanto, peligrosa (Horsfall, 2000, p. 54).</p> <p>11 <i>Solis filia</i>: Circe es hija de Helios y Perse (<i>Od.</i> 138ss.) y hermana de Eetes, padre de Medea, por tanto, la magia le viene de familia.</p> <p>11 <i>inaccessos ubi Solis filia lucos</i>: in-accessos = sine acceso = inaccesible.</p> <p>12 <i>adsiduo resonat cantu</i>: Circe canta mientras realiza sus tareas. Pero puede deducirse una lectura metapoética de este verso, según Kyriakidis (1998: 67-96, 102: véase síntesis crítica), en función del Calimaqueo ‘sin interrupción’ (Horsfall 2000: 55).</p> <p>13 <i>odorata... cedrum</i>: el perfume a cedro quemado llega hasta los troyanos; como en <i>Od.</i>10.150, el palacio de Circe está rodeado de bosques.</p> <p>17 <i>ursi</i>: en el zoo de Circe hay osos, según V., pero no según Homero (O.Toucheieu-Meynier, <i>Thèmes odyséens dans l'art antique</i>, 1968, p. 124ss.).</p> <p>15 <i>exaudiri</i>: inf. histórico utilizado para describir una acción dramática y hechos aislados y rápidos (apuntes o pinceladas).</p> <p><i>gemitus iraeque</i>: hendíadis, ‘gemidos de cólera’; sirve para presentar, de forma más vívida, una idea.</p> <p>18 <i>magnorum ululare luporum</i>: aliteración de O, U, L que acrecienta el tenebrismo; la perífrasis <i>formae magnorum ululare luporum</i>, acrecienta el efecto de misterio. El vb. es onomatopéyico.</p> <p>19 <i>potentibus herbis</i>: <i>potens</i> tiene una connotación mágica y sobrenatural: cf. 6.247 <i>Hecaten caeloque Ereboque potentem</i>.</p> <p>21 <i>monstra pii</i>: <i>monstra</i> es aplicado inicialmente a fenómenos sobrenaturales (portentos). Después se aplica a criaturas misteriosas:</p>

	<p>2.24 el caballo de Troya; 3.214 las Harpias; 3.658 Polifemo; 4.181 la Fama; 5.849 el mar; 7.328 Alecto; 8.198 Caco (Fordyce, 1977, <i>ad loc.</i>). Horsfall (2000: 60) cree que se refieren a las metamorfosis operadas por Circe, en función de Ov. <i>met.</i>4.591. Los troyanos se han salvado de la transformación debido a que son <i>pii</i>; con gran habilidad, V. yuxtapone ambos términos.</p> <p>22 <i>litora dira</i>: otro término religioso, 'costas siniestras'. Adj. aplicado a Caco (8.194), Alecto (3.324, 520) y Celeno (3.211, 228).</p> <p>24 v. de ritmo dactílico, excepto el 3º pie: se quiebra el ritmo espondaico para indicar un cambio: la flota acelera la navegación.</p> <p><i>uada feruida</i>: lit. bajíos hirvientes, pero <i>uada</i> puede significar también <i>undae</i> o <i>aequora</i>: 5.158 <i>longa sulcant uada salsa carina</i>; también 5.615-6 <i>tot uada fessis / superesse</i>, 8.91 <i>labitur uncta uadis abies</i> (Fordyce 1977: <i>ad loc.</i>)</p>
SIMBOLISMOS	<p><i>aequora</i> = mar benéfico y de las profecías.</p> <p>Circe = alegoría de Juno (Newman 1969: 236-7).</p>
PARALELISMOS	<p>3.386: Héleno profetiza que Eneas deberá pasar por la isla de Circe antes de llegar a su destino.</p> <p>7.282-3: Latino regala a Eneas dos caballos de la raza que había criado Circe para sellar su alianza.</p>
LÉXICO	<p><i>alta... aequora, aurae, in noctem, candida... luna, tremulo sub lumine, pontus, proxima Circaeae ... litora terrae, Solis filia, lucos, odoratam ... cedrum, nocturna in lumina, gemitus iraeque leonum, sera sub nocte, saetigeri... sues, in praesepibus ursi, formae magnorum ... luporum, potentibus herbis, uultus ac terga ferarum, in portus, litora dira, uentis impleuit uela secundis, praeter uada feruida.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Eneas llega a las costas de Italia y el poeta pone de manifiesto su emoción: en el v. 1 <i>litoribus nostris</i> es la única vez que el poeta habla en primera persona (además de 9.446-9 en relación a Niso y Euríalo). Según Fordyce (1977: 54-55), la mención de Circe responde a leyendas locales que asignaban localizaciones en Italia a lugares homéricos: isla de Eolo = Líparis, tierra de los Lestrigones = Formia. La isla de Circe se localizaba en el Lacio, en Circei, (Monte Circello) un promontorio en las colinas de los Volscos que sobresalía hacia el mar. Inicialmente es posible que los marinos pensaran que realmente era una isla y después pensaron que la isla fue unida al continente. En tiempos históricos está atestiguada su relación con la maga (cf. CIC.<i>nat.deo.3.48</i>); Estrabón (3.6) habla de un templo dedicado a ella. El trayecto bordeando el reino de Circe (10-24) alude a <i>Od.12</i> y, por tanto, indirectamente, a Dido (Albrecht 2013: 245).</p> <p>El relato de V., (7.11-18), al contrario que el de Homero, contribuye a crear una atmósfera envuelta en el misterio y el horror: hay bosques, humo, fieras víctimas de su magia.</p> <p>La mención de Circe (3.386) carece de la peligrosidad de la <i>Odisea</i> porque, según Newman (1969: 236-7) dichos peligros ya están representados, en la <i>Eneida</i>, por Juno. A este respecto, son sintomáticos los animales con los que se compara a Turno: león y lobo, primer y último símil (en el libro 12) aplicados a Turno: podemos decir que Circe aparece representada, de forma alegórica, en Juno.</p> <p>Neptuno apoya a la flota de Eneas, (23-24) en un papel que contrasta con el de la <i>Odisea</i> y que puede responder a la guerra de Sicilia en la</p>

que Sexto Pompeyo, enemigo de Augusto era el dueño de la isla; el caudillo que se atribuía el favor de Neptuno (dios que aparece en sus denarios). Por eso Eneas realiza libaciones y sacrificios desde su barco a Neptuno (cf. 5.772-6) cf. Powell 2008: 97.

Según Kyriakidis (1998: 67-96, 102), hay una continuidad entre el final del libro 5 y el comienzo del libro 7: el 5 termina con una alusión a las sirenas y el 7 comienza con la descripción de Circe. Pues bien, en la tradición helenística las sirenas estaban destinadas a morir una vez Ulises escuchó su canto y sobrevivió. Virgilio no hace ninguna alusión al canto de las sirenas, sino sólo a los huesos de los muertos que sucumbieron a su atracción, por tanto, está aludiendo a un tiempo posterior a la muerte de las sirenas y sugiriendo con ello que el poeta y su héroe han superado la poesía tradicional, las fuentes homéricas simbolizadas por las sirenas. El viaje de Eneas a lo largo de la costa italiana del Lacio significa, así, su apuesta literaria. Poeta y héroe se distancian, una vez más, de la tradición muerta de Homero. En el libro 7, la descripción de Circe de Virgilio es diferente a la de Homero y Apolonio, lo que sugiere una reacción del poeta contra la tradición épica y la poesía alejandrina; las víctimas de Circe, bestias salvajes (osos, leones, jabalíes, lobos) son los lectores con mal sabor de boca que sucumben a su canción (*ibidem*: 117). En el final del “Himno a Apolo”, Calímaco, en boca de este dios y en clave metapoética, critica la corriente de un río grande porque arrastra muchos limos (109-113) y alaba el pequeño chorro de agua, que mana, sin mancha y puro, de la fuente sacra. El poema de V. –al contrario de lo que propone Calímaco– es un viaje a través de un gran río, como veremos en la próxima ficha (cf. Kyriakidis 1998: 147).

[91] (Aen. 7.25-36)	Al alba, Eneas llega a la desembocadura del Tíber: <i>laus Tiberis</i> .
	Iamque rubescebat radiis mare et aethere ab alto 25 Aurora in roseis fulgebat lutea bigis, cum uenti posuere omnisque repente resedit flatus, et in lento luctantur marmore tonsae. atque hic Aeneas <u>ingentem ex aequore lucum</u> prospicit. hunc inter fluuio Tiberinus amoeno 30 uerticibus rapidis et multa flauus harena in mare prorumpit. uariae circumque supraque adsuetae ripis uolucres et fluminis alueo <u>aethera mulcebant cantu lucoque uolabant.</u> flectere iter sociis terraeque aduertere proras 35 imperat et laetus fluuio succedit opaco.
TIPO	Narrativa - paisaje portador de emociones (Stimmungsträger, según Witek 2006: 32)
FUENTES	Para el v. 25: cf. Lucr. 5.492 <i>matutina rubent radiati lumina solis</i> . Para <i>marmor</i> = mar (28 <i>lento... marmore</i>): cf. Enn. Ann.384 V. <i>marmore flauo</i> . 32 <i>uariae... uolucres</i> : cf. Lucr. 1.589, 2.344.
FUNCIÓN	Emotiva-metapoética
MOTIVO	El Tíber – el río
TEMAS-TÓPICOS	<i>Locus amoenus</i>
RECURSOS	25 <i>rubescebat</i> : neologismo. El mar se vuelve rojo y no el sol (Horsfall 2000: <i>ad loc.</i>). 26 <i>Aurora</i> : personificación. A diferencia del Sol que va en cuádriga y la Luna que suele hacerlo en biga, la Aurora es más flexible: puede ir a caballo (E.Orest.1004), en cuádriga (E.Tr.855), Aen.6.535, sobre dos caballos (<i>Od.23.246</i>). <i>lutea</i> : el color del velo de la novia (<i>flammeum</i>). 28 <i>lento... marmore</i> : aliteración (M-R) y ritmo espondaico como corresponde a la pesadez del mar calmado. Los vv. 27-8 tienen un marcado tono arcaico. <i>Luctantur</i> : metáfora (cf. 7.89). <i>marmor</i> = mar alude al mar brillante (cf. <i>Il. 14.273</i>) y no al color blanco como sería lo normal (André 1949: 41). Cf. 6.729 <i>et quae marmoreo fert monstra sub aequore pontus</i> ; 7.718. 29 <i>ingentem lucum</i> : <i>ingens</i> es un epíteto fetiche de V., usado en 168 ocasiones en la <i>Eneida</i> , que añade misterio al sust. que acompaña (Fordyce 1977: <i>ad loc.</i>). Serv. (<i>ad loc.</i>) diferencia entre <i>lucus</i> (= <i>est arborum multitudo cum religione</i>); <i>nemus</i> (= <i>uero composita multitudo arborum</i>); <i>silua</i> (= <i>diffusa et inculta</i>). <i>ingentem ex aequore lucum</i> : en su llegada al Tíber, lo primero que ve Eneas es el bosque sagrado (Reeker 1971: 66), desde el mar profético. 30 <i>Tiberinus</i> : personificación del padre-río, por <i>Thibris</i> (18 veces en la <i>Eneida</i>) y por <i>Tiberis</i> (11 veces en la <i>Eneida</i>); tomado de Enn. Ann.54 V.

	<p><i>fluuio... amoeno: amoenus</i> significa lo que agrada al ojo (Fordyce 1977: <i>ad loc.</i>).</p> <p>31 <i>uerticibus rapidis</i>: puede depender de <i>flauus</i> o referirse a <i>prorrumpit</i> (<i>ad loc.</i>), en paralelo a <i>et multa flauus harena</i>. El Tíber es de color amarillo por los sedimentos que se depositan en su desembocadura lo que provocó que se colmatara el estuario de Ostia que, en tiempos de V. estaba tres millas más arriba (Fordyce 1977: <i>ad 31</i>). Pienso que lo lógico es que <i>uerticibus</i> dependa de <i>flauus</i>, de la misma manera que <i>ripis...</i> <i>et ... alueo</i> dependen de <i>adsuetae</i> en el verso 33.</p> <p>31 <i>flauus</i>: el río es amarillo a pesar de que en 8.64 se lo representa azulado (<i>caeruleus Thybris</i>), color más apropiado para la representación del dios-río. Se enfatiza el carácter limoso del río mediante dos complementos; <i>flauus</i> es el tono amarillo de la arena y el limo: cf. el Vulturno, Alfeo el Licornas (Ov. <i>met.2.245</i>) (André 1949: 128). El color anaranjado (<i>flauus</i>) está asociado a la alegría y opulencia (André, 1949: 263). Por otro lado, V. prefiere para designar este color con los términos <i>flauus</i> y <i>croceus</i> (André 1949: 388).</p> <p>33 <i>alueo</i>: bisílabo por sinétesis (Fordyce 1976: <i>ad loc.</i>)</p> <p>34 <i>lucoque uolabant</i>: se cierra la composición abierta, precisamente, con <i>ingentem...</i> <i>lucum</i> (29).</p> <p><i>aethera mulcebant cantu</i>: este canto dulce podría oponerse al de Circe (<i>adsiduo... cantu, 12</i>) (Kyriakidis 1998: 147).</p> <p>36 <i>laetus</i>: manifiesta el cumplimiento de la promesa de Creusa (2.781), repetida en 3.500 y 5.83, pero resulta incoherente puesto que hasta el v. 151 Eneas no es consciente de que ha llegado al Tíber (Fordyce 1977: <i>ad loc.</i>).</p>
SIMBOLISMOS	<i>Locus amoenus</i> = Roma; poesía de Virgilio (Kyriakidis 1998 : 147).
PARALELISMOS	7.29-36 es comparable a 1.159-73 (cf. Witek 2006: 40-41): la llegada a las costas de Libia se opone a la del Tíber. Sin embargo Witek no habla de <i>locus horridus</i> y <i>amoenus</i> , aunque subraya el valor premonitorio de la naturaleza reflejado, respectivamente, en <i>maerentia pectora</i> (1.197) y <i>laetus</i> (7.36) y su poder de evocación a la hora de suscitar emociones. 30 <i>fluuio... amoeno</i> : cf. 8.22 donde el río consuela a Eneas.
LÉXICO	<i>radiis mare et aethere ab alto, Aurora in roseis fulgebat lutea, uenti, omnis... flatus, in lento... marmore, ingentem ex aequore lucum, inter fluuio Tiberinus amoeno, uerticibus rapidis et multa flauus harena, in mare, uariae... adsuetae ripis uolucres et fluminis alueo, aethera, lucoque, terrae, fluuio... opaco.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Virgilio es el primer poeta épico que describe el placer de viajar en barco, el único medio de transporte tranquilo que conocían los antiguos (cf. Arend, 1933, <i>Die typischen Scenen bei Homer, Problemata</i> , Heft 7, pp. 136-7 apud Clausen, 2002, p. 159). El macrocosmos de este marco escénico refleja el ánimo de los troyanos (<i>laetus</i> , 7.36). V. plantea la llegada de Eneas al Lacio en las bocas del Tíber, cerca del

futuro asentamiento de Roma y no en el futuro Lavinium (Gransden, 1976, p. 189), transfiriendo el papel que el río Numico tenía en la leyenda, al Tíber.

Vemos el Tíber a través de los ojos de Eneas (v. 29) que lo primero que ve es el bosque sagrado (*ingentem lucum*).

El *locus amoenus* descrito (25-36) se opone al *locus horridus* que enmarca la isla de Circe (10-24); la oscuridad de la noche, –en el primer caso– se opone al resplandor del alba, en el segundo, destacando dos elementos:

<i>inaccesos... lucos</i> (11)	vs.	<i>ingentem... lucum</i> (29)
<i>adsiduo resonat cantu</i> (12)	vs.	<i>aethera mulcebat cantu</i> (34)

Siendo la 2^a serie la positiva, en función de verbos y complementos.

El libro 7 del poema (comienzo de la segunda parte de la *Eneida*) es simétrico al primero: el libro 1 comienza con una tormenta y acaba con la paz de un banquete; el libro 7 comienza con la paz de un *locus amoenus*, mientras que termina con otra tormenta simbólica: el catálogo de las fuerzas itálicas, preparadas para la guerra (Pöschl, 1970 =1950: 122).

El arrivo junto a la desembocadura del Tíber (25-36) se corresponde a la llegada a Ítaca (*Od.13.78-119*) (Albrecht 2013: 245): Eneas, como Ulises, alcanza la meta de sus fatigas.

Kyrikiadis (1998: 147) realiza una lectura metapoética de este *locus amoenus*: considera que se trata de un lugar metaliterario, no un *locus amoenus* pastoral convencional: que Eneas viaje por mar se puede leer como una especie de manifiesto anti-Calimaqueo, ya que invierte la imaginería del agua presente en la conclusión del *Himno a Apolo* (109-113) de Calímaco, donde el río fangoso de la épica tradicional es rechazado en favor del agua pura de manantial de la Calimaquea poesía. Eneas viaja por mar y la navegación por el Tíber limoso es un rechazo de la poética Calimaquea. (En el pasaje de Calímaco se alude a A.R., ejemplo de la Gran Poesía defendida por su rival literario, Apolonio de Rodas «que es igual al río caudaloso que arrastra multitud de lodos e inmundicias en sus aguas» traducción de De Cuenca - Briosso 1980: 37). Pienso que eso explicaría la elección de *flauus*, limoso, y su énfasis sobre este adjetivo, en lugar de *caeruleus* para representar al dios-río.

Es sintomático que V. exprese, precisamente después de este pasaje: *maiis opus moveo* (7.44) que podría interpretarse como su intención programática de emprender una nueva poética.

<p>[92] (Aen. 7.59-77)</p>	<p>Prodigo (64-7): Laurel de la casa de Latino en el que se cuelga, de la rama frondosa, un enjambre de abejas. Prodigio que se interpreta en el sentido de que un extranjero se va a apoderar de la casa de Latino. En esta escena V. dota de espíritu divino a las abejas (Della Corte: 211-4).</p> <p>El pelo de Lavinia se incendia, prodigo que simboliza, a la vez, el ilustre destino de la princesa y la cruel guerra que se avecina.</p>
--------------------------------	---

<p><u>laurus erat</u> tecti medio in penetralibus altis sacra comam multosque metu seruata per annos, 60 quam pater inuentam, primas cum conderet arces, ipse ferebatur Phoebo sacrasse Latinus, <u>Laurentisque</u> ab ea nomen posuisse <u>colonis</u>. <u>huius apes</u> summum densae (mirabile dictu) stridore ingenti liquidum trans <u>aethera</u> uectae 65 obsedere <u>apicem</u>, et pedibus per mutua nexit <u>examen</u> subitum ramo frondente pependit. continuo <u>uates</u> 'externum cernimus' inquit 'aduentare uirum et partis petere agmen easdem partibus ex isdem et summa dominarier arce.' 70 praeterea, castis adolet dum altaria taedis, et iuxta genitorem astat Lauinia uirgo, uisa (nefas) longis comprehendere crinibus <u>ignem</u> atque omnem ornatum flamma crepitante cremari, regalisque accensa comas, accensa coronam 75 insignem gemmis; tum fumida lumine fuluo inuolui ac totis Volcanum spargere tectis.</p>
--

<p>TIPO</p>	<p>Écfrasis-Prodigio</p>
<p>FUENTES</p>	<p>74 <i>flamma crepitante cremari</i>: Lucr. 6.155 <i>flamma crepitante crematur</i>. Aunque Fauno pertenece a la leyenda de Eneas, sin embargo ambos portentos son nuevos (Horsfall 2000: 84). <i>ferebatur</i> (v. 62) no alude a las fuentes pues se trata de una expresión formula (<i>ibidem</i>: 86).</p>
<p>FUNCIÓN</p>	<p>Metaliteraria</p>
<p>MOTIVO</p>	<p>Laurel - abejas</p>
<p>TEMAS-TÓPICOS</p>	<p><i>Homo religiosus</i></p>
<p>RECURSOS</p>	<p>59 <i>laurus erat...</i> 64 <i>huius</i>: fórmula para iniciar una descripción. 60 <i>sacra comam</i>: Ac. de relación, en este caso con adj. Fordyce (1977: <i>ad. loc.</i>) interpreta que el laurel está protegido de las tijeras de podar. 63 <i>Laurentisque... colonis</i>. Nota etimológica de V. "colonos laurentes" enfatizado por su posición en extremos de verso, contradecida en 7.171 donde se dice que Pico era el abuelo de Latino y ya es llamado <i>Laurens</i>. No hay evidencia de la existencia de la ciudad de Latino, a la que V. nunca nombra (Fordyce 1977: <i>ad 71</i>). 64 <i>apes</i> 66 <i>apicem</i>: juego de palabras y parafonía que incrementa el estridor provocado por la aliteración de oclusivas sordas en 64-66. 65 <i>liquidum trans aethera</i>: las abejas llegan de lo más alto del cielo, de la morada de los dioses. 66 <i>pedibus nexit</i>: Horsfall (2000: 88) cree que el part. alude a la forma del enjambre: <i>conglobatae</i> (acumuladas en forma de globo). 67 <i>examen</i>: nótese su paralelismo con <i>agmen</i> (v 69), referido a los</p>

	<p>extranjeros que llegan para apoderarse de la ciudadela, según la explicación del <i>uates</i> (Horsfall 2000: 89).</p> <p>71 <i>adolet cum altaria</i>: anástrofe que da una especial prominencia a la acción ritual (Horsfall 2000: 91).</p> <p>71-2: asonancia de A, frente a 76-7 con asonancia de U.</p> <p>71 <i>castis... taedis</i>: enálage: se atribuye una cualidad del sacrificio a las teas.</p> <p>73-74 <i>crinibus ignem /... flamma crepitante cremari</i>: aliteración; parafonía de cre- onomatopéyica del chisporroteo.</p> <p>75-6 <i>coronam / insignem gemmis</i>: no es homérico sino etrusco o perteneciente a la tradición antiquaria (cf. Liv. 1.8.2) y está conectado con la descendencia de Lavinia del Sol: su padre era nieto de Helios tal y como V. nos dice en 12.163 (Fordyce 1977: <i>ad loc.</i>).</p> <p>76 <i>lumine fuluo</i>: color rojo anaranjado brillante; en poesía se aplica al oro (cf. 7.279, 10.134, 11.776) y a la arena (12.276), la nube rodeada de la divinidad (12.792), el aire (10.562, 11.642), al jaspe (4.261).</p> <p>77 <i>Volcanum</i> = fuego (metonimia).</p>
SÍMBOLISMOS	<p>Laurel = Apolo</p> <p>Abejas = troyanos. Se establece un paralelismo: ambos llegan y se dirigen a la misma zona: del mar a la ciudadela, como afirma el <i>uates</i> (vv. 69-70)</p> <p>Fuego = guerra, destrucción (Horsfall 2000: 91).</p> <p>Antorchas = boda y guerra (Horsfall 2000: 91).</p>
PARALELISMOS	<p>En cuanto al <i>laurel</i>: cf. laurel de Príamo (2.512-5); el palacio de Latino se ha llegado a comparar a la casa de Octavio en el Palatino cf. guirnaldas de laurel colocadas en las jambas de la casa de Augusto (27 a.C.), concedidas por el Senado (<i>RG</i> 34.2); en su <i>impluvium</i>, Augusto hizo plantar una palmera que había surgido delante de su casa (Suet. <i>Aug.</i> 92.1) (Horsfall 2000: 85).</p> <p>A diferencia de los símiles de abejas de libros 1-6, -más relacionados con la épica griega y con <i>georg.</i>-, los de los libros 7-12 están más conectados con la narración siguiendo el esquema de profecía-cumplimiento (Schell 2009: 76):</p> <p>1.430-6: en Cartago se afanan como las abejas que se preparan para el invierno; agitación febril.</p> <p>El prodigo de 7.64-67 es afín al símil de 6.707-9 donde el mundo de las abejas (= abejas) sirve para caracterizar a los futuros héroes romanos, por tanto, es premonitorio, prospectivo.</p> <p>12.587-92: En la ciudad de Laurento, atacada por Eneas, se lucha como cuando un pastor descubre unas abejas e intenta sacarlas con humo.</p> <p>60 <i>metu servata</i>: cf. 2.714 <i>antiqua cupressus / religione patrum multos seruata pero annos</i>: V. utiliza la misma expresión para el ciprés que le despidió de Troya y el laurel que le acogerá en el Tíber.</p>
LÉXICO	<p><i>Laurus... sacra, comam, apes... densae, stridore ingenti, liquidum trans aethera, obsedere apicem, pedibus per mutua nesis, examen subitum, ramo frondente, castis... taedis, ignem, flamma crepitante, cremari, fumida lumine fuluo, Volcanum.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	V. adorna, con el laurel, el palacio de Príamo y Latino, dos venerables monarcas. El prodigo de las abejas es ambiguo: no está claro si es positivo o negativo. En cualquier caso, tradicionalmente, las abejas

	<p>son fuente de numerosos prodigios: predicen que Dionisio I será rey de Siracusa (Cic. <i>diu</i>.1.73); enjambres de abejas anuncian el principado de Antonino Pío (<i>H.A.</i>3.5); anuncian la muerte de un cónsul (Tac. <i>Ann.</i>12.64.1) (cf. Horsfall 2000: 87).</p> <p>También el portento del cabello en llamas tiene precedentes: cf. 2.681-90, donde a Yulo se le incendian los cabellos; Liv. 1.39: al niño Servio Túlio le brota una llama en la cabeza.</p> <p>El oráculo de Fauno, según Heinze (1993: 176), es una invención de V., siguiendo a Ennio; V. se declara <i>uates</i> (7.41) igual que el intérprete del presagio (7.68). Desde el punto de vista metapoético, quizás podamos ver una alusión a la crítica de Ennio contra los vates, en relación a Nevio y su <i>Guerra Púnica</i>, poema al que van dirigidas las siguientes palabras de Ennio, transmitidas por Cicerón: <i>quos olim Fauni uatesque caneabant, / cum neque Musarum scopulos / nec dicti studiosus quisquam erat hunc.</i> “A los que en otro tiempo cantaban los Faunos y los vates, cuando ni nadie, antes de mí, se preocupaba de las escarpadas rocas de las Musa, ni de la elocuencia” (<i>Brutus</i>, 71). Según Newman (1967, p. 74) el concepto virgiliano de poeta es el de <i>uates</i>, ligado a la protección de Apolo que repudia la tradición de Ennio y representa una vuelta a la tradición de la primera literatura romana, sin desechar la griega. Para V., <i>uates</i> son Museo, (6.669) la Sibila (6.65, 78, 161, 189, 372, 39) o Apolo (6.12).</p>
--	---

[93] (Aen. 7.81-4)	El rey Latino consulta el oráculo de su padre Fauno en los bosques sagrados y oscuros.
At rex sollicitus monstris oracula Fauni, fatidici genitoris, adit <u>lucusque</u> sub alta consultit Albunea, <u>nemorum</u> quae maxima sacro <u>fonte</u> sonat saeuamque exhalat opaca mephitim.	
TIPO	Profecía
FUENTES	D.H.1.57.4 ya señala que un sueño es lo que decide a Latino a acoger a los troyanos en el que una divinidad local se le aparece (Fordyce 1977: 74).
FUNCTION	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Bosque-fuente
TEMAS-TÓPICOS	<i>Homo religiosus</i>
RECURSOS	<p>81 <i>Fauni</i> / 82 <i>fatidici genitoris</i>: la etimología de <i>Faunus</i> está relacionada con <i>fari</i>, según Serv. <i>ad 7.81</i>. <i>Faunus</i> ἀπὸ τῆς φωνῆς <i>dictus, quod voce, non signis ostendit futura</i>.</p> <p>82 <i>sub alta...</i> <i>Albunea</i>: Fordyce (1977: 75) localiza el lugar en las cercanías de Ardea; sin embargo señala que la imaginación poética de V. está por encima de la descripción realista de un lugar. Horsfall señala que este episodio tuvo que producirse en territorio latino, como es lógico (2000: 96) y lo relaciona con Hor. <i>carm.1.7.12</i>, donde se menciona la “cantarina Albunea”, (<i>domus Albuneae resonantis</i>) en relación al manantial de agua sulfurosa que, en forma de cascada, nacía en la gruta Albunea, en el bosque sagrado de Tíbur. En la etimología de <i>Albunea</i>, Horsfall (2000: 96) encuentra relación con <i>albus</i>, (blanco) cf. <i>Aquae Albulae</i>, en la llanura cercana a Tíbur. No obstante, Albunea era también el nombre de la Sibila Tiburtina. Servio dice que el nombre se aplica tanto a la fuente como al bosque (<i>ad 7.83 sciendum sane unum nomen esse fontis et silvae</i>).</p> <p>82-83 <i>adit / consultit</i>: paralelismo.</p> <p>84 <i>sonat... exhalat</i>: paralelismo.</p> <p>84 <i>fonte... opaca</i>: fuente umbrosa. El adj. <i>opaca</i> adquiere connotaciones positivas o negativas en V. según el pasaje (véase el apartado de paralelismos)</p> <p>84 <i>mephitim</i>: palabra itálica; el uso de la <i>ph</i> es un grecismo (Fordyce 1977: <i>ad loc.</i>).</p> <p>83-84 desde <i>sacro</i> y el v. siguiente: aliteración de sibilantes S, F que producen un efecto mágico.</p>
SIMBOLISMOS	Bosque = lugar de oráculos y revelaciones, morada de la divinidad.
PARALELISMOS	<p>La aparición en sueños del padre al hijo es común, pese a la opinión de Ana quien le dice a Dido que los Manes no se preocupan de los vivos, (4.35-45); 5.722-30: Anquises se aparece a Eneas en Sicilia y le previene para que se dirija a Italia.</p> <p>84 <i>fonte... opaca</i>: el adj. es usado por V. de forma ambigua: cf.3.508 <i>montes umbrantur opaci</i>, en relación al atarceder (cf. <i>Od.5.279</i>; Ov. <i>met.11.607</i>) en el contexto negativo del presagio de los cuatro caballos que les hacen alejarse de Italia.</p> <p>Cf. 3.619 <i>opaca</i>: sin luz, marco hostil en relación a la caverna del Cíclope.</p> <p>4.123 <i>nocte... opaca</i>: aplicado a la tormenta que sorprende a Dido y</p>

	<p>Eneas; sentido negativo.</p> <p>Cf. 6.136 <i>arbore opaca</i>: aplicado al árbol donde se oculta el ramo de oro.</p> <p>Cf. 6.195 <i>opacat</i>: da sombra, aplicado al ramo de oro.</p> <p>Cf. 6.6.208-9 <i>opaca / ilice</i> encina tupida, donde crece el ramo de oro.</p> <p>Cf. 6.283 <i>ulmus opaca</i>: el olmo de los sueños, a la entrada del infierno; con sentido negativo.</p> <p>6.673 <i>lucis... opacis</i>: las almas felices viven en bosques espesos; aplicado al <i>locus amoenus</i>.</p> <p>7.36 <i>fluuio... opaco</i>: corriente umbrosa, aplicado al <i>locus amoenus</i> del Tíber.</p> <p>En resumen: en mi opinión, el adj. tiene, en V., un carácter ambivalente pues aúna valores propios del <i>locus amoenus</i> (sombra), pero también alberga un sentido inquietante (oscuridad) propio del <i>locus horridus</i>.</p> <p>V. asocia bosque sagrado y <i>locus horridus</i> en 7.171-2: <i>Laurentis regia Pici,</i> <u><i>horrendum silvis et religione parentum.</i></u></p> <p>La hendísasis liga la religión ancestral a los bosques cuya presencia convierte en horrendo al palacio de Latino (Horsfall 2000: ad 172). cf. 8.597-8 <i>lucus... / religione patrum late sacer.</i></p> <p>Cf. 2.715 <i>religione patrum multos seruata per annos</i>, en relación a un solitario ciprés.</p>
LÉXICO	<i>lucos, sub alta... Albunea, nemorum, maxima... opaca, sacro fonte, saeuam... mephitim.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	El toque colorista de la escena es itálico, tal como señala Fordyce (1977: 74): una voz sobrenatural desde los bosques, oscuros y grandes, atribuida a Fauno (cf. Cic. <i>diu.1.101; nat.deor.2.6</i>) en un lugar con emanaciones volcánicas que V. asocia a las características de un oráculo griego.

[94] <i>Aen.</i> 7.107-115	Los troyanos desembarcan en las orillas del Tíber. Se cumple el oráculo de las mesas.
<p>Aeneas primique duces et pulcher Iulus corpora <u>sub ramis deponunt arboris altae</u>, instituuntque dapes et adorea liba per herbam subiciunt epulis (sic luppiter ipse monebat) 110 et Cereale solum pomis agrestibus augent. consumptis hic forte aliis, ut uertere morsus exiguam in Cererem penuria adegit edendi, et violare manu malisque audacibus orbem fatalis crusti patulis nec parcere quadris:</p>	115
TIPO	Narrativa
FUENTES	<p>Theoc.12.8; Si bien el prototipo de este cuadro lo podemos encontrar ya en Platón <i>Phaedr.</i> 229a-b.</p> <p>Lucr. 1.258 <i>corpora deponunt</i>; Lucr. 2.30, 5.1393 <i>sub ramis arboris altae</i>.</p> <p>El tópico <i>sub arbore quadam</i> aparece en <i>ecl.1.1</i>.</p> <p><i>Cantar de los Cantares</i> 2.3: el amado es como un manzano entre los árboles del bosque; a su sombra se sienta la amada que disfruta de sus frutos, dulces a su paladar.</p>
FUNCIÓN	Emotiva-metapoética
MOTIVO	<p>La sombra de un árbol alto = ocio, lugar apropiado para cantar a la amada (en Horacio para disfrutar de la música cf. Hor. <i>carm.</i>1.32 y el simposio cf. <i>carm.</i>2.11).</p> <p>Ausencia de sombra = independencia de precedentes literarios.</p>
TEMAS-TÓPICOS	<i>arbore sub quadam, locus amoenus.</i>
RECURSOS	<p>109 <i>per herbam</i>: alusión a la comida campestre de 15 de marzo en el Campo de Marte según Ov. <i>fast.</i>3.525-49 (Horsfall 2000: 114).</p> <p>109 / 111 <i>adorea liba... / augent</i>: lenguaje religioso, presente en todo el pasaje.</p> <p>111 <i>Cereale</i>: metonimia (= pan), en latín <i>denominatio</i> (<i>Herenn.</i>4.43), aunque Quintiliano lo llame hipálage (<i>ins.</i> 8.6.23). Los nombres de los dioses se usan por los objetos con los que están conectados; cf. <i>Il.</i>2.426, donde Homero dice Hefesto en lugar de fuego. La costumbre se hizo común en la época helenística. V. usa esta metonimia en <i>georg.</i>1.297, <i>Aen.</i>1.177, 8.180, 8.409.</p> <p><i>pomis agrestibus</i>: comida anómala y no un banquete ritual (según Horsfall 2000: 115) que contrasta con la que tiene lugar a la llegada a Libia donde cazan ciervos y comen carne asada.</p> <p>En opinión de Nethercut (1967: 25) las castañas de <i>Ecl.</i> 2.51 se asocian a Amarilis (= Antonio) para expresar la penuria de las guerras civiles y el bloqueo provocado por Sexto Pompeyo; situación que se puede trasplantar a este pasaje.</p> <p>O quizá sea una nota bucólica, comida de pastores como la de Títiro y Melibeo, consistente en manzanas, castañas y queso (cf. <i>ecl.</i>1.79-83). Tíbulo también describe una comida (2.5.96-7), con gran coincidencia con Virgilio: se disponen banquetes (<i>dapes</i>) y mesas festivas sobre el césped aprovechando la sombra de un añoso árbol, pero no se detallan los alimentos; en todo caso se habla, previamente, de queso y una nívea oveja (2.5.38). En <i>Tib.</i>1.7.54 se habla de pasteles y dulces de</p>

	<p>miel, ofrendas para el Genio natal.</p> <p>112 estilo florido para escribir cosas humildes que se refleja en perifrasis como <i>uertere morsus</i>, en lugar de palabras sencillas (Fordyce 1977: <i>ad loc.</i>).</p> <p>116 <i>etiam mensas consumimus</i>: el episodio de comer las mesas (= los pasteles usados como platos) parece una leyenda etiológica para explicar el significado sacrificial de <i>mensa</i> (Fordyce 1977: <i>ad 116</i>).</p>												
SÍMBOLISMOS	Sombra placentera = futuro asentamiento de Roma												
PARALELISMOS	<p><i>Buc.</i> I 1-5; <i>Bucólicas</i> III 55-7 y V 1-7; <i>Geórgicas</i> II 470-1; <i>Aen.</i> I 157-79; <i>Aen</i> III 389-393; <i>Aen</i> VIII 42-48; <i>Aen</i> VIII 609-16; <i>Aen</i> VI 812-5; <i>Aen</i> I 430-6.</p> <p>La escena presenta un gran paralelismo con 1.158-79:</p> <table border="1"> <tr> <td><i>Aen.</i> 1.158-179: Llegada a las costas de Libia</td><td><i>Aen.</i> 7.105-123: llegada a las riberas del Tíber</td></tr> <tr> <td>Situación previa: tempestad inicial (1.34-147)</td><td>Situación previa: <i>locus amoenus</i> (7.25-36)</td></tr> <tr> <td>165 <i>horrenti... umbra</i></td><td>108 <i>sub ramis arboris altae</i>,</td></tr> <tr> <td>168 <i>Nymphaeum domus</i></td><td>122 <i>hic domus, haec patria est</i></td></tr> <tr> <td>171 <i>tellus</i>, 172 <i>harena</i>, 175 <i>arida</i></td><td>106 <i>gramineo... aggere</i>, 109 <i>per herbam</i></td></tr> <tr> <td>157 <i>defessi Aeneadae</i>, 178 <i>fessi rerum</i>, 168 <i>fessas... navis</i></td><td>117-8 <i>laborum /... finem primam</i></td></tr> </table>	<i>Aen.</i> 1.158-179: Llegada a las costas de Libia	<i>Aen.</i> 7.105-123: llegada a las riberas del Tíber	Situación previa: tempestad inicial (1.34-147)	Situación previa: <i>locus amoenus</i> (7.25-36)	165 <i>horrenti... umbra</i>	108 <i>sub ramis arboris altae</i> ,	168 <i>Nymphaeum domus</i>	122 <i>hic domus, haec patria est</i>	171 <i>tellus</i> , 172 <i>harena</i> , 175 <i>arida</i>	106 <i>gramineo... aggere</i> , 109 <i>per herbam</i>	157 <i>defessi Aeneadae</i> , 178 <i>fessi rerum</i> , 168 <i>fessas... navis</i>	117-8 <i>laborum /... finem primam</i>
<i>Aen.</i> 1.158-179: Llegada a las costas de Libia	<i>Aen.</i> 7.105-123: llegada a las riberas del Tíber												
Situación previa: tempestad inicial (1.34-147)	Situación previa: <i>locus amoenus</i> (7.25-36)												
165 <i>horrenti... umbra</i>	108 <i>sub ramis arboris altae</i> ,												
168 <i>Nymphaeum domus</i>	122 <i>hic domus, haec patria est</i>												
171 <i>tellus</i> , 172 <i>harena</i> , 175 <i>arida</i>	106 <i>gramineo... aggere</i> , 109 <i>per herbam</i>												
157 <i>defessi Aeneadae</i> , 178 <i>fessi rerum</i> , 168 <i>fessas... navis</i>	117-8 <i>laborum /... finem primam</i>												
LÉXICO	<p><i>sub ramis... arboris altae, per herbam, Cereale, pomis agrestibus, exiguam in Cererem, tellus, ignota ad litora, primo laeti cum lumine solis, quae loca, a portu diuersa.</i></p>												
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Fordyce (1977: 81) señala que en este pasaje se aprecia la preocupación del poeta por invertir el uso de los tópicos para usarlos en la poesía heroica. Horsfall (2000: 116) dice que que V. describe una improvisada comida campestre de forma anti-homérica, conjugando el realismo en el detalle y un irreprochable lenguaje. La intersección de elementos, niveles, tradiciones literarias es excepcionalmente compleja. Alvar Ezquerro (1988: 5) destaca el carácter alusivo de la literatura latina y, en especial, el gusto por la intertextualidad a modo de citas, alusiones, <i>recusationes</i>, plagios que se producen entre los poetas del Siglo de Augusto o Edad de Oro, escritores que se concocían unos a otros y que compartían "unas convenciones literarias de la época que definen lo que en la historia literaria se denomina una generación" (ibidem: 9). En cualquier caso creo que estaríamos ante una evocación: intertextualidad voluntaria y con cierta intencionalidad. Este fragmento demuestra el diálogo del escritor con el texto como parte de una tradición literaria (ibidem: 16). Este pasaje constituye una adaptación de un tópico propio de la poesía bucólica y elegíaca a la épica, presente especialmente en Tíbulo (2.5.96-7), donde se produce una gran coincidencia con Virgilio: se disponen banquetes (<i>dapes</i>) y mesas festivas sobre el césped aprovechando la sombra de un añoso árbol en una composición en la que, presisamente, se ha aludido a la llegada de Eneas a los campos laurentinos (2.5.39-41) y también se alude a Ceres como protectora de</p>												

los campos (2.5.58): *tunc operata deo pubes discumbet in herba, / arboris antiquae qua leuis umbra cadit*. El tema es tratado de forma similar por Horacio (*carm.2.11*, 13-17). Aunque el *topos* de *arbore sub quadam* arranca de Teócrito, sin embargo es Virgilio, como en otros muchos casos, quien lo emplea en el plano metafórico, preludiando el uso alegórico que tendrá en la Edad Media. En este sentido, el poeta mantuano lo usa para señalar el futuro emplazamiento de Roma.

[95] (Aen. 7.135-143)	Descripción del trueno que Júpiter envía como señal, ante los ruegos de Eneas. Los troyanos son confirmados por un triple trueno.
Sic deinde effatus frondenti tempora ramo implicat et geniumque loci primamque deorum Tellurem Nymphasque et adhuc ignota precatur flumina, tum <u>Noctem</u> <u>Noctisque</u> orientia signa Idaeumque lovem Phrygiamque ex ordine matrem inuocat, et duplicitis caeloque Ereboque parentis. 140 hic pater omnipotens ter caelo clarus ab alto intonuit, radiisque ardentem lucis et auro ipse manu quatiens ostendit ab <u>aethere</u> nubem. diditur hic subito Troiana per agmina condant. aduenisse <u>diem</u> quo debita moenia condant.	135
TIPO	Profecía
FUENTES	138 <i>Noctis signa</i> : cf. Lucr. 5.1190 <i>luna dies et nox et noctis signa seuera</i> ; Enn. Ann.433 V. <i>nox... signis praecincta</i> . A mi modo de ver V. tiene presente, (aunque no conste en los comentarios) por su enorme paralelismo, Od.20.98-103 : Ulises pide una señal para saber si su llegada a la patria, tras padecer tantos males, ha sido voluntad de Zeus y al momento suena el trueno de Zeus desde el Olimpo resplandeciente por las nubes del cielo.
FUNCTION	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Trueno
TEMAS-TÓPICOS	<i>Homo religiosus</i>
RECURSOS	135 <i>ramo</i> : Eneas se ciñe una corona para cumplir con el ritual (Fordyce 1977: 89). 136-7 <i>primamque deorum / Tellurem</i> : primacía de la Tierra ya en E.Eum.1-2, S.Ant.337. 137-8 <i>Tellurem... / Noctem</i> : personificaciones. 137-8 <i>adhuc ignota... / flumina</i> : los ríos Tíber y Numico. 138 <i>orientia</i> : las estrellas están saliendo mientras él habla. 141 <i>ter</i> : número mágico o ritual, ligado al pitagorismo: cf. ecl.8.73 <i>terna... triplici... ter; georg.1.345, 4.384, Aen.6.229, 11.188</i> . 141 <i>clarus... intonuit</i> : el trueno era un presagio de especial significación porque era el signo de Júpiter. El cielo estaba claro hasta que Júpiter hacía una nube con sus propias manos (Horsfall 2000: 130). 142 <i>radiis et auro</i> . Hendíadis. V. prefiere este recurso poético a la utilización de <i>aureus</i> (cf. 1.648 <i>signis auroque</i>). La nube a la que se alude no es dorada por el sol (como en 8.622 <i>cum caerula nubes / solis inardescit rediis longaeque refulget</i> (de hecho la escena es nocturna)), sino por la descarga eléctrica del rayo (Fordyce 1977: <i>ad loc.</i>), pero Horsfall (2000: 130) piensa que se trata de la luz del sol. 142-3 <i>ardentem... / nubem</i> : Horsfall (2000: 131) cree que se trata de un presagio de la amenazante guerra. 144 <i>subito</i> : indica un acontecimiento sobrenatural.
SIMBOLISMOS	Trueno de Júpiter = omnipotencia divina
PARALELISMOS	1.42 Juno pone como ejemplo el rayo de Júpiter con el que Atenea pudo dispersar las naves de los griegos: ella también quiere dispersar las de los troyanos. 3.199 <i>ignes</i> = rayos.

	<p>8.524-5; 9.630-3, <i>augurium maximum</i>; 12.922-3, último símil de la <i>Eneida</i> (lanza de Eneas = rayo de Júpiter). <i>georg.</i> 1.27: César es jefe de las tormentas (<i>tempestatumque potentem</i>).</p>
LÉXICO	<p><i>frondenti... ramo, genium... loci, primamque deorum Tellurem Nymphasque et adhuc ignota... flumina, Noctem Noctisque orientia signa, caeloque Ereboque, ter... intonuit, caelo, ab alto, radiisque ardentem lucis et auro, ab aethere, nubem.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>En el comienzo del libro 7 encontramos el mismo motivo que en el primero: el rayo. Sin embargo su papel está invertido: ahora es un signo positivo, mientras en el libro 1 era contrario. Contraposición entre noche y día como términos negativo y positivo <u>Noctem Noctisque</u> (138) – <u>diem</u> (145). Además están presentes los distintos elementos de la cosmogonía órfica: tierra (<i>Tellus</i>), agua (<i>Nymphas</i>), fuego (<i>orientia signa</i>), aire (<i>aethere</i>), además de Noche y día.</p>

[96] (Aen. 7.222-30, 240-2)	Illioneo, ante el rey Latino, compara el desastre de Troya con el diluvio, en otro pasaje que nos recuerda la tempestad inicial.
	<p>quanta per Idaeos saevis effusa Mycenis tempestas ierit campos, quibus actus uterque Europae atque Asiae fatis concurrerit orbis, audiit et si quem tellus extrema refuso 225 summouet Oceano et si quem extenta plagarum quattuor in medio dirimit plaga solis inqui. <u>diluuio</u> ex illo tot uasta per aequora uecti dis sedem exiguum patriis litusque rogamus innocuum et cunctis undamque auramque patentem. 230 imperiis egere suis. Hinc Dardanus ortus, 240 huc repetit iussisque ingentibus urget Apollo Tyrrhenum ad Thybrim et fontis uada sacra Numici.</p>
TIPO	EXEMPLUM
FUENTES	Para 224: Catull. 68.69 <i>Troia (nefas!) commune sepulcrum Asiae Europaeque</i> ; Prop. 2.3.35 <i>tanti ad Pergama belli / Europae atque Asiae causa puella fuit</i> .
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Diluvio
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad
RECURSOS	<p>226 <i>Oceano et</i>: hiato. 226-7 <i>plagarum... / plaga</i>: políptoton. 227 <i>plaga solis inqui</i>: zona tórrida de la Tierra, una de las cinco que describe en <i>georg.1.233</i>. 228 <i>diluuio</i>: cataclismo, metáfora de <i>tempestas</i> (222), creación de V.; cf. Lucr. <i>diluuius</i> (Fordyce, 1977, ad loc.); sin embargo Horsfall señala que, según Serv. <i>ad 3.578</i>, la forma ya la usa Varrón. 242: <i>Tyrrhenum</i>: el Tíber es etrusco por sus fuentes, pero el epíteto adquiere un significado especial porque Dárdano procede de Etruria (Fordyce 1977: <i>ad 242</i>).</p>
SIMBOLISMOS	Tempestad – diluvio = guerra civil
PARALELISMOS	<p>12.205: Latino jura que no ha de romper la tregua aunque acontezca un diluvio que haga caer el cielo sobre el Tártaro. 228: cf. 302 <i>uasta per aequora</i>. 242 <i>fontis uada sacra Numici</i>: cf. 797 <i>sacrumque Numici / litus</i>.</p>
LÉXICO	<p><i>quanta... tempestas, per Idaeos... campos, uterque Europae atque Asiae... orbis, tellus extrema, refuso... Oceano, extenta plagarum quattuor, plaga solis inqui, diluuio ex illo, uasta per aequora, undamque auramque patentem, Tyrrhenum, ad Thybrim, fontis uada sacra Numici</i>.</p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>La oposición entre Asia y Europa es post-homérica y tiene su origen en las guerras médicas (Hardie 1989: 312). Es el punto de vista de Heródoto o Esquilo (<i>Pers.185</i>); es la idea central de Isócrates. Hardie (<i>ibidem</i>) considera que Ilioneo eleva a la guerra de Troya a la categoría de guerra mundial y la tormenta es su metáfora.</p> <p>El diluvio aparece ya en el <i>Gilgamesh</i> (tercer milenio a.C.). En este poema la asamblea de dioses decide acabar con los hombres; pero el héroe construye una nave en la que se embarcan los suyos y logran</p>

sobrevivir (relato en el que se inspira el *Génesis*). La tempestad como metáfora de la guerra podemos verla ya en Ennio: 266 (284) Skutsch *hastati spargunt hastas. fit ferreus imber*. La metáfora de Ennio no carece de originalidad a pesar del precedente homérico (*Il.* 12.156; 278-86) o de Píndaro, *Isthm.* 5.49; cf. *Pyth.* 6.10ss) (Skutsch 1985: 445-6). V. no piensa en un mundo rodeado por el Océano, al modo homérico, sino en el mar que cae en el borde de la tierra, en el N. remoto (Fordyce 1977: *ad* 226). Desde el punto de formal, el ejemplo de Ilioneo es casi un símil (incompleto) pues faltaría el segundo término: de la misma manera que un cataclismo estuvo a punto de acabar con Asia y Europa, así, ahora una guerra entre troyanos y latinos.

[97] (Aen. 7.274-83)	Latino regala, de sus 300 caballos, ricamente adornados, uno a cada uno de los troyanos y a Eneas una pareja de celestial simiente que la maga Circe robó a su padre.
haec effatus equos numero pater eligit omni (stabant ter centum nitidi in praesepibus altis); 275 omnibus extemplo Teucris iubet ordine duci instratos ostro alipedes pictisque tapetis (<u>aurea</u> pectoribus demissa monilia pendent, tecti <u>auro</u> fulvum mandunt sub dentibus <u>aurum</u>), absenti Aeneae currum <u>geminosque</u> iugalis 280 semine ab aetherio spirantis naribus ignem, illorum de gente patri quos daedala Circe supposita de matre nothos furata creavit.	
TIPO	Narrativa
FUENTES	Para 283-4: cf. Il.5.268-9, en relación a los caballos que Anquises toma de Laomedonte –de la misma raza que los que Zeus dio en pago por su hijo Ganimedes- para que montaran a sus yeguas. De ellas nacieron seis potros, <u>dos</u> de los cuales se los dio a Eneas Para 277 <i>alipedes</i> : cf. Lucr. 6.765, <i>alipedes... cerui</i> , aunque Lucrecio aplica el adj. a ciervos. Para 281 <i>spirantis naribus ignem</i> : cf. Lucr. 5.19, en relación a los caballos de Diomedes. Para 282 <i>daedala</i> (astucia del artesano): cf. Lucr. 1.7, 228; 2.505; 4.549; 5.234; 5.1451
FUNCIÓN	Emotiva
MOTIVO	Caballos
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	275 <i>nitidi</i> : adj. aplicado a animales, 'lustrados'. Cf. Pi.O.6.14 (Horsfall 2000: <i>ad loc.</i>). 276 <i>omnibus Teucris</i> 280 <i>absenti Aeneae</i> : paralelismo. 277 <i>ostro alipedes pictisque tapetis</i> : hendíadis. 278-9 <i>aurea... / auro... aurum</i> : repetición. Cf. 4.138; 8.659 (Fordyce 1977: <i>ad 278</i>). Enfatiza la raza de los caballos, que se relaciona con el padre de Circe, el Sol.
SIMBOLISMOS	Caballos = símbolo de lo engañosa que es la paz y de la inminencia de la Guerra (Albrecht 2012: 243).
PARALELISMOS	275 <i>ter centum</i> : el mismo numeral con valor indefinido en 4.510, Dido invoca a 300 dioses; 8.716, aparecen trescientos santuarios por la ciudad en el escudo de Eneas. Cf. 3.506-38: durante el periplo nocturno rumbo a Italia los troyanos desembarcan, pero Anquises, al ver unos <u>caballos</u> , (<i>primum omen</i>) barrunta una futura guerra de modo que oran a Juno y Atenea y abandonan esa tierra habitada por griegos hostiles.
LÉXICO	<i>equos... nitidi, instratos ostro pictisque tapetis, alípedes geminosque, semine ab aetherio, spirantis naribus ignem.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	El pasaje recrea el episodio de Il. 5.268-9, donde Anquises regala a Eneas dos caballos de los que logra, montando sus yeguas con los caballos de Laomedonte, de la misma raza que aquellos que Zeus dio en pago por su hijo Ganimedes. En este sentido Lyne, (1989: 138) cree que aquí Eneas retoma esos mismos caballos.

	<p>En el pasaje presente Latino regala caballos, pero no nos queda claro si son suyos o de Circe, teniendo en cuenta que Pico, el marido de Circe y abuelo de Latino, era domador de caballos (7.189) (cf. Horsfall 2000: 202). Circe reaparece después de abrir el libro (cf. 7.10) donde se presentaba <i>diues</i> (7.11); aquí son los presentes de Latino los que se caracterizan como ricos mediante el oro y la púrpura; ambos elementos entrañan un paralelismo con la corte de Dido y, por tanto, inducen a la desconfianza: tienen valor premonitorio.</p> <p>Por último, Albrecht (2000: 243) considera que los caballos presagian que la paz es engañosa y la inminencia de la guerra. En este sentido, quizá, puedan relacionarse los caballos presentes con los de 3.506-38 que también presagian guerras y la huída de los troyanos tras su primera toma de contacto en tierra italiana.</p>
--	---

<p>[98] <i>(Aen. 7.323-40, 346-53, 445-51)</i></p>	<p style="text-align: center;">Retrato de la Furia Alecto</p> <p>I. Juno urde la guerra de manera semejante a como en el libro 1 se desencadena la tempestad: hace salir a Alecto de las tinieblas infernales, monstruo que es capaz de adoptar muchas formas, de aspecto negro por las culebras. La odia Plutón y sus hermanas.</p> <p>II. Alecto lanza una serpiente a Amata que se le introduce hasta su corazón para enfurecerla. La serpiente inocula su veneno en la víctima. El monstruo se convierte en collar de oro.</p> <p>III. Alecto se presenta ante Turno, en sueños, encendida de cólera, con su rostro cubierto de hidras; dos serpientes se le erizan en su pelo.</p>
<p>odit et ipse pater Pluton, odere sorores <i>Tartareae monstrum: tot sese uertit in ora, tam saeuae facies, tot pullulat atra colubris.</i></p> <p>...</p> <p>huic dea caeruleis <u>unum</u> de crinibus anguem 346 conicit, inque sinum praecordia ad intima subdit, quo furibunda domum monstro permisceat omnem. ille inter uestis et leuia pectora lapsus uoluitur attactu nullo, fallitque furentem 350 uipereum inspirans animam; fit tortile collo aurum ingens coluber, fit longae taenia uitiae innectitque comas et membris lubricus errat.</p> <p>...</p> <p>Talibus Allecto dictis exarsit in iras. 445 at iuueni oranti subitus tremor occupat artus, deriguere oculi: <u>tot</u> Erinys sibilat hydri <u>tantaque</u> se facies aperit; tum flammea torquens lumina cunctantem et quaerentem dicere plura reppulit, et <u>geminos</u> erexit crinibus <u>anguis</u>, 450 uerberaque insonuit rabidoque haec addidit ore:</p>	<p>327</p>
<p>TIPO</p>	Écfrasis
<p>FUENTES</p>	Fuentes inciertas. Quizá inspirado en la <i>Medea</i> de Eurípides. El que primero relaciona a las Furias con el pelo lleno de serpientes es Esquilo (<i>Ch.1049</i>).
<p>FUNCIÓN</p>	Emotiva-simbólica
<p>MOTIVO</p>	Culebras
<p>TEMAS-TÓPICOS</p>	La tempestad (aunque en forma de culebras).
<p>RECURSOS</p>	<p>327 <i>pater Pluton</i>: en la mitología griega las Erínias llegaron a ser hijas de Hades. En Esquilo son seres odiosos para los hombres y los dioses olímpicos (<i>Eum.73</i>), pero V. la hace más terrible: incluso los poderes del Infierno y sus hermanas retroceden ante ella (Fordyce 1977: 125)</p> <p>328-9 <i>tot... , tam..., tot</i>: la descripción de Alecto se estructura en un tricolon, en el que el último término (<i>colubris</i>), es el determinante, en función de la técnica retardante.</p> <p>329 <i>atra</i>: los trágicos griegos pintan a las Furias con rostro negro, como Eurípides (<i>Or.321</i>), pero <i>ater</i> es más que un color en V. (Fordyce 1977: 125). En este sentido, según André (1949: 43-47) <i>ater</i> (a diferencia de <i>niger</i>) es la ausencia de color, sin brillo, mate. Estas características lo hacen adecuado para indicar un mal presagio (cf.</p>

	<p>Ter.<i>Phorm.</i>706 <i>canis ater</i>); lo mismo que las Furias de este pasaje son negras (7.329: cf. Hor. <i>carm.</i>3.1.40, 14.13, 4.11.36). El miedo negro es un tópico (cf. Lucr. 4.173; 6.254; Aen.12.335, 9.719) (ibídem: 51). Lo podemos ver en el horror ante un bosque desconocido (1.165 <i>horrentique atrum nemus imminet umbra</i>) (ibídem: 49); el de un tigre(<i>georg.</i>4.407, donde el tigre es negro no por el color de la piel sino por su ferocidad); la tristeza, la tempestad (10.264), las nubes negras (9.248; 10.264; 10.664); la lluvia y la tormenta (1.511, 2.546, 7.214, 10.603); la noche o las serpientes y dragones (ibídem: 52).</p> <p>329 <i>pullulat atra colubris</i>: aliteración en U, reforzando la imagen de oscuridad. <i>pullulat</i>: metáfora agrícola (“multiplicarse las plantas y animales”).</p> <p>346 <i>unum de crinibus anguem</i>: contrasta con 450 <i>geminos anguis</i>: el veneno de una sola serpiente es suficiente para inocular la locura en Amata.</p> <p>346: cesura entre 1º y 2º pie y encabalgamiento con el v. anterior para destacar el movimiento brusco de Alecto.</p> <p>349: tres espondeos a comienzo de verso y culminación con los dísticos para expresar la lentitud de la serpiente en un primer momento, y, después, su movimiento sorpresivo.</p> <p>350-1: sintaxis retorcida, hipérbaton, que recuerda el movimiento de la serpiente.</p> <p><i>tortile... / aurum</i>: puede estar describiendo un torques serpentiforme aunque Horsfall se inclina por un brazalete puesto que el torques era propio de los hombres cf. Isid. <i>orig.</i>19.31.11 <i>torques autem et bullae a uiris geruntur</i> (Horsfall 2000: 245).</p> <p>447 <i>deriguere</i>: acuñación de V.</p> <p>447 <i>Erinys sibilat hydris</i>: aliteración de S, que imita el silbido de la serpiente.</p> <p>447-8 <i>tot... / tantaque</i>: anáfora con <i>variatio</i>. De nuevo sintaxis poco habitual que se adapta al movimiento sinuoso de la serpiente: periodos cortos, hipérbaton (<i>deriguere oculi</i>), part. sustantivados del que depende un inf.</p>
SÍMBOLOS	Culebras = ira cruel de Juno.
PARALELISMOS	<p>346 <i>caeruleis</i>: el adjetivo asocia a Alecto con la tempestad y Neptuno. También se aplica a la serpiente del símil de Androgeo (2.381) o a la que aparece en la tumba de Anquises (5.87). Para ver más ejemplos, véase la ficha 72.</p> <p>450 <i>geminos... anguis</i>: cf. 2.203, 225; 8.697 (aplicado a Cleopatra); en todos estos casos simboliza la muerte (Horsfall 2000: 304)</p> <p>451 <i>uerberaque insonuit</i>: la aparición de Alecto es acústica y visual.</p>
LÉXICO	<p><i>Tartareae monstrum: tot sese uertit in ora,</i> <i>tam saeuae facies, tot pullulat atra colubris.</i></p> <p>...</p> <p><i>caeruleis... de... crinibus, unum... anguem, monstro, furentem...</i> <i>vipereum, coluber, lubricus.</i></p> <p>...</p> <p><i>tot... hydris, flammea... lumina, geminos erexit crinibus anguis.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	Alecto, según Horsfall (2000: 224-5) no es una figura homérica sino más bien la personificación de la Discordia de Ennio (266-7 Vahlen: <i>Postquam Discordia taetra / Belli ferratos postes portasque refregit</i>),

algo que ya expuso Otis (1964: 321-4) en función de Macr. 5.17.1. Alecto resume el horror de la caída de Troya y de la tragedia de Dido en una tonalidad serpentina, negra, sangrienta, fiera e irracional. Pero introduce un nuevo tipo de dominio: el de la violencia social (*discordia*) (ibídem: 328). Heinze (1914= 1957: 206, n. 1) señala que tiene más de discordia que de locura, llegando a constituir una alegoría. Es otro ejemplo de la ira de Juno reflejada en una monstruosa colección de animales salvajes. En estos tres pasajes podemos ver el mismo vocabulario que V. ya ha aplicado a la tempestad y con la misma intención: campos léxicos relacionados con la oscuridad-tinieblas (*atra, caeruleis*), la curva y lo sinuoso (*sinum, uoluitur, tortile, collo, torquens*), el movimiento (*uertit, conicit, lapsus, errat*), la pluralidad (*longae, plura, geminos*), todos ellos ejes del mal, según los pitagóricos.

[99] (Aen. 7.475-502)	El ciervo de Silvia: Alecto azuza a los perros de Julo para que cacen un ciervo domesticado, Ascanio hiere al animal. Sus propietarios atacan a los troyanos y sobreviene una refriega, instigada por Alecto.
Dum Turnus Rutulos animis audacibus implet,	475
Allecto in Teucros Stygiis se concitat alis, arte noua, speculata locum, quo litore pulcher insidiis cursuque feras agitabat Iulus. hic subitam canibus rabiem Cocyta uirgo	
obicit et noto naris contingit odore,	480
ut ceruum ardentes agerent; quae prima laborum causa fuit <u>belloque</u> animos accendit agrestis. <u>ceruu</u> s erat forma praestanti et cornibus ingens,	
Tyrrhidae pueri quem matris ab ubere raptum nutribant Tyrrhusque pater, cui regia parent	485
armenta et late custodia credita campi. adsuetum imperiis soror omni Siluia cura mollibus intexens ornabat cornua sertis, pectebatque ferum puroque in fonte lauabat.	
ille manum patiens mensaeque adsuetus erili	490
errabat <u>siluis</u> rursusque ad limina nota ipse domum sera quamuis se nocte ferebat.	
<u>hunc</u> procul errantem rabidae uenantis Iuli commouere canes, fluuio cum forte secundo	495
deflueret ripaque aestus uiridante leuaret.	
ipse etiam eximiae laudis succensus amore Ascanius curuo derexit spicula cornu;	
nec dextrae erranti deus afuit, actaque multo perque uterum sonitu perque ilia uenit harundo.	
saucius at quadripes nota intra tecta refugit	500
successitque gemens stabulis, questuque cruentus atque imploranti similis tectum omne replebat.	
...	
Olli, pestis enim <u>tacitis</u> latet aspera <u>siluis</u> ,	505
TIPO	Écfrasis (483-92)-metaforosis
FUENTES	Sin fuente conocida aunque V. y OV. pudieron usar una leyenda común cuyo motivo es el de un ciervo herido causante de guerras: leyenda de Cipariso (Connors 1992-3: 7).
FUNCIÓN	Histórica-metapoética
MOTIVO	Ciervo-caza
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad
RECURSOS	<p>478 <i>insidiis cursuque agitabat</i>: según Serv. (<i>ad loc.</i>) se trata de un zeugma: <i>cursu agitabat nam insidiis circumuenimus</i>.</p> <p>479 <i>subitam... rabiem</i>: la velocidad es característica de las intervenciones sobrenaturales (Horsfall 2000: 324).</p> <p>479 <i>canibus</i>, 494 <i>canes</i>: repetición</p> <p>481-3 <i>ceruum / ceruu</i>s: anáfora.</p> <p>482 <i>belloque... incendit</i>: metáfora del incendio.</p> <p>483 <i>ceruu</i>s erat... 493 <i>hunc</i>: fórmula de écfrasis, descripción que no hace avanzar la acción.</p> <p>494 <i>fluuio... secundo</i>: río sin identificar (ni el Numico, ni el Tíber); geografía imaginaria (Horsfall 2000: 331).</p>

	<p>497 <i>curuo... cornu</i>: perifrasis, 'arco'. Combinación musical de los dos términos, aliteración que expresa el sonido del arco.</p> <p>499 <i>perque... perque</i>: anáfora.</p> <p><i>harundo</i>: sinónimo de <i>sagitta</i>. (cf. 4.73, 5.525, 544).</p> <p>500 <i>at</i>: cambio de punto de vista.</p> <p><i>quadrupes</i>: metonimia; el v. 500, con la profusión de oclusivas sordas, reproduce el galope del ciervo.</p> <p>501-2: personificación del ciervo.</p> <p>Horsfall (2000: 327) hace notar la disposición quiástica de los hermanos (484), el padre (485), la hija (487, 503), el padre (508) y los hermanos (532).</p>
SIMBOLISMOS	<p>Ciervo herido = causa de guerras; destrucción de un mundo pastoral de forma involuntaria.</p> <p>Silvia y su ciervo = normas literarias de V.</p>
PARALELISMOS	<p>La caza del ciervo es un motivo recurrente en la <i>Eneida</i>.</p> <p>Paralelismo intencionado con la tempestad del libro 1 (Albrecht 2013: 243).</p> <p>7.483 <i>ceruus erat forma praestanti et cornibus ingens</i>:</p> <p>Cf. 7.783-4 <i>Ipse inter primus praestanti corpore Turnus / uestitur arma tenens et toto uertice supra est</i>, donde se relaciona al ciervo de Silvia con Turno.</p> <p>1.180-93: en su primera actuación, Eneas es presentado como cazador-conquistador (<i>uictor</i>) (Stay 1991).</p> <p>4.68-73: símil en que un pastor (Eneas) hiere a una cierva que simboliza a Dido.</p> <p>10.723-28: Mecencio es como el león hambriento que ataca a un ciervo.</p> <p>11.133-8: el bosque alimenta la guerra como aquí (7.505) que alberga a la peste funesta.</p> <p>12.749-55: Eneas persigue a Turno igual que un perro de caza acorrala a un ciervo que huye.</p> <p>Para la personificación de 501-2: 2.679, 5.254, 8.649, 12.754.</p>
LÉXICO	<p><i>Stygiis... alis, litore, feras, canibus, noto... odore, naris, ceruum, ceruus erat forma praestanti et cornibus ingens, matris ab ubere raptum, bant regia... armenta, campi, mollibus... sertis, cornua, puro... in fonte, siluis será... nocte, canes, fluui... secundo, ripa... uiridante, aestus, curuo... cornu, spicula, per... uterum, per... ilia, harundo, quadripes, cruentus.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Escena de caza con valor técnico: Julo persigue a un ciervo con ayuda de perros aunque el ciervo es domesticado (481-2) los canes lo presiguen y Ascanio le atraviesa el vientre con una flecha. Virgilio describe sintéticamente el ejercicio del <i>uenatus</i> a pie (no a caballo como en 4.125ss.), con redes (477) y perros (481); los ciervos buscan refugio en la costa, pero los perros los persiguen infatigablemente (493 <i>rabidae</i>) y aunque la víctima sea un ciervo domesticado se describe la técnica correctamente (Cf. Jenofonte, <i>Cynegetica</i> 10.20) con empleo de arco. (Cf. Capponi 1984: 591).</p> <p>En el paralelismo intencionado con la tempestad del libro 1 (Albrecht 2013: 243) hay una inversión entre el plano de la narración y el de las imágenes: aquí la tempestad está sugerida, pero se habla de la guerra. La muerte del ciervo de Sivia es el origen de la guerra en el Lacio. Para</p>

	<p>Macrobio el motivo resultaba demasiado ligero y pueril (<i>leue nimisque puerile Sat.</i>5.17.2). Eso es cierto si V. explica las causas de la guerra en el Lacio, pero no tanto si busca explicar las tensiones entre <u>poesía bucólica</u> y épica, tal como hace Ovidio: <i>met.</i> 10.132-4, 10.152 <i>leuiore lyra</i>, 10.150 <i>plecto grauiore</i>, en alusión, respectivamente, a cada una de ellas. V., por tanto, parece, realizar un tratamiento bucólico de un tema épico: de ahí que resulte poco adecuado para Macrobio (cf. Connors 1992-3: 11). En este sentido el episodio podría ser un ejercicio de alejandrínismo: la descripción de Silvia y su ciervo pueden simbolizar las normas literarias de V. frente a las estrictas normas del decoro poético épico (Cf. Connors 1992-3: 12). El episodio del ciervo de Silvia acentúa la trivialidad de la causa de la guerra.</p> <p>Los motivos de la muerte del ciervo cambian respecto al libro cuarto: Ascanio busca la gloria, mientras que el pastor del símil de 4.68-73 persigue una satisfacción amorosa (Cf. Dunkle 1973, p. 138).</p> <p>El pasaje muestra, según De Villiers (2013: 50) el paralelismo entre el padre y el hijo aunque en el símil de la caza Eneas (4.68-73) busca satisfacer el deseo sexual mientras que, con la caza del ciervo de Silvia, Ascanio ambiciona la gloria.</p> <p>En mi opinión, una vez más V. se sirve del lenguaje bucólico para expresar un contenido épico: el mundo pastoril, expresión de la bienaventuranza de la Edad de Oro, como diría Zanker (1992: 243), es amenado por la guerra.</p> <p>La personificación de la víctima (501-2) muestra la tendencia de V. a mostrar simpatía por la víctima y la crueldad del cazador. Jenkins (1998: 513) habla de una metamorfosis en ciernes: el ciervo es parte de la familia, buen ciudadano; V. parece mezclar la falacia patética con la sinestesia. El nombre de Silvia parece invención de V. Dice Servio: <i>bonum puellae rusticae nomen formmauit</i> (ad. <i>Aen.</i> 7.487), según Jekins (1998: 503). Tanto aquí como en el episodio de Dido, las dos escenas de caza desembocan en tragedia.</p>
--	---

[100] (Aen. 7.523-30)	Símil: las filas de los soldados son comparadas con negros sembrados erizados de espadas y con la ola que se hincha por el viento.
derexere acies. non iam certamine agresti stipibus duris agitur sudibusve praeustis, sed ferro ancipiti decernunt <u>atraque</u> late 525 horrescit strictis <u>seges</u> ensibus, aeraque fulgent sole laccessita et lucem sub nubila iactant: <u>fluctus</u> uti primo coepit cum <u>albescere</u> vento, paulatim sese tollit mare et altius undas erigit, inde imo consurgit ad aethera fundo. 530	
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p><i>Il.</i> 4.422-26: las falanges de los dánaos van al combate como las olas empujadas por el Céfiro;</p> <p><i>Il.</i> 13.795-99: los teucros siguen a sus caudillos y reluce el bronce de sus armas igual que un torbellino de vientos desciende a la llanura, acompañado del rayo de Zeus y, al caer en el mar levanta grandes olas.</p> <p>El símil de V. funde en uno los dos símiles anteriores: armas brillan como las olas empujadas por los vientos; pero V. añade la <u>metáfora agrícola</u>: sembrados. Como dice Fordyce (1977: 156) el símil de Virgilio es netamente diferente: Homero compara un ejército con las olas del mar rompiendo en la costa, como V. en <i>georg.</i>3.237, V. a las olas hinchadas bajo un vendaval.</p> <p>Lucr. 2.766-7: cuerpos que eran negros pueden adquirir la blancura del marfil, como el mar cuando es conmovido por fuertes vientos.</p> <p><i>geog.</i>2.142 <i>densisque uirum seges hastis</i>: una cosecha de guerreros erizó nuestras tierras de cascós y erizadas lanzas. Aquí el término real son los sembrados, en la <i>Eneida</i> los guerreros.</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Negros sembrados; oleaje.
TEMAS-TÓPICOS	Mundo al revés: símil donde hay una perversión de imágenes agrarias, que, de por sí deberían estar ligadas a la paz (Lyne 1989: 142-3). Tempestad.
RECURSOS	<p>523 <i>derexere acies</i>: inversión suj. vb.; lenguaje militar.</p> <p><i>certamine agresti</i>: escaramuza; V. plantea un conflicto dentro de la pacífica vida pastoril.</p> <p>525 <i>ferro... decernunt</i>: cf. Enn. <i>Ann.</i> 133 Vahlen.</p> <p>525-6 <i>atra... seges</i>: negro sembrado: el adj. añade una connotación negativa.</p> <p>525-8 <i>atra / albescere</i>: contrasta la negritud del primer símil con la blancura del segundo.</p> <p>526 <i>horrescit strictis seges ensibus</i>: metáfora de tema agrícola.</p> <p>527 <i>laccessita</i>: la metáfora puede estar inspirada en la idea de que todos los cuerpos despiden emanaciones cf. Lucr. 4.217 <i>corpora quae feriant oculos uisumque laccessant</i>, al igual que <i>lucem... iactant</i> cf. Lucr. 5.576 (luna) <i>suam proprio iactat de corpore lucem</i> (Fordyce 1977: ad 527).</p> <p>528 <i>fluctus</i>: mar de la tempestad (cf. 1.81-123), metáfora de la sedición y guerra civil: Quint. <i>inst.</i>8.6.44 <i>nauem pro re publica, fluctus et tempestates pro bellis ciuilibus, portum pro pace atque concordia dicit</i> (cf. Nisbet-Hubbard 1970, <i>ad Hor. carm.</i> 1.14.1-3).</p>

	<p>528 <i>paulatim</i>: el ritmo de los vv. 529-30 es un ejemplo, según Horsfall (2000: 349) de cómo V. acomoda la métrica al contenido: los tres primeros pies del v. 529 son espondeos, expresando lentitud, pero a partir del cuarto pie tenemos dáctilos, con sinalefa, y el v. 530 también comienza con dáctilo, encabalgamiento y pausa.</p> <p>530 <i>consurgit ad aethera</i>: hipérbole cósmica. Cf. 1.103 <i>fluctus ad sidera tollit</i>.</p> <p>531 <i>primam ante aciem</i>: en primera línea</p>
SÍMBOLISMOS	<p><i>Sege</i>s = <i>enses</i> <i>Fluctus</i> = sedición, guerra civil.</p>
PARALELISMOS	<p>3.45-6 <i>confixum ferrea texit / telorum seges</i>: una mies de lanzas férrea sepulta a Polidoro.</p> <p>12.663 <i>strictisque seges mucronibus horret</i>: en ambos bandos, se alzan falanges apretadas y se alza un campo de espigas de hierro.</p> <p><i>georg.</i>3.237 <i>fluctus uti medio coepit cum albescere ponto</i>.</p> <p>Otra metáfora agrícola: 7.551 'undique ut auxilio veniant; spargam arma per agros.'</p> <p>En la descripción de Camila también vemos una metáfora agrícola: 808-9 <i>illa uel intactae segetis per summa uolaret / gramina nec teneras cursu laesisset aristas</i>.</p>
LÉXICO	<p><i>stipibus duris, sudibus... praeustis, atra... seges, strictis... ensibus, sole, lucem, sub nubila, fluctus, albescere, primo... vento, mare, undas, imo... fundo, ad aethera</i>.</p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Hay que destacar que, en el presente símil, se unen dos imágenes: el negro sembrado y la del oleaje: ambas tienen connotaciones negativas; constituyen una anticipación de la guerra entre latinos y troyanos.</p> <p>La metáfora de las lanzas comparadas con espigas es muy apropiada, según Johnston (1981: 27) pues alude a campesinos que hasta hace poco solo se dedicaban a cultivar sus campos.</p> <p>Lyne (1989: 142-3) considera que el símil por el que se compara ejército y mies, supone una perversión de una imagen agraria positiva de donde resulta una ironía sobre la paz y el trabajo. Lo mismo se produce en 10.803-9 donde a Eneas se le compara a un <i>arator</i> – personaje que implica cualidades como la paz y moralidad-, pero en un contexto bélico-destructivo. Horsfall, sin embargo cree que V. solo propone una escaramuza que no quiebra los valores de la sociedad idílica-pastoril (2000: 346). Sin embargo el uso de este símil se inserta en el marco de la iconografía augústea que propone la vida pastoril como ícono de la Edad de Oro (Zanker, 1992, p. 243) y cualquier alteración de la misma, consiguientemente, es expresión del caos. Tíbulo (1.3.41-49) también describe la Edad de Oro en términos pastoriles, en correspondencia con <i>georg.</i> 1.126-35, <i>ecl.</i>4.21, 30 sin ejército, ni guerra (cf. Hor.<i>carm.</i>3.24.11, Ov. <i>met.</i>1.123-4, 135-6). Como señala Mynors (1990: ad 126) el establecimiento de una civilización desde un estado natural a través de una etapa pastoral hasta el desarrollo de la agricultura era una idea helenística común y familiar a los lectores de V.: e.g. tragedia de Mosquío (s. IV a. C.) fr. 6.9-12, Var. 1.2.16; 2.1.3 que da a Dicearco (fr. 51 y 48 Wehri) como su autoridad. Tíbulo relaciona <i>pastor-dux gregis inter oues</i> (cf. 1.10.7-10, 49-52): describe a un <i>pastor</i> en los términos de un <i>dux</i>, (irónica alusión</p>

al *dux exercitus*), estableciendo un juego parecido al que V. hace con el de *pastor-uenator*: la elegía 10 de Tíbulo es un elogio a la paz; se alaban los tiempos en los que reinaba la Paz, no había fosos ni fortalezas y dormía el pastor (*dux*) entre las ovejas de su grey y solo había combates amorosos instigados por Venus. Por el contrario, en los tiempos actuales, domina la guerra a causa de la codicia por el oro.

Podemos ver una imagen semejante en la literatura profética: Isaías, al invocar a Jerusalén como centro del reino mesiánico (2.4) dice que los pueblos trocarán sus espadas por arados y sus lanzas por haces.

[101] (Aen. 7.560-71)	Alecto ocupa su lugar bajando, con las alas llenas de culebras, al lago Ansanto, lugar terrible.
' talis dederat Saturnia uoces; illa autem attollit stridentis <u>anguibus</u> alas Cocytique petit sedem supera ardua linquens. est locus Italiae medio sub montibus altis, nobilis et fama multis memoratus in oris, Amsancti ualles; densis hunc frondibus <u>atrum</u> 560 urget utrimque latus <u>nemoris</u> , medioque fragosus dat sonitum saxis et torto uertice torrens. hic <u>specus horrendum</u> et saevi spiracula Ditis monstrantur, ruptoque ingens Acheronte uorago pestiferas aperit fauces, quis condita Erinys, 565 inuisum numen, terras caelumque leuabat. 570	
TIPO	Écfrasis
FUENTES	No se conocen fuentes para este pasaje, en particular para las alas con serpientes de Alecto (Horsfall 2000: 398), imagen que enlaza con 7.346, 450, 347 donde vemos serpientes en las manos y el cabello de la Furia. Para 567 <i>torto uertice</i> : cf. Lucr. 1.293.
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Serpientes (en relación a Alecto) Bosque tenebroso
TEMAS-TÓPICOS	<i>Locus horridus</i>
RECURSOS	561 <i>anguibus</i> : las serpientes son un motivo que añade horror a la descripción de Alecto (Fordyce 1977: 161). Alit. de T, ST, sonido estridente de alas. Horsfall (2000: 368) considera que <i>stridentis anguis</i> es ablativo absoluto. 563 <i>est locus</i> / 567 <i>hic</i> : fórmula típica de écfrasis cf. <i>Od.4.844ss., II. 2.811ss.</i> que continúa en el periodo helenístico cf. <i>A.R.1.936, 3.927.</i> 565 <i>ualles</i> : N. sg. como en 11.522 donde Servio lo garantiza (Fordyce, 1977: 162). Ansanto, donde la furia Alecto tiene su asiento, era un lago sulfuroso en las colinas del sur del Samnio, en el cinturón volcánico que se extiende al este del Vesubio (cf. Plin. <i>nat. 2.208</i>). 564 aliteración de nasales. 565 <i>atrum... latus nemoris...</i> : elemento típico del <i>locus horridus</i> ; color apropiado para las Furias. 566 <i>fragosus... torrens</i> : el paisaje que retrata V. es totalmente convencional: no hay torrentes entre las colinas cercanas al Ansanto (Fordyce 1977: 162). V. usa <i>fragosus</i> solo aquí con el significado de abrupto (<i>ibidem</i>). Ovidio lo usa en un contexto similar: <i>met.4.778 siluis horrentia saxa fragoris</i> . Aliteración de la R en 567-9. 567 <i>torto... torrens</i> : parafonía <i>to-</i> ... <i>to-</i> . Alit. de R. expresando el <i>sonitum</i> que se oye. 568 <i>specus horrendum</i> : <i>specus</i> de género indeterminado.
SIMBOLISMOS	Serpientes = horror (Fordyce 1977: 161).
PARALELISMOS	1.159 <i>est in secessu longo locus... huc</i> 2.21 <i>est in conspectus Tenedos... huc</i> 2.713 <i>est urbe egressis tumulus... hanc... sedem</i> 5.124 <i>est procul in pelage saxum... hic</i>

	<p>8.597 <i>est ingens gelidum lucus prope Caeritis amnem... haud procul hinc</i> 11.522 <i>est curuo anfracto ualles... hanc super.</i></p>
LÉXICO	<p><i>stridentis anguibus, medio sub montibus altis, Amsancti valles, densis... frondibus, atrum latus, nemoris, medioque fragosus torrens, saxis, torto vértice, specus horrendum, ingens ... vorago, pestíferas... fauces, terras caelumque.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>La descripción de Ansanto es una evocación del horror de Alecto. Para describir el paraje en el que se cobija la furia Alecto, V. recurre a los elementos siniestros propios de la serie negativa pitagórica: curva (<i>anguibus, torto uertice, vorago</i>), tinieblas (<i>atrum, densis</i>), uso de plural generalizado. El pasaje tenebrista corresponde a un <i>locus horridus</i> en el que están presentes los sonidos: aliteración de R en 567-9; aliteración de T, ST- en 561 imitando sonido estridente. Respecto a la extraña imagen de las alas de Alecto con serpientes, Horsfall piensa en una posible enálage: serpientes = cabellos (Horsfall, 2000, p. 398). La descripción presenta similitud con la Cueva de la Siblia (6.237-41) pues ambos son bocas del infierno, tal y como dice Horsfall (1985: 197-8) quien redunda en la idea de que V. las numerosas descripciones topográficas de V. pueden reducirse a un reducido número de tipos, como ya señaló Rhem (1932: 74-8).</p>

[102] (Aen. 7.585-90)	Símil: Latino se muestra imperturbable como una roca en la marejada y decide encerrarse en su palacio. Finalmente, él mismo, se compara con la tempestad.
certatim regis circumstant tecta Latini; ille uelut <u>pelago rupes</u> immota <u>resistit</u> , ut <u>pelagi rupes</u> magno ueniente fragore, quae sese multis circum latrantibus undis mole tenet; scopuli nequ quam et spumea circum saxa <u>fremunt</u> laterique inlisa refunditur alga. (...) 590 'frangimur heu fatis' inquit 'ferimurque procella!' 594	585
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p>II.15.618-21: como un peñasco resiste los vientos y las olas en la orilla del mar, así los dánaos aguantaban a los troyanos.</p> <p>II.9.4-7: a los aqueos les palpitaba el corazón como el mar es conmovido por los vientos y las algas arrojadas a la orilla.</p> <p><i>Od.17.463:</i> Ulises se mantiene firme como una roca.</p> <p>Quizá mayor parecido con:</p> <p><i>II. 2.144-8,</i> tras el discurso de Agamenón la asamblea murmura como el mar sacudido por los vientos, aunque V. varía: en lugar del mar habla de ríos, más adecuado al contexto. Pero Horsfall señala la inconveniencia de esta correspondencia (2003: 199).</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Roca, mar.
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad
RECURSOS	<p>586-7 <i>uelut pelago rupes immota resistit, / ut pelagi rupes:</i> epanadiplosis, recurso ya presente en Homero (<i>Il.</i> 20.371-2; 22.127-8) y en Lucr. 4.789-80; 5.950-1; 6.528-9, 1168-9. En V. tiene un uso escaso y sirve para introducir patetismo (Fordyce 1977: 167).</p> <p>586 <i>resistit:</i> palabra que refleja la resistencia de Latino.</p> <p>587 <i>pelagi rupes:</i> <i>pelagi</i> es G. dependiente de <i>rupes</i> y no de <i>fragore</i>.</p> <p>588 <i>latrantibus:</i> las olas son como una jauría de perros ladrandos. V. hace un uso metafórico del adjetivo. Aquí se escucha el ladrido de los perros de Escila (cf. Catull. 60.2 <i>Scylla latrans</i>) cf. Horsfall (2000: 384). Lyne (llama la atención acerca del uso oratorio de <i>latrare</i> en Cic. <i>Brut.</i>58 <i>latrant enim iam quidam oratores, non loquuntur</i>).</p> <p>588 verso holoespondaico expresando la firmeza y solidez de la roca.</p> <p>589 aliteración de S y oclusivas sordas para expresar el oleaje sobre la roca.</p> <p>594 metáfora de la tempestad; aliteración de F, R, P simulando el naufragio y los vientos.</p>
SIMBOLISMOS	Roca = inflexibilidad Agua = violencia = guerra civil
PARALELISMOS	10.693-96: Mecencio resiste como roca ante las aguas del mar y los vientos; 11.624-28: como el mar llena de espuma los escollos con su ola o retrocede empapando las rocas, dos veces llevaron los etruscos a los rústulos a las murallas.
LÉXICO	<i>pelago, rupes, rupes, pelagi... fragore, latrantibus undis, mole, scopuli, spumea... saxa, inlisa... alga.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	La imagen es una elaboración del símil de Homero, <i>Il.</i> 15.618-21 y sirve para mostrar el carácter inflexible de Latino. La paradoja estriba en que

esa actitud será efímera.

Otis (1964: 327) ve aquí una inversión del libro 1 (donde se compara al mar agitado con el tumulto civil). En un efecto acumulativo V. da la idea de destrucción, furia anti-social, mediante tres estadios que marcan un climax *in crescendo*: fragor, azote, bramido hasta que finalmente la tormenta les arrastra (ibidem).

[103] (Aen. 7.598-9)	En el final de su discurso, el rey Latino, tras vaticinar el trágico destino de Turno, profetiza que, a pesar de que él está entrando ya en la boca del puerto (= muerte) no podrá gozar de la tranquilidad (le será arrebatada por el suicidio de su esposa Amata).
Nam mihi parta <u>quies</u> , omnisque <u>in limine portus</u> 598 funere felici spolior.	
TIPO	EXEMPLUM
FUENTES	<p><i>portum corporis</i> = Enn. CL 298 <i>Thyestes: neque sepulcrum quo recipiat habeat, portum corporis, / ubi remissa humana uita corpus requiescat malis.</i> (Cf. Jocelyn 1969: 422).</p> <p>Dentro de las fuentes griegas encontramos este tópico en Sófocles, (<i>Ant.</i> 1284), Eurípides, (<i>Heracles</i> 770, <i>Bar.</i> 1361-2) (Cf. Jocelyn 1969: 422).</p> <p>En autores latinos: Cic., <i>Tusc.</i> 1. 118, <i>portum ... paratum nobis et perfugium putemus mortem;</i> 5.117 (<i>TLL</i> 10.2.63.45)</p> <p>Como símbolo de la tranquilidad, anti-tópico de la tempestad, lo vemos en Cic. <i>Inv.1.4. homines ingeniosissimi quasi ex aliqua turbida tempestate in portum sic ex seditiosa ... vita se in studium aliquod traderent quietum</i> (<i>TLL</i> 10.2.63.80)</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Puerto
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad (polo opuesto: anti-tópico)
RECURSOS	<p>598 <i>quies</i> = <i>mors</i>: eufemismo.</p> <p>598 <i>omnisque in limine portus</i>: metáfora.</p> <p>598 <i>omnis</i>: Fordyce lo interpreta con valor adverbial = <i>omnino</i>. Lo mismo Horsfall (2000, p. 390).</p> <p><i>in limine</i> = <i>in aditu</i>, según Fordyce (1977: 169) y no con el valor de <i>promptu</i>, como sugiere Servio.</p>
SÍMBOLOS	<i>Portus</i> = <i>quies</i> , muerte
PARALELISMOS	10.745-6: la muerte, tratada con el mismo eufemismo (<i>quies</i>) se equipara al sueño (<i>quies</i> = <i>somnus</i>) <i>Verg.catal 5.8. ad beatos uela mittimus portus</i> (<i>TLL</i> 10.2.63.50).
LÉXICO	<i>portus</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	La idea del Hades como <i>limen</i> al que las almas llegan después del viaje de la vida es común en poetas griegos y en autores latinos: aquí, Latino lo aplica a sí mismo ligado al símil de la roca anclada en medio de la tempestad. Precisamente, la metáfora del puerto expresa el polo opuesto al de la tempestad: ambos términos constituyen tópico y antitópico.

[104] (Aen. 7.672-77)	Símil: Catilo y Coras son comparados con dos centauros galopando desde las montañas.
Catillusque acerque Coras, Argua iuuentus, et primam ante aciem densa inter tela feruntur: ceu duo nubigenae cum uertice montis ab alto descendunt Centauri Homolen Othrymque niualem 675 linquentes cursu rapido; dat euntibus ingens <i>silua</i> locum et magno cedunt uirgulta fragore.	
TIPO	SÍMIL
FUENTES	Desconocidas El Hómole es asociado con los centauros en E.HF 371, mientras que el Otris es la morada de los Titanes (Hes.Th.632) (Horsfall 2000: 441).
FUNCTION	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Centauros, montañas
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	674 <i>nubigenae</i> : acuñación de V. (Horsfall 2000: 441); está presente la leyenda de Ixión: Zeus creó una nube con forma de Hera para seducir a Ixión quien cayó en la trampa. De la unión entre éste y la falsa Hera – llamada Nefeles- nació Centauro (Fordyce 1977: 183). 674 <i>uertice montis ab alto</i> : los centauros son criaturas de las montañas (Horsfall 2000: 441). 676-7 <i>dat... cedunt</i> : paralelismo.
SIMBOLISMOS	Centauros = seres salvajes y de bajos instintos.
PARALELISMOS	6.286: en la entrada a los Infiernos se alojan los centauros, junto a las Escilas, Briáreo, la hidra de Lerna, la Quimera, las Gorgonas y las Harpias.
LÉXICO	<i>duo... Centauri, nubigenae, cum uertice montis ab alto, Homolen Othrymque niualem, ingens silua, virgulta, magno... fragore.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	En esta vívida imagen <i>dat... locum y magno... fragore</i> expresan la misma idea (Fordyce 1977: 184), aunque Servio (<i>ad loc.</i>) parece señalar que en el descenso de los centauros a los valles hay dos pasos (tema y variación): primero abandonan las cimas nevadas y se internan en los bosques y después alcanzan las laderas inferiores. Tanto Fordyce, como Horsfall (2000: 442) señalan que <i>silua</i> y <i>uirgulta</i> son parte de los bosques. En cualquier caso, los centauros son criaturas montañosas. Los centauros se oponen a los dioses olímpicos como imagen de la furia y el desorden (cf. S. Tr.1095; E.HF 181) y su paralelismo con los enemigos de Eneas es evidente (Horsfall 2000: 441).

[105] (Aen. 7.698-705)	Símil: las tropas de los latinos son comparadas a cisnes de nieve entre nubes transparentes y con una nube aérea de roncas aves.
ibant aequati numero regemque caneabant: ceu quondam niuei liquida inter nubila cycni cum sese e pastu referunt et longa canoros dant per colla modos, sonat amnis et Asia longe pulsa palus. nec quisquam aeratas acies examine tanto misceri putet, aeriam sed gurgite ab alto urgeri uolucrum raucarum ad litora nubem.	700 705
TIPO	SÍMIL
FUENTES	Para el primer símil: II.2.459-63 : las huestes afluían de las naves igual que las aves –cisnes cuellilargos entre otras- se posan en bandadas, chillando en la pradera Asio y vuelan acá y allá. II. 3.2-7 : los teucros avanzaban chillando como aves (en este caso grullas huyendo del invierno). A.R. 4.1300-2 : las mujeres lloran la muerte de la hija de Eetes como cuando los cisnes del Pactolo levantan sus cantos. Para el segundo símil: A.R.4.238-40 : expedición naval de los Colcos se compara con una nube de pájaros sobre la superficie marina.
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Cisnes
RECURSOS	702 <i>pulsa palus</i> : aliteración que sugiere el eco (Horsfall, 2000, p. 460). 703: hipérbole <i>examine tanto</i> : Horsfall: <i>ex agmine tanto</i> : <i>examen</i> se aplica normalmente a abejas y muy poco a aves, por tanto, tanto por el sentido como por la lectura de los ms. Horsfall da esta lectura (2000, p. 461). 704-5 <i>aeriam sed gurgite ab alto / urgeri uolucrum raucarum ad litora nubem</i> : hipérbaton que quizá sugiera la gran extensión en que se despliegan las aves (Horsall 2000: <i>ad</i> 704).
SIMBOLISMOS	Cisne = sonoridad y música cf.Theoc.12.7, HOR.carm.1.6.2. (Fordyce: 1977 <i>ad</i> 700).
PARALELISMOS	9.563-4: símil con el cisne blanco; 11.456-8: se alzan opiniones encontradas como cuando bandadas de aves se posan en los bosques. 11.578-80: Camila, ya de niña, abatió a un cisne blanco. 699 <i>liquida inter nubila</i> : cf. 525 <i>liquidis in nubibus</i> .
LÉXICO	<i>niuei... cycni, liquida inter nubila, longa... per colla, modos, amnis, Asia... palus, aeratas acies, examine tanto, aeriam... uolucrum raucarum... nubem, gurgite, ab alto, ad litora.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Como en el caso de Homero y Apolonio, V. también introduce este símil en un catálogo. Pero ¿por qué une dos símiles V. en este pasaje? Fordyce sugiere (1977: 187), a partir del verso inacabado 702 que tal vez estemos ante un fragmento inacabado en el que V. estaba tanteando varias versiones. V. ya había usado este tema en <i>georg.1.383-9</i> . Ambos símiles aluden a la sonoridad de cisnes y aves, pero desconocemos el motivo.

[106] (Aen. 7.715-21)	Símil: las tropas de Clauso son comparadas a las olas del mármol líbico o a las densas espigas que se doran bajo el sol.
qui Tiberim Fabarimque bibunt, quos frigida misit Nursia, et Ortinae classes populique Latini, quosque secans infaustum interluit Allia nomen: quam multi Libyco uoluuntur marmore fluctus saeuuus ubi Orion hibernis conditum undis, vel cum sole nouo densae torrentur aristae aut Hermi campo aut Lyciae flauentibus aruis.	715 720
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p>Para 715 <i>qui... bibunt</i>: II.2.825: los ricos troyanos que bebían la negra agua del Esepo (uno de los clichés más vívidos del Catálogo homérico). <i>ecl.1.62</i>: antes beberá en parte en el Araris o el germano en el Tigris. <i>ecl.10.65</i>: bebamos el Hebro (actual río Maritza).</p> <p>Para 719 <i>saeuuus... undis</i>: reminiscencia de A.R.1.1201: la aparición de Orión a primeros de noviembre indica una temporada de tormentas, cf. Hor. <i>carm.1.28.21-2; Epod. 10.10, 15.7.</i> (Fordyce 1977: 191).</p> <p>Para <i>densae... aristae</i> cf. Catull. 64.353-4 <i>namque uelut densas praecerpens messor aristas / sole sub ardenti flauentia demetit arua.</i></p> <p>II.2.147-8: el ágora se agita como las grandes olas que en el mar Icario levantan el Euro y el Noto.</p> <p>A.R.4.214-5: se reunieron en el ágora, tan numerosos como las olas que se encrespan en el mar con el viento invernal.</p> <p><i>georg.2.105-8</i>: los tipos de uvas son tan variadas como los granos de arena del desierto de Libia o las olas jónicas que llegan a la costa.</p> <p>Como puede observarse, ninguno de estos ejemplos se adapta al de V.</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	<i>fluctus</i>
TEMAS-TÓPICOS	<i>Fluctus</i> = tempestad.
RECURSOS	<p>715 <i>Tiberim Fabarisque</i>: río Farfa, río que corre desde los montes sabinos hasta desembocar en el Tíber. Fordyce (1977: 190) señala lo extraño de que se emparejen ambos ríos: el río emblemático del poema y un desconocido afluente. Podría <i>Tiberis</i> referirse a otro río tributario, diferente del <i>Thybris</i> del v. 30, según este mismo autor.</p> <p>717 <i>infaustum... nomen</i>: se refiere a la batalla de Alia (18 de julio de 390 a.C. en la que los galos derrotaron a los romanos en las inmediaciones de la capital (cf. Liv. 5.37).</p> <p>718 <i>versus aureus</i>, según el esquema adj1 adj2 V sust2 sust1 (la otra combinación posible sería: adj1 adj2 V sust1 sust2. (Cf. Baños 1992: 766).</p> <p>718 Para la construcción <i>quam multi</i> (elisión de <i>tam</i>) cf. II.459, 464, 469 (Horsfall 2000: 470).</p> <p>719 <i>saeuuus... Orion</i>: adj. que indica una naturaleza hostil (raro). <i>Libyco... marmore</i>: el mar entre Creta y el N. de África.</p> <p>720 <i>sole nouo</i>: de buena mañana o al principio de la estación cálida.</p> <p>720 <i>densae torrentur aristae</i>: metáfora agrícola.</p> <p>721 <i>aut... aut</i>: paralelismo.</p>

	721 <i>Hermi</i> : el Hermo era el principal río de Lidia.
SÍMBOLISMOS	<i>Fluctus</i> = tempestad <i>densae torrentur aristae</i> : espigas = guerreros.
PARALELISMOS	<i>Lyciae flauentibus aruis</i> = 7.31 <i>multa flauus harena</i> atribuido al Tíber: se enlazan ambas regiones. El mismo color ya se había aplicado a la Aurora (= ¿Venus?) en 4.590 <i>flauentis... comas</i> .
LÉXICO	<i>Tiberim Fabarimque, frigida..., Allia, multi... fluctus, Libyco... marmore, saeuus... Orion, hibernis... undis, sole nouo, densae... aristae, Hermi campo, Lyciae flauentibus aruis.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	El séptimo y último símil del libro 7 recuerda a la tempestad en el mar del libro primero, en su primer miembro. Otro ejemplo de símil doble perfectamente coordinado por <i>uel</i> , con estructura parecida en 699-5. Para el segundo elemento no hemos encontrado ninguna fuente que se ajuste al texto de V. V. se sirve de la misma expresión que Hor. <i>carm.2.20.20</i> (sabrá de mí el que bebe del Ródano) para caracterizar a los habitantes de una región, en otro ejemplo de intertextualidad.

[107] (Aen. 7.750-60)	Se nos anticipa la muerte del sacerdote del pueblo marso, Umbrón, quien solía infundir el sueño a las víboras e hidras con su canto y manos. Morirá a causa de una lanza dardania sin que sus cantos y hierbas le ayuden. Personificación del bosque de Angitia y el lago Fucino que le lloran.
	Quin et Marruvia uenit de gente sacerdos fronde super galeam et <u>felici</u> comptus <u>oliua</u> 750 Archippi regis missu, fortissimus Umbro, uipereo generi et grauiter spirantibus hydris spargere qui somnos cantuque manuque solebat, mulcebatque iras et morsus arte leuabat. 755 sed non Dardaniae medicari cuspidis ictum eualuit neque eum iuuere in uulnera cantus somniferi et Marsis quae sitae montibus herbae. te <u>nemus Angitiae</u> , uitrea te <u>Fucinus</u> unda, te <u>liquidi fleuere lacus</u> . 760
TIPO	
FUENTES	La figura del “hechicero” Umbrón es probablemente original de V. (Fordyce 1977: 196). No obstante, V. pudo tener en mente <i>Il.2.858-61</i> ; en efecto, al final de su catálogo, Homero incluye al augur Enomo que también morirá; sin embargo, a diferencia de Homero, V. no nos deja con la imagen de un guerrero muerto, sino con la de un paisaje de luto (Parry 1963: 70). Para la falacia patética de 760-1: cf. <i>ecl.10.13 illum etiam lauri, etiam fleuere myricae; georg.4.461-2 flerunt Rhodopeiae arces /altaque Pangaea et Rhesi Mauortia tellus</i> .
FUNCIÓN	Emotiva-histórica-metapoética
MOTIVO	Bosques-lagos
TEMAS-TÓPICOS	Paraíso perdido.
RECURSOS	750 <i>Marruvia uenit de gente</i> : los marsos son llamados por el nombre de su ciudad, Marrubio, en el lago Fucino. 751 <i>fronde... et felici... oliua</i> : la rama de olivo es señal distintiva del sacerdote, como en el caso de Cálabe, en el que se trasforma la furia Alecto (7.418) o Numa, también coronado de olivo (6.808). El olivo se considera <i>felix</i> (fértil) por su carácter sagrado más que por su fruto, como en 6.230, donde sirve para rociar a los troyanos con el agua lustral. 759 <i>Angitiae</i> : nombre de diosa, atestiguada en inscripciones que, en la legenda local, se convirtió en una hermana de Circe y Medea (cf. Sil.8.498). El bosque, al sur del lago Fucino, ha heredado su nombre en el pueblo de Luco. 760-1 <i>te... fletere lacus</i> : falacia patética; personificación-apóstrofe de tres elementos, <i>nemus Angitiae</i> , <i>Fucinus</i> , <i>liquidi lacus</i> , formando un tricolon. 753-4 aliteración que recuerda el silbido de la serpiente (se repite la S siete veces desde <i>spirantibus...</i>). 756 <i>Dardaniae... cuspidis ictum</i> : posible doble sentido: <i>ictus</i> puede referirse a una picadura de serpiente (aunque sería más propio que fuese de un insecto) o a una lanza, en función de <i>cuspidis</i> (Horsfall 2000: 492).

	<p>758 <i>somniferi</i>: probablemente acuñación de V. cf. <i>soporiferum</i> 4.486 (Horsfall 2000: 492).</p> <p><i>Marsis... montibus</i>. Los marsos ocupaban las colinas del N., E. y S. del lago Fucino.</p> <p>759 <i>te... te... / te</i>: triple anáfora que añade intensidad a la falacia patética; frases nominales, enlazadas por un verbo; oposición de 1º y 2º miembro (nombres de lugar) frente al 3º (nombre común); oposición de 2º y 3º (adjetivados), frente al primero (no adjetivado); oposición del 2º (con <i>te</i> pospuesto) a los otros dos (cf. Parry 1963: 70-3).</p> <p>760 <i>liquid... lacus</i>: aliteración.</p>
SÍMBOLISMOS	<p><i>nemus Angitiae, Fucinus, liquid lacus</i> = Paraíso perdido (cf. Parry 1963: 66-80).</p> <p><i>ictus</i> = ¿picadura de serpiente? Lo que implicaría: troyanos = serpientes venenosas.</p>
PARALELISMOS	<p>10.545: vuelve a aparecer Umbrón en medio del fragor del combate.</p> <p>754 <i>spargere... somnos</i>: cf. 4.486 <i>spargens umida mella soporiferumque papauer</i>, en relación al sacerdote masilio que alimenta a la serpiente que las manzanas de las Hespérides.</p> <p>760 <i>liquid... lacus</i>: cf. 4.526 <i>lacus late liquidus</i>.</p> <p>En <i>georg.3.430-9</i> se advierte de la peligrosidad de dormirse en el campo con el riesgo de soportar la picadura de una serpiente.</p>
LÉXICO	<p><i>fronde... felici... oliua, uipereo generi, spirantibus hydris, Marsis... montibus, herbae, nemus Angitiae, uitrea... Fucinus unda, liquid... lacus</i>.</p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>La magia era un elemento indígena de los marsos: cf. Hor. <i>ep.5.76, 17.29; Ov. fast.6.142</i>. En particular, los encantadores de serpientes eran proverbiales (Fordyce 1977: 196).</p> <p>En la muerte del sacerdote marso Umbrón, V. dirige el <i>pathos</i>, no al personaje sino a los antiguos lugares sagrados de su tierra.</p> <p>Según Parry (1963: 66-80), el llanto del bosque de Angitia y del Fucino sugiere, desde un punto de vista histórico, que los marsos, habitantes del Este de Roma, sometidos en 91-88 a. C., un poco antes que V., eran, de alguna manera, más italianos que los propios romanos. Según este autor, el mensaje de la <i>Eneida</i> afirma que Roma era una feliz reconciliación de los pueblos locales y el poderío troyano que vino a fundar una nueva ciudad; sin embargo el movimiento de los últimos libros sugiere otra cosa: que la formación del Imperio romano supuso la pérdida de la pureza prístina de Roma. En este pasaje basa Parry su teoría de las dos voces: una pública, propagandista; otra privada, de arrepentimiento ante la destrucción de un mundo idílico que llora ante esa tragedia. La destrucción es obra de un anti-héroe, Eneas que huye permanentemente, de Troya (libro 2), de Cartago (libro 4). La pregunta es: ¿es suficiente esta personificación para concluir esta tesis?</p> <p>Quizá sea más ilustrativo el doble sentido del v. 756 que apunta Horsfall (2000: 492), donde V. parece jugar con la ambivalencia de <i>ictus</i>: parece que a Umbrón le mata la picadura de la serpiente troyana sin que pueda aplicar sus propios remedios; de esta forma se caracteriza a los troyanos de forma negativa.</p> <p>En cuanto a la falacia patética, V. la usa para proyectar sus propios</p>

sentimientos sobre el paisaje; algo que ya hizo Catulo al describir Sirmio o el lago con los mismos tintes que sus sentimientos (Catull. 31) o Propercio cuando se imagina a sí mismo en el mar y en una solitaria región montañosa (Prop. 1.17,18). V. también describe la quietud pacífica de la noche en abierto contraste con la agonía que le va a sobrevenir a Dido en 4.522-31 (cf. Williams 1970: 150). En el pasaje presente, encontramos un ejemplo más claro de la falacia patética: el tricolon introduce un motivo bucólico, con extrema brevedad (verso y medio, incluido un *versus truncus*) y multitud de recursos que patetiza el paisaje real y no al personaje inventado por V. en una búsqueda de la nostalgia que expresa la voz personal del poeta (Parry 1963: 75). Sin embargo, esta incursión bucólica en el final del libro 7 puede significar otra cosa: la destrucción de lo bucólico a manos de lo épico a medida que avanza el poema, en clave metapoética.

LIBER OCTAVUS

LIBER OCTAVUS

En el libro octavo vemos la construcción de una nueva ciudad (la futura Roma) en oposición a la destrucción de una vieja (Troya) que vimos en el libro segundo. En las imágenes que usa V. para representar esa nueva ciudad afloran continuamente los motivos bucólicos. De hecho, según Gransden, el libro octavo es el más bucólico de toda la *Eneida* (1976: 24). Así, el origen arcadio de Evandro se liga a las *Églogas*; el alojamiento de Eneas en una cabaña, en alusión a la casa de Augusto en el Palatino, tiene una intención simbólica (punto central del libro, v. 366); la Edad de Oro brilla con luz propia a través de la evocación del mundo pastoril y de la idea de la hospitalidad entre Eneas, Evandro y Palante. En opinión de Albrecht, (2012: 112) tanto este libro como el tercero, manifiestan el tema de la unidad grecorromana. Este libro contiene ecos de *Od.14*, llegada de Ulises ante Eumeo; pero la intención de V. sobrepasa a Homero puesto que el viaje de regreso de Eneas tiene como meta a Roma. Dice Guillemin (1982: 265) que “nunca se había escrito, antes del desarrollo de la novela moderna, la intimidad de una vida simple con un sentido tan directo de su nobleza”.

Gransden (1976: 81) establece un paralelismo entre el comienzo de este libro y el del libro sexto: profecía (Sibila, Tiberino), portento (rama de oro, cerda blanca), viaje encantado (Estigia, Tíber), encuentro (Anquises, Evandro). Por otro lado, los símiles del fuego de este libro se corresponden con los del incendio de Troya.

<p>[108] (Aen. 8.18-34)</p>	<p>Primer símil del libro: Eneas vacila entre la tempestad de sus preocupaciones al igual que el sol o la luna, reflejados en el agua de una vasija, proyectan sus destellos sobre todas las cosas. En medio de la noche se aparece Tiberino a Eneas, como un anciano entre las hojas de los álamos (segundo símil).</p>
	<p>Talia per Latium. quae Laomedontius heros cuncta uidens <u>magno curarum fluctuat aestu</u>, atque animum nunc huc celerem nunc diuidit illuc 20 in partisque rapit uarias perque omnia uersat, sicut aquae tremulum labris ubi lumen aenis <u>sole</u> repercussum aut radiantis imagine <u>lunae</u> omnia peruolitat late loca, iamque sub auras erigitur summique ferit laquearia tecti. 25 <u>nox erat</u> et terras animalia fessa per omnis alituum pecudumque genus sopor altus habebat, cum pater in ripa gelidique sub aetheris axe Aeneas, tristi turbatus pectora bello, procubuit seramque dedit per membra quietem. 30 huic deus ipse loci fluvio <u>Tiberinus amoeno</u> populeas inter senior se attollere frondes uisus (eum tenuis glauco uelabat amictu carbasus, et crinis umbrosa tegebat harundo),</p>
TIPO	Símil – écfrasis - metamorfosis
FUENTES	<p>A.R.3.756-60: a Medea se le acelera el ritmo cardíaco como en la casa el rayo de sol riela al reflejarse en el agua de un cántaro o jofaina; en el símil de Apolonio no se menciona a la luna que, en V. sirve para enlazar con la escena nocturna de la aparición de Tiberino (cf. Pöschl 1970 =1950: 146-7).</p> <p>Según Fordyce (1977: 207) V. pudo inspirarse también en Lucr. 4.211-</p>

	5: la imagen del cielo estrellado reflejado en el agua. <i>Il. 21</i> para el dios-río (el Escamandro). Homero personifica al río y le hace hablar en diversos momentos, pero su descripción es diferente (cf. <i>Il. 21.124-5, 136-8, 211-3, 227-8, 305-7</i>).
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Tempestad - agua, sol, luna, noche, río-dios (personificación del Tíber)
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad Naturaleza dormida-héroe despierto (Gransden 1976: <i>ad 26</i>)
RECURSOS	<p>19-21: metáfora: el héroe fluctúa entre la tempestad de las preocupaciones: cf. E. <i>Pers.599</i> y es lugar común en los tiempos de V.: cf. Catull. 64.62 <i>magnis curarum fluctuat undis</i> (Gransden 1976: <i>ad 19-21</i>). <i>23 sole ... lunae</i>: oposición.</p> <p>26 <i>nox erat</i>: fórmula típica de la éfrasis donde combina el tema tradicional de naturaleza dormida-héroe despierto: cf. 3.147 <i>nox erat terris animalia somnus habebat</i>; 4.522 <i>nox erat et placidum carpebant fessa soporem / corpora per terras, siluaeque et saeuia quierant / aequora</i>, (Fordyce 1977: <i>ad 826</i>); 3.744, 2.268, 3.147, 4.553 (Gransden 1976: <i>ad 26</i>).</p> <p>31 <i>Tiberinus</i>: personificación del río.</p> <p>32 <i>senior</i>: el río es un anciano igual que Evandro.</p> <p>33 <i>glauco uelabat amictu</i>: la túnica del Tíber es 'verde' (cf. Lucr. 1.729 <i>glaucis... undis</i>; E. <i>Suppl.258</i> en relación a las praderas; Pi. O.3.13, en relación a los olivos; pero también podemos ver el azul claro en estos contextos (Theoc.16.5) (André 1949: 177). Las divinidades marinas suelen ser azules, como las nereidas que son glaucas (cf. Theoc.7.59); sin embargo su ropa o cabellos pueden ser azules o verdes indistintamente (cf. Hor. <i>carm.3.28.10</i>; Ov. <i>met.13.960</i>). El azul solo es un elemento fijo en el caso del carro de Neptuno (André 1949: 334).</p> <p>34 <i>umbrosa... harundo</i>: epíteto: el cabello de Tiberino estaba cubierto de umbrosa caña, pero la escena tiene lugar de noche, así que no es una sombra real. Elemento que añade bucolismo a la escena.</p>
SIMBOLISMOS	Tempestad = zozobra interior
PARALELISMOS	<p>Para 19-21: cf. 4.531-2 (Dido) <i>ingeminant curae rususque resurgens / saeuit amor magnoque irarum flutuat aestu</i>; 4.285-6; 4.532 <i>magnoque irarum flutuat aestu</i>; 10.680 <i>haec memorans animo nunc huc nunc flutuat illuc</i>.</p> <p>El Mincio también es personificado de la misma manera cf. 9.205 <i>uelatus harundine glauca</i>.</p>
LÉXICO	<i>magno... aestu, aquae, tremulum ... lumen, sole, radiantis imagine lunae, sub auras, nox, animalia fessa, terras... per omnis alituum pecudumque genus, in ripa gelidique sub aetheris axe, deus ... loci, fluvio ...amoeno ,Tiberinus, populeas inter... frondes, umbrosa... harundo.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>El primer símil evoca los movimientos de los reflejos del agua que un caldero despidie contra el techo de la estancia de Eneas, desde la agitada superficie.</p> <p>En sueños se le aparece Tiberino quien anuncia el prodigo de la cerda blanca con treinta lechones blancos que le mostrará el asiento de Alba Longa, la ciudad que fundará Ascanio. El Tíber ya había sido descrito en 7.30, ahora es personificado. El dios-río aparece como un anciano,</p>

según una antigua convención (Fordyce 1977: *ad* 8.31). El prodigo se produce en el Tíber, y no en el Numico, para aludir a Roma, en lugar de a Lavinium, como señala la leyenda (Gransden 1976: 188). Según Anderson (1916: 110), pocas descripciones han sido más admiradas que 8.22-25, donde la luz del sol o de la luna golpea el agua de una vasija, tiembla y se refleja en todas las cosas alrededor de ella, produciendo un contraste entre luz y sombras. Un gran ejemplo que muestra la predilección de V. por el juego luz-sombra.

[109] (Aen. 8.62-7)	El dios Tíber, azulado, se identifica ante Eneas.
	<p style="text-align: center;">ego sum pleno quem flumine cernis stringentem ripas et pingua culta secantem, caeruleus Thybris, caelo gratissimus amnis. hic mihi magna domus, celsis caput urbibus exit.'65 Dixit, deinde lacu fluuius se condidit alto ima petens.</p>
TIPO	Profecía
FUENTES	<p>Para 64 <i>caeruleus ... caelo</i>. Cf. Enn. Ann.50, 65 Vahlen <i>caeli caerulea tempora</i>. El epíteto es convencional, referido al mar, cielo o divinidades acuáticas. Pero el Tíber suele ser descrito como amarillo: 7.30-1 <i>Tiberinus... multa flauus arena</i>.</p> <p>Para 64-65: cf. Enn. Ann.67 <i>V fluuius qui est omnibus princeps</i>: el Tíber es el más grande y sagrado de los ríos, como conviene a Roma (Gransden 1976: <i>ad 64</i>).</p>
FUNCTION	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Dios-río; Tíber.
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	<p>62 <i>stringentem ripas et pingua culta secantem</i>: quiasmo; la simetría es la misma que usa para describir al Nilo, río antagonista, en 712, también seguido de <i>caeruleus</i>.</p> <p>63 <i>caeruleus</i>: epíteto normal para un río-dios: cf. 8.713 <i>caeruleum in gremium</i> (referido al Nilo); <i>caeruleus Proteus</i> (<i>georg.4.388</i>). <i>caeruleus... caelo</i>: juego etimológico. Parafonía.</p> <p>64 <i>Thybris</i>: el nombre griego del río que adopta V. por primera vez y que luego será común en Ovidio.</p> <p>65 la segunda oración, en asíndeton, amplifica la primera y reproduce 8.39</p> <p>65 <i>caput</i>: puede referirse a la personificación del río (fuente del río), pero Gransden (1976: 89) sugiere, en función de Servio, que también puede aludir, metafóricamente, a Roma. "aquí mi gran morada, cabeza sobre elevadas ciudades, sube; cf. <i>ecl.1.24 alias inter caput extulit urbes</i>, donde <i>caput</i> también tiene sentido metafórico. Tiberino riega las poderosas ciudades etruscas, pero se insinúa que Roma será la más poderosa. Pero Fordyce (1977: 212) niega esta interpretación porque aquí <i>domus</i> es el río y no ve ninguna profecía acerca de Roma.</p>
SÍMBOLOS	<i>Caeruleus</i> = dios marino.
PARALELISMOS	62: cf. 8.712 <i>pandentemque sinus et tota ueste uocantem / caeruleum</i> . 65: cf. 8.39 <i>hic tibi certa domus, certi, ni absiste, Penates</i> ;
LÉXICO	<i>pleno ... flumine, ripas et pingua culta, secantem, caeruleus Thybris, caelo gratissimus amnis</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	La interpretación del v. 65 es polémica: Fowler (1916: 38-40) considera que <i>domus</i> es toda la cuenca del río y <i>caput</i> está en aposición: aquí toda la cuenca del río, en la que yo habito, tiene su salida al mar y da vida a elevadas ciudades (cf. <i>georg. 4.363-74</i> donde V. se adhiere a la teoría de las aguas subterráneas para explicar las crecidas y sequías de los ríos). Fowler considera que no se puede separar deidad de río: son la misma cosa y tiene su puerta en el lugar donde se aparece a Eneas. Como hemos visto arriba, Gransden considera que se alude a Roma y Fordyce que se refiere al río. Pienso que la interpretación de Fowler es

	<p>acertada: <i>caput</i> es una aposición: "aquí mi gran casa, fuente para excelsas ciudades, desemboca. (Cf.<i>georg.</i> 4.319 <i>ad extremi sacrum caput astitit amnis</i>, donde <i>caput</i> significa fuente). En cualquier caso, el río-dios termina sumergiéndose en las cuevas subterráneas donde mora. La súplica posterior de Eneas a las ninfas (v. 71) trae a la memoria <i>ecl.</i> 6.55-60; 7.21, por su carácter bucólico.</p>
--	---

<p>[110] (Aen. 8.86-96)</p>	<p>El Tíber aplaca su hinchada corriente para que Eneas pueda remontarlo. Los troyanos ven reflejadas sus naves y el bosque en el agua. La corriente conduce a las naves hasta Palanteo, la futura Roma.</p>
<p>Thybris ea fluum, quam longa est, nocte tumentem leniit, et tacita refluens ita substitit unda, mitis ut in morem stagni placidaeque paludis sterneret <u>aequor</u> aquis, remo ut luctamen abesset. ergo iter incepsum celerant rumore secundo: 90 labitur uncta uadis abies; mirantur et undae, miratur nemus insuetum fulgentia longe scuta uirum <u>fluuio</u> pictasque innare carinas. olli remigio noctemque diemque fatigant et longos superant flexus, uariisque teguntur 95 arboribus, uiridisque secant placido aequore siluas.</p>	
<p>TIPO</p>	<p>Símil (86-87, 89): el Tíber es como un estanque. Narrativa.</p>
<p>FUENTES</p>	<p><i>Od.5.451-3</i> donde el río suaviza su corriente ante las súplicas de Ulises, en su llegada a la isla de los feacios; sin embargo la idea del río sometido ante una misión civilizadora es un tema muy romano: cf. 8.726 donde se glosa la corriente calmada del Eufrates (Gransden 1976: <i>ad 86-9</i>). El asombro es paralelo al de Catull. 64.1-15: <i>admirantes</i> frente a <i>mirantur ... miratur</i>. (Thomas 1999: 29). <i>Enn. Ann. 386 V labitur uncta carina, uolat super impetus undas</i> <i>Enn. Ann. 478 V labitur uncta carina per aequora cana velocis.</i></p>
<p>FUNCIÓN</p>	<p>Emotiva - histórica</p>
<p>MOTIVO</p>	<p><i>aequor</i> (mar de las profecías)- bosque</p>
<p>TEMAS-TÓPICOS</p>	<p><i>Locus amoenus</i></p>
<p>RECURSOS</p>	<p>87 <i>leniit</i>: enfatizado por la pausa en primer pie y el encabalgamiento. Subraya el prodigo. Verso holodactílico. 88 <i>mitis ... stagni placidaeque paludis</i>: ejemplo de unión de la misma noción en dos sintagmas coordinados (Fordyce 1977: <i>ad loc.</i>). 88-9: aliteración de M, ST, P, Q (Gransden 1976: <i>ad loc.</i>). 89 <i>luctamen</i>: metáfora ya empleada en 7.28 <i>et in lento luctantur marmore tonsae</i>. 90 <i>rumore secundo</i>: enniano, lo mismo que 91 <i>labitur uncta... abies</i> (<i>Ann.386 V labitur uncta carina</i>) 91-2 <i>mirantur et undae, / miratur nemus</i>: anáfora; personificación propia de la falacia patética mediante la que se proyectan los sentimientos de los personajes sobre el paisaje: cf. Aen. 4.522-31; 7.514 (cf. Williams 1970: 155). 92-3 <i>fulgentia / scuta</i>: colgados en la eslora de las naves, como los barcos vikingos (cf. 1.183; 10.80) (Fordyce 1977: <i>ad 7.91</i>). 93 <i>fluuio</i>: referido tanto a <i>scuta</i> como a <i>pictas carinas</i> (Gransden 1976: 94). 94 <i>Olli</i>: arcaísmo. 96 <i>placido aequore</i>: otra señal de los buenos augurios que el dios del Tíber desea para los troyanos (Grarcía Ruiz 2014: 700). 94 <i>noctemque diemque</i>: formular: la distancia que navegan es de solo veinte millas: cf. 5.766 <i>noctemque diemque</i>; georg. 3.341 <i>diem noctemque</i>; Aen. 6.556 <i>noctesque diesque</i>; 9.488 <i>noctes ... diesque</i> (Fordyce 1977: 215).</p>

	<p>96 <i>uiridisque secant placido aequore siluas</i>: según Servio, se describe el reflejo en el agua: los barcos parecen cortar la enramada en las aguas. El verso me parece particularmente onomatopéyico con la combinación de S y oclusivas que imitan el sonido de las ramas.</p> <p>94-96: polisíndeton (-que, -que / et, -que/-que) subraya la lentitud y placidez del avance.</p> <p>96 <i>uiridis ... siluas</i>: árboles de un verde particularmente umbrío y alegre (André, 1949: 194).</p>
SIMBOLISMOS	Aguas calmadas = fin de las preocupaciones de Eneas (cf. 8.19-21); Tíber tras las inundaciones del 27 a.C.
PARALELISMOS	7.25-36: al alba, Eneas llega a la desembocadura del Tíber, en el contexto de un <i>locus amoenus</i> .
LÉXICO	<i>Thybris, ea ... nocte, fluuim ... tumentem, tacita ... unda, refluens, mitis ... in morem stagni placidaeque paludis, aequor aquis, rumore secundo, uncta... abies, uadis, undae, nemus, fulgentia... scuta virum fluvio, pictas... carinas, noctemque diemque, longos... flexus, variis... arboribus, viridis... silvas, placido aequore.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>El contexto en que se produce la llegada de los troyanos a la futura Roma es el de un mar profético (<i>aequor</i> v. 89, <i>aequore</i> v. 96, cf. García Ruiz 2014: 694).</p> <p>Si hacemos caso a Servio, el efecto pictórico de la descripción de V. es doble: por un lado las aguas se admirán al contemplar las naves; por otro los troyanos ven en las aguas el bosque y los árboles. Según Gallais-Thomas (1997: 90-6), en este pasaje, V. supera a Turner, al representar el cielo en el agua y el agua en el cielo: el reflejo es la realidad y la realidad el reflejo.</p> <p>El río desbordado es un tema que conecta con la leyenda de Rómulo y Remo (Liv. 1.4.4-6), tal y como apuntó Binder, (1971: 35). Camps (1967: 139) señala la posible evocación de la inundación del Tíber ocurrida en la noche del 16-17 de enero de 27 a. C., justo después de que Octavio fuera proclamado Augusto y que fue interpretada como signo del imperio universal de Roma (también lo señalan Nisbett-Hubbard en relación a Hor. <i>carm.1.2.13-20</i>). La calma del río después de la inundación se compara con la calma de la mente de Eneas tras sus graves preocupaciones (cf. 8.19-21).</p> <p>Gransden (1976: 94) compara este viaje, por su carácter maravilloso con el de Jasón al mundo de Ultratumba (A.R. 1.544-52) y Catull. 64.1-15 donde el mar se admira de los Argonautas. La falacia patética que hemos visto en 91-2 se complementa con el bucolismo de 25-36 ya comentado en la ficha correspondiente.</p> <p>Thomas (1999) señala la disposición enfática de <i>insuetum</i> en alusión a la descripción de una tierra poco dada a la civilización antes de la llegada de la flota troyana. También remarca su relación con Catull. 64.1-15 (1999: 32) donde Catulo intenta establecer un nuevo tipo de poesía en un epitalamio que, extrañamente comienza con un viaje: el relato del viaje de la nave Argo. Es extraño porque Peleo está ya casado cuando se embarca con los Argonautas.</p>

<p>[111] (Aen. 8.190-7, 233-46)</p>	<p>En el transcurso del relato de la leyenda etiológica del culto a Hércules, Evandro describe la cueva de Caco y destrucción de la misma por parte de Hércules.</p> <p>Se establece un símil entre el hecho de observar la cueva de Caco al descubierto y el mundo infernal (243-6).</p>
	<p>iam primum saxis suspensam hanc aspice rupem, disiectae procul ut moles desertaque montis stat domus et scopuli ingentem traxere ruinam. hic spelunca fuit uasto summota recessu, semihominis Caci facies quam dira tenebat solis inaccessam radiis; semperque recenti caede tepebat humus, foribusque adfixa superbis ora uirum tristi pendebant pallida tabo.</p> <p>...</p> <p>stabant acuta silex praecisis undique saxis speluncae dorso insurgens, altissima uisu, dirarum nidis domus opportuna uolucrum.</p> <p>hanc, ut prona iugo laeuum incumbebat ad amnem, dexter in aduersum nitens concussit et imis auulsam soluit radicibus, inde repente <u>impulit; impulsu quo maximus intonat</u> aether, dissultant ripae refluuntque exterritus amnis.</p> <p>at specus et Caci detecta apparuit ingens regia, et umbrosae penitus patuere cauernae, non secus ac si qua penitus ui terra dehiscens infernas reseret sedes et regna recludat pallida, dis inuisa, superque immane barathrum</p> <p>cernatur, trepidant immissio lumine Manes.</p>
TIPO	écrasis (historia de Hércules y Caco, Gransden 1976: 15)- <i>exemplum-símil</i> (8.243-6).
FUENTES	<p>La leyenda de Caco ya había sido tratada por Liv.1.7.4-10 donde lo trata al modo de los Cíclopes homéricos, como un pastores de ganado;</p> <p>Para el símil: II.20.59-66: Poseidón provoca un terremoto que sacude el Ida y Troya y el soberano del mundo subterráneo teme que queden abiertas las mansiones infernales.</p> <p>Para la descripción de la Cueva de Caco (241-2): cf. Enn. Ann. fr. 440 V <i>tum caua sub montem late specus intus patebat</i>.</p>
FUNCTION	Emotiva-histórica.
MOTIVO	Cueva de Caco; trueno.
TEMAS-TÓPICOS	Mundo al revés-adynaton (Gransden 1976: 114). Tempestad (Hardie 1989: 114).
RECURSOS	<p>190 <i>aspice... hic</i>: fórmula para introducir una descripción que puede ir acompañada de objeto directo y, en este caso, de exclamación: cf. ecl.4.52 <i>aspice uenturo laetantur ut omnia saeclo</i>, Catull. 62.12 <i>aspicite inhuptae secum ut mediata requirunt</i> (Fordyce 1977: ad 190).</p> <p>191-2: trimembración: <i>moles-domus-ruinam</i>. En el último miembro aliteración de nasales y R.</p> <p>193 <i>uasto</i>: connota no solo tamaño sino también desolación (Fordyce, 1977, <i>ad loc.</i>).</p> <p>194 <i>semihominis Caci facies ... dira</i>: se nombra a Caco mediante una perífrasis.</p>

	<p>195 <i>inaccessam</i>: palabra extraña; no aparece antes de V.</p> <p>196-7: aliteración de BS, TS, FS, (Gransden 1976: 109).</p> <p>239 <i>impulit</i>; <i>impulsu</i>: cesura tras primer dáctilo y encabalgamiento, reflejo de la desmesura de Hércules; parafonía.</p> <p>239 <i>intonat aether</i>: aliteración de T que imita el trueno, reforzada por la de P <i>impulit</i>; <i>impulsu</i>, donde tenemos una figura etimológica (Gransden 1976: 115).</p> <p>239-40: inversión de suj.-vb. para expresar la acción de Hércules.</p> <p>240 <i>exteritus</i>: falacia patética (cf. Williams 1970: 150-5).</p> <p>241-2 <i>specus et Caci... ingens / regia</i>: hendíadis, encabalgamiento, dáctilo en el primer pie con pausa; de nuevo indicando la desmesura de la acción de Hércules.</p> <p>242 <i>penitus... penitus</i>: repetición en el mismo punto del verso.</p> <p>243 se produce un terremoto similar a <i>Il. 20.59-66</i>.</p> <p>244 aliteración de R, reproduciendo el terremoto.</p> <p>246 <i>cernatur, trepident</i>: asíndeton que expresa la inmediatez de la acción.</p> <p>246 <i>immissio lumine Manes</i>: aliteración de M.</p>
SIMBOLISMOS	Caco = destrucción de la civilización = Turno, Marco Antonio. Monte = pueblo salvaje.
PARALELISMOS	Según Gransden (1976: ad 190-2) la cueva destruida ofrece una analogía con la caída de Troya: cf. 2.608 <i>hic, ubi disiectas moles auulsaque saxis / saxa uides</i> . 236-40: cf. 9.124-5 <i>cunctatur at amnis / rauca sonans reuocatque pedem Tiberinus alto</i> . 6.201-2: visita de Eneas al Hades: lago Averno = desolación que forma parte de la memoria de Eneas. 196-7: los trofeos de Caco son la antítesis de los de Evandro (cf. 7.183-6).
LÉXICO	<i>saxis, suspensam hanc... rupem, disiectae... moles, deserta... montis... domus, scopuli, spelunca ... summota, vasto... recessu, solis inaccessam radiis, recenti caede... humus.</i> ... <i>acuta silex ... praecisis undique saxis, speluncae dorso insurgens, dirarum nidis domus opportuna volucrum, iugo, laevum... ad amnem, imis... radicibus, maximus... aether, intonat, dissultant ripae, exteritus amnis, specus et Caci detecta ... ingens regia, umbrosae... cavernae, terra, infernas... sedes et regna ... pallida, immissio lumine.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	En el paseo que Evandro dirige por la ciudad de Palanteo destaca el motivo de Caco, motivo popular pues en el Foro Boario estaba la <i>Scala Caci</i> que llegaba hasta el Palatino (Witek 2006: 214) A través de los ojos de Evandro, lanzamos una mirada a la caverna de Caco. La descripción avanza en tres fases: 1º vista general de pasaje (190-2); 2º exterior de la cueva de Caco (193-5); 3º interior de la cueva de Caco (195-6). La victoria de Hércules sobre Caco se celebraba el 12 de agosto en el <i>Ara Maxima</i> del Foro Boario. V. utiliza la leyenda para establecer un paralelo entre Caco-Turno-Marco Antonio, como enemigos de la civilización, frente a Hércules-Eneas-Augusto, como defensores de la misma; a este fin, convierte a Caco en una fuerza cónica, un hijo de Vulcano, un demonio (Gransden 1976: 107).

	<p>Sin embargo Hardie (2002: 164) considera que el demonizado Caco representa a Mecencio en función del paralelismo establecido entre 8.195-8 y 8.481-8 donde se describen de modo semejante ambos personajes. Hardie (1989: 114) relaciona a Caco un demonio del fuego; el clímax de la lucha contra Hércules recuerda el de la tempestad del libro 1.</p> <p>La figura de Caco, en algunas versiones etruscas, estaba en conexión con el culto del genio del lugar y en relación a Evandro. Su transformación en villano procede de relacionarlo con el gr. <i>kakós</i>, hombre malo, en contraste con Evandro, hombre bueno. Cacus y Caca eran, primitivamente, dioses del fuego asociados al Palatino, pero V. translada al Aventino, fuera del Pomerio de la ciudad, a la colina de Remo quien traspasó el muro sagrado y fue muerto por Rómulo. Caco podría relacionarse con Céculo, mítico fundador de Preneste (cf. 7.681, 10.544) (Gransden 1976: 108).</p> <p>Putnam (1966: 34-6, 133-4), encuentra correspondencias verbales entre los versos 241-2 y la descripción del caballo de madera del libro segundo (2.19-20, 483-4).</p> <p>Fowler (1918: 62-4) ve en la abertura de la cueva de Caco (243-6) una alusión al rito de abrir durante tres días al año el <i>mundus</i> o entrada al mundo subterráneo, referida por Varrón según Macrobio (<i>Sat.1.16.18 mundus patet deorum tristum et inferum quasi ianua patet</i>). El <i>mundus</i> se localizaba en el Palatino, dentro de la zona romulea de la ciudad.</p> <p>Gransden (1976: 243-6) ve particularmente acertado el símil que relaciona a la caverna de Caco con los infiernos por dos motivos: primero porque este personaje es identificado como una deidad ctónica y segundo porque Hércules mismo descendió a los Infiernos.</p> <p>Jenofonte (<i>Mem. 2.2.21-34</i>) relata otra versión de Hércules, procedente del filósofo Pródico, según la cual el héroe rechazó los encantos y sofisticación de Dido en favor de otra dama virtuosa para elegir una vida de trabajo. Esta versión es paralela a la de Eneas quien también rechaza a Dido, se embarca y vence finalmente a Turno (Gransden 1976: 19-20).</p> <p>Caco es un <i>exemplum</i> que sirve para plasmar la barbarie y que anticipa el clímax de Antonio y Cleopatra representados en el escudo de Eneas (Gransden 1976: 13) y también para moralizar el fraticidio de Rómulo contra Remo por una buscada analogía con el asesinato de Caco por Hércules: Caco vive en el Aventino como Remo y Hércules en el Palatino (cf. Liv. 1.7.1-3) (Gransden 1976: 17).</p> <p>Por otra parte, los cínicos veían en Heracles un prototipo de rey por ser “el mejor de los hombres”, destructor de los monstruos peligrosos, hombres asesinos, tiranos y de todo aquel con ambición desmedida (<i>hybris</i>). Este héroe representaba la encarnación de la “filantropía”, por tanto, benefactor de la humanidad. La destrucción de Mecencio y Turno puede interpretarse en este sentido, como acción filantrópica en defensa de la civilización (Cairns 1989: 35). Pero el mito de Hércules contribuyó también a la teoría de la divinización a través de Ennio (cf. Newman 1968: 78).</p> <p>La caracterización de Caco como pastor <i>horribilis</i> lo relaciona con Polifemo y lo contrapone al ideal de la Edad de Oro, sirviendo de contraejemplo.</p>
--	---

	Otis (1964: 336-7) destaca el paralelismo entre Caco y Alecto que sale desde el inframundo (7.568-75): <i>specus horrendum... saeui spiracula Ditis... ruptoque ingens Acheronte uorago</i> . De esta manera Hércules se erige en símbolo restaurador del orden que ilumina con su <i>uis temperata</i> el infernal poder que representa Alecto. Mientras Caco es un ladrón de ganado, Hércules es un pastor. El tema de la simplicidad y vida rústica aflora como en <i>georg.</i> 2.532-4: <i>hanc olim ueteres uitam coluere Sabini / hanc Remus et frater, sic fortis Etruria creuit / scilicet et rerum facta est pulcherrima Roma</i> . Hércules acepta el primitivismo de la Arcadia; la edad de Saturno, civilizador de la raza primitiva, <i>genus indocile ac dispersum montibus altis</i> .
--	--

[112] (Aen. 8.314-27)	Evandro le muestra a Eneas los bosques que habitaron los Faunos y las Ninfas y una raza de hombres surgida de los troncos, edad previa a la Edad de Oro. 'haec <u>nemora</u> indigenae Fauni Nymphaeque tenebant gensque uirum truncis et <u>duro robore</u> nata, 315 quis neque mos neque cultus erat, nec iungere tauros aut componere opes norant aut parcere parto, sed rami atque asper uictu uenatus alebat. primus ab aetherio venit Saturnus Olympo arma lovis fugiens et regnis exsul ademptis. 320 is genus indocile ac dispersum montibus altis composuit legesque dedit, Latiumque uocari maluit, his quoniam latuisset tutus in oris. <u>aurea</u> quae perhibent illo sub rege fuere <u>saecula</u> : sic placida populos in <u>pace</u> regebat, 325 <u>deterior</u> donec paulatim ac <u>decolor aetas</u> et bellii rabies et amor successit habendi.
TIPO	<i>Exemplum</i>
FUENTES	Para 315: cf. <i>Od.</i> 19.163 donde Penélope alude al mito griego en tono jocoso cuando se dirige a Ulises para decirle que seguro que no ha nacido de una encina de antigua historia, ni de un peñasco. Cf. Hes. <i>Op.</i> 143 donde la tercera estirpe de hombres, de bronce, terrible y vigorosa, nace de los fresnos. <i>Georg.</i> 1.125-47: descripción de la Edad de Oro: antes de Júpiter nadie trabajaba los campos; después, para ganar el sustento fue necesario el duro trabajo. 314 <i>indigenae Fauni</i> : cf. Lucr. 4.580-1 <i>haec loca capripedes satyros nymphasque tenere / finitimi fingunt et Faunos esse loquuntur</i> . La creación del hombre a partir de seres inanimados, como piedras: cf. mito de Prometeo y Deucalión, <i>geog.</i> 1.62-3 <i>uacuum lapides iactauit in orbem / unde homines nati, durum genus</i> . <i>ecl.</i> 4.18-25: otra forma de Edad de Oro, que comenzará bajo el consulado de Polión, tiempo feraz, libro y seguro.
FUNCIÓN	Emotiva-histórica
MOTIVO	Edad de oro-siglos Saturnios.

TEMAS-TÓPICOS	Edad de oro.
RECURSOS	<p>316-7 <i>iungere... componere... parcere</i>: anfibología: las tres palabras tienen un doble significado agrario y político: unir y unir; ahorrar, almacenar-respetar; acopiar-apaciguar; respectivamente, en consonancia al doble carácter de Saturno que era, a la vez, un dios de la agricultura y un legislador (Gransden 1976: 125). Hellegouarc'h (1972: 81) relaciona <i>iungere</i> con amistad (Liv. 1.45.8 <i>amicitia iungit aliquem eum aliquo</i>) y <i>parcere</i> a los tres ideales en que debe basarse la <i>res publica</i> (Agr. 2.102 <i>pacem, tranquillitatem, otium</i>, siendo el segundo equivalente a <i>concordiam</i>) Hellegouarc'h (1972: 538).</p> <p>319 <i>versus aureus</i>: según el esquema adj1 adj2 V sust1 sust2 (la otra combinación posible sería: adj1 adj2 V sust2 sust1. (Cf. Baños 1992: 766) con carácter anticipatorio de la Edad de Oro Saturnia que va a describir a continuación.</p> <p>322-3 <i>Latium... latuisset</i>: juego de palabras etimológico. Servio ofrece una curiosa explicación a la etimología de Latium a partir de <i>latere</i>: <i>quod latet Italia inter praecipita Alpium et Appennini</i>.</p> <p>324-5 <i>aurea... /aetas</i>: enfatizado por la separación y colocación a comienzo de verso.</p> <p>326: <i>decolor aetas</i>: contraposición en relación a <i>aurea aetas</i>.</p> <p>326 <i>deterior... decolor</i>: parafonía, enfatizada por la aliteración de D, frente a la de P (en verso anterior).</p> <p>326-7: el declive moral era un tópico de la literatura romana. V. relaciona codicia con violencia (cf. historia de Polidoro 3.13-68), rasgo característico de la guerra civil. Binder (1971: 103-5) sugiere que V. alude a Marco Antonio. Quiasmo en 327.</p>
SIMBOLISMOS	<i>belli rabies et amor ... habendi</i> = Marco Antonio (Binder 1971: 103-5).
PARALELISMOS	<p>Cf. 3.221 <i>nullo custode per herbas</i>: los ganados pacen sin vigilancia (cf. Juvenal 6.17-8 donde se describe la Edad de Oro libre de ladrones: <i>cum furem nemo timeret / caulibus ac pomis et aperto uiueret horto</i>); puede ser un rasgo de la Edad de Oro, pues en el mundo pastoril romano auténtico los rebaños están guardados.</p> <p>Cf. 6.791-4, profecía de Augusto en boca de Anquises. Ficha [89]</p> <p>Cf. 7.203-4: los latinos son raza de Saturno.</p> <p>319 puede compararse a 1.291 que describe la restauración de la Edad de Oro por Augusto: <i>aspera tum positis mitescunt saecula bellis</i>.</p> <p>325: cf. 7.45-6 <i>rex arua Latinus et urbes /... placidas in urbe regebat</i>: se establece un paralelismo entre el reino de Saturno y el de Latino.</p>
LÉXICO	<i>haec nemora, indigenae Fauni Nymphaeque, gensque virum truncis et duro robore nata, tauros, rami atque asper victu venatus, ab aetherio... Olympo, montibus altis, in oris, aurea ... saecula, decolor aetas</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	La edad de oro virgiliana se concibe de diferente forma a Hesíodo (cf. Op. 109-21) donde la raza original, de oro, vivía en tiempos de Cronos. Por el contrario V. concibe una raza anterior, agreste, a la que sucede la edad de Saturno, pero éste llega al Lacio expulsado por los dioses olímpicos y allí, impone las leyes y su Edad de Oro. Witek (2006: 189) señala que Saturno establece su reino, su Arcadia, en el Lacio “escondido en la seguridad de sus riberas”. La raza de hombres surgida de los troncos y el duro roble son los antepasados de Evandro. Pero esa Arcadia se concibe en términos morales tal y como se

establece en 326-7 donde el declive moral se relaciona con la violencia y, en particular, con la guerra civil. Witek (2006: 192-3) señala, a este respecto, que Latino ofrece a Eneas hospitalidad, como característica de la raza de Saturno lo que implica que “el paraíso de la Edad de Oro atiende a la forma de integridad moral”, como ya había dicho Varrón (*rust.3.15*). Binder (1971: 103-5) sugiere que V. alude al hablar de la Edad deslucida por la codicia, se refiera a Marco Antonio. El paseo de Evandro y Eneas repasa el solar de la futura Roma, su historia y, en especial, el reinado de la paz, esperanza de Augusto (Witek 2006: 214).

Según Witek (2006: 226) la razón de presentarnos a un pueblo pastor como originario del Lacio hay que buscarla en la leyenda de la fundación de Roma: Rómulo y Remo son pastores: Rómulo y Eneas han estado separados por V. durante un largo tiempo hasta que aparecen aquí en la Roma de Evandro.

Zanker (1992: 243) señala que los pastores son la metáfora de la bienaventuranza de la Edad de Oro, dentro de la iconografía del arte augústeo.

Tíbulo (1.3.41-49) describe en parecidos términos la Edad de Oro pues sigue de cerca *georg. 1.126, ecl.4.21, 30*: las encinas daban miel (cf. *georg. 1.131-2*, *Hes. Op. 233, ecl. 4.30*, *Hor. epod. 16.47*, *Ov. met. 1.111*), las ovejas llenaban espontáneamente sus ubres; no había ejército, ni guerra. La relación entre *pastor-dux gregis inter oues* aparece en 1.10.7-10, 49-52, donde se describe a un *pastor* en los términos de un *dux*, (irónica alusión al *dux exercitus*), estableciendo un juego parecido al que V. hace con el de *pastor-uenator*: la elegía 10 de Tíbulo es un elogio a la paz; se alaban los tiempos en los que reinaba la Paz, no había fosos ni fortalezas y dormía el pastor (*dux*) entre las ovejas de su grey y solo había combates amorosos instigados por Venus. Ahora son tiempos de guerra a causa de la codicia por el oro. En Juvenal 6.17-8 humanos y rebaños comparten la misma sombra.

<p>[113] (Aen. 8.342-54)</p>	<p>Evandro le muestra a Eneas algunos lugares de la futura Roma: la Lupercal, el bosque del Argileto, la roca Tarpeya y el Capitolio; finalmente le enseña su humilde y pastoril poblado.</p>
	<p>hinc <u>lucum ingentem</u>, quem Romulus acer asylum rettulit, et gelida monstrat sub rupe Lupercal Parrhasio dictum Panos de more Lycae. nec non et sacri monstrat <u>nemus</u> Argilet testaturque locum et letum docet hospitis Argi. 345 hinc ad Tarpeiam sedem et Capitolia ducit <u>aurea nunc, olim silvestribus</u> horrida dumis. iam tum religio pavidos terrebat agrestis dira loci, iam tum <u>siluam</u> saxumque tremebant. “<u>hoc nemus, hunc</u>”, inquit, “frondoso uertice <u>collem</u> (quis dues incertum est) habitat dues: Arcades ipsum credunt se uidisse louem, cum saepe nigrantem aegida concuteret dextra nimbosque cieret.”</p>
<p>TIPO</p>	<p>Écfrasis-exemplum (alusión a Argo y Tarpeya).</p>
<p>FUENTES</p>	<p>Para 342-5: cf. Liv.1.8.5 <i>locum qui nunc saeptus descendantibus inter duos ad laeuam est asylum aperit</i>. 353-4 <i>cum saepe nigrantem / aegida concuteret dextra</i>: eco homérico, cf. Il.4.166, aunque en Il.17.593-4 no es negra sino radiante. 354 <i>nimbosque cieret</i>: eco homérico, cf. Il.20.10.</p>
<p>FUNCIÓN</p>	<p>Emotiva- histórica</p>
<p>MOTIVO</p>	<p><i>Lucus - Arcadia</i></p>
<p>TEMAS-TÓPICOS</p>	<p>Paseo literario (Witek 2006: 214)</p>
<p>RECURSOS</p>	<p>342 <i>lucum ingentem</i>: <i>ingens</i> es epíteto fetiche de V. (x168 en su obra). En cuanto a <i>lucus</i>, Servio lo describe así: <i>enim est arborum multitudine cum religione, ad Aen.1.310</i>; sin embargo Ernout-Meillet, (1967: 368) lo relaciona con el ítalo-*<i>loucos</i>, claro, prado; Jill Simmons (2012: 34-36) relaciona el significante de <i>lucus</i> con <i>lux</i>, <i>lucere</i>, dado que luz y religiosidad son conceptos habitualmente ligados y con *<i>leuk-</i>, “afortunado”, “feliz”. 343 <i>gelida monstrat sub rupe Lupercal</i>: gruta situada a los pies del Palatino, bajo la casa de Augusto, donde Rómulo y Remo fueron amamantados por la loba; centro del culto de los Lupercos cuya fiesta se celebraba el 15 de febrero (Fordyce 1977: <i>ad loc.</i>). 344 <i>Parrhasio</i>: región de Arcadia donde se encuentra el monte Liceo, lugar de nacimiento de Zeus Liceo y lugar de culto de Pan Liceo al que los romanos identificaron con Fauno. Liceo proviene del griego lukós, ‘lobo’ y de ahí su identificación con la cueva Lupercal (Gransden 1976: 129). Para V. es equivalente a arcadio (Fordyce 1977: <i>ad 344</i>). 345 <i>nemus</i>: Servio lo define así: <i>composita multitudine arborum</i> (<i>ibidem</i>); sin embargo Ernout-Meillet, (1967, s.v. <i>nemus</i>) lo relaciona con el irl. <i>nemed</i> ‘santuario’ y da el significado inicial de “claro donde se celebra un culto”; Jean Simmons, (2012: 30-33) relaciona <i>nemus</i> con *<i>nem-</i> “distribuir”, concepto también ligado a la religiosidad (Cf. <i>Rex Nemorensis</i>). 346 <i>testaturque locum</i>: personificación, cf. Catull. 64.357 <i>testis erit magnis uirtutibus unda Scamandi</i>. 346 <i>letum docet hospitis Argi</i>: Evandro da hospitalidad a cierto Argo quien se la pide con intención de privarle del reino. El pueblo, al</p>

	<p>saberlo, lo mata. El rey cumple el deber de hospitalidad y le entierra. La colina pasa a denominarse en función de la muerte de Argo: <i>Argiletum</i>, aunque Argileto significa realmente, 'de tierra arcillosa' (Gransden 1976: ad 346),</p> <p>348 <i>aurea nunc, olim silvestribus horrida dumis</i>: contraste entre el dorado Capitolio (con el templo de Júpiter, construido sobre la tumba de Tarpeya por Tarquinio y restaurado por Augusto tras su incendio en 83 a.C.) y su salvaje estado inicial (Gransden 1976: ad 347-8).</p> <p>351 <i>hoc nemus, hunc... frondoso uertice colle</i>: V. vuelve al lenguaje pastoral que había empleado en 314 <i>'haec nemora indigenae Fauni Nymphaeque tenebant.</i></p> <p>353-4 aliteración de M y oclusivas que imitan el trueno.</p> <p>354 <i>aegida</i>: en Homero concurren dos acepciones de Égida: huracán (cf. A. Ch.593) o piel de cabra (cf. E.Cyc.); es negra como las nubes de tormenta, tal como la ha hecho Hefasto (Il.15.308-9). La figura tradicional de la égida es la de una armadura con la cabeza de la Gorgona en el pecho rodeada de serpientes (tal y como la describe V. en 435 <i>aegis horrifica</i>, hecha para Atenea por los Cíclopes), pero V. parece sugerir la imagen de una lanza (Fordyce 1977: ad 354).</p>
SIMBOLISMOS	<i>Lucus</i> = bosque sagrado.
PARALELISMOS	<p>342 <i>lucum ingentem</i>:</p> <p>Cf. 1.441 <i>lucus in urbe fuit media</i>: también en el centro de Cartago hay un bosque sagrado.</p> <p>Cf. 6.13 <i>Triviae Lucos</i>: el templo de la Sibila está entre bosques sagrados.</p> <p>Cf. 7.29 <i>ingentem... lucum</i>: en la llegada de Eneas a la desembocadura del Tíber lo que ve desde el mar es un enorme bosque sagrado.</p> <p>Cf. 8.597-8 <i>ingens ... lucus... / religione patrum late sacer</i>: bosque de Silvano en Ceres donde Eneas encontrará las armas encargadas por su madre. Una religión ancestral viene ligada a los bosques (Horsfall 2000: ad 172).</p>
LÉXICO	<i>lucum ingentem, gelida ... sub rupe, Lupercal, sacri... nemus Argileti, ad Tarpeiam sedem, Capitolia... aurea nunc, olim silvestribus horrida dumis, religio dira loci, silvam saxumque, hoc nemus, hunc frondoso uertice colle, Arcades, nimbos.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	El paseo por un área determinada es un motivo literario popular (Witek 2006: 214). En este caso Eneas considera que es su patria lo que ve, su casa original tal y como se nos había expresado en 3.96 <i>antiquam exquirire matrem</i> (Witek 2006: 230). Por tanto el tema del hogar está "glorificado": los distintos elementos descritos tienen un significado metafórico dentro de esa Arcadia que se inventa V. puesto que Palanteo es, en realidad, un pequeño asentamiento cerca de Tegea en la región de Arcadia (Witek 2006: 231). Pero la Arcadia aparece aquí solo marginalmente como un pretexto para describir un estilo de vida similar: la Roma de Evandro es el hogar en su estado primigenio. No obstante, en el elemento bucólico falta lo erótico dado que prima lo político y utópico (Witek 2006: 228). Hábilmente V. superpone el reino de Saturno, el de Evandro, la Roma arcaica y la de Augusto para simbolizar la virtud y la piedad que los sintetiza a todos ellos (Witek 2006: 229). Así, la alusión de Júpiter blandiendo la negra égida y amontonando las nubes puede aludir al templo de Júpiter

	<p>Tonante erigido por Augusto en 22 a.C. junto al de Júpiter Capitolino (Grimal 1985: 50).</p> <p>La alusión a Argo es un contraejemplo de Hércules o Eneas, pues desafió las leyes del <i>hospitium</i>. Lo mismo se puede decir de Tarpeya, la traidora que entregó la fortaleza del Capitolio al invasor Tito Tacio.</p> <p>En contra del ideal virgiliano expuesto en <i>ecl.2.60-2</i>, donde se rechaza la vida en la ciudad (“que habite Pallas las ciudades que ella forjó”) y se prefiere habitar en los bosques, aquí Eneas busca una ciudad (Witek 2006: 195). Tengo que decir, no obstante, que es una ciudad impregnada del ideal pastoril, propio de la iconografía augústea: V. vuelve a usar un lenguaje bucólico para expresar un tema épico.</p> <p>Evandro es el fundador de la primera Roma, pero esta versión es incoherente con el comienzo de la <i>Eneida</i> (1.5-7) donde se nos dice que Eneas fundará en las costas del Tíber una ciudad y de allí surgirá el pueblo latino. Witek (2006: 211) considera que el poeta intenta compaginar versiones distintas.</p> <p>Por último, Evandro alojará en su modesta morada a Eneas y lo acomodará en un lecho para pasar la noche. Gransden (1976: 23) sugiere que Eneas es protagonista de una <i>incubatio</i> o ritual en el que el observador pasaba la noche en un lecho de piel de cordero para ver el futuro.</p> <p>Desde el punto de vista retórico, la descripción del Capitolio como una colina pequeña en la que habita un dios, quizás el mismo Júpiter, pero no los hombres temerosos (8.349-54), se ajusta al tópico del encomio de una acrópolis (<i>Men. Rh. 2.352.21-24</i>).</p>
--	---

[114] (Aen. 8.387-92)	Venus abraza a Vulcano y a éste le recorre una llama semejante a la del trueno cuando recorre las nubes.
dixerat et niveis hinc atque hinc diva lacertis cunctantem amplexu molli fovet. ille repente acepit <u>solitam flammam</u> , <u>notusque medullas</u> intravit <u>calor</u> et labefacta per ossa cucurrit, 390 non secus atque olim tonitru cum rupta corusco ignea rima micans percurrit lumine nimbos;	
TIPO	Símil
FUENTES	<i>II.16.297-300</i> : como Júpiter disipa las nubes, así los dánaos apartan el fuego de las naves (Gransden, 1976, p. 136). Pero el parecido es muy remoto. <i>Lucr. 4.1087 restingu... posse... flammam</i> : es posible que el cuerpo que excitó el fuego de la pasión sea capaz de extinguir su llama. <i>Lucr. 6.282-84 maturum tum quasi fulmen / perscindit subito nubem, ferturque coruscis / omnia luminibus lustrans loca percitus ardor</i> , donde se explica la formación del rayo: cuando el viento se calienta y se le añade el fuego, entonces el rayo desgarra la nube y estalla su llama derramando su luz brillante (<i>coruscis luminibus</i>).
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Fuego-trueno-relámpago
TEMAS-TÓPICOS	El fuego del amor
RECURSOS	388 <i>amplexu</i> : verbo que significa <i>colere et diligere</i> cf. Cic. <i>Fam. 12.2</i> ; 13.78.2 <i>quare uelim eum quam liberalissime complectere</i> (Hellegouarc'h, 1972: 215) 389-90 <i>solitam flammam</i> , / <i>notus... calor</i> : técnica de tema y variación (repetición del tema con variación) (Gransden 1976: 136). 390 <i>labefacta</i> : debilitado, cf. <i>Lucr. 4.1114 membra uoluptatis dum ui labefacta liquescunt</i> . 391-2: aliteración de T, R y C simulando el sonido del trueno.
SIMBOLISMOS	Fuego = amor.
PARALELISMOS	4.4. <i>tantum... ignem</i> : puede referirse a las llamas reales y a la pasión amorosa, significado traslaticio muy común: cf. <i>Catull. 35.15 ignes... edunt medullas</i> ; o en el propio <i>V. georg.3.258 uersat in ossibus ignem</i> ; cf. <i>Aen.1.660 Cupido... ossibus implicit ignem</i> . 4.23 <i>agnosco ueteris uestigia flammae</i> . 8.426-32, los cíclopes fabrican un rayo. 9.706 Turno arroja una lanza contra Bitias como si fuera un rayo.
LÉXICO	<i>niveis ... lacertis, solitam flammam, notus... calor, tonitru... corusco rupta ... lumine, ignea rima, nimbos</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	El creciente deseo de Vulcano se asemeja a un rayo o relámpago (Albrecht 2012: 247). El símil cósmico anticipa el prodigo de 524-9 donde Eneas y Acates contemplan un relámpago lanzado por su madre Venus desde el éter, acompañado de un trueno o la escena de 416-32 en la que Vulcano baja desde lo alto del cielo a la isla de Líparis bajo la cual tienen su gruta los cíclopes, vasta guarida, y se ocupan en terminar un rayo.

[115] (Aen. 8.416-32)	Vulcano baja desde lo alto del cielo a la isla de Líparis bajo la cual tienen su gruta los cíclopes, vasta guardia; están ocupados en terminar un rayo: descripción del mismo (429-32): tres puntas de lluvia, tres de nube, tres de fuego y tres del alado Austro.
	<p>insula Sicanium iuxta latus Aeoliamque erigitur Liparen fumantibus ardua saxis, quam subter <u>specus</u> et Cyclopum exesa caminis <u>antra Aetnaea</u> tonant, ualidique incudibus ictus auditi referunt gemitus, striduntque <u>cauernis</u> 420 stricturae Chalybum et fornacibus ignis anhelat, Volcani domus et Volcania nomine tellus. hoc tunc ignipotens caelo descendit ab alto. <u>ferrum</u> exercebant uasto Cyclopes in <u>antro</u>, Brontesque Steropesque et nudus membra Pyragmon. 425 his informatum manibus iam parte polita fulmen erat, toto genitor quae plurima caelo deicit in terras, pars imperfecta manebat. tris imbris torti radios, tris nubis aquosae addiderant, rutuli tris ignis et alitis Austri. 430 fulgores nunc terrificos sonitumque metumque miscebant operi flammisque sequacibus iras.</p>
TIPO	Écfrasis (isla de Volcano-forja)
FUENTES	<p><i>georg.</i>4.170-3 donde los cíclopes forjan los rayos en su fragua y se compara su labor con la de las abejas.</p> <p><i>Lucr.</i> 6.148.9: cuando un rayo va de una nube a otra cargada de agua, su fuerza se extingue con un grito terrible como el chirrido del hierro candente cuando es sumergido en agua helada.</p> <p><i>Od. 9.391-3</i> la estaca de olivo clavada el ojo de Polifemo chirriaba como gime el hacha candente en el agua.</p> <p><i>Il.</i> 18.369-477: mientras Hefesto fabrica veinte trípodes es visitado por Tetis. Pero Homero no describe la fragua del dios.</p> <p><i>Call. Hymn.3.46-69</i> donde la forja de los cíclopes está el Lípari.</p> <p><i>A.R.</i> 1.730-4: los cíclopes se aplicaban a una obra imperecedera, trabajando el rayo para el soberano Zeus, con sus martillos férreos. Pero la escena se describe de forma somera y por encima.</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Fuego, agua, aire, (como elementos de la tempestad); caverna, noche (oscuridad).
TEMAS-TÓPICOS	Los elementos.
RECURSOS	<p>416, 423 <i>insula...</i> /<i>erigitur...</i> / <i>hoc</i>: fórmula de écfrasis. Se alude a la moderna isla de Volcano, una de las Lipari, al N.E. de Sicilia. Eolo aprisiona a los vientos allí (cf. 1.52-9) (Gransden 1976: 139).</p> <p>416 <i>insula Sicanium iuxta</i>: fórmula de écfrasis helenística compuesta de nombre propio más indefinido o partícula que evidencia el gusto por la simplicidad: cf. traducción de Cicerón del poema de Arato sobre Orión (420 <i>Orion quondam</i>); Calímaco, <i>Hymn.</i>4.191-5; <i>A.R.</i>1.936 (Clausen 1986: 95).</p> <p>416 <i>Aeoliamque</i>: polísílabo a final de verso.</p> <p>418-9 <i>specus...</i> et <i>antra</i>: la cueva de los cíclopes establece un contraste con la de Caco. Es el marco para describir el arte de la</p>

	<p>metalurgia, herencia etrusca.</p> <p>419 <i>antra Aetnaea</i>: cf. <i>georg.4.170-3</i> donde los cíclopes fabrican el rayo en el Etna y se compara su labor con la de las abejas.</p> <p>419-21: sucesión de aliteraciones: sonido del herrero (<i>ualidique incudibus ictus /auditi referunt gemitus</i>) con repetición de K, T; el silbido del metal rusiente bañado en agua fría (templado) (<i>striduntque cavernis/stricturae Chalybum et fornacibus ignis anhelat</i>) con repetición de ST, F.</p> <p>421 <i>Chalibum</i>: tomado de <i>A.Th.728</i>, donde se usa Cálibo, emigrante de Escitia, por metonimia, por espada (el acero de alma cruel). Más adelante encontramos la forma <i>chalybs</i>, ‘acero’, grecismo que hace su primera aparición en 8.446 (Fordyce 1977: <i>ad 421</i>).</p> <p>422 <i>Volcani domus et Volcania</i>: anáfora.</p> <p>424-53: descripción de la forja.</p> <p>423 <i>hoc</i>: arcaísmo = <i>huc</i> (Fordyce 1977: <i>ad loc.</i>).</p> <p>424: v. holoespónaico, enfatizando la lentitud y pesadez propia del trabajo en la fragua que se inclemencia con el doble <i>–que</i> del v. 425.</p> <p>425: el nombre de los cíclopes procede de <i>Hes.Th.140</i>; <i>Call.Hymn.3.68</i>, pero el tercero es de fuente desconocida. Los nombres son parlantes: tronador, luminoso, fuego-yunque.</p> <p>429-30 Tradicionalmente el trueno se divide en 12 rayos, pero aquí se divide en 4 ingredientes (cf. <i>Lucr. 6.219-422</i>).</p> <p>431: el ruido y urgencia están expresados por la aliteración de T, K (Gransden 1976: 141).</p>
SIMBOLISMOS	Caverna-noche-tempestad = guerras que se preparan.
PARALELISMOS	<p>El marco escénico (caverna) es paralelo a la gruta de Eolo (<i>antrum 1.52</i>); a la del desembarco en Libia (<i>antrum 1.166</i>); al caballo de Troya (<i>cauerna 2.19, 53</i>); a la de Escila (<i>antrum 3.431, 446</i>); a la de Polifemo (<i>antrum 3.631</i>); a la gruta de Dido y Eneas (<i>spelunca 4.124, 165</i>); a la gruta de la Sibila (<i>antrum 6.11, 42, 157</i>); a la del Inframundo (<i>antrum 6.400, 418</i>); a la de Caco (8.217, 254, 297); a la herida que causa Turno a Antífate (<i>specus 9.700</i>).</p> <p>Especialmente: 420 <i>referunt gemitus, striduntque cauernis</i>: cf. 2.53 <i>insonuere cauae gemitumque dedere cauernae</i>; 3.674 <i>immugiit Aetna cauernis</i>.</p>
LÉXICO	<p><i>insula Sicanium iuxta, fumantibus ardua saxis, specus, Cyclopum exesa caminis (consumidos por las chimeneas) antra Aetnaea tonant, cavernis, ignis, Volcania nomine tellus, ignipotens, caelo ... ab alto, ferrum, vasto Cyclopes in antro, Brontesque Steropesque et... Pyragmon, fulmen, toto ... caelo, in terras, tris imbris torti radios, tris nubis aquosae, rutuli tris ignis et alitis Austri, fulgores ...terrificos, sonitumque metumque, flammis... sequacibus.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>La forja (8.24-53) es la descripción más elaborada de la <i>Eneida</i>, según Gransden (1976, <i>ad loc.</i>). V. presenta al rayo formado por los elementos propios de la tempestad: lluvia, nube, fuego y viento.</p> <p>La caverna es el marco escénico que aparece recogida de múltiples formas: <i>specus</i>, <i>antrum</i>, <i>cauerna</i>, en innumerables pasajes y suele estar asociada a la presencia de la divinidad de forma negativa como sede de fuerzas destructivas: los vientos, Dido, el caballo de Troya, Escila, Polifemo, Sibila, Hades, Vulcano y los cíclopes, Caco, para terminar convirtiéndose en la imagen de la herida de guerra. Se asocia</p>

a la noche, la oscuridad y la destrucción de la misma manera que la tempestad con la que va unida como puede verse claramente en este pasaje.

La fórmula de écfrasis, imitación de la poesía helenística y no de Homero o Ennio, demuestra que V. se adhiere a la poética de los poetas nuevos. En la traducción del poema de Arato sobre Orión (v. 420), también Cicerón demuestra ese mismo gusto en su juventud que rechazará después en su madurez cuando expresa *O poetam egregium! Quamquam ab his cantoribus Euphorionis nunc contemnitur* (*Tusc.* 3.45), donde alaba a Ennio, por imitar a Homero y rechaza a los poetas helenísticos como Cinna o Gallo (Clausen, 1986: 92).

[116] (Aen. 8.454-6)	Descripción de la Aurora
Haec pater Aeoliis properat dum Lemnius oris, Euandrum ex humili tecto lux suscitat alma et matutini uulucrum sub culmine cantus.	455
TIPO	écfasis
FUENTES	Desconocidas.
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	El día
RECURSOS	<p>454 <i>Lemnius</i>: debido a que, cuando Hefesto fue arrojado de los cielos por Zeus cayó en Lemnos (<i>Il.1.593</i>); esta isla era su retiro (<i>Od.7.283</i>) y realizaba su trabajo algunas veces aquí (Cici. <i>nat.3.55 Lemni fabricae traditur praefuisse</i> cf. Fordyce 1977: <i>ad loc.</i>).</p> <p>455 <i>lux ...alma</i>: contraste entre la escena anterior ambientada en la oscuridad de la noche y la actual con la paz del amanecer, en Palanteo como telón de fondo.</p>
SIMBOLISMOS	Día = paz (Fordyce 1977: <i>ad 455</i>). <i>Lux alma</i> = Venus (cf. 2.590-1 <i>in luce / alma parens</i>)
PARALELISMOS	<p>1.306 <i>ut primum lux alma data est,...</i></p> <p>2.590-1 <i>in luce / alma parens</i></p> <p>2.694 <i>stella... cum luce</i></p> <p>2.802 <i>diem 'amanecer'</i> = Venus</p> <p>3.508-21: llegada a Italia en la rosada Aurora.</p> <p>4.586 <i>albescere lucem</i></p>
LÉXICO	<i>Aeoliis... oris, lux alma, matutini uolucrum cantus.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>El canto del gallo es la fórmula tradicional de anunciar el amanecer desde los tiempos de Hesíodo, pero no aquí dado que no sería apropiada la combinación de gallos con la humilde morada de Evandro (Fordyce 1977: <i>ad 456</i>).</p> <p>Los versos 455-6 están envueltos en una atmósfera pastoral en la que la dulzura y luz del coro matutino de aves contrasta con la oscuridad y estridencia de la fragua de Vulcano. A la vez, anticipa la escena del relámpago que lanza Venus.</p>

[117] (Aen. 8.520-31)	Eneas, y Acates, contemplan un relámpago lanzado por su madre Venus desde el éter, acompañado de un trueno. Aparecen las armas bajo truenos y relámpagos, lo que es interpretado como un prodigo.
Vix ea fatus erat, defixique ora tenebant Aeneas Anchisiades et fidus Achates, multaque dura suo tristi cum corde putabant, ni signum caelo Cytherea dedisset aperto. namque improviso uibratus ab aethere fulgor cum sonitu uenit et ruere omnia uisa repente, 525 Tyrrhenusque tubae mugire per aethera clangor. suspiciunt, iterum atque iterum fragor increpat ingens. arma inter nubem caeli in regione serena per sudum rutilare uident et pulsa tonare. obstipuere animis alii, sed Troius heros 530 agnouit sonitum et diuae promissa parentis.	520
TIPO	Prodigo
FUENTES	Aunque no conste en los comentarios, por su paralelismo, Od.20.98-103 : Ulises pide una señal para saber si su llegada a la patria, tras padecer tantos males, ha sido voluntad de Zeus y al momento suena el trueno de Zeus desde el Olimpo resplandeciente por las nubes del cielo.
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Trueno
TEMAS-TÓPICOS	<i>Homo religiosus</i>
RECURSOS	520 <i>uix ea fatus erat</i> : fórmula arcaica que indica la aparición de un presagio: cf. 2.692, 6.190 (Gransden 1976: 151). 525: holodactílico, lo mismo que 527. Se añade aliteración de oclusivas, R, M, onomatopéyico, en 525-7, para imitar la reverberación del trueno. 526 <i>Tyrrhenus</i> : enálage (<i>Tyrrhenus</i> por <i>Tyrrhenae</i>); separado de <i>clangor</i> para enmarcar el verso. 529 <i>rutilare... et ... tonare</i> : aliteración de T.
SIMBOLISMOS	Trueno = señal de Venus, <i>augurium maximum</i> .
PARALELISMOS	523 <i>caelo... aperto</i> : cf. 528 <i>caeli in regione serena</i> . 525 <i>ruere omnia uisa repente</i> : cf. 3.90 <i>tremere omnia uisa repente</i> . 528-9: cf. adynaton de 4.490-1 <i>mugire uidebis / sub pedibus terram et descendere montibus ornos</i> . 1.42: rayo como omnipotencia divina. 2.692: <i>fragore / intonuit laeuum</i> : señal antes de la salida de Troya. 4.122: trueno en la tormenta desatada por Juno para unir a Dido y Eneas. 7.135-43: los troyanos son confirmados por un triple trueno. 8.239 <i>intonat aether</i> : en la caverna de Caco. 8.387-92: en el abrazo de Venus. 8.429-30: fabricación del rayo por los cíclopes. 9.630-3: rayo = <i>augurium maximum</i> .
LÉXICO	<i>caelo... aperto, ab aethere, uibratus ... fulgor, cum sonitu, per aethera, inter nubem caeli, in regione serena, tonare</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	Eneas siente una profunda pena, pero no se nos dice por qué. Fowler (1918: 86-91) considera que intuye la muerte de Palante y eso explica el uso del patronímico Anquisiádes pues manifiesta la empatía con

	<p>Evandro. Refuerza su teoría con 10.822 donde Anquisíades refleja el pensamiento de Eneas cuando mata a Lauso.</p> <p>El trueno en un cielo claro era un presagio común de los cielos: cf. 7.141-2; 9.630-3. cf. Ov. <i>fast</i>.3.369 <i>tonuit sine nubes deus</i>. Pero, a pesar de que el cielo está claro, las armas divinas aparecen entre una nube tal y como aparece la propia Venus (8.608) o Juno, siguiendo el combate final (12.792).</p> <p>A lo largo de la <i>Eneida</i> el trueno tiene un papel importante, pero es en este libro donde sobresale: lo vemos aparecer en la cueva de Caco; en el abrazo premonitorio de Venus a Vulcano; en la forja de éste mismo y, finalmente, anunciando la aparición de las armas de Eneas. Es el signo de la omnipotencia de Júpiter, pero aquí es Venus quien lo dirige.</p>
--	---

[118] (Aen. 8.589-91)	Palante avanza radiante como el lucero del alba disipando las tinieblas.
qualis ubi Oceani perfusus Lucifer unda, quem Venus ante alios astrorum diligit ignis, extulit os sacrum caelo tenebrasque resolut.	590
TIPO	Símil
FUENTES	<i>II.5.5-6</i> , donde V. reemplaza a Sirio por Lucifer (= Venus); <i>II.11.62-3</i> también el punto de comparación es Sirio. <i>II. 22.26-31</i> Aquiles se mueve como Sirio. <i>22.317-18</i> Aquiles se mueve como la estrella vespertina. <i>A.R.2.40-42</i> : el Tindárida es semejante a una estrella en el atardecer. En ninguno de los casos el término de comparación es la estrella de la mañana.
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Estrella de la mañana, lucero del alba, día; elementos: fuego, agua, noche, día.
TEMAS-TÓPICOS	La comparación del héroe con una estrella es un tópico del elogio (Fordyce 1977: 267).
RECURSOS	589 <i>Lucifer</i> / 591 <i>tenebras</i> : contraste. El verso presenta asonancia en U. 590 <i>Venus... diligit</i> / (<i>Lucifer</i>) <i>extulit os sacrum</i> : personificación de los astros, común entre los órficos-pitagóricos: los astros, en cuanto están animados, son dioses, cf. 390 (24A3) Clem. <i>Prot.66 apud Eggers- Juliá</i> , (1978: 249). 591 <i>extulit os sacrum tenebrasque resolut</i> : quiasmo.
SIMBOLISMOS	<i>Lucifer</i> , amanecer = Venus, guía de Eneas. <i>Lucifer</i> : 8.588-91: <i>Lucifer</i> es la estrella más querida por Venus = César. (Cf. Cal. <i>Aetía</i> 4, donde describe la cabellera de Berenice de igual forma).
PARALELISMOS	2.801 <i>Lucifer</i> se alza por las cumbres del Ida para traer un nuevo día. 3.585 <i>astrorum ignes</i> , en la descripción del Etna.
LÉXICO	<i>Oceani, unda, astrorum... ignis, caelo, tenebra</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	Lucifer es el planeta Venus que aparece tanto al amanecer como en el ocaso (cf. Cic. <i>nat.2.53 stella Veneris quae Lucifer Latine dicitur</i> ; como atardecer: <i>ecl.8.30</i> ; Catull. 62.20-5). De acuerdo con Servio (<i>ad 2.801</i>) la estrella de Venus guía a Eneas desde su salida de Troya hasta su llegada al Lacio. Dice Gransden (1976: 157) que, aunque aquí el objeto del símil es Palante, sin embargo Venus dirige su mirada a la comitiva porque en ella está Eneas. En la <i>Eneida</i> el día es momento de la acción mientras que la noche ocupa el espacio de las emociones, los sueños y apariciones (Pease, 1935, <i>ad 4.480</i>).

[119] (Aen. 8.594-607)	Eneas parte hacia el bosque de Silvano donde acampa Tarconte.
	<p>olli per dumos, qua proxima meta uiarum, armati tendunt; it clamor, et agmine facto 595 quadripedante putrem sonitu quatit ungula campum. est ingens gelidum <u>lucus</u> prope Caeritis amnem, religione patrum late sacer; undique colles inclusere caui et nigra <u>nemus</u> abiete cingunt. Siluano fama est ueteres sacrasse Pelasgos, 600 aruorum pecorisque deo, <u>lucumque diemque</u>, qui primi finis aliquando habuere Latinos. haud procul hinc Tarcho et Tyrrheni tuta tenebant castra locis, celsoque omnis de colle uideri iam poterat legio et latis tendebat in aruis. 605 huc pater Aeneas et bello lecta iuuentus succedunt, fessique et equos et corpora curant.</p>
TIPO	écfasis
FUENTES	8.595-6 <i>agmine facto / quadripedante putrem sonitu quatit ungula campum</i> = Enn. LXXXI (<i>Hectoris Lyta</i> 169) <i>sublime iter ut quadripedante flamمام</i> . (Cf. Plaut. <i>Capt.</i> 814 <i>qui aduehuntur quadripedanti crucianti cantherio, donde se parodia el lenguaje del edicto pretorio</i>) Cf. Jocelyn 1969: 300. Pero también lo vemos en <i>summo sonitu quatit ungula terram</i> (Ann.224, 277) y en <i>it eques et plausu causa concutit ungula terram</i> (Ann.439 V) (Gransden 1976: <i>ad 596</i> ; Fordyce 1977: <i>ad loc.</i>).
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	<i>Lucus-nemus-lux</i>
TEMAS-TÓPICOS	<i>Arcadia-locus amoenus</i>
RECURSOS	<p>594 <i>meta uiarum</i>: final del camino; metáfora tomada de las carreras.</p> <p>596 V. entrelaza sust.-adj. produciendo un efecto de vaivén: <i>quadripedante- putrem- sonitu- campum</i>.</p> <p>596 aliteración de oclusivas (K, P) simulando el galope de los caballos, que se incrementa con el ritmo dactílico (verso holodactílico). El efecto comienza en en verso anterior: 595 <i>clamor</i>. 596 quadripedante: los cuatro dátilos del verso (expresión icónica).</p> <p>597 <i>est ingens gelidum lucus... / 606 huc</i>: fórmula de écfasis : cf. Enn. Ann.23 V <i>est locus Hesperiam quam mortales perhibebant; Od.7.112-24</i>, descripción de los jardines de Alcínoo.</p> <p>598 <i>religione patrum... sacer</i>: fórmula ya usada para la descripción del ciprés de Troya y de la ciudadela de Latino.</p> <p>598 <i>colles... caui</i>: no quiere decir 'huecas', sino que rodean y protegen algo (Fordyce 1977: <i>ad loc.</i>): 633 <i>caua tempora</i>; pero en los ejemplos que da este autor se mantiene el significado de hueco.</p> <p>599 <i>nigra / 601 diemque</i>: contraste oscuridad – luz: la oscuridad en pleno día añade sacralidad al lugar (cf. Sen. <i>Ep.</i>41.3-5 donde el filósofo habla de los bosques espesos, cuya sombra, en pleno día, llega a convencerte de la presencia de algún numen; y de la cueva que sostiene una montaña sobre rocas profundamente minadas que conmoverá tu alma a una especie de presentimiento religioso. Precisamente, en este pasaje se yuxtaponen ambos elementos: por un</p>

	<p>lado las cavas colinas y por otro los negros bosques).</p> <p>600 <i>Siluano</i>: antiguo dios itálico asociado a los bosques, asimilado a Pan (cf. <i>ecl.</i>10.24-5, <i>georg.</i>2.494) que sirve para describir la Arcadia de V.</p> <p>600 <i>Pelasgos</i>: antiguos habitantes griegos de Etruria (cf. D.H.1.17);</p> <p>603 Técnica de tema y variación: se describe el campamento de Tarçón de tres formas diferentes: en lugares protegidos; en una elevada colina, en campos abiertos.</p>
SIMBOLISMOS	<i>Lucus, nemus</i> = Arcadia, hogar recuperado (Witek 2006: 194)
PARALELISMOS	<p>Para écfrasis de lugar (<i>topothesia</i>): 1.159-70; 4.480-95; 7.563-71; 11.522-35.</p> <p>El verso 596 se repite en 11.875 con la variación de <i>cursu</i> por <i>sonitu</i>.</p> <p>598 <i>religione patrum... sacer</i>: cf. 2.715 <i>religione patrum multos seruata pr annos</i> (el ciprés de Troya); 7.60 <i>sacra comam multosque metu seruata per annos</i> (laurel de Latino); 7.172 <i>religione parentum</i> (palacio de Latino).</p> <p>599 <i>nigra</i>: para el follaje negro de los bosques: cf. Horo. <i>carm.</i>1.21.7-8 <i>nigris Erymanthi /siluis</i>; 4.57-8 <i>ilex tonsa bipennibus / nigrae feraci frondis in Algido</i>; 4.12.11-12 <i>nigri / colles Arcadia</i> (Fordyce 1977: 268).</p> <p>601 <i>lucumque diemque</i>: pasaje discutido. Gransden (1976: <i>ad loc.</i>) sugiere que quizá se refiera al día de la fiesta de Hércules (cf. 8.269) y el bosque donde se le dedica su altar (8.271).</p>
LÉXICO	<i>per dumos, quadrupedante... ungula, putrem... campum, ingens... lucus, gelidum... Caeritis amnem, colles... caui, nigra nemus abiete, aruorum pecorisque deo, lucumque diemque, locis, celso... de colle, latis... in aruis, et equos et corpora.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>El escenario en el que van a aparecer las armas prometidas que Venus le va a entregar a Eneas está constituido por una Arcadia constituida por un <i>ingens lucus</i>, bosque sagrado, <i>gelidum amnen</i>, fría corriente; el bosque está consagrado a Silvano, habitado por pelasgos. Vemos la palabra usada para designar ‘tierra prometida’ (<i>aruorum, aruis</i>) (cf. García Ruiz 2014: 614) y efectos luminosos como el <i>versus aureus</i> o la asociación <i>lucumque diemque</i>.</p> <p>Según Servio, V. describe un paisaje irreal: Eneas acampa en un bosque rodeado por colinas, en el valle surcado por un torrente frío, pero miran hacia abajo, desde lo alto de las colinas, a los etruscos acampados en el mismo nivel (Fordyce 1977: <i>ad 570</i>).</p>

[120] (Aen. 8.608-10; 621-3)	Venus entrega las armas fabricadas por Vulcano a su hijo en el contexto de un <i>locus amoenus</i> . Símil: la coraza recuerda a una nube encendida por el sol.
<p>At Venus aetherios inter dea <u>candida</u> nimbos dona ferens aderat; natumque in <u>ualle</u> reducta ut procul egelido secretum flumine uidit, 610 ... loricam ex aere rigentem, 621 sanguineam, ingentem, qualis cum caerula nubes solis inardescit radiis longeque refulget;</p>	
TIPO	écfasis-símil
FUENTES	<i>Il.18.60-13, 19.3</i> , Aquiles recibe las armas de Tetis, su madre. <i>Hes. Sc. 122-38</i> que establece otro nexo entre Eneas y Hércules. <i>A.R.4.125-6</i> , donde se describe cómo encuentra Jasón el Vellozino de Oro.
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Luz celestial.
TEMAS-TÓPICOS	<i>Arcadia-locus amoenus</i> .
RECURSOS	<p>608 la diosa se presenta entre nubes: cf. 528.</p> <p>608 <i>Venus ... dea candida</i>: el color <i>candidus</i> denota alegría, felicidad y tono favorable (cf. <i>Sil. silu.4.8.18</i>); alude a la pureza de sentimientos por oposición a <i>niger</i>, 'pérvido' (cf. André 1949: 31).</p> <p>610 <i>egelidus</i>: intensivo por <i>gelidus</i></p> <p>620-5 <i>uomentem...rigentem... ingentem</i>: añaden ritmo y solemnidad al pasaje (Gransden 1976: <i>ad loc.</i>).</p> <p>621 <i>fatiferum</i>: desconocido antes de V.</p> <p>621 <i>sanguineam</i>: para describir el color del bronce.</p> <p>623 <i>radiis</i>: repite <i>radiancia</i> de 616.</p>
SIMBOLISMOS	Armas de Eneas = sol radiante.
PARALELISMOS	<p>609 <i>in ualle reducta</i>: cf. la misma expresión en los Campos Elíseos (6.703).</p> <p>620 <i>flamasque uomentem</i>: como la Quimera del casco de Turno (7.785-7).</p>
LÉXICO	<i>aetherios inter nimbos, in ualle reducta, egelido flumine, caerula nubes, solis... radiis</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Vuelve a describirse el paraje en el que ha acampado Eneas con rasgos de <i>locus amoenus</i>. Como en el caso del descenso a los Infiernos, el itinerario de Eneas acaba <i>in ualle reducta</i> (cf. 6.703) y en un <i>seclusum nemus</i> (cf. 6.704).</p> <p>El vocabulario con el que se describen las armas pertenece al campo léxico de la luz.</p> <p>Otis (1964: 321) señala el paralelismo entre el valle de Cere y el del Leteo: en ambos ve Eneas a los héroes de la futura Roma; pasado y futuro de Roma están presentes en ambos. La diferencia es que en el Leteo era Anquises quien mostraba el desfile de héroes, aquí es Venus.</p>

[121] (Aen. 8.630-4)	En el escudo de Eneas destaca la imagen de la gruta Lupercal. La primera viñeta muestra a los mellizos fundadores de Roma en torno a las ubres de la loba que los rescató del peligro de muerte.
fecerat et uiridi fetam Mavortis in antro	630
procubuisse lupam, geminos huic ubera circum	
ludere pendentis pueros et lambere matrem	
impauidos, illam tereti ceruice reflexa	
mulcere alternos et corpora fingere lingua.	
TIPO	Écfrasis
FUENTES	Para 633 <i>tereti ceruice reflexa</i> : cf <i>Lucr. tereti ceruice reposta</i> . Liv. 1.4; D.H.1.79.
FUNCIÓN	Histórica
MOTIVO	Loba - caverna
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	630 <i>Mauortis in antro</i> : la gruta Lupercal en el Palatino, bajo la casa de Augusto. La mención de Marte subraya la ascendencia divina de los gemelos, pero también su relación con la guerra de Accio (cf. 676 <i>instructo Marte</i>) 631 <i>procubuisse</i> : bucolismo recuerda a <i>recubans sub tegmine fagis</i> (<i>ecl.1.1</i>). 631 <i>ubera circum</i> : cf. 8.45 <i>circum ubera</i> (la cerda que pare treinta lechones), ambos animales figuran en las leyendas de fundación de ciudades (Gransden 1976: 164). 633 <i>tereti ceruice reflexa</i> : V. pudo pensar en la similitud entre el amor de la loba por los gemelos y el de Venus por su hijo (Gransden 1976: 164).
SÍMBOLISMOS	<i>Martis antro</i> = guerra futura (anticipación).
PARALELISMOS	8.342-3: Evandro ya había señalado el lugar a Eneas en su paseo por Palanteo.
LÉXICO	<i>uiridi Mavortis in antro, procubuisse fetam lupam</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	En el escudo de Eneas V. juega con el tiempo combinando, en la misma composición pasado y futuro. Como señala Zanker (1992: 243) esta es una nueva modalidad narrativa completamente nueva. La historia de Roma, reflejada en el escudo, se plasma de forma simple y pastoral. Podemos señalar el relive del <i>Ara Pacis Augusti</i> (13 a. C.) que representa la misma escena pastoril. Servio señala que el pasaje es Enniano; eso explicaría la similitud con el relato de Livio. La historia de la exposición de los niños y su cuidado por un animal es un relato popular que podemos ver en multitud de héroes (Campbell, 1959: 21). El subsiguiente asesinato de uno por el otro es otro elemento común: cf. la historia de Eteocles y Polinices. Cairo (2013: 111-2) señala dos elementos que ligan esta escena con la escena central de la batalla de Accio: aparece el tópico de los gemelos (<i>geminos</i> , 631), que se plasma más adelante no sólo en la llama doble que exhalan las sienes del <i>princeps</i> (<i>geminis...flammas</i> , 680) sino también en la cuestión del enfrentamiento fraternal: así como Rómulo finalmente matará a su hermano Remo, así Augusto hace la guerra contra Antonio, otro romano (en la escena de Accio). Por otro lado, el verbo empleado para describir cómo la loba lame los cuerpos de los niños y les da forma (<i>mulcere alternos et corpora fingere lingua</i> , 634)

se retoma al final de la écfrasis para hablar de la obra de Vulcano (*hic Nomadum genus et distinctos Afros... finxerat*, 724-726), que es llamado *Mulciber* (724), “el que suaviza”. La representación de Accio por parte del dios se pone en paralelo al cuidado de los mellizos realizado por la loba; así, la fundación de la ciudad se une a esta segunda fundación realizada por Augusto.

<p>[122] <i>(Aen. 8.671-77, 689-93)</i></p>	<p>En el escudo de Eneas destaca la imagen del mar que sirve de fondo a la descripción de la batalla de Accio. Símil: la batalla es descrita de forma hiperbólica como un combate de islas y montañas (691-3) e incluso como una guerra entre dioses.</p>
	<p>haec inter tumidi late <u>maris</u> ibat <u>imago</u> aurea, sed fluctu spumabant <u>caerula</u> cano, et circum argento clari <u>delphines</u> in orbem <u>aequora</u> uerrebant caudis aestumque secabant. in medio classis aeratas, Actia bella, 675 cernere erat, totumque instructo Marte uideres feroere Leucaten auroque effulgere fluctus. ... una omnes ruere ac totum spumare reductis <u>conuulsum</u> remis rostrisque tridentibus <u>aequor</u>. 690 alta petunt; pelago credas innare reuulsas Cycladas aut montis concurrere montibus altos, tanta mole uiri turritis puppis instant.</p>
TIPO	Profecía
FUENTES	<p>Para 671-7: <i>Il.18.607-8</i> donde el río del Océano fluye alrededor del escudo. Aquí lo podemos ver en una banda circular entre la escena central (batalla de Accio) y las escenas perimetrales: de arriba abajo y en sentido contrario a las agujas del reloj: galos, Rómulo y Remo, sabinos, albanos, infierno, zona sin describir (Cairo 2013: 109). Para los delfines surcando en el mar cf. Hes. <i>Sc.207-12</i> (Gransden 1976: <i>ad loc.</i>). Para el escudo en general: <i>Il.18.483-608</i>; <i>A.R. 1.730-67</i> (escudo de Jasón); <i>Theoc.1.32-54</i> (copa de Teócrito)</p>
FUNCIÓN	Histórica-metaliteraria
MOTIVO	Delfines, <i>fluctus, aequor</i>
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad (reflejada por la palabra <i>fluctus</i>);
RECURSOS	<p>672 <i>caerula</i>: n. pl. (= <i>maria</i>). Si el mar es dorado (<i>aurea</i>) y las olas blancas (<i>fluctu cano</i>) ¿qué parte del mar es azul? 673 <i>clari delphines</i>: los delfines son un presagio favorable (Gransden 1976: 174), un portento. El hecho de que aparezcan surcando los <i>aequora</i> (= mar de las profecías) lo corrobora (Gracia Ruiz 2014: 694), frente al mar en el que se libra la batalla: <i>fluctus</i>. Los delfines sirven de enlace entre dos mundos míticamente contrapuestos y complementarios: tierra y mar, vida y muerte, mortal e inmortal; entre ambas antinomias realizan transferencias maravillosas de uno a otro campo (Gomollón 1994: 218). Esta polaridad entre opuestos es el eje de todo el poema. 676 <i>cernere erat</i>: el uso de <i>est</i> por <i>licet</i> es un grecismo (Fordyce 1977: <i>ad loc.</i>). 676 Marte = guerra, metonimia. 677 <i>Leucaten</i>: promontorio al sur de la isla de Leucas, a 30 millas de Accio. V. lo asimila a Accio. En ambos lugares había un santuario dedicado a Apolo. 689-90: aliteración de oclusivas, nasales y R para expresar el fragor del combate. 691-2 Hipérbole como ya señaló Quintiliano (<i>inst.8.6.8</i>), (Gransden 1976: <i>ad loc.</i>): el combate es como si chocasen montes contra montes</p>

	<p>o las Cícladas fueran arrancadas por el mar.</p> <p>690 <i>conuulsum... aequor</i>: oxímoron puesto que <i>aequor</i> se aplica a mar en calma.</p> <p>691 <i>alta petunt</i>: la flota de Antonio y Cleopatra abandona la seguridad del golfo y se hace a la mar para huir.</p>
SIMBOLISMOS	<p><i>Fluctus</i> = guerra civil, muerte</p> <p>Delfines = inmortalidad, Apolo, Neptuno (Gomollón 1994: 216, 219).</p>
PARALELISMOS	<p>675 <i>Actia bella</i>: cf. 3.274-80 donde Eneas visita el santuario de Apolo en Accio, celebra juegos y dedica un escudo a Apolo.</p> <p>690 = 143</p>
LÉXICO	<p><i>tumidi... maris imago / aurea, fluctu... cano, caerulea, argento clari delphines, aequora, caudis, aestum, totum... Leucaten, auro fluctus.</i></p> <p>...</p> <p><i>totum... aequor, alta (alta mar), pelago, Cycladas, montis... altos, montibus.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>En el centro del escudo de Eneas se describe la batalla de Accio (2-9-31 a. C.). El océano que Homero había colocado en el borde exterior del escudo para delimitar la representación del universo aparece aquí en torno a Accio, nuevo episodio central del cosmos romano (Putnam, 1998, p. 136). De esta forma sirve para delimitar las escenas históricas. En este pasaje se alterna el uso de <i>fluctu</i> (672, 677) con el de <i>aequora</i> (674), <i>aequor</i> (690) explicable si tenemos en cuenta que <i>fluctus</i> se aplica al momento del combate mientras que <i>aequor</i> se aplica al portento favorable de los delfines y a la huída precipitada y la persecución = triunfo.</p> <p>Es llamativo el énfasis en la relación de oro-mar (672 <i>imago aurea maris</i>, 677 <i>auro fluctus</i>), frente al mar azul (<i>caerulea</i>). Dice García Ruiz (2014: 703) que se trata de dos mares diferentes, no solo de diferente color sino también en diferente estado: uno está en movimiento y otro en calma; el primero se encuentra entre las escenas (<i>haec inter</i>), pero el segundo sirve de fondo y rodea la escena central (<i>circum</i>) que retrata el triunfo de Augusto en Accio. El primero es dorado, como alguno de los elementos del escudo; el segundo es azul, espumante y surcado por delfines, signo tradicional de un mar en calma (cf. la descripción del escudo de Heracles de Hesíodo (Sc.207-12)). García Ruiz (2014: 704) señala su relación con Apolo Delfinio: los delfines simbolizan la decisiva intervención de este dios a favor de Augusto, su patronazgo, de la misma manera que las ninfas simbolizan la divina protección.</p> <p>Gomollón (1994: 214-5) estudia la intervención salvadora de los delfines en relación a diversos poetas: en la leyenda de Arión (quien es rescatado por delfines cuando realiza una travesía para participar en un agón musical) y en la de Hesíodo cuyo cadáver es rescatado a lomos de delfines y trasportado a tierra, tras haber sido matado y arrojado al mar. La presencia de delfines constituye un mitema recurrente relacionado con la forma en que un mortal adquiere una condición nueva. Para los griegos (y romanos) el mar significa la muerte, espejo engañoso de la vida; el mar devora a sus víctimas; los accesos al Hades son acantilados y promontorios. Por contra, los delfines hurtan su presa a los monstruos marinos y salvan el cadáver o al poeta mismo (ibidem: 216). Esta tradición literaria muestra la</p>

presencia de un a deidad (Apolo délfico o Naplano). En este contexto, los delfines pueden constituir una alusión metaliteraria: ¿se está comparando V. con los poetas (Arión o Hesíodo), salvados del mar proceloso por los delfines para alcanzar la inmortalidad literaria? Finalmente el mar es caracterizado como *conuulsum aequor* (689-90), *alta, pelago* (691) y *arua Neptunia* (695). El uso de *aequor* en el contexto de una batalla naval parece contradictorio como refleja el oxímoron *conuulsum aequor*; sin embargo el epíteto tiene “un valor anticipatorio pues denota el futuro estado de paz y prosperidad prometido por los dioses tanto para la Roma de Eneas como para la de Augusto” (García Ruiz 2014: 706). Las hipérboles posteriores reflejan la profanación de los dominios de Neptuno: *arua Neptunia* (695) que, al igual que la palabra *aequor* constituyen una metáfora de la nueva de era de paz y prosperidad invocada en las distintas profecías que se le presentan a Eneas (ibidem). La aparición de Neptuno completa el círculo iniciado en la tempestad inicial; contra él dirigen sus fuerzas Cleopatra y Antonio, antes que contra Venus y Atenea (cf. 8.699), según Fratantuono (2015: 147).

LIBER NONUS

LIBER NONUS

El libro 9 comienza, al igual que el del 7 y 8, con una visión sobrenatural en medio de la naturaleza. Este libro está enmarcado por la aparición de Iris que es enviada por Juno al principio (9.19-21) y aludida en su final (802-4). Mientras el contenido bético aumenta, el referido a la naturaleza casi queda reducido a los numerosos símiles (13); casi todos ellos se basan en algún elemento naturalista. El libro noveno se articula en torno al nocturno de Niso y Euríalo, episodio insólitamente lírico, en particular debido al apóstrofe del poeta que rompe de esta manera la objetividad de la épica. Hemos relacionado este episodio con el “cazador negro” (Vidal-Naquet 1968: 947-964). Especial interés tiene la metamorfosis de las naves troyanas, criticada desde la Antigüedad por su naturaleza fantástica; sin embargo, debido a eso, añade vivacidad a la narración introduciendo un elemento maravilloso (cf. Albrecht 2012: 252). Nos detendremos en su significado simbólico.

[123] <i>(Aen. 9.1-4, 14-22)</i>	Juno envía a Iris al valiente Turno, - al que encuentra en el bosque de su padre Pilumno, en un valle sagrado-, para animarle a combatir. Después levanta el vuelo al cielo trazando un arco enorme. Al ver el prodigo, Turno implora a los dioses.
Atque ea diversa penitus dum parte geruntur, Irim de caelo misit Saturnia Iuno audacem ad Turnum. <u>luco</u> tum forte parentis Pilumni Turnus <u>sacra</u> <u>uale</u> sedebat. (...) 4 dixit, et in caelum paribus se sustulit alis ingentemque fuga secuit sub nubibus arcum. 15 agnouit iuvenis duplicitisque ad sidera palmas sustulit ac tali fugientem est uoce secutus: 'Iri, decus caeli, quis te mihi nubibus actam detulit in terras? unde haec tam clara repente tempestas? medium uideo discedere caelum 20 palantisque polo stellas. sequor omnia tanta, quisquis in arma uocas.'	1 4 15 20
TIPO	PRODIGIO
FUENTES	<i>//.17.544-52</i> , pero en Homero el arco Iris no es un buen presagio sino que anuncia la guerra o el invierno; tampoco está personificado. <i>//.18.166-8</i> : la diosa Iris se presenta ante Aquiles por encargo de Hera, pero no se describe como en V. ni aparece su arco. Para 18-9: <i>Génesis</i> 9.13 “yo pongo mi arco iris en las nubes y él será la alianza entre mí y la tierra” (Hardie 1994: 72).
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Iris, bosque sagrado (<i>lucus</i>), valle.
TEMAS-TÓPICOS	<i>Homo religiosus</i>
RECURSOS	3 <i>forte</i> : nos indica que va a producirse un prodigo sin previo aviso o solicitud por parte de Turno (<i>augurium oblatuum</i>). 4 <i>secretata ualle</i> : cf. 8.610 <i>secretum flumine</i> ; 8.609 <i>in ualle reducta</i> que ponen en relación este pasaje con el de la aparición de las armas que le hace llegar a Eneas su madre Venus, adecuando el mismo marco escénico. Por otro lado el lugar recóndito era el apropiado para las revelaciones y la aparición de un numen: cf. Sen.ep.41.3: <i>illa proceritas siluae et secretum loci et admiratio umbrae in aperto tam densae atque continuae fidem tibi numicis facit</i> . Cf. 3.389 <i>secreti fluminis</i> (en relación a

	<p>la profecía de la cerda blanca); 6.10 <i>secreta</i> (apartado retiro de la Sibila). 4 sedebat. El augur se sentaba para tomar los augurios (<i>omen capere</i>) cf. Latino en el bosque Albúneo 7.81-101 (Hardie 1994: 74); por tanto la actitud de Turno es la de un <i>homo religiosus</i> que intenta encontrar la voluntad de los dioses. Cf. 10.215-55 donde Eneas, 218 <i>sedens</i>, es informado del estado de la guerra por la ninfa Cimódoce y animado a la acción (241 <i>surge age</i>) (Hardie 1994: 74).</p> <p>15 <i>sub nubibus</i>: los antiguos creían que el arco Iris era el producto del reflejo del sol en una nube (Hardie 1994: 71). Cf. Lucr. 6.526 <i>tum color in nigris exsistit nubibus arci</i>.</p> <p>16-7: tricolon ascendente.</p> <p>18-9: frente a la simplicidad de Homero, V. hace aparecer a Iris.</p> <p>17 <i>sustulit</i>: repetición (véase v. 14).</p> <p>18 <i>nubibus actam</i>: expresión metafórica: Iris parece conducida sobre las nubes como en un carro (Hardie 1994: 72).</p> <p>19-21 <i>caeli discesus</i>: partición del cielo. Augurio (cf. Cic. <i>div.1.97</i> aunque no conectado con el arco Iris).</p> <p>22 <i>quisquis</i>: expresa las dudas reales de Turno acerca del augurio (Hardie 1994: 73).</p>
SIMBOLISMOS	Iris = discordia (desde el s. V. aparece como mensajera, normalmente enviada para traer la discordia e identificada con Eris: cf. Hardie 1994: 73).
PARALELISMOS	<p>9.19-21: cf. 9.802-18 donde Iris es enviada otra vez a una misión, pero esta vez por Júpiter, para persuadir a Juno de que desista en su cólera.</p> <p>16 <i>agnouit iuvenis</i>: reconocimiento de la divinidad: cf. 1.405-6 (Eneas reconoce a su madre); 9.659-60 (los troyanos reconocen a Apolo);</p> <p>19-21 <i>caeli discesus</i>: cf. 1.586-8: <i>cum circumfusa repente / scindit se nubes et in aethera purgat apertum / restitut Aeneas claraque in luce refuslit?</i></p>
LÉXICO	<i>Irim, de caelo, luco... parentis Pilumni, sacra ualle.... in caelum, ingentem... arcum, sub nubibus, ad sidera, Iri, decus caeli, nubibus, in terras, haec tam clara repente tempestas, medium... caelum, palantis... stellas, polo.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>El encuentro de Turno en un bosque sagrado recuerda el comienzo del libro 8 con la visión nocturna del Tíber y la entrega de las armas forjadas por Vulcano en el bosque de Silvano (8.597-616). De hecho el augurio de Turno corresponde a la visión de las armas por parte de Eneas en el cielo (8.524-9).</p> <p>Pero hay un profundo contraste: mientras Eneas es confirmado por Tiberino (8.36-65) y Venus (8.608-14) y la ninfa Cimódoce (10.219-45), Turno se sume en la incertidumbre y, de hecho, la visión solo la conocemos por sus propias palabras, pero no por las del narrador: ¿es real? (Hardie 1994: 73). En este sentido, este es un ejemplo paradigmático de la actitud de Turno como <i>homo religiosus</i> que intenta encontrar la voluntad de los dioses, pero no interpreta correctamente los signos de la naturaleza (Albrecht 2012: 253).</p> <p>V. asocia Iris al arco Iris (cosa que no hace Homero), en un antropoformismo épico (Hardie 1994: 70) aunque es probable que Ennio ya lo hiciera, según Skutsch, <i>ad Ann.395</i>.</p>

[124] (Aen. 9.30-34)	Primer símil: desfilan los rútuulos con Turno en el centro; se aproximan al campamento troyano como dos grandes ríos: Ganges y Tíbris.
ceu septem surgens sedatis amnibus altus per tacitum Ganges aut pingui flumine Nilus cum refluit campis et iam se condidit alueo. hic subitam nigro glomerari puluere nubem prospiciunt Teucri ac tenebras insurgere campis.	30
TIPO	SÍMIL
FUENTES	El símil carece de modelos conocidos (Hardie 1994: 75); Para el tópico de la polvareda levantada por el ejército en movimiento cf. II.3.13-4: el ejército de los troyanos levanta una densa polvareda a medida que avanza (Hardie 1994: ad 33-4).
FUNCIÓN	Emotiva - histórica
MOTIVO	Ríos Ganges-Nilo
TEMAS-TÓPICOS	Polvareda levantada por el ejército en movimiento (Hardie 1994: ad 33-4)
RECURSOS	30 <i>sedatis amnibus</i> : pude hacer alusión al descenso del Ganges desde las montañas hasta convertirse en corriente mansa: cf. Plin. <i>nat.6.65</i> (Hardie 1994: 73). Verso espondaico y aliteración en S añaden énfasis a la grandeza del río. 31 <i>pingui flumine</i> : metonimia: se le da al agente un atributo de su acción: cf. <i>georg.4.293</i> (el Nilo) <i>uiridem Aegyptum nigra fecundat harena</i> (Hardie 1994: 76). 34 <i>campis</i> : repetición (ya se había citado en 31). V. establece una serie de paralelismos para reforzar el símil (Hardie 1994: 76): 26 <i>duies</i> (referido al ejército de Turno) – 31 <i>pingui</i> (Nilo) 30 <i>surgens</i> (Ganges) – 34 <i>insurgere</i> (ejército) 25 <i>campis</i> (ejército) – 32 <i>campis</i> (Nilo) – 34 <i>campis</i> (ejército) 25 <i>iamque</i> (ejército) – 34 <i>iam</i> (Nilo)
SIMBOLISMOS	Nilo-Ganges = alusión a Accio y M. Antonio
PARALELISMOS	6.800, 8.711
LÉXICO	<i>septem ... sedatis amnibus altus... Ganges, pingui flumine Nilus, campis, alueo, nigro ... nubem, puluere, tenebras, campis.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Se compara el avance silencioso de las tropas bajo el mando de Turno con la calma e inoxerable fluir del Ganges y Nilo, recogiendo las aguas de su crecida anual. Como dice Hardie (1994: 75), en el pasaje late la semblanza de las tropas aqueas que avanzan en silencio al combate (II.3.8; 4.431), aunque Homero prescinde de usar ningún símil. Virgilio atribuye al Ganges las características del Nilo (siete bocas cf. 6.800). Servio cree que se trata de afluentes del río. (En relación a la simbología del 7 véase ficha 65). Mediante la comparación con dos ríos de oriente se está aludiendo a Turno y Marco Antonio y la batalla de Accio donde confluyeron tropas romanas, egipcias y asiáticas; una escena fresca si tenemos en cuenta que ya se había descrito en el escudo de Eneas (véase ficha 122: 8.671-7). V. ya había utilizado el Nilo en las puertas del templo que construye en honor a Augusto (cf. <i>geog.3.26-29</i>).

[125] (Aen. 9.59-66)	Segundo símil: Turno merodea en torno a las trincheras como un lobo alrededor de un establo lleno de ovejas.
	<p>ac ueluti pleno lupus insidiatus ouili cum fremit ad caulas uentos percessus et imbris 60 <u>nocte</u> super media; tuti <u>sub matribus</u> agni balatum exercent, ille asper et improbus ira saeuit in absentis; collecta fatigat edendi ex longo rabies et siccae sanguine fauces: haud aliter Rutulo muros et castra tuenti 65 <u>ignescunt</u> irae, duris dolor ossibus <u>ardet</u>.</p>
TIPO	Símil
FUENTES	<p><i>Od.6.130-4:</i> Ulises sale de los arbustos y se presenta ante Nausícaa como un león, azotado por el viento y la lluvia que ataca a las vacas u ovejas acuciado por el hambre y con ojos de fuego.</p> <p>II. 12.299-306: Sarpedón ataca los muros aqueos cual león hambriento ataca el ganado de una alquería, incluso aunque esté presente el pastor.</p> <p><i>II. 11.548-55:</i> Ajax retrocede como un león que ataca un aprisco de bueyes y es ahuyentado por los perros y los campesinos.</p> <p><i>II. 16.156-63:</i> los mirmidones, cuales lobos hambrientos que acaban con un ciervo en el monte y cubren de sangre sus mejillas, avanzan en torno a Aquiles.</p> <p><i>A.R.1.1243-47:</i> Polifemo Ilátida corre igual que una fiera muerta de hambre que oye el sonido de los corderos, pero no consigue alcanzarlos porque los pastores los han encerrado antes en los establos.</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Lobo-fuego [fuego simboliza la locura con la que es cegado Turno (cf. Newman 1967: 244)].
TEMAS-TÓPICOS	Fuego de la pasión.
RECURSOS	<p>59 <i>insidiatus</i>: cf. 2.65 <i>insidiae</i> con lo que V. quiere establecer un paralelo entre el libro 2 (asedio de Troya) y el 9 (asedio del campamento troyano).</p> <p>61 <i>sub matribus</i>: innovación de V. que anticipa el episodio de la madre de Euríalo (cf. 9.565) (Hardie 1994: <i>ad 61</i>).</p> <p>63-4 <i>edendi... rabies</i>: se complementa la rabia innata con el hambre (Hardie 1994: 85).</p> <p>63-4: quizá pueda verse una aliteración en S. En este sentido Hardie (1994: 84) señala el parecido con <i>georg.</i> 3.434 <i>saeuit agris asperque sit</i>, donde se describe a la serpiente de agua.</p> <p>66 <i>ignescunt irae ... ardet</i>: uso figurativo de la llama de la cólera que se concretará en la antocha encendida (9.72 <i>pinu fraganti</i>) con la que prenderá fuego a la flota troyana.</p> <p>66 <i>duris dolor ossibus ardet</i>: metáfora de los huesos ardientes, normalmente aplicada a la pasión amorosa (véase síntesis crítica), pero aquí a la cólera y destrucción.</p>
SIMBOLISMOS	Lobo, fuego = destrucción.
PARALELISMOS	<p>2.355-58: Eneas y su grupo desesperado son como lobos rapaces en la oscura niebla, habrientos ciegos.</p> <p>9.339-41: la matanza de Euríalo no es menor que la de un león moviéndose entre los rediles.</p>

	9.565-66: Turno es comparado con un lobo. 11.809-13: Arrunte huye como un lobo que, tras matar a un pastor o a un gran novillo, se esconden en lo profundo del monte.
LÉXICO	<i>Lupus, pleno ouili, uentos, imbris, nocte super media, agni, siccae sanguine fauces.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>En <i>georg.</i>3.537-39 (hablando de los efectos de la peste) V. ya había hablado del lobo que merodea en torno a las majadas.</p> <p>La innovación de V. consiste en introducir a las madres de los corderos y en superponer la imagen del fuego.</p> <p>El símil contrasta con la manera en que es presentado Turno en el inicio del libro (9.30-2) dirigiendo al ejército de forma brillante (Hardie 1994: 84). Vemos un paralelismo entre el asedio de las tropas de Turno y el de los griegos contra Troya en el libro 2, subrayado por el uso del mismo símil, pero con distinto protagonista: Eneas y Turno se intercambian los papeles de lobo. En ambos casos la escena es nocturna y sobre ella destaca el fuego (66 <i>ignescunt... ardet</i>) de la ira incontenible de Turno, formando un claroscuro. El fuego ya había caracterizado la Quimera del casco de Turno (7.785-6); ahora, la cólera está representada bajo la metáfora de los huesos ardientes: e.g. 5.172 <i>exarsit iuneni dolor ossibus ingens</i> (en este caso fuego de amor); 7.355 <i>ossibus implicat ignem</i>. Esta metáfora se aplica normalmente a la pasión amorosa: e.g. 5.4. <i>tantum... ignem</i> (referido a Dido); <i>Aen.</i>1.660 <i>Cupido... ossibus implicit ignem; georg.</i>3.258 <i>uersat in ossibus ignem</i>; en otros autores: Catull. 35.15 <i>ignes... edunt medullas;</i> Hor. <i>carm.</i>3.7.11 <i>tuis ignibus uri.</i></p>

[126] (Aen. 9.80-83, 85-92, 110-122)	Metamorfosis de los barcos troyanos en ninfas. V. detiene la narración para informarnos de que Cibeles había concedido a Eneas construir su flota con los pinos sagrados del Ida. Ahora la diosa suplica a Júpiter que no sean destruidos y éste accede a que se conviertan en ninfas (9.102-3). A continuación se vuelve a la narración: ha llegado el día y Cibeles interviene: los barcos se sumergen como delfines (tercer símil) para regresar convertidos en ninfas ante la sorpresa de rústicos... y de los lectores.
tempore quo primum Phrygia formabat in Ida Aeneas classem et pelagi petere alta parabat, ipsa deum fertur genetrix Berecyntia magnum uocibus his adfata louem: ... pinea silua mihi multos dilecta per annos, <u>lucus</u> in arce fuit summa, quo sacra ferebant, nigranti <u>picea</u> trabibusque obscurus <u>acernis</u> . has ego Dardanio iuueni, cum classis egeret, laeta dedi; nunc sollicitam timor anxius angit. solue metus atque hoc precibus sine posse parentem, 80 ne cursu quassatae ullo neu turbine uenti uincantur: prosit nostris in montibus ortas.'	80
... hic primum noua lux oculis offulsit et ingens uisus ab Aurora caelum transcurrere nimbus Idaeique chori; tum uox horrenda per auras excidit et Troum Rutulorumque agmina complet: 'ne trepidate meas, Teucri, defendere nauis neue armate manus; maria ante exurere Turno 110 quam sacras dabitur <u>pinus</u> . uos ite solutae, ite deae pelagi; genetrix iubet.' et sua quaeque continuo puppes abrumpunt uincula ripis <u>delphinumque</u> modo demersis <u>aequora</u> rostris ima petunt. hinc uirgineae (mirabile monstrum) 115 ... reddunt se totidem facies pontoque feruntur. 120	110
TIPO	Metamorfosis-Profecía - símil
FUENTES	<p>II.16.112: ataque exitoso de Héctor contra los barcos griegos, pero no hay intervención divina.</p> <p>Od.13.125-64: Poseidón, con permiso de Zeus, convierte en roca la nave de los feacios que ha transportado a Ulises de regreso a Ítaca y la ancla al fondo del mar, antes de que llegue a la isla de los feacios. Pero se produce sin epifanía divina ni voz del cielo. Además, mientras en Homero la intervención divina va dirigida a la destrucción, en V. se orienta a la salvación (Fantham 1990: 105). Hardie (1987: 168) señala la inversión que se opera en 10.156-8: Eneas vuelve a bordo de una montaña flotante: el Ida-barco (en el mascarón de proa).</p> <p>Para el símil: A.R.4.933-6: las nereidas dan vueltas alrededor de la nave como los delfines, mientras Tetis gobierna el timón esquivando los Escallos Errantes.</p> <p>Para Hardie (1994: 88) el episodio podría ser una invención de V. Al carecer de paralelo homérico ha sido criticado frecuentemente</p>

	(Fantham, 1990: 103).
FUNCIÓN	Emotiva – Histórica (Fanham 1990: 111) - Metapoética
MOTIVO	Bosque sagrado, <i>lucus</i> – montaña (Ida)
TEMAS-TÓPICOS	Metamorfosis
RECURSOS	<p>82 <i>fertur</i>: alusión a la tradición alejandrina.</p> <p>85 <i>multos dilecta per annos</i>: el bosque sagrado de pinos en el Ida se enmarca de la misma forma que el ciprés de Troya (2.714-5) y el laurel de Latino (7.59-60) (Hardie 1994: 91).</p> <p>86 <i>arce</i>: cima de la montaña; <i>lucus</i>: bosque sagrado. Se ligan ambos conceptos.</p> <p>87 <i>picea... trabibus acernis</i>: en el discurso de Cibeles se evita hablar de <i>nauis</i> para recalcar su origen que se reafirmará en 116 <i>sacras... pinus</i> (Fanham 1990: 108).</p> <p>87 <i>nigranti picea</i>: negra a causa de la sombra y del tono de la madera (Hardie 1994: 91).</p> <p>90-2 aliteración de oclusivas que expresa la ansiedad del v. 89 <i>anxius</i> (Hardie 1994: 91).</p> <p>101 <i>formam</i>: las naves tienen una forma impuesta por el hombre condenada a perecer, pero su materia prima tiene capacidad de asumir una existencia inmortal (Fanham 1990: 108)</p> <p>110 giro del punto de vista de lo divino a lo humano (Fanham 1990: 100).</p> <p>111 <i>nimbus</i>: los dioses se manifiestan frecuentemente en nubes (Hardie 1994: 96).</p> <p><i>ab Aurora</i>: Cibeles viene desde el Este. Los prodigios positivos aparecen por el Este.</p> <p>115-6: <i>adynaton</i>: antes incendiará Turno los mares que los pinos sagrados. La figura sirve para expresar un prodigo.</p> <p>116-7: los barcos pasan a ser los sujetos de la narración.</p> <p>117-8: <i>ite... ite</i>: anáfora que sugiere un ritual realizado por los devotos de la diosa.</p> <p>119-22: cf. Catull. 64.12, 14-5.</p> <p>122 <i>reddunt se</i>: doble sentido: las naves vuelven a la superficie y se restauran a su naturaleza (Fanham 1990: 109).</p>
SIMBOLISMOS	<i>Aequor</i> = mar de las profecías; delfines = victoria; Turno = Aníbal (Hardie 1994: 90).
PARALELISMOS	<p>5.680-99: milagrosa salvación de la flota troyana de una tormenta enviada por Júpiter en respuesta a la súplica de Eneas.</p> <p>10.219-55: encuentro con ninfas es preludio del reencuentro con Ascanio y los troyanos.</p> <p>10.156-8 Eneas regresa en un barco cuyo mascarón es el monte Ida.</p> <p>5.658-66: las mujeres impulsadas por Iris a incendiar las naves varadas = Turno incendiado las naves en el libro 9.</p> <p>8.673: los delfines de plata del escudo de Eneas en la batalla de Accio.</p> <p>5.594-5: símil de los delfines: los troyanos marchan y traban batallas de la misma forma que los delfines.</p>
LÉXICO	<p><i>in Ida, pelagi ... alta,</i></p> <p>...</p> <p><i>pinea silua, lucus, in arce... summa, nigranti picea trabibusque obscurus acernis, turbine uenti, nostris in montibus,</i></p> <p>...</p>

	<p><i>lux oculis, ingens... nimbus, ab Aurora, caelum, maria, sacras ... pinus, deae pelagi, ripis, delphinum... , aequora, ima, ponto.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Ovidio, calificaba de <i>fecunda licentia uatum</i> (<i>ars</i> 3.12.38) este pasaje por su falta de realismo. Servio también señaló esta misma idea (<i>ad</i> 9.81), siendo uno de los tres pasajes que criticaba, junto a la entrada a los Infiernos gracias a un ramo de oro o el papel de Iris cortando un mechón de cabello rubio de Dido para que pudiera ingresar en el Hades.</p> <p>Pero Heinze (1993 = 1903: 311) ya señaló que esta es (junto con 10.147-255) la última experiencia de Eneas con el mar y V. la convierte en magia. Una vez que Eneas recibe sus armas de manos de Venus ya no necesita la flota: deja 13 naves en la costa y se adentra en el Tíber con dos. V. las transfigura, en lugar de desguazarlas, y les da un papel profético en su última aparición: acelerar la llegada de Eneas junto a su hijo.</p> <p>A este respecto, Aristóteles admite en la poesía épica lo maravilloso, irracional, admirable y, a la vez placentero, para engrandecer el poema (<i>Arist. Poet.</i> 1460c 17). Igualmente plantea la inclusión de hechos imposibles pero verosímiles, antes que hechos posibles pero increíbles (<i>ibidem</i>: 27).</p> <p>Fantham (1990: 106) señala la relación con la nave Argo, construida por Atenea y Argos, de las maderas del monte Pelión (cf. <i>A.R.</i> 1.111-2): a la vez es intermediaria de la voluntad divina (cf. <i>A.R.</i> 4.580-90 donde advierte a los Argonautas de la ira de Zeus) y personificación que sufre (cf. <i>A.R.</i> 4.1325-28 donde el oráculo de las diosas de Libia lo trata como si fuera la madre de los Argonautas). Hardie (1987: 163) ve la influencia de Catull.64.1-21 donde se trata también de la personificación de la nave Argo y compara <i>Aen.</i>9.119-22 y Catull.64.12, 14-5.</p> <p>Para construir la flota se destruye un bosque sagrado, el del monte Ida. Fantham (1990: 110) ve semejanzas con la nave construida por Paris, también de madera del Ida, con la que navegó hasta Helena y que resultaría maldita por causar la guerra (cf. <i>E. Hec.</i> 629-35). En <i>Aen.</i>3.3-5 no se nos dice que Eneas tuviera permiso divino para talar dicha madera lo que Thomas (1988: 261-73) interpreta como un acto sacrílego al destruir un bosque sagrado. Fantham (1990: 111) considera que puede estar aludiendo a un suceso histórico: a la tala del bosque de Asclepio en la isla de Cos, por parte de Turulio, para la construcción de su flota, lo que le valió su ejecución por parte de Augusto en el año 30 a. C. (cf. <i>D.H.</i>51.8.3). Cibeles suplicó a su hijo, Júpiter, que los barcos construidos con los árboles talados fueran inmortales. Júpiter accede solo en parte: al estar fabricados por mano de hombre no pueden ser inmortales, pero accede a que, cuando lleguen a las <i>arua Laurentia</i> (9.100), se conviertan en diosas del ancho mar (<i>magni aequoris</i> 9.101-2). De esta manera, Cibeles se adelanta a Turno en su acción devastadora. El culto a Berenice (= Cibeles) fue introducido en Roma en 204 a. C. para asegurar la derrota de Aníbal, un suceso histórico que podría identificar a Turno con Aníbal (Hardie, 1994: 90).</p> <p>Las palabras <i>aequora</i> (9.119) y <i>arua</i> (9.100) ligan la profecía de Cibeles con la llegada al destino de Eneas (García Ruiz 2014: 694-704).</p>

Williams (1967: 39) considera que el episodio de las ninfas es el más incongruente de toda la *Eneida* puesto que los precedentes citados (A.R.580-90) pertenecen al mundo heroico mientras que los barcos de la *Eneida* pertenecen al mundo romano. Para Williams la escena se debe entender en función de su contexto: Turno y sus tropas atacan de forma furibunda el campamento troyano; caen sobre su flota, pero milagrosamente las naves resisten el fuego; de esta forma V. nos arrebata del terrible e inexorable furor militar al mundo pastoril donde el fuego no quema ni la fuerza bruta prevalece (1967: 40). Es el contrapunto a la tragedia de Niso y Euríalo que no pueden escapar al mundo real de guerra y muerte (al igual que la pastoril Camila, devota de Diana). Por tanto las ninfas-barcos simbolizan el mundo que se extiende más allá del realismo; ese mundo en el que V. vuelve a ser el poeta de las *Églogas*, en el que realidad y fantasía se entremezcla y en el que aparece el V. más genuino (1967: 41).

Por otro lado, la inversión operada por V. en *Od.*13.125-64 (los barcos son transformados en ninfas en lugar de quedar inmovilizados como roca) sirve para señalar el destino de la madera troyana (85 *pinea silua*) que pierde su 101 *mortalem formam* para adoptar la de ninfas (10.219-55), divinidades que encajan en el mundo protoromano (Marica, Carmentis, Yuturna) y en la mitología itálica y significan la lealtad de ese mundo a su líder, como arguye Fantham (1990: 118). Más adelante (en 11.326-9) el rey Latino se ofrece a dar la madera (11.328 *materies: hápax* de V.) a Eneas para construir 20 naves de fino roble para sustituir a las que ha perdido, por si desea marcharse. Oferta que no se llevará a término porque Eneas ha completado su navegación. No necesita naves y las que le quedaban han sido glorificadas. Como las naves, es posible que la materia de la *Eneida* sea troyana (Homero), pero que haya sido transformada en un producto latino a su llegada al Lacio.

Della Corte (1972: 174) señala la relación de este episodio con Ostia pues, en esta ciudad había un ancestral culto a Cibeles que justificaría el episodio de la metamorfosis-apoteosis de los barcos en ninfas. A su vez, las Megalesia, fiestas relacionadas con la Magna Mater, pertenecían al ámbito de las familias troyanas que acompañaban a Eneas: los Memmios (cf. Mnesteo 5.117), los Sergios (cf. Sergesto 5.121), los Cluentos (cf. Cluento 5. 123), los Geganius (cf. Gia Serv. *ad* 5.118).

[127] (Aen. 9.337-41)	Cuarto símil: Niso arrastra su cólera por el campamento enemigo como un león en un establo lleno de ovejas.
	<p style="margin-left: 40px;">—felix, si protinus illum aequasset <u>nocti</u> ludum in <u>lucemque</u> tulisset: impastus ceu plena leo per ouilia turbans (suadet enim uesana fames) manditque trahitque 340 molle pecus mutumque metu, fremit ore cruento.</p>
TIPO	Símil
FUENTES	<p><i>Il.</i> 10.485-6: Diomedes ataca a los guerreros tracios como un león a los rebaños de cabras o de ovejas, sin guardián, y mata a doce.</p> <p><i>Il.</i> 12.299-301: Sarpedón, como león montaraz hambriento, que ataca la alquería para buscar ganado aunque esté guardado.</p> <p><i>Od.</i> 6.130-4: Ulises sale de los arbustos, en la isla de los feacios, como león montaraz hambriento que se lanza sobre las vacas, ovejas o ciervos</p> <p>Otros: A.R.1.1243-7; 2.123-8; 4.486-87</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	León
TEMAS-TÓPICOS	Caza como ritual iniciático (Hardie 1994: 28-9).
RECURSOS	<p>337-8 <i>felix, si...: fórmula tradicional de makarismos cf. 4.657-8.</i></p> <p>338 <i>nocti ... lucem:</i> antítesis.</p> <p>341 <i>fremit ore cruento:</i> cf. 12.8: Turno es comparado con un león.</p> <p>341 aliteración de M parece sugerir la mudez de las ovejas (Hardie 1994: 135).</p>
SIMBOLISMOS	León = destrucción.
PARALELISMOS	<p>9.59-64: Turno merodea en torno a las trincheras como un lobo alrededor de un establo lleno de ovejas.</p> <p>10.723-28: Turno queda dentro del campamento troyano cuando Pándaro cierra sus puertas como un tigre tremendo entre corderos indefensos.</p> <p>10.792-6: Turno es comparado con un león.</p>
LÉXICO	<i>nocti, lucem, impastus... leo, plena... per ouilia, molle pecus mutumque metu.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>El episodio de Niso y Euríalo es el más trágico de toda la <i>Eneida</i> (Williams, 1967: 40). Heyne lo llamó <i>episodium Aeneidis omnium facile nobilissimum</i> (en Hardie 1994: 23). Mantiene una estructura independiente dentro de la obra de forma que constituye una digresión (incluso se ha llegado a considerar que es un epílion integrado en la obra) (Hardie 1994: 24-25).</p> <p>Niso y Euríalo son los primeros héroes en caer de una larga serie: Palante, Lauso, Camila y Turno. La expedición de ambos en la oscuridad de la noche sugiere el descenso a los infiernos –como el de Eneas- del que no saldrán (Hardie 1994: 27). Los únicos personajes que emergen tras haberse sumergido son Eneas y los barcos-ninfas.</p> <p>La importancia de la caza en el episodio de Niso y Euríalo estriba en demostrar su incapacidad de hacer la transición desde la adolescencia (mundo del deporte = caza) a la edad adulta (mundo de la guerra) (Hardie 1994: 29).</p> <p>El símil ocupa el centro exacto dentro de este nocturno (314-66): a 25 versos del principio y del final (Hardie 1994: 130).</p> <p>A diferencia del modelo homérico, aquí los enemigos duermen por la</p>

	<p>bebida y no por estar exhaustos.</p> <p>El simbolismo del león es siempre el de la fiereza, como el de la paloma es la cobardía (Lloyd 1988 = 1966: 176). Los antiguos consideraban que los animales representaban determinados caracteres y lo hacían de forma permanente: cf. Pi. O. 11.16-20, donde el poeta augura a las Musas que cuando visiten a los habitantes de la Lórida occidental, los hallarán hospitalarios, nobles sabios y buenos, y continúa: "ni el zorro leonado ni los leones de recio rugido cambian su carácter innato" (ibidem). V., en este sentido, se sirve de los animales como paradigmas de constancia de naturaleza y disposición, por su <u>carácter permanente</u>, idea que sirve para reforzar esas comparaciones.</p>
--	--

[128] (Aen. 9.373-85, 390-3)	El casco capturado a Mesapo traiciona a Euríalo al brillar en la noche. Volcente los descubre y ellos escapan a la espesura del bosque que resulta engañoso; Niso escapa, peor suerte corre Euríalo.
et galea Euryalum sublustrum noctis in umbra prodidit immemorem radiisque aduersa refuslit. haud temere est uisum. conclamat ab agmine Volcens: 375 'state, uiri. quae causa uiae? quiue estis in armis? quoue tenetis iter?' nihil illi tendere contra, sed celerare fugam <u>in siluas</u> et fidere nocti. obiciunt equites sese ad diuortia nota hinc atque hinc, omnemque aditum custode coronant. 380 <u>silua fuit</u> late dumis atque ilice <u>nigra</u> horrida, quam densi complerant undique sentes; rara per <u>occultos</u> lucebat semita callis. Euryalum <u>tenebrae</u> ramorum onerosaque praeda impediunt, fallitque timor regione uiarum. 385 ... 'Euryale infelix, qua te regione reliqui? quaue sequar?' rursus perplexum iter omne revolvens <u>fallacis siluae</u> simul et uestigia retro obseruata legit dumisque silentibus errat.	
TIPO	Écfrasis
FUENTES	Para el episodio de Niso y Euríalo: Il.10.469-514: Diomedes y Ulises atacan, durante la noche, a los tracios, aliados de los troyanos, pero no hay alusión alguna al bosque.
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Bosque (<i>silua</i>) – noche – caza
TEMAS-TÓPICOS	Caza como ritual iniciático (Hardie 1994: 28-9).
RECURSOS	381 <i>silua fuit</i> : fórmula de le écfrasis. Descripción de un bosque. 383 <i>versus aureus</i> según el esquema adj1 adj2 V sust1 sust2 (la otra combinación posible sería: adj1 adj2 V sust2 sust1. (Cf. Baños 1992: 766). 383 <i>lucebat</i> : la imagen del camino que reluce en la noche: cf. 2.693-8, un cometa surca los cielos señalando el camino; 11.143-5, las antorchas iluminan el camino en el retorno del cuerpo de Palante. 391 <i>reuoluens</i> : la imagen recuerda a Teseo en el laberinto (6.29-30); cf. Catull. 64.113; Ov. <i>met.8.168</i> (Hardie 1994: 144).

	392 <i>fallacis siluae</i> : enálage. 393 <i>dumis silentibus</i> : enálage.
SIMBOLISMOS	<i>fallax silua</i> (392) = es el lugar para el fracaso de la razón; ¿mundo adolescente de la caza? (Hardie 1994: 141)
PARALELISMOS	381-2 recuerda la entrada en los Infiernos: 6.270-1 <i>quale per incertam lunam sub luce maligna / es iter in siluis</i> . 381-2 <i>silua... dumis... horrida</i> : cf. 8.347-8 <i>Capitolia... siluestribus horrida dumis</i> .
LÉXICO	<i>noctis, in umbra, in siluas, nocti,silua... horrida, dumis atque ilice nigra, densi ... sentes,rara... semita, per occultos... callis, tenebrae ramorum, ... fallacis siluae, dumisque silentibus</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>El brillo del casco, iluminado por la luz de la luna, traiciona a Euríalo, irónicamente, Niso suplica a la Luna que guíe su lanza (404-9) (Hardie 1994: 21).</p> <p>En el presente pasaje destaca la écfrasis del bosque oscuro (381-3), una constante en la <i>Eneida</i>. Como dice Hardie (1994: 141) el bosque es lugar de confusión y error (1.164, 314, 578; 6.443-51); donde habitan los númenes (3.258; 7.505; 8.350); espacio para el primitivismo (3.590, 675; 6.765; 8.350) o para la caza (9.605; 11.686); para la regresión (7.385; 11.531, 570); se asocia al viaje al Hades (6.131, 136-9, 270-1). También puede ser el lugar ideal para retornar al pasado (6.704; 8.597-9). Aquí la <i>fallax silua</i> (392) es el lugar para el fracaso de la razón (Hardie, 1994: 141) y quizá simbolice el retorno de Niso y Euríalo al mundo adolescente de la caza (bajo el signo de Diana) desde el de la guerra. La importancia de la caza en el episodio de Niso y Euríalo estriba en demostrar su incapacidad de hacer la transición desde la adolescencia (mundo del deporte = caza) a la edad adulta (mundo de la guerra) (Hardie 1994: 29). La relación deporte-guerra ya había sido puesta de manifiesto en 5.286-361, en los juegos de los funerales de Anquises, escena que se opone a la presente: la carrera pedestre termina con premios para todos y en clave paródica; por el contrario aquí nadie gana y el final es trágico. No olvidemos que Niso está caracterizado como <i>Ida uentaris</i> (9.177-8), <i>uenatu adsiduo</i> (9.243) y realiza ofrendas a Diana (9.403) (Capponi, 1984: 592). Quizá se identifique con Attis (Catull. 63), obligado por Cibeles a volver a los bosques del Ida como esclavo suyo.</p> <p>La caza tiene un valor esencial dentro de la dialéctica de lo <u>apolíneo</u> y <u>dionisiaco</u>, estando en relación con el primero de estos conceptos por su implicación con la naturaleza y el frugal amante; ejemplo sería Hipólito de Eurípides. Por el contrario lo dionisiaco engloba la vida cortesana y las pasiones mundanas; su ejemplo sería Fedra. En Ovidio podemos ver esta dicotomía teniendo en cuenta que en sus primeras metaforosis caza y amor se excluyen (Diana, Dafne, Siringa son vírgenes) aunque, progresivamente se irán haciendo compatibles (Céfalo, Adonis) y, finalmente, el amor vencerá sobre la caza.</p> <p>En la oscuridad que domina todo el fragmento, al igual que todo el nocturno de Niso y Euríalo, destaca el claroscuro del casco (374 <i>radis refulsit</i>, 383 <i>lucebat</i>); también la idea del engaño: 385 <i>fallit</i>, 392 <i>fallacis siluae, uestigia</i>.</p>

[129] (Aen. 9.433-7)	Quinto símil: Euríalo sucumbe como una flor tronchada por un arado.
uoluitur Euryalus leto, pulchrosque per artus it cruar inque umeros ceruix conlapsa recumbit: <u>purpureus</u> ueluti cum flos succisus aratro languescit moriens, lassoue papauera collo demisere caput pluuiam forte grauantur.	435
TIPO	Símil
FUENTES	<p>II.8.306-08: Gorgitón, alcanzado por una flecha, inclina su cabeza bajo el peso de su casco como la amapola inclina su tallo bajo el peso del fruto y de la lluvia de primavera.</p> <p>II. 17.53-58: Menelao mata a Euforbo quien se abate como el frondoso olivo y se cubre de flor blanca, pero el huracán lo arranca.</p> <p>A.R.3.1399-1403: los colcos caen como los retoños se inclinan en una plantación tras una interminable tormenta, tronchados de raíz, vana fatiga de los labradores.</p> <p>Catull. 11.22-4: el amor de Lesbia ha terminado como cae en la linde del prado una flor cuando el arado la roza al pasar; parodia del tópico de la flor marchitada presente en el epitalamio de Catull. 62.39-47: una virgen es querida mientras permanece intacta, como una flor escondida, ignorada por los rebaños y no tocada por el arado, robustecida por el sol y la lluvia, muchos jóvenes la desean, pero una vez marchitada, arrancada, ningún muchacho la quiere.</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Flor
TEMAS-TÓPICOS	Flor marchitada.
RECURSOS	<p>433-5: tricolon <i>abundans</i> (Hardie 1994: 150).</p> <p>434: aliteración de C.</p> <p>435: <i>purpureus... flos</i>: purpúreo también se usa para reflejar la luz de la juventud (e.g. 1.591 para Eneas; 11.819 para Camila). Schulbaum (1930: 131) señala que el epíteto no es convencional pues serían más acordes con la palidez de la muerte el lirio o el narciso, pero V. recuerda a Euríalo como siempre ha sido. Así como las flores blancas simbolizan la castidad, las rojas son símbolo de la juventud.</p> <p>435: <i>flos</i>: metáfora = sangre del joven (Hardie 1994: 151).</p> <p>436: <i>languescit moriens... collo</i>: personificación: palabras aplicadas más frecuentemente a seres animados que a plantas.</p>
SIMBOLISMOS	Flor marchitada = guerrero muerto en su primer combate.
PARALELISMOS	11.68-71: muerte de Palante
LÉXICO	<i>cruor, purpureus... succisus aratro, lasso papauera collo, pluuiam forte.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>El tópico de la flor marchitada se asocia al guerrero en su “bautizo de armas”. En este sentido se asocia la muerte del guerrero con la virgin desflorada en anticipación de la muerte de Palante al que se aplica el mismo símil (11.68-71). Según Servio, el símil sugiere una comparación con Jacinto: cf. <i>Od.24.3</i> donde la imagen de la pradera florida se asocia a la idea de la muerte: las almas al llegar al Hades se detienen en los campos Asfódelos.</p> <p>La historia de Niso y Euríalo puede relacionarse con la del héroe cazador [cf. el caso del rubio Aquiles (Pi.N.3.51-59) que vive en su infancia en el antro de Quirón ejercitándose con la jabalina, atacando</p>

a los leones o matando jabalíes. Diana y Atenea le admiraban cuando cazaba el ciervo sin ayuda de perros y de lazos]. A este respecto Vidal-Naquet (1968: 962) señala que los efebos atenienses –rito extensible a todas las culturas– eran herederos del “cazador negro” que luchaba contra otro rubio en el ritual del paso de la adolescencia a la madurez (ligada al matrimonio o al ejército). La acción de ese cazador se desarrollaba de forma enteramente inversa a la del hoplita: combatía armado a la ligera, en zonas fronterizas, de noche, en solitario o pequeños grupos, en invierno, con engaños (incluido el asesinato), en la montaña, comiendo lo que encontraba. Esa inversión del orden indicaba el paso a la edad adulta. El ritual incluía la ofrenda del cabello, vestirse de negro y el travestismo femenino que ha sido en todas las sociedades una forma de representar el paso de la adolescencia a la virilidad (Vidal-Naquet 1968: 949-50, 959); también era necesario el sacrificio de una víctima animal y un juramento para ingresar en la fratría. Platón (*Lg.6.823b*) considera que hay muchos tipos de guerra entre los que está la caza. Por eso el legislador debe formular elogios a esta actividad para que los jóvenes se dediquen a ella pues hace mejores sus almas (frente al robo o piratería que son otros tipos de caza). Pero, dice (824a) debe evitarse la caza nocturna, propia de hombres perezosos pues en ella son más largos los descansos que los trabajos y, también, aquella que se vale de trampas y redes pues debe usarse la fuerza y domeñar a la bestia con carreras, golpes o lanzazos y la ayuda de perros y caballos.

En el episodio de Niso y Euríalo los vemos comportarse como los efebos que describe Vidal-Naquet, pero ¿no se comportan de igual forma Ascanio con el ciervo de Silvia o Eneas con los ciervos que caza en las costas de Libia? ¿Se comportan como “cazadores negros”?

[130] (Aen. 9.549-55)	Sexto símil: Helénor se parece a un animal salvaje.
	isque ubi se Turni media inter milia uidit, <u>hinc acies atque hinc acies</u> astare Latinas, 550 ut <u>fera</u> , quae densa uenantum saepta corona contra tela furit seseque haud nescia morti inicit et saltu supra uenabula fertur— haud aliter iuuenis medios moriturus in hostis inruit et qua tela uidet densissima tendit. 555
TIPO	Símil
FUENTES	II.12.41-8: Héctor se revuelve como un jabalí o un león contra los argivos que le atacan como cazadores con perros, pero no se amedrenta. II.12.299-306: símil del león hambriento que ataca una alquería II.20.164-73: Aquiles ataca como un león famélico al que la espuma le mana por los dientes. A.R.2.26-9: Amico, rey de los Bebrice, presto para boxear con Polideuces, se comporta como un león herido por un venablo al que acosan los cazadores: la fiera se revuelve.
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Fiera salvaje – caza.
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	550 <i>hinc acies atque hinc acies</i> : redundancia de <i>acies</i> que enfatiza el peligro 551 <i>corona</i> : partida de soldados (cf. <i>TLL</i> s.v. 986.57) 552 <i>haud nescia</i> : lítotes. 554-5 <i>/inruit</i> : encabalgamiento para expresar la idea de movimiento envolvente (cf. Hellegouarc'h 1964: 60) alrededor de Helénor.
SIMBOLISMOS	Caza = guerra.
PARALELISMOS	Helénor actúa con la desesperación de los troyanos en 2.407-8 en relación a Corebo o de Príamo (2.511 <i>densos fertur moriturus in hostis</i>). 10.707-18: rodean a Mecencio como a un jabalí arrojado de las cumbres del Vésulo por los perros, que luego cae en las redes y gruñe. 12.744-5 <i>undique enim densa Teucri inclusere corona / atque hinc uasta palus, hinc ardua moenia cingunt</i> , seguido de símil (12.749-55) comparando al aterrorizado Turno y huyendo con el ciervo perseguido por el perro (= Eneas), en una cacería. 12.792-6: Turno es como un león acosado por una partida de caza.
LÉXICO	<i>fera, densa uenantum saepta corona, tela, uenabula, tela... densissima.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Un símil de caza sirve para plasmar el final de Helénor. De nuevo la caza sirve como metáfora de la guerra. V. nos describe el estado de una fiera salvaje rodeada por los cazadores para representar la actitud valiente en el combate, siguiendo el ejemplo homérico (cf. <i>II.11.148-9, 15.448, 16.377-8</i>) (Hardie 1994: 178).

[131] (Aen. 9.563-8)	Séptimo símil: Turno se parece a un águila arrebatando a una liebre o a un cisne o a un lobo arrebatando a un cordero de su madre.
qualis ubi aut leporem aut candenti corpore cycnum sustulit alta petens pedibus louis armiger uncis, quaesitum aut matri multis balatibus agnum Martius a stabulis rapuit lupus. undique clamor tollitur: inuadunt et fossas aggere complent, ardentis taedas alii ad fastigia iactant.	565
TIPO	Símil
FUENTES	Para la primera parte del símil: <i>II.22.308-10</i> : Héctor parte como el águila de altos vuelos que baja al llano para arrebar una cordera o una liebre. <i>II.17.674-8</i> : Menelao se aleja escrutando como el águila a la que no se le escapa una liebre agazapada bajo un tupido arbusto. <i>II. 15.690-2</i> : Héctor arremete como el águila sobre una bandada de aves. <i>A.R.4.485-6</i> . Para la segunda parte: <i>II.16.156-63</i> : los troyanos atacan como lobos a un ciervo. <i>II.16.352-5</i> : los dánaos atacan como los lobos a los corderos o los cabritos. <i>A.R.2.123-8</i> : como los lobos aterrorizan a los corderos en los establos, así ponían en fuga a los Bebrices.
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Águila, liebre, cisne blanco, cordero, fuego.
RECURSOS	563 <i>candenti corpore cycnum</i> : aliteración de C a final de verso. 564: v. holodactílico para expresar la rapidez del águila. 564 <i>louis armiger</i> : perifrasis ("águila"). 565 <i>matri multis balatibus</i> : aliteración semejante a 9.341 <i>molle pecus mutumque metum</i> (Hardie, 1994: 180). 566: v. holodactílico. 568: cf. 2.478 <i>succedunt tecto et flamas ad culmina iactant</i> ; 8.491 <i>ignem ad fastigia iactant</i> .
SIMBOLISMOS	Águila = Júpiter; lobo = Marte; fuego = destrucción.
PARALELISMOS	Para la primera parte: 11.721-24: se compara a Camila, persiguiendo al hijo de Auno, con el gavilán que se lanza sobre una paloma. 5.254-55: el águila lleva el rayo de Júpiter. Para la segunda parte: 2.355-8; 9.565-66; 11.809-13.
LÉXICO	<i>Leporem, candenti corpore cycnum, louis armiger matri, multis balatibus, agnum, a stabulis, lupus, fossas, aggere, ardentis taedas.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	En el símil aparecen dos animales que simbolizan, respectivamente a Júpiter y Marte. En 9.59-64 Turno ya había sido comparado con el lobo de forma similar (61-2 <i>tuti sub matribus agni / balatum exercent</i>), animal de Marte (cf. Hor. <i>carm.1.17.9</i>). La intención de V. es insinuar que Turno tiene a los dioses de su parte. Es algo extraño que el nombre de la víctima de Turno signifique "lobo" (556 <i>Lycus</i>). El pasaje podría aludir a Lucr. 2.355-60: la madre del novillo sacrificado intenta buscar sus huellas en el monte por si puede verlas en algún paraje; 2.2367-9: los tiernos chotos conocen a sus madres y los juguetones corderos a las balantes ovejas.

[132] (Aen. 9.603-8)	Discurso de Numano contra los troyanos en el que explica el origen de los itálicos.
	<p><i>durum a stirpe genus natos ad flumina primum deferimus saeuoque gelu duramus et undis; uenatu inuigilant pueri siluasque fatigant, flectere ludus equos et spicula tendere cornu. At patiens operum paruoque adsueta iuuentus aut rastris terram domat aut quatit oppida bello.</i></p>
TIPO	EXEMPLUM
FUENTES	Lucr. 5.925-6 <i>at genus humanum multo fuit illud in aruis / durius, ut decuit, tellus quod dura creasset; georg.1.63, 2.341.</i>
FUNCIÓN	Histórica
MOTIVO	Raíz (<i>stips</i>) - caza
TEMAS-TÓPICOS	Edad de Oro
RECURSOS	<p>603 <i>durum a stirpe genus</i>: en sentido literal ("raíz"): <i>stips</i> en masc. tiene sentido literal mientras en fem. tiene sentido figurado (linaje): e.g. 7.293 <i>heu stirpem inuisam</i>, en relación a los troyanos (Tarrant 2012: <i>ad</i> 208).</p> <p>603 <i>durum</i>: los itálicos también son descritos como <i>duri</i> en 5.730, 7.504, 11.48, pero la retórica de Numano recuerda a la 3.94-5 (Hardie 1994: 191).</p> <p>604 <i>saeuoque gelu ... et undis</i>: hendíadis.</p> <p>605 <i>fatigant</i>: referido tanto a los bosques como a los animales cf. 5.253 <i>uelocis iaculo ceruos cursuque fatigat</i> (Hardie, 1994: 192).</p> <p>607-8: visión de los agricultores-soldados de los primeros días (cf. Hor. <i>carm.3.6.37-8</i>). Los itálicos de Numano parecen más civilizados que los descritos por Evandro en 8.315-18 (Hardie 1994: 192).</p> <p>607 <i>paruoque adsueta</i>: alusión al tópico moralizante de la frugalidad impuesta por la necesidad: vivir comedidamente cf. Hor. <i>carm.2.16.13</i> (cf. Nisbet-Hubbard 2001) cf. Hor. <i>Ep.2.1.139 agricolae prisci, fortis prauoque beati</i>.</p> <p>608: el verso es quiástico y tiene diéresis entre tercer y cuarto pie, poco habitual. Muestra que las labores agrícolas y militares son intercambiables al revés que en 7.523-7, 635-6 donde la militarización de la agricultura es una perversión (Hardie 1994: 192).</p>
SIMBOLISMOS	Hielo = dureza (de carácter).
PARALELISMOS	<p>11.539-80, donde se describe la infancia y niñez de Camila, consagrada a Diana, en términos similares.</p> <p>7.162-5, donde los jóvenes se ejercitan de la misma forma en las afueras de la ciudad de Latino.</p>
LÉXICO	<i>ad flumina, saeuo... gelu et undis, uenatu, siluas, equos, terram.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	El discurso de Numano se estructura se función de las cuatro edades para explicar la forma de vida de los itálicos: 603-4 <i>nati</i> ; 605-6 <i>pueri</i> ; 607-8 <i>iuuentus</i> ; 609-13 <i>senectus</i> . El esquema muestra un gran primitivismo en contraste con <i>georg.2.458-74, 513-40</i> , donde describe la vida de los habitantes de Etruria en los tiempos de Rómulo y Remo y en los siglos Saturnios de forma idílica y pastoril. Dentro de ese esquema, bañar a los niños en agua helada era un ritual que buscaba transferir la dureza del agua al temperamento de los niños, teniendo en cuenta la conexión que había en el mundo antiguo entre la naturaleza y carácter (Hardie 1994: 191). La caza por la noche también

es otra característica del “cazador negro” tal y como lo describe Vidal-Naquet, (1968: 949-50, 959) que liga esta escena a la de Niso y Euríalo (9.245 *uenatu adsiduo*).

El panegírico de Numano parece aludir a la idea de que los primeros hombres nacieron de los árboles (cf. 8.315 *gensque uirum truncis et duro robore nata*).

La caracterización que Numano hace de los troyanos, en los versos siguientes (612-49) los describen como prototipo de la barbarie oriental ya expresada por Yarbas (4.215-7) y Turno (12.99-100), cuyo ejemplo homérico sería la descripción de los feacios (*Od.8.248-9*), opuesta a las virtudes itálicas. A esta caracterización se opone la que hace Latino de los troyanos (11.305-7) como estirpe indómita a quien ninguna batalla rinde y ni vencidos abandonan su espada (Hardie, 1994: 195).

<p>[133] (Aen. 9.621-34)</p>	<p>Súplica de Ascanio seguida de un trueno y el disparo de su flecha que atraviesa la cabeza de Rémulo. El precepto de la moderación delfico previene al muchacho para no llegar más lejos en el combate (638-58) mediante la intervención de Apolo, adoptando la forma de Butes, escudero de Anquises.</p>
<p>Talia iactantem dictis ac dira canentem non tulit Ascanius, neruoque obuersus equino contendit telum diuersaque bracchia ducens constitit, ante louem supplex per uota precatus: 'Iuppiter omnipotens, audacibus adnue coeptis. 625 <u>ipse tibi ad tua tempula feram sollemnia dona,</u> et statuam ante aras aurata fronte <u>iuuencum</u> candentem pariterque caput cum matre ferentem, iam cornu petat et pedibus qui spargat harenam.' audiit et caeli genitor de parte serena 630 <u>intonuit laeuum</u>, sonat una fatifer arcus. effugit horrendum stridens adducta sagitta perque caput Remuli uenit et caua tempora ferro traicit.</p>	
<p>TIPO</p>	<p>Prodigo (<i>augurium impetratum</i>)</p>
<p>FUENTES</p>	<p>II. 4.116-26: Pándaro promete una hecatombe a Apolo antes de disparar a Menelao. <i>Od.21.118-39:</i> Telémaco intenta doblar en vano el arco de su padre por tres veces: también Ascanio intenta demostrar su hombría en ausencia de su padre (Hardie, 1994: 199). Para la aparición del trueno (630-1): Enn. Ann.527 <i>tum tonuit laeum bene tempestate serena</i>; Lucr. 6.99 <i>nec fit enim sonitus caeli de parte serena</i>. V. corrige a Lucrecio añadiendo el sentido religioso. V. se basa en la leyenda troyana transmitida por D.H.2.5.5: Ascanio, sitiado por los estruscos de Mecencio suplica a Zeus una señal favorable y es respondido con un rayo que surge por la izquierda. Cf. II.15.370-8; Od.20.97-104, 112-14 (Hardie, 1994: 202-3).</p>
<p>FUNCIÓN</p>	<p>Emotiva-histórica-metapoética</p>
<p>MOTIVO</p>	<p>Trueno – arco y flecha.</p>
<p>TEMAS-TÓPICOS</p>	<p><i>Recusatio</i> (Hardie 1944: 199)</p>
<p>RECURSOS</p>	<p>625 <i>audacibus adnue coeptis</i>: la misma expresión en <i>georg.1.40</i>, donde V. suplica a Augusto que le conceda “una fácil navegación” y favorezca su “audaz proyecto”, en relación a su propio poema. Según Masters (1992: 8 n. 22) es una alusión metapoética donde <i>audacibus</i> alude al final de las <i>geórgicas</i>, donde se autocalifica así el propio V.: 4.565 <i>audaxque iuuenta</i>. 626 <i>sollemnia</i>: la palabra evoca el lenguaje usado por V. acerca de su propia poesía: <i>georg.3.21-3 ipse... / dona feram. iam nunc sollemnis ducere pompas / ad delubra iuuat caeosque uidere iuuencos</i>. 630 /1 <i>caeli genitor de parte serena / intonuit laeum</i>: es la primera acción de Júpiter desde el trueno de 7.141-3. La izquierda es un augurio favorable para los romanos. 631 <i>intonuit laeum</i> = 2.693 cf. Enn. Ann. 527 <i>tum tonuit laeum bene tempestate serena</i>. En Roma los augurios por la izquierda eran favorables (cf. Cic. <i>diu. 2.82 ita nobis sinistra uidentur, Grais et</i></p>

	<p><i>barbaris dextra meliora</i>), al contrario que para los griegos. Se observa gran inconsistencia por parte de los poetas, así <i>numina laeva</i> (<i>Georg.</i> 4.7) puede tener sentido positivo o negativo (Williams 2003: <i>ad</i> 2.693).</p> <p>631 <i>fatifer</i>: palabra usada por primera vez por V. cf. 8.621 <i>fatiferumque ensem</i>, la espada que matará a Turno.</p> <p>631 <i>sonat una fatifer arcus</i>: ecuación flechas-lanzas = rayo (Hardie, 1994: 203).</p> <p>632 <i>affugit</i>: dáctilo a comienzo de v. que sugiere el disparo súbito de la flecha.</p> <p>631-2: aliteración de F y S expresando el sonido el flechazo.</p>
SIMBOLISMOS	Señal del trueno y la flecha = Accio (Hardie 1994: <i>ad</i> 622-3) [cf. 638-9 <i>Apollo /desuper</i> = 8.704-5 (batalla de Accio)].
PARALELISMOS	<p>2.687-94: Anquises suplica a Júpiter por el éxito; la petición va seguida de un trueno y una estrella fugaz.</p> <p>5.525-8: la flecha de Acestes arde como una estrella fugaz.</p> <p>7.475-510: episodio del ciervo de Silvia donde Ascanio se mostró con <i>hybris</i>; por el contrario aquí, gracias a la intervención de Apolo, contiene su ira.</p> <p>8.524-5 el trueno enviado por Venus es una señal de su ayuda en la guerra.</p>
LÉXICO	<i>aurata fronte iuuencum cudentem, harenam, caeli ... de parte serena, intonuit, laeum.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Ascanio corre excesivo peligro, al igual que Niso y Euríalo, pero, a diferencia de a estos a los que no socorre ningún dios, a Ascanio le auxilia Apolo que es el dios del arco y de la eterna juventud. Por eso no extraña que sea él quien ayuda al joven y no Júpiter que es a quien le pide ayuda (Hardie 1994: 205).</p> <p>Para Hardie (1994: 199) el fragmento constituye un ejemplo de <i>recusatio</i> (poema en el que el poeta finge que no puede alcanzar sus objetivos). Cf. <i>ecl.6.3-8</i> (Apolo le tira de las orejas por meterse en la épica a pesar de lo cual entona el canto de Sileno en este mismo género) (e.g. Hor. <i>carm.1.6</i> donde el poeta deja para Vario las loas a Agripa pues no se atreve con la épica y prefiere el terreno más humilde de la lírica).</p> <p>No obstante Lyne (1989: 202) duda de que el disparo de arco se pueda considerar como una gran hazaña teniendo en cuenta que el disparo de Pándaro (II.4.116-26) no es un hecho heroico sino todo lo contrario, en un contexto hoplítico de lucha cuerpo contra cuerpo.</p> <p>Hardie (1994: 200) compara la flecha de Ascanio con la de Filoctetes que matará a Paris y causará la ruina de Troya, según la profecía de Hércules (cf. Soph. <i>Ph.1426-8</i>), aunque ahora la flecha servirá para salvarla.</p> <p>La promesa de Ascanio de sacrificar un novillo blanco a Júpiter alude a los sacrificios en honor a este dios que se celebraban en el Capitolio en los triunfos (Hardie 1994: 201).</p>

[134] (Aen. 9.666-71)	Octavo símil que ilustra una granizada de proyectiles.
	<p>sternitur omne solum telis, tum scuta cauaeque dant sonitum flictu galeae, pugna aspera surgit: quantus ab occasu ueniens pluuialibus Haedis uerberat imber humum, quam multa grandine nimbi in uada praecipitant, cum luppiter horridus Austris 670 torquet aquosam hiemem et caelo caua nubila rumpit.</p>
TIPO	Símil
FUENTES	<p>II.12.156-61: los proyectiles caían como los copos que el huracanado viento derrama espesos sobre la nieve: así llovían los proyectiles de los aqueos y de los troyanos.</p> <p>II.12.278-80: los venablos de los aqueos caen espesos como los copos en un día invernal.</p> <p>II.10.5-8: se compara a los relámpagos de Júpiter, el aguacero, la granizada o la nieve con los suspiros de Agamenón, pero no los dardos y proyectiles.</p> <p>A.R.2.1083-87: como cuando Zeus hace caer un espeso granizo desde las nubes, así llovieron numerosísimas plumas de pájaros (pero no dardos).</p> <p>La lluvia de dardos ya aparece en Enn. Ann.266 (284) Skutsch <i>hastati spargunt hastas. fit ferreus imber; 391 undique conueniunt uelut imber tela tribuno</i> [(quizá en relación con el ataque de vélites montados en monturas de jinetes que atacaron, una vez saltaron de los caballos, con siete lanzas cada uno en la 2ª Guerra Púnica, según Skutsch (1985: 445-6)]. Según este mismo autor las metáforas de Ennio son audaces y originales: los ejemplos de lluvia de dardos entre los autores griegos son escasos (se reducen a los citados más arriba y a Pi.<i>Isthm</i>.5.49; <i>Pyth</i>.6.10-12), pero pudieron sugerirlo a Ennio.</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Agua-granizo-nieve
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad
RECURSOS	<p>666-7: los escudos y cascos resuenan por el golpe del granizo y la lluvia: cf. Enn. Ann.355 <i>tum clipei resonunt et ferri stridit acumen</i>.</p> <p>667 <i>surgit</i>: sentido metafórico puesto que se usa más frecuentemente aplicado al viento y oleaje (cf. 11.635); anticipa el símil (Hardie 1994: 211).</p> <p>668 <i>ab occasu</i>: puede referirse a imber o a <i>pluuialibus Haedis</i> (Hardie, 1994: 212).</p> <p>669 <i>imber</i>: metáfora (lluvia de dardos).</p> <p>671 aliteración de oclusivas sordas y R expresando el estruendo del rayo.</p> <p>671 <i>torquet</i>: aplicado al rayo de Júpiter (4.208, 4.269, 9.93, 8.429).</p>
SIMBOLISMOS	Granizo = dardos
PARALELISMOS	Otros ejemplos de la tormenta para describir el combate: cf. 2.416-19; 5.458-9; 7.528-30; 10.356-9, 603-4, 693-6, 803-8; 12.365-7, 451-5.
LÉXICO	<i>ab occasu, pluuialibus Haedis, imber, humum, multa grandine, nimbi, in uada, horridus Austris, torquet aquosam hiemem, caelo, caua nubila.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	La tormenta es la imagen más frecuente en la <i>Eneida</i> para describir el combate o la guerra civil tal y como se refleja ya en la escena incial del

	<p>poema. Por otro lado en la expresión final <i>caua nubila rumpit</i> (671) vemos la concepción de las nubes como depósitos de lluvia y granizo semejante a Lucr. 6.432, donde explica las trombas de agua. Una vez más V. corrige a Lucrecio: Júpiter opera como los vientos abriendo agujeros en las nubes para que precipiten su contenido. Cf. Lucr. 6.121-31, 175-82, 271-84, donde describe cómo se produce el rayo en las cóncavas nubes.</p> <p>Vemos un símil parecido en <i>georg.</i> 4.78-81: las abejas luchan, se amontonan en un gran círculo y caen a tierra como cae del cielo el granizo más espeso; pero aquí no se comparan armas sino abejas.</p>
--	--

[135] (Aen. 9.672-82)	Noveno símil: los troyanos Pándaro y Bitias, fuertes como los abetos y montes de su patria y tan poderosos como dos robles.
Pandarus et Bitias, Idaeo Alcanore creti, quos <u>louis</u> eduxit <u>luco</u> siluestris laera abietibus iuuenes patriis et montibus aequos, portam, quae ducis imperio commissa, recludunt 675 freti armis, ultroque inuitant moenibus hostem. ipsi intus dextra ac laea pro turribus astant armati ferro et cristis capita alta corusci: quales aeriae liquentia flumina circum sive Padi ripis Athesim seu propter amoenum 680 consurgunt geminae quercus <u>intonsaque</u> caelo attollunt <u>capita</u> et sublimi <u>uertice</u> <u>nutant</u> .	
TIPO	Símil-metamorfosis
FUENTES	<p>II.12.132-4: Leonteo y Polipetes estaban ante las elevadas puertas como las encinas de elevadas copas en las montañas que aguantan el viento y la lluvia, asentadas en sus raíces.</p> <p>II.5.560: Eneas mata a Cretón y Orsíoco que caen abatidos, semejantes a elevados abetos.</p> <p>Od.9.190-2: Polifemo es como un pico selvoso que se eleva y domina otras montañas.</p>
FUNCTION	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Árboles: abeto-encina.
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	<p>672 <i>Idaeo</i>: El monte Ida es una montaña recurrente en este libro (80, 112, 620).</p> <p>673 <i>louis ... luco</i>: alusión al bosque consagrado a Júpiter en el Ida del que se obtuvo la maderas para las naves de la flota de Eneas cf. <i>II.8.47-8</i> donde se dice que Zeus tiene un santuario en la cima.</p> <p>673 <i>siluestris laera</i>: la silvestre Yera es el nombre de una nereida, madre de Pándaro y Bitias, que se transformó en ninfa de los bosques.</p> <p>674 <i>abietibus ... patriis et montibus</i>: posible hendíadis: como los abetos de los montes de su patria.</p> <p>678 <i>cristis capita alta corusci</i>: aliteración de C: <i>coruscus</i> se aplica con frecuencia a las hojas (e.g. 12.701) lo que significa una anticipación del</p>

	símil siguiente. 680 <i>sive Padi ripis Athesim seu propter amoenum</i> : variación de dos miembros (Hardie 1994: 217); <i>Athesim</i> : el río Adigio que riega Verona. 681-2: tricolon con los verbos dispuestos al comienzo del primer verso, del segundo y al final de éste. Personificación: los árboles tienen cabeza, cabello, se elevan por sí mismos (cf. descripción de los Apeninos 12.701-3).
SÍMBOLOS	<i>Quercus</i> = personificación de Pándaro y Bitias.
PARALELISMOS	2.625-31: el olmo que simboliza a Troya también tiene cabellos. 4.441-6: Eneas permanece firme como una encina en la roca, abatida por los vientos. 5.448-9: Erimanto cae como cae en el Ida el pesado pino. 12.701-3: Eneas es como las encinas del Apenino.
LÉXICO	<i>Idaeo, louis... luco, siluestris laera, abietibus... patriis, montibus, aeriae... geminae quercus, liquentia flumina, Padi ripis, Athesim amoenum, caelo.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	El símil es doble: los troyanos Pándaro y Bitias son identificados, en primer término con los abetos de su patria; pero en segundo término con las encinas del norte de Italia. El viaje geográfico recuerda el de los troyanos desde su troya natal lo que sirve para “nacionalizar” las figuras (Cairns 1989: 109), de la misma manera que se hace con la figura de Eneas al compararlo con los Apeninos y sus encinas, cordillera emblemática de Italia y el árbol mas romano, como estrategia para plasmar el carácter itálico de Eneas (12.701-3). En el caso presente, el paisaje escogido también es sintomático pues se trata de la patria chica de Virgilio. Por último, el árbol escogido (<i>quercus</i> , el árbol de Júpiter) expresa también el alma romana. En 3.677-81 se compara a los cíclopes con encinas o cipreses en términos muy parecidos: <i>Aetneos fratres caelo capita alta ferentis, / ... cum uertice Celso / gëriae quercus... / constituerunt</i> , con la gran diferencia de que no se “italianiza” el símil.

[136] (Aen. 9.705-8)	Décimo símil: la falárica es semejante al rayo en manos de Turno. Con ella mata a Bitias.
sed magnum stridens contorta phalarica uenit <u>fulminis</u> acta modo, quam nec duo taurea terga nec duplici squama lorica fidelis et auro sustinuit:	705
TIPO	Símil
FUENTES	Enn. Ann. 557 <i>quae ualide ueniunt... falarica missa</i> , donde probablemente se compara a la falárica con <i>fulmen</i> durante el ataque de Aníbal a Sagunto, según Skutsch, <i>ad loc.</i> (Hardie 1994: 221). Acerca del rayo de Zeus: <i>Il. 2.781-3</i> : Zeus se deleita con el rayo cuando airado golpea la tierra. <i>Il. 14.414-7</i> : la lanza de Héctor cae en el suelo como el rayo de Zeus hace caer una encina.
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Rayo -falárica
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	705 <i>phalarica</i> : la única aparición de esta palabra en toda la obra de V. Lanza de madera con larga punta de metal que se cubría de pez y estopa y se lanzaba ardiendo contra el enemigo a las máquinas de guerra. 706 <i>fulminis acta modo</i> : hipérbole. 707 <i>duplici squama lorica fidelis et auro</i> : hendíadis.
SÍMBOLISMOS	<i>Fulmen</i> = rayo de Júpiter (anticipación del que le matará en 12.922).
PARALELISMOS	8.391-2: el abrazo de Venus a Vulcano es como el trueno que atraviesa las nubes. 12.921-3: el <i>telum</i> de Eneas alcanza a Turno con la fuerza de un <i>fulmen</i> .
LÉXICO	<i>fulminis, duo taurea terga.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	El uso de la falárica durante los asedios es descrito por Livio (21.8.10). En este pasaje es una alusión al <i>fulmen</i> o rayo de Júpiter que, en manos de Turno sirve para matar a Bitias. Al final de poema sucederá lo contrario: Turno morirá a manos de Eneas, como agente de Júpiter, con su <i>telum</i> que es un <i>fulmen</i> figurado (12.922) (Hardie 1994: 221).

[137] (Aen. 9.791-8)	Símil decimotercero: el contraataque de los troyanos pone en apuros a Turno que es comparado con un león que se retira ante una turba armada.
	<p>acrius hoc Teucri clamore incumbere magno et glomerare manum, <u>ceu saeuum turba leonem</u> cum telis premit infensis; at territus ille, asper, acerba tuens, retro redit et neque terga ira dare aut uirtus patitur, nec tendere contra 795 ille quidem hoc cupiens potis est per tela uirosque. haud aliter retro dubius uestigia Turnus improporata refert et mens exaestuat ira.</p>
TIPO	Símil
FUENTES	<p><i>Contaminatio</i> de <i>Il.</i> 11.293-5; 17.110-3 (Héctor se retira como un león salvaje al que arrojan de un establo los perros y los pastores a lanzadas y gritos) y 17.657-60 (Menelao se pone en marcha como sale del aprisco un león que se ha cansado de luchar con perros y hombres que no le dejan llevarse los bueyes).</p> <p>Otras influencias:</p> <p><i>Il.</i> 5.136-142: el esforzado Diomedes ataca a los troyanos como el león enardecido dentro del redil a las ovejas.</p> <p><i>Il.</i> 11.548-55: Ajax se retira como un rubio león acosado por bravos perros y campesinos que velan por la noche.</p> <p>A.R.2.26-9: Amico, rey de los Bebrices, presto para boxear con Polideuces, se comporta como un león herido por un venabulo al que acosan los cazadores: la fiera se revuelve.</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	León
RECURSOS	<p>794 <i>asper</i>: se aplica a Turno el mismo epíteto que al lobo del símil de 9.62. La misma expresión se aplica a la serpiente, guardián de las manzanas de las Hespérides (Lucr.5.33 <i>asper, acerba tuens, immani corpore serpens</i>).</p> <p>794 <i>retro redit</i>: pleonasmo (cf. 539).</p> <p>795 <i>virtus</i>: aplicado a un animal es sorprendente (cf. Lucr.5.862-3 <i>principio genus acre leonum saeuaque saecla / tutatast virtus</i>.</p> <p>796 <i>per tela uirosque</i>: variante de <i>arma uirum</i> (hendíadis).</p> <p>798 <i>improperata</i>: hápax.</p>
SIMBOLISMOS	León = cólera violenta (Hardie 1994: 242).
PARALELISMOS	Otros tres símiles referidos a leones: 10.723-8 (sobre Mecencio) y 10.454-6, 12.4-8 (sobre Turno).
LÉXICO	<i>saeum ... leonem</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	El león es símbolo de la cólera violenta (cf. Lucr. 3.294-8 <i>uis... violenta leonum</i>). En el presente símil V. establece un contraste entre el autocontrol corporal de Turno y su mente fuera de sí (Hardie, 1994: 243).

LIBER DECIMUS

LIBER DECIMUS

El libro décimo de la *Eneida* contiene poco contenido naturalista que se reduce, básicamente a los símiles con los que se compara a los personajes (troyanos, rútulos, Eneas, Turno o Mecencio). La tempestad sirve para caracterizar a la guerra, transladando este motivo desde el plano de lo real (en el que aparecía en la primera parte del poema) al imaginario. Las metáforas agrícolas añaden un toque de ironía a la figura de Eneas.

[138] (Aen. 10.96-103)	El primer símil de este libro (97-99) es el comienzo de una tempestad.
	<p>Talibus orabat luno, cunctique <u>fremebant</u> caelicolae adsensu uario, ceu <u>flamina prima</u> cum deprena <u>fremunt</u> siluis et caeca uolutant murmura uenturos nautis prodentia <u>uentos</u>. tum pater omnipotens, rerum cui prima potestas, 100 infit (eo dicente deum domus alta <u>silescit</u> et tremefacta solo tellus, <u>silet</u> arduus aether, tum Zephyri posuere, premit placida aequora pontus):</p>
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p>No hemos encontrado un precedente claro para este símil. Harrison (1991: 84) propone <i>Il. 14.398-400</i>: símil describiendo el oleaje del mar agitado por el Bóreas comparado con la batalla entre argivos y troyanos; <i>Il. 2.144-9</i>: la asamblea se solivianta como las olas del mar agitado por el Euro y el Noto.</p> <p>Otros ejemplos que tienen un leve parecido:</p> <p><i>Il. 7.4-6</i>: Héctor aparece y es acogido como cuando la divinidad da a los marinos el viento próspero.</p> <p><i>Il. 16.765-69</i>: el Euro y el Noto rivalizan entre sí por agitar un espeso bosque.</p> <p><i>georg. 1.356-9</i>: al levantarse el viento comienzan a hincharse las olas y a crecer el rumor en los bosques.</p> <p>El mayor parecido se da con Lucr. 6.197-9.</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Vientos
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad
RECURSOS	<p>96 <i>fremebant</i> / 98 <i>fremunt</i>: la repetición sirve para enlazar el símil con la realidad (Jordan, 1990: 41). Se añade aliteración de F y nasales en todo el pasaje expresando el sonido de los vientos.</p> <p>97 <i>adsensu uario</i>: oxímoron (Harrison 1991: 84).</p> <p>98-9 <i>deprensa fremunt siluis</i>: <i>fremere</i>, verbo habitualmente usado para ruidos animales (cf. 9.340, 11.496, 586, 607, 12.8) sugiere una analogía entre los vientos y los animales atrapados en los bosques.</p> <p>98 <i>caeca</i> / 99 <i>murmura</i>: <i>murmura</i> se aplica a los vientos en los árboles (cf. <i>georg. 1.359</i>).</p> <p>98 <i>uolutant</i>: vb. transitivo; su uso con sonidos es una innovación de V. (Harrison, 1991: 85).</p> <p>99 <i>uenturos... uentos</i>: parafonía.</p> <p>99 disposición del verso paralelística: abcab y ritmo de tintineo (Harrison 1991: 86).</p> <p>101 fuerte aliteración de D (Jordan 1990: 41).</p> <p>101 <i>silescit</i> / 102 <i>silet</i>: repetición que acentúa el silencio religioso (cf.</p>

	<p>E. <i>Bacch.</i> 1084-5). Habitual en contextos mágicos cf. <i>Theoc.</i> 2.38. 102 <i>arduus aether</i>: no aparece antes de V. cf. <i>georg.</i> 1.324. 103 <i>posuere, premit placida aequora pontus</i>: fuerte aliteración de P- (Jordan 1990: 41); <i>posuere</i> = <i>se posuere</i> (Harrison 1991: 86). El verso holodactílico proporciona un ritmo rápido, pero se detiene súbitamente en la cesura trocaica, tras <i>posuere</i>. 103 <i>aequora pontus</i>: pleonasmo.</p>
SÍMBOLOS	Tempestad = guerras futuras.
PARALELISMOS	La misma analogía entre vientos encerrados y animales atrapados está sugerida en la descripción de la cueva de los vientos de Eolo (cf. 1.52-6).
LÉXICO	<i>flamina prima, deprensa fremunt siluis, caeca ... murmura, uolutant uenturos... uentos, tremefacta solo tellus, arduus aether, Zephyri, posuere, placida aequora, pontus.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>El pasaje podría ser una evocación de <i>Lucr.</i> 6.197-9 donde los vientos son encerrados en nubes como animales atrapados (<i>magno indignantur murmure clausi / nubibus in caueisque ferarum more minantur, / nunc hinc nunc illuc fremitus per nubila mittunt...</i>) (cf. Harrison 1990: 85).</p> <p>El paréntesis final crea suspense al posponer la respuesta de Júpiter. La misma técnica se usa en 6.667-8, 12.139-41.</p> <p>Para la epifanía que rodea el mundo de silencio: E. <i>Bacch.</i> 1082-5, donde el cosmos guarda silencio ante las palabras del dios de forma similar. El silencio cósmico en contextos religiosos es algo habitual.</p>

[139] (<i>Aen.</i> 10.156-62)	Eneas, en compañía de sus nuevos aliados, regresa en un barco cuyo mascarón es el monte Ida y deja que el joven Palante le interroque acerca de estrellas y guerras.
	<p style="text-align: center;">Aeneia puppis prima tenet rostro Phrygios subiuncta leones, imminet Ida super, profugis gratissima Teucris. hic magnus sedet Aeneas secumque uolutat euentus belli uarios, Pallasque sinistro 160 adfixus lateri iam quaerit sidera, opacae noctis iter, iam quae passus terraque marique.</p>
TIPO	Narración
FUENTES	Od.13.125-64: Poseidón, con permiso de Zeus, convierte en roca la nave de los feacios que ha transportado a Ulises de regreso a Ítaca y la fondea antes de que llegue a la isla. Aquí, por el contrario, el barco-montaña navega con el favor de Júpiter (Hardie, 1987: 168; Fantham, 1990: 105).

FUNCIÓN	Emotiva-histórica.
MOTIVO	Leones, barco-montaña (Ida), noche
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	<p>159-60 <i>hic magnus sedet Aeneas</i>: metáfora: Eneas es el buen gobernante de la nave del estado, “el buen timonel” (Nisbet-Hubbard, 1970, ad 1.14).</p> <p>161: <i>sidera</i>: las estrellas eran guías de los navegantes en la noche (cf. <i>Il. 5. 270-76</i>).</p> <p>161-2: <i>opacae / noctis iter</i>: aposición a <i>sidera</i>. Cf. 4.123, 8.658 y el homérico <i>Il. 10.83</i>, νύκτα δι’ ὄρφναίην (Harrison 1991: 105).</p> <p>160-1 <i>Pallas / iam querit</i>: Palante le pregunta a Eneas igual que Dido (4.13-14); se establece un paralelismo entre ambos.</p> <p>162 <i>terraque marique</i>: expresión polar, esto es, emparejamientos del tipo “mortales e inmortales”...; primordialmente contrapuestos como sólido y líquido en el esquematismo griego, pero después pasaron a designar la totalidad de la superficie terrestre cf. Hes. <i>Op. 101</i>; <i>Il. 24.341-2, Od. 10.458, 11.399</i> (Lloyd 1987: 88-90).</p>
SÍMBOLISMOS	Ida = madera sagrada del monte Ida = Cibeles
PARALELISMOS	9.80-3: Juno recuerda que la flota troyana se ha construido con madera sagrada del monte Ida.
LÉXICO	<i>Phrygios... leones, Ida, sidera, opacae noctis iter, terraque marique</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Los leones aparecen por encima del espolón y por debajo de la proa; simbolizan a Cibeles claramente conectada con Troya y frecuentemente descrita sobre un carro tirado por leones (Ov. <i>fast. 4.215</i> para indicar su poder civilizador capaz de domar bestias salvajes) (Harrison 1991: 104).</p> <p>La representación de una imagen del Ida tallada en el mascarón de proa recuerda que el barco ha sido construido con madera de esa montaña, centro del culto a Cibeles y refugio de los troyanos y Eneas después de su huída de Troya (2.801-4, 3.5-6).</p> <p>La llegada del barco de Eneas a la desembocadura del Tíber quizá recuerda la llegada a Ostia de otro barco, también construido con madera del Ida que transportaba la imagen de Magna Mater a Roma en el año 204 a. C. (Liv. 29.11.7; Ov. <i>fast. 4.247-50</i>) (Harrison 1991: 104). Precisamente, el culto a Berenice (= Cibeles) fue introducido en Roma en 204 a. C. para asegurar la derrota de Aníbal, un suceso histórico que podría identificar a Turno con Aníbal (Hardie, 1994: 90).</p> <p>Hardie (1987: 168) señala la inversión que se opera en 10.156-8 en relación a 9.80-3, donde la flota está a punto de ser destruida por Turno: por el contrario, aquí, Eneas vuelve a bordo de una montaña flotante: el Ida-barco (en el mascarón de proa).</p> <p>Como ya señaló Heinze (1993 = 1903: 311), esta es la última experiencia de Eneas con el mar.</p>

[140] (Aen. 10.215-35)	Eneas, a la luz de la luna, descubre a la ninfa Cimódoce quien le informa de la metamorfosis de su flota (cf. 9.107-122), le promete la victoria y acelera el avance del barco.
lamque dies caelo concesserat almaque curru noctiuago Phoebe medium pulsabat Olympum: Aeneas (neque enim membris dat cura quietem) ipse sedens clauumque regit uelisque ministrat. atque illi medio in spatio chorus, ecce, suarum occurrit comitum: <u>nymphae</u> , quas alma Cybebe numen habere maris <u>nymphasque</u> e nauibus esse iusserat, innabant pariter fluctusque secabant, quot prius aeratae steterant ad litora prorae. agnoscunt longe regem lustrantque choreis; quarum quae fandi doctissima Cymodocea pone sequens dextra puppim tenet ipsaque dorso eminet ac laeua tacitis subremigat undis. tum sic ignarum adloquitur: 'uigilasne, deum gens, Aenea? uigila et uelis immittre rudentis. nos sumus, Idaeae sacro de uertice pinus, nunc pelagi nymphae, classis tua. perfidus ut nos praecipitis ferro Rutulus flammaque premebat, rupimus inuitae tua uincula teque per aequor quaerimus. hanc genetrix faciem miserata refecit et dedit esse deas aeuumque agitare sub undis.	215 220 225 230 235
TIPO	PROFECÍA
FUENTES	Para vv. 215-6 Egnacio, <i>De rerum natura</i> (cf. Macr. Sat. 6.5.12, Blänsdorf), si bien Egnacio describe el atardecer y V. el amanecer: <i>roscida noctiuagis astros labentibus Phoebe pulsa loco cessit concedens lucibus altis.</i> 216 <i>medium pulsabat Olympum</i> : cf. Enn. Ann. 1 Skutsch, <i>Musae quae pedibus magnum pulsates Olympum</i> . La aparición de las ninfas: cf. Catul. 64.14-18; siguiendo una antigua tradición épica las ninfas ayudan a los héroes: cf. Od. 4.364-70, 5.333-41, A.R. 7.950-57 (Harrison 1991: 131).
FUNCTION	Histórica
MOTIVO	Ninfas, pinos del Ida.
TEMAS-TÓPICOS	Árbol parlante (pinos del Ida) (Harrison 1991: 135).
RECURSOS	215-6 <i>curru / noctiuago</i> : para el carro de la luna cf. Pi. Ol. 3.19-20. V. también describe el Sol, la Luna y el atardecer con un carro (cf. 5.739, 3.512, 5.721, 7.26). El epíteto <i>noctiuagus</i> está tomado probablemente de Egnacio aunque Lucrecio también lo usa (1.132-4) Harrison 1991: 130. 216: la danza de las musas es transferida aquí al galope de los caballos de la Luna. Olimpo indica una posición en medio del cielo (Harrison, 1991: 131). 218 <i>ipse sedens...</i> : Eneas está al timón como el gobernante responsable (cf. 10.159-60). 220-21 <i>nymphae... nymphas</i> : repetición que sirve para acentuar el estado afortunado que han alcanzado los barcos (Harrison, 1991: 132);

	<p><i>alma Cybebe</i>: el culto a Cibeles es restaurado bajo Augusto y V. es probablemente el primer poeta en relacionarlo con la leyenda de Eneas (<i>ibidem</i>).</p> <p>222 <i>innabant pariter</i>: humorismo: <i>innare</i> se aplica normalmente a barcos (cf. 8.93) y <i>pariter</i> sugiere una formación naval (Harrison 1991: 132). Otras notas de humor en este pasaje: 225 <i>fandi doctissima Cymodocea</i>, puesto que estas nuevas ninfas no eran muy elocuentes; 227 <i>ac laeua tacitis subremigat undis</i>, metáfora de remar que alude a que Cimódoce era, hasta hace poco, un barco; 231 <i>classis tua</i>, Cimódoce necesita tres intentos para identificarse lo que indica que es una oradora inexperta (Harrison 1991: 133-5).</p> <p>222 <i>flustusque secabant</i>: metáfora (cf. <i>Od.</i> 3.174-5, <i>A.R.</i> 4.225) Harrison, 1991: 132).</p> <p>226-7 <i>ipsa dorso / eminet</i>: la ninfa muestra su parte superior, la más humana y menos perturbadora (Harrison 1991: 133).</p> <p>230 <i>Idaeae sacro de uertice pinus</i>: doble hipálage: <i>Idaeae</i> es más adecuado a <i>uertex</i> y <i>sacro</i> a <i>pinus</i>; <i>uertice pinus</i> cf. Catull. 42.1, también en final de verso.</p> <p>231-2 <i>perfidus ut nos / praecipitis ferro Rutulus flammaque premebat</i>: quiasmo: <i>perfidus...</i> <i>Rutulus – nos praecipitis</i>; aliteración doble: <i>ferro...</i> <i>flamma – praecipitis...</i> <i>premebat</i> (Harrison 1991: 135); <i>perfidus</i>, epíteto que alude a los enemigos de Roma, en especial a Cartago, remarcado por la diéresis bucólica antes del mismo.</p> <p>233-4 <i>rupimus inuitae tua uincula</i>: las ninfas repiten las palabras que V. ha usado anteriormente para describir la metamorfosis (cf. 9.117-8); cf. Catull. 66.39, cabellera de Berenice; <i>uincula</i> aparece por vez primera con el sentido de amarras en V. (Harrison 1991: 136).</p> <p>233 <i>aequor</i>: mar de las profecías (García Ruiz 2014: 694), precedido por 222 <i>fluctus</i>, mar de las guerras civiles.</p>
SIMBOLISMOS	Pinos del Ida = ninfas.
PARALELISMOS	9.117-35, donde se describe la metamorfosis de los barcos de Eneas en ninfas.
LÉXICO	<i>dies, caelo, curru noctiuago, medium... Olympum, chorus ... suarum... comitum, nymphae, numen... maris, nymphas, fluctus, ad litora, doctissima Cymodocea, tacitis ... undis, Idaeae sacro de uertice pinus, pelagi nymphae, ferro... flammaque, per aequor, aeuumque agitare sub undis</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Este episodio fantástico contrasta con la aspereza de la guerra que le sigue y es tratado con varios rasgos de humor por parte de V. lo que sirve para provocar una distensión previa a los acontecimientos posteriores (Harrison 1991: 131).</p> <p>El encuentro por parte de Eneas con las ninfas es el preludio del reencuentro con Ascanio y los troyanos.</p> <p>Pero Heinze (1993 = 1903: 311) ya señaló que esta es (junto con 10.147-255) la última experiencia de Eneas con el mar y V. la convierte en magia. Una vez que Eneas recibe sus armas de manos de Venus ya no necesita la flota: deja 13 naves en la costa y se adentra en el Tíber con dos. V. las transfigura, en lugar de desguazarlas, y les da un papel profético en su última aparición: acelerar la llegada de Eneas junto a su hijo.</p> <p>Las ninfas Laurentes pertenecen al mundo protoromano (Marica,</p>

	<p>Carmentis, Yuturna), a la mitología itálica y significan la lealtad de ese mundo a su líder (Fantham 1990: 118).</p> <p>Las ninfas se identifican como “los pinos sagrados del Ida” (v. 231) y hablan acerca de su propia existencia (cf. A.P. 9.131, en relación a un barco, antes un pino; Prop. 4.2.59-63), reproduciendo el esquema del “que habla” (cf. 3.22-3 <i>cornea summo / uirgulta</i> = cornejuelo = alma de Polidoro).</p>
--	---

[141] (Aen. 10.260-66)	Eneas, cuando tiene ya el campamento a la vista, levanta su escudo y en él se refleja el sol. Cuarto símil: los troyanos dan gritos de júbilo como las grullas.
Iamque in conspectu Teucros habet et sua castra stans celsa in puppi, clipeum cum deinde sinistra extulit <u>ardentem</u> . clamorem ad sidera tollunt Dardanidae e muris, spes addita suscitat iras, tela manu iaciunt, quales sub nubibus <u>atris</u> Strymoniae dant signa grues atque aethera tranant cum sonitu, fugiuntque Notos clamore secundo.	260 265
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p><i>Il.</i> 3.3-6: los troyanos alzan el griterío igual que el chillido de las grullas cuando huyen del invierno y vuelan hacia las corrientes del Océano. V. omite a alusión a los pigmeos.</p> <p><i>Il.</i> 2.459-63: la hueste de los aqueos es tan numerosa como los gansos o las grullas que revolotean y llenan el prado de algarabía.</p> <p><i>georg.</i> 1.374-5: las grullas escapan a la lluvia.</p>
FUNCIÓN	Histórica (Binder 1971: 225-6)
MOTIVO	Luz del sol - grullas
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad (<i>sub nubibus atris</i>).
RECURSOS	<p>262 <i>ardentem</i> / 264 <i>atris</i>: contraste entre luz y oscuridad (claroscuro).</p> <p>263 <i>clamorem ad sidera tollunt</i>: hipérbole, frecuente en V. (2.222, 338, 488, 5.140, 451, 11.832-8, 878), pertenece a la tradición épica (<i>Il.</i> 2.153, 12.338).</p> <p>264 <i>sub nubibus atris</i>: cf. <i>Il.</i> 23.874; <i>ater</i> suele aplicarse a las nubes, pero en este caso se alude a los peligros de una tormenta de la que escapan troyanos y grullas.</p> <p>264 <i>Strymoniae... grues</i>: el río Estrimón en Tracia es un hábitat convencional para el asentamiento de las grullas (Harrison 1991: 144).</p> <p>265 <i>aethera tranant</i>: metáfora “atraviesan nadando” los cielos cf. 4.245 y Ann. 18 Skutsch <i>transnauit cita per terras caliginis auras</i>.</p>
SIMBOLISMOS	Eneas = Augusto (Binder 1971: 225-6) <i>Sub nubibus atris</i> = tormenta = guerra.
PARALELISMOS	7.699-702, símil semejante pero el término imaginario son los cisnes. 2.682-6, el pelo de Ascanio aparece resplandeciente en fuego sagrado y Anquises reconoce un verdadero portento.

	<p>8.678-81, representación de Augusto con llamas en las sienes y una estrella sobre su cabeza, en el escudo de Eneas. 5.527-8: la flecha de Acates, ardiendo, es similar al cometa. 6.780: a Rómulo le salen dos crestas de la cabeza.</p>
LÉXICO	<p><i>clipeum... ardentem, ad sidera, sub nubibus atris, Strymoniae... grues, aethera, Notos.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Eneas, como Augusto en Accio, representado en el escudo de Eneas (8.680) permanece firme en la elevada popa (261-2, <i>stans celsa in puppi</i>) cf. Binder 1971: 225-6: ambos navegan rumbo a la decisiva batalla que marcará el curso de la civilización y la paz; el escudo que levanta Eneas en su brazo izquierdo lleva representado a Augusto; además, a Eneas le arde el casco y su escudo vomita fuego (270-1). El presagio de las llamas surgiendo de la cabeza alude al mismo prodigo producido en Accio sobre la cabeza de Augusto (8.680-1).</p> <p>V. se sirve del graznido de las grullas para describir el grito de júbilo de los troyanos asediados al ver llegar a Eneas; las negras nubes (<i>sub nubibus atris</i>) aluden a la tormenta (=guerra) de la que huyen los troyanos, como las grullas.</p> <p>Quizá podamos ver aquí la presencia de un acontecimiento histórico, como en <i>Aen.</i> 2.680-8: según refiere Apiano, César realizó un sacrificio a Venus antes de la batalla de Farsalia y le prometió un templo; inmediatamente después una llama voló a través del aire en el campo pompeyano, lo que César interpretó como un presagio favorable (App. <i>BC</i> 2.10.68).</p> <p>Este pasaje puede constituir también una de las muchas referencias (véase paralelismos) al cometa de Julio César del año 44 y a de la estrella de Venus que conecta con la glorificación de César y, especialmente, de Augusto (Williams 2003: 25). Sabemos que Augusto erigió una estatua de César en el Foro con una estrella sobre su cabeza según Servio (<i>ad Ecl.</i> 9.47) y que añadió la estrella a todas las estatuas de su antecesor además de cuñar moneda con esta imagen.</p> <p>Recordemos que, según Plinio (<i>nat.</i> 2.93) el único cometa que recibía culto en el mundo era el que apareció al poco de morir Julio César durante la celebración de los juegos en su honor y la ofrenda de un sacrificio a Venus <i>Genitrix</i>, tras cuya aparición el Senado decretó su divinización.</p>

[142] (Aen. 10.270-5)	Arde el casco de Eneas y su escudo vomita fuego. Quinto símil: al contrario que a los troyanos, la llegada de Eneas, el brillo de sus armas, les parece a los rústicos amenazante como un cometa o la estrella Sirio.
	<p>ardet apex capiti cristisque a uertice <u>flamma</u> 270 funditur et <u>uastos</u> umbo uomit aureus <u>ignis</u>: non secus ac liquida si quando <u>nocte cometae</u> <u>sanguinei lugubre rubent</u>, aut Sirius <u>ardor</u> ille sitim morbosque ferens mortalibus aegris nascitur et laevo contrastat <u>lumine caelum</u>. 275</p>
TIPO	SÍMIL-PROFECÍA
FUENTES	<p>II. 22.25-32: Aquiles avanza resplandeciente como el astro al que llaman Perro de Orión en medio de la noche, a los ojos de Príamo.</p> <p>II. 5.5-6, Atenea infunde fuego al casco de Diomedes, semejante a las estrella de otoño (Sirio) que es la más resplandeciente.</p> <p>II. 11.62-3, Héctor aparecía dando órdenes como la siniestra y fulgurante estrella Sirio entre las nubes.</p> <p>A.R. 3.956-9, Jasón se le presenta a Medea como Sirio desde el Océano, hermoso y brillante y acarreando la calamidad al rebaño.</p>
FUNCIÓN	Emotiva-histórica
MOTIVO	Cometa, Sirio (estrella), fuego (vv. 270-1)-oscuridad, sangre, noche.
TEMAS-TÓPICOS	Cometas como presagio de desgracias (Harrison 191: 147).
RECURSOS	<p>270 <i>ardet</i> / 271 <i>funditur...</i> <i>uomit</i>: trícolon.</p> <p>271 <i>funditur</i>: metáfora habitual en relación al fuego (cf. Enn. Ann. 606 Skutsch).</p> <p>272 <i>non secus ac</i>: lítotes, poco apropiado en la alta poesía (Harrison, 1991: 147).</p> <p>272 <i>cometae</i>: augurios propios de la guerra (cf. Plin. <i>nat.</i> 2.91-2).</p> <p>273 <i>sanguinei lugubre rubent</i>: la sangre simboliza la sanguinaria destrucción de los itálicos; <i>sanguineus</i> solo aparece aquí en V. (Harrison 1991: 147).</p> <p>273 <i>ardor</i>: se corresponde a <i>ardet</i> (v. 270) en el término real de la comparación; se vincula así con el término imaginario.</p> <p>273 <i>lugubre rubent</i>: aliteración.</p> <p>275 <i>nascitur</i>: aplicado a los astros es común en V.</p> <p>275 <i>laevo ... lumine</i>: la izquierda es propia de la mala suerte según el sistema de opuestos polares pitagóricos: cf. 10.109 <i>monitisque sinistris</i>, malos augurios, relacionados con <i>errore malo</i>, en el mismo verso; V. se vale del valor griego de la izquierda (mal augurio) en unas ocasiones y en otras del valor romano (buen augurio: cf. 2.698).</p>
SIMBOLISMOS	Fuego = victoria y destrucción (Harrison 1991: 145). Sangre: destrucción de itálicos.
PARALELISMOS	2.682-4: a Ascanio le salen llamas sagradas de su cabello; 2.692-8, truena por la izquierda y cae un cometa ante la súplica de Anquises; 8.680-1, la estrella de César brilla en la cabeza de Agusto en la batalla de Accio.
LÉXICO	<i>flamma , uastos... ignis, liquida... nocte... lugubre, cometae sanguinei rubent, Sirius ardor, laevo... lumine, caelum.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Después de una larga ausencia, Eneas retorna al combate, de forma

análoga a como lo hace Aquiles. Tanto en Homero como en V. el héroe está rodeado de un fuego sobrenatural (cf. para 10.270-1: *Il.* 18.205-6: Atenea corona a Aquiles con un nimbo y hace brotar de su cuerpo una llama ardiente) que relaciona a Eneas con Ascanio (cf. 2.682-4) y Augusto en Accio (8.680-1). El significado de este fuego es doble: la victoria de Eneas y la destrucción y muerte de los itálicos (Harrison, 1991: 145).

El pasaje está dominado por un potente claroscuro: sobre el fondo de la noche (*nocte*, v. 272, *lugubre*, v. 273), destaca el brillo de *flamma* (v. 270), *uastos ignis* (v. 271), *cometae* (v. 272), *ardor* (v. 273), palabras que aparecen a final de verso, *lumine* (v. 275) y el rojo (*sanguinei rubent*, v. 273).

[143] (Aen. 10.356-61)	Eneas logra sus primeros éxitos en la guerra, pero la lucha en la orilla se mantiene indecisa durante mucho tiempo. Sexto símil: un combate entre los vientos.
	<p style="text-align: center;">magno discordes <i>aethere uenti</i> proelia ceu tollunt animis et uiribus aequis; non ipsi inter se, non nubila, non mare cedit; anceps pugna diu, stant obnixa omnia contra: haud aliter Troianae acies aciesque Latinae 360 concurrunt, haeret pede pes densusque uiro uir.</p>
TIPO	SÍMIL
FUENTES	Los símiles que comparan las batallas con el combate de los vientos son habituales en la épica: <i>Il. 9.4-8</i> y, especialmente, <i>Il. 16.765-9</i> , troyanos y aqueos se acometen como el Euro y el Noto se afanan por agitar un espeso bosque. Otros ejemplos: <i>Il. 11.297-8; Il. 11.305-8; Lucr. 6.96-101.</i>
FUNCTION	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Vientos – éter –mar (aire y agua, dos de los elementos)
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad
RECURSOS	<p>356 <i>magno aethere</i>: cf. Lucr. 5.473 <i>maximus aether</i>. 356 <i>discordes uenti</i>: cf. <i>Il. 16.765</i>. 357 <i>proelia ... tollunt</i>: metáfora militar. 358 <i>non... non... non</i>: triple anáfora en un trícolon que sirve para separar los elementos: la lucha de los vientos se sitúa entre las nubes y el mar. 359: el ritmo de la segunda parte del verso, lento, refleja el estancamiento de la lucha (Jordan 1990: 54). 360 <i>haud aliter</i>: lítotes 360 <i>Troianae acies aciesque Latinae</i>: quiasmo, apropiado para oponer a los dos bandos del combate. 361 <i>concurrunt</i>: encabalgamiento seguido de pausa que enfatiza la idea de enfrentamiento. 362 <i>pede pes densusque uiro uir</i>: políptoton doble (cf. <i>Il. 13.131</i>, Enn. <i>Ann. 584 Skutsch</i>, <i>pes premitur pede et armis arma teruntur</i>; Furio Bibáculo, <i>Poet. 10 pressatur pede pes, mucro mucrone, uiro uir</i>).</p>
SIMBOLISMOS	Vientos = guerra
PARALELISMOS	1.50-64, 81-123: los vientos desencadenan la tempestad incial. 2.416-9, en la caída de Troya, los griegos se comportan como el Céfiro, Euro y Noto. 10.762-3, Mecencio avanza con su enorme lanza como un torbellino.
LÉXICO	<i>magno... aethere, discordes uenti, nubila, mare.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Diversos recursos sirven para expresar la lucha entre troyanos y latinos: quiasmo, encabalgamiento y un doble políptoton. Los vientos son el término imaginario del símil; por el contrario, en el libro primero era el término real cuando aparecen encerrados por Eolo (1.50-64 [2]) y éste los libera para que desencadenen la tempestad (1.81-123 [3]).

[144] (Aen. 10.405-11)	Séptimo símil: los compañeros de Palante se agrupan para ayudarle como los fuegos dispersos que enciende el pastor.
ac uelut optato uentis aestate coortis dispersa immittit <u>siluis</u> incendia <u>pastor</u> , correptis subito mediis extenditur una horrida per latos acies Volcania campos, ille sedens <u>uictor</u> flamas despectat ouantis: non aliter socium uirtus coit omnis in unum teque iuuat, Palla.	405 410
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p>II. 11.155-7, Agamenón avanza matando sin parar como cuando un fuego voraz prende en un bosque rico en leña.</p> <p>II. 15.605-6, Héctor avanza furioso como cuando el furioso fuego se enfurece en los montes, en la espesura del bosque.</p> <p>II. 20.490-2, como el fuego estalla en las cañadas de un agostado monte y el espeso monte se incendia, así avanzaba Aquiles.</p> <p>A.R. 1026-8.</p> <p>Lucr. 1.899-903, descripción de la combustión del fuego en los bosques de los montes.</p> <p>(No aparece la figura del pastor en ninguno de los símiles aludidos).</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Fuego
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	<p>406 <i>dispersa immittit siluis incendia pastor</i>: cf. 12.521-2 <i>immissi diuersis partibus ignis / arenem in siluam</i>.</p> <p>406 <i>pastor</i>: sugiere que Palante tiene un papel de jefe; cf. 1.10.7-10, 49-52, donde Tíbulo relaciona <i>pastor-dux gregis inter oves</i>: describe a un <i>pastor</i> en los términos de un <i>dux</i>, (irónica alusión al <i>dux exercitus</i>), estableciendo un juego parecido al que V. hace en este pasaje. Cf. la elegía 10 de Tíbulo, elogio a la paz donde se alaban los tiempos en los que el <i>pastor</i> (<i>dux</i>) dormía entre las ovejas de su grey y solo había combates amorosos instigados por Venus. Por el contrario, en los tiempos actuales, domina la guerra a causa de la codicia por el oro.</p> <p>408 <i>Volcania</i> = fuego, metonimia (cf. 2.311, 5.662, 7.77, <i>georg.</i> 1.295) asociada a los dioses (cf. <i>Bacchus</i> = vino; <i>Ceres</i> = pan) Harrison, 1919: 178).</p> <p>409 <i>flamas despectat ouantis</i>: metáfora de la multitud gritando durante el triunfo de un general (subrayado por <i>uictor</i>) aunque <i>sedens</i> se opone a la posición que adoptaba en su carro (de pie) (Harrison, 1991: 178).</p> <p>408-9 <i>horrida acies / uictor</i>: los términos militares al final del símil lo relacionan con el término real de la comparación (Jordan 1990: 56).</p>
SIMBOLISMOS	<p>Fuego = destrucción, pero con una idea de regeneración posterior (cf. <i>georg.</i> 1.84-93).</p> <p><i>Pastor</i> (= <i>dux</i>) = pérdida de la Edad de Oro que contrasta con el mundo épico de la guerra (Harrison 1991: 177).</p>
PARALELISMOS	2.304-5: la llama cae sobre el sembrado alimentada por el Austro

	como los griegos arrasan la ciudad. 12.521-2: Eneas y Turno se lanzan al combate como los fuegos que avanzan por el bosque seco y el laurel.
LÉXICO	<i>uentis ... coortis, aestate, dispersa ... incendia, siluis, pastor, una horrida ... acies Volcania, per latos ... campos, flamas ... ouantis.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	V. habla del fuego en dos pasajes de <i>georg.</i> : en 1.84-93, se describe la quema de rastrojos, beneficiosa para el campo; en 2.303-10, con frecuencia el fuego se les extiende a los pastores imprudentes, se expande por los olivos silvestres y, victorioso, por todo el bosque gracias al viento. Es en este último pasaje donde se asocia al mundo de los pastores, algo que no consta en los símiles homéricos. Homero usa el símil del fuego avanzando por el bosque para describir la destrucción a espada provocada por los héroes y A.R. 1026-8 para describir el acto de pasarse las armas unos a otros; sin embargo, aquí, los compañeros de Palante que se unen para ayudarle son comparados con un <i>pastor</i> que provoca un incendio deliberadamente; quizá sea una alusión a <i>georg.</i> 1.84-93 (quema de rastrojos al final del verano). En el símil de V. destaca la idea de dispersión del fuego: Palante ha incendiado a sus hombres como el pastor incencia el bosque (Harrison 1991: 177). El término <i>pastor</i> en lugar de <i>dux</i> nos introduce en la intertextualidad con Tíbulo: la alusión refuerza la idea de un sentido irónico: abandono de la Edad de Oro, como mundo idílico y pastoril.

[145] (Aen. 10.454-6)	Octavo símil: Turno ataca a Palante como un león a un toro.
	utque <i>leo</i> , specula cum uidit ab alta stare procul campis meditantem in proelia <i>taurum</i> , aduolat, haud alia est Turni uenientis imago. 455
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>Il.</i> 15.630-6, Héctor avanza al combate como un león se lanza contra las vacas; <i>Il.</i> 3.23-6, Alejandro avanza como un león hambriento que ve una cabra-montés o un ciervo. Otros ejemplos homéricos en la síntesis crítica.
FUNCTION	Emotiva-simbólica
MOTIVO	León - toro
TEMAS-TÓPICOS	El toro belicoso es un tópico en V. (Harrison 1991: 189).
RECURSOS	454 <i>cum uidit</i> : la observación desde un puesto aventajado es un tema común del inicio de los símiles en la <i>Eneida</i> (cf. 10.409); cf. <i>Il.</i> 4.275, cuando el cabrero ve desde su atalaya una nube (Harrison 1991: 189). 454-455: <i>leo / taurum</i> : ambos animales se colocan en posiciones opuestas para expresar su combate. 456 <i>aduolat</i> : encabalgamiento seguido de pausa que enfatiza el repentino movimiento. 456 <i>imago</i> : podría tratarse de un juego de palabras: describe la impresión de Turno sobre los espectadores, pero también es una palabra apropiada para describir el símil (= imagen) (Harrison 1991: 189).
SIMBOLISMOS	León = cólera; toro = valentía (Harrison 1991: 189).
PARALELISMOS	9.792-6: Turno es comparado a un león de forma similar, lo mismo que en 12.4-8. Acerca del toro belicoso: cf. 9.625, 12.103-6, 12.715-22, <i>georg.</i> 3.229-35, <i>ecl.</i> 3.87.
LÉXICO	<i>leo, taurum.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	El león es el animal que encarna la cólera por excelencia (cf. Nisbett-Hubbard: <i>ad Hor. carm.</i> 1.16.15) y muy apropiado para descatar al impetuoso Turno. Homero aplica a sus héroes símiles sobre el león de forma muy común: de esta forma el motivo del león y el toro aparece en <i>Il.</i> 5.161-2; 12.293-5; 17.542; especialmente en el símil en el que Patroclo cae sobre Sarpedón como un león sobre un toro (16.487-9). Aquí el símil anticipa la muerte de Palante al ser comparado con un toro bravo, pero condenado por un animal de superior fuerza (Harrison, 1991: 189). Llegando más lejos podemos pensar en la muerte de Laocoonte a quien V. también le aplica un símil donde le compara con un toro (cf. 2.223-4 [21]).

[146] (Aen. 10.603-5)	Décimo símil: Eneas brama como un torrente o torbellino cuando toma venganza de Turno por la muerte de Palante.
Dardanius <u>torrentis aquae</u> uel <u>turbinis atrī</u> more furens. tandem erumpunt et castra relinquunt Ascanius puer et neququam obsessa iuuentus.	605
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>II. 5. 87-9</i> , Diomedes es semejante a un río desbordado; <i>II. 11.747</i> , Néstor semejante a un oscuro vendaval; <i>V. aúna los dos símiles en uno.</i>
FUNCTION	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Agua -viento
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad
RECURSOS	603 <i>turbinis</i> : turbo es voz de la poesía desde Ennio (<i>Ann. 578 Skutsch</i>) 604 <i>erumpunt</i> : <i>erupere</i> es una voz militar.
SIMBOLISMOS	Agua, viento = destrucción.
PARALELISMOS	2.304-8, destrucción de Troya = torrente que inunda los sembrados. 2.416-9 los griegos = furia de los vientos. 2.496-9, Pirro asalta el palacio de Príamo como un torrente violento. 10.602-4, Eneas = torrente de ira. 12.908-12, <i>uolat atrī turbinis instar</i> , referido a la lanza de Eneas.
LÉXICO	<i>per campos, torrentis aquae, turbinis atrī</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	Finalmente en 10.602-4 vemos a Eneas convertido en un torrente de ira (materia del primer símil de este libro), en agente del Furor, tras la muerte de Palante de la que toma justa venganza mediante una furibunda venganza (Anderson 1968: 11). Este símil marca el final de la aristía de Eneas.

<p>[147] (Aen. 10.633-35, 675-9)</p>	<p>Juno, tras su coloquio con Júpiter, atrae la tormenta desde el cielo al campo laurente. Con una hueca nube forma un simulacro de Eneas para engañar a Turno y apartarlo del combate. El simulacro sube a una nave y Turno le sigue. La imagen de Eneas se desvanece y la nave es arrastrada por un turbión. En el contexto de una suasoria, Turno suplica estrellarse contra las rocas.</p>
<p>Haec ubi dicta dedit, caelo se protinus alto misit agens hiemem nimbo succincta per auras, Iliacamque aciem et Laurentia castra petiuit. 635 ... aut quae iam satis ima dehiscat 675 terra mihi? uos o potius miserescite, <u>uenti</u>; in <u>rupes</u>, in <u>saxa</u> (uolens uos Turnus adoro) ferte ratem saeuisque <u>uadis</u> immittite <u>syrtis</u>, quo nec me Rutuli nec concia fama sequatur.'</p>	
<p>TIPO</p>	<p>Narrativa</p>
<p>FUENTES</p>	<p>Para: 675-6 <i>quae iam satis ima dehiscat / terra mihi?</i>: cf. Il. 4.182.</p>
<p>FUNCIÓN</p>	<p>Emotiva-simbólica</p>
<p>MOTIVO</p>	<p>Tierra, vientos.</p>
<p>TEMAS-TÓPICOS</p>	<p>Tempestad</p>
<p>RECURSOS</p>	<p>633 <i>nimbo</i>: sugiere una nube de tormenta; la nube o niebla es un atributo divino frecuente, especialmente en su descenso a la tierra (Harrison 1991: 226). 677 <i>in rupes, in saxa</i>: anáfora de la preposición y asíenton que sirven para expresar la jadeante excitación (Harrison, 191: 233). 677 <i>uolens uso</i>: la aliteración subraya que Turno está suplicando por su propia destrucción (Jordan 1990: 69). 678 <i>saevis uadis</i>: D.; <i>syrtis</i>: G.</p>
<p>SIMBOLISMOS</p>	<p>Tempestad = desesperación.</p>
<p>PARALELISMOS</p>	<p>1.106-7 <i>his unda dehiscens / terram inter fluctus aperit</i>: tempestad inicial; 4.24 <i>sed mihi vel tellus optem prius ima dehiscat</i>: se aplica una expresión similar a Dido. 12.883-4 "o <i>quae satis ima dehiscat / terra mihi</i>", en boca de Yuturna.</p>
<p>LÉXICO</p>	<p><i>caelo</i> ... <i>alto</i>, <i>hiemem</i>, <i>nimbo</i>, <i>per auras...</i> <i>ima...terra, uenti, in rupes, in saxa, saeuisque uadis ... syrtis</i>.</p>
<p>SÍNTESIS CRÍTICA</p>	<p>Juno desciende envuelta en una nube, trayendo la tormenta, un tópico en el descenso a la tierra de la divinidad (Harrison 1991: 226, cf. Hor. <i>carm. 1.2.31</i> donde Apolo también desciende envuelto en una nube)</p> <p>Turno se ve envuelto en una tempestad semejante a la que ha sufrido Eneas al principio del poema tal y como lo atestiguan el vocabulario empleado (676 <i>uenti</i>; 677 <i>in rupes, in saxa</i>) y las expresiones usadas: 678 <i>saeuisque uadis immittite syrtis</i> (cf. 1.112 <i>uadis et aggere</i>, 1.111 <i>in brevia et syrtis</i>; 1.146 <i>uastas syrtis</i>; 1.125 <i>imis... uadis</i>). Este detalle parece haber pasado desapercibido a la crítica.</p> <p>La metáfora sirve para expresar la desesperación del caudillo rútulo en los mismos términos en los que lo hará Yuturna (cf. 12.883-4).</p>

[148] (Aen. 10.693-6)	Duodécimo símil: Mecencio es como la roca firme que avanza hacia el punto entre los vientos de la tempestad.
ille (uelut rupes uastum quae prodit in <u>aequor</u> , obuia <u>uentorum</u> furiis expostaque <u>ponto</u> , uim cunctam atque minas perfert caelique <u>marisque</u> 695 ipsa immota manens)	
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p>II. 15.618-21, los dánaos aguantan las acometidas de los troyanos como una roca aguanta los embates de los sonoros vientos y las crecidas olas.</p> <p><i>Od. 17.463</i>, Ulises se mantiene firme como roca (pero no se hace alusión al mar o al oleaje o los vientos).</p> <p><i>A.R. 3.1294-5</i>, Jasón aguanta como la roca en la costa aguarda las embestidas que la batén en infinitas tempestades.</p>
FUNCTION	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Mar, roca, vientos
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad
RECURSOS	<p>693: ritmo espondaico para expresar la immutabilidad de la roca.</p> <p>693 <i>uelut ... uastum</i> / 694 <i>obuia uentorum furiis expostaque ponto</i>: aliteración de U, PO, expresando la violencia del viento y el mar.</p> <p>695 <i>caelique marisque</i>: polaridad: pareja de opuestos. Final de verso en 5.802, 7.301 (cf. <i>Od. 12.404, 14.302</i>).</p> <p>696-7: aliteración de nasales para expresar la fuerza del oleaje.</p>
SIMBOLISMOS	Roca = inflexibilidad; agua = violencia
PARALELISMOS	<p>7.586-90 <i>ille uelut pelago rupes...</i>, el rey Latino resiste como roca en el piélagos ante el partido de la guerra.</p> <p>11.624-8, los etruscos llegan a la muralla dos veces como el mar baña los escollos.</p>
LÉXICO	<i>rupes uastum, in aequor, obuia uentorum furiis, expostaque ponto, caelique marisque</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Los tres versos (693-5) del símil terminan con la palabra mar: <i>aequor</i>, <i>ponto</i>, <i>maris</i>. En el símil se conjugan los elementos: agua, aire (vientos), tierra (roca) y llama la atención el empleo de la polaridad de opuestos: <i>caelique marisque</i> (695). Precisamente el símil aparece encerrado entre los dos motivos del mismo: <i>rupes</i> y <i>maris</i>.</p> <p>En 12.684-91 Turno también será comparado con un peñasco que se precipita por fuerzas externas en un enfoque que puede relacionarlo con Mecencio. Por último, la roca volverá a aparecer justo al final del poema (12.896-902), pero ya en el plano de la narración cuando Turno intenta arrojar una piedra enorme, de las que se ponen para delimitar los campos, contra Eneas, pero le fallan las fuerzas y su intento fracasa.</p>

[149] (Aen. 10.707-18)	Decimotercer símil: Mecencio es comparado con un jabalí cazado que termina en lucha cuerpo a cuerpo.
<p>ac uelut ille canum morsu de montibus altis actus aper, multos Vesulus quem pinifer annos defendit multosque palus Laurentia silua pascit harundinea, postquam inter retia uentum est, 710 substitit infremuitque ferox et inhorruit armos, nec cuiquam irasci propiusve accedere uirtus, sed iaculis tutisque procul clamoribus instant; ... ille autem impavidus partis cunctatur in omnis 717 dentibus infrendens et tergo decutit hastas:</p>	
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p>II. 13.471-5, Eneas acomete a Idomeneo; éste le aguarda como el jabalí que, confiado en su fuerza, espera en un paraje deserto del monte el gran tropel de hombres y con las cerdas del lomo erizadas y los ojos brillantes, aguza los dientes y se apresta a rechazar la acometida de perros y cazadores.</p> <p>El jabalí también aparece en II. 11.414-8, donde Agamenón muere a manos de Egisto como los colmilludos jabalíes mueren en la casa de un noble rico.</p>
FUNCTION	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Jabalí; caza
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	<p>707 <i>ille</i>: el deíctico dirige la atención al jabalí, uso frecuente en las descripciones de V. (cf. 11.809-11 <i>ac uelut ille... lupus</i>; 12. 4-6 <i>qualis ... ille... leo</i>).</p> <p>707 <i>montibus altis</i>: final convencional de verso (Harrison 1991: 241).</p> <p>708 <i>Vesulus</i>: V. localiza el símil en un lugar concreto (al contrario que Homero que los sitúa “en un paraje del monte”); se trata del Monviso (3841 m) en los Alpes piamonteses; montaña que se distingue muy bien por su forma piramidal y su altura que sobresale por encima de las demás. A sus pies nace el río Po, por tanto está ligado a la patria del poeta. En los términos virgilianos podemos localizar esta cima en territorio etrusco, propio de Mecencio.</p> <p>708 <i>pinifer</i>: acuñación virgiliana (Harrison 1991: 241).</p> <p>708-9 <i>multos ... annos / multos (annos)</i>: repetición. V. plantea una alternativa: dos jabalíes diferentes, uno en los montes y otro en las lagunas pantanosas.</p> <p>709 <i>palus Laurentia</i>: Pantano di Lauro, área comprendida entre el Tíber y Ardea, la ciudad de Turno. De nuevo V. se atiene a la geografía precisa de la batalla.</p> <p>709: <i>silua</i>: referido a espesor de las cañas (Harrison 1991: 241).</p> <p>711: holodactílico para expresar la aceleración del movimiento, enfatizado por los tres verbos coordinados en <i>gradatio</i>.</p> <p>711 <i>infremuit</i>: primera aparición de este compuesto; probablemente es una innovación de V. (Harrison 1991: 242).</p>

	712 <i>irasci</i> : inusual aplicado a la caza, pero representando a Mecencio, sirve para simbolizar el carácter de Mecencio, impío y cruel, a causa de lo cual fue expulsado de Etruria (Jordan 1990: 70).
SÍMBOLISMOS	Jabalí = resistencia del héroe.
PARALELISMOS	<p>1.180-94, caza de los ciervos por parte de Eneas (escena inverosímil sin la ayuda de perros o caballos: cf. Capponi 1989: 589).</p> <p>4.129-68, escena de caza más realista con la ayuda de perros y caballos, posiblemente inspirada en frescos pompeyanos (Grimal 1943: 418).</p> <p>7.475-502, escena de caza con valor técnico, con perros y redes, aunque la víctima sea un ciervo doméstico.</p> <p>9.792-6, Turno se retira como un león perseguido.</p> <p>12.4-8, Turno = león herido.</p> <p>12.749-57, Eneas persigue a Turno como el perro de caza al ciervo (escena de caza).</p>
LÉXICO	<i>canum morsu, de montibus altis, aper, Vesulus ... pinifer, multos palus Laurentia, silua... harundinea, inter retia.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>El símil se localiza en Italia, pero presenta un tono homérico en función de los precedentes citados en el apartado de Fuentes.</p> <p>El símil -la cacería del jabalí- anticipa la muerte de Mecencio en lucha cuerpo a cuerpo (Capponi 1989: 592). Su precedente homérico – <i>Il.</i> 13.471-5- presenta a Eneas como un <i>uenator</i>, la misma imagen usada para Niso (9.177-81 <i>Ida / uenatrix</i>) o Camila (11.573-75).</p>

[150] (Aen. 10.721-9)	Decimocuarto símil: Mecencio es comparado con un león hambriento que merodea por los apriscos.
	<p>hunc ubi miscentem longe media agmina uidit, purpureum pennis et pactae coniugis ostro, impastus stabula alta leo ceu saepe peragrans (suadet enim uesana fames), si forte fugacem conspexit capream aut surgentem in cornua ceruum, 725 gaudet hians immane comasque arrexit et haeret uisceribus super incumbens; lauit improba taeter ora cruar— sic ruit in densos alacer Mezentius hostis.</p>
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p><i>Il. 12.299-306</i>, Sarpedón ataca el muro como el león la alquería, incluso si se encuentra allí mismo el pastor.</p> <p><i>Il. 3.23-8</i>, Menelao se alegra de ver a Alejandro como el león al contemplar su presa.</p> <p><i>Il. 11.113-9</i>, como un león despedaza a las tiernas crías de una rápida cierva, así Agamenón a Iso y Ánfilo.</p> <p><i>Il. 17.61</i>, nadie se atreve a enfrentarse a Menelao como a un león que despedaza a una vaca.</p> <p><i>Od. 6.130-4</i>, Ulises sale de las ramas como el león habriento en busca de su presa.</p> <p><i>Od. 22.402</i>, Ulises es como un león saciado de la carne de un buey que mató en la manada.</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	León - caza
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	<p>721: cf. <i>Il. 5.166</i> aunque V. añade el atuendo pintoresco de Acrón que lo hace visible desde lejos.</p> <p>722 <i>purpureum</i>: el color púrpura se asocia a las ropas ricas (cf. André, 1949: 90-102), pero también puede ser el color del amor (cf. Ov. <i>Am. 2.1.38 purpureus ... Amor</i>) (Harrison 1991: 245).</p> <p>723 <i>stabula alta</i>: guardadas (Harrison 1991: 245).</p> <p>727 <i>taeter</i>: usado por V. solo aquí y en 3.228, aplicado al olor repugnante de las harpias.</p> <p>728 <i>improba taeter / ora cruar</i>: aliteración que expresa el sonido del león devorando a su presa.</p>
SIMBOLISMOS	León = fuerza e ira.
PARALELISMOS	<p>9.339-40: símil parecido: <i>impastus ceu plena leo per ouilia turbans / suadet enim uesana fames</i>.</p> <p>10.454-6, Turno salta desde su carro como el león que desde lo alto ve a un toro.</p> <p>12.4-8, Turno = león herido.</p>
LÉXICO	<i>impastus ... leo, stabula alta, fugacem... capream, surgentem...ceruum, taeter... cruar.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Símil del león hambriento de tono homérico. Las víctimas se escogen en función de <i>Il. 3.23</i> , cabra o ciervo, pero V. contrapone al orgulloso ciervo (725 <i>surgentem in cornua</i>) frente la tímida cabra (724 <i>fugacem</i>).

[151] (Aen. 10.762-8)	Decimoquinto símil: Mecencio avanza como un torbellino y es comparado con Orión.
At uero ingentem quatiens Mezentius hastam turbidus ingreditur campo. quam magnus Orion, cum pedes incedit medii per maxima Nerei stagna uiām scindens, umero supereminet undas, 765 aut summis referens <u>annosam</u> montibus <u>ornum</u> ingrediturque solo et caput inter nubila condit, talis se uastis infert Mezentius armis.	
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>Od. 11.572-5</i> , la sombra de Orión se dedica a la caza de las fieras que en vida mató por los montes.
FUNCIÓN	Emotiva-histórica.
MOTIVO	Torbellino, Orión
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad
RECURSOS	763 <i>turbidus</i> : metáfora: como un torbellino. 764-5 <i>per maxima Nerei / stagna</i> = mar; <i>Nereus</i> es una metonimia (dios por cosa) (Harrison, 1991: 256). 765 <i>uiām scidens</i> : metáfora tradicional para 'navegar': Orión se identifica con un barco abriéndose camino por el mar (Harrison, 1991: 256). 765 <i>supereminet</i> : acuñación de V. (Harrison, 1991: 256). 766 <i>annosam... ornum</i> : para Homero Orión es un cazador, pero V. lo asemeja a Polifemo: ambos usan un árbol como callado (cf. 3.659). 767 verso repetido en 4.177 para describir a la Fama. 767 <i>ingreditur solo</i> : sirve para relacionar símil y plano real: corresponde a <i>ingreditur campo</i> (763) aplicado a Mecencio.
SIMBOLISMOS	Tempestad, Orión = caos
PARALELISMOS	4.177 = 10.767, descripción de la Fama. 3.659, descripción de Polifemo. 3.679-81, los cíclopes como <i>Aetnaeos fratres caelo capita alta ferentes</i> . 10.272-5, 10.565-8.
LÉXICO	<i>turbidus ... campo, magnus Orion, per maxima Nerei stagna, undas, summis... montibus... annosam ornum, solo, inter nubila</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	La comparación con Orión es el cuarto y último símil aplicado a Mecencio en su aristía (10.689-768), comparaciones que le caracterizan de cara a su duelo con Eneas. La comparación con Orión es la contrapartida a la de Eneas con Egeón (10.565-8): ambos héroes son presentados como gigantes por sus oponentes (Harrison 1991: 255). Orión es hijo de Poseidón, lo mismo que Polifemo con quien comparte muchas características: ambos son gigantes, ciegos, (Apollod. 1.4.3), cruzan el mar (cf. 3.664-5) y se sirven de árboles como apoyos (un fresno añoso 10.766, un ciprés 3.659, respectivamente) (Hardie 1989: 266-7). La caracterización de Mecencio como Polifemo sirve para presentarlo como un <i>contemptor deorum</i> (Harrison 1991: 256); además contribuye a preparar el duelo con Eneas que se convierte así en una gigantomaquia, como la de Hércules contra Caco. En efecto, Caco puede relacionarse con

	Polifemo en función de muchos paralelos (Witek 2006: 61 [48]). Hemos visto la posibilidad de que Caco simbolice a Turno y Marco Antonio (Gransden 1976: 107), por tanto podemos establecer también un paralelismo entre Mecencio, Polifemo y Caco (= destructores de la civilización) frente a Eneas, Hércules, Egeón (=Augusto) restauradores del orden y civilización. La identificación de Mecencio con la tempestad (= <i>turbidus</i> =caos) refuerza esta interpretación.
--	---

[152] (Aen. 10.803-10)	Decimosexto símil: innumerables dardos caen sobre Eneas como si se tratara de una tormenta de lluvia y granizo.
ac uelut effusa si quando grandine nimbi praecipitant, omnis campis diffugit arator omnis et agricola, et tuta latet arce uiator aut amnis ripis aut alti fornice saxi, dum pluit in terris, ut possint sole reducto exercere diem: sic obrutus undique telis Aeneas <u>nubem belli</u> , dum detonet omnis, sustinet et Lausum incrépitat Lausoque minatur:	805 810
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p>II.12.156-61: los proyectiles caían como los copos que el huracanado viento derrama espesos sobre la nieve: así llovían los proyectiles de los aqueos y de los troyanos.</p> <p>II.12.278-80: los venablos de los aqueos caen espesos como los copos en un día invernal.</p> <p>II.10.5-8: se compara a los relámpagos de Júpiter, el aguacero, la granizada o la nieve con los suspiros de Agamenón, pero no los dardos y proyectiles.</p> <p>A.R.2.1083-87: como cuando Zeus hace caer un espeso granizo desde las nubes, así llovieron numerosísimas plumas de pájaros (pero no dardos).</p> <p>Enn. Ann. 266 (284) Skutsch <i>hastati spargunt hastas. fit ferreus imber;</i> <i>391 undique conueniunt uelut imber tela tribuno.</i></p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Granizo; nube de guerra
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad.
RECURSOS	<p>804-5 <i>omnis / omnis:</i> anáfora.</p> <p>807 <i>dum pluit in terris:</i> cf. Lucr. 6.630 <i>cum pluit in terries.</i></p> <p>807 <i>sole reducto:</i> cf. 1.143 <i>solemque reducit</i>, cuando Neptuno disipa la tempestad.</p> <p>808 <i>sic obrutus undique telis:</i> metáfora (cf. 2.410-11, 9.807-8); <i>obrutus</i> sugiere inundación de agua (Harrison, 1991: 264).</p> <p>809 <i>nubem belli:</i> metáfora, tomada de Homero (<i>Il.</i> 17.243).</p> <p>809 <i>detonet:</i> acuñación de V. (Harrison, 1991: 265).</p> <p>810 <i>Lausum... Lauso:</i> la repetición del nombre sugiere las amenazas de Eneas.</p>
SIMBOLISMOS	Tempestad = guerra.

PARALELISMOS	Otros ejemplos de lluvia de proyectiles: 9.668-71. Otros ejemplos de la tormenta para describir el combate: cf. 2.416-19; 5.458-9; 7.528-30; 10.356-9, 603-4, 693-6, 12.365-7, 451-5.
LÉXICO	<i>grandine, nimbi, omninis... arator, campis, omnis ... agricola, amnis ripis, alti fornice saxi, pluit in terris, sole reducto, diem, Aeneas nubem belli.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>La comparación de la caída de dardos con la nieve, lluvia o granizo ya se da en Homero o Enn. Ann. 266 (284) Skutsch <i>hastati spargunt hastas. fit ferreus imber</i>; 391 <i>undique conueniunt uelut imber tela tribuno</i>; vid. 9.666-71 [134]. El mérito principal del símil estriba en contraponer los peligros moderados del agricultor con el peligro de muerte de la guerra, algo común en Homero (Il. 16.641) (Harrison 191: 263).</p> <p>Símil agrícola por el que se compara a Eneas con un agricultor (<i>arator</i>), con cualidades como la paz y moralidad. Según Lyne (1989: 146) el símil –situado tras la secuencia de venganza y asesinatos- recuerda a Aquiles pisoteando cuerpos como el que cosecha o trilla. Para Lyne es la constatación de que, a través de la perversión de esa figura productiva y moral que es el agricultor, subyace una crítica a Eneas pues se parodia la imagen del pacífico agricultor. Pero Harrison (1991: 202) señala que se trata de un tópico muy común en la épica (cf. A.R. 3. 1187, 1381-2, Il. 11.67-70, Catull. 64.353-5)</p>

LIBER UNDECIMUS

LIBER UNDECIMUS

De nuevo destacan los símiles como elementos más sobresalientes dentro del ámbito de la naturaleza; no obstante, este es el único libro que comienza con una fórmula temporal (amanecer); también termina de la misma forma (anoecer) (1 *Aurora*, 913 *roseus*, Gransden 1991: 69; Fratantuono 2009: 9). También está envuelta en la naturaleza la figura más relevante de este libro: Camila, la cazadora-guerrera, una obra maestra de V. y posible creación suya. Horsfall (2003: 465) rechaza la inspiración en la *Etiópica* de Arctino. Podemos relacionar a Camila con Dido, Cleopatra y Diana. La acción se divide en cuatro días, de los que dos apenas se indican: funerales de Palante (primer día), entierro de los caídos (segundo y tercer día), consejo de guerra de los latinos, tragedia de Camila (cuarto día) (Gransden 1991: 9).

V. marca la Aurora en el comienzo del libro y en 182-3 *Aurora interea miseris mortalibus almam / extulerat* y en 210 *tertia lux gelidam caelo dimouerat umbram*. Precisamente, a raíz de 11.182-3, comenta Gransden (1991: 6) que V. aplica a su épica “homérica” el aprendizaje del miniaturismo alejandrino (a través de sus *Églogas* y *Geórgicas*), la sensibilidad adquirida en el estudio de la poesía de Calímaco (quien reaccionó contra los poemas de Homero) y la de sus imitadores latinos, en especial Catulo. Notas de ese alejandrinismo son el estilo esmerado, la elegancia, el detallismo, el subjetivismo o el tratamiento que podríamos llamar “romántico” de los temas.

Otros elementos destacables son el caballo, la serpiente y el lobo. Los dos primeros ya habían alcanzado gran protagonismo en el libro 2; los dos últimos constituyen una señal de la Edad de Oro (Mynors 1990: *ad* 129-30): tanto la extinción de la serpiente, como la pacificación del lobo. Por su parte, los caballos aparecen protagonizando un combate ecuestre, sin paralelo homérico donde su única función es la de conducir los carros; sintomática es también su presencia al final del libro.

[153] (<i>Aen.</i> 11.1-11, 912-4)	Un nuevo día comienza después de las muertes de Palante, Lauso y Mecencio en el libro 10. Eneas consagra las armas de Mecencio como trofeo. El libro 11 acaba con el atardecer rosado, imagen que solo aparece aquí en V.
Oceanum interea surgens <u>Aurora</u> reliquit: Aeneas, quamquam et sociis dare tempus humandis praecipitant curae turbataque funere mens est, vota deum primo <u>victor</u> soluebat Eoo. <u>ingentem quercum</u> decisim undique ramis constituit tumulo fulgentiaque induit arma, Mezenti ducis exuuias, tibi magne tropaeum bellipotens; aptat rorantis sanguine cristas telaque trunca uiri, et bis sex thoraca petitum perfossumque locis, clipeumque ex aere sinistram subligat atqueensem <u>collo</u> suspendit eburnum. ... continuoque ineant pugnas et proelia temptent, ni <u>roseus</u> fessos iam gurgite <u>Phoebus</u> Hibero tingat <u>equos</u> noctemque die labente reducat.	5 10 912
TIPO	Narrativa-metamorfosis-écfasis

FUENTES	<p>1 <i>Oceanum ...reliquit</i>: cf. 4.129, II. 19.1-2; Furio Bibáculo, <i>Ann. fr. 7 interea Oceani linquens Aurora cubile</i>.</p> <p>Para el trofeo que erige Eneas: Cf. II. 10.458-68, monumento a la ejecución a Dolón: Ulises ofrece a Atenea el cadáver de Dolón y lo cuelga en un tamarisco. No obstante no erige un trofeo con sus armas como hace Eneas.</p> <p>Motivo de atardecer: cf. II. 8.485-8.</p>
FUNCIÓN	Emotiva-histórica
MOTIVO	Amanecer – atardecer – encina –trofeo
TEMAS-TÓPICOS	La construcción de un trofeo de guerra con el tronco de un árbol es un lugar común (Gransden 1991: 69).
RECURSOS	<p>4 <i>Eoo</i>: diosa del atardecer, según Servio; o del amanecer, según Heyne (Fratantuono 2009: 11).</p> <p>5 <i>holoespondadico</i> y colocación de los dos grupos de Adjetivo/Nombre en torno a la pentemímera, coincidiendo la sintaxis y la articulación métrica del verso: subraya la pesada acción de levantar el tronco de encina.</p> <p>5-11 La construcción de un trofeo es un lugar común, pero su introducción constituye un anacronismo por parte del poeta (Gransden 1991: 69). Eneas dispone el trofeo sobre un túmulo (v. 6) para dominar el paisaje del campo de batalla.</p> <p>5 <i>ingentem querum</i>: cf. 10.423, <i>corona civica</i> otorgada por salvar la vida de un ciudadano y colgada en la puerta de la casa de Augusto. Era el árbol de Júpiter (Horsfall 2003: 52) y formaba parte de rituales sagrados (<i>ecl. 7.13, georg. 3.332, Liv. 3.25</i>).</p> <p>7-8: el pasaje muestra grandeza en estos versos (Fratantuono 2009: 18): aliteración de T, P, S, asonancia (<i>cristas, sinistrae</i>), encabalgamiento.</p> <p>9 <i>bis sex</i> : nº simbólico. Corresponde a las doce ciudades de Etruria según Fratantuono (2009: 19).</p> <p>10-11 <i>collo</i>: personificación: indica la identificación del enemigo muerto con el tronco del que éste es un símbolo (Gransden 1991: 70).</p> <p>913 <i>gurgite ... Hibero</i>: Hispania; las columnas de Hércules y el Océano al Oeste.</p> <p>914 <i>equos</i>: los caballos del Sol.</p> <p>914 <i>noctemque diem</i>: polaridad, par de opuestos.</p>
SIMBOLISMOS	Encina = Mecencio
PARALELISMOS	<p>Amanecer:</p> <p>11.182-3 <i>Aurora interea miseris mortalibus almam / extulerat lucem referens opera atque labores</i>: dice Gransden (1991: 6) que "V. transforma un tópico tradicional en un sentimiento en el que el lector puede ver expresada su propia experiencia"</p> <p>11.210 <i>tertia lux gelidam caelo dimouerat umbram</i></p> <p>3.588 <i>postera iam dies primo surgebat Eoo / umentemque Aurora polo dimouerat umbram</i>.</p> <p>8.589-91 <i>qualis ubi Oceani perfusus unda, / quem Venus ante alias astrorum diligit ignis,/ extulit os sacrum caelo tenebrasque resoluit.</i></p> <p>Atardecer: 914: cf. cf. 6.535 <i>roseis Aurora quadrigis</i></p>
LÉXICO	<p><i>Oceanum, Aurora, primo Eoo, ingentem querum, decisio...ramis, tumulo, collo.</i></p> <p>...</p>

	<i>roseus... Phoebus, gurgite Hibero, equos, noctemque die labente.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Respecto al amanecer y al atardecer: Pitágoras concebía que lo anterior en el tiempo tenía que ser más venerado que lo posterior y, así, el levante más que el poniente y la aurora más que el crepúsculo (Jamb. V.P. VIII 37-45, <i>apud</i> Eggers-Juliá 1978: 169). En este sentido el simbolismo de la luz se liga a la vida y renacer y el de la noche a la muerte y destrucción. Pero V. contrapone ambos elementos en el principio y final del libro para crear un claroscuro que incrementa el <i>pathos</i>.</p> <p>El atardecer termina el libro con los caballos del Sol: algo normal si tenemos en cuenta que la caballería es el tema dominante del libro 11 (Fratantuono 2009: 307). Apolo también es un buen final teniendo en cuenta que ha sido quien ha intervenido para destruir a Camila.</p> <p>Respecto al trofeo sobre el tronco de una encina quizás podamos ver una alusión histórica: Cf. Liv. 1.10.5, (Ogilvie) <i>spolia ducis hostium caesi suspensa fabricato ad id apte ferculo gerens in Capitolium escendit; ibique ea cum ad quercum pastoribus sacram deposuisset, simul cum dono designavit templo Iovis fines cognomenque addidit deo: "Iuppiter Feretri"</i> [Rómulo] “ascendió al Capitolio llevando los despojos del caudillo de los enemigos abatido [Tito Tacio, rey de los Sabinos], transportados en unas andas fabricadas para ese propósito; y, tras depositarlos allí junto a una encina [<i>quercus</i>] considerada sagrada por los pastores, al mismo tiempo designó las lindes para el templo de Júpiter y le dio la siguiente advocación: ‘Júpiter Feretrio’” (T. propia). Eneas, aparentemente, los dedica a Marte, aunque el v. 8 (<i>bellipotens</i>) es ambiguo. Los <i>spolia secunda</i> se ofrecían a Marte; los <i>prima</i> a Júpiter: Mecencio es el líder secundario después de Turno. Si la encina tiene connotaciones de Júpiter, podría servir también para los <i>spolia secunda</i>. En cualquier caso, el tronco de encina simboliza al caudillo vencido, en este caso, a Mecencio (Gransden 1991: 70).</p>

	(Horsfall 2003: 91).
SÍMBOLISMOS	Flor trochada = amor perdido, traición en Catulo; (Fratantonio 2009: 38).
PARALELISMOS	11.68-71: muerte de Palante = 9.433-7: muerte de Euríalo.
LÉXICO	<i>arbuteis... virgis et vimine querno, frondis, inumbrant, virgineo... pollice, demessum florem, mollis violae, languentis hyacinthi, fulgor, sua forma, mater... tellus.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Para Gransden (1991: 6) “este es quizá el símil más perfecto de todo el poema”.</p> <p>El cuerpo de Palante es como una flor cortada (cf. Catull.62.39-47; esp. 46 <i>cum castum amisit polluto corpore florem</i> = 9.68 <i>qualem uirgineo demessum pollice florem</i> donde <i>demeto</i>, ‘recolectar’, se aplica a Palante que es parte de la cosecha de la guerra y, según Lyne, (1989: 149) en clave paródica de la paz. Guillemine (1982: 278) señala que la imagen de la flor cortada es la más sugerente para las víctimas jóvenes. Aunque Homero usa el símil de la flor, el tratamiento que hace V. es totalmente catuliano: V. transforma unos versos de sentido erótico, en los que se trata de la pérdida de la virginidad, en otros en los que se trata de la muerte: cuando la flor de la virginidad es trocada un cambio se produce; en el caso de Euríalo y Palante es la muerte. Porque la muerte de Palante es una reminiscencia de la de Euríalo (9.433-7).</p> <p>Catulo habla de uña en lugar de mano (sinécdoque) como instrumento que corta la flor (62.43 <i>tenui ungui</i>); V. se refiere al pulgar de una doncella (68 <i>uirgineo... pollice</i>), un extraño juego de palabras: ese pulgar virginal es Turno. Catulo 62 describe la paradoja de que desear una cosa es más placentero que tenerla (la doncella es deseable antes de ser desflorada). También hay relación con el mito de Perséfone, llevada al Infierno por Plutón, mientras recoge flores: la flor sería la imagen del joven muerto antes de su hora (cf. II. 8.306-7 donde Gorgitón es muerto por Héctor (Fowler 1987: 185-98).</p> <p>El tópico de la flor marchitada se asocia al guerrero en su “bautizo de armas”. En este sentido se asocia la muerte del guerrero con la virgin desflorada como ya se había hecho en el caso de Euríalo (9.433-7). Según Servio, el símil sugiere una comparación con Jacinto.</p> <p>A este respecto Vidal-Naquet (1968: 962) señala que los efebos atenienses en el ritual del paso de la adolescencia a la virilidad, con vistas a ingresar en una fratría –rito extensible a todas las culturas- se producía una inversión que indicaba el paso a la edad adulta. El ritual incluía, entre otros elementos, la ofrenda del cabello, vestirse de negro y el travestismo femenino que ha sido en todas las sociedades una forma de representar el paso de la adolescencia a la virilidad (Vidal-Naquet 1968: 949-50, 959).</p>

[155] (Aen. 11.89-90)	El caballo de Palante, Etón, llora la pérdida de su amo.
post bellator equus positis insignibus Aethon it lacrimans guttisque umectat grandibus ora.	90
TIPO	DESCRIPCIÓN NARRATIVA
FUENTES	<i>Il. 17.426-55</i> , los caballos de Aquiles lloran cuando intuyen la muerte de Patroclo, su auriga, a manos de Héctor. <i>Il. 8.185</i> Etón es el nombre de uno de los caballos de Héctor.
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Caballo
TEMAS-TÓPICOS	El caballo llorón (Gransden 1991: 78, vid. Pervivencia).
RECURSOS	89 <i>bellator equus</i> : cf. <i>Georg.</i> 2.145 <i>hunc bellator equus campo sese arduus infert</i> ; cf. <i>Theoc.</i> 15.51; <i>bellator</i> también se aplica a Marte (9.721) y <i>bellatrix</i> a Minerva y Camila (11.803). 90 <i>guttis... grandibus</i> : aliteración de G para expresar lágrimas: cf. <i>Acc.trag.</i> 578; <i>Lucr.</i> 1.349 (Horsfall 2003: 101). 91 <i>cetera</i> : alusión al cinturón de Palante, desencadenante del final de la <i>Eneida</i> .
SÍMBOLISMOS	Caballo = empatía del poeta por Palante, muerto antes de tiempo.
PARALELISMOS	10.860-6, el caballo de Mecencio, Rebo, con el que se confía antes del combate en una pequeña conversación. 10.891 <i>bellator equus</i> , referido al caballo de Mecencio.
LÉXICO	<i>bellator equus</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	Prefiguración del final de poema: la trágica pérdida de Palante será el motivo de la venganza de Eneas y su decisión final de matarlo al ver el cinturón en poder de Turno (Frantantuono 2009: 46); <i>cetera</i> (v. 91) introduce el motivo del cinturón que se ha quedado Turno, como se nos había dicho en 10.500 (<i>quo nunc Turnus ouat spolio gaudetque potitus</i>). Este <i>pathos</i> es la culminación de los treinta versos que le preceden: precisamente el llanto del caballo sirve para aliviar la tensión acumulada. Las lágrimas de Etón no son totalmente poéticas: los caballos son capaces de llorar, por ejemplo, en respuesta a las alergias o a una caída (Frantantuono 2009: 46). V. puede estar pensando en Phaëthon y establecer una relación A-eneas / A-pollio, P-allas-Phaëthon (Frantantuono 2009: 46). Para Servio, Etón es el hijo de la diosa del atardecer. Ciertamente Palante evoca a Faetón el hijo muerto del dios Sol. Fernández Corte (1998: 93) también ve en el nombre del caballo el gr. <i>aethon</i> , algo así como el brillante, el fogoso, el de color de fuego.

[156] (Aen. 11.133-8)	Se talan árboles para incinerar los cadáveres, tras pactar teucros y latinos una tregua de dos veces seis días.
	bis senos pepigere dies, et pace sequestra per siluas Teucri mixtique impune Latini errauere iugis. ferro sonat alta bipenni 135 <u>fraxinus</u> , euertunt actas ad sidera <u>pinus</u> , <u>robora</u> nec cuneis et olen tem scindere <u>cedrum</u> nec plaustris cessant uectare gementibus <u>ornos</u> .
TIPO	DESCRIPCIÓN NARRATIVA
FUENTES	Cf. Enn. Ann. 175-9 Skutsch: <i>incendunt arbusta per alta, securibus caedunt, / percellunt magnas quercus, exciditur ilex, / fraxinus frangitur atque abies consternitur alta, / pinus proceras pervortunt: omne sonabat / arbustum fremitu silvai frondosai.</i> “Avanzan a través de la elevada arboleda, talándola con las segures, abaten ingentes encinas, el roble se quiebra, se rompe el fresno y el alto abeto se derrumba y hacen caer los encopados pinos; todos los árboles de la frondosa selva retumbaban con estrépito” (trad. Segura Montero, Alma Mater, 1984). El modelo de Ennio es <i>Il.</i> 23.114-22, donde Aquiles ordena cortar las encinas de las laderas del Ida para los funerales de Patroclo. <i>Il.</i> 24.664-7, Príamo suplica a Aquiles una tregua de once días: nueva para llorar a Héctor, uno para enterrarlo, otro para erigir una tumba sobre sus restos: al duodécimo estarían prestos para el combate. Pero en este texto se alude a recoger leña del monte, no a talar árboles.
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Bosque (<i>silua</i>)
TEMAS-TÓPICOS	Bosque destruido
RECURSOS	133 <i>bis senos</i> : el seis es el número pitagórico de la <i>tetractis</i> (en <i>Il.</i> 24.664-7 se habla de once días): presente en la estructura de la <i>Eneida</i> (6+6) (cf. 1.393 <i>bis senos... cycnos</i>). Número que contiene los tres primeros números primos, número triangular y base del sistema sexagesimal babilonio. 133 <i>pepigere</i> : metáfora agraria 133 <i>pace</i> : casi una personificación que actúa intermediando entre troyanos y latinos; <i>sequestra</i> , término prosaico, innovación de V. que solo lo usa aquí (Fratantuono, 2009: 57). 134: holoespónaico que sirve para expresar el terrible contexto premonitorio de la guerra (Fratantuono 2009: 57). 135-6: inversión suj-vb. y entrelazamiento adj-sust. evoca la destrucción en el bosque. 136 <i>fraxinus</i> : para Horsfall (2003: 124) la pausa tras el primer pie indica la caída del árbol. 136 <i>ad sidera</i> : hipérbole. 136-8: las cinco especies de árboles se colocan en posiciones destacadas: a principio o final de verso. 137-8: aliteración de C, R para expresar el sonido del hacha cortando la madera. 137-8 <i>nec... nec</i> : estructura bimembre. 138 <i>plaustris... gementibus</i> : personificación; falacia patética. A la barca de Caronte, undiéndose a causa del peso de Eneas y la Sibila, también se le aplica este verbo (6.413), lo mismo que <i>uectare</i> (6.391) (Horsfall

	2003: 125-6). 138 <i>nec ... cessant</i> : lítote.
SÍMBOLOS	Bosque = refugio de la peste funesta (Fratantuono 2009: 57).
PARALELISMOS	6.179-82, Eneas se apresta a cumplir las órdenes de la Sibila y ordena talar un bosque para elevar el ara de Miseno. 7.505, la peste funesta se esconde en los callados bosques (episodio del ciervo de Silvia).
LÉXICO	<i>per siluas, iugis, ferro... bipenni, alta ...fraxinus, ad sidera, pinus, robora, olen tem...cedrum, plaustris... gementibus, ornos.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Ennio sienta aquí el tópico de la selva destruida para celebrar, en su caso, los funerales en honor a los muertos en la batalla de Heraclea, ordenados por Pirro (Skutsch 1985: 431-2). Esta es una rara oportunidad de comparar a V. y Ennio: Ennio usa más espondeos tendentes a expresar la caída de los árboles; por su parte V. ha añadido dos especies italianas: cedro (cf. 7.178 descripción de efigies del palacio de Latino hechas en cedro) y el olmo (<i>ornus</i>), típico de las colinas del centro de Italia (Sargeant 1920: 93). La descripción se produce de forma progresiva: 1º los pinos son talados con hacha y son abatidos (135 <i>sonant</i> , 137 <i>evertunt</i>); 2º los robles y los cedros son cortados con cuñas (137 <i>scindere</i>); 3º los olmos son acarreados en carretas llorosas (138 <i>plautris... gementibus</i>) (Fratantuono 2009: 58). Destaca el cedro oloroso (cf. 7.13 Circe quema cedro como perfume), muy apropiado para unos funerales; también el pino por las propiedades oloríficas de la resina. El bosque es descrito con el sonido de troyanos y latinos que lo pueblan como en 7.505 donde sirve de marco y presagio al inicio de las hostilidades entre ambos bandos pues oculta la funesta peste (Fratantuono 2009: 57). En este sentido, quizá, podamos ver, de nuevo, el tema de la destrucción del mundo pastoril (134-5 <i>per siluas – que / iugis</i>) expresión de la bienaventuranza de la Edad de Oro, como diría Zanker (1992: 243), amenado por la guerra.

[157] (Aen. 11.271-4)	Diomedes –en respuesta a la embajada de Vénulo, enviada por el rey Latino– señala que todavía le persiguen monstruos de aspecto terrible; los compañeros que perdió, transformados en aves vuelan por los ríos.
nunc etiam horribili uisu portenta sequuntur et socii amissi petierunt aethera <u>pennis</u> fluminibusque uagantur <u>aues</u> (heu, dira meorum supplicia!) et scopulos lacrimosis uocibus implet.	271
TIPO	PROFECÍA-METAMORFOSIS
FUENTES	La historia cuenta con los siguientes antecedentes, según Myers (2009: <i>ad</i> 14.483): Lyc.Hist. FGH 570 F6; Lycoph. Alex. 594-611; Varro, <i>De gente pop. Rom. fr.</i> 17 Peter.
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Aves (<i>auis Diomedea</i>)
TEMAS-TÓPICOS	Metamorfosis
RECURSOS	<p>271 <i>horribili uisu</i>: <i>uisu</i> es muy apropiado para fantasmas o portentos sobrenaturales (3.35 cuando se describen los portentos de la tumba de Polidoro).</p> <p>272 <i>pennis</i>: resaltada a final de verso: es la primera pista que nos alerta de la metamorfosis.</p> <p>272 v. holodactílico y cesura pentemímera débil indica la inquietud de las aves (Horsfall 2003: 188).</p> <p>273 <i>dira...</i> / 274 <i>supplicia</i>: los hombres de Diomedes son castigados por la impiedad de su jefe.</p> <p>274 <i>scopulos</i>: puede referirse a rocas o arrecifes.</p> <p>274 <i>lacrimosis uocibus</i>: están dolidos por su transformación (Serv. <i>ad loc.</i>).</p>
SÍMBOLISMOS	Aves = almas de los muertos (Horsfall 2003: 188).
PARALELISMOS	11. 272 <i>petierunt aethera</i> : cf. 9.564 <i>alta petens</i> , referido al águila. 6.311, almas = aves. 6.707-9, almas = pájaros.
LÉXICO	<i>aethera, pennis, fluminibus, aues, scopulos</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Diomedes no puede ayudar a los latinos porque ya ha perdido a demasiados hombres defendiendo su propio territorio. Los compañeros de Diomedes fueron transformados en aves del mar (¿frailecillos, gansos, gaviotas?) por insultar a Venus (Fratantuono 2009: 99).</p> <p>En este pasaje se asocia a las almas de los muertos con las aves (Horsfall 2003: 188). No es extraño dada la creencia popular que comparaba las almas de los seres vivos con seres alados y con las mismas aves: en 6.311 ya se ha comparado a las almas con aves; <i>Georg.</i> 4.471-7, almas = pájaros.</p> <p>Cf. 6.707-9 donde se compara a las almas con las abejas, siguiendo la tradición órfico-pitagórica (en los mitos órficos a las almas se las representaba como abejas S.fr.879 P, preservado por Porfirio quien comenta que los antiguos llamaban a las almas que esperaban a nacer, “abejas”, cf. Norden 1903: <i>ad loc.</i>)</p>

[158] (Aen. 11.296-9)	Segundo símil: el murmullo de los Latinos se compara a los escollos sacudidos por una corriente vertiginosa.
Vix ea legati, uariusque per ora cucurrit Ausonidum turbata <u>fremor</u> , ceu saxa morantur cum rapidos amnis, fit clauso gurgite murmur uicinaeque <u>fremunt</u> ripae <u>crepitantibus</u> undis.	296
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>Il. 2.144-8</i> , tras el discurso de Agamenón la asamblea murmura como el mar sacudido por los vientos, aunque V. varía: en lugar del mar habla de ríos, más adecuado al contexto. Pero Horsfall señala la inconveniencia de esta correspondencia (2003. 199). Otras coincidencias: <i>Od.17.463</i> : Ulises se mantiene firme como una roca.
FUNCTION	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Roca, agua
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad (bajo la forma de avenida de agua).
RECURSOS	297 <i>fremor</i> : a diferencia del verbo <i>fremo</i> que aparece 40 veces en V. el sustantivo solo aparece aquí. 298 <i>gurgite</i> : palabra preferida de V. (20 veces en <i>Aen.</i>) con connotaciones destructivas como rápidos (Fratantuono 2009: 107). 298-9: aliteración de R y nasales expresando el crepitir del agua contra las rocas. El onomatopéyico <i>crepitantibus</i> es continuado con <i>trepida ora</i> (300).
SIMBOLISMOS	Agua = destrucción = guerra civil (Horsfall 2003: 198).
PARALELISMOS	7.586-90, Latino se resiste, inmóvil, como la roca al mar y al ladrido del oleaje. 12.921-3 se aplica el mismo poder destructivo a la lanza de Eneas.
LÉXICO	<i>saxa, rapidos amnis, clauso gurgite, murmur, uicinae... ripae, crepitantibus undis.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	El símil describiendo el rumor de la muchedumbre es recordado en el momento cumbre del final del poema (12.921-3) donde <i>fremunt</i> y <i>crepitus</i> recuerdan <i>fremor</i> (297), <i>fremunt</i> (298), <i>crepitantibus</i> (298) de aquí. El parecido con el símil homérico (<i>Il. 2.144-8</i>) es puramente formal: aquí el efecto es reproducir el murmullo excitado (Gransden, 1991: 98). La extensión del símil (dos versos y medio) contrasta con su precedente, 7.586-90, mucho más extenso. El símil está encerrado entre <i>saxa</i> (297) y <i>ripae</i> (299), como formando una balsa (Horsfall, 2003: 199).

[159] (Aen. 11.316-22)	Latino ofrece tierras montañosas, pobladas de pinos, a los troyanos y compartir con ellos sus dominios.
	<p>est antiquus ager Tusco mihi proximus amni, longus in occasum, finis super usque Sicanos; Aurunci Rutulique serunt, et uomere <u>duros</u> exercent <u>collis</u> atque horum asperrima pascunt. haec omnis <u>regio</u> et celsi <u>plaga pinea montis</u> 320 cedat amicitiae Teucrorum, et foederis aequas dicamus leges sociosque in <u>regna</u> uocemus:</p>
TIPO	Écfrasis
FUENTES	V. sigue la versión de Catón (<i>orig. fr. 8P</i>), Sisenna (<i>fr. 2P</i>) y Livio (1.1.7) en la que Latino ofrecía a los troyanos tierra.
FUNCIÓN	Histórica
MOTIVO	Montaña (<i>duros ... collis, celsi ... montis</i>). Pino (<i>plaga pinea</i>). Ocaso
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	<p>316-320 <i>est antiquus ager... / haec</i>: fórmula tradicional de écfrasis. Cf. 1,12 <i>urbs antiqua fuit</i>, en relación a Cartago.</p> <p>316 <i>Tusco... proximo amni</i>: río Tíber que ya ha sido calificado de etrusco en 7.663 <i>Tyrrhenoque ... in flumine</i>.</p> <p>317 <i>longus in occasum</i>: el ocaso, frente al oriente, es un término negativo dentro de la concepción polar del mundo propia de los pitagóricos (Arist. <i>Metaph.</i> 1.5, 986a 20-25);</p> <p>319 <i>pascunt</i>: uso paradójico aplicado a un terreno pobre en pastos (<i>asperrima</i>), lo que puede interpretarse como un <i>adynaton</i> o paradoja? Podemos considerar que esta descripción es una paradoja en las fronteras del adynaton puesto que es difícil que haya pastos en las partes más yermas de las colinas, como dice Latino. El adynaton se sitúa entre la paradoja y la hipérbole, pero, en este caso, podría incluirse dentro de uno los cuatro tipos que ha catalogado Villalba de la Güida (2010: 82): el referido a las labores agrícolas. Veo cierta similitud con Ov. <i>Ep.</i> 17.139-40: La esperanza de amor entre Helena y Paris es tan vana como la de roturar una playa con el curvo arado: <i>quid bibulum curuo proscindere litus aratro,</i> <i>spemque sequi coner quam locus ipse negat?</i></p> <p>318 <i>uomere... / 319 exercent</i>; cf. <i>georg.</i> 2.356 <i>presso exercere solum sub uomere</i>.</p> <p>319 v. holoespónaico: para expresar la mala calidad de las tierras.</p> <p>319 <i>horum asperrima</i>: la sustantivación del adj. es común en la descripción del paisaje en V. (Horsfall 2003: 208): cf. 8.727 <i>extremi hominum</i>.</p> <p>320: sumario o resumen de lo que propone Latino: <i>plaga pinea</i> define un territorio difícil de cultivar por ser zona de pinos y terreno montañoso (<i>celsi montis</i>).</p> <p>320-2: trícolon: primero les ofrece una <i>regio</i> (noción indefinida); después leyes iguales; finalmente un reino (<i>regna</i>).</p>
SIMBOLISMOS	<p>Montaña = no cultivable, sentido negativo.</p> <p>Pinos = monte Ida, nueva Troya (Fratantuono 2009: 112).</p> <p>Ocaso = muerte, destrucción (guerra futura).</p>

PARALELISMOS	2.258, el caballo de madera tiene cerrojos de pino; 9.85, la flota de Eneas ha sido construida con pinos del Ida.
LÉXICO	<i>antiquus ager... longus, Tusco amni, in occasum, uomere, duros... collis, haec omnis regio et celsi plaga pinea montis.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>La localización de este pasaje es imposible como afirma Fratantuono (2009: 111) si bien puede tratarse de territorio de Turno (318 <i>Rutuli</i>) y no de Latino. Horsfall (2003: 207), lo situa en Campania sin mayor precisión. Dionisio de Halicarnaso (<i>D.H.</i> 1.9.1) dice que los <i>Sicani</i> fueron los primeros habitantes de Roma, expulsados después por los griegos ayudados por los aborígenes, pueblo gobernado por los latinos en los tiempos de la guerra de Troya. Servio identifica a los <i>Aurunci</i> con los ausonios (<i>ad 7.727</i>). Latino hace una oferta demasiado generosa y poco realista: el territorio cubre una región de cuatro jornadas de viaje (Fratantuono 2009: 112).</p> <p>La mala calidad de las tierras es subrayada para hacer más factible que Turno acepte el pacto; en este sentido el adynaton subyacente en el discurso de Latino (ofrece tierras muy malas: el terreno de labranza no es llano, pastos muy dificultosos, inaccesibles lo que, para una concepción campesina, representa un mundo al revés) puede enfatizar esa interpretación.</p> <p>Fratantuono (2009: 112) sugiere que la referencia al pino es una velada insinuación –en referencia a los bosques del Ida (9.85) y al caballo de Troya (2.258)- acerca de que estas colinas podrían ser la nueva Troya. Después Arrunte (11.786) también menciona el pino (la llama de los bosques de pino) en relación al culto de Apolo en el monte Soracte. Tras el adjetivo <i>aequas</i> (v. 321), aunque referido a <i>leges</i>, también está en el campo asociativo de <i>aequor</i>, como destino de Eneas.</p>

[160] (Aen. 11.454-8)	Tercer símil (doble): Turno utiliza la confusión general (troyanos y etruscos atacan la ciudad) para llamar a las armas como las aves se posan en los bosques o los roncos cisnes graznan en la corriente del Po.
	<p style="text-align: center;">hic undique clamor dissensu uario magnus se tollit in auras, 455 haud secus atque alto in luco cum forte cateruae consedere <u>auium</u>, piscosoue amne Padusae dant sonitum rauci per stagna loquacia <u>cycni</u>.</p>
TIPO	SÍMIL
FUENTES	Para el símil “como las aves”: <i>Il. 2.460-5</i> : los que acuden a la llanura escamandria son tan numerosos como los gansos, las grullas o los cisnes; <i>Il. 3.2-7</i> : los troyanos avanzan como las grullas oyendo del invierno; Soph. <i>OT 174-77</i> : el coro compara a los hijos con los pájaros que se lanzan al dios de Occidente más veloces que el fuego. <i>A.R. 4.1300-02</i> , las mujeres lloran la muerte de Medea como cuando sobre los bancos del Pactolo que fluye mansamente, levantan su canto los cisnes y, en torno, resuena la húmeda pradera.
FUNCIÓN	Emotiva-metapoética
MOTIVO	Aves, cisnes
RECURSOS	<p>454 <i>clamor</i> : manifestación exterior natural del favor (cf. <i>Liv. 23.46.2</i>, siendo este último un término ligado al teatro en la época de Cicerón (<i>Sest. 115</i>) que después pasó al lenguaje político (Hellegouarc'h 1972: 179). Este significado refuerza la interpretación metapoética de este símil doble en relación a Volusio (vid. síntesis crítica).</p> <p>454-5 <i>clamor /... magnus se tollit in auras</i>: cf. <i>Enn.Ann.428 tollitur in caelum clamor</i>.</p> <p>456 <i>alto in luco</i> : cf. 7.82, 95, las aves en los bosques del Tíber.</p> <p>457 <i>Padusae</i>: cerca de la desembocadura del Po. Añade color itálico, propio de la segunda parte de la <i>Eneida</i>.</p> <p>458 <i>per stagna loquacia</i>: enálage: el adj. es propio de <i>cycni</i>.</p> <p>458: v. onomatopéyico con repetición de K y P para expresar el graznido ronco de los cisnes (Gransden 1991: 110).</p>
SIMBOLISMOS	Aves, cisnes = rumor y revuelo.
PARALELISMOS	7.699-702, 704-5, donde se describe el avance de las tropas de Mesapo en el catálogo de las fuerzas itálicas.
LÉXICO	<i>in auras, alto in luco, cateruae... auium, piscoso... amne Padusae, rauci ... cycni, per stagna loquacia</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	En el símil doble se invierte el orden de 7.699-702: allí V. avanzaba desde lo particular a lo general (primero cisnes; después aves), aquí de lo general a lo particular (primero aves; después cisnes) (Fratantuono 2009: 149). Los hijos, golpeando sus armas y los padres, llorando en la despedida, al perderlos de vista, hacen el mismo ruido que las aves. En ambos casos se presentan las tropas de Mesapo y a los latinos con gran empatía. La región descrita está próxima al río Po, patria chica de V. Es correcta la existencia de numerosas aves migratorias procedentes del Adriático (Fratantuono 2009: 150). El doble símil está muy trabajado por V. relacionando aves y cisnes con hábitats distintos: <i>cateruae auium _____ alto in luco</i> <i>rauri cycni _____ piscoso amne Padusae</i> <i>per stagna loquacia</i>

	<p><i>Padusae</i> puede implicar una referencia metapoética, según (Fratantuono 2009: 150) pues allí nació Volusio, autor de unos <i>Annales</i> imitación de los de Ennio, hoy perdidos; poeta contemporáneo de Catulo, quien precisamente arremete contra la obra de Volusio y la califica de <i>cacata carta</i> (36.1), “papeles inmundos”; se ofrece para quemarlos pues lo considera el peor poeta y su obra está llena de patochadas y sandeces (36.19); los <i>Annales</i> de Volusio, dice Catulo, morirán junto a la misma Padua y darán envoltura a las caballas a diferencia de la <i>Zmirna</i> de Cinna, obra a la que elogia vivamente (95.6). La palabra clamor (11.454 puede reforzar la interpretación metapoética en mi opinión.</p> <p>El nombre de <i>Padusae</i> alude al brazo sur del Po en el Delta (Mesánico) donde Augusto construyó un canal (<i>Fossa Augusta</i>) que comunicaba Rávena con el Po (Horsfall 2003: 277).</p>
--	---

[161] (Aen. 11.486, 92-7)	Cuarto símil: Turno se arma para el combate y, como un semental huido del establo, baja corriendo desde la ciudadela.
cingitur ipse furens certatim in proelia Turnus.	486
...	
qualis ubi abruptis fugit praesepia uinclus tandem liber equus, campoque potitus aperto aut ille in pastus armentaque tendit equarum aut adsuetus aquae perfundi flumine noto emicat, arrectisque fremit ceruicibus alte luxurians luduntque iubae per colla, per armos.	495
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p>II. 6.506-11, Paris se precipita como un caballo desbocado cuando al romper el ronzal galopa golpeando la llanura.</p> <p>II. 15.263-8, el mismo símil que el anterior, pero aplicado a Héctor.</p> <p>II. 22.22-3, Aquiles se movía con gran celeridad como el caballo campeón que, con el carro, corre a galope tendido por la llanura.</p> <p>II. 22.162-4, Héctor y Aquiles dan tres vueltas vertiginosas a la ciudad como los caballos campeones giran alrededor de las metas.</p> <p>A.R. 3.1259-61, Jasón se llena de satisfacción como cuando un belicoso corcel, deseoso de partir cocea el suelo con relinchos.</p> <p>Enn. Ann. 535-9 (Skutsch) <i>et tum sicut equus qui de praesepibus fartus / uincla suis magnis animis abrumpit et inde / fert sese campi per caerula laetaque prata / celso pectore; saepe iubam quassat simul altam, / spiritus ex anima calida spumas agit albas.</i></p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	<i>liber equus</i>
TEMAS-TÓPICOS	Aurea Aetas
RECURSOS	<p>493 <i>tandem liber</i>: el ansia de libertad (y no solo de comida) está tomado de Ennio; <i>campo aperto</i> refuerza la idea de libertad.</p> <p>494 <i>in pastus armentaque... equarum</i>: al ser casi sinónimos puede considerarse hendíadis: donde la manada de yeguas pasta (Horsfall, 2003: 295).</p> <p>496 <i>emicat</i>: dáctilo al principio de verso seguido de pausa para expresar velocidad (Horsfall 2003: 295).</p> <p>497 <i>luxurians luduntque</i>: aliteración en L adecuada para plasmar la belleza equina de la escena (Fratantuono 2009: 162).</p>
SIMBOLISMOS	<p><i>liber equus</i> = vida libre antes de la llegada de los troyanos (<i>aurea aetas</i>) (Fratantuono, 2009: 163).</p> <p><i>equus</i> = Turno; <i>equa</i> = Camila</p>
PARALELISMOS	Caballos sin jinete: 11.89-90 El caballo de Palante, Etón, llora la pérdida de su amo; 11.499 Camila desmonta del caballo ante la puerta de Turno, justo después de este símil.
LÉXICO	<i>liber equus, campo... aperto, in pastus, armenta... equarum, aquae... flumine noto, arrectis... ceruicibus, iubae per colla, per armos.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Celebrado símil equino. Es la tercera vez que el caballo aparece sin jinete como en el caso de Etón (funerales de Palante) y Camila, precisamente después de este símil (499) cuando desmonta en la misma puerta de Turno, una escena que, según Canciani (1984: 629) se inspira en un fresco pompeyano, hoy perdido, donde Pentesilea desmonta ante el palacio de Príamo. En relación con su modelo homérico podemos plantearnos si Turno se parece más a Paris o a

Héctor. En este sentido Camila impacta al rútulo como Helena a Paris y le destruirá pues su muerte malogra la posibilidad de un combate de caballería, simultáneo a la emboscada que prepara Turno (11.515-31). En relación al modelo homérico V. establece una variante: el sexo puesto que habla de *equarum*. Podemos suponer que el semental es una metáfora de Turno y le atraen las yeguas como al rútulo, Camila: ¿se compara la batalla con un encuentro sexual? Lo cierto es que, a partir de este símil, es Camila la que centra el foco de atención del final del libro: es ella la que combate en duelo contra los troyanos mientras Turno se dedica a preparar una emboscada (515-31). El símil simboliza también la vida libre y regalada de los latinos antes de la llegada de los troyanos, sutil alusión a la *aurea aetas* que sirve de contraste a la llegada de Eneas.

Puede establecerse relación con el ciervo de Silvia (7.487-9), también acostumbrado (478 *adsuetus*) al baño, elemento ligado a Dido, como el caballo a Turno, lo que une a ambos personajes trágicos como ya dijo Pöschl (1970=1950: 97-178). Por otro lado la palabra *iubae* (497) (*crines*, melena) V. también la aplica al casco de Turno (en lugar de *crista*) que presenta analogías con las serpientes del libro 2 (2.206) o el propio caballo de Troya caracterizado como serpiente (Knox, 1950: 380, 3; vid. [20]).

[162] (Aen. 11.515-6, 522-31)	Turno prepara un ardid en un curvo sendero. Se nos describe el lugar en el que piensa tender una emboscada a los troyanos.
	furta paro belli conuexo in tramite <u>siluae</u> , ut biuias armato obsidam milite fauces. 515
	Est <u>curuo</u> anfractu <u>ualles</u> , accommoda fraudi armorumque dolis, quam densis frondibus <u>atrum</u> urget utrimque <u>latus</u> , tenuis quo semita dicit angustaeque ferunt fauces aditusque maligni. 525 hanc super in speculis summoque in uertice montis planities ignota iacet tutique recessus, seu dextra laeuaque uelis occurrere pugnae siue instare iugis et grandia uoluere saxa. huc iuuenis nota fertur regione uiarum 530 arripuitque locum et <u>siluis</u> insedit inquis.
TIPO	MARCO ESCÉNICO
FUENTES	Desconocidas pero la coincidencia con Liv.9.2.7-9 hace pensar en una fuente común de procedencia retórica.
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Valle-monte-bosque (<i>silua</i>)
RECURSOS	515 <i>furta</i> : aunque tiene sentido peyorativo (frente al combate frente a frente), aunque previamente Turno y Eneas rechazan servirse de estratagemas (cf. 9.150, Turno reúsa servirse de engaños como el del caballo de Troya; 4.337, Eneas niega haberse servido de estratagemas para engañar a Dido). 515 <i>siluae</i> / 531 <i>siluis</i> : bosque no cultivado por la mano del hombre. Naturaleza salvaje más apropiada para una emboscada. 522 / 530 <i>Est curuo anfractu ualles.../ huc</i> : fórmula tradicional de écfrasis para describir la topografía de un lugar. Cf. 1.159 <i>est in secessu longo locus</i> . 523-4 <i>atrum</i> /... <i>atrimque latus</i> : aliteración, asonancia y nota tenebrista en el bosque como lugar lleno de peligros. 524: tema y variación. 526-7: la meseta sirve para estacionar a las tropas sin que las vea el enemigo. 527 <i>recessus</i> (no <i>receptus</i>): 'lugares apartados': Turno no prepara una retirada sino una emboscada; en este sentido es más apropiada la variante MP (Fratantuono 2009: 178). 530 <i>nota regione uiarum</i> : denota el conocimiento de la región por parte de Turno (Horsfall 2003: 310). 531 <i>inquis</i> : desfavorables, se entiende, para el enemigo, como dice Servio (<i>ad loc.</i>).
SIMBOLISMOS	Bosque = lugar propicio para la emboscada.
PARALELISMOS	11.523-4 = 7.565-6 describiendo el valle de Ansanto donde aparece por vez primera Alecto, primera causa de la ruina de Turno (en dicho pasaje se repiten <i>densis... latus</i>).
LÉXICO	<i>conuexo in tramite siluae</i> <i>curuo anfractu ualles, densis frondibus, atrum... utrimque latus,</i>

	<i>tenuis... semita, angustae... fauces aditusque maligni, in speculis summoque in uertice montis, planities ignota... tutique receptus, iugis, grandia... saxa, siluis ... inquis.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>V. describe un valle boscoso rodeado de colinas con un solo camino de entrada y otro de salida a través de dos desfiladeros unidos por un tramo que atraviesa una meseta. Liv.9.2.7-9 (Horcas Caudinas) describe un paraje semejante lo que prueba que este tipo de écfrasis se componían, en muchas ocasiones, basadas más en la retórica que en la realidad. Estas descripciones se estudiaban formando parte del discurso epidíctico (o <i>genus demonstrativum</i>), empleado especialmente en el panegírico destinado a elogiar lugares (Quint. 3.7.27: <i>laudantur locus</i>; 5.10.1). Una de sus metas principales era resaltar la utilidad del paraje (Quint. <i>ins.</i> 3.7.26-7) y, pienso, esto es lo que se subraya en la presente descripción más que la belleza o fertilidad. Desgraciadamente Quintiliano no aporta ejemplos en su obra (excepto <i>Verr.</i> 2.1-5; 4.48). Horsfall (1985: 198) destaca que la exactitud que reclamaba el romanticismo victoriano en la descripción del paisaje debe destarcarse: V. se nutre de Varrón para describir los detalles geográficos; Rhem (1932: 74-8) ya señalaba que las numerosas descripciones topográficas de V. podían reducirse a un reducido número de tipos. Así, en el ejemplo presente podemos ver gran similitud con las Horcas Caudinas de Livio (9, 2.7-9) lugar descrito de forma sobrecogedora para mitigar la imprudencia de los generales: el pathos se antepone a una exactitud que los romanos ni deseaban ni tenían medios para lograrla (Horsfall 1985: 202).</p> <p>Sin embargo Della Corte (1971: 249-50) sí cree que Virgilio estaría pensando en un paraje concreto que sitúa, en función de la topografía y las distancias, en el valle Carbonara para ascender y después bajar a Fosso della Malafrede (mientras que la caballería haría camino por un lugar más llano y largo a través de la via Ostiense).</p> <p>Pero, a este paisaje, V. añade la nota de oscuridad: 523-4 <i>atrum /... atrimque latus</i>, mediante el adj. <i>ater</i> que indica horror (Schulbaum 1930: 123).</p> <p>El pasaje está construido en función de una serie de paralelismos que buscan plasmar las dos entradas del paraje:</p> <p>525 <i>angustae fauces</i>-----<i>aditus maligni</i> 526 <i>in speculis</i>-----<i>summo in uertice</i> 527 <i>planities</i>-----<i>recessus</i> 528 <i>seu dextra laeua</i>-----529 <i>siue instare... uoluere</i> 531 <i>arripuit</i>-----<i>insedit</i></p> <p>Turno planea una emboscada contra Eneas pero la muerte de Camila trastocará sus planes. Las descripciones coincidentes de Ansanto y el paraje presente conectan Alecto y Camila, las dos causas de la caída de Turno, al tiempo que presagian la muerte de Camila y su fatal impacto en la de Turno (Fratantuono 2009: 177).</p>

[163] (Aen. 11.599-602, 610-7)	Comienza el combate de caballería. Quinto símil: vuelan las jabalinas en tupido conjunto, como nieve. Sexto símil: el latino Aconteo se derrumba como golpeado por un rayo o por el proyectil de una catapulta.
	<p style="text-align: center;">fremit aequore toto insultans sonipes et pressis pugnat habenis 600 huc conversus et huc; tum late ferreus hastis horret ager campique armis sublimibus ardent.</p> <p style="text-align: center;">... fundunt simul undique tela 610 crebra <u>niuis</u> ritu, caelumque <u>obtexitur umbra</u>. Continuo aduersis Tyrrehenus et acer Aconteus conixi incurrrunt hastis primique ruinam dant sonitu ingenti perfractaque quadripedantum pectora pectoribus rumpunt; excussus Aconteus 615 <u>fulminis</u> in morem aut tormento ponderis acti praecipitat longe et uitam dispergit in auras.</p>
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p>Para el símil quinto: II.12.156-61: los proyectiles caían como los copos que el huracanado viento derrama espesos sobre la nieve: así llovían los proyectiles de los aqueos y de los troyanos.</p> <p>II.12.278-80: los venablos de los aqueos caen espesos como los copos en un día invernal.</p> <p>La lluvia de dardos ya aparece en Enn. Ann.266 (284) Skutsch <i>hastati spargunt hastas. fit ferreus imber;</i> 391 <i>undique conueniunt uelut imber tela tribuno</i>. Vid. [134].</p> <p>Para el símil sexto: Enn. Ann.557 <i>quae ualide ueniunt... falarica missa</i>, donde probablemente se compara a la falárica con <i>fulmen</i> durante el ataque de Aníbal a Sagunto, según Skutsch, <i>ad loc.</i> (Hardie 1994: 221).</p> <p>Acerca del rayo de Zeus:</p> <p>II.2.781-3: Zeus se deleita con el rayo cuando airado golpea la tierra.</p> <p>II.14.414-7: la lanza de Héctor cae en el suelo como el rayo de Zeus hace caer una encina.</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Nieve, rayo.
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad.
RECURSOS	<p>599 <i>aequore toto</i>: del escenario del mar se pasa al de la llanura; del combate metafórico con las olas, al real.</p> <p>600 <i>sonipes</i>: colectivo singular. V. es el primero en usarlo en la épica (Gransden 1991: 121).</p> <p>601-2 <i>ferreus.../... ager</i>: metáfora agrícola: el campo está erizado con las lanzas; como señala Fratantuono (2009: 205), esta palabra tiene dos sentidos: hierro o cruel.</p> <p>602 <i>campi... ardent</i>: metáfora: al reflejo del sol parecen arder las armas izadas. La asonancia en A (<i>ager-campi-armis-ardent</i> subraya la luminosidad).</p> <p>609 <i>substiterat: subito erumpunt clamore furentisque</i>: v. hipermetro con encabalgamiento que expresa la impaciencia por combatir de los caballos (Fratantuono 2009: 207). Solo hay 21 casos en toda la obra de V. siendo el más famoso 4.629 (Gransden 1999: 122).</p> <p>611 <i>obtexitur</i>: acuñación de V. (Fratantuono 2009: 207).</p>

	<p>613 v. holoespandaico expresando la pesadez de la colisión.</p> <p>614-5: v. onomatopéyicos con acumulación de oclusivas (p, k, t), líquidas (R) y nasales para expresar el estruendo de la acometida de los dos héroes.</p> <p>614 <i>cuadrupedantum</i>: de color enniano (Enn. LXXXI (<i>Hectoris Lyta</i> 169) <i>sublime iter ut quadrupedante flamnam</i>. Cf. Plauto <i>Capt.</i> 814 <i>qui aduehuntur quadrupedanti crucianti cantherio</i>, donde se parodia el lenguaje del edicto pretorio. Cf. Jocelyn, 1969: 300); polisílabo a final de verso que contribuye, con la ruptura de la cláusula final a expresar el efecto del combate trabado cf. 8.596 <i>quadripedante putrem sonitu quatit ungula campum</i>.</p> <p>615 <i>pectorata pectoribus</i>: poliptoton.</p> <p>616 <i>tormento</i>: como en 12.922 se trata de una catapulta o balista. Anacronismo: en la literatura no aparecen máquinas de guerra antes de Tucídides (Fratantuono 2009: 208).</p> <p>616 <i>dispergit</i>: anticipatorio: describe lo que sucederá cuando el cuerpo de Aconteo aterrize en el suelo tras ser arrojado por el “rayo” por los aires.</p>
SIMBOLISMOS	Lanza = rayo
PARALELISMOS	<p>Campo sembrado de lanzas: 7.525-6 <i>atraque late / horrescit strictis seges ensibus</i> 12.663 <i>strictisque seges mucronibus horret / ferrea</i>.</p> <p>9.706: la falárica es semejante al rayo en manos de Turno. Con ella mata a Bitias.</p> <p>12.921-3: el <i>telum</i> de Eneas alcanza a Turno con la fuerza de un <i>fulmen</i>.</p>
LÉXICO	<p><i>aequore toto, sonipes, ferreus hastis / horret ager campique armis sublimibus ardent.</i></p> <p>...</p> <p><i>crebra niuis ritu, caelumque obtexitur umbra, quadripedantum, fulminis, in auras.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>El combate de caballería es un elemento sin paralelo homérico donde los caballos solo conducen los carros de guerra. Gransden (1991: 18-9) considera que este cuadro es la escena militar más lograda de V., escrito con gran estilo, caracterización hiperbólica y graduando los símiles.</p> <p>En relación a la metáfora agraria, Lyne (1989: 142-3) considera que supone una perversión de una imagen agraria positiva de donde resulta una ironía sobre la paz y el trabajo. Horsfall (2000: 346), sin embargo, cree que V. se sirve de una tradición ya consagrada desde Homero.</p> <p>El cielo oscurecido por los dardos recuerda Her. 7.226, Cic. <i>Tusc.</i> 1.101 <i>in umbra pugnabimus</i>, batalla de las Termópilas. La sombra, (11.610 <i>caelumque obtexitur umbra</i>, con un verbo de acuñación virgiliana), tantas veces elemento relacionado con el mundo bucólico y el amor, aquí se asocia a la guerra. Ambos jinetes caen derribados, Tirreno y Acontio, pero la fuerza de la colisión hace que el segundo salga despedido como un rayo o el proyectil de una catapulta. V. entrelaza dos símiles atmosféricos, pero al símil de la nieve le sigue el del rayo como si el tiempo empeorase con el derramamiento de sangre (Fratantuono, 2009: 207). Hardie (178 n.61) subraya el carácter cósmico del símil dado que hay una latente comparación con la tempestad. No olvidemos que el rayo fuertemente simbólico pues es el atributo de Júpiter.</p>

[164] (Aen. 11.624-30)	Séptimo símil: la batalla fluctúa como el oleaje del mar.
	<p>qualis ubi alterno procurrens <u>gurgite pontus</u> <u>nunc</u> ruit ad terram <u>scopulosque</u> superiacit <u>unda</u> 625 spumeus extremamque <u>sinu</u> perfundit <u>harenam</u>, <u>nunc</u> rapidus retro atque <u>aestu</u> reuoluta resorbens saxa fugit <u>litusque uado</u> labente relinquit: bis Tusci Rutulos egere ad moenia uersos, bis reiecti armis respectant terga tegentes. 630</p>
TIPO	SÍMIL
FUENTES	II. 14.394-5 , aqueos y troyanos se alzan unos contra otros como el oleaje del mar al batir la tierra firme.
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Mar (<i>pontus</i>)
TEMAS-TÓPICOS	tempestad
RECURSOS	<p>623 <i>hi fugiunt penitusque datis referuntur habenis</i>: v. holodactílico, apropiado a la trepidante acción (Fratantuono 2009: 209).</p> <p>625-7 <i>nunc...</i> / <i>nunc</i>: paralelismo: tal como las olas van hacia tierra se retiran de la misma.</p> <p>625-6 <i>ruit...</i> <i>superiacit .../...</i> <i>perfundit</i>: trícolon.</p> <p>625 <i>superiacit</i>: usado con armas arrojadizas, por tanto puede tener un valor metafórico aplicado al mar.</p> <p>627-8: <i>rapidus... / ... fugit... relinquit</i>: trícolon.</p> <p>627 <i>aestu</i>: <i>aestus proprie est maris incerta commotio</i> (Serv. <i>ad loc.</i>).</p> <p>629-30: <i>bis... / bis</i>: paralelismo.</p>
SIMBOLISMOS	Tempestad = guerra civil
PARALELISMOS	<p>1.106-12, tempestad inicial: unos quedan suspendidos en la cresta de la ola; a otros se les abre el mar.</p> <p>7.528-30, troyanos y latinos inician hostilidades a causa del ciervo de Silvia: como el mar se encrespa y se levanta hasta el éter.</p> <p>De menor interés:</p> <p>1.148-53, Neptuno aparece para calmar la tormenta igual que cuando un hombre de grave piedad calma la asamblea.</p> <p>7.586-90, Latino resiste a la asamblea como la roca el oleaje encrespado.</p> <p>10.693-6, Latino resiste a la asamblea como la roca el oleaje encrespado.</p>
LÉXICO	<i>alterno... gurgite, pontus, ad terram, scopulos, unda, spumeus extremam... harenam, sinu, rapidus, aestu reuoluta, saxa, litus, uado labente.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>El símil retoma el motivo inicial de la <i>Eneida</i> que pasa del plano narrativo al imaginario. V. translada el paralelismo del símil al plano real.</p> <p>Hay que destacar que, en el presente símil, se unen dos imágenes: el negro sembrado y la del oleaje: ambas tienen connotaciones negativas; constituyen una anticipación de la guerra entre latinos y troyanos.</p>

[165] (Aen. 11.659-63)	Octavo símil: Camila y sus docellas semejan amazonas. Reminiscencia de 1.493 donde Pentesilea aparece en los muros del templo de Juno. quales Threiciae cum flumina Thermodontis pulsant et pictis bellantur Amazones armis, 660 seu circum Hippolyten seu cum se Martia curru Pentesilea refert, magnoque ululante tumultu feminea exsultant lunatis agmina peltis.
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>Il.</i> 3.189, Príamo alude a las amazonas varoniles contra las que combate en ayuda de los frigios (en contra de la leyenda posterior a la Ilíada en la que combaten a favor de los troyanos, lucha en la que Pentesilea cae a manos de Aquiles). <i>Od.</i> 6.102-4, Nausicaa y sus acompañantes juegan como Diana, la brava flechera que se divierte disparando a jabalíes o ciervos. <i>A.R.</i> 2.966-1000, alusión a las amazonas al paso por la comarca de Asiria. Leyenda itálica (Arrigoni 1982: 65-66).
FUNCIÓN	Emotiva - metapoética
MOTIVO	Caza – amazonas
TEMAS-TÓPICOS	Edad de Oro
RECURSOS	659 <i>Threiciae</i> : para los antiguos Tracia era la patria de todos los vientos como Siberia para nosotros (Nisbet-Hubbard, <i>ad Hor. Carm.</i> 1.25.11). En V. Tracia se asocia a abandono de convenciones. Frecuentemente se localiza allí a las amazonas: A. <i>Prom.</i> 725; <i>Sall.Hist.frag.</i> 73 (Horsfall 2003: 369). 659 <i>Thermodontis</i> : cuatrisílabo final espondaico que rompe la cláusula y que expresa la pesadez de un río congelado (Fratantuono 2009: 217). 660 <i>pulsant</i> : debido a que el río Termodonte está congelado. 663 <i>exsultant</i> : irónico pues Camila no regresará triunfante (Gransden 1999: 126). 663 <i>lunatis peltis</i> : las amazonas llevan escudos con la forma de la luna creciente para significar su relación con Artemis, la virgin diosa de los lugares inexplorados; algo que puede indicar la relación de la diosa con el ciclo lunar (Fratantuono 2009: 221).
SIMBOLISMOS	Camila = Diana = Dido
PARALELISMOS	1.316-7, descripción de Eneas con la falsa Diana (en realidad Venus) inspirada en Ulises y Nausicaa (<i>Od.</i> 6.102-4). 1.493, Pentesilea aparece descrita en las paredes del templo de Juno en Cartago. Esta escena es reminiscencia de aquella.
LÉXICO	<i>Threiciae ... Amazones, flumina Thermodontis.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Como observa Gransden (1991: 20) tanto Camila, como Drances, son personajes que solo aparecen en la <i>Eneida</i> : no se ha descubierto la fuente en la que se inspiró V.; Horsfall (2003: 465) rechaza como fuente la <i>Etiópida</i> de Arctino; en caso de que la hubiera sería a través de tradición dramática sobre Pentesilea en Troya, pero no se nos ha conservado. Fratantuono (2009: 165) plantea la relación etimológica entre Camila y <i>casmena / camena</i> que sugiere la relación con una ninfa profética, pero no la ve muy probable pues Camila es una devota de Diana y no una profetisa y sus conexiones con Mercurio hacen

	<p>pensar más bien en una psicopompo destinada a conducir a Turno a la muerte.</p> <p>Arrigoni (1982: 65-66) ve en Camila: buscar etimología una tradición exclusivamente italo-celta, una ninfa profética de los volscos venerada en el santuario de Diana en Aricia; esta leyenda estaría apoyada en la existencia de princesas guerreras en el área itálica antes del s. IV a. C. de las que se han hallado las tumbas. A diferencia de Pentesilea, Camila lucha contra los troyanos, en lugar de ayudarlos, como el propio Servio (<i>ad 11.842</i>) refiere, aludiendo a la relación de volscos con escitas (<i>exclitas</i>) y de estos con las amazonas.</p> <p>El episodio de Camila puede tratarse de un epílio independiente que fue intercalado por V. en la <i>Eneida</i> (Cartault 1926: 797, 827). Arrigoni (1982: 25, 117) ve en este personaje una <i>imago</i> de Fulvia, la primera mujer de Antonio y enemiga de Octavio en la guerra de Perusa.</p> <p>Representa la encarnación de la <i>virtus</i> itálica descrita de forma orgullosa por Numano (9.603-6); la apoteosis del heroísmo. Presenta afinidades con Lauso, con Niso, también cazador protegido por Diana. Johnston (1981: 29) señala que Camila representa un mundo semi-pastoral, una sociedad agrícola, en trance de desaparecer, agita por el movimiento de Alecto y la ola que asola todo el libro 7.</p> <p>La descripción de Camila con sus compañeras (Larina, Tula y Tarpeya) tiene afinidades con las amazonas, pero también con Diana/Artemis y su cortejo. Arrigoni (1982: 117) cree que esta conexión es original de V. y la relaciona con el culto de Diana Nemorensis en el lago de Nemi. Existen grandes analogías con Dido que analiza Fratantuono (2006: 26-30): ambas se presentan con apariencia de Diana-cazadora (cf. 1.496-504); Dido invoca a esta diosa en su suicidio. Ambas se visten de oro y púrpura (11.780).</p> <p>En el símil, Pentesilea (cf. 1.491), reina de las amazonas, regresa en carro, algo extraño dado que el combate es equestre, salvo que se relacione con la ceremonia del triunfo (Fratantuono 2009: 219). Si es así la alusión es irónica si tenemos en cuenta el final trágico de Camila, término real de la comparación. Las alusiones a ambas amazonas también son irónicas (o anticipatorias) según Gransden (1991: 126) pues Hipólita ha muerto a manos de Hércules y Pentesilea ha caído en poder de Aquiles.</p> <p>Pero no puede considerarse que Camila sea una amazona dada su condición de virgen (las amazonas no eran vírgenes como lo prueba el matrimonio de Teseo con la amazona Hipólita); sin embargo sí podría considerarse una mítica sacerdotisa de Diana (cf. Gransden 1991: 22). Por tanto la introducción de las amazonas en este símil aporta una nota de fantasía.</p> <p>Si Camila se relaciona con Diana y Dido (vid. 1.496-504 [14]) podemos deducir que V. está equiparando a las dos heroínas que mueren de forma trágica por ayudar a Eneas al que, por su parte, se ha relacionado con Apolo (vid. 4.129-50 [54]) de forma que se equipara a Eneas con Jasón = Apolo y a Medea con Diana en función de A.R. 1.307-10, 3.1283 según Cartault (1926: 304). Pero las analogías llegan más lejos como demuestra Fratantuono (2006: 36-41): en el epílio de Camila, ésta confunde su papel al vestirse de oro y púrpura y combatir como una guerrera: mata a Ornito que combate con atuendo de cazador y cuando ve a Cloreo ve en lo que ella misma se ha</p>
--	--

	<p>convertido, pero muere antes de que pueda reaccionar.</p> <p>En mi opinión Camila perversa su estado inicial que aúna caza, vida frugal y sentido apolíneo con la vida cortesana, mundana y dionisíaca (oro y púrpura), convirtiéndose en una nueva Dido. Esa perdida de identidad le ofusca y le conduce a la muerte. Pero, en clave metapoética podemos ver que en Camila un símbolo de la perdida de la inocencia pastoril por la épica en la que se embarca en busca de riquezas.</p> <p>Para Cano (1999: 96) la aportación más original a la épica de Virgilio es el diseño de heroínas modernizadas a partir de materiales heredados de la tragedia o la épica homérica: arquetipos como Camila (guerrera independiente), Dido, Lavinia (princesa cursi).</p>
--	--

[166] (Aen. 11.718-24)	Noveno símil: la aristía de Camila culmina con una imagen del halcón y la paloma.
haec fatur virgo, et pernicibus ignea plantis transit equum cursu frenisque aduersa prehensis congreditur poenasque inimico ex sanguine sumit: quam facile <u>accipiter</u> <u>saxo</u> <u>sacer</u> <u>ales</u> ab alto consequitur pennis sublimem in nube <u>columbam</u> comprehensamque tenet pedibusque euiscerat uncis; tum crux et uulsa labuntur ab aethere plumae.	720
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p>II. 22.139-42, Aquiles arremete como el gavilán, la más veloz de las aves, y se arroja en pos de una temblona paloma.</p> <p>Otros posibles precedentes:</p> <p><i>Il. 13.62-4</i>, Poseidón se aleja de los Ayantes como el gavilán cuando se eleva desde una abrupta roca y se lanza por la llanura en persecución de otro pájaro.</p> <p><i>Il. 16.582-3</i>, Patroclo partió semejante al gavilán que pone en fuga a los grajos y a los estorninos.</p> <p><i>Il. 17.460</i>, Automedonte acomete como el buitre a los gansos.</p> <p><i>Il. 21.493-5</i>, Artemis huye con la cabeza gacha como la paloma ante el acoso del gavilán.</p> <p><i>Od. 15.525-8</i>, el vuelo de un halcón a la diestra de Telémaco y despluma a una paloma; es interpretado como un signo de Apolo.</p> <p>A.R. 1.1049-50, las palomas huyen temerosas de los halcones, así se retiraron los Doliones ante el ataque de los argonautas</p> <p>E. <i>Andr.</i> 1140-1</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Halcón - paloma
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	<p>718 <i>uirgo... ignea</i>: metáfora, Camila se asemeja al fuego como Tarconte (746 <i>uolat igneus aequore Tarchon</i>).</p> <p>720 <i>inimico ex sanguine</i>: el adj. denota empatía de V. para con Camila</p>

	(Fratantuono 2003: 236). 724: v. de barroco terror y horrible intensidad: paloma y Auno caen sobre el suelo, muertos.
SIMBOLISMOS	Halcón = fuerza. Paloma = cobardía (Lloyd 1988 = 1966: 176).
PARALELISMOS	2.516, las hijas de Hécuba se juntan como palomas. 5.213-7, Mnesteo busca mejores aguas como paloma arrojada de su cueva busca los cielos. 6.190, palomas, signo de Venus en la búsqueda de la rama dorada. 11.751-6, Tarcéon tira a Vénulo de su caballo: imagen del águila y la serpiente. 12.473-8, Yuturna, a los mandos del carro de Turno, avanza entre los enemigos como una negra golondrina (pero aquí el término imaginario no es una paloma).
LÉXICO	<i>uirgo...ignea, equum, accipiter sacer ales, saxo ab alto, pennis, sublimem... columbam, in nube, pedibus... uncis, cruor et uulsa... plumae... ab aethere.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Desde el punto de vista intertextual debemos señalar la coincidencia con Hor. <i>carm.1.37-17-20</i> , Augusto persigue la nave de Cleopatra en Accio como un halcón a tiernas palomas o un cazador veloz a una liebre (los libros I-III se publican entre 30 y 23 a. C.), por tanto V. probablemente conocía ya el texto de Horacio. La interpretación histórica encaja mejor en el símil siguiente (11.751-8), dado que aquí Camila actúa como águila. Camila es un ave consagrada (<i>sacer ales</i>) a los dioses: Marte, en función de Servio (águila o halcón) y a Apolo, en función de <i>Od. 15.526</i> (Gransden, 1991: 130), aunque Horsfall (2003: 394) lo desmiente pues ve insuficiente la explicación. En menos de 80 versos Camila ha matado a 12 hombres; aquí llega al céñit de su aristía, pero ahora el curso de la batalla cambia por acción de los dioses (ibídem: 238). Servio (<i>ad loc.</i>) señala la paradoja de que una mujer es representada por un animal macho mientras que un hombre por una hembra, pero Fratantuono (2003: 237) aclara oportunamente que las águilas pueden ser machos o hembras y que Auno puede estar feminizado sarcásticamente por V. Según Lyne (1989: 70-1) el símil responde a dos cuestiones: cómo mata Camila a Auno y qué hace ella, en respuesta a un vago <i>poenas inimico ex sanguine sumit</i> que es una fórmula judicial e implica un ajusticiamiento.

[167] (Aen. 11.751-8)	Décimo símil: en un contraataque, Tarcón tira a Vénulo de su caballo: imagen del águila y la serpiente. La bravura con que Tarcón arranca al argivo Véntulo de su corcel es equiparada con un águila devorando una serpiente.
	<p>utque uolans alte raptum cum fulua draconem fert <u>aquila</u> implicuitque pedes atque unguibus haesit, saucius at <u>serpens</u> sinuosa uolumina uersat arrectisque horret squamis et sibilat ore arduuus insurgens, illa haud minus urget obuncos 755 luctantem rostro, simul aethera uerberat alis: haud aliter praedam Tiburtum ex agmine Tarchon portat ouans.</p>
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>Il. 12.200-7</i> , un águila que lleva presa una serpiente la suelta sobre los troyanos al ser mordida por ésta y creen que es un terrible prodigo (aunque en Homero no hay símil: es un pasaje descriptivo).
FUNCIÓN	Emotiva - histórica
MOTIVO	Águila = (Augusto en Accio) Serpiente = Cleopatra
RECURSOS	<p>Águila y serpiente están descritas en sendos trícola: <i>aquila... fert... implicuit... haesit; serpens... uersat... horret... sibilat.</i></p> <p>751 <i>fulua</i>: variedad del color rojo (anaranjado brillante); se aplicaba al lobo (cf. 1.275, 7.688), al fuego (7.76), a los cabellos (10.562), a la arena (12.276), la nube rodeada de la divinidad (12.792), el aire (10.562, 11.642), al jaspe (4.261) y al ave de Júpiter (12.247 <i>fuluus louis ales</i>) (André 1949: 134).</p> <p>753-4: aliteración onomatopéyica que imita el silbido de la serpiente (753: S, U; 754: SQU, S) (Gransden 1991: 133).</p> <p>754 <i>horret</i>: recuerda v. 602 <i>horret ager</i> en la escena del principio de la batalla (Fratantuono 2009: 246).</p> <p>756 <i>aethera uerberat alis</i>: cf. 12.866 <i>clipeumque euerberat alis.</i></p>
SIMBOLISMOS	Águila de Tarcón = ave de Júpiter
PARALELISMOS	<p>5.273-9, también se imita el silbido de la serpiente en otro símil: <i>sibila colla /arduuus attollens... sibilat ore /arduuus insurgens.</i></p> <p>11.721-4, noveno símil: la aristía de Camila culmina con una imagen del halcón y la paloma.</p> <p>12.247-56, surcando el rojo cielo, el águila parda de Júpiter persigue a las aves de ribera cuando de pronto cae y se lleva un hermoso cisne.</p>
LÉXICO	<i>fulua... aquila, draconem, pedes atque unguibus, saucius... serpens sinuosa, arrectis... squamis, aethera, alis.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>El penúltimo símil se refiere a la misma ave que el anterior: un águila. En este sentido, la interpretación histórica cuaja mejor aquí: un águila (= Augusto en Accio) acaba con una serpiente (= Vénulo, aliado de Camila). Cf. 8.697, batalla de Accio en el escudo de Eneas donde destacan dos serpientes que sobresalen por la espalda de Cleopatra. Las serpientes son instrumentos de la muerte, eran el símbolo real de Egipto asociado con el dios sol (Gransden 1976: <i>ad 8.697</i>).</p> <p>V. transforma un portento de la <i>Iláada</i> en un símil, pero en Homero el águila es herida por la serpiente; por el contrario, en V. la serpiente es herida por el águila (= Tarcón = otro Héctor, pero con mayor fortuna).</p>

	El águila de Tarción (= ave de Júpiter, Apolo) preside el cambio de signo del combate, lo que constituye una anticipación del final de Camila que en 764 todavía es descrita como <i>uictrix</i> , pero que caerá, por mediación de Apolo (785), a manos de Arrunte.
--	--

[168] (Aen. 11.809-15)	Undécimo símil: Camila es abatida y Arrunte, como un lobo arrepentido busca escondrijo.
ac uelut ille, prius quam tela inimica sequantur, continuo in montis sese auius abdidit altos occiso <u>pastore lupus</u> magnoue <u>iuuenco</u> , conscius audacis facti, caudamque remulcens subiecit pauitatem utero siluasque petiuit: haud secus ex oculis se turbidus abstulit <u>Arruns</u> contentusque fuga mediis se immiscuit armis. 815	810
TIPO	SÍMIL
FUENTES	//. 15.586-8, Antíloco huye despavorido, como una fiera culpable de la fechoría que tras matar a un perro o a un pastor al cargo de las vacas se da a la fuga. La poca similitud nos obliga a hablar de mera reminiscencia (Fratantuono 2009: 274).
FUNCIÓN	Emotiva-histórica-metapoética.
MOTIVO	Lobo – pastor – montaña (<i>in montis altos</i>)
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	Trimembración: <i>lupus... abdidit... subiecit... petiuit</i> . Entre el primer y segundo miembro se intercalan tres elementos: <i>occiso</i> , <i>conscius</i> , <i>remulcens</i> . 809 <i>tela inimica</i> : lenguaje de la caza. 810 <i>auius abdidit altos</i> : aliteración y coincidencia entre <i>ictus</i> y acento que expresa la facilidad con la que Arrunte se escapa fuera del camino (Gransden 1991: 137). 811 <i>lupus</i> : sujeto retardado; hipérbaton excepcional. 812 <i>conscius</i> : personificación del lobo. 812 <i>remulcens</i> : acuñación de V. (Fratantuono 2009: 276). 812-3 <i>caudam... /... pauitatem</i> : enálage (= <i>pauitans</i>). 813 <i>siluasque petit</i> : irónico: el lobo emprende el camino contrario al de Camila en su juventud: abandonar los bosques para ir a la guerra (Fratantuono 2009: 276). 814 <i>Arruns</i> : a final de verso, ocupa una posición destacada. 815 <i>contentus</i> : puesto que escapar después de matar a Camila era difícil (Fratantuono 2009: 276). 815 aliteración de nasales.
SIMBOLISMOS	Arrunte = lobo = loba de Rómulo y Remo (Fratantuono 2009: 275).
PARALELISMOS	9.59-64, Turno es como el lobo que acecha a los corderos. 9.565-6, Turno es como el lobo de Marte que se lleva del redil a un cordero. 2.355-8, Eneas y los suyos son como lobos hambrientos que se arrojan en medio de la noche sobre sus presas.
LÉXICO	<i>in montis... altos, occiso pastore magnoue iuuenco, lupus, caudam pauitatem... remulcens, siluas</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	El protagonista del símil coincide en nombre con L. Arrunte, un

afortunado superviviente de las proscripciones del año 43 a. C. gracias a Sexto Pompeyo que regresó a Italia en 39 a. C. después del tratado de Miseno; sirvió a Octavio en Accio en el centro de la flota y fue nombrado cónsul en 22 y compuso una historia de la Primera Guerra Púnica que no se ha conservado. Nació en Atina, ciudad volksca (quizá una sutil alusión a la alianza de Arrunte en esta guerra). En los *Ludi Saeculares* Arruncio participó como *quindecemvir sacris faciundis*. Su hijo tuvo un hijo adoptivo que se llamaba L. Arruntio ¡Camilo! Escriboniano (Fratantuono 2009: 247). Por tanto la asociación con el Arrunte de V. es lógica en contraposición a Camila-Cleopatra.

El último símil del libro 11 es el más complejo. Camila aparece caracterizada en su presentación (7.817 con su bastón de mirto pastoril) y como pastora encuentra la muerte. Fratantuono (2009: 275) considera que el símil constituye una prefiguración de la loba de Rómulo y Remo: gracias a la muerte de Camila por el lobo, Eneas se salva puesto que el impacto de su pérdida provocará que Turno abandone sus planes de batalla contra Eneas, es decir, el ataque combinado de caballería de Camila, y la emboscada de Turno. Por tanto el lobo del símil nutre el futuro de Roma.

La imagen de esta pastora-guerrera-cazadora, reconvertida en guerrera se mueve en la ambigüedad (entre cazadora y guerrera, *uenatrix-bellatrix*). Su acción tiene más de cacería que de combate; tampoco sabemos si ambiciona los despojos de Cloreo para ofrecerlos a Diana o para exhibirlos en su cuerpo. Cloreo, sacerdote de Cibeles, representa su antítesis (Gransden 1991: 23). Pero, en clave metapoética, podemos ver que en Camila la pérdida de la inocencia pastoril por salir en busca de la gloria de la épica: la avaricia ha obnubilado a la pastora para convertirse en guerrera, realizando el mismo recorrido que Virgilio: ¿también él ha abandonado la pastoral por la épica por dinero?

Su figura no deja de ser una alusión a la Edad de Oro o Arcadia feliz perdida a consecuencia de la guerra. Es la personificación de la pérdida de los valores de la sociedad idílica-pastoril propia de la iconografía augústea cuya alteración lleva, consiguientemente, el caos. Cf. Tíbulo (1.3.41-49) describiendo la Edad de Oro en términos pastoriles, en correspondencia con *georg.* 1.126, *ecl.* 4.21, 30, sin ejército, ni guerra o relacionando *pastor-dux gregis inter oues* (cf. 1.10.7-10, 49-52) estableciendo un juego parecido al que V. hace con el de *pastor-uenator*. Vid. 7.523-30 [100]. Como dice Williams (1967: 41), a través de esta heroína V. nos arrebata el mundo pastoril destruido (el mundo de las *Églogas*), una vez más por el terrible e inexorable furor militar, igual que ha sucedido en la tragedia de Niso y Euríalo que no pueden escapar al mundo real de guerra y muerte.

Fratantuono (2006: 40) destaca el papel de Camila como representante de la victoria de Roma sobre Troya (cf. 12.834-7, discurso de Júpiter): al final de la *Eneida* es Diana Nemorensis, quintaesencia italiana, la que vence a Venus. Dido fingió ser Diana, pero no lo era y muere voluntariamente, en un acto irracional, oriental como Medea; pero Camila lo hace heroicamente, convirtiéndose en protomártir itálica como la considerará Dante. La itálica Camila vence así a la oriental Dido.

LIBER DUODECIMUS

LIBER DUODECIMUS

Albrecht (2012: 265) destaca las similitudes de este libro con el cuarto, especialmente por el sentido dramático que encierran y el paralelismo entre Dido y Turno, sus respectivas figuras centrales. Sin embargo no se ha trabajado la relación entre los libros 12 y 6. También combiene subrayar las analogías y contrastes entre Dido y Camila o el papel de Diana Nemorensis. El libro 12 termina con el mismo motivo que empieza la obra: el rayo. La diferencia es que ahora aparece en manos de Eneas y no en las de Juno. A lo largo de este libro el marco escénico está vagamente insinuado (Tarrant 2012: 83); Cairns (1989: 109-13) señala que los símiles aplicados a Eneas están ambientados en localizaciones itálicas, pero los de Turno, por el contrario, se sitúan en parajes lejanos como una forma de alienar al personaje.

[169] (Aen. 12.4-8)	Primer símil: Turno es comparado con un león herido en los campos de Cartago que se goza sacudiendo su melena, quiebra el dardo clavado por el mercenario y ruge con la boca ensangrentada.
	Poenorum qualis in aruis saucius ille graui uenantum uulnere pectus 5 tum demum mouet arma leo, gaudetque comantis excutiens ceruice toros fixumque latronis impauidus frangit telum et fremit ore cruento: haud secus accenso gliscit uiolentia Turno. tum sic adfatur regem atque ita <u>turbidus</u> infit: 10
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p>II. 5.136-142, una furia triplicada invade a Diomedes como al león al que el pastor que cuida a las ovejas roza y no lo doblega.</p> <p>II. 12.41-8, Héctor combate a los troyanos semejante a un jabalí o un león.</p> <p>II. 16.752-3, Patroclo lucha con el mismo ímpetu que un león que asola los establos, es herido y perece por su propio coraje.</p> <p>II. 20.164-6, Aquiles es impulsado por la furia como un león famélico, herido por la lanza que abre la boca, echa espuma, gime y se incita a sí mismo, furioso por matar a algún hombre.</p> <p>A.R. 2.26-9, Amico se enfrenta a Policeuces como un león herido por un venabulo al que acosan en los montes los cazadores.</p>
FUNCTION	Emotiva-simbólica
MOTIVO	León, caza = <i>furor impius</i> (cf. 1.296)
RECURSOS	<p>4 <i>Poenorum... in aruis:</i> leones cartagineses también aparecen en ecl. 5.27; sin embargo, como señala Lyne (1989: 162-5) la identificación del cazador con Eneas parece evidente a partir de 4.69 donde Dido es herida (<i>sub pectore uulnus</i>) de la misma forma. Para Cairns (1989: 109-13) la ambientación lejana del símil sirve para alienar al personaje que pierde su carácter autóctono.</p> <p>5 <i>uenantum uulnere:</i> la presencia de cazadores alude, según Tarrant (2012: 86) a 7.493-4, episodio del ciervo de Silvia que desencadena las hostilidades, donde así se considera a los troyanos. Pero creo que hay más conexión con 12.749-57 donde Turno es comparado con un ciervo y Eneas es su cazador.</p> <p>6 <i>arma mouet:</i> personificación del león (Serv. <i>ad loc.</i> compara <i>georg.</i> 3.236 <i>signa mouet</i> aplicado al toro) Tarrant (2012: 87).</p> <p>7 <i>latronis:</i> cf. Cic. <i>Cat. 1.33 hostis patriae, latrones Italiae;</i> el sentido es</p>

	<p>peyorativo de ahí que Lyne (1989: 164-5) señale que refleja el punto de vista de V. contrario a Eneas.</p> <p>8 <i>fremet ore cruento</i>: cf. 9.341 aplicado a Euríalo; la expresión procede de la descripción del <i>Furor impius</i> (1.296 <i>fremet horridus ore cruentus</i>) (Tarrant 2012: 87).</p> <p>9 <i>gliscit</i>: hápax que se relaciona con Lucr. 1.474-5, Paris como causa de la guerra de Troya (Tarrant 2012: 88).</p> <p>9 <i>violentia</i>: calidad asociada en exclusiva a Turno en este libro (Tarrant 2012: 88).</p> <p>10 <i>turbidus</i>: ‘tempestuoso’, metáfora, evocación de la tempestad (epíteto aplicado también a Mecencio, 10.763).</p>
SÍMBOLISMOS	<p>León = <i>furor impius</i> (cf. 1.296)</p> <p>Eneas = cazador, bandido (<i>latro</i>)</p>
PARALELISMOS	<p>9.792-6, Turno es descrito como un león cercado por los troyanos.</p> <p>10.454-56, Turno = león que ve un toro desde su atalaya.</p> <p>Eneas-cazador es un motivo recurrente en la <i>Eneida</i>.</p> <p>1.180-93: en su primera actuación, Eneas es presentado como cazador-conquistador (<i>victor</i>) (Stay 1991).</p> <p>4.68-73: símil en que un pastor (Eneas) hiere a una cierva que simboliza a Dido.</p> <p>12.749-55: Eneas persigue a Turno igual que un perro de caza acorrala a un ciervo que huye.</p> <p>Otros:</p> <p>9.339-41, Euríalo = león hambriento que asola los rediles.</p> <p>10.723-28: Mecencio es como el león hambriento que ataca a un ciervo.</p>
LÉXICO	<p><i>Poenorum... in aruis, ille... leo, graui uenantum uulnere, comantis... toros, ore cruento.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>El presente símil es más extenso de lo normal en V. siguiendo la manera homérica. La <i>Eneida</i> tiene cinco símiles sobre el león: Turno es el protagonista en tres (9.792-6, 10.454-6, 12.4-8); los otros se aplican a Euríalo (9.339-41) y Mecencio (10.723-8). La cólera inherente al león ejemplifica la <i>violentia</i> que es propia de Turno, expresada en 7.462-6 donde se compara con la llama que calienta un caldero. En el libro 9 también ha sido comparado con varios depredadores: lobo (9.59-64, 565-8), tigre (9.730) y águila (9.563-4).</p> <p>Pöschl (1970 = 1950: 183) señala que, a diferencia de Aquiles, Turno está destinado a morir, y valora su inocencia original, pero Turno – como señala Otis (1964: 373) – no es un ciervo, como Dido, sino un fiero león, extremadamente frustrado y violento. Turno es simplemente un héroe homérico, dotado solo de <i>virtus</i>, y Eneas uno nuevo que añade <i>humanitas</i> (ibídem: 381).</p> <p>Tarrant (2012: 85) considera que el símil está focalizado desde el punto de vista de Turno porque el león sólo lucha para su propia defensa y porque sus oponentes, caracterizados inicialmente como cazadores (<i>uenantum</i>) terminan siendo un vulgar bandido (<i>latro</i>). Lyne (1989: 162-5) analiza el término <i>latro</i> –inesperado y extríseco a la escena- como sinónimo de <i>praedo</i> que es el calificativo que aplican a Eneas, Amata (8.361-4), Mecencio (10.774-6) y las matronas latinas (11.484).</p> <p>Tarrant (2012: 86) señala que el precedente más cercano es <i>Il. 16.752-</i></p>

	3 donde el león no solo es golpeado sino que es herido y perece por su propio coraje. Como el león, Turno sabe que su situación es desesperada y anticipa su muerte por una herida en el pecho (cf. 950 <i>ferrum aduerso sub pectore condit</i>). Sin embargo en V. la escena está tomada de la arena en función de 12.15 <i>sedeant spectentque Latini</i> . La palabra <i>uenatum</i> identifica a Eneas con la figura del cazador estableciendo un paralelismo entre caza y guerra.
--	--

[170] (Aen. 12.64-9)	Segundo símil: Lavinia se ruboriza al escuchar las palabras de su madre: un intenso rubor le hace arder: como enrojece el marfil de la India manchado de sangre o los lirios blancos al mezclarse con rosas.
accepit uocem lacrimis Lauinia matris flagrantis perfusa genas, cui plurimus ignem subiecit rubor et calefacta per ora cucurrit. <u>Indum sanguineo ueluti uiolauerit ostro</u> si quis <u>ebur</u> , aut mixta rubent ubi <u>lilia</u> multa <u>alba rosa, talis uirgo dabat ore colores.</u> Illum turbat amor figitque in uirgine uultus. Ardet in arma magis	65
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p>Para la primera parte del símil: II. 4.141-5, a Menelao se le cubren de sangre los muslos por la herida de una flecha, como cuando tiñe el marfil de púrpura para el arnés de un tiro de caballos una mujer meonia (el contexto es diferente en V.).</p> <p>Para la segunda parte: Enn. Ann. 361 Sk. <i>Et simul erubuit ceu lacte et purpura mixta</i> (no aparecen los lirios ni las rosas, aunque sí el blanco y el rojo).</p> <p>El rubor de la heroína lo podemos encontrar en: A.R. 3.297, Medea se ruboriza a causa de un fuego semejante al del ardiente tizón, pero no se alude al marfil o a los lirios... A.R. 3.963, Medea se ruboriza de amor a la vista de Jasón, pero el símil no es parecido: son comparados con robles o abetos que se quedan inmóviles. Soph. Ant. 526-30 donde el coro describe a Ismene con la cara roja, ensombrecida por un nubarrón, y sus mejillas mojadas por el llanto cuando entra después del agón entre Antígona y Creonte. También el tratamiento es diferente. Call. Aetia 75.15-20 donde Cidipa enferma al oír oír hablar de su boda a su padre porque ya está comprometida con Aconcio, puede constituir un precedente de esta escena (Cairns 2005: 204-5). Según Lyne (1983: 60), en cuanto a la contraposición de blanco y rojo: Catull. 61.192-5: <i>uxor in thalamo tibist, ore floridulo nitens, alba parthenice uelut luteumue papauer.</i> Según este mismo autor el segundo símil recuerda Prop. 2.3.10-2: <i>lilia non domina sint magis alba mea; ut Maeotica nix minio si certet Hibero,</i></p>

	<i>utque rosae puro lacte natant folia ...</i> En mi opinión V. toma la combinación del marfil y la púrpura de Cat. 64.48-50 (lecho de Tetis) puesto que es algo que no aparece en el resto de precedentes.
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Fuego, marfil, lirios, rosa, púrpura roja. Flor blanca y roja (topos del epitalamio y elegía, Dyson (1999: 281).
TEMAS-TÓPICOS	Rubor de la novia ante su prometido
RECURSOS	<p>64-5 <i>lacrimis... flagrantis perfusa genas</i>: como en él es habitual, V. prefiere la forma pasiva; la activa sería: <i>lacrimis flagrantis perfudit genas</i> (Tarrant 2012: 106).</p> <p>65 <i>rubor / 68 rubent</i>: se enlaza término real e imaginario mediante una paronomasia.</p> <p>66 <i>rubor... / 68 ebur... rubent</i>: aliteración de R, y asonacia de U que da sensación de arrullo.</p> <p>65-66: <i>ignem / subiecit rubor</i>: hipálage según Servio (<i>ad loc.</i>): <i>ignis (animi) subiecit ruborem</i>. De nuevo la imagen del fuego de amor, significado traslaticio muy común: cf. 5.4 <i>tantum... ignem</i>: puede referirse a las llamas reales y a la pasión amorosa; cf. Catull.35.15 <i>ignes... edunt medullas</i>; Hor. <i>carm.3.7.11 tuis ignibus uri</i>; o en el propio V. <i>georg.3.258 uersat in ossibus ignem</i>; Aen.1.660 <i>Cupido... ossibus implicit ignem</i> (Dido). Pero en este caso <i>ignem</i> puede aludir a la destrucción en función de 7.73, (prodigo de los cabellos de Lavinia)</p> <p>66 <i>subiecit... cucurrit... calefacta...</i>: vocabulario de indudables connotaciones eróticas (Tarrant 2012: 105). Vocabulario erótico revisar Cf. 8.390 donde Vulcano siente pasión por Venus, <i>intravit calor et labefacta pero ossa cucurrit</i>.</p> <p>67 <i>Indum</i>: V., siguiendo la tradición homérica, contextualiza geográficamente el símil aunque varía su modelo (Meonia y Caria).</p> <p>67-8 <i>Indum sanguineo... ostro / ebur</i>: disposición quiástica que expresa la conmoción de Lavinia.</p> <p>68-9 <i>rubent lilia... / alba rosa</i>: quiasmo y contraste blanco-rojo. El rojo es la expresión de la juventud, la naturaleza, la energía y la divinidad; el blanco de la pureza; el contraste entre ambos es el preferido por los poetas pues acrecienta el <i>pathos</i>; <i>alba</i> designa también “bien” de forma simbólica; tanto el blanco como el rojo (junto al naranja que indica alegría y opulencia) son los colores religiosos (André 1949: 28, 260,261-2). Sin embargo aquí el simbolismo del rojo, en nuestra opinión, quizá pueda relacionarse con 7.76 donde los cabellos de Lavinia se iluminan <i>lumine fuluo</i> a consecuencia de las llamas con las que arden.</p> <p>66 <i>ora cucurrit / 69 ore colores</i>: paronomasia y aliteración.</p> <p>67 aliteración de U que puede evocar <i>uirgo</i> (v. 69), término en contraste con <i>uiolauerit</i> (v. 66).</p> <p>67 <i>uiolauerit</i>: vocablo de sentido violento. Según Ernout-Meillet, (1967: 740, s.v. “uis”) deriva de <i>uis</i> como <i>uiolentus</i>, <i>uiolens</i> (poético), <i>violentia</i>; <i>uiolare</i> tiene el aire de una formación expresiva como <i>sorbillare</i> y presenta una “o” como <i>filiolus</i>. Servio explicó esta forma como una mala traducción de <i>Il.4.141</i> donde Homero usa “tiñe” para el mismo símil. Page (1959=1900: <i>ad loc.</i>) señaló que el sentido del verbo debe relacionarse con <i>violentia</i>, atributo de Turno, subrayado por <i>sanguineo</i>. Por último Jacobson (1988: 315) convierte el verbo <i>violo</i> en un denominativo de <i>viola</i> pasando a significar “teñir de violeta”, (cf. Plaut. <i>Aul.</i> 510 <i>uiolarius</i>,</p>

	<p>teñidor; <i>uiolatio</i> “cubrir de violas”, CIL 6.10239.9); una acuñación nueva o juego de palabras cuyo significado sería aclarado por la segunda parte del símil (lirios-rosas). Un polisílabo en la cláusula (cf. Iso 1981-82: 95) para buscar un efecto de extrañeza y estilo trabado.</p> <p>68 <i>lilia</i>: en la <i>Eneida</i> los lirios solo aparecen en los símiles relativos al otro mundo: cf. 6.707, 883.</p> <p>68 <i>lilia... / 69 alba</i>: inversión del <i>ordo rectus</i> y disyunción: máximo hipérbaton que refleja la connomoción de Lavinia.</p> <p>69 <i>colores</i>: la palabra decisiva aparece al final: técnica retardante.</p>
SIMBOLISMOS	<p>Fuego = amor – destrucción.</p> <p>Marfil, lirios = blanco = pureza, inocencia.</p> <p>Rosas, púrpura = sangre</p> <p>Blanco-rojo = inocencia-violencia, erotismo (Dyson 1999:281-88).</p>
PARALELISMOS	<p>7.73, 75, arden los cabellos de Lavinia, presagio negativo que anticipa la guerra: 73 <i>uisa (nefas) longis comprehendere crinibus ignem / 75 accensa comas, accensa coronam / 76 lumine fuluo.</i></p> <p>12.66 <i>subiecit... cucurrit... calefacta...: cf. 8.390 donde Vulcano siente pasión por Venus) intravit calor et labefacta pero ossa cucurrit.</i></p> <p>12.605-6 [Kirkpatrick (1984: 149)] última aparición de Lavinia donde es la primera en lamentar la muerte de su madre donde es descrita de forma parecida.</p>
LÉXICO	<i>ignem, Indum... ebur, sanguineo... ostro, lilia ... alba, multa... rosa.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Este símil no ofrece un modelo claro en el que V. se haya podido basar. Sin embargo hay un conjunto muy amplio de precedentes literarios acerca del motivo de la novia que se ruboriza ante la presencia del prometido. El tratamiento que hace V. es original.</p> <p>De hecho, según Tarrant (2012: 105), este es uno de los momentos más memorables de la obra: ¿por qué se ruboriza Lavinia ante la mera mención de su matrimonio? Según Estacio (<i>Silu.</i> 1.2.244-5) lo que le perturba es la presencia o la mirada de Turno; algo similar podemos deducir de Ovidio (<i>Am.</i> 2.5.35-40) cuando retrata a la amada avergonzada al ser descubierta <i>in fraganti</i> en un devaneo con un tercero: un intenso rubor le sube al rostro como el de la Aurora.</p> <p>Servio (<i>ad loc.</i>) interpreta que la causa es la angustia por sentirse culpable del embrollo de la situación: Lavinia se da cuenta de que es la culpable de la guerra que causará el fin de la casa de Latino; Cairns (2005: 200-1) considera que el rubor de la hija de Latino es normal y se debe al mismo hecho de escuchar hablar de su boda con Turno quien sí está enamorado de ella. No obstante, el pasaje admite la polémica.</p> <p>En este sentido, Lyne (1983: 56-7) cree que el sonrojo y lágrimas de Lavinia demuestra su amor por Turno, puesto que son la respuesta a las palabras de una Amata (12.56-73) apasionada por el rítulo: Amata habla por Lavinia. V. hace dos añadidos a la fuente homérica que demuestran que Lavinia está herida como Dido (4.1-2 <i>saucia... / uulnus alit</i>) y como Turno (12.1 <i>saucius... uulnere</i>): <i>sanguineo, uiolauerit</i>, (verbo que en contextos de la <i>Eneida</i> aparece junto a <i>uulnere</i>). Los símiles que elige V. parecen apropiados para una enamorada en función de Catul. 61.192-5 y Prop. 2.3.10-12 (Lyne: 59-60). Además, Turno parece impulsado a las armas (71 <i>ardet in arma magis</i>) no solo por el amor que profesa a Lavinia (cf. 12.70 <i>illum turbat amor</i>) sino también por el que ella siente por él pues ser amado inspira violencia al amante (ibidem: 60). Lyne señala</p>

también el paralelismo, en relación a *ignem... calefacta* (65-66) con Catull. 65-24 donde una amada se ruboriza a la llegada de su madre cuando se le escapa una manzana, enviada por su prometido como regalo furtivo (*huic manat triste conscius ore rubor*) (ibidem: 57).

La manzana está inspirada en el poema de Calímaco *Aetía*, donde Aconcio le regala esta fruta a su amada Cidipa; en la misma ha escrito el juramento de su matrimonio y cuando ella lo lee queda comprometida en secreto. Pero su padre la quiere casar con otro lo que provoca que se ponga enferma por tres veces. La cuarta vez (vv. 15-20) cuando escucha hablar de matrimonio a su padre, vuelve a enfermar. Según Cairns (2005: 204-5) aquí podría estar la fuente de inspiración de V.

Sin embargo Woodworth (1930: 186) niega que Lavinia ame a Turno: en realidad se avergüenza por las palabras de su madre sobre Eneas al que trata como yerno y por sus amenazas de suicidio; en este sentido se comporta siguiendo el ideal de novia romana típica, modesta y sumisa. Por su parte, Eneas –al contrario que Turno– no está enamorado de Lavinia como prueban sus alusiones estrictamente legales al matrimonio (12.189-4, Latino = suegro, Lavinia = nueva ciudad). Es más, posiblemente Eneas nunca haya visto a Lavinia (Woodworth 1930: 193) y se atiene a un matrimonio político estrictamente. En este sentido Lavinia (buena hija, esposa, instrumento del destino y, a pesar de su capacidad de rubor, nada individualista) se opone a Dido (dinámica, que quiere ser dueña de su destino, individualista) y constituye una *imago* de Livia (ibidem: 194).

¿Puede ser la diferencia en el tratamiento de ambos personajes (Lavinia sólo aparece en cuatro ocasiones) una toma de postura por parte de V.(?) a favor de Dido; a la postre esta ha sido la que se ha convertido en personaje universal.

Tarrant (2012: 105) tampoco cree que la escena demuestre el amor de Lavinia sino que V. solo está exponiendo el punto de vista de Turno.

En la esencia del símil se encuentra (como en Enn. *Ann.* 361 Sk) el contraste entre el blanco y el rojo, elemento muy frecuente entre los poetas que buscaban preferentemente la oposición de esos colores (André, 1949: 324-6): cf. Ov. *met.* 3.423, 482-5. El propio V. contrasta estos colores en otros tres pasajes, según los datos de André (1949: 346-347): para primavera y cigüeña (*georg.* 2.319-320: *cum uere rubenti/ candida uenit auis*), para caballo y penacho (*Aen.* 9.49-50: *maculis quem Thracius albis/ portat equus cristaque tegit galea aurea rubra*) y significativamente para los lirios y flores purpúreas que se depositan sobre Marcelo (6.882-4), lirios que Ballester (2012: 29) interpreta que son blancos. Una combinación que también se daría en *Ciris* para sol y luna (37-38: *purpureos inter soles et candida lunae/ sidera*). La misma combinación de colores se aplica a sangre y cuerpo (*Stat. Theb.* 9.883: *ibat purpureus niueo de pectore sanguis*). Para Ballester (2012: 30) el blanco simboliza la claridad, pureza, castidad; el rojo, la sangre = vida, el sol, la muerte. Por eso es frecuente esta combinación en textos de carácter funerario (cf. *Anth.Pal.* 7.23).

El rojo y blanco son sinónimo de belleza en Nemesiano (*Buc.* 2.80-1) donde el joven Alcón dice que la joven Dónace alababa sus purpúreas mejillas y la blancura de leche de su cuello. En 2.47-8 el rojo y blanco es sinónimo del amor: si tú vienes, blancas serán las azucenas y rojo el Jacinto, dice Idas de la hermosas Dónace.

El rojo y blanco son para Dyson (1999: 287) imagen, respectivamente, de

violencia-erotismo e inocencia pues la inocencia-pasión son los polos entre los que basculan las *Metamorfosis*, (donde se usan esos colores como un eco de esta escena de V.) para reflejar el sueño de un pasado perdido e irrecuperable. El mejor ejemplo de esa imagen del rojo y blanco son las moras blancas que, con el rocío de la muerte, se vuelven negros y la raíz empapada de sangre tiñe de un color púrpura las moras que penden del árbol con la sangre de Píramo, (4.125) lo que da origen al color real de las moras. En esta historia, la reiteración de este constrete podría simbolizar-anticipar el derramamiento de sangre que se va a producir (cf. 12.67 *sanguineo*).

A este respecto, en mi opinión, tiene que ponerse en relación con 7.73 donde los cabellos de Lavinia arden (73 *ignem* / 75 *accensa comas, accensa coronam*) y son presos de una luz rojiza (76 *lumine fulua*). En ambos pasajes el juego simboliza la guerra que se avecina y el fin de la casa de Latino (Horsfall, 2000: 91; Tarrant, 2012), pero también las bodas futuras (Horsfall, 2000: 91). En este sentido, no se ha puesto de relieve el precedente de Catull. 64.48-50 donde se describe el lecho de Tetis, adornado de pulido colmillo de la India y cubierto por una tela teñida de púrpura:

*puluinar uero diuae geniale locatur
sedibus in mediis, Indo quod dente politum
tincta tegit roseo conchyli purpura fuco.*

Kirkpatrick (1984: 149) relaciona este pasaje con la última aparición de Lavinia donde es la primera en lamentar la muerte de su madre (12.605-6):

*filia prima manu floros Lauinia crines
et roseas laniata genas,*

Sugiere que el adjetivo *floros* aplicado a los cabellos reclama lirios; las mejillas sonrosadas a rosas y *laniata* a *uiolauerit*. Sin embargo la variante *flauos* (en lugar de *floros*), que alude a cabellos de oro (aplicado especialmente a Ceres) y que prefieren la mayoría de los editores, hace pensar en un simbolismo relacionado con la novia puesto que es el color simbólico de ésta (Dana 1919: 7) de la misma manera que también el *sanguineus* puede asociarse a *igneus, ostrinus o flammeus* (Gel. 2.26.5) (ibidem: 11). Todas estas tonalidades hacen alusión al *flammeum* o velo nupcial que tenía el color del fuego (cf. Cat. 68.133 donde Cupido aparece con *crocina... tunica*, túnica amarilla). Por tanto podemos ver en el fuego de este pasaje el símbolo de las *felices taedae* (Catull. 62.25), propias de la *deductio* nupcial que simbolizaba la aceptación del agua y el fuego por parte de la novia, elementos esenciales para la existencia que simbolizan a la mujer y al hombre (Var. L. 5.61). La posesión del fuego garantiza larga vida y fuerza y de ahí el simbolismo del *flammeum* (Dana 1919: 21-22): *flauus, sanguineus, igneus, croceus, luteus, ostrinus o flammeus* = fuego = vida (ibidem: 28).

Finalmente, no se ha tenido en cuenta el pasaje donde la pasión que siente Vulcano por Venus (8.390 *intravit calor et labefacta per ossa cucurrit*) es descrita de forma similar a la de Lavinia (12.66 *subiecit... cucurrit... calefacta...*), en términos eróticos. ¿Podría deducirse, a partir de este paralelismo que Lavinia, siente algo por Turno, de igual forma que Vulcano por Venus?

[171] (Aen. 12.101-6)	Tercer símil: Turno se agita como un toro que lanza mugidos al comienzo de la lucha, espoleado por el fuego.
	<p>his agitur furiis, totoque ardentis ab ore scintillae absistunt, oculis micat acribus ignis, mugitus ueluti cum prima in proelia taurus terrificos ciet aut irasci in cornua temptat arboris obnixus trunco, uentosque laccessit 105 ictibus aut sparsa ad pugnam proludit harena.</p>
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p>A.R. 2.88-9, Amico y Polideutes se arrojan uno contra otro como dos toros que luchan por una vaca. De forma secundaria: E. Ba. 743, los toros ferores, con toda la furia en sus cuernos, son arrastrados por las manos de mil muchachas (bacantes) que los descuartizan (v. imita la furia en los cuernos, v. 104 <i>irasci in cornua</i>).</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	fuego
RECURSOS	<p>101-2 <i>ardentis... /scintillae</i>: metáfora; los ojos de los héroes homéricos en estado de cólera echan fuego: cf. <i>Il.1.104</i> (Agamenón), 12.466 (Héctor), 19.16-7 (Aquiles); también <i>A.R. 1.1296-7</i> (Telamón). V. extiende el efecto a todo el rostro (no solo los ojos).</p> <p>102 <i>oculis micat acribus ignis</i>: aliteración en C, reminiscencia de Lucr. 3.289 <i>ex oculis micat acrius ardor</i> (Tarrant, 2012: 117).</p> <p>104 <i>terrificos</i>: adj. lucreciano (cf. 2.632, 5.1315) elegido por <i>terribilis</i>.</p> <p>105 <i>arboris obnixus trunco</i>: cf. Catull. 64.111 <i>nequiquam uanis iactatem cornua uentis</i>, en referencia al Minotauro que, vencido por Teseo, en vano lanzaba sus cuernos al aire.</p> <p>106 <i>sparsa ad pugnam proludit harena</i>: sugiere un combate en el anfiteatro (Tarrant 2012: 118).</p>
SIMBOLISMOS	<i>ignis</i> = fuego que simboliza la locura con la que es cegado Turno (cf. Newman 1967: 244). El fuego se relaciona frecuentemente con la cólera de Turno (Hardie 1994: <i>ad 9.66</i>).
PARALELISMOS	<p><i>Georg.</i> 3.232-4, el toro aprende a cornear atacando un tronco de árbol y lanza cornadas a los vientos igual que el oleaje de la alta mar; de esta forma se ejercita para luchar con su rival por las vacas.</p> <p>2.223-4, Laocoonte se compara con el toro que escapa herido del altar profiriendo mugidos.</p> <p>12.715-22, Eneas y Turno se comparan con dos toros que combaten en el Sila o en el Taburno para saber quién será el amo del bosque y de la manada.</p>
LÉXICO	<i>ardentis ...scintillae, ignis, mugitus ... terrificos, Taurus, in cornua, arboris... trunco, uentos.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Turno es comparado con un animal enrabiado, como en el símil del león (12.4-8); sin embargo, en este caso, no se trata de una fiera herida sino de un toro que recuerda el de <i>georg.</i> 3.232-4 donde, tras ser derrotado incialmente en su lucha por la hembra, se retira a entrenarse: el paralelismo con Turno es evidente. Como en el símil del león, ahora también vemos un espectáculo en la arena: 106 <i>sparsa ad pugnam proludit harena</i> . Este pasaje es preparatorio para 12.715-22, donde, antes del duelo final, Eneas y Turno se presentan como dos toros que combaten en el Sila o en el Taburno delante de las novillas

	<p>que dudan sobre quién será el ganador.</p> <p>En el poema de <i>Gilgamesh</i> (tablilla II) la lucha entre este héroe y Enkidu se compara con la de dos toros, aunque ambos terminarán unidos por una fraternal amistad.</p> <p>V. vuelve a establecer diversas conexiones entre símil y narración: <i>obnixus</i> (105) – <i>adnixa</i> (92), <i>laccessit</i> (105) – <i>laccessunt</i> (85), <i>cornua</i> (104) – <i>cornua</i> (89).</p> <p>El símil aparece enmarcado por dos aliteraciones: <i>prima in proelia</i> (103) – <i>pugnam proludit</i> (106) (Tarrant 2012: 118).</p> <p>De nuevo tenemos un símil sin un precedente claro: V. vuelve a servirse de múltiples reminiscencias para crear algo nuevo.</p>
--	---

[172] (Aen. 12.197-211)	Quinto símil: Latino presta juramento afirmando que tan cierto será éste como que su cetro, árbol un día, no volverá a echar ramas. 'haec eadem, Aenea, terram, mare, sidera, iuro Latonaque genus duplex lanumque bifrontem, uimque deum infernam et duri sacraria Ditis; audiat haec genitor qui foedera <u>fulmine</u> sancit. 200 tango aras, medios <u>ignis</u> et numina testor: nulla dies pacem hanc Italica nec foedera rumpet, quo res cumque cadent; nec me uis ulla uolentem auertet, non, si tellurem effundat in undas <u>diluui</u> o miscens caelumque in Tartara soluat, 205 ut sceptrum hoc' (dextra sceptrum nam forte gerebat) 'numquam fronde leui fundet uirgulta nec <u>umbras</u> , cum semel in siluis imo de stirpe recisum matre caret posuitque comas et bracchia ferro, <u>olim arbos</u> , nunc artificis manus aere decoro 210 inclusit patribusque dedit gestare Latinis.'
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p><i>Il. 3.278-9</i>, Agamenón pone por testigo al Sol, ríos, Tierra y a Plutón y Proserpina de su juramento.</p> <p><i>Il. 19-259</i>, Aquiles apela a la Tierra, el Sol y las Erinias de la misma forma que hace Latino.</p> <p>Lucr.3.842, después de la muerte nada podrá commovernos nisiquiera que la tierra se confunda con el mar y el mar con el cielo (<i>non si terra mari misceritur et mare caelo</i>).</p> <p>Para el adynaton de 206-11: <i>Il.1.234-9</i>, palabras de Aquiles a Agamenón poniendo por testigo al cetro que ya no dará hojas ni ramas. La diferencia en V. es la personificación del cetro.</p>
FUNCIÓN	Emotiva -metapoético
MOTIVO	Tierra, mar, cielo, Hades; Diluvio; Cetro de Latino (<i>sceptrum</i>), <i>olim arbos</i> ; árbol.

TEMAS-TÓPICOS	Tempestad (cataclismo cósmico).
RECURSOS	<p>197 <i>terram, mare, sidera</i>: Eneas había invocado al Sol, a Marte, las fuentes, ríos, al éter, al mar cerúleo (12.176-82); Latino reformula dicha invocación siguiendo la división tradicional del cosmos (cf. Ov. <i>met.</i> 1.5 <i>ante mare et terras et quod tegit omnia caelum</i>, Jocelyn, 1969, ad Enn. <i>Trag.</i> 235). Sin embargo, también añade el Hades, siguiendo <i>Il.</i> 3.278.</p> <p>200-201 <i>ignis / fulmine</i>: el juego y el rayo vuelven a ser motivos del discurso de Latino como del de Juno (1.34-43) al principio del poema [1].</p> <p>204-5 <i>diluuiio</i>: imagen de la disolución cósmica, reminiscencia de la doctrina estoica: cf. Hor. <i>carm.</i> 3.3.7-8 <i>si fractus illabatur orbis, / impavidum ferient ruinae</i>, el hombre justo permanece impávido aunque el mundo se hunda; Ov. <i>met.</i> 1.313-417; Sen. Q.<i>Nat.</i> 3.27.1. En 7.222-30, 240 ya se ha comparado el diluvio con el desastre de Troya.</p> <p>204 <i>si tellurem effundat in undas</i>: hipálage por <i>si undas effundat in tellurem</i> que expresa la idea de confusión (Tarrant 2012: 143).</p> <p>206-11: adynaton. Aquí Latino hace uso de la forma más enfática: el adynaton cósmico: cf. Hor. <i>Epod.</i> 5.79-82, el cielo se pondrá por el mar antes de que tú no te inflames con mi amor, como el alquitrán con negras llamas.</p> <p>208 <i>imo de stirpe</i>: V. usa el masculino de <i>stirps</i> en su sentido literal y el femenino en el metafórico: e.g. 7.293 <i>heu stirpem inuisam</i> (los troyanos) (Traina 1997: ad 12.208).</p> <p>209 <i>matre caret, comas et bracchia</i>: personificación del cetro de Latino: cf. 6.282 <i>in medio ramos annosaque bracchia pandit</i>, en relación al olmo de los sueños.</p> <p>210 <i>olim arbos, nunc</i>: reminiscencia del <i>phasellus</i> de Catulo: cf. Catull. 4.10-2 <i>ubi iste post phaselus antea fuit / comata silua; nam Cytorio in iugo / loquente saepe sibilum edidit coma</i> (Tarrant 2012: 144).</p>
SIMBOLISMOS	<i>ignis-fulmen</i> = destrucción, poder divino. <i>diluuiio</i> = guerra civil.
PARALELISMOS	<p>1.34-35, 39-43, Juno se compara con Atenea que pudo desencadenar una tempestad para vengarse de Ayax: <i>louis rapidum... ignem</i>. 3.199 <i>ignes</i> = rayos.</p> <p>7.141-45, los troyanos son confirmados por un triple trueno; 9.630-3, <i>augurium maximum</i>; 12.922-3, último símil de la <i>Eneida</i> (lanza de Eneas = rayo de Júpiter).</p> <p>7.528-30, símil de la tormenta; 7.718-721, símil de oleajes y espigas; 10. 97-9, símil del comienzo de una tempestad; 7.228,</p> <p>7.222-30, 240-2, Illioneo, ante el rey Latino, compara el desastre de Troya con el diluvio, en otro pasaje que nos recuerda la tempestad inicial.</p> <p><i>georg.</i> 1.27: César es jefe de las tormentas (<i>tempestatumque potentem</i>).</p>
LÉXICO	<i>terram, mare, sidera, fulmine, ignis, dies, tellurem, in undas, diluuiio, caelum, in Tartara, fronde leui, uirgulta nec umbras, in siluis, imo de stirpe, comas et bracchia, arbos</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	En el pasaje presente V. parece dividir el mundo en cuatro partes: tierra, cielo, mar y Hades (v. 199 <i>uimque deum infernam</i>), (a diferencia de la visión homérica, V. añade el Hades), y Roma debe controlar la

	<p>totalidad de los cuatro mundos cf. Prop. <i>uince mari: iam terra tua est</i>, dirigido a Augusto (Hardie 1989: 352).</p> <p>Como en 7.222-30, 240-2 [96], se compara el cataclismo universal (diluvio de Deucalión: cf. Apollod. 1.7.2; Ov. <i>met.</i>1313-417; Sen. <i>Q.Nat.</i> 3.27.1.) con la guerra que está a punto de empezar entre troyanos y latinos (aunque, en el libro 7 se incluía la guerra de Troya como segundo término de la comparación).</p> <p>La afirmación de Latino está llena de ironía puesto que el pacto se romperá inmediatamente después. Gallais-Joël (1997: 22) señalan que una de las tres veces en que la palabra <i>stirps</i> aparece con el significado concreto es esta (las otras dos: 12.770 <i>stirpem ... sacrum</i>) y ven en él la transformación de un objeto natural (árbol) en un instrumento por medio de la civilización (cetro). Sin embargo Tarrant (2012: 143) da otra explicación: hay cierto paralelismo con la rama de oro en el paréntesis 12.206 <i>ut sceptrum hoc (dextra sceptrum nam forte gerebat)</i> = 6.406-7 (la Sibila a Caronte) <i>at ramum hunc (aperit ramum qui ueste latebat) / agnoscas</i>, que sirve para ponernos ante los ojos sendos objetos. Esta es la razón, posiblemente, de que el cetro de Latino sea de bronce a diferencia del de Aquiles que no lo es (cf. <i>Il.</i>1.234-9): tanto la rama de oro como el cetro de Latino se componen de un elemento natural (rama) y otro metálico (oro o bronce).</p> <p>En mi opinión, la expresión que usa V. para referirse al cetro de Latino como árbol (v. 210 <i>olim arbos</i>) encierra un lamento por la pérdida de la felicidad ligada al mundo pastoril que conecta con <i>ecl.</i>1.1-5: como allí V. se lamenta de la pérdida de la sombra (v. 207 <i>umbras</i>), en los bosques (v. 208 <i>in siluis</i>) ligada a la creación literaria. De este modo, desde un punto de vista metaliterario, <i>arbos</i> y <i>sceptrum</i> pueden simbolizar la poesía bucólica y épica, en respectivas metáforas vegetales.</p> <p>El motivo de árbol que no volverá a echar ramas pertenece a la tradición popular: foliación de la lanza (Bayet 1971: 27) en este sentido se identifica cetro con árbol igual que se hará con la lazan de Eneas posteriormente: cf. 12.887-8 <i>telum / arboreum</i>.</p> <p>Hardie (1989: 312) señala la importancia de la alusión al diluvio como cataclismo (cf. 7.222 donde se había relacionado con la guerra de Troya, algo que ya había hecho Catulo: 68.89 <i>Troia, nefas, commune sepulcrum Asiae Europaeque</i>) porque Roma es la evolución desde el caos al cosmos (ibidem: 377): en ambos pasajes la tormenta o diluvio simbolizan la disolución del orden del mundo sobre el que emerge el cosmos del Imperio romano (ibidem: 156).</p>
--	---

	<p><i>peditum equitumque nubes</i>, Tac. Hist. 3.2.4 (soldados) <i>pulsu sonituque et nube ipsa operient... equites</i>.</p> <p>256 <i>fluuio</i>: es posible que V. introduzca este elemento por influencia de la Troya de Homero, rodeada de ríos (Traina 1997: <i>ad loc.</i>).</p> <p>256 <i>in nubila fugit</i>: el cisne escapa entre las nubes como los latinos esperan que Eneas y sus tropas se marchen de su territorio (Tarrant 2012: 154).</p>
SÍMBOLISMOS	<p><i>louis ales</i> (águila) = Eneas</p> <p><i>cycnum excellentem</i> = Turno</p> <p><i>cunctae uolucres</i> = itálicos</p>
PARALELISMOS	<p>1.393-401 Augurio de los doce cisnes: doce cisnes se aparecen a la vista de Eneas y su madre interpreta el augurio como un presagio de que sus doce naves han entrado en puerto o lo están haciendo.</p> <p><i>Georg.</i> 2.198-200: los campos de Mantua alimentan a blanquísimos cisnes en su río.</p> <p>7.699: catálogo de tropas itálicas; desfilan como cisnes de nieve;</p> <p>11.456: se compara un tumulto con el clamor de los roncos cisnes.</p>
LÉXICO	<p><i>alto... caelo, rubra... in aethera, fuluus louis ales, litoreas ... auis, turbam... sonantem agminis aligeri, ad undas, cycnum excellentem, cunctae... uolucres, aethera... pennis, per auras, nube, ales, fluuio, in nubila</i>.</p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>V. sigue de cerca a su modelo homérico (<i>Il.</i> 12.200-9) donde la serpiente que es arrojada por el águila es interpretada como su signo desfavorable por los troyanos, sin embargo V. modifica el símil para que sea un cisne y no una serpiente lo que arroja el águila, retomando el inicio del poema (1.393-41). El águila representa a Eneas que, en lenguaje militar aplicado a las aves, amenaza a todos los latinos antes que a Turno (Tarrant 2012: 153) y convierte en desorden (<i>turbam</i>) lo que era una columna (<i>agminis</i>). 254 <i>facta nube</i> es también una expresión formular que se acerca a otras de tipo militar como <i>agmine facta, testudine facta</i> y que presenta el movimiento de las aves como una formación militar: cf. <i>Il.</i> 17.755 donde los aqueos caen como una “nube” de estorninos o grajos ante el ataque de un gavilán = Eneas y Héctor (Tarrant, 2012: 154). De esta manera la imagen que pinta V. se aproxima a un símil en el que se ha suprimido la fórmula correspondiente.</p> <p>La imagen de la tempestad, presente en <i>facta nube</i> (v. 254) es una antiparación de la <i>tempestas telorum ac ferreus ingruit imber</i> (284).</p>

[174] (Aen. 12.331-8, 365-7)	Sexto y séptimo símil: Turno se apresta a la batalla como el sanguinario Marte cuando junto a las aguas del gélido Hebro lanza a galope a sus caballos que vuelan más que los Notos y el Céfiro. Vence a muchos enemigos como el mar y las nubes sucumben ante el viento del norte.
qualis apud gelidi cum flumina concitus Hebri sanguineus Mauors clipeo increpat atque furentis bella mouens immittit equos, illi aequore aperto ante Notos Zephyrumque uolant, gemit ultima pulsu Thraca pedum circumque atrae Formidinis ora	335
Iraeque Insidiaque, dei comitatus, aguntur: talism equos alacer media inter proelia Turnus fumantis sudore quatit, ... ac uelut Edoni Boreae cum spiritus alto insonat Aegaeo sequiturque ad litora fluctus, qua <u>uenti</u> incubuere, fugam dant nubila caelo: sic Turno, quacumque uiam secat, agmina cedunt conuersaeque ruunt acies; fert impetus ipsum et cristam aduerso curru quatit aura uolantem.	365 370
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p>Para el primer símil:</p> <p>II. 4.439-45, el Terror, la Huida y la Disputa son incitados por Ares y Atenea que siembran la discordia general.</p> <p>II. 7.208-10, Ajax se lanza al combate como Ares tras los hombres a los que el Cronión lanza a la lucha.</p> <p>II. 13.298-303, Merines e Idomeneo parten al combate como Ares acompañado por la Huida.</p> <p>II. 15.605-6, Héctor se enfurece como cuando Ares blande la pica o el maldito fuego se aviva en los montes, o en los bosques.</p> <p>Para el segundo:</p> <p>II. 4.422-6, los dánaos se suceden como la ola del mar, empujada por el Céfiro.</p> <p>II. 11.305-8, los enemigos que capture Héctor sucumben como el Céfiro disipa las nubes al golpearlas con denso vendaval.</p> <p>II.13.795-9, los troyanos van emulando a un vendaval, de siniestros vientos enviado por el trueno de Zeus; baja a la llanura y se funde con la costa donde las olas se suceden con blanca cresta.</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Vientos
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad
RECURSOS	<p>331: V. sitúa el primer símil en Tracia quizá por su relación con Marte (Tarrant 2012: 172).</p> <p>336 <i>Iraeque Insidiaque</i>: recuerda 7.325-6, descripción de Alecto lo que arroja una luz sombría en relación a la guerra (Pöschl 1970 = 1950: 118).</p> <p>365 <i>Edoni</i>: poetismo por Tracia; solo aquí en V.</p> <p>367 <i>incubuere</i>: cf. 1.84-5 <i>incubuere mari... Eurusque Notusque</i>; pero es también voz del lenguaje militar: cf. 9.791 <i>Teucri clamore incubere magno</i>, connotación subrayada por el contexto: cf. 367 <i>fugant dant nubila</i>.</p>

SÍMBOLISMOS	Turno = Marte.
PARALELISMOS	<p>Para el primer símil: 8.700-3, en el escudo de Eneas aparecen cincelados Marte, las Furias, la Discordia y Belona.</p> <p>Para el segundo: <i>georg.</i> 3.196-201, los potros deben desafiar al viento con su galope, semejantes al Aquilón cuando se precipita desde las regiones hiperbóreas y abate las nubes y tormentas. 1.84-5 <i>incubuere mari... Eurusque Notusque</i> 4.442, Eneas es como una encina clavada en la roca que resiste los Bóreas alpinos. 12.451-5, Eneas vuela como la nube cuando, desatada la tormenta, avanza por el mar hacia tierra.</p>
LÉXICO	<p><i>gelidi ... flumina ... Hebri, equos, aequore aperto, Notos Zephyrumque, equos ... fumantis sudore quatit.</i></p> <p>...</p> <p><i>Edoni Boreae ... spiritus, alto...insonat Aegaeo, ad litora, fluctus, uenti ..., nubila, caelo, aura.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>En la comparación con Marte, V. se aleja del modelo homérico que no hace mención de los vientos ni de elementos de la naturaleza relacionados con la tempestad. Con relación a <i>Il. 11.305-8</i>, sí hay gran parecido aunque en Homero el Céfiro combate contra el Noto y en V. ambos vientos son los que empujan las nubes. Además, la analogía de V. es más perfecta entre término real e imaginario: Turno arrastra a sus enemigos como el viento a las nubes, diferente a Héctor que los abate.</p> <p>En el primer símil podría verse una glorificación de Turno: solo él, además de Eneas y Dido, es comparado con un dios (Pöschl 1970 = 1950: 202), pero Tarrant (2012: 172) ve siniestras implicaciones que se reflejan en la presencia de las Iras e Insidias y el negro Terror como séquito del dios.</p>

[175] (Aen. 12.450-7)	Octavo símil: una vez curado, Eneas vuelve a la batalla, aterrador igual que una tempestad que avanza por el mar hacia tierra que arrasa árboles y sembrados ante el temor de los campesinos.
ille <u>uolat</u> campoque <u>atrum</u> rapit agmen aperto. qualis ubi ad terras abrupto sidere <u>nimbus</u> it mare per medium (miseris, heu, praescia longe horrescunt corda agricolis: dabit ille ruinas arboribus stragemque satis, ruet omnia late), ante <u>uolant</u> sonitumque ferunt ad litora <u>uenti</u> : tal is in aduersos ductor Rhoeteius hostis agmen agit, ...	450 455
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p>Il. 4.275-80: los batallones de los Ayantes se movían como cuando el cabrero ve una nube que baja de altamar por obra del Céfiro, más negra que la pez, preñada de enorme tempestad y se estremece al contemplarla y guía al ganado hasta una gruta.</p> <p>Il. 4.422-26: las falanges de los dánaos van al combate como las olas empujadas por el Céfiro.</p> <p>Il. 13.795-99: los teucros siguen a sus caudillos y reluce el bronce de sus armas igual que un torbellino de vientos desciende a la llanura, acompañado del rayo de Zeus y, al caer en el mar levanta grandes olas.</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Nubes, vientos
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad
RECURSOS	<p>450 <i>campoque atrum - agmen aperto</i>: quiasmo para expresar la commoción del momento.</p> <p>451 <i>abrupto sidere: sidus</i> = sol; expresión equivalente a <i>abruptis procellis</i> (<i>georg. 3.259</i>).</p> <p>450 <i>atrum... agmen</i>: homerismo: cf. <i>Il. 4.281-2</i>. Al adj. también es apropiado para <i>nimbus</i> (v. 451) (Tarrant 2012: 208).</p> <p>450-2: aliteración de nasales.</p> <p>452 <i>miseris, heu</i>: expresa la simpatía del narrador (Tarrant 2012: 209).</p> <p>454 <i>stragem</i>: denota devastación causada por las fuerzas naturales.</p> <p>455: aliteración de U (<i>uolant, uenti</i>) y F (<i>ferunt</i>) expresión del vendaval.</p>
SIMBOLISMOS	<i>uenti</i> : destrucción.
PARALELISMOS	<p>4.442, donde, de forma inversa, es la tempestad la que pugna por arrancar la encina = Eneas.</p> <p>10.803-10, Eneas aguanta la nube de dardos como el campesino o el caminante la nube de granizo.</p> <p><i>georg. 1.316-34</i>, yo mismo he visto cuando el segador recogía la cebada como el viento, en negro torbellino, entablaban un combate de tal forma que lanzaba todas las hierbas al aire. Una lluvia torrencial arrasa los campos. El mismo Júpiter arroja rayos con su diestra; huyen las fieras y el terror espanta a los mortales.</p>
LÉXICO	<i>campo... aperto, atrum... agmen, ad terras, abrupto sidere, nimbus, mare per medium, arboribus, ad litora, uenti</i> .
SÍNTESIS CRÍTICA	De nuevo el símil está enmarcado por una palabra que enlaza plano narrativo e imaginario: 450 <i>uolat</i> (Eneas) - 455 <i>uolant</i> (<i>uenti</i>); otros

	<p>elementos refuerzan esta conexión: 449 <i>sonum</i> V. – 455 <i>sonitum</i>; 450 <i>rapit</i> – 455 <i>ferunt</i>.</p> <p>V. describe primero el avance de la tormenta y después la impresión que produce en las víctimas. El paréntesis contribuye a expresar su punto de vista: el terror es tan grande que rompe la estructura del texto (Tarrant 2012: 209).</p> <p>V. ha expandido el símil de <i>Il.</i> 4.275-80: en lugar de asustar a un simple cabrero, el riesgo amenaza a los campesinos (<i>miseris... agricolis</i>) y el potencial destructivo de la tempestad es ilimitado, capaz de arrasar todo (<i>ruet omnia late</i> 454). Al focalizar el símil bajo el punto de vista de los campesinos, V. muestra empatía con las víctimas de la desgracia natural y, por extensión, por los latinos (Tarrant 2012: 208). Pöschl (1970 =1950: 121-2) ya señaló que la tormenta simboliza el destino de los enemigos de Eneas quien añade que la lanza de Eneas, cuando hiere mortalmente a Turno, es como un tornado (<i>atri turbinis instar</i> 923). El símil es el contrapunto a 10.803-10, donde Eneas se compara con el campesino o el caminante que tiene que cubrirse de la nube de granizo (= nube de dardos). Lyne (1989: 4-12) esgrime este símil como ejemplo de la segunda voz de V. dado que representa el carácter destructivo de Eneas (<i>ruinas</i> 453, <i>stragem</i>, <i>ruet</i> 545). Thomas (1998: 296) relaciona este símil con <i>georg.</i> 1.316-34 donde también se describe la tormenta aunque allí es el trueno de Júpiter lo que causa pavor; este paralelismo parece anticipar una correspondencia entre Eneas y Júpiter que se materializará al final del libro (923).</p>
--	--

[176] (Aen. 12.473-80)	Noveno símil: Yuturna ocupa el lugar del auriga Metisco en el carro de combate de Turno y elude el acoso de Eneas igual que una negra golondrina cuando vuela por las grandes salas de un señor, capturando pequeñas presas para sus nidos.
	<p><u>nigra</u> uelut magnas domini cum diuitis aedes <u>peruolat</u> et pennis alta atria lustrat <u>hirundo</u> pabula parua legens nidisque loquacibus escas, 475 et nunc porticibus uacuis, nunc umida circum stagna sonat: similis medios luturna per hostis fertur equis rapidoque <u>uolans</u> obit omnia curru, iamque hic germanum iamque hic ostentat ouantem nec conferre manum patitur, <u>uolat</u> auia longe. 480</p>
TIPO	Metamorfosis- símil
FUENTES	<p><i>Il. 9.323-4</i>, Aquiles ha pasado muchas noches en vela como el pájaro que lleva a sus crías, todavía sin alas, la comida. <i>Od. 22.239-40</i>, Atenea se transforma en vulgar golondrina y se posa en la viga del oscuro salón (pero no hay símil). <i>Theoc. 14.39-40</i>, Ésquines maldice a su amante Cinisca (y le pega) porque le engaña con otro y ésta rompe a llorar y se va: se levanta de su asiento, cruza la puerta y echa a correr más rauda que la golondrina que trae comida a sus crías y luego vuela del nido para traer más (en un contexto amoroso).</p>
FUNCTION	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Golondrina negra
RECURSOS	<p>473-4 <i>nigra... hirundo</i>: el gran distanciamiento entre adj-sust. sugiere los grandes espacios atravesados por el ave; impresión subrayada por <i>magnas... aedes, domini... diuitis, alta atria</i>. La diminuta ave en relación a los espacios por los que se mueve, sirve para empequeñecer a Yuturna en el campo de batalla (Tarrant 2012: 214).</p> <p>473 <i>nigra</i>: simboliza el dolor o el luto según Tiberio Claudio Donato (H. Georgii) <i>ad 12.473 nigram hirundinem pro dolentis persona, etiam lugentis posuit</i>.</p> <p>474 <i>peruolat</i> / 478 <i>uolans</i> / 480 <i>uolat</i>: el símil aparece enmarcado por la misma expresión aplicada a la golondrina y a Yuturna.</p> <p>476 <i>nunc... nunc</i>: paralelismo; la misma estructura en el plano narrativo: 479 <i>hic... hic</i>.</p> <p>480 <i>uolat auia</i>: aliteración de U, reforzada por 479 <i>ouantem</i>/, simulando el vuelo.</p>
SIMBOLISMOS	Golondrina negra = dolor, luto, muerte de Turno (Donato <i>ad loc.</i>).
PARALELISMOS	<p>5.213-7, la Pristis, guiada por Mnesteo se lanza como una paloma arrojada de una cueva.</p> <p>11.721-4, Camila ataca como un gavilán se lanza sobre la paloma.</p> <p>12.856-9, Júpiter envía a una de las <i>Dirae</i>, hijas de la noche, como mensajera, la cual, igual que un dardo envenenado, se aleja volando y, como un búho que anuncia la muerte, llena de terror primero a Turno y luego a Yuturna que, finalmente, abandona a su hermano.</p>
LÉXICO	<i>nigra... hirundo, pennis, pabula parua, nidis... loquacibus, escas, umida ... stagna, equis.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	Este símil no tiene un precedente homérico claro aunque presenta alguna similitud con <i>Il. 9.323-7</i> ; la diferencia estriba en que V. enfatiza la búsqueda de alimento por parte del pájaro.

	Dada la lejanía con el campo de batalla puede considerarse un interludio. La golondrina negra es una alusión a la muerte de Turno (Tarrant 2012: 214).
--	--

[177] (Aen. 12.521-8)	Décimo símil: Eneas –junto a Turno- se convierten, en una tormenta, en fuego, en torrentes, combatiendo con éxito en diversos frentes.
ac uelut immissi diuersis partibus <u>ignes</u> arentem in <u>siluam</u> et uirgulta sonantia <u>lauro</u> , aut ubi decursu rapido de <u>montibus altis</u> dant sonitum spumosi <u>amnes</u> et in <u>aequora</u> currunt quisque suum populatus iter: non segnius <u>ambo</u> 525 Aeneas Turnusque ruunt per proelia; <u>nunc, nunc</u> <u>fluctuat</u> ira intus, rumpuntur nescia uinci pectora, <u>nunc</u> totis in uulnera uiribus itur.	
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p>Para el símil de los bosques ardiendo:</p> <p>II. 20.490-502, como el fuego estalla en las cañadas de un agostado monte y el espeso monte se incendia, así avanzaba Aquiles.</p> <p>II. 11.155-7, Agamenón avanza matando sin parar como cuando un fuego voraz prende en un bosque rico en leña.</p> <p>II. 15.605-6, Héctor avanza furioso como cuando el fuego se enfurece en los montes, en la espesura del bosque.</p> <p>A.R. 1.1027-8, los Doliones se pasan las armas semejantes al rápido avance del fuego prendiendo en los arbustos secos.</p> <p>Lucr. 6.152-5, el relámpago extiende el fuego por la nube como cuando las llamas se extienden por el monte de laurel.</p> <p>Lucr. 1.899-903, descripción de la combustión del fuego en los bosques de los montes.</p> <p>Para el símil de los torrentes:</p> <p>II. 4.452-5, troyanos y dánaos se encuentran como dos torrentes que se despeñan río abajo y se juntan en la confluencia de dos valles.</p> <p>II. 16.384-92, las yeguas troyanas relinchaban al correr igual que bajo la tormenta se desbordan los ríos cuando vierte el agua Zeus, rencoroso contra los hombres.</p> <p>II. 11.492-5, Ajax exterminaba hombres y caballos como cuando un río desbordado desciende a la llanura monte abajo, torrencial y crecido.</p> <p>Lucr. 1.283-6, los vientos invisibles siembran la ruina y la destrucción igual que las aguas del río desbordado que se despeña desde los montes, crecido por las lluvias y arrastra bosques y troncos enteros.</p>
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Fuego; bosque; torrente desbordado.
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad
RECURSOS	<p>524 <i>aequora</i>: puede referirse a la llanura o al mar (Tarrant 2012: 225).</p> <p>524: aliteración de nasales para expresar el tumulto de la corriente.</p> <p>525 <i>populatus</i>: palabra extraordinariamente violenta que evoca la devastación provocada por Eneas y Turno en el campo de batalla,</p>

	<p>propia del lenguaje militar y solo aquí aplicada a los ríos (Tarrant, 2012: 225). Personificación.</p> <p>526-8 <i>nunc, nunc... nunc</i>: anáfora que sugiere el ardor de los combatientes: recuerda el modo exhortativo: cf. 5.189 <i>nunc, nunc insurgite remis</i> (Tarrant 2012: 226). La ruptura de la cláusula y el encabalgamiento también expresan el enfrentamiento.</p> <p>528 <i>in uulnera uiribus itur</i>: aliteración de U.</p>
SÍMBOLISMOS	Fuego = destrucción; torrente = ira.
PARALELISMOS	<p>Para los bosques de fuego:</p> <p>2.304-8, se compara a los griegos saqueando Troya con el fuego o el agua.</p> <p>10.405-11, descripción de los incendios que provoca un pastor en el bosque.</p> <p>Para los torrentes de ira:</p> <p>2.496-9, los dánaos son peor que un río desbordado arrasando los sembrados.</p> <p>10.602-4 vemos a Eneas convertido en un torrente de ira.</p>
LÉXICO	<i>immissi ... ignes, arentem in siluam, uirgulta sonantia lauro, de montibus altis, spumosi amnes, in aequora.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>En el presente símil W.S. Anderson (1968: 16) considera que Eneas se convierte en la encarnación de la destrucción e ira de la que es objeto al inicio del poema (1.8-11). El símil refleja un foco dual que se recoge en <i>ambo</i> (v. 525); las dos partes del símil se estructuran de forma bimembre: <i>siluam – lauro; amnes - aequora</i>. En el v. 527 <i>fluctuat</i>, aplicado metafóricamente a Eneas y Turno, sirve para enlazar narración con símil. El bosque asociado a la tempestad es denominado <i>silua</i>.</p>

[178] (Aen. 12. 586-92)	En la ciudad de Laurento, atacada por Eneas, se lucha como cuando un pastor descubre unas abejas e intenta sacarlas con humo. arma ferunt alii et pergunt defendere muros, <u>inclusas</u> ut cum latebroso in <u>pumice pastor</u> <u>uestigauit apes</u> fumoque impleuit amaro; illae <u>intus</u> trepidae rerum per cerea castra discurrunt magnisque acuunt stridoribus iras; 590 uoluitur ater odor tectis, tum murmure caeco <u>intus</u> saxa sonant, uacuas it fumus ad auras.
TIPO	SÍMIL
FUENTES	A.R. 2.130-6 , como cuando los pastores y apicultores humean un enjambre de abejas en una roca y estas se arremolinan y atufadas por el humo negruzco salen disparadas, así los Bebrices no resistían más sino que salían a anunciar la muerte de Amico. Otros símiles de abejas: <i>Il. 2.87-90</i> , en la Asamblea de los griegos los reyes se levantan y el pueblo acudió presuroso como salen los enjambres de abejas de las hendiduras de la roca que vuelan arracimadas sobre las flores primaverales. <i>Il. 12.167-70</i> , como las abejas o avispas que han anidado en el camino y no abandonan su morada al acercarse los cazadores sino que luchan por sus hijuelos, así Ayax y Teucro defienden las puertas del campamento. <i>Il. 16.259-65</i> , los mirmidores seguían a Patroclo esparciéndose como avispas que moran en el camino cuando los muchachos, siguiendo su costumbre, la irritan y consiguen con su imprudencia que dañen a buen número de personas. Licofrón <i>Alex. 293-4</i> compara a los griegos atrapados en el incendio de sus barcos con la confusión producida entre las abejas por el humo.
FUNCIÓN	Emotiva - metapoética
MOTIVO	Abejas
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	586 <i>ferunt alii</i> : inversión suj-vb. que se repite en 591 <i>uoluitur odor</i> / 592 <i>it fumus</i> para expresar la alteración del orden. 588 <i>fumo</i> / 592 <i>fumus</i> : el humo enmarca el símil apareciendo en la imagen y en el plano narrativo; lo mismo que 589 <i>intus</i> / 592 <i>intus</i> . 588 <i>fumo... amaro</i> : sinestesia. 589 <i>per cerea castra</i> : metáfora militar: aliteración que expresa la irreabilidad de la imagen (cf. <i>georg. 4.202, cerea regna</i>) (Tarrant 2012: 241). 590 <i>stridoribus iras</i> : aliteración. 591 <i>ater odor</i> : sinestesia.
SIMBOLISMOS	Lucha contra las abejas = guerra civil (Anderson 1968) ¿Abejas = Virgilio? Miel = <i>Eneida</i> Pastor = Augusto
PARALELISMOS	<i>georg. 4.228-38</i> para destapar una colmena y extraer la miel debes extender antes el penetrante humo: la cólera de las abejas es desmedida; si se las incomoda inyectan veneno con sus mordeduras, abandonan los agujones en sus picaduras y en la herida dejan sus

	<p>vidas.</p> <p>1.430-6, los cartagineses construyen su ciudad ante la envidia de Eneas que los compara con las abejas; gran contraste con el pánico y confusión de la escena actual.</p> <p>6.707-9, símil del río Leto: aparición del enjambre de abejas que sirve para caracterizar a los futuros héroes romanos.</p> <p>7.59-67, Laurel de la casa de Latino en el que se cuelga, de la rama frondosa, un enjambre de abejas. Prodigio que se interpreta en el sentido de que un extranjero se va a apoderar de la casa de Latino. En esta escena V. dota de espíritu divino a las abejas. El prodigo de 7.64-67 es afín al símil de 6.707-9 donde el mundo de las abejas (= almas) sirve para caracterizar a los futuros héroes romanos, por tanto, es premonitorio, prospectivo.</p> <p>A diferencia de los símiles de abejas de libros 1-6, -más relacionados con la épica griega y con <i>georg.</i>-, los de los libros 7-12 están más conectados con la narración siguiendo el esquema de profecía-cumplimiento (Schell 2009: 76).</p>
LÉXICO	<p><i>latebroso in pumice, pastor, apes, fumo... amaro, ater odor, murmur caeco, saxa, uacuas... ad auras, fumus.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>A diferencia de Apolonio, V. concreta las circunstancias: las abejas están atrapadas (<i>inclusas</i>) y no revoloteando, como los habitantes de Laurento (Tarrant 2012: 239). Por otra parte, el mundo de las abejas descrito en <i>Georg.</i> 4.228-38 pasa ahora a ser el término irreal de la comparación.</p> <p>Según Anderson (1968: 1-17), en 12.587-92 Eneas vuelve a actuar como un pastor que genera discordia en el mundo de las abejas, paradigma virgiliano del orden. Se establece un paralelismo con la guerra civil (12.583 <i>inter discordia ciuis</i>). El itinerario pastoril de Eneas culmina en esta escena:</p> <p>2.302-8: Eneas despierta en la noche de Troya y es comparado con el <u>pastor</u> que, inconsciente, es expectador de la destrucción del fuego y los torrentes.</p> <p>4.68-73: como un <u>pastor</u>, inconsciente, Eneas lanza una flecha que se pierde y alcanza a una cierva (=Dido).</p> <p>12.587-92: Eneas actúa contra los latinos como el <u>pastor</u> cuando llena de humo la toba y las abejas se enconan con gran estruendo.</p> <p>Eneas pasa de ser un espectador inocente de la destrucción (en el primer caso) a causa inconsciente de la muerte de un ciervo y, finalmente a autor consciente de la discordia en la colmena (=guerra civil).</p> <p>Como en los casos anteriores, tampoco aquí el pastor tiene ovejas sino que sus víctimas son las abejas (como lo fue Dido anteriormente) (ibidem: 11): Eneas ha comprometido sus <u>ideales pastorales</u> por sus responsabilidades políticas. Así podemos ver que la intención de Eneas no es destruir la ciudad de las abejas sino explotar su miel (ibidem: 12).</p> <p>A través de estos tres símiles vemos cómo Eneas va perdiendo su <u>inocencia pastoral</u> de forma progresiva.</p> <p>El recuerdo del símil de 1.430-6 (abejas de Cartago) anticipa el final de Amata (se suicida como Dido).</p> <p>Carter (2002: 616) sugiere que 587-8 contiene una referencia</p>

encriptada al nombre de V.: *PUmice... VEstigavit... aMARO*, junto a alusiones a las *Églogas (pastor)* y a las *Geórgicas (apes)*. Las palabras *inclusas* y *latebroso*, “lleno de escondites” (587) tienen sentido metapoético pues indican que algo está siendo cifrado mientras que *pumex*, “roca llena de agujeros”, y *uestigare*, “rastrear, buscar” apoyan la interpretación. La conjuntura *fumus – amarus* solo se produce aquí. La idea de colocar un autógrafo al final de la obra ya se da ya en *Georg.* 4.559-66 donde V. aparece con su propio nombre componiendo cantos de “pastores”. Sin embargo Carter no relaciona este símil con el 1.430-6, donde hemos interpretado que Eneas- V. siente envidia por aquellos que tienen ya su obra bien avanzada mientras él solo está en los preámbulos. Ahora se nos plantea el polo opuesto: las abejas encerradas están aturdidas por el humo amargo y negro y despojadas de su miel: podemos interpretar que esa miel es la obra del poeta que está siendo terminada. ¿Se siente V. encerrado y acosado, como las abejas que describe, por su *pastor* = Augusto? Tampoco se ha prestado atención a las dos sinestesias: 588 *fumo... amaro* / 591 *ater dolor* que no se dan en ninguna otra parte y que pueden tener un componente autobiográfico: si el poeta se caracteriza por imitar a las abejas que revolotean, liban las flores idóneas para elaborar la miel y luego distribuyen el botín en los panales (cf. Sen. *Ep.* 84.3-5), el calificativo de *amarus* es un antónimo a miel: ¿considera V. que su obra es amarga?

[179] (Aen. 12.684-91)	Símil duodécimo: Turno corre en dirección a la ciudad como un peñasco que se precipita desde la cima del monte y cae arrancado por el viento y un temporal de lluvia, y rueda arrastrando consigo bosque, ganados y hombres. Finalmente se ofrece a combatir en duelo.
ac ueluti montis saxum de uertice praeceps cum ruit auulsum <u>uento</u> , seu <u>turbidus imber</u> proluit aut annis soluit sublapsa uetustas; fertur in abruptum magno <u>mons</u> improbus actu exsultatque solo, <u>siluas</u> armenta uirosque inuoluens secum: disiecta per agmina Turnus sic urbis ruit ad muros, ubi plurima fuso sanguine terra madet striduntque hastilibus aurae, significatque manu et magno simul incipit ore:	685 690
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<i>Il. 13.137-42</i> , los troyanos cargaron contra los barcos con Héctor en cabeza, como roca que rueda corriendo de un peñascal cuando un río torrencial la resquebraja.
FUNCIÓN	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Roca, monte, vientos, agua.
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad
RECURSOS	684 <i>montis... de uertice</i> : en Homero la roca procede de la ladera mientras que en V. se precipita de la cima (Tarrant 2012: 265). 685 <i>ruit auulsum</i> : lenguaje de Lucrecio: cf. 5.313-5. 685-6: En Homero la roca cae por la inundación de un río, pero en V. son los vientos los que provocan su caída: la multiplicación de los factores acrecienta la vulnerabilidad de la roca (Tarrant 2012: 265). 685 <i>turbidus imber</i> : <i>turbidus</i> relaciona la tormenta con Turno a quien se aplica este adj.: cf. 671. 686 <i>annis ... sublapsa uetustate</i> : enálage por <i>aedifica uetustate sublapsa</i> . 687 <i>mons</i> : hipérbole. 687 <i>improbos</i> : personificación para sugerir la crueldad (Tarrant, 2012: 266). 688 <i>siluas armenta uirosque</i> : <i>gradatio</i> con la que se intensifica el daño que produce la roca. 691 <i>striduntque hastilibus aurae</i> : hipálage por <i>stridunt hastilia auris</i> para subrayar el silbido de las flechas en el aire: se borra la distinción entre el objeto que produce el sonido y el espacio que resuena (Tarrant 2012: 267).
SIMBOLISMOS	Roca terrible = Turno
PARALELISMOS	2.15, el caballo de Troya es como una montaña. 6.469-74 Dido es comparada con la piedra y el mármol, imagen de la inflexibilidad. 7.585-90, Latino resiste, imperturbable como roca en la marejada. 10.693-6, Mecencio aguanta como roca firme que avanza en el mar, expuesta a los vientos y el mar, los ataques enemigos 12.701-3, Eneas sale al encuentro de Turno con alegría orgullosa y es comparado con el monte Atos, el Érice o con el Apenino. 12.896-902, Turno intenta arrojar una piedra enorme, de las que se ponen para delimitar los campos, contra Eneas, pero le fallan las

	fuerzas.
LÉXICO	<i>montis... de uertice, saxum, uento, turbidus imber, mons, siluas armenta uirosque.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Este símil sirve para relacionar a Turno con Héctor y a Eneas con Aquiles. El tratamiento de V. difiere de Homero: a diferencia de Héctor que es detenido por los griegos, nada puede parar a Turno. Por otro lado, esta imagen parece contradecir a la narración: Turno ataca por propia iniciativa, pero la roca se precipita por fuerzas externas; Turno se presenta como el campeón de los latinos, sin embargo la roca es caracterizada como <i>mons improbus</i> (terrible monte). Este enfoque puede significar que el rútilo actúa bajo el impulso del <i>furor</i> (Tarrant, 2012: 265). El símil parece socavar la imagen previa del personaje que concíamos por el relato. Finalmente, la roca volverá a aparecer al final del libro (12.896-902), pero ya en el plano de la narración cuando Turno intenta arrojar una piedra enorme, de las que se ponen para delimitar los campos, contra Eneas, pero le fallan las fuerzas y su intento fracasa.</p>

[180] (Aen. 12.697-703)	Símil decimotercero: Eneas sale al encuentro de Turno con alegría orgullosa y es comparado con el monte Atos, el Érice o con el Apenino.
<p>At <u>pater</u> Aeneas audit<u>o</u> nomine <u>Turni</u> deserit et muros et summas deserit arces praecipitatque moras omnis, opera omnia rumpit laetitia exsultans horrendumque <u>intonat</u> armis: 700 quantus <u>Athos</u> aut quantus <u>Eryx</u> aut ipse coruscis cum fremit ilicibus quantus gaudetque niuali uertice se attollens pater Appenninus ad auras.</p>	
TIPO	Símil-metamorfosis
FUENTES	<p>II. 13.754, Héctor es semejante a un monte nevado (pero no se especifica el nombre de ninguno en concreto).</p> <p><i>Od.</i> 9.190-2, Polifemo es como un pico boscoso que se eleva señero por encima de las otras montañas.</p> <p><i>Od.</i> 10.113, la mujer de Antíate, el lestrigón, es grande como un monte rocoso.</p>
FUNCIÓN	Emotiva - metapoética
MOTIVO	Montaña
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	<p>697 <i>pater</i>: enmarca el símil dado que aparece en la narración (<i>pater Aeneas</i>) y al final del símil: <i>pater Appenninus</i>.</p> <p>697 <i>Aeneas... Turni</i>: al colocar a ambos personajes en el mismo verso se nos está anticipando su próximo enfrentamiento. El epíteto <i>pater</i> parece otorgar a Eneas el papel de vencedor (Tarrant, 2012: 268).</p> <p>698 <i>deserit et muros et deserit... arces</i>: paralelismo con repetición del verbo.</p> <p>698 <i>praecipitat</i>: cf. <i>praeceps</i> referido a Turno.</p> <p>699 <i>moras omnis, opera omnia</i>: paralelismo con repetición del adjetivo. Estas repeticiones sirven para enfatizar las acciones de Eneas (Tarrant, 2012: 268).</p> <p>700 <i>intonat</i>: metáfora, cf. 654 <i>fulminat</i>, también aplicado a Eneas: es comparado con el atronador Júpiter, cf. 4.141-2 <i>pater omnipotens ter caelo clarus ab alto / intonuit</i>. Cf. <i>georg.</i> 4.561 <i>fulminat</i> aplicado a Octavio en su campaña en el Eufrates, comparado con Júpiter (Tarrant, 2012: 269).</p> <p>701 <i>coruscis /... fremit</i>: metáfora que transforma el Apenino en un guerrero. Tarrant (2012: 270) observa que el Gran Saso (la principal cima de esta cordillera), visto desde el sur parece, en efecto, un guerrero gigante.</p> <p>701 <i>coruscis</i>: úna dos conceptos: brillo y vibración; describe el efecto de la luz del sol sobre las hojas de los árboles: cf. 1.164 <i>siluis... coruscis</i>. Tarrant (2012: 270) cree que el color blanco de las hojas por la parte de abajo y el gris por la de arriba produce un efecto de vibración con la brisa; sin embargo este adj. también se aplica a las armas: cf. 2.333 <i>stat ferri acies mucrone corusco</i>, 12.887 <i>telum... coruscat</i>, 919 <i>telum... fatale coruscat</i>, aplicada a Eneas, ambas veces.</p> <p>702 <i>gaudet</i>: personificación de la montaña.</p>
SIMBOLISMOS	Montaña = Eneas
PARALELISMOS	<p>2.15, el caballo de Troya es como una montaña.</p> <p>10.693-6, Mecencio, como roca inmensa que avanza el mar, ataca a los troyanos.</p>

	12.684-9 Turno es como un peñasco que se precipita desde la cima del monte y cae arrancado por el viento y un temporal de lluvia, y rueda arrastrando consigo bosque, ganados y hombres.
LÉXICO	<i>intonat, quantus Athos, quantus Eryx, coruscis... ilicibus, quantus... pater Appenninus, niuali uertice, ad auras.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>La comparación con el <i>pater Apenninus</i> ocupa la parte final del símil (final del 2º verso y el 3º completo). El símil es una alegoría del viaje desde Troya a Italia. Eneas es asemejado a la cordillera más emblemática del centro de Italia lo que constituye una estrategia para expresar el carácter italiano de Eneas (cf. Cairns, 1989: 109). La italianización de Eneas se complementa con la alienación de Turno al que, en los tres símiles aplicados al mismo, se otorga un color extranjero: el primero le compara con un león en los campos de Cartago (12.4-8), el segundo con Marte en un paisaje de Tracia y el Hebro (12.331-6), el tercero al Edonia en Tracia (12.365-7). La progresión del símil reproduce el viaje de Eneas: norte de Grecia (<i>Athos</i>), Sicilia (<i>Eryx</i>, donde había un templo de Venus), Italia (<i>Apenninus</i>). Este último se amplifica con una personificación. Cf. 9.679-82 donde los troyanos Pandaro y Bitias son comparados con las encinas de las riberas del Po o Adigio, en clara italianización de los personajes.</p> <p>El modelo homérico (<i>Il. 13.754-5</i>) para este símil no contiene localización geográfica lo que da mayor sentido a esta interpretación que nos presenta a un Eneas superior a Turno y destinado a vencerle. Mientras Turno es una roca que obedece a fuerzas ciegas (= furor), Eneas planifica concienzudamente su acción, de forma gradual: <i>deserit... deserit... preaecipitat... rumpit... intonat</i>.</p> <p>La metáfora contenida en este último verbo sirve para comparar a Eneas mediante una imagen que aparecerá de nuevo al final del libro (922 <i>fulmine</i>).</p> <p>En clave metapoética podemos ver esta italianización de los personajes como un manifiesto poético de V. tendente a sustituir el estilo homérico por el alejandrino y los temas griegos por los itálicos.</p>

[181] (Aen. 12.713-24)	Decimocuarto símil: comienza el duelo y ambos contendientes son comparados con dos toros que, en el gran Sila o en la cumbre del monte Taburno, combaten para ver quién será el amo del bosque.
dat <u>gemitum</u> tellus; tum crebros ensibus ictus congeminant, fors et uirtus miscetur in unum. ac uelut ingenti Sila summoue Taburno cum duo conuersis inimica in proelia <u>tauri</u> frontibus incurunt, pauidi cessere magistri, stat pecus omne metu mutum, <u>mussantque</u> iuuencae quis <u>nemori</u> imperitet, quem tota armenta sequantur; illi inter sese multa ui uulnera miscent 715 cornuaque obnixi infigunt et sanguine largo colla armosque lauant, <u>gemitu nemus omne remugit</u> : non aliter Tros Aeneas et Daunius heros concurrunt clipeis, ingens fragor aethera complet. 720	
TIPO	SÍMIL
FUENTES	A.R. 2.88-9, Amico y Polideutes luchan como dos toros enfurecidos que combatieran por una vaca fecunda. II. 16.823-6, como cuando un león domina a un indomable jabalí y luchan en la cima de un monte...
FUNCTION	Emotiva-simbólica
MOTIVO	Toro
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	713 <i>dat gemitum tellus</i> : en Homero la tierra da un gemido cuando un guerrero cae, pero aquí se produce cuando chocan las armas. 713 <i>gemitum</i> : enmarca el símil junto a <i>gemitu... remugit</i> (v. 722). 715 <i>Sila... Taburno</i> : cf. <i>georg.</i> 3.219, el Sila es un macizo boscoso al este de Cosenza en el centro de Calabria (Mynors 1990: <i>ad loc.</i>). El Taburno (cf. <i>georg.</i> 2.38) está entre Campania y el Samnio y alcanza los 1400 m. 718 <i>mussant</i> : personificación; el paralelismo con 12.657 (Latino) introduciendo una pregunta acerca del futuro en ambos casos le sugiere a Tarrant (2012: 274) que puede servir para humillar al rey Latino al asimilarlo a las bestias. 718 <i>omne metu mutum, mussantque</i> : aliteración que sugiere el mugido. 719 <i>quis nemori imperitet</i> : esta es la única vez que aparece este vb. en V. y tiene una gran fuerza (cf. <i>Lucr.</i> 3.1028; <i>Hor. Sat.</i> 1.6.4; <i>Sall. lug.</i> 19.7). Tarrant (2012: 274) sugiere que puede tratarse de un toque de ironía. Sin embargo, pensamos que esta expresión refuerza la interpretación de Servio (<i>ad 6.136</i>) en relación a la leyenda de los reyes-sacerdotes de Nemi, cuyas vidas estaban ligadas a un árbol, de forma que arrancar una rama del mismo suponía su destronamiento. 720: v. holoespónaico (el v. 21 es de ritmo espónaico, excepto el 1º pie) para expresar la fuerza de los toros en plena lucha. 722 <i>gemitu... remugit</i> : aliteración de M y MU que enlaza la reacción de la manada con la de la tierra (v. 718), estableciendo un marco para el símil. 724 <i>concurrunt clipeis, ... complet</i> : aliteración de C. 724 <i>aethera complet</i> : hipérbole. Tarrant considera que es una

	sinestesia pues, propiamente, un sonido no llena un espacio (2012: 275).
SÍMBOLISMOS	Toro = Eneas, Turno.
PARALELISMOS	<i>georg.</i> 3.215-23, una hermosa novilla pace en el gran Sila y dos toros combaten por ella entre grandes bramidos. 12.103-6, Turno se agita como un toro que lanza mugidos al comienzo de la lucha, espoleado por el fuego.
LÉXICO	<i>Tellus, ingenti Sila summoue Taburno, duo... tauri, pecus omne metu mutum, iuuенcae, nemori, armenta, nemus omne, aethera.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Este es el símil más largo de este libro. V. ha incorporado detalles de <i>georg.</i> 3.215-23 donde los toros combaten entre sí por una hermosa novilla, como aquí Eneas y Turno por Lavinia. Reminiscencia del pasaje de Ennio donde se describe el lance entre Rómulo y Remo en <i>Ann.</i>78-3 Sk. <i>omnibus cura uiris uter esset induperator... sic expectabant populus atque ore timebat / rebus utri magni uictoria sit data regni.</i> De esta forma el símil reproduce la situación narrativa. Aunque mantiene una situación de paridad entre ambos contendientes, en la escena siguiente veremos a Júpiter alzando los dos platillos de la balanza para ver a quién condena, sin que se resuelva el asunto.</p> <p>En el poema de <i>Gilgamesh</i> (tablilla II) la lucha entre este héroe y Enkidu se compara con la de dos toros, aunque ambos terminarán unidos por una fraternal amistad. Enkidu luchará después con el Toro del Cielo, enviado por el dios Anu en venganza por los improperios que lanza Gilgamesh contra Istar, hija de Anu. Enkidu logra asirlo por los cuernos y le derrota (Tablilla IV-V).</p> <p>En 719 <i>quis nemori imperitet</i>, podemos ver una alusión al ritual de los reyes-sacerdotes del bosque de Nemi, cuyas vidas estaban ligadas a un árbol, de forma que arrancar una rama del mismo suponía su destronamiento, según la interpretación de Servio (<i>ad 6.136</i>).</p>

[182] (Aen. 12.749-54)	Símil decimosexto: Eneas persigue a su adversario como un perro de presa a un ciervo encerrado por el río y cercado por el miedo.
	<p>inclusum ueluti si quando <u>flumine</u> nactus ceruum aut puniceae saeptum formidine pennae 750 uenator cursu canis et latratibus instat; ille autem insidiis et ripa territus alta mille fugit refugitque uias, at uiuidus Umber haeret hians, iam iamque tenet similisque tenenti increpuit malis morsuque elusus inani est; 755 tum uero exoritur clamor ripaeque lacusque respondant circa et caelum tonat omne tumultu.</p>
TIPO	SÍMIL
FUENTES	<p><i>Il. 22.189-92</i>, Aquiles acuciaba a Héctor como un perro hostiga a una cría de cierva en los montes, tras levantarla de la madriguera, por cañadas e incluso si pierde la pista al esconderse bajo un matorral, la rastrea.</p> <p><i>Il. 10.360-2</i>, Diomedes y Ulises acosan a Héctor como dos perros, de afilados colmillos, acosan sin tregua a una liebre por un bosque.</p> <p><i>A.R. 2.278-81</i>, Cetes y Calais persiguen a las Harpias como los perros de caza el rastro de las cabras o los corzos.</p> <p>Otros:</p> <p><i>Il. 8.338-40</i>, Héctor marchaba como cuando un perro acosa a un cerdo salvaje o a un león.</p> <p><i>A.R. 4.12-3</i>, Medea temblaba como una ligera cervatilla a la que tiene atemorizada el acoso de los perros en un denso bosque.</p>
FUNCIÓN	Emotiva - histórica
MOTIVO	Perro de caza; ciervo; caza.
TEMAS-TÓPICOS	
RECURSOS	<p>750 <i>puniceae... pennae</i>: conducen a la presa hacia las redes y estiran cuerdas en los lados del bosque a las que pegan plumas de color blanco y escarlata; las plumas asustan a los animales y los capturan con las redes cf. Grat. <i>Cynegetica</i> 75-88 (Tarrant 2012: 281). También Nemesiano, <i>Cynegetica</i> 299-306.</p> <p>751 <i>uenator... canis</i>: personificación: el epíteto humaniza al perro que resulta apropiado para aplicarlo a Eneas.</p> <p>753 <i>Umber</i>: toque de color itálico. Los perros de caza umbros tenían fama de buen olfato: cf. Sen. <i>Thy.</i> 497-8 <i>sagax... Umber</i>.</p> <p>754 <i>iam iamque tenet</i>: expresión que se usa cuando algo está a punto de suceder (cf. 2.529-30).</p>
SIMBOLISMOS	<p><i>uenator canis</i> = Eneas <i>ceruus</i> = Turno. caza = conquista (Putnam 2011: 78)</p>
PARALELISMOS	<p>La caza del ciervo es un motivo recurrente en la <i>Eneida</i>.</p> <p>1.180-93: en su primera actuación, Eneas es presentado como cazador-conquistador (<i>victor</i>) (Stay 1991).</p> <p>4.68-73: símil en que un pastor (Eneas) hiere a una cierva que simboliza a Dido.</p> <p>7.483 <i>ceruus erat forma praestanti et cornibus ingens</i>, ciervo de Silvia, cazado por los troyanos, es descrito como Turno:</p> <p>Cf. 7.783-4 <i>Ipse inter primus praestanti corpore Turnus / uestitur arma tenens et toto uertice supra est.</i></p>

	<p>9.551-3, el troyano Helénor, rodeado por los soldados de Turno como una fiera que, acosada por una partida de caza, se lanza contra las flechas.</p> <p>10.723-28: Mecencio es como el león hambriento que ataca a un ciervo.</p> <p>El ciervo también aparece en:</p> <p><i>georg.</i> 3.368-75, los ciervos atrapados en la nieve son degollados con la espada, muriendo en medio de grandes bramidos.</p> <p><i>georg.</i> 3.411-13, con tus perros cazarás liebres y gamos, perseguirás jabalíes en los bosques y, por las altas montañas, empujarás a grandes ciervos a las redes (descripción de la caza con perros).</p>
LÉXICO	<p><i>flumine, ceruum, uenator ... canis, insidiis et ripa ... alta, ripaeque lacusque, caelum tonat.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Eneas persigue a Turno como el perro de caza al ciervo: la descripción que hace V. en este pasaje recrea la técnica de la caza que terminaba con la captura de la presa por parte de un perro o con ayuda en una red. V. deja inconclusa la escena (Capponi 1984: 592).</p> <p>El ciervo asustado recuerda a Dido, huyendo a través de toda la ciudad (<i>Dido totaque uagatur / urbe furens</i> (4.68-9), pero Eneas ahora no se presenta como un pastor sino como un perro (por primera vez se le compara con un animal). El carácter depredador de este animal es puesto de relieve por Villiers (cf. 2013: 56): en su primera aparición Eneas aparece cazando por necesidad para salvar a los suyos (1.192-3 <i>septem ingentia uictor / corpora</i>), pero en la segunda (Dido) la caza es simbólica; en la tercera (Turno) es irracional (ibidem: 48). Dunkle (1973: 130-5) pone de relieve el sentido de conquista expresado mediante la palabra <i>uictor</i>: la caza simboliza la conquista (1.192, 12.936-7). Para Putnam (2011: 88) el motivo del ciervo sirve para caracterizar la progresiva deshumanización de Eneas: en su primera cacería caza animales; en la última, hombres; en la primera ocasión es caracterizado como pastor y sin embargo caza un ciervo. (Putnam: 1965: 152; 2011: 106).</p> <p>La caza del ciervo de Silvia muestra el paralelismo entre padre e hijo: en el libro 4 Eneas caza para satisfacer su deseo sexual y en el libro 7 Ascanio lo hace para buscar la gloria.</p> <p>Relación intertextual: Eneas es caracterizado como un <i>uenator</i> de la misma forma que en Hor. <i>carm.1.37.17-19 accipiter uelut / mollis columbas aut leporem citus / uenator</i>, donde puede conjeturarse <i>canis</i> por <i>citus</i> según Tarrant, (2012: 281). Horacio compara a Octavio con un águila o un perro y a Cleopatra con una paloma o una liebre. Probablemente el texto horaciano sea anterior al de V.</p>

[183] (Aen. 12.766-90)	Eneas arroja su lanza contra Turno, pero queda atrapada en un acebuche consagrado a Fauno y el dios, atendiendo a la súplica de Turno, la retiene. Juturna le proporciona a su hermano otra espada y, acto seguido, libera la lanza de Eneas.
	<p>Forte sacer Fauno foliis oleaster amaris hic steterat, nautis olim uenerabile lignum, seruati ex undis ubi figere dona solebant Laurenti diuo et uotas suspendere uestis; sed stirpem Teucri nullo discrimine sacrum 770 sustulerant, puro ut possent concurrere campo. hic hasta Aeneae stabat, huc impetus illam detulerat fixam et lenta radice tenebat. incubuit volvitque manu conuellere ferrum Dardanides, teloque sequi quem prendere cursu 775 non poterat. tum uero amens formidine Turnus 'Faune, precor, miserere' inquit 'tuque optima ferrum Terra tene, colui uestros si semper honores, quos contra Aeneadae bello fecere profanos.' dixit, opemque dei non cassa in uota uocauit. 780 namque diu luctans lentoque in stirpe moratus uiribus haud ullis ualuit discludere morsus roboris Aeneas. dum nititur acer et instat, rursus in aurigae faciem mutata Metisci procurrat fratrique ensem dea Daunia reddit. 785 quod Venus audaci nymphae indignata licere accessit telumque alta ab radice reuellit. olli sublimes armis animisque refecti, hic gladio fidens, hic acer et arduus hasta, adsistunt contra certamina Martis anheli. 790</p>
TIPO	Profética: <i>auguriun impetratiuum</i> (sucede tras la súplica de Turno)
FUENTES	<p><i>Il.</i> 22.145 Héctor huye de Aquiles y es aquí donde, precisamente, aparece la higuera silvestre que puede tener relación con el olivo salvaje. Sin embargo, el hecho es que, en Homero, la higuera no desempeña ningún papel en el relato, a diferencia del olivo de Virgilio que marca el destino de Turno.</p> <p>Leyenda recogida por Plinio (16.76.199):</p> <p><i>Megaris diu stetit oleaster in foro, cui uiri fortes adfixerant arma, quae cortice ambiente aetas longa occultauerat, fuitque arbor illa fatalis excidio urbis praemonita e oraculo, cum arbor arma peperisset, quod succisae accidit ocreis galeisque intus repertis</i> (Maggiulli 1987: 836).</p> <p>Otros:</p> <p><i>Il.</i> 17.53-8, símil donde Homero compara a Euforbo con un frondoso olivo.</p> <p><i>Il.</i> 21.34-9, Licaón, hijo de Príamo, es sorprendido mientras poda árboles jóvenes (higuera) para su carro de guerra, una imagen que prefigura su propia muerte.</p> <p><i>Od.</i> 23.190-204, Virgilio pudo tener <i>in mente</i> el olivo en torno al que Ulises construye su casa, su cama y su reino: una especie de tótem familiar, donde ambos cónyuges –Penélope y Ulises- reconocen sus raíces.</p>
FUNCIÓN	Emotiva -metapoética

MOTIVO	<i>Telum de Eneas; oleaster de Fauno</i>
TEMAS-TÓPICOS	Árbol divinizado; identificación del hombre con un árbol.
RECURSOS	<p>766 <i>Forte... Fauno foliis</i>: aliteración de sabor arcaico (Tarrant 2012: 284). Un Fauno individualizado constituye una asimilación al griego Pan, venerado el 13 de febrero y el 5 de diciembre. Como padre de Latino desempeña una función importante en la segunda parte del poema: es la fuente del oráculo que destina a Lavinia para un extranjero (7.81-106, 254, 368).</p> <p>766 <i>foliis oleaster amaris</i>: El olivo salvaje es un árbol apropiado para áreas no cultivadas (cf. <i>georg.</i> 2.314, donde Virgilio lo presenta como lo único que sobrevive en un bosque incendiado). Teniendo en cuenta que los troyanos son “civilizadores” y representantes de la Edad de Júpiter, podría interpretarse que Virgilio pone el árbol en relación a los Latinos pues éstos son los “no cultivados” cf. Tarrant (2012: 285).</p> <p>766 <i>amaris</i>: adj. empleado en la <i>Eneida</i> sólo otras cuatro veces: cf. 10.368 <i>dictis uirtutem accendit amaris</i> aplicado a Yarbas que enciende su valor con amargas palabras; 10.591 <i>pius Aeneas dictis adfatur amaris</i>, aplicado a Eneas; 10.900 <i>hostis amare</i>, calificativo que dirige Mecencio contra Eneas; 11.337 <i>stimulisque agitabat amaris</i> aplicado a Drances que se agitaba con amargos estímulos contra Turno; 12.588 <i>fumo impleuit amaro</i>, con humo amargo llevó a las abejas el pastor, en el pasaje que contiene la referencia encriptada a Virgilio según Carter (2002: 616).</p> <p>767 <i>olim uenerabile lignum</i>: cf. 6.408-9 <i>uenerabile / donum</i>, en relación a la rama de oro.</p> <p>767-9 <i>nautis... uestis</i>: los marineros tenían la costumbre de ofrecer sus ropas al árbol de los pastores precisamente para quedar liberados del mar cf. Perret (1987: 256-7, <i>ad</i> 12.769). Pero Tarrant (2012: <i>ad</i> 767-9), señala que los marinos ofrecen sus ropas a Fauno, no como dios del mar sino como protector de sus casas y añade que Virgilio podría haber introducido este motivo para describir una deidad nativa itálica beneficiaria.</p> <p>777-8 <i>Faune... tuque... ferrum / Terra, tene</i>: la súplica de Turno dirigida a Fauno y a la Tierra, mediante la combinación de la aliteración y asonancia produce una cadencia que se podría calificar, según Albrecht (2012: 293) de mágica dado que se asocia el hierro (<i>ferrum</i>) con Fauno, mediante una aliteración y a <i>Terra</i>, por medio de una asonancia (-err-). La petición misma de <i>tene</i> comparte la primera sílaba con <i>Terra</i>; y la segunda con <i>Faune</i>.</p> <p>782 <i>uiribus haud ullis</i>: es llamativo, como señala Tarrant (2012: 288), que Virgilio use aquí las mismas expresiones que cuando, en el libro 6, la Sibila explica que si los hados no le son favorables, no podrá arrancar el ramo de oro (148 <i>duro poteris conuellere ferro</i>) con fuerza alguna (147 <i>aliter non uiribus ullis</i>).</p> <p>786 <i>audaci nymphae</i>: quizá un oxímoron, según Tarrant (2012: 288).</p>
SIMBOLISMOS	<p><i>oleaster</i> = árbol de Turno (cf. <i>Odisea</i> 23.190-204, <i>olivo</i> = Ulises); augurio de su propia muerte.</p> <p>Olivo = árbol sagrado en Grecia = ¿Homero?</p> <p><i>Telum</i> = rayo de Júpiter.</p>
PARALELISMOS	Otros árboles divinizados o que se identifican con un hombre o comunidad:

	<p>2.513 <i>ueterrima laurus</i> = casa de Príamo.</p> <p>2.714 <i>antiqua cypressus</i> = Roma</p> <p>3.22-46 el cornejo y mirto que arranca Eneas poseen el alma de Polidoro.</p> <p>4.441 <i>annoso ualidam cum robore quercum</i> = Eneas</p> <p>6.187 <i>aureus ramus</i> = ¿Platón? ¿Virgilio?</p> <p>6.658 <i>odoratum lauris nemus</i> = ¿Virgilio? (cf. <i>Vita Donati</i>, 8-10)</p> <p>7.13 <i>odorata... cedrum</i> = el cedro se identifica con Circe, aunque puede tratarse de enebro (Horsfall (2000: 56).</p> <p>7.59-63, Laurel dedicado a Apolo por Latino.</p> <p>8.315 <i>duro robore</i> = raza de hombres surgidos del duro roble (antepasados de Evandro).</p> <p>9.679-81 <i>aeriae... geminae quercus</i> = Pándaro y Bitias (troyanos)</p> <p>10.766 <i>annosam ornum</i> = Mecencio</p> <p>11.5 <i>ingentem quercum</i> = cuerpo de Mecencio</p> <p>8.314-5, <i>Haec nemora indigenae Fauni nymphaeque tenebant / gensque uirum truncis et duro robore nata</i>. El mundo poblado de Faunos y nincas, combinación de lo salvaje y pastoril, en opinión de Putnam (1966: 192) sirve como contraste a la destrucción del olivo consagrado a Fauno.</p>
LÉXICO	<p><i>sacer Fauno foliis oleaster amaris, uenerabile lignum, ex undis, stirpem ... sacrum, lenta radice, Faune, optima ... Terra tene, lentoque in stirpe, morsus... roboris, audaci nymphae, alta ab radice.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>En el olivo de Fauno podemos ver dos tópicos: el de los árboles divinizados (cf. Hor. <i>carm.</i> 3.22, donde el poeta consagra el pino que domina su hacienda a Diana, diosa de los bosques) y el de la creencia en la identificación del hombre con un árbol que no es más que la expresión de un arquetipo humano, tal y como afirma Jung (1996: 24). Thomas (1988) ve aquí una de las tres violaciones que comete Eneas en el transcurso de la <i>Eneida</i> al arrancar un árbol sagrado, siendo las otras dos: 3.22-48 episodio de Polidoro y 6.210-11, bosque arrasado para los funerales de Miseno. Tarrant (2012: 284) cree que en este caso, al menos, Eneas no se comporta siguiendo el ideal de la <i>pietas</i>. Dice Rutledge (2007: 180, 186) que al arrasar un lugar sagrado para los enemigos los troyanos se parecen a sus descendientes romanos para los que fue una constante, así M. Antonio fue acusado de haber talado un bosque consagrado a Esculapio en la isla de Cos para construir barcos (Val. <i>Max.</i> 1.1.19) y Lucano atribuye lo mismo a César en Marsella (3.399-452) aunque el relato de éste esta modelado sobre <i>ENN. Ann.</i> 6.179-82.</p> <p>Para Putnam (1966: 192) el significado de este episodio sólo puede entenderse de forma simbólica: en función de 8.314-5 donde el rey Evandro describe una arcaica Edad de Oro: lo que ahora se presenta ante nuestros ojos no es más que la destrucción de ese mundo idílico a manos de los troyanos. La acción de arrancar un árbol sagrado consagrado a Fauno, -padre de Latino (cf. 7.48) y nieto de Saturno-, precisamente la divinidad indígena de la religión romana primitiva que favorece la fecundidad de los campos y rebaños, es particularmente llamativa; en este sentido, se debe destacar que el lugar de culto de esta divinidad se situaba en arboledas sagradas, según Baccini Leotardi (1985: 480-1).</p>

	Para Newman (1967: 111, 123, 127), el episodio del olivo de Fauno es una metáfora destinada a evitar cualquier intento de prescindir de la herencia romana y Turno sería la última flor del helenismo y alejandrínismo: Virgilio aspira a una vuelta al arcaísmo y tradición de Roma. Pero, -como en las mitologías populares que pueblan de peligrosas presencias cada lugar desierto, fuera del tránsito habitual de la aldea-, Eneas y Virgilio sufren, en estos dos pasajes, el miedo a lo desconocido, pues tienen que adentrarse en un terreno nuevo y peligroso, tras cruzar un umbral. Fauno (como el arcadio Pan) es el ejemplo clásico de esa presencia que vive fuera de los límites de la aldea. Quienes se aventuraban a sus dominios sufrían “pánico”, un terror repentino y sin causa, según nos dice Campbell (1959 = 1967: 111, 123, 127).
--	---

[184] (Aen. 12.845-59)	Símil decimoséptimo (856-9): Júpiter envía a una de las Dirae, hijas de la noche, como mensajera, la cual igual que un dardo envenenado, se aleja volando y, como un búho que anuncia la muerte, llena de terror primero a Turno y luego a Juturna que, finalmente, abandona a su hermano.
dicuntur geminae pestes cognomine Dirae, quas et Tartaream <u>Nox</u> intempsita Megaeram uno eodemque tulit partu, paribusque reuinxit <u>serpentum spiris</u> uentosasque addidit alas. hae Iouis ad solium saeuique in limine regis apparent acuuntque <u>metum</u> mortalibus aegris, 845 si quando letum <u>horrificum</u> morbosque deum rex molitur, meritas aut bello <u>territat</u> urbes. harum unam <u>celerem</u> demisit ab aethere summo Iuppiter inque omen Iuturnae occurrere iussit: illa uolat <u>celerique</u> ad terram <u>turbine</u> fertur. 850 non secus ac neruo per nubem impulsa sagitta, armatam saeuui Parthus quam felle uenenii, Parthus siue Cydon, <u>telum immedicabile</u> , torsit, stridens et celeris incognita transilit umbras:	845
TIPO	SÍMIL; <i>augurium oblatium</i> .
FUENTES	No hay un precedente literario claro. Lo más cercano puede ser: Call. Del. 228-35, Iris sentada al lado del trono de Júpiter. II. 15.170-1, comparación de Iris que, en su descenso desde el Ida es tan rauda como cuando de las nubes cae la nevada o el granizo.
FUNCTION	<i>augurium oblatium</i> .
MOTIVO	Noche, Dirae, serpientes, tempestad (<i>turbine</i>).
RECURSOS	845 <i>dicuntur</i> : fórmula tradicional para el comienzo de un relato folclórico, técnica alejandrina: cf. 7.409, 9.82, 591 (Tarrant 2012: 307). 846 <i>Nox intempsita</i> : cuando nada debe hacerse cf. Var. Ling. 7.72; Enn. Ann. 33.160 Sk.; Aen. 3.587; georg. 1.247 (Tarrant 2012: 307). 848 <i>serpentum spiris</i> : aliteración de S para expresar el silbido de las serpientes. Cf. 11.753-4 <i>saucius sinuosa uolumina uersat / arrectisque horret squamis et sibilat ore</i> . Los cabellos de serpientes son típicos de las Furias (cf. 7.329; georg. 4.482) (Tarrant 2012: 307).

	<p>848 <i>uentosas</i>: raudas como el viento (Tarrant 2012: 307).</p> <p>850-2: aliteración melancólica en M (Tarrant 2012: 308).</p> <p>850: las <i>Dirae</i> son presentadas como magistrados romanos, “agentes de la violencia oficial” (Hardie 1997: 313).</p> <p>851-2 <i>Parthus / Parthus</i>: repetición análoga a <i>ecl.10.57-9 Parthenios... Pharto</i>.</p> <p>853-5 <i>ab aethere summo / ad terram</i>: contraste: vemos la partida de la Dira desde la morada de los dioses y su llegada a la tierra. Lo hace sin ser reconocida (<i>incognita</i>) hasta alcanzar su objetivo. El motivo de la flecha de los partos puede deberse a que los partos las disparaban en retirada y por ese motivo eran inesperadas (<i>incognita</i>) (cf. <i>georg.3.31-2</i>).</p> <p>858 <i>Cydon</i>: cretense.</p> <p>858 <i>immedicabile</i> está anticipado por <i>aegrescitque medendo</i> (46), aplicado a Turno, cuando se describe su locura, y se opone a <i>medicans</i> (418), aplicado a Venus en el momento en que cura a Eneas. De esta forma la muerte de Turno está tan predeterminada como la curación de Eneas, según Putnam (1966: 228, nota 18).</p> <p>859 <i>stridens...celeris umbras</i>: enálage con uso impropio del adjetivo <i>celeris</i> (por <i>celer</i>) que expresa el punto de vista de Turno y no el del narrador según Conte (2002: 198). Para Fedeli (2010: 199) <i>stridens</i> es una onomatopeya del hierro que penetra el cuerpo.</p>
SIMBOLISMOS	Noche = mal presagio. Serpientes = destrucción.
PARALELISMOS	<p>926 <i>per medium stridens transit femur</i>, la lanza de Eneas atraviesa el escudo de Turno y le hiere (anticipado por 866 <i>clipeumque euerberat alis</i>, la Dira golpea el escudo de Turno con sus alas) (cf. 859 <i>stridens et celeris incognita transilit umbras</i>).</p> <p>5.527-8, la flecha disparada por Acestes arde en el cielo y desaparece, <i>augurium oblatium</i>.</p> <p>10.247-8, Cimódoce, ninfa convertida en barco, tras alertar a Eneas, escapa entre las aguas, más veloz que una lanza y que la flecha.</p> <p><i>georg. 3.31-2</i>, las flechas de los partos aparecen representadas en el templo que V. va a construir en honor a Octavio.</p> <p><i>georg.3.552</i>, la combinación de <i>metus</i> y <i>morbi</i> recuerda a la plaga que V. describe en este pasaje, donde personifica a ambos motivos.</p>
LÉXICO	<i>Nox intempsa, paribus... serpentum spiris, uentosaque... alas, ab aethere summo, celerique... turbine, ad terram, per nubem, saeui ... felle uenenii, telum immedicabile, stridens et celeris ... umbras.</i>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>El destino de Turno es anunciado por un presagio negativo (<i>geminæ pestes... Diræ</i>), un <i>augurium oblatium</i> que aparece al principio de la última parte del libro 12; por el contrario, el episodio de la búsqueda de la rama de oro, con el consiguiente presagio favorable de las dos palomas (<i>augurium oblatium</i>) aparece al final de la primera parte de libro 6. Esta disposición en espejo sirve para oponer a los dos héroes.</p> <p>En el relato solo aparecen dos pestes (<i>geminæ Diræ</i> v. 845), a pesar de que en realidad son tres -Alecto, Megera y Tisífone-, lo que acentúa el paralelismo con el pasaje de las dos palomas.</p> <p>Júpiter envía a una de las dos Furias cuya aparición sirve de augurio a Yuturna y actúa contra Turno. La Furia es descrita como <i>telum immedicabile</i> al contrario que la herida que sufre Eneas que es curada por Venus (<i>medicans</i> v. 418).</p>

	<p>Tarrant (2012: 306) subraya el vocabulario que emplea V. en esta sección, próximo a la literatura gótica o de terror: 850 <i>metum</i>, 851 <i>horrificum</i>, 852 <i>territat</i>, 867 <i>formidine</i>, 868 <i>horrore</i>, 875 <i>terrete timentum</i>. También hay ecos de la historia de Dido (859 <i>celeris</i>, 870 <i>infelix</i>).</p> <p>La noche es un elemento de mal presagio. La descripción de las serpientes (848 <i>sepentum spiris</i>) recuerda al episodio de Laocoonte y sus hijos envueltos en sus espirales (cf. 2.217 <i>spiris... ligant ingentibus</i>).</p> <p>Varios de los motivos que emplea V. caracterizan lo negativo dentro de los pares opuestos de la polaridad órfico-pitagórica: noche-oscuridad, curva-espirales, movimiento.</p>
--	--

[185] (Aen. 12.919-29)	Símil decimonoveno: el troyano lanza su hasta que es comparada con una catapulta, un rayo, un torbellino.
Cunctanti telum Aeneas <i>fatale</i> coruscat, sortitus fortunam oculis, et corpore toto eminus intorquet. murali concita numquam tormento sic saxa fremunt nec <i>fulmine</i> tanti dissultant crepitus. uolat <i>atri turbinis</i> instar exitium dirum hasta ferens orasque recludit loriae et clipei extremos septemplicis orbis; 920 per medium stridens transit femur. incidit ictus ingens ad terram duplicato poplite Turnus. consurgunt gemitu Rutuli totusque remugit mons circum et uocem late <i>nemora alta</i> remittunt.	920
TIPO	SÍMIL-MARCO ESCÉNICO
FUENTES	<p>Para el símil: <i>Il.</i> 14.414-9, donde Héctor cae por el golpe de Ajax como un roble al que le cae un rayo.</p> <p>Para la escena en general: <i>Il.</i> 22.321-60.</p> <p>La apelación de Turno invocando a su padre (932-4) recuerda a <i>Il.</i> 24.485-65, súplica de Príamo ante Aquiles para que le devuelva los restos de su hijo, y a <i>Il.</i> 6.37-65 donde Adresto suplica a Menelao y cuando está a punto de perdonarlo es interrumpido por Agamenón.</p> <p>Sin embargo, Tarrant (2012: 327) no considera el precedente más cercano para la escena final de la <i>Eneida</i> que, según La Penna (2005: 168) es: la tragedia de Sófocles, <i>Los Epígonos</i>, pero a través de la versión de Accio según el fragmento conservado en el que se introduce un elemento similar: el collar de Armonía. En dicha tragedia Polinices le regala un collar a Erifila, esposa de Anfiarao para que le convenza de ir a la guerra. Éste decide marchar a pesar de que los oráculos habían predicho su muerte en el frente. Alcmeón, su hijo, se apresta a tomar venganza, pero duda en el momento preciso y es la visión del collar, testimonio de la culpa, lo que le decide a culminar el matricidio. El collar y el <i>balteus</i> cumplen la misma función.</p>
FUNCTION	Emotiva – histórica - metapoética
MOTIVO	Rayo, lanza de Eneas
TEMAS-TÓPICOS	Tempestad
RECURSOS	919 <i>telum... fatale</i> : tanto a <i>ramus</i> como a <i>telum</i> , se aplica el epíteto <i>fatalis, fatale</i> , (adjetivo clave puesto que el <i>fatum</i> es un elemento

	<p>esencial en la <i>Eneida</i>) epíteto que comparten con la espada, que causará la muerte de Turno, <i>fatiferum ensem</i> (8.621).</p> <p>922 <i>fulmine tanti</i>: La metáfora de <i>telum</i> como rayo de Júpiter ya aparece en Lucrecio (6.398): cf. <i>patris telum</i>; en el propio Virgilio (<i>georg.</i> 1.332): <i>ille fraganti... Ceraunia telo deicit</i>. También podemos encontrar <i>telum</i> aplicado a la <i>tribunicia potestas</i> (<i>vis tribunicia, telum a maioribus libertati paratum</i> Sal. <i>Hist.</i> 3.48.12) o a la elocuencia (<i>eloquentia, praesidium simula ac telum</i> Quint. <i>inst.</i> 9.2.75) cf. <i>OLD s.u. telum</i>, 2.d.</p> <p>922-4: la lanza es comparada a las piedras arrojadas por una balista, a un enorme rayo (922-3 <i>fulmine tanti / dissultant crepitus</i>) y al hasta de la venganza (924 <i>exitium dirum hasta ferens</i>) en lo que West (1974: 20) interpreta como un tricolon hiperbólico compuesto por tres ruidos.</p> <p>923 <i>dissultant</i>: para Traina (1997: 185) visualiza el rumor, creando la imagen del trueno que va de una parte a otra.</p> <p>923 <i>crepitus</i>: sólo aquí en V. (Tarrant 2012: 329).</p> <p>923 <i>atri turbinis</i>: para Tarrant (2012: 329, <i>ad 12.922-3</i>) esta expresión evoca 10.603-4 <i>turbinis atrī / more furens</i>, cuando Eneas monta en cólera a causa de la muerte de Palante. <i>Atri</i>, atributo lógico de las tormentas, sin embargo, puede ser también una alusión a la Dira.</p> <p>928 <i>gemitu... remugit</i>: aliteración imitando el mugido que recuerda el símil de los dos toros: cf. 722.</p>
SIMBOLISMOS	<p>Lanza de Eneas = rayo de Júpiter.</p> <p>Rayo = tempestad: cf. Pöschl (1970 =1950: 121-2, en función de <i>atri turbinis instar v.</i> 923)</p>
PARALELISMOS	<p>1.42 <i>louis rapidum... ignem</i> (en boca de Juno).</p> <p>3.199 <i>ignes</i> = rayos</p> <p>7.141-45, los troyanos son confirmados por un triple trueno; 9.630-3, <i>augurium maximum</i>.</p> <p><i>georg.</i> 1.27, César es jefe de las tormentas (<i>tempestatumque potentem</i>).</p> <p><i>georg.</i> 4.560-3, <i>Caesar... magnus / fulminat... uictorque... / uiamque affectat Olympo</i>. César lanza sus rayos en la Guerra junto al Éufrates y, vencedor, emprende el camino al Olimpo.</p> <p>Otros símiles donde el rayo es el motivo:</p> <p>8.391-2, el abrazo de Venus a Vulcano es como el trueno.</p> <p>9.706, Turno abate a Bitias con una falárica que arroja como un rayo.</p> <p>11.616, Aconteo es sacudido a la manera de un rayo en su enfrentamiento con Tirreno.</p>
LÉXICO	<p><i>telum ... fatale, saxa, fulmine tanti, crepitus, atrī turbinis, ad terram, totusque...mons, nemora alta.</i></p>
SÍNTESIS CRÍTICA	<p>Schork (1986: 266) relaciona este último símil de la <i>Eneida</i> con el primero (1.42) y con el pasaje de la llegada de los troyanos a las bocas del Tíber y son confirmados por un triple trueno y una nube de oro (7.141-45).</p> <p>Al inicio del poema Juno reclama el rayo de Júpiter contra Eneas; ahora la situación se ha invertido: es él quien lo arroja el rayo contra su enemigo y se presenta vencedor, en situación análoga al final de las <i>Geórgicas</i> (<i>georg.</i> 4.561 <i>fulminat – Aen.</i> 12.922 <i>fulmine</i>) y vencedor</p>

(*georg.4.561 uictor – 12.936 uicisti... uictum*). Pöschl (1970 =1950: 121-2) ya señaló que la lanza de Eneas, cuando hiere mortalmente a Turno, es como un tornado (*atri turbinis instar* 923) y, en este sentido, simboliza a la tormenta que marca el destino de los enemigos de Eneas, imagen repetida en toda la *Eneida*. El motivo de la tempestad, amplificado en el plano de la narración al principio del poema, ahora está apenas sugerido. Se cumplen así las palabras del poeta cuando afirma que Octavio es jefe de las tormentas (*tempestatumque potentem*) cf. *Georg.* 1.27.

La expresión 928 *gemitu... remugit* recuerda a 722, símil de los dos toros luchando para saber quién será el rey del bosque (*nemus*). A su vez, este motivo enlaza con la leyenda de los reyes-sacerdotes de Nemi, cuyas vidas estaban ligadas a un árbol, de forma que arrancar una rama del mismo suponía su destronamiento. A partir del mismo símil (12.715-7) podemos inferir que el marco escénico es el mismo: montes y bosques elevados: 722 *gemitu nemus remugit - remugit / mons* (928-9), *nemora alta* (929). Lo que pone en relación la escena del *oleaster* y la del duelo final: ambas se relacionan con un bosque sagrado (*nemus*).

Por otro lado, el *telum fatale* es extraído del olivo de Fauno, dios profético cuya etimología, en opinión de Servio se relacionaba con la raíz de *fari/fatum*. Mediante esta raíz, quedan así relacionados *ramus*, (al que también se le aplica este epíteto) *telum* y *oleaster*.

La lanza es el arma más usada en las batallas de la *Eneida*, según Malavota (1987: 103-4). Es la imagen de la guerra cuando Anquises le aconseja a su hijo seguir la vía del perdón (cf. 6.835). Su comparación con la balista es, según Mader (2015: 588-604) es un anacronismo a futuro que sirve para plasmar el proyecto de Júpiter de instaurar el orden sobre el caos, la cultura sobre la naturaleza y el progreso de la historia, frente al uso de una piedra por parte de Turno: las dos armas sirven para oponer el carácter de ambos personajes, uno arcaido y otro tecnológico.

Hardie (1989: 227) pone en relación a la Furia enviada por Júpiter en 12.855 (*illa uolat celerique ad terram turbine fertur*, 855) con la lanza de Eneas (*uolat atrī turbinis instar*, 923): Júpiter envía a una de las Furias (*Dirae*) que transmiten su fuerza a la lanza de Eneas de manera que Eneas actúa, en realidad, como un vicario de Júpiter.

La muerte de Turno puede equiparse, siguiendo el paradigma órfico, a la muerte de los Titanes por el rayo de Júpiter: al pasar la prueba del rayo, el alma es purificada pues ha pagado el castigo correspondiente a sus acciones impías, por medio del fuego destructor (tablilla L 10, 4, según Bernabé – Jiménez San Cristóbal 2001: 152-3; añaden que Pitágoras, según cuenta Porfirio en la *Vida pitagórica* 17, acudió a Creta a iniciarse y fue purificado por la “piedra del rayo” ibidem: 154). Este es el sentido de la *devotio*, según Bayet (1971: 41): una peste general es conjurada mediante el sacrificio de uno solo. Turno mismo declara que está realizando una *devotio* (cf. 11.440-441 *vobis animam hanc soceroque Latino / Turnus ego... deouoi*).

Desde un punto de vista metapoético Nickbakht (2010: 57-8) considera que en Ov. *met. 15.82 ferrum* hay una alusión a Aen. 12.950 *ferrum*. También hay una relación intertextual entre 12.235 *uiuusque per ora feretur*, palabras de Yuturna acerca de su hermano con el

enniano *uolito uiuus per ora uirum* (Enn.*Varia* 17-8 Vahlen) aludido en *georg.* 3.9 *uictorque uirum uolitare per ora*, donde V. se hace eco de Ennio cuando expresa su deseo de construir un templo a Octavio (= *Eneida*). A través de esta conexión sugiere que 12.952 *uita... fugit... sub umbras* podría indicar que quien al final de la *Eneida* baja a los infiernos víctima del hierro de Eneas-Virgilio, es Ennio, bajo la imagen de Turno. Ovidio usará también *ferrum* para señalar la perpetuidad de su obra, haciendo un guiño a Virgilio. Para Nickbakht (ibídem) los tres últimos versos de la *Eneida* son una esfragis que le sirve a V. para firmar su victoria sobre Ennio y el *indignata* (v. 952) adquiriría sentido pues expresaría el sentir del poeta que va a ser olvidado. El final de las *Metamorfosis* (15.871-9) sería, también, un intento de reivindicar la propia obra.

ANEXOS

ANEXO 1: RECURSOS ESTILÍSTICOS

1. Tropos

1.1. Metáfora

-Virgilio emplea metáforas inspiradas en la naturaleza para referirse a la revuelta civil (= *fluctus* 1.81-123) o para aludir a las preocupaciones del héroe (7.19-21); a las naves troyanas (= *cisnes* 1.393-401); a la creación poética: miel (4.432); a Eneas (= Sol), a Dido (= Luna) en la canción de Yopas (1.740-7); a las lanzas en orden de batalla (3.45-6 *ferrea.../... seges*: el trigal de lanzas; 7.526 *horrescit strictis seges ensibus*; 11.601-2 *ferreus.../... ager* en alusión al campo erizado con las lanzas; *cornus* y *myrtus* son dos plantas que Virgilio usa con sentido metafórico como lanzas; 9.669 *imber* = lluvia de dardos); a Tisifone (para la que se usan expresiones típicas para un jinete 6.571 *quatit insultans*); a la tempestad (= 7.228 *diluuiio*: cataclismo, creación de Virgilio). El puerto es metáfora de la muerte (7.598-9 *in limine portus*) lo mismo que el atardecer (4.480 *solemque cadentem*). La llama que se ve en Cartago cuando Eneas se aleja puede referirse a las llamas reales y a la pasión amorosa (5.4. *tantum... ignem*); la metáfora de los huesos ardientes es aplicada a la cólera y destrucción en 9.66 *duris dolor ossibus ardet*. Lo mismo sucede en 9.66 *ignescunt irae ... ardet* donde la llama de la cólera se concreta en la antocha encendida (9.72 *pinu fragranti*) con la que arderá la flota troyana. La flor (9.435: *flos*) alude a la sangre del joven.

A la inversa, el poeta describe distintos elementos de la naturaleza con imágenes del mundo humano: *agmine facto* (1.434) expresión militar para referirse a las abejas; de la misma forma se trata a las hormigas (4.406 *agmina cogunt*) comparadas con los troyanos que se afanan por preparar la partida de Cartago; *scaena* 1.164, escenario natural, uso original de Virgilio para describir el puerto natural de Libia; 3.432 *caeruleis canibus* para referirse al mar; lo mismo en 7.588 *latrantibus*: las olas son como una jauría de perros ladando; en 3.570-87 la descripción del Etna se presenta llena de metáforas (3.576 *eructans*, 577 *cum gemitu*) que tienden a la personificación (3.575 *auulsaque uiscera montis*) e hipérboles que sirven para relacionar al Etna con los cíclopes; *iter liquidum* (5.217) es una metáfora del aire; también en 5.217 *radit iter liquidum* para expresar “un límpido camino”, el vuelo

ligero y libre de la paloma. La lanza es metáfora del rayo (6.592 *telum*); la flecha de una estrella fugaz 5.525 *harundo...* 526 *flammis* o de Eros (4.69 *sagitta*: la flecha como atributo de Eros aparece ya en el s. V a. de C.; al reflejo del sol parecen arder las armas izadas (11.602 *campi...* *ardent*); la asonancia en A (*ager-campi-armis-ardent* subraya la luminosidad). Camila se asemeja al fuego (11.718 *uirgo...* *ignea*), como Tarconte (746 *uolat igneus aequore Tarchon*). Los ojos de los héroes homéricos en estado de cólera echan fuego (12.101-2 *ardentis... /scintilae*)⁵. El mar es una llanura (2.480 *maris aequor arandum*).

Otras metáforas se aplican a los personajes: Eneas es comparado con el atronador Júpiter (12.700 *intonat*), con un soldado en la escena de su cacería por las costas de Libia (*uictor* 1.192); también se nos presenta como el buen gobernante de la nave del estado, “el buen timonel” (10.159-60 *hic magnus sedet Aeneas*). Iris parece conducida sobre las nubes como en un carro (9.18 *nubibus actam*). Mercurio es comparado con un auriga (4.245 *agit uentos*).

En ocasiones la metáfora se convierte en alegoría como en 7.323-51 donde Alecto constituye el paradigma de la discordia.

1.2. hipérbole.

Se da de forma frecuente en el contexto de la tempestad: 3.423 *et sidera uerberat unda*, (ausente en Homero y A.R.); 3.564 *tollimur in caelum*; 3.567 *rorantia ... astra* (los troyanos no pueden ver las estrellas a causa de la cortina de agua). En Polifemo también es objeto de esta figura: 3.619 *alta.../ 620 sidera* (hipérbole apropiada para un monstruo cósmico que aterroriza al cielo y la tierra; 3.643 *centum alii*. En la descripción de la batalla de Accio (8.691-2) vemos otro ejemplo que ya señaló Quintiliano (*inst.8.6.8*): el combate es como si chocasen montes contra montes o las Cícladas fueran arrancadas por el mar.

1.3. Personificación:

Esta figura afecta a infinidad de motivos: las naves tras la tempestad (1.168 *fessas... nauis = 5.29 fessas... naues*); Troya ardiente como un cadáver en la pira

⁵ cf. II.1.104 (Agamenón), 12.466 (Héctor), 19.16-7 (Aquiles); también A.R. 1.1296-7 (Telamón). V. extiende el efecto a todo el rostro (no solo los ojos).

(2.624); el amanecer (2.780-2, 3.521, 4.129, 7.26) = Lucifer conduciendo el día; la tierra (3.78-9 *haec placidissima (terra)... accipit*; el invierno (3.120 *Hiemi*); la noche (3.512 *Nox Horis acta* “la Noche acelerada por las Horas” (la tierra y la noche vuelve a ser personificados en 7.137-8 *Tellurem... / Noctem*); la montaña del Atlas (4.151-27) (cf. Cartault 1926: 315): *latera* (246), *uertice* (247), *caput* (249), *umeros* (250), *mento* (250), *senis* (251), *barba* (251); la paloma que paloma aplaude con las alas como el público en la regata de Mnesteo (5.215 *plausum*); la escuadra a la salida de Sicilia (5.863 *interrita... classis*), aunque de forma tenue personificación de la salida de Sicilia; la encina (6.180 *sonat... ilex*), en la escena del bosque destruido; en los Infiernos los 6.441 *Lugentes campi* (atributo de los habitantes o aplicado al lugar) que se oponen a los *laeta arua* del Elíseo (6.744); el ciervo de Silvia (7.501-2); el bosque, el lago en el pasaje de la muerte del sacerdote Umbrón: *te... fletere lacus... nemus Angitiae, Fucinus, liquidi lacus*, formando un tricolon (7.760-1); el Tíber 8.31 *Tiberinus*, 8.91-2 *mirantur et undae, / miratur nemus*; los astros (8.590 *Venus... diligit / (Lucifer) extulit os sacrum*), personificación común entre los órficos-pitagóricos: los astros, en cuanto están animados, son dioses: cf. 390 (24A3) Clem. *Prot.66 apud Eggers-* Juliá, (1978: 249); la flor (9.436: *languescit moriens... collo*); el lobo (11.812 *conscius*) y el perro (12.751 *uenator... canis*) a través del epíteto.

1.4. Enálage

Este es el recurso más próximo a la poesía contemporánea; podemos verlo en el contexto de la navegación para mostrar el punto de vista de los marineros: cf. 1.7, 6.268; 1.400 *subit ostia*; 3.200 *caecis... in undis*: “perdidas olas”; 7.9 *tremulo sub lumine* donde se dice que tiembla la luz cuando en realidad tiembla el mar.

A veces se combina con la personificación: 2.255 *tacitae per amica silentia lunae*; 6.268 *obscuri sola* (donde hay un intercambio de epítetos entre el sujeto y la noche). La enálage sirve para destacar determinados elementos como los bosques del Ida: 10.230 *Idaeae sacro de uertice pinus*: doble hipálage: *Idaeae* es más adecuado a *uertex* y *sacro a pinus; uertice pinus*. Para enfatizar la claridad: 4.586 *albescere lucem* (hipálage, según Servio: *luce enim albescunt omnia, non lux albescit*). Para poner de relieve la intensidad de un ataque: 5.458 *quam multa grandine nimbi* (hipálage en lugar de *quam multo nimbo grando praecipitatur* según Serv. *ad loc.*; lo falaz del bosque en el

episodio de Niso y Euríalo: 9.392 *fallacis siluae*; o el silencio en el que se envuelve: 9.393 *dumis silentibus*; el rubor de Lavinia: 12.65-66: *ignem / subiecit rubor*: hipálage según Servio (*ad loc.*): *ignis (animi) subiecit ruborem*; el silbido de las flechas en el aire de forma que se borra la distinción entre el objeto que produce el sonido y el espacio que resuena (Tarrant 2012: 267): 12.691 *striduntque hastilibus aurae*: hipálage por *stridunt hastilia auris* para subrayar el silbido. En el final del poema la enálage, con uso impropio del adjetivo *celeris* (por *celer*), expresa el punto de vista de Turno y no el del narrador según Conte (2002: 198): 12.859 *stridens...celeris umbras*: Para Fedeli (2010: 199) *stridens* es una onomatopeya del hierro que penetra el cuerpo.

1.5. Metonimia:

De uso más restringido podemos ver algunos ejemplos como el de 2.252 *moenia* por *domos* (Servio *ad loc.*); 1.177 **Cerealia**; 7.111 *Cereale* (= pan); 7.500 *quadrupes* (con la profusión de oclusivas sordas que reproduce el galope del ciervo).

1.6. Oxímoron:

Tampoco es una figura frecuente. Podemos destacar el de 6.136 *arbore... opaca / aureus ... ramus* (apropiado para un pasaje místico) o aquellos otros donde aparece *aequor* (mar en calma) en contextos de tempestad: 1.142 *tumida aequora placat* (se contradice la noción de calmar con la de hinchado); 8.690 *conuulsum... aequor*. Otros ejemplos: 3.70 *lenis crepitans* (donde *lenis* alude a susurrante, pero *crepitans* al traqueteo del aparejo); 4.384 *atris ignibus*.

1.7. Silepsis:

Sólo hemos detectado un ejemplo: 2.250 *et ruit Oceano nox* “la noche cae sobre la tierra pero sube desde el Océano”.

1.8. Adynaton:

Existen multitud de ejemplos que ya hemos analizado en el cap. de la Edad de Oro en relación con la pérdida de la Arcadia o la destrucción del orden (natural, político o existencial): 4.490-1 *mugire uidebis / sub pedibus terram et descendere montibus ornos*; 9.115-6: adynaton: antes incendiará Turno los mares que los pinos sagrados. La figura sirve para expresar un prodigo.

1.9. Hendíadis

Virgilio se vale de esta figura para presentar, de forma más vívida, una idea: 4.167 *fulsere ignes et conscius aether*: hendíadis: *fulsit ignibus aether*; 7.15 *gemitus iraeque*: hendíadis, 'gemidos de cólera'; 7.142 *radiis et auro* (Virgilio prefiere este recurso poético a la utilización de *aureus* para describir el triple rayo de Júpiter).

2. Recursos fónicos

2.1. Onomatopeya

El rimo de sonidos homofónicos produce placer en sí mismo, pero también transmite un sentimiento (Herescu 1960): bramido del mar (1.124) truenos (4.160), espuma marina (5.866). Para Cristóbal (1992: 85) la mejor onomatopeya es la de 12.718-22 donde se compara a los dos toros en lid mientras las terneras y el resto del rebaño esperan el resultado: oímos el mugido y el eco seco del bosque y al final del símil se repite el efecto fónico (... *gemitu nemus omne remugit*) mediante un quiasmo léxico y fónico. Otros ejemplos: 3.92 *mons circum et mugire* (para reproducir un terremoto); 3.196 *mare magna que surgunt* (para expresar, mediante la aliteración de V, U) el ulular de los vientos y, mediante las nasales, el estruendo de las olas; 3.582 *murmure*: onomatopeya (abundancia de M en todo el pasaje de la descripción del Etna).

2.2. Aliteración:

Virgilio relaciona unos sonidos concretos con cada uno de los elementos en función del motivo que quiere imitar. Así por ejemplo, la acumulación de nasales (1.40, 42) imita el ruido sordo del trueno y el bramido de los vientos (1.55) al igual que la C (1.56); también el bramido del mar (1.124); pero la consonante que mejor imita el trueno es la T, reforzada por la P: cf. 8.239 *intonat aether... impulit; impulsu*; 8.391-2: aliteración de T, R y C simulando el sonido del trueno (abrazo de Venus).

La consonante dental + sorda sirven para imitar la tempestad (1.83); S, M (1.159, 161, 164), M, R (1.165) para expresar el bramido de las olas. Para la tormenta combina nasales con R y oclusivas que imitan la reverberación: cf. 4.120; 4.160 *Interea magno misceri murmure caelum.* 5.17-20: tempestad: acumulación de nasales, oclusivas que imitan un ruido sordo, el estruendo del oleaje. Los mismos sonidos (occlusivas, nasales y R) se usan para imitar el fragor del combate (8.689-90).

Para la granizada también se emplean las nasales: 5.458 *quam multa grandine nimbi;* la C y S expresan el ruido del granizo sobre los tejados, subrayado por *ictus*: 5.459 *culminibus crepitant, sic densis ictibus heros.*

Para expresar el silbido de los vientos utiliza la S: 2.318 *stridunt siluae saeuitque;* pero también las nasales junto a silbantes y F- (2.304-5) o la U (5.446 *uiris in uentum effudit et ultro*).

El sonido para expresar el silbido de la navegación, la espuma de las olas, como dice Servio, (*ad Aen.2.209 fit sonitus spumante salo*) es la S (cf. Marouzeau 1970: 27, 33-4): cf. 5.866 *tum rauca adsiduo longe sale saxa sonaban;* 4.255 *piscosos scopulos humilis:* aliteración de la S para sugerir el sonido del mar; 7.589. No obstante, las nasales reproducen el sonido de las olas en la costa: cf. 6.11 *antrum immane: immane.* En 11.298-9 la aliteración de R y nasales expresan el crepitante del agua contra las rocas. El onomatopéyico *crepitantibus* es continuado con *trepida ora* (11.300).

La repetición de oclusivas + -sc- (1.45) producen sensación de ruido agudo, estruendo. La P (1.181) sirve para imitar el sonido de la ascensión por la roca. Las consonantes sordas imitan el estrépito del aleteo de las aves (1.396, 398). La T reproduce los golpes en el pecho de Dido (Pease 1935: *ad loc.*): cf. 4.589 *terque quaterque: aliteración que*). En 5.448 *aut Ida in magna radicibus eruta pinus* la oclusiva C, repetida 6 veces, sirve para expresar el sonido seco de la caída del pino. Algo parecido sucede en 6.180-1 donde la aliteración de P-S-F produce el ruido sordo de la tala y los troncos (en la escena del bosque destruido en Cumas).

La letra sibilina es la S: en el pasaje de Laocoonte, a partir del verso 2.206 hay una imitación del silbido y batido en el agua de las serpientes, mediante la aliteración de S, nasales y el uso de términos evocadores. En 2.379-80 la repetición de S, evoca a la serpiente; lo mismo sucede en 7.753-4 (se repite la S siete veces desde *spirantibus...*)

y en 7.561 donde las serpientes son un motivo que añade horror a la descripción de Alecto y la aliteración de T, ST evoca el sonido estridente de sus alas. Lo mismo sucede en 4.467 *semper ... / sola sibi semper* que se vuelve a dar en 470 *solem ... se ostendere*; 471 *scaenis agitatus Orestes*; 472 *serpentibus atris*; 5.273 *qualis saepe uiae deprensus in aggere serpens*.

Pero la S sirve también para imitar el zumbido de las abejas: 6.706 *sonantia siluae*; 6.709 *cirum... / funduntur, strepit omnis murmure campus* (aquí se añade la M, R imitando el zumbido de las abejas y, a la vez, el murmullo de una muchedumbre).

Para el vuelo de la flecha es más expresiva la L mientras que la R imita su vibración: cf. 4.71 *telis liquitque uolatile*; 4.73 *haeret lateri letalis harundo*.

La R expresa el sonido del león devorando a su presa: cf. 10.728 *improba taeter / ora crúor*.

La G sirve para expresar lágrimas del caballo Etón: 11.90 *guttis... grandibus* (cf. Acc. *trag.* 578; *Lucr.* 1.349).

La aliteración de R, y asonancia de U dan sensación de arrullo. 12.66 *rubor... / ebura... rubent*.

La fuerte aliteración en T en 3.387 *tuta... terra*, que sigue en el v. siguiente, quizá tenga un carácter oracular (Horsfall: 2006, 387).

La P y T, junto al ritmo dactílico, imita a la paloma en 5.215. La aliteración de L, R sugiere el aleteo (cf. Marouzeau 1979: 27-29).

2.3. Parafonía

Consiste en la repetición de la misma sílaba en palabras seguidas (en final e inicial o en posición inicial) que Virgilio usa normalmente para caracterizar un lugar o situación de forma negativa (cf. 4.350 *Oceano nox*): 2.27 *Dorica castra*; 6.88 *Dorica castra*. Norden (1903: 149) señala que el efecto es criticado por Servio al resultar cacofónico. Otros ejemplos: 6.204 auri per ramos aura: brillante parafonía *auri-aura* en la que se asocian los significados de oro y brizna de aire; 6.270 incertam... luce en

relación a la luna que aparece y desaparece entre nubes o entre los árboles. Pero también puede referirse a un eclipse; 6.792 *Augustus... aurea*: parafonía de efecto eufónico que asocia los dos elementos claves del pasaje, anticipada por *audis/* (6.792); 7.8-9 Se yuxtaponen *luna... lumine*, con parafonía, resaltando la etimología; 7.64 *apes 66 apicem*: juego de palabras y parafonía que incrementa el estridor provocado por la aliteración de oclusivas sordas en 64-66; 226-7 *plagarum... / plaga*: poliptoton; 7.567 *torto... torrens*: la repetición de *to-*... *to-* constituye una aliteración lo mismo que en 10.99 *uenturos... uentos* imitando a la tempestad. Caso aparte son los ejemplos de 3.73 *sacra... tellus* donde se escucha, en *tellus*, Delos por asonancia (cf. Barchiesi 1995: 439) y 5.821 *aequor aquis*: paronomasia en la que *aequor*, mar en calma, es adecuado a esta escena plácida que contrasta con 1.124-47 o 12.65 *rubor / 68 rubent*, en el símil del rubor de Lavinia donde se enlaza término real e imaginario mediante una paronomasia.

3.- Sintaxis y orden de palabras

3.1. Fórmula de écfrasis

En este apartado destacan las diferentes variantes utilizadas en la fórmula de écfrasis que sirve para separar la descripción de la narración: 1.159 *est ... locus*; 1.441-5 *lucus in urbe fuit*. En 2.21 vemos la fórmula *est in conspectu Tenedos* recogida después por el adv. *huc*⁶. En 2.716-6 la descripción sigue el esquema conocido: *est + lugar... hanc*; 3.13 (episodio de Polidoro): *terra... colitur... huc*; 3.163 *est locus... 167 hae... hinc = 1.530-3; 3.393 is locus urbis eris*: asentamiento de la futura Lavinium o de Alba Longa; 3.533 *portus ab euroo fluctu curuatus in arcum* Écfrasis del puerto, boceto de 1.159ss., con forma de arco escitio (*curuatus in arcum*); 4.481 *ultimus Aethiopum locus est, ... 483 hinc... 487 haec; 6.136 latet opaca*: fórmula de descripción recogida en 6.142 *hoc... munus* (rama de oro); 7.59 *laurus erat... 64 huius* (Laurel de Latino); 7.483 *ceruus erat... 493 hunc; 7.563 est locus / 567 hic; 8.190 aspice... hic*: fórmula para

⁶ La podemos encontrar en la comedia: TER. Ad. 575-6 *est ad hanc manum sacellum: ibi angiportum propter est... / quodnam?... illi ubi etiam caprificus magna est... noui... hac pergit;* también en los historiadores: SALL. Cat. 55.3ss. *est in carcere locus... in eum locum;* LIV. 21.54.1 *erat in medio riuus... quem ubi... perlustrauit.*

introducir una descripción que puede ir acompañada de objeto directo (cueva de Caco); 8.416, 423 *insula... /erigitur... / hoc*; 8.416 *insula Sicanum iuxta*: fórmula de écfrasis helenística compuesta de nombre propio más indefinido o partícula que evidencia el gusto por la simplicidad⁷: la imitación de la poesía helenística y no de Homero o Ennio, demuestra que Virgilio se adhiere a la poética de los poetas nuevos; 8.597 *est ingens gelidum lucus... / 606 huc*; 9.381 *silua fuit*; 11.316-320 *est antiquus ager... / haec*; 11.522 / 530 *Est curuo anfractu ualles.../ huc*.

En raras ocasiones se suprime la fórmula inicial como en 6.639, pasaje que constituye una mini-écfrasis recogida por el *hic* del verso siguiente. Otras veces la fórmula se aplica al tiempo: 3.147 *Nox erat... 153 tum*; 8.26 *nox erat*.

3.2. Técnica retardante

La técnica retardante está ligada a la écfasis: consiste en reservar el elemento maravilloso para la última palabra: 2.204 *angues*, en el episodio de Laocoonte las serpientes aparecen al final; 2.686 *sanctos... ignis*/: la aparición del fuego en Ascanio se ha retardado hasta el final; 3.569 *Cyclopum adlabimur oris*: en la descripción del Etna los cíclopes sólo aparecen al final; 5.449: *pinus*: en el símil de Entelo el pino del Ida aparece al final; 6.209 *ilice*: el árbol culmina el símil; 6.474 *Sychaeus amorem*: el término principal en último lugar (símil de Dido en los infiernos).

3.3. Hipérbaton

Un ejemplo de intricada sintaxis es el pasaje en que Sinón libera a los griegos que finaliza con la palabra final Sinón (2.256-9). Tras 2.257 *extulerat*, la pausa incrementa el suspense.

⁷ cf. Traducción de Cicerón del poema de Arato sobre Orión (420 *Orion quondam*); Calímaco, *Hymn.4.191-5; A.R.1.936* (CLAUSEN 1986: 95). En la traducción del poema de Arato sobre Orión (v. 420), también Cicerón demuestra ese mismo gusto en su juventud que rechazará después en su madurez cuando expresa *O poetam egregium! Quamquam ab his cantoribus Euphorionis nunc contemnitur* (*Tusc. 3.45*), donde alaba a Ennio, por imitar a Homero y rechaza a los poetas helenísticos como Cinna o Gallo (CLAUSEN 1986: 92).

La tempestad del libro 3 se describe con la inversión sujeto-verbo (al igual que la del libro 1) en 3.192-99: 192 *tenuere rates*, 192 *apparent terrae*, 194 *astitit imber*, 195 *inhorruit unda*, 196-7 *surgunt/aequora*, 198 *inuoluere... nimbi*, 199 *ingeminant... ignes*. En 3.207 el orden de palabras se restituye, como la calma al mar.

La inversión y disyunción sujetos.-vb de 3.138: 138 *uenit...* 139 *lues*; 140 */linquebant dulcis animas aut aegra trahebant/* 141 *corpora*; 141 *exurere Sirius*; 142 *arebant herbae et uictum* indica el fracaso del establecimiento en Creta. La inversión de los sujetos es la expresión de un clímax siniestro (Horsfall 2006: 136).

También se producen continuas inversiones Suj-Vb. cuando Eneas se aleja de Cartago: 5.10 *astitit imber*; 11 *inhorruit unda*, 20 *consurgunt uenti...* *cogitur aér*, que preludian un trágico final.

3.4. Quiasmo

El quiasmo posee valores diversos tal y como hemos reflejado en el cap. “La Arcadia y la Edad de Oro”: con sentido adversativo: 1.184 *nauem in conspectu nullam, tris litore ceruos*. Construcción envolvente en 1.694 para expresar el abrazo (de Venus a Ascanio). 2.206 *pector... 208 terga*. Quiasmo en (2.206 *pector...* 2.208 *terga*) y colocación del verbo en los extremos del verso (209 *fit...* *tenebant*) para generar tensión en el abrazo de las serpientes que ahogan a Laocoonte; para expresar la angustia de Hécuba y sus hijas, sufriendo como palomas ante la tempestad (2.516 adj1-adj2-sust2-sust1). También sirve para expresar el desorden de la tempestad: 3.193 *caelum undique et undique pontus* (tempestad); la inmensidad de mar y cielo (5.9: *maria undique et undique caelum*); para conjugar tiempo y espacio mediante los dos epítetos: *antiquam... alta*, subrayados por un quiasmo (6.179 *itur in antiquam siluam, stabula alta ferarum*), según Jenkins (1998: 470); para atemorizar (6.269 *Ditis uacuas et inania regna*) o acentuar el dramatismo : cf. 6.708-9: quiasmo entre sust.-adj.: *floribus... uariis – candida... lilia*; 5.483-502 Horsfall (2000: 327) hace notar la disposición quiástica de los hermanos (484), el padre (485), la hija (487, 503), el padre (508) y los hermanos (532). Para señalar el antagonismo: cf. 8.62 *stringentem ripas et pinguis culta secantem*; 8.591 *extulit os sacrum tenebrasque resoluit*: quiasmo. El contraste blanco-rojo: 12.68-9 *rubent lilia... / alba rosa* o la commoción del momento: cf. 12.450 *campoque atrum - agmen aperto*.

3.5. *Versus aureus*

Constituye un caso especial de simetría con valores diversos: en 2.26 que sirve de sumario a los largos años de guerra; lo mismo que en 2.28 *desertos locos litus relictum*. Encontramos otros ejemplos en 3.33. *versus aureus*, siguiendo el esquema adj1 adj2 V sust2 sust1 (Cf. Baños 1992: 766); 3.152: *versus aureus* (idem); 7.10 *versus aureus*, (idem). Lo mismo ocurre en 7.14, 7.718, 8.319 (para expresar la Edad de oro Saturnia), 9.383. Por el contrario, en 7.21 se altera el orden: sust1 adj2 vb. adj1 sust2, tal vez para expresar la “monstruosa” situación.

3.3. Infinitivo histórico

Contribuye a introducir dramatismo en la acción así como a acelerar la acción, al tiempo que se busca un golpe de efecto, desnudando los hechos (Marouzaeu 1970: 245): 2.680-8 (arde el pelo de Ascanio) */fundere, /lambere, pasci/, trepidare, /excutere, restinguere.*

3.3. Paralelismo, anáforas, repeticiones

El paralelismo sirve para plasmar los momentos de orden y calma. Así ocurre con la disposición equilibrada de CD y cláusulas subordinadas en la canción de Yopas (1.740-79) que manifiesta el orden del universo. Otros ejemplos: 7.82-83 *adit / consulit; 7.84 sonat... exhalat.*

La parataxis también contribuye a transmitir una sensación de tranquilidad: 3.69-79: *que... et... et... que... et* para expresar una rápida travesía hasta Delos ; 3.124-131 -*que...* se repite seis veces en el pasaje y *et*, dos veces para marcar una travesía feliz de Delos a Creta; 6.635-6: estilo paratáctico en los Campos Elíseos.

Las repeticiones adquieren valores muy variados: cuando un término aparece al principio y final de la escena indica que el portento ha sido completado: 2.225 *gemini* (= 203) en el pasaje de Laocoonte; la anáfora o geminación de 2.306 *sternit... sternit* enfatiza la destrucción; en 2.358 *per tela, per hostis* asíndeton y repetición que sugiere

velocidad y urgencia; en 3.37 *tertia hastilia*: la repetición del tres (por tres veces arranca una rama) evoca un ritual antiguo o esquema narrativo (Horsfall 2006: 69); en 3.392 *alba solo recubans, albi circum ubera nati*, la anáfora añade majestuosidad al verso; en 4.134 *auro/ 138 auro ... aurum/ 139/aurea* sirve para remarcar la riqueza y ofuscación; en 4.254 *circum ... circum*: la repetición, con encabalgamiento en el segundo caso, expresa los picoteos de los pájaros (Austin 1955: *ad loc.*).

En otros casos la repetición tiene un carácter profético. Así sucede en 6.86 *bella, horrida bella*: anáfora que sirve para anticipar el nuevo tema de la *Eneida* que llenará los libros 7-12 (Horsfall 2013: *ad 86*); en 3.383 la repetición *longa... longis y uia... inuia* puede tener un carácter oracular; en 6.791 *hic... hic*: anáfora en la profecía de Anquises sobre la Edad de Oro. Otros ejemplos: 3.412 *laeva tibi tellus et longo laeva petantur/413 aequora circuitu*: anáfora; 3.523 *Italiam... 524 Italiam* en la primera llegada a Italia; 3.562 *laevas... ad undas / laeuam ... petiuit*: otra vez, anáfora de *laevis*.

Un caso espacial de repetición es el tricolon o trimembración que suele aparecer en gradatio ascendente: 4.52-53 *dum ... -que ... dum*; 6.42-43 *lati ducunt aditus centum, ostia centum, / unde ruunt totidem uoces*; 7.328-9 *tot... , tam..., tot*: la descripción de Alecto se estructura en un tricolon, en el que el último término (*colubris*), es el determinante, en función de la técnica retardante; 7.585-90 Otis (1964: 327) ve aquí una inversión del libro 1 (donde se compara al mar agitado con el tumulto civil). En un efecto acumulativo Virgilio da la idea de destrucción, furia anti-social, mediante tres estadios que marcan un climax *in crescendo*: fragor, azote, bramido hasta que finalmente la tormenta les arrastra (ibídem); 7.759 *te... te... / te*: triple anáfora que añade intensidad a la falacia patética; frases nominales, enlazadas por un verbo; oposición de 1º y 2º miembro (nombres de lugar) frente al 3º (nombre común); oposición de 2º y 3º (adjetivados), frente al primero (no adjetivado); oposición del 2º (con *te* pospuesto) a los otros dos (cf. Parry 1963: 70-3); 8.191-2: trimembración: *moles-domus-ruinam*; 7.16-7: tricolon ascendente en la descripción de Iris; 9.433-5: tricolon *abundans* (Hardie 1994: 150) en el símil de la flor tronchada; 11.320-2: trícolon: primero les ofrece una *regio* (noción indefinida); después leyes iguales; finalmente un reino (*regna*); 11.809-15 *lupus... abdidit... subiecit... petiuit*. Entre el primer y segundo miembro se intercalan tres elementos: *occiso, conscius,*

remulcens; 12.922-4: la lanza de Eneas es comparada a las piedras arrojadas por una balista, a un enorme rayo (922-3 *fulmine tanti / dissultant crepitus*) y al hasta de la venganza (924 *exitium dirum hasta ferens*) en lo que West (1974: 20) interpreta como un tricolon hiperbólico compuesto por tres ruidos.

4.- Léxico

4.1. Adjetivación

Dentro de la adjetivación debemos destacar el campo asociativo correspondiente a “giro” que vemos en la descripción de la tempestad del libro 1 y en 2.199-234 (*orbitus, sinuat, uolumine, spiris ingentibus, circum... dati*) para imitar la serpiente. La supresión del color en la tempestad en favor del negro o en el pasaje de Sinón (2.250-9 cae la noche sobre Troya mientras Sinón libera a los griegos): *nox, umbra magna, tacitae... lunae*.

El color aparece en casos escasos: 2.381 *caerula*, aplicado a la serpiente de Andrógeo, epíteto recurrente en Virgilio, el color más empleado en la paleta del poeta (*Aen. 5.87; georg. 4.482, Aen. 7.346, 6.410, 5.123, 3.432, 3.194, 5.10, georg. 1.236, Aen. 8.622*). Según André (1949: 164) indica un azul oscuro, apropiado para serpientes y dragones; en este sentido, cuando significa negro está asociado a la muerte. 9.435: *purpureus... flos*: purpúreo también se usa para reflejar la luz de la juventud (e.g. 1.591 para Eneas; 11.819 para Camila). 1.164 *coruscus*, adjetivo típico del paisaje heroico (Malaspina 1991: 17).

4.2. Contraste

La técnica del contraste ofrece a Virgilio la posibilidad de dotar a sus escenas del claroscuro necesario: cf. en 2.590 *per noctem in luce* (con doble sintagma preposicional) marca el carácter sobrenatural de la luz que ofrece un fuerte claroscuro; 4.7 *Aurora ... umbram, / 25 ad umbras / 26 pallentis umbras / 26 umbras... noctem profundam / 31 luce; 8.589 Lucifer / 591 tenebras*.

También sirve para oponer personaje y escena: cf. 3.76-77 *errantem...immotamque*: donde *errantem* puede aplicarse a la isla de Delos y a los troyanos.

En otras ocasiones el contraste responde al patrón de polaridad, esto es, emparejamientos del tipo “mortales e inmortales”...; primordialmente contrapuestos como sólido y líquido en el esquematismo griego, pero después pasaron a designar la totalidad de la superficie terrestre: cf. Hes. *Op.* 101; *Il.* 24.341-2, *Od.* 10.458, 11.399 (Lloyd 1987: 88-90): cf. 10.162 *terraque marique*: expresión polar; 3.120 */nigram... albam/* en relación a las ovejas del sacrificio y a la tempestad (negativa) y al Céfiro (positivo), cf. *Il.* 3.103 (negro: color de las víctimas ofrecidas a los dioses infernales y tempestades: cf. *Od.* 3.5-6; blanco: color de las víctimas ofrecidas a los dioses; 3.201 *diem noctemque*, expresión muy común: *Od.* 5.388; E. *Ba.* 187; 3.420 *dextrum...latus, laeuum*: polaridad.

4.3. *Variatio*

Encontramos un buen ejemplo en el episodio de Laocoonte(2.203-9): el mar revuelto queda expresado mediante el uso de seis variantes para nombrar al mar en siete versos (*alta, pelago, fluctus, undae, pontum, salo*). Otro ejemplo lo tenemos en el uso de *silua, nemus, lucus, saltus* que, al menos en la primera parte de la Eneida se usan con *variatio*. En 4.68-73, símil de Dido comparada con una cierva herida, Virgilio se sirve de también de este recurso: *sagita... telis... ferrum... harundo*.

5. Métrica

La métrica también se adapta al contenido de cada pasaje. En la tempestad inicial vemos ruptura de ictus-acento en cláusula (1.105), versos holoespónaicos (1.92, 106, 118), monosílabos a final de verso no precedidos por monosílabo (1.105) para expresar caída y movimiento brusco. En 4.443 y siguientes se produce ritmo espónaico (444 holoespónaico) que sirve para expresar los embates obstinados de los elementos sobre la encina (Austin 1955: *ad* 441). El v. 6.186, holoespónaico, indica el abatimiento de Eneas (cf. Austin 1977: *ad loc.*). En 6.199 el ritmo espónaico que

sugiere un vuelo más lento de las palomas. El holoespondaico 8.424 enfatiza la lentitud y pesadez propia del trabajo en la fragua que se inclemencia con el doble –que del v. 425.

En otros casos Virgilio se vale del ritmo holodactílico (2.9 donde, para incrementar la sensación de aceleración, sensación que se incrementa con las tres últimas palabras que disminuyen sus sílabas progresivamente). Lo mismo sucede en 2.227, verso que sugiere la rapidez con que las serpientes aparecen tras el escudo de Minerva; 2.473 también es holodactílico confiriendo un ritmo enérgico y rápido como los movimientos de Pirro y en 6.202 el ritmo dactílico sirve para expresar la aceleración del movimiento. El holodactílico 8.525, lo mismo que 8.527, imita la reverberación del trueno. En el v. 8.596 este ritmo sirve para imitar el galope de los caballos, efecto que comienza en el verso anterior desde *clamor*. El término 8.596 *quadripedante*: expresa los cuatro dáctilos del verso (expresión icónica).

En el sacrificio de Laocoonte (2.224) vemos un ritmo espasmódico para expresar la comparación con un toro; la elisión de *incertam* indica el vacío del golpe al fallar (Austin 1973: *ad loc.*). Lo mismo sucede en 6.201 verso con ritmo espasmódico por la combinación de dáctilos, espondeos y las tres elisiones, quizá reflejando el movimiento de las palomas (Austin 1977: *ad loc.*).

El encabalgamiento también contribuye a expresar el contenido como en 9.554-5 */inruit* donde contribuye a expresar la idea de movimiento envolvente alrededor de Helénor (cf. Hellegouarc'h 1964: 60)

En V. hay 40 versos terminados por monosílabos, precedido por monosílabo (Iso 1981-82: 95): en 2.217 *et iam/218 bis medium amplexi* el verso acaba con dos monosílabos con encabalgamiento para expresar la idea de algo que avanza, que envuelve (cf. Hellegouarc'h 1964: 60). El v. 218 empieza con dáctilo para marcar el final del v. anterior.

Sin embargo también se da la cláusula irregular, tipo 4+1, con monosílabo final no precedido por otro monosílabo ni palabra elidida: cf. 2.250 *et ruit Oceano nox*. Otra opción es la cláusula 2+2+1 con monosílabo final no precedido de monosílabo o palabra elidida y también en encabalgamiento: 2.355 *inde, lupi ceu*. En el caso de 3.12 *magnis dis*, final en monosílabo con 5º pie espondaico, presente en Enn. 190 *cum*

magnis dis, podemos ver un arcaísmo (el esquema espondaico del hexámetro es arcaico y, progresivamente es sustituido por el dactílico en Ovidio y poetas de la edad argéntea (Marina 1998: 40). Este v. constituye una concentración de efectos métricos majestuosos: cesura trihemímera (Horsfall 2006: *ad loc.*), ruptura de acento-ictus en cláusula final (Iso 1981-82: 95) que, estilísticamente, intensifica la sensación del caos de la partida. En 4.132 vemos un final 3-2-1. Austin (1955: *ad loc.*) señala que la ruptura acento-ictus indica la agitación de la escena. Lo mismo opina Hellegouarc'h: final de v. en monosílabo no precedido de monosílabo da idea de movimiento brusco (1964: 65).

A la inversa, podemos ver polisílabos a final de verso: 3.528 *tempestatumque* es un largo polisílabo espondaico que añade solemnidad; 3.680 *coniferae cyparissi* donde el tetrasílabo final precedido de polisílabo no es frecuente porque en el 5º pie no hay coincidencia de acento y tiempo marcado lo que rompe la cláusula, algo que tiende a remarcar este árbol. Otros ejemplos: en 5.448 *Erymantho* el final cuatrisílabo se corresponde con la cadena de montañas en Arcadia donde Hércules mató al jabalí; en 5.589 *ancipitemque* el polisílabo a final de verso que rompe la cláusula busca un efecto de extrañeza y reforzar la idea de algo interminable, apropiada para describir un laberinto.

6. Elementos originales:

Por último, debemos señalar aquellas expresiones virgilianas que carecen de precedentes: 2.254 *Argiuia phalanx*: poetismo de Virgilio para describir la armada griega que ataca Troya; 2.305: uso del epíteto *montano*, palabra que usa Virgilio por primera vez en la poesía; 2.356 *raptores*: término introducido en poesía por Virgilio; 2.419 *spumeus*: epíteto virgiliano; 3.9 *dare fatis uela*: Virgilio juega con el tradicional *uentis* en una improvisación memorable (Horsfall 2006); 3.270: *nemorosa*: adj. no attestuado antes de Virgilio (Horsfall 2006: *ad loc.*); 3.533 *euroo*, adjetivo creación de Virgilio para designar el viento del SE; 3.538 *in gramine... candore niuali*: *niuali* es una creación poética de Virgilio por imitación a la poesía helenística del gr. χιόνεος (André 1949: 41); 3.585 *aethra/ 586 siderea*: adjetivo acuñado por Virgilio; 3.680 *coniferae cyparissi* innovación de Virgilio: cf. Catull. 64.106 *conigeram... pinum*.

4.454 *nigrescere* es creación de Virgilio, según André (1949: 383) lo mismo que 6.141 *auricomos*, 6.417 *trifauci* que sugiere el ladrido o aullido (AU) (Austin 1977: 152), 6.638 *uirecta*, 6.705 *praenatat*: acuñación virgiliana (Horsfall 2013: 276), 7.25 *rubescebat* (Horsfall 2000: *ad loc.*), 7.674 *nubigenae* (Horsfall 2000: 441; 7.758 *somniferi*, 8.421 *Chalibum*: tomado de A.Th.728, donde se usa Cálibo, emigrante de Escitia, por metonimia, por espada (el acero de alma cruel). Más adelante encontramos la forma *chalybs*, ‘acero’, grecismo que hace su primera aparición en 8.446 (Fordyce 1977: *ad 421*). 8.621 *fatiferum*: desconocido antes de Virgilio; 9.631 *fatifer*; 8.621 *fatiferumque ensem*, la espada que matará a Turno, 10.708 *pinifer*; 10.711 *infremuit*, 10.765 *supereminet*; 11.611 *obtexitur*; 11.812 *remulcens*; 12.67 *uiolauerit*⁸.

7. Connotaciones relativas a la magia.

Distintas expresiones adquieren una connotación mágica y sobrenatural; especialmente llamativo es el pasaje del olivo de Fauno (12.777-8 *Faune... tuque... ferrum / Terra, tene*) en el que la súplica de Turno dirigida a Fauno y a la Tierra, mediante la combinación de la aliteración y asonancia produce una cadencia que se podría calificar, según Albrecht (2012: 293) de mágica⁹. Otros ejemplos: 6.7 *abstrusa in uenis silicis* (parece que dentro de la piedra está el fuego); 10.101 *silescit / 102 silet*: repetición que acentúa el silencio religioso (cf. E. *Bacch.* 1084-5). Habitual en contextos mágicos cf. Theoc. 2.38. Por último, la aliteración de oclusivas sordas y laterales y asonancia en U que produce un halo de misterio y oscuridad (cf. 6.139 *lucus et obscuris claudunt convallibus umbrae*.).

⁸ Vocablo de sentido violento. Según ERNOUT-MEILLET, (1967: 740, s.v. “uis”) deriva de *uis* como *uiolentus*, *uiolens* (poético), *violentia*; *uiolare* tiene el aire de una formación expresiva como *sorbillare* y presenta una “o” como *filiolus*. Servio explicó esta forma como una mala traducción de *II.4.141* donde Homero usa “tiñe” para el mismo símil. PAGE (1959=1900: *ad loc.*) señaló que el sentido del verbo debe relacionarse con *violentia*, atributo de Turno, subrayado por *sanguineo*. Por último JACOBSON (1988: 315) convierte el verbo *violo* en un denominativo de *viola* pasando a significar “teñir de violeta”, (cf. Plaut. *Aul.* 510 *uiolarius*, teñidor; *uiolatio* “cubrir de violas”, CIL 6.10239.9); una acuñación nueva o juego de palabras cuyo significado sería aclarado por la segunda parte del símil (lirios-rosas). Un polisílabo

⁹ dado que se asocia el hierro (*ferrum*) con Fauno, mediante una aliteración y a *Terra*, por medio de una asonancia (-err-). La petición misma de *tene* comparte la primera sílaba con *Terra*; y la segunda con *Faune*.

ANEXO 2: CLASIFICACIÓN DE LOS PASAJES ESTUDIADOS

1. Écfrasis

1.157-79 Llegada de los troyanos al puerto natural de Libia. Modelado sobre *Filoctetes* de Sófocles (Siles 2016b), está descrito como una isla desierta y paisaje heroico. Eneas (como Filoctetes, una especie de Robinson griego) aparece como un personaje expulsado de la sociedad, pero con la diferencia de que es el cazador y no el cazado (Filotetes es cazado por Ulises y Neoptólemo aunque sea con sus argucias verbales y le es arrebatado el arco). Como Sófocles, parece que Virgilio también propone como solución la restitución de los valores aristocráticos: da ahí el rechazo a Dido y todo lo que representa, es decir, su reino de Cartago (= Alejandría).

- 1.441-5 bosque de Cartago y cabeza de caballo (écfrasis *commixta*).
- 2.21-30 los troyanos recorren la costa y los lugares donde acamparon los griegos.
- 2.713, 747-8 Descripción del ciprés junto al templo de Ceres a la salida de Troya.
- 3.13-40 descripción del arbusto de Polidoro.
- 3.147-53 *nox erat / tum; 163-6 est locus / hae... hinc* (aparición de los penates en Creta).
- 3.393 *is locus urbis eris*: asentamiento de la futura Lavinium o de Alba Longa.
- 3.533-38 descripción del puerto de Italia, boceto de 1.159-70.
- 4.245-72 descripción de Atlas.
- 4.481 descripción de la región de los etíopes.
- 5.816-26 Neptuno en su carro azulado: *caeruleo... curru*.
- 6.42-44 descripción de la cueva de la Sibila.
- 6.131-48 la rama de oro.
- 6.282-4 olmo de los sueños.
- 6.417-23 descripción de Cerbero.
- 6.635-47 descripción de los Campos Elíseos.
- 6.706 fórmula de mini-écfrasis (almas del río Leteo): *hunc circum*.
- 7.59 Laurel de Latino.
- 7.483-502 descripción del ciervo de Silvia.

- 7.560-71 descripción del lago de Ansanto.
- 8.26-34 écfrasis de Tiberino.
- 8.243-46 descripción de la cueva de Caco.
- 8.314-27 Evandro muestra a Eneas los bosques que habitaron los Faunos antes de la Edad de Oro.
- 8.342-54 Evandro le muestra a Eneas los lugares de la futura Roma.
- 8.416-32 descripción de la isla de Volcano.
- 8.454-6 descripción de la Aurora.
- 8.594-607 bosque de Sivano donde acampa Tarconte.
- 8.608-10 valle de Cere (= valle del Leteo).
- 8.630-4 écfrasis del escudo de Eneas: la gruta Lupercal.
- 8.671-77 écfrasis del escudo de Eneas: la batalla de Accio.
- 9.381-5 la espesura del bosque resulta engañosa para Euríalo.
- 11.1 Aurora.
- 11.912-4 Atardecer rosado.
- 11.316-22 Latino ofrece tierras montañosas, pobladas de pinos, a los troyanos y compartir con ellos sus dominios.
- 11.522-31 Turno prepara un ardid en un curvo sendero. Se nos describe el lugar en el que piensa tender una emboscada a los troyanos.

2. Símiles

- 1.148-56 Neptuno aplaca a la tempestad, como un hombre de aspecto grave que aplaca a la muchedumbre.
- 1.430-6 en Cartago se trabaja para levantar la ciudad como lo hacen las abejas.
- 1.496-504 Dido semejante a Diana.
- 2.223-4 Laocoonte es comparado con un toro sacrificial.
- 2.302-8 Eneas es como un pastor.
- 2.355-62 Eneas es como un lobo.
- 2.379-82 Andrógeo y la serpiente.
- 2.416-23 el fragor del combate es como el silbido de los vientos.
- 2.471-5 Pirro es como una serpiente que acaba de mudar su piel.

- 2.496-9 Pirro es como un torrente (*amnis*).
2.512-17 Hécuba y sus hijas son como palomas en la tempestad
2.626-31 Troya es como un fresno abatido.
3.679-81 Los cíclopes son como robles o cipreses.
4.68-73 Dido es como una cierva herida.
4.252-8 Mercurio vuela como un ave de mar (gaviota).
4.402-7 los troyanos se afanan como hormigas para partir de Cartago.
4.441-9 Eneas permanece firme como un roble.
5-84-99 serpiente de funerales de Anquises es como el arco Iris.
5.210-9 la carrera de la nave de Mnesteo se compara con el vuelo de las palomas.
5.268-80 barco de Sergesto = serpiente herida.
5.446-9 Entelo es como un pino del Ida.
5.458-60 los golpes de Entelo crepitán como el granizo.
5.588-95 los caballos se mueven como delfines.
6.190-204 la rama de oro crece como el muérdago.
6.268-72 entrada a los infiernos es como una caminata nocturna por un espeso bosque.
6.295-312 los muertos son como hojas otoñales o aves.
6.450-4 Dido es como la luna creciente a principios de mes.
6.469-74 Dido es comparada con el mármol y la piedra.
6.703-9 abejas son las almas de los futuros héroes romanos.
7.523-30 (símil doble): las filas de soldados = negros sembrados, ola hinchada por el viento.
7.585-90 Latino es como la roca firme, como la tempestad.
7.672-77 Catilo y Coras son semejantes a dos centauros.
7.698-705 las tropas latinas son como cisnes de nieve o una nube de roncas aves.
7.715-21 las tropas de Clauso son como olas de mármol o densas espigas.
8.18-25 Eneas vacila entre la tempestad de sus preocupaciones al igual que el sol o la luna, reflejados en el agua de una vasija.
8.86-87, 89 el Tíber es como un estanque
8.243-46 la cueva de Caco es como el mundo infernal
8.387-94 abrazo de Venus a Vulcano es como la llama de un trueno.

- 8.598-91 Palante avanza como el lucero del alba.
- 8.621-3 la coraza de Eneas es como una nube iluminada por el sol.
- 8.691-3 la batalla de Accio es como un combate entre islas y montañas o entre dioses.
- 9.30-34 los rútulos avanzan como el Tigris y Eufrates.
- 9.59-66 Turno merodea como un lobo por los establos de ovejas.
- 9.337-41 Niso se encoleriza como un león.
- 9.672-82 los troyanos Pándaro y Bitias son como abetos o robles.
- 9.433-7 Euríalo sucumbe como una flor tronchada.
- 9.549-55 Helénor es como un animal salvaje.
- 9.563-8 símil doble: Turno es como un águila o un lobo arrebatando presas.
- 9.666-71 se compara la lucha con una granizada de proyectiles.
- 9.705-8 la falárica es semejante al rayo en manos de Turno. Con ella mata a Bitias.
- 9.791-8 Turno que es comparado con un león que se retira ante una turba armada.
- 10.96-103 se compara el combate con la tempestad.
- 10.260-66 los troyanos dan gritos de júbilo como las grullas.
- 10.270-5 las llamas del casco y el brillo de escudo de Eneas es amenazante como un cometa o la estrella Sirio.
- 10.356-61 se compara el combate con una lucha entre los vientos.
- 10.405-11 los compañeros de Palante se agrupan para ayudarle como los fuegos dispersos que enciende el pastor.
- 10.454-6 Turno ataca a Palante como un león a un toro.
- 10.603-5 Eneas brama como un torrente o torbellino cuando toma venganza de Turno por la muerte de Palante.
- 10.693-6 Mecencio es como la roca firme que avanza hacia el punto entre los vientos de la tempestad.
- 10.707-18 Mecencio es comparado con un jabalí cazado que termina en lucha cuerpo a cuerpo.
- 10.721-9 Mecencio es comparado con un león hambriento que merodea por los apriscos.
- 10.721-9 Mecencio avanza como un torbellino y es comparado con Orión.
- 10.803-10 innumerables dardos caen sobre Eneas como si se tratara de una tormenta de lluvia y granizo.

11.64-71 el cadáver de Palante es comparado con una flor arrancada. Para Gransden (1991: 6) “este es quizá el símil más perfecto de todo el poema”.

11.296-9 el murmullo de los Latinos se compara a los escollos sacudidos por una corriente vertiginosa.

11.454-8 símil (doble): Turno utiliza la confusión general (troyanos y etruscos atacan la ciudad) para llamar a las armas como las aves se posan en los bosques o los roncos cisnes graznan en la corriente del Po.

11.599-617 doble símil: vuelan las jabalinas en tupido conjunto, como nieve; el latino Aconteo se derrumba como golpeado por un rayo o por el proyectil de una catapulta.

11.624-30 la batalla fluctúa como el oleaje del mar.

11.659-63 Camila y sus docellas semejan amazonas.

11.718-24 la aristía de Camila culmina con una imagen del halcón y la paloma.

11.751-8 La bravura con que Tarcón arranca al argivo Véntulo de su corcel es equiparada con un águila devorando una serpiente.

11.809-15 Camila es abatida y Arrunte, como un lobo arrepentido busca escondrijo.

12.4-8 Turno es comparado con un león herido en los campos de Cartago.

12.64-9 Lavinia se ruboriza como enrojece el marfil de la India manchado de sangre o los lirios blancos al mezclarse con rosas.

12.101-6 Turno se agita como un toro que lanza mugidos al comienzo de la lucha, espoleado por el fuego.

12.197-211 Latino presta juramento afirmando que tan cierto será éste como que su cetro, árbol un día, no volverá a echar ramas.

12.331-8 Turno se apresta a la batalla como el sanguinario Marte cuando junto a las aguas del gélido Hebro lanza a galope a sus caballos que vuelan más que los Notos y el Céfiro.

12.365-7 Vence a muchos enemigos como el mar y las nubes sucumben ante el viento del norte.

12.450-7 una vez curado, Eneas vuelve a la batalla, aterrador igual que una tempestad que avanza por el mar hacia tierra.

12.473-80 Yuturna elude el acoso de Eneas igual que una negra golondrina cuando vuela por las grandes salas de un señor.

12.521-8 Eneas –junto a Turno– se convierten, en una tormenta, en fuego, en torrentes, combatiendo con éxito en diversos frentes.

12.586-92 en la ciudad de Laurento, atacada por Eneas, se lucha como cuando un pastor descubre unas abejas e intenta sacarlas con humo.

12.684-91 Turno corre en dirección a la ciudad como un peñasco que se precipita desde la cima del monte.

12.697-703 Eneas sale al encuentro de Turno con alegría orgullosa y es comparado con el monte Atos, el Érice o con el Apenino.

12.713-24 comienza el duelo y ambos contendientes son comparados con dos toros que, en el gran Sila o en la cumbre del monte Taburno, combaten para ver quién será el amo del bosque.

12.749-54 Eneas persigue a su adversario como un perro de presa a un ciervo encerrado por el río y cercado por el miedo.

12.845-59 Júpiter envía a una de las Dirae, hijas de la noche, como mensajera, la cual igual que un dardo envenenado, se aleja volando y, como un búho que anuncia la muerte, llena de terror primero a Turno y luego a Juturna.

12.919-29 Eneas lanza su hasta que es comparada con una catapulta, un rayo, un torbellino.

3. Prodigios-augurios-sacrificios

1.393-401 augurio de los doce cisnes

2.199-234 serpientes de Laocoonte

2.780-2, 790-95 Creúsa le revela a Eneas que le aguarda un largo exilio por mar antes de llegar a su destino.

3.13-40, episodio de Polidoro: omen o portento.

3.118-23, Eneas sacrifica sendos toros a Neptuno y Apolo; un cordero negro a la tempestad y otro blanco a los Céfiro.

3.219-45 profecía de Celeno.

3.381-98 prodigo de la cerda blanca.

3.506-38 prodigo de los caballos.

4.56-61 Dido prepara sacrificios.

6.86-90 la Sibila profetiza horribles guerras y un Tíber inundado de sangre.

- 6.190-204 dos palomas conducen a Eneas hasta la rama de oro.
- 6.791-4 profecía de la Edad de Oro en boca de Anquises.
- 7.59-77 laurel de la casa de Latino y prodigo de las abejas; a Lavinia le arden los cabellos.
- 7.81-4 oráculo de Fauno.
- 7.135-143 profecía del triple trueno de Júpiter.
- 8.62-7 profecía del Tíber acerca de Roma, como capital (*caput* 8.65).
- 8.520-31 prodigo de la aparición de las armas de Eneas entre relámpagos y truenos.
- 9.1-22 Juno envía a Iris para animar a combatir a Turno.
- 9.621-34 prodigo del trueno se presenta a Ascanio.
- 10.215-35 Eneas, a la luz de la luna, descubre a la ninfa Cimódoce quien le informa de la metamorfosis de su flota, le promete la victoria y acelera el avance del barco.
- 11.271-4 Diomedes señala que todavía le persiguen monstruos de aspecto terrible; los compañeros que perdió, transformados en aves vuelan por los ríos.
- 12.244-56 Yuturna envía un augurio: unos cisnes persiguiendo a un águila.

4. Metamorfosis

- 2.513-557 Príamo se metamorfosea en árbol truncado para indicar el final de su dinastía.
- 3.13-40, episodio de Polidoro: tratamiento helenístico del tema: horror y sufrimiento de la naturaleza, metamorfosis, *pathos* (Heinze 1993=1903: 105).
- 4.245-51 la cordillera del Atlas (joven Titán) sufre una personificación que se aproxima a una metamorfosis.
- 6.282-4 olmo de los sueños sufre una metamorfosis semejante a la de Polidoro.
- 7.483-502 ciervo se Silvia = padre de familia y buen ciudadano¹⁰
- 8.26-34 metamorfosis del Tíber en Tiberino.
- 9.80-122 metamorfosis de los barcos de Eneas (los dos que se lleva) convertidos en ninfas.
- 9.672-82 los troyanos Pándaro y Bitias son como abetos o robles.

¹⁰ JENKINS (1998: 513) habla de una metamorfosis en ciernes: el ciervo es parte de la familia, buen ciudadano; V. parece mezclar la falacia patética con la sinestesia.

11.1-11 Eneas consagra las armas de Mecencio como trofeo: Mecencio queda convertido en encina. Vv. 10-11 *collo*: personificación: indica la identificación del enemigo muerto con el tronco del que éste es un símbolo (Gransden 1991: 70).

11.271-4 Diomedes señala que todavía le persiguen monstruos de aspecto terrible; los compañeros que perdió, transformados en aves vuelan por los ríos.

12.244-56 Yuturna, adopta la forma del bravo Camerte.

12.473-80 Yuturna ocupa el lugar del auriga Metisco en el carro de combate de Turno.

12.697-703 en el símil se transforma el Apenino en un guerrero. Tarrant (2012: 270) observa que el Gran Saso (la principal cima de esta cordillera), visto desde el sur parece, en efecto, un guerrero gigante.

5. Narración

1.50-64 Juno visita a Eolo en su cueva donde tempera los vientos.

1.81-123 la tempestad sorprende a los troyanos.

1.124-47 Neptuno reprende a los vientos y apacigua a las olas.

1.180-194 Eneas caza siete ciervos.

1.223-6 Júpiter fija su mirada en el mar surcado de velas y en las tierras de Libia.

1.305-13 Venus se hace la encontradiza con Eneas a la mañana siguiente a su desembarco.

1.691-4 Venus traslada a Ascanio a los bosques del Ida.

1.740-7 Canción de Yopas.

2.250-9 Sinón libera a los griegos en medio de la noche.

2.680-8, 692-700 Arde el pelo de Ascanio; aparición de un cometa a la salida de Troya.

2.801-4 salida de Troya.

3.191-210 navegación hacia las Estrófades.

3.266-72 desembarco en Accio.

3.410-32 Eneas da un rodeo para evitar a Escila y Caribdis.

3.551-621 descripción del Etna.

3.641-58 Descripción de Polifemo.

4.117-35 Juno promete que Dido y Eneas se unirán en una cueva; partida de caza.

4.151-72 La cacería.

- 4.581-88 al amanecer Dido ve la costa vacía.
- 5.1-44 partida de Cartago y nueva tempestad.
- 5.864-9 Palinuro cae al agua víctima del sueño.
- 6.179-82 bosque destruido.
- 7.5-24 Los enéadas continúan su navegación costeando el reino de Circe.
- 7.25-36 llegada al Tíber.
- 7.107-115 desembarco en las orillas del Tíber.
- 7.274-83 Latino regala 300 caballos a Eneas.
- 7.475-502 el ciervo de Silvia.
- 8.86-87, 89 los troyanos navegan por el Tíber rumbo a Palanteo.
- 10.156-62 Eneas regresa en un barco cuyo mascarón es el monte Ida y deja que el joven Palante le interroga acerca de estrellas y guerras.
- 10.633-79 Juno, tras su coloquio con Júpiter, atrae la tormenta desde el cielo al campo laurente. Con una hueca nube forma un simulacro de Eneas para engañar a Turno y apartarlo del combate.
- 11.1-11 Eneas consagra las armas de Mecencio como trofeo.
- 11.89-90 El caballo de Palante, Etón, llora la pérdida de su amo.
- 11.133-8 Se talan árboles para incinerar los cadáveres, tras pactar teucros y latinos una tregua de dos veces seis días.
- 11.486-97 Turno se arma para el combate y, como un semental huido del establo, baja corriendo desde la ciudadela.
- 12.766-90 Eneas arroja su lanza contra Turno, pero queda atrapada en un acebuche consagrado a Fauno y el dios, atendiendo a la súplica de Turno, la retiene.

6. Exemplum

- 1.34-49: Juno de compara con Atenea: quiere vengarse de los troyanos mediante el uso del rayo de Júpiter como hizo Atenea con Ayax.
- 1.607-10 Eneas desea que su agradecimiento a Dido sea tan duradero como el orden de la naturaleza.

4.480-93 la naturaleza y la sacerdotisa de las Hespérides constituyen un ejemplo mitológico anticipatorio que expresan metafóricamente los planes de Dido (el suicidio).

7.222-42 la guerra de Troya es semejante a un diluvio¹¹.

7.598-9 Latino confiesa que está a punto de llegar a puerto = muerte

8.190-246 *exemplum* de Caco para plasmar la barbarie y antícpo de la aparición de Antonio y Cleopatra en el escudo de Eneas.

8.314-27 Evandro muestra a Eneas los bosques que habitaron los Faunos antes de la Edad de Oro.

9.603-8 Numano explica el origen de los itálicos.

¹¹ Desde el punto de formal, el ejemplo de Ilioneo es casi un símil (incompleto) pues faltaría el segundo término: de la misma manera que un cataclismo estuvo a punto de acabar con Asia y Europa, así, ahora una guerra entre troyanos y latinos.

ANEXO 3: SIMBOLISMOS

- Rayo 1.34-49 *louis rapidum... ignem* 1.42 (cf. Lucr. 2.1098 *ignibus aetheriis*) = omnipotencia de Júpiter; poder destructor; Cometa-estrella =*sídus Iulium* del año 44 a.C. y estrella de Venus; flecha de Acestes = *sídus Caesaris* (5.525-31); en la aparición de las armas de Eneas (8.520-31); trueno se presenta a Ascanio (9.621-34).
- Cueva de Eolo 1.50-64 = inframundo, prisión del Furor (Adler 2003).
- Tempestad 1.81-123 (en el plano de lo real) = guerras civiles, zozobra interior, dificultades en la travesía literaria; 2.302-8, 11.624-30, 12.450-7, 12.521-8 (en el plano de la imaginación).
- Aequor 1.124-47: mar en calma como signo profético que conduce a Eneas a su destino (*arua*).
- Neptuno (1.148-56) = Augusto.
- Puerto (1.157-79) = paz (en las tormentas de la *res publica* y de la vida).
- Horrenti umbra (1.165) = muerte.
- Caza = civilización (Dunkle 1973: 129); ritual de paso desde la adolescencia a la madurez (9.381-5 Niso y Euríalo), elemento apolíneo por su relación con la naturaleza.
- Ductores (1.189) = cabecillas que deben ser eliminados (Dunkle 1973: 129).
- Nox = desesperación, sufrimiento (2.8); destrucción de Troya (2.250-9); muerte (3.360); soledad (6.268-72).
- Lux alma (1.306) = Venus (2.589-91, 621-3) / furias = oscuridad; día = esperanza (2.802-4 salida de Troya); Aurora (4.585) momento en el que los troyanos desaparecen de Cartago; día = paz (8.455 *lux alma* en la llegada a Palanteo); Palante = lucero del alba (8.589-91).
- Cisnes (1.393-401) = naves; Virgilio-libros de la Eneida (Cf. Prop. 2.34.83-84).
- louis ales (1.394; 12.247) = águila = Júpiter; valentía (11.751-8).
- Colmena de abejas (1.430-6) = comunidad política.
- Abejas (6.703-9) = almas; inmortalidad (de la obra de Virgilio); abejas = troyanos (7.59-77).
- Aves = almas (11.271-4).
- Sub sole (1.431) = trabajo independiente de los precedentes literarios (sin el abrigo de la sombra).

- Miel (1.432) = labor poética.
- Cabeza de caballo (1.441-5) = Juno, guerra; Caballos (3.506-38 en primera toma de contacto en tierra italiana) = guerras; (7.274-83), paz engañosa y la inminencia de la guerra (Albrecht 2000: 243).
- Dido (1.496-504) = Nausícaa.
- Sol = Eneas; Luna = Dido (1.740-7; 6.450-4)
- Costa abandonada (2.21-30) = vacío provocado por la guerra.
- Serpientes (2.199-234) = destrucción de Troya (y reconstrucción); destrucción y violencia (2.379-82); espíritu diabólico de Pirro (2.471-5); destrucción y condena (4.472); resurrección (5.84-99) en funerales de Anquises y asociada al arco Iris (cf. pitagorismo Ov. *met.* 15.389-90); maldad y condena (5.268-80 aplicada al barco de Sergesto en alusión a Catilina); Cocito, río de las lamentaciones (6.132) = serpiente negra; Tisífone con serpientes en sus cabellos (6.571-3); culebras de Alecto (7.333-51) = ira cruel de Juno
- Toro (2.223-4) = sacrificio (Laocoonte); furia desmedida (12.101-6 Turno); 12.713-24 (Turno y Eneas).
- Pastor (de los troyanos) = Eneas (2.302-8)
- Fuego-agua (2.302-8; 10.405-11; 10.603-5) = elementos de la destrucción.
- Lobo (2.355-62) = *pietas, ira*; lobo- fuego (9.59-66) = fuego simboliza la locura con la que es cegado Turno (cf. Newman 1967: 244): Eneas y Turno se intercambian los papeles.
- Vientos (2.416-23; 10.356-61) = combate.
- Amnis (496-9) = Pirro (imagen de la destrucción).
- Paloma (2.512-17) = inocencia; símbolo de Venus (5.210-9); paloma = César, asesinato de según Frantatuono-Smith (2015: 519) en 5.525-31, prodigo de la flecha de Acestes ardiendo); dos palomas (6.190-204) = Venus y Eneas; en 11.718-24 = cobardía (Lloyd 1988 = 1966: 176).
- Fresno (2.626-31) = Troya.
- Ciprés (2.714) = Roma.
- Montaña (2.804) = dificultades.

- Hormigas (4.402-7) = comunidad política¹².
- Quercum (4.441), ilex (6.190-204) = Eneas¹³; *ingentem quercum* (11.5): cf. 10.423, *corona civica* otorgada por salvar la vida de un ciudadano y colgada en la puerta de la casa de Augusto. Era el árbol de Júpiter (Horsfall 2003: 52) y formaba parte de rituales sagrados (*ecl.* 7.13, *georg.* 3.332, *Liv.* 3.25).
- Pino del Ida (5.446-9 símil de Entelo) = supresión de las costumbres troyanas Fratantuono (2015: 147-8).
- Delfines (5.88-95 = Possible asociación con Agripa que añadió 7 delfines para que coincidieran con los 7 huevos del Circo Máximo (cf. Fratantuono-Smith 2105: 569); presagio favorable (8.673 *clari delphines* en Accio).
- Carro azulado de Neptuno (5.819) = Sexto Pompeyo, Augusto.
- Tíber inundado de sangre (6.86-90) = guerras civiles.
- Olmo de los sueños (6.282-4) = desgracias.
- Folia (6.310) = cuerpos de los muertos.
- Mármol-piedra (6.469-74) = inflexibilidad.
- Circe (7.5-24) = alegoría de Juno (Newman 1969: 236-7).
- Caco (8.190-246) = mundo salvaje, Turno, Marco Antonio
- Rama de oro (133) = inmortalidad; destronamiento ritual. Oro = nobleza y perdurabilidad de la vida que espera el difunto¹⁴.
- Bosque destruido (6.179-82) = poesía de Ennio; *silua nigra* (9.381) bosque engañoso; 11.515 *siluae* / 11.531 *siluis*, bosque engañoso.
- Rama de oro-encina (6.190-204) = espíritu de latinos y sabinos; ritual de destronamiento.

¹² Quizá el símil de las hormigas sugiera no solo la laboriosidad de las mismas sino también que Dido, distante de la escena, es incapaz de apreciar el detalle de los preparativos de los hombres de Eneas (PEASE 1935: 341). También puede tener un valor de presagio (PEASE 1935: *ad loc.*) como ocurre en SUET. *Tib.*72: la serpiente-dragón de Tiberio es devorada por las hormigas lo que se interpreta como un presagio de que la multitud le puede devorar; *Nero* 46: Nerón sueña, tras el asesinato de su madre, que está cubierto por una multitud de hormigas aladas. A este respecto el color negro (*nigrum*) puede tener valor de prodigo.

¹³ *Quercus, ilex, robur* = árbol de Júpiter, imagen de fuerza soberana que irradia el héroe. Cf. Claudio, *De raptu Proserpinæ* 2.103: *quercus amica loui*.

¹⁴ Los órficos usaban el oro para evitar influjos malignos, frente al plomo que se usaba en defixiones y que simboliza la destrucción y la muerte (BERNABÉ –JIMÉNEZ S. CRISTÓBAL 2001: 14).

- Laurel = poesía-Virgilio (6.658 *inter odoratum lauris nemus*) laurel = Apolo (7.59-77).
- arbor (7.108) = creación literaria
- Fuego (en los cabellos de Lavinia 7.59-77) = guerra, destrucción (Horsfall 2000: 91); 7.142-3 *ardentem... / nubem*: Horsfall (2000: 131); escudo de Eneas vomita fuego (10.270-71) en alusión al cometa de César = victoria y destrucción (Harrison 1991: 145).
- Ausencia de sombra (7.107-115 desembarco en las orillas del Tíber) = independencia de precedentes literarios.
- pomis agrestibus (7.111) = penuria, guerras civiles (comida anómala y no un banquete ritual (según Horsfall 2000: 115) que contrasta con la que tiene lugar a la llegada a Libia donde cazan ciervos y comen carne asada. En opinión de Nethercut (1967: 25) las castañas de *ecl. 2.51* se asocian a Amarilis (= Antonio) para expresar la penuria de las guerras civiles y el bloqueo provocado por Sexto Pompeyo; situación que se puede trasplantar a este pasaje.
- Ciervo de Silvia (7.483-502) = guerra, destrucción del mundo pastoril.
- Negros sembrados (7.523-30) = guerra (idem 7.715-21).
- Oleaje (7.523-30) = guerra.
- Roca = firmeza de Latino (5.85-90), de Mecencio (10.693-6); destrucción en el caso de Turno (12.684-91).
- Aguas revueltas = violencia, guerra civil (5.85-90).
- Aguas calmadas (7.86-96) = fin de las preocupaciones de Eneas; Tíber tras inundaciones del 27 a.C.
- Lucus (8.342-54) = bosque sagrado.
- Fuego (8.387-94) = amor: abrazo de Venus (8.387-94).
- Iris (9.1-22) = discordia (desde el s. V. aparece como mensajera, normalmente enviada para traer la discordia e identificada con Eris: cf. Hardie 1994: 73).
- Barcos-ninfas (9.80-122) = mundo bucólico.
- León (9.337-41) = cólera; violencia (9.791-8; 10.454-6; 10.721-9; 12.4-8).
- Flos (9.435) = sangre del joven (Hardie 1994: 151).
- Flor marchita (9.433-7) = guerrero muerto en el primer combate; “el cazador negro” cf. Vidal-Naquet (1968: 962).
- Hielo (9.603-8) = dureza de carácter.

- Granizo (9.666-71; 10.803-10) = combate.
- Abetos, robles (9.672-82) = fuerza.
- Grullas (10.260-66) = criterio de júbilo.
- Toro (10.454-6) = valentía.
- Jabalí (10.707-18) = Mecencio por su resistencia.
- Etón (caballo de Palante 11.89-90): Virgilio puede estar pensando en Phaëthon y establecer una relación A-eneas / A-pollo, P-allas-Phaëthon, el hijo muerto del dios Sol (Fratantuono 2009: 46).
- Aves, cisnes = tropas en combate (11.454-8).
- Nieve = lluvia de jabalinas.
- Rayo = lanza (11.616).
- Halcón (11.718-24) = fuerza.
- Golondrina negra (12.473-80) = dolor, luto, muerte de Turno (Donato *ad loc.*).
- oleaster = árbol de Turno (cf. *Odisea* 23.190-204, *olivo* = Ulises); augurio de su propia muerte.
- Olivo = árbol sagrado en Grecia = ¿Homero?
- Telum = rayo de Júpiter.

ANEXO 4: PASAJES ORIGINALES (O SIN UN PRECEDENTE CONOCIDO)

- 1.124-47 Neptuno reprende a los vientos y apacigua a las olas.
- 1.164 *scaena*, escenario natural, uso original de Virgilio para describir el puerto natural de Libia.
- 1.393-401 augurio de los doce cisnes.
- 1.691-4 Venus traslada a Ascanio a los bosques del Ida.
- 2.713-6, 747-8 el ciprés a la salida de Troya.
- 2.780-2, 790-95 Profecía de Creúsa: tendrás que arar la extensa llanura del mar.
- 2.801-4, salida de Troya.
- 3.13-40, episodio de Polidoro: en relación a la historia de las picas de cornejo y mirto no existe ningún precedente conocido (Cristóbal 1999: 35), pese a la relación con E. *Hec.* 28-59. Podemos ver un relato folclórico: el árbol del asesinado sangra o denuncia a los asesinos.
- 3.506-38 prodigo de los caballos en el primer desembarco en Italia.
- 4.117-27 Juno promete que Dido y Eneas se unirán en una cueva.
- 4.245-72 descripción de Atlas.
- 5.458-60 los golpes de Entelo crepitán como el granizo.
- 6.42-44 la conexión entre la Sibila y la leyenda de Eneas (cf. Austin 1977: 36).
- 6.131-48 La rama de oro es un elemento original, como ya advertía Servio (*ad* 136) quien la relaciona con el sacerdocio de Proserpina.
- 6.190-204 la rama de oro crece como el muérdago.
- 6.282-4 el olmo de los sueños.
- 7.59-77 prodigo de la colmena en el laurel de Latino y a Lavinia le arden sus cabellos: aunque Fauno pertenece a la leyenda de Eneas, sin embargo ambos portentos son nuevos (Horsfall 2000: 84).
- 7.107-115 desembarco en las playas del Tíber.
- 7.323-51 retrato de la furia Alecto. Alecto, según Horsfall (2000: 224-5) y Otis (1964: 321-4) no es una figura homérica sino más bien la personificación de la Discordia de Ennio.
- 7.475-502 el ciervo de Silvia.
- 7.560-71 descripción del lago de Ansanto.

7.672-77 Catilo y Coras son semejantes a dos centauros.

7.715-21 las tropas de Clauso son como olas de mármol o densas espigas.

7.750-60 muerte del sacerdote Umbrón

9.1-22 Virgilio asocia Iris al arco Iris (cosa que no hace Homero), en un antropoformismo épico (Hardie 1994: 70) aunque es probable que Ennio ya lo hiciera, según Skutsch, *ad Ann.395*.

9.30-34 los rútulos avanzan como el Tigris y Eufrates. El símil carece de modelos conocidos (Hardie 1994: 75).

9.80-122 metamorfosis de los barcos de Eneas convertidos en ninfas. Para Hardie (1994: 88).

9.381-5 el bosque es un elemento original en el episodio de Niso y Euríalo que no está presente en Homero.

10.96-103 se compara el combate con la tempestad.

11.659-724 epilio de Camila.

12.64-9 símil del rubor de Lavinia: tratamiento novedoso de Virgilio.

12.469-80 golondrina ansiosa por encontrar alimento para sus crías.

12.473-80 Yuturna ocupa el lugar del auriga Metisco en el carro de combate de Turno y elude el acoso de Eneas igual que una negra golondrina.

12.766-90 Eneas arroja su lanza contra Turno, pero queda atrapada en un acebuche consagrado a Fauno y el dios, atendiendo a la súplica de Turno, la retiene.

ANEXO 5: TÓPICOS

- Tempestad: 1.34-156; 2.302-4, 416-3, 496-9, 512-7; 3.191-210, 410-32; 4.117-27, 151-72; 5.1-11, 458-60, 816-26, 864-9; 7.122-42, 475-502, 585-90, 715-21; 8.18-34, 190-46, 671-93; 9.666-71; 10.96-103, 260-66, 356-61, 603-5, 633-5, 675-9, 693-6, 762-8, 803-10; 11.296-9, 599-607, 624-30; 12.197-211, 331-8, 365-7, 450-7, 521-8, 684-91, 845-59, 919-29.
- Nave del estado: 1-148-56.
- Paisaje heroico (*locus horridus*): 1.157-79.
- Paisaje dionisíaco (*Locus horridus*): 1.305-313, 441-452; 3.219-45, 551-621, 641-58, 679-81; 6.631-48, 278-82; 7.5-24, 560-71.
- *Locus amoenus*: 1.691-4; 6.635-47; 7.25-36, 107-115 (*arbore sub quadam*); 8. 594-607, 608-23.
- *homo religiosus*: 1.393-401; 2.199-234 (castigo divino de la impiedad); 3.137-68, 506-38; 4.50-61; 5.61-99, 525-31; 6.190-204; 7.59-77, 81-4, 135-43; 8.520-31; 9.1-22; 12.244-56.
- Curso regular de la naturaleza: 1.607-10; 440-7.
- Serpiente de la destrucción: 2.379-82, 471-5; 6.571-94; 7.323-51; 8.86-96.
- Sufrimiento del árbol arrancado: 2.626-31.
- Árbol del comunidad: 2.713-6, 747-8.
- Árbol del asesinado: 3.13-40.
- Árbol como representación del ser humano: 4.441-9; 5.446-9; 11.1-11; 12.766-90.
- Árbol parlante: 10.215-35.
- Sacrificio antes de la partida: 3.118-131.
- El periplo: 3.266-72.

- La sombra de la muerte: 4.23-31, 480-93.
- La cierva herida, la caza de amor: 4.68-73, 129-50.
- El bosque destruido: 6.179-82, 11.133-8.
- Mundo al revés: 6.295-312; 7.523-30; 8.190-46.
- La Edad de Oro: 6.791-4; 7.750-60; 8.314-27, 342-54, 594-607, 608-23; 9.603-8; 11.486-97, 659-63.
- Fuego del amor: 8.387-92; 9.59-66; 12.64-9.
- Comparación del héroe con una estrella: 8.589-91.
- Polvareda levantada por el ejército en movimiento: 9.30-4.
- Flor marchitada: 9.433-7.
- *Recusatio*: 9.621-34.
- Caballo llorón: 11.89-90

ANEXO 6: CUADRO DE OPOSICIÓN DE ELEMENTOS

Concordia (furor)	<i>Discordia demens</i> (cf. 6.282) (Pendás-Schniebs 1991: 138)
Diké	Hybris (Hes. Op. 106-202)
<i>furor</i>	<i>Pietas</i> (Siles 2016: 58)
Eneas	Turno
Augusto	Antonio Aníbal (Cruttwell 1947: 9)
Sol	Luna
Júpiter	Diana
Apolo	Dioniso
Hércules	Caco
Rómulo	Remo
Camilo	Antonio
Evandro	Polifemo
Egeón	Orión
Calma – <i>aequor nemus</i>	Tempestad – <i>fluctus silua</i> (hyle)
Luz - Venus	Oscuridad - Juno
Claridad y civilización de lo latino (Siles 2016: 55)	Oscuridad y lejanía de lo griego
Cosmos- restauración del orden	Destrucción- caos
<i>Lucus</i> – luz- montaña	Caverna – <i>antrum</i> - oscuridad
Montaña = intermediaria entre dioses y hombres (Callataÿ, 1997: 189)	Caverna = madre de fuerzas elementales (Callataÿ, 1997: 189)
<i>Arva</i> = destino en el Lacio	Montaña = dificultades (Cristóbal 2006: 98)
Rayo = augurio	Fuego destructor
Pastor	Lobo
Abeja	Toro (=ira, furia, la locura: cf. Sen. <i>Ira</i> 1.1.3).
<i>ingenium (pius uates)</i> (cf. <i>ingens</i>)	<i>ars (artifex)</i>
Paloma (Agusto, Venus, Mnesteo, Hécuba) (cf. Fratantuono 2014: 293: cf. 5.213-8). Cerda blanca	Serpiente (Cleopatra, Sergesto, Véntulo, Dido, Sinón)
Estadista (Statesman)	Amador (Lover) Nadeau (1984) Paris Cleopatra
Virgilio	Homero
Occidente-Italia	Oriente-Grecia

ANEXO 7: ÉCFRASIS QUE PUEDEN ESTAR INSPIRADAS EN LUGARES REALES

1.157-79 para el puerto de Libia Della Corte (1972: 121) señala la similitud con la descripción, por parte de César (*Civ.* 3.112.2), del puerto de Alejandría.

2.715 donde el ciprés de Troya que se alza junto el templo de Ceres puede aludir al que, según Plinio (*nat.* 16.86), se elevaba en el Comicio cerca del templo de Vulcano, de la época fundacional de Roma.

3.13-40, el cornejo de Polidoro puede relacionarse con la leyenda del cornejo del Palatino que, en los tiempos de Calígula, crecía dominando el Circo Máximo; se decía que era la lanza de Rómulo, quien, tras haber tomado auspicios en el Aventino, la había arrojado al Palatino y que había echado raíces .

4.249 *piniferum*: epíteto genérico aplicado a montañas: cf. *ecl.* 10.14-15 *pinifer* ... *Maealus*; *Aen.* 10.708 *Vesulus* ... *pinifer*. Mackail (1925, *Cl. Studies*, p. 111) remarca que Virgilio describe el paisaje del Atlas como el de los Alpes que es el que conoce.

5.816-26 la descripción de Neptuno puede estar inspirada en una escultura de Escopas, en el circo Flaminio, descrita por Plinio (*nat.* 36.26), según Williams (1960: *ad loc.*).

5.813, 20, 62 *portus Averni* = *portus Iulius*, construido por Agripa para conquistar Sicilia.

6.7-8 *densa ferarum / tecta rapit siluas* = la *Silva Gallinaria* (este bosque será después destruido en 6.179-82).

6.282-4 la entrada a los infiernos: Wistrand cree que Virgilio está imaginando una casa según Vitr. 6.7.1-2 con un vestíbulo en el que estarían las personificaciones, un peristilo en el que estaría el olmo y diversas estancias (establos) en las que se repartirían los monstruos mitológicos. En este mismo pasaje Green (2007: 147-178) identifica la descripción de la entrada en el Hades (6.267-84) como una écfrasis del santuario de Diana en Aricia. En este sentido el olmo puede aludir a un árbol mítico existente en este santuario y las desgracias que Eneas ve a la entrada del Hades pueden estar en relación con aquellas por las que los peregrinos acudían a este lugar.

6.658: el Eridano se identificaba con el Po, el río de su patria.

6.676: *hoc... iugum*: la colina que se presenta ante Eneas y Anquises sugiere un prado alpino elevado sobre un valle (Austin 1977: 212). También Della Corte (1972: 85-

88) enfatiza la idea de que Virgilio se inspira en su patria chica para describir este *locus amoenus* con prados alpinos elevados sobre un valle (6.676), cumbres (6.678) y el río Erídano, es decir, el Po (6.658).

7.81-4 en la etimología de *Albunea*, Horsfall (2000: 96) encuentra relación con *albus*, (blanco) cf. *Aquae Albulae*, en la llanura cercana a Tíbur. No obstante, Albunea era también el nombre de la Sibila Tiburtina. Servio dice que el nombre se aplica tanto a la fuente como al bosque (*ad 7.83 sciendum sane unum nomen esse fontis et silvae*). Della Corte (ibid.: 188-9) localiza Albúnea en Zolforata en función de los vapores sulfurosos de esta localidad que hacen blanca el agua y no en Albule, emplazamiento termal de aguas sulfurosas a veinte km de Roma. Un cipo votivo dedicado a Fauno de los siglos IV-III a.C. refuerza esta hipótesis.

7.560-71 Ansanto, donde la furia Alecto tiene su asiento, era un lago sulfuroso en las colinas del sur del Samnio, en el cinturón volcánico que se extiende al este del Vesubio (cf. Plin. *nat.* 2.208).

8.416-32 descripción de la isla de Volcano, una de las Lipari, al N.E. de Sicilia. Eolo aprisiona a los vientos allí (cf. 1.52-9) (Gransden 1976: 139).

9.80-122 Della Corte (1972: 174) señala la relación del episodio de la metamorfosis-apoteosis de los barcos en ninfas con Ostia pues en esta ciudad había un ancestral culto a Cibeles que lo justificaría. A su vez, las Megalesia, fiestas relacionadas con la Magna Mater, pertenecían al ámbito de las familias troyanas que acompañaban a Eneas: los Memmios (cf. Mnesteo 5.117), los Sergios (cf. Sergesto 5.121), los Cluentos (cf. Cluento 5. 123), los Geganios (cf. Gia, Serv. *ad* 5.118). Lo mismo se puede decir de 10.156-62 donde Eneas llega sobre una nave con un mascarón del monte Ida al campamento troyano.

9.680-2 en símil de Pándaro y Bitias se ambienta en las riberas del Po y del Átesis (Adigio, río que riega Verona), es decir, en la región de los Alpes: *sive Padi ripis Athesim seu propter amoenum.*

10.708 *Vesulus*: Virgilio localiza el símil en el Monviso (3.841 m) en los Alpes piemonteses; montaña que se distingue muy bien por su forma piramidal y su altura que sobresale por encima de las demás. A sus pies nace el río Po, por tanto está ligado

a la patria del poeta. En los términos virgilianos podemos localizar esta cima en territorio etrusco, propio de Mecencio.

10.709 *palus Laurentia*: Pantano di Lauro, área comprendida entre el Tíber y Ardea, la ciudad de Turno. De nuevo Virgilio se atiene a la geografía precisa de la batalla.

11.5 *ingentem quercum*: una encina enorme soporta los despojos de Mecencio a modo de trofeo. Podemos ver una alusión a la encina del Capitolio, considerada sagrada por los pastores en la que Rómulo depositó los despojos del caudillo de los Sabinos, Tito Tacio; lugar en el que señaló las lindes para el templo de Júpiter Feretrio` (Liv. 1.10.5).

11.133-8 bosque destruido para los funerales de los caídos. Esta es una rara oportunidad de comparar a Virgilio y Ennio, pero el mantuano ha añadido dos especies italianas: cedro (cf. 7.178 descripción de efigies del palacio de Latino hechas en cedro) y el olmo (*ornus*), típico de las colinas del centro de Italia (Sargeant 1920: 93).

11.457 *Padusae*: cerca de la desembocadura del Po. Añade color itálico, propio de la segunda parte de la *Eneida*. El nombre de *Padusae* alude al brazo sur del Po en el Delta (Mesánico) donde Augusto construyó un canal (*Fossa Augusta*) que comunicaba Rávena con el Po (Horsfall 2003: 277). La región descrita está próxima al río Po, patria chica del poeta. Es correcta la existencia de numerosas aves migratorias procedentes del Adriático (Fratantuono 2009: 150).

11.522-31 emboscada de Turno: Della Corte (1971: 249-50) cree que Virgilio estaría pensando en un paraje concreto que sitúa, en función de la topografía y las distancias, en el valle Carbonara para ascender y después bajar a Fosso della Malafrede (mientras que la caballería haría camino por un lugar más llano y largo a través de la via Ostiense).

12.701-3 Virgilio personifica los Apeninos (701 *coruscis /... fremit*: metáfora que transforma el Apenino en un guerrero). Tarrant (2012: 270) observa que el Gran Saso (la principal cima de esta cordillera), visto desde el sur parece, en efecto, un guerrero gigante.

12.715 *Sila... Taburno*: cf. *georg.* 3.219, el Sila es un macizo boscoso al este de Cosenza en el centro de Calabria (Mynors 1990: *ad loc.*). El Taburno (cf. *georg.* 2.38) está entre Campania y el Samnio y alcanza los 1.400 m.